



838

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 30c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY • POST FREE

Vol. 177]

PRETORIA, 7 MAART 1980
MARCH

[No. 6873

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika*

REGSTELLING

Hierdie Proklamasie, No. 39, vervang Proklamasie 269, gepubliseer op bladsy 19 van *Staatskoerant* 6722 van 9 November 1979, en Proklamasie 4, gepubliseer op bladsy 1 van *Staatskoerant* 6804 van 11 Januarie 1980:

No. 39, 1980

**WYSIGING VAN PROKLAMASIE 70 VAN 1970
INGEVOLGE DIE WET OP GROEPSGEBIEDE,
1966**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 26 (2) (c), saamgelees met artikel 33, van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet 36 van 1966), wysig ek hierby Proklamasie 70 van 1970 deur paragrawe (1) en (1) (a) met die volgende te vervang:

(1) Dat, behoudens die bepalings van enige ander Wet, die bepalings van artikel 26 (2) (c) van genoemde Wet in groepsgebiede, geproklameer kragtens artikel 23 van genoemde Wet, vir okkupasie deur lede van alle groepe van toepassing is, onderworpe aan die volgende voorwaardes, by nie-voldoening waaraan die bepalings van artikel 26 (2) (c) nie van toepassing is nie:

(a) Dat 'n huisbediende van 'n persoon wat grond of 'n perseel wettiglik okkupeer nie 'n onbevoegde persoon vanaf 10-uur nm. tot 8-uur vm. van die daaropvolgende dag mag toelaat om die perseel wat deur sodanige huisbediende geokkupeer word, te betree nie.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negende dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Nege-en-sewentig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. J. M. STEYN.

31—1

PROCLAMATIONS

*by the State President of the Republic of
South Africa*

CORRECTION

This Proclamation, No. 39, substitutes Proclamation 269, published on page 19 of *Government Gazette* 6722 of 9 November 1979, and Proclamation 4, published on page 1 of *Government Gazette* 6804 of 11 January 1980:

No. 39, 1980

**AMENDMENT OF PROCLAMATION 70 OF 1970
IN TERMS OF THE GROUP AREAS ACT, 1966**

Under the powers vested in me by section 26 (2) (c), read with section 33, of the Group Areas Act, 1966 (Act 36 of 1966), I hereby amend Proclamation 70 of 1970 by substituting the following paragraphs for paragraphs (1) and (1) (a):

(1) That, subject to the provisions of any other Act, the provisions of section 26 (2) (c) of the said Act shall apply in group areas, proclaimed in terms of section 23 of the said Act, for occupation by members of all groups, subject to the following conditions, by non-compliance with which the provisions of section 26 (2) (c) shall no longer apply:

(a) That a domestic servant of a person lawfully occupying land or premises may not permit a disqualified person to be upon the premises occupied by such domestic servant between the hours of 10 p.m. and 8 a.m. of the following day.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Ninth day of October, One thousand Nine hundred and Seventy-nine.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. J. M. STEYN.

6873—1

No. 40, 1980

**VERVAL VAN BEPERKENDE VOORWAARDES
WAT DIE GEBRUIK OF OKKUPASIE VAN
GROND RAAK**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 40 saamgelees met artikel 66 (2) van die Behuisingwet, 1966 (Wet 4 van 1966), gelas ek hierby dat die beperkende voorwaardes vervat in die transportaktes van die grond wat aan die Stadsraad van Durban behoort en beskryf in die Bylae hiervan, verval vanaf die datum van publikasie hiervan.

Gegee onder my Hand en Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. J. M. STEYN.

BYLAE/SCHEDULE*Beskrywing van eiendom/Description of property*

Lot 74 Newlands Township, situate in the City of Durban, County of Victoria Province of Natal, in extent Four comma Nought Four Six Nine (4,0469) hectares.

Titelakte/Title deed

Transportakte 11979/1979/Deed of Transfer 11979/1979.

*Voorwaardes wat verval/Conditions to be lapsed***THIS PROPERTY IS TRANSFERRED**

A. Subject to the whole terms and conditions of the original Government Grant No. 846, dated 1st February 1848, in so far as the same are still in force and applicable.

B. Subject to a Right of Way as shown on the diagram thereof, as created in Deed of Transfer No. 831/1897 dated 21st May, 1897.

Beskrywing van eiendom/Description of property

The Remainder of Lot 80 Newlands Township, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent Forty Two comma Two Two Seven Nine (42,2279) hectares.

Titelakte/Title deed

Transportakte T18472/1979/Deed of Transfer T18472/1979.

Voorwaardes wat verval/Conditions to be lapsed

A. Subject to the conditions contained in the original Government Grant No. 846 dated 1st February, 1848 in so far as these are still in force and applicable.

B. Subject to a right of way Three comma Six Six (3,66) metres wide shown on the Diagram thereof, as created by the Deed of Transfer No. 308/1906 dated 14th February, 1906.

C. Subject to Two road servitudes lettered ABCD and EFG on Diagram No. S.G. 2045/1966 annexed to Deed of Servitude No. K64/1977 S registered on 14th January, 1977, by which the said servitudes were created.

Beskrywing van eiendom/Description of property

Lot 20 of Sub No. 3 of the farm Riet Rivier, No. 842, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent One comma Four One Five Nine (1,4159) hectares;

Titelakte/Title deed

Transportakte T13655/1979/Deed of Transfer T13655/1979.

No. 40, 1980

**LAPSING OF RESTRICTIVE CONDITIONS
AFFECTING THE USE OR OCCUPATION OF
LAND**

Under the powers vested in me by section 40 read together with section 66 (2) of the Housing Act, 1966 (Act 4 of 1966), I hereby direct that the restrictive conditions contained in the title deeds of land belonging to the City Council of Durban and described in the Schedule hereto, shall lapse as from the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twentieth day of February, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. J. M. STEYN.

Voorwaardes wat verval/Conditions to be lapsed

Subject to the whole terms and conditions in the original Government Grant No. 842, dated 1 February 1848, in so far as the same are still in force and applicable.

With the benefit of all roads laid off on transferred subdivisions of the said subdivision No. 3 as created in the relevant subdivisional transfers.

Subject to a servitude of road Five comma Nought Three (5,03) metres wide lettered A.B.C.'A' on the diagram of the said Lot 20 in favour of transferred subdivisions as created in the relevant subdivisional transfers and in favour of the Remainder.

With the benefit of the use of all roads over the remainder of said Sub 3 as shown on General Plans 93 x 34R, 93 x 36L and 44 x 12, and created in the said Deed of Transfer No. 3096/1955.

Beskrywing van eiendom/Description of property

Lot 61 of Sub 3 of the farm Riet Rivier No. 842, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent One comma Nought One One Four (1,0114) hectares;

Titelakte/Title deed

Transportakte T16333/1979 / Deed of Transfer T16333/1979.

Voorwaardes wat verval/Conditions to be lapsed

A. Subject to the whole terms and conditions in so far as the same are still in force and applicable contained in the original Government Grant No. 842, dated 1 February, 1848.

B. Subject to a Road Servitude Five comma Nought Three (5,03) metres wide lettered AD/DE on the diagram of the said Lot 61 in favour of transferred subdivisions of the subdivision No. 3 as created in subdivisional transfers.

C. Subject to a Road Servitude Five comma Nought Three (5,03) metres wide lettered AD/DE on the diagram of the said Lot 61 in favour of the Remainder of the said Subdivision No. 3 as created in said Deed of Transfer No. 10708/1946.

D. Subject to a Road Servitude Six comma One Nought (6,10) metres wide lettered B'BCC' on the diagram of the said Lot 61, in favour of transferred subdivisions of the said subdivision No. 3 as created in the relevant subdivisional transfers.

E. Subject to a Road Servitude Six comma One Nought (6,10) metres wide lettered B'BCC' on the diagram of the said Lot 61, in favour of the Remainder

of the said subdivision No. 3 as created in the said Deed of Transfer No. 10708/1946.

F. With the benefit of all roads laid off on transferred subdivisions of the said subdivision No. 3, as created in the relevant subdivisional transfers.

G. With the benefit of all roads laid off on the Remainder of the said Subdivision No. 3 as shown on the diagram thereof and on General Plans Nos. 44 x 12, 93 x 34R and 93 x 36L filed in the Office of the Surveyor General, Natal, as created in the said Deed of Transfer No. 10708/1946.

H. Subject to the following special conditions imposed by the Administrator in terms of Ordinance 10/1934 as created in the said Deed of Transfer No. 10708/1946:

(i) The Lot shall not be further Subdivided without the consent of the Administrator.

Beskrywing van eiendom/Description of property

Sub 75 (Water Reserve) of 3 of the Farm Riet Rivier No. 842, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent Four Thousand and Thirty Nine (4 039) square metres;

Titelakte/Title deed

Transportakte T15502/1979 / Deed of Transfer T15502/1979.

Voorwaardes wat verval/Conditions to be lapsed

A. Subject to the whole terms and conditions in the Original Government Grant No. 842, dated 1st February 1848, in so far as same are still in force and applicable.

B. With the benefit of all Roads laid off on transferred subdivisions of the said Subdivision No. 3 as created in the relevant subdivisional transfers.

No. 41, 1980

VOLKSRAADTUSSENVERKIESING.— KIESAFDELING FAURESMTIH

Ek, Marais Viljoen, Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika—

(1) bepaal hierby ingevolge die bepalings van artikels 34 en 110 van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979)—

(a) Maandag, 31 Maart 1980, as die dag waarop 'n nominasiehof sitting sal hou ten opsigte van die kiesafdeling Fauresmith om nominasies van verkiesingskandidate te ontvang vir die verkiesing van 'n lid van die Volksraad vir daardie kiesafdeling;

(b) dat bedoelde nominasiehof sitting sal hou in die Landdroskantoor, Fauresmith, om 10h00;

(c) dat ingeval 'n stemming nodig word in gemelde kiesafdeling omdat meer as een persoon behoorlik genomineer is by die sluiting van die nominasiehof, die stemming op Woensdag, 7 Mei 1980, sal plaasvind, om 07h00 op bedoelde dag sal begin en om 21h00 daardie dag sal eindig; en

(2) stel hierby ingevolge bedoelde bepalings mnr. J. de Bruyn, Landdros, Fauresmith, as kiesbeampte aan by die verkiesing in voormelde kiesafdeling.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Derde dag van Maart Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

A. L. SCHLEBUSCH.

No. 41, 1980

HOUSE OF ASSEMBLY BY-ELECTION.— ELECTORAL DIVISION OF FAURESMTIH

I, Marais Viljoen, State President of the Republic of South Africa—

(1) hereby determine, in terms of the provisions of section 34 and 110 of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979)—

(a) that Monday, 31 March 1980, shall be the day on which a nomination court will sit in respect of the Electoral Division of Fauresmith to receive nominations of candidates for election as a member of the House of Assembly for that electoral division;

(b) that the said nomination court shall sit in the Magistrate's Court, Fauresmith, at 10h00;

(c) that if a poll becomes necessary in the said electoral division for the reason that more than one person shall have been duly nominated at the close of the sitting of the nomination court, the poll shall be taken on Wednesday, 7 May 1980, and shall commence at 07h00 on the said day and shall close at 21h00 on that day; and

(2) hereby appoint, in terms of the said provisions, Mr J. de Bruyn, Magistrate, Fauresmith, as returning officer at the election in the aforesaid electoral division.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Third day of March, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

A. L. SCHLEBUSCH.

No. 42, 1980

PROVINSIALE RAADTUSSENVERKIESING.— KIESAFDELING JAGERSFONTEIN

Ek, Marais Viljoen, Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika—

(1) bepaal hierby ingevolge die bepalings van artikels 34 en 110 van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979)—

(a) Maandag, 31 Maart 1980, as die dag waarop 'n nominasiehof sitting sal hou ten opsigte van die kiesafdeling Jagersfontein om nominasies van verkiesingskandidate te ontvang vir die verkiesing van 'n lid van die Provinsiale Raad van die provinsie Oranje-Vrystaat vir daardie kiesafdeling;

No. 42, 1980

PROVINCIAL COUNCIL BY-ELECTION.— ELECTORAL DIVISION OF JAGERSFONTEIN

I, Marais Viljoen, State President of the Republic of South Africa—

(1) hereby determine, in terms of the provisions of sections 34 and 110 of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979)—

(a) that Monday, 31 March 1980, shall be the day on which a nomination court will sit in respect of the Electoral Division of Jagersfontein to receive nominations of candidates for election as a member of the Provincial Council of the Province of the Orange Free State for that electoral division;

(b) dat bedoelde nominasiehof sitting sal hou in die Landdroskantoor, Fauresmith, om 10h00;

(c) dat ingeval 'n stemming nodig word in gemelde kiesafdeling omdat meer as een persoon behoorlik genomineer is by die sluiting van die nominasiehof, die stemming op Woensdag, 7 Mei 1980, sal plaasvind, om 07h00 op bedoelde dag sal begin en om 21h00 daardie dag sal eindig; en

(2) stel hierby ingevolge bedoelde bepalings mnr. J. de Bruyn, Landdros, Fauresmith, as kiesbeampte aan by die verkiesing in voormelde kiesafdeling.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Derde dag van Maart Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

A. L. SCHLEBUSCH.

No. 43, 1980

RIETVALLEI-BESPROEINGSDISTRIK, DISTRIK MARICO, TRANSVAAL.—AFSKAFFING

Nademaal artikel 78 (1) (c) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), bepaal dat die Staatspresident, op aanbeveling van die Minister, 'n besproeiingsdistrik kan afskaf wanneer die Minister die werksaamhede van die raad van sodanige besproeiingsdistrik ingevolge artikel 95 (2) (a) (iii) van genoemde Wet aanvaar het en hy dit te eniger tyd daarna in die belang van die meerderheid van die persone aanspreeklik vir die betaling van belastinge aan daardie raad wenslik ag dat genoemde raad afskaf word.

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde artikel 78 (1) (c), hierby verklaar dat die Rietvallei-besproeiingsdistrik, distrik Marico, Transvaal, soos ingestel by Proklamasie 8 van 1959, afskaf word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyftiende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

A. J. RAUBENHEIMER.

No. 44, 1980

TOEPASSING VAN SEKERE BEPALINGS VAN DIE WET OP GEMEENSKAPSONTWIKKELING, 1966, IN 'N GEBIED TE BETHAL, DISTRIK BETHAL, PROVINSIE TRANSVAAL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 51 van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966 (Wet 3 van 1966), verklaar ek hierby dat die bepalings van artikels 16 tot en met 23 en 29 tot en met 37 van genoemde Wet vanaf die datum van publikasie hiervan, van toepassing is in die gebied omskryf in die Bylae hiervan.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Februarie Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. J. M. STEYN.

(b) that the said nomination court shall sit in the Magistrate's Court, Fauresmith, at 10h00;

(c) that if a poll becomes necessary in the said electoral division for the reason that more than one person shall have been duly nominated at the close of the sitting of the nomination court, the poll shall be taken on Wednesday, 7 May 1980, and shall commence at 07h00 on the said day and shall close at 21h00 on that day; and

(2) hereby appoint, in terms of the said provisions, Mr J. de Bruyn, Magistrate, Fauresmith, as returning officer at the election in the aforesaid electoral division.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Third day of March, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council.

A. L. SCHLEBUSCH.

No. 43, 1980

RIETVALLEI IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT OF MARICO, TRANSVAAL.—DISESTABLISHMENT

Whereas section 78 (1) (c) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), provides that the State President may, on the recommendation of the Minister, disestablish an irrigation district whenever the Minister has assumed the functions of the board for such irrigation district in terms of section 95 (2) (a) (iii) of the said Act and at any time thereafter he deems it desirable, in the interests of the majority of the persons liable for the payment of rates to such board, that the said board be disestablished.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said section 78 (1) (c), I hereby declare that the Rietvallei Irrigation District, District of Marico, Transvaal, as established by Proclamation 8 of 1959, shall be disestablished.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Fifteenth day of February, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

A. J. RAUBENHEIMER.

No. 44, 1980

APPLICATION OF CERTAIN PROVISIONS OF THE COMMUNITY DEVELOPMENT ACT, 1966, IN AN AREA IN BETHAL, DISTRICT OF BETHAL, PROVINCE OF THE TRANSVAAL

Under the powers vested in me by section 51 of the Community Development Act, 1966 (Act 3 of 1966), I hereby declare that the provisions of sections 16 to 23 inclusive and 29 to 37 inclusive, of the said Act, shall, as from the date of publication hereof, apply in the area defined in the Schedule hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twentieth day of February, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. J. M. STEYN.

BYLAE

Gedeelte (Kaart A2975/62) van gedeelte (Bethaldorpsgronde) van gedeelte van die plaas Blesbokspruit 150 IS, groot 15,9122 hektaar.

No. 45, 1980

VERKLARING VAN GROEPSGEBIEDE INGEVOLGE DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966, TE CRADOCK, DISTRIK CRADOCK, PROVINIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 23 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet 36 van 1966), verklaar ek hierby dat—

(i) die gebied omskryf in paragraaf (a) van die Bylae hiervan, vanaf die datum van publikasie hiervan, 'n gebied is vir okkupasie en grondbesit deur lede van die Blanke groep; en

(ii) die gebied omskryf in paragraaf (b) van die Bylae hiervan, vanaf die datum van publikasie hiervan, 'n gebied is vir okkupasie en grondbesit deur lede van die Gekleurde groep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyftiende dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

F. W. DE KLERK.

BYLAE

BLANKE GROEP

(a) Vanaf Baken T op Kaart 303/1842 van Erf 1, Cradock, suidoos in 'n reeks reguit lyne deur Bakens E (Erf 2198), B en C (Erf 2279) tot by Baken A (Erf 2202); dan suidwes met grense AW, WV, VU, UT en TS van genoemde Erf 2202 langs tot by Baken S daarvan; dan suidwes reguit tot by die punt waar die middel van die pad van Cradock na Tarkastad die noordoostelike kant van die Grootpad na Port Elizabeth kruis; dan noordwes reguit tot by Baken Commonage 10; dan noordwes reguit tot by Baken L op Algemene Plan TP 981 LD van Cradock-uitbreiding 2; dan noordwes met die grense van genoemde Algemene Plan langs, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by Baken E daarvan; dan noordwes reguit tot by eersgenoemde baken.

GEKLEURDE GROEP

(b) Vanaf die noordwestelike baken van Cradock-uitbreiding 8 (Algemene Plan 8731), algemeen noordoos met die grense van genoemde Uitbreiding 8 langs tot by Baken C op Werkplan E1574/77; dan suidoos in 'n reeks reguit lyne deur Bakens NP, NQ en PS tot by Baken K, almal op genoemde Werkplan E1574/77; dan noordwes met die grense van genoemde Uitbreiding 8 langs, sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by eersgenoemde baken.

No. 46, 1980

VERKLARING VAN 'N GROEPSGEBIED INGEVOLGE DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966, TE DEVON, DISTRIK NIGEL, PROVINIE TRANSVAAL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 23 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet 36 van 1966), verklaar ek hierby dat die gebied omskryf in die Bylae

SCHEDULE

Portion (Diagram A2975/62) of portion (Bethal Townlands) of portion of the farm Blesbokspruit 150 IS, 15,9122 hectares in extent.

No. 45, 1980

DECLARATION OF GROUP AREAS IN TERMS OF THE GROUP AREAS ACT, 1966, AT CRADOCK, DISTRICT OF CRADOCK, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

Under the powers vested in me by section 23 of the Group Areas Act, 1966 (Act 36 of 1966), I hereby declare that—

(i) the area defined in paragraph (a) of the Schedule hereto shall, as from the date of publication hereof, be an area for occupation and ownership by members of the White group; and

(ii) the area defined in paragraph (b) of the Schedule hereto shall, as from the date of publication hereof, be an area for occupation and ownership by members of the Coloured group.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Fifteenth day of February, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

F. W. DE KLERK.

SCHEDULE

WHITE GROUP

(a) From Beacon T on Diagram 303/1842 of Erf 1, Cradock, south-east in a series of straight lines through Beacons E (Erf 2198), B and C (Erf 2279), to Beacon A (Erf 2202); thence south-westwards along boundaries AW, WV, VU, UT and TS of the said Erf 2202, to Beacon S thereof; thence south-westwards in a straight line to the point where the middle of the road from Cradock to Tarkastad intersects the north-eastern edge of the Main Road to Port Elizabeth; thence north-westwards in a straight line to Beacon Commonage 10; thence north-westwards in a straight line to Beacon L on General Plan TP 981 LD of Cradock Extension 2; thence north-westwards along the boundaries of the said General Plan, so as to exclude it from this area, to Beacon E thereof; thence north-westwards in a straight line to the beacon first mentioned.

COLOURED GROUP

(b) From the north-western beacon of Cradock Extension 8 (General Plan 8731), generally north-eastwards along the boundaries of the said Extension 8 to Beacon C on Working Plan E1574/77; thence south-eastwards in a series of straight lines through Beacons NP, NQ and PS to Beacon K, all on the said Working Plan E1574/77; thence north-westwards along the boundaries of the said Extension 8, so as to include it in this area, to the beacon first mentioned.

No. 46, 1980

DECLARATION OF A GROUP AREA IN TERMS OF THE GROUP AREAS ACT, 1966, AT DEVON, DISTRICT OF NIGEL, PROVINCE OF THE TRANSVAAL

Under the powers vested in me by section 23 of the Group Areas Act, 1966 (Act 36 of 1966), I hereby declare that the area defined in the Schedule hereto

hiervan, vanaf die datum van publikasie hiervan, 'n gebied is vir okkupasie en grondbesit deur lede van die Blanke groep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyftiende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

F. W. DE KLERK.

BYLAE

BLANKE GROEP

Erf 392 in die dorp Devon (Algemene Plan LG A2061/07).

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE

No. 426

7 Maart 1980

ERKENNING AS ERE KONSULÊRE AGENT

Hierby word bekendgemaak dat aan mev. Marina Marchetti met ingang van 18 September 1979 erkenning verleen is as Ere Konsulêre Agent van Italië in Oos-Londen, met die landdrosdistrikte Peddie, Victoria-Oos, Fort Beaufort, Tarkastad, Maraisburg, Steynsburg, Venterstad, Albert, Aliwal-Noord, Lady Grey en ander landdrosdistrikte oos daarvan in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop as haar regsgebied. Mev. Marchetti is die opvolger van mnr. Mario Castellano.

[72/5/6 (32)]

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 420

STAAT VAN INVORDERINGS VAN PROVINSIALE INKOMSTE (MET INBEGRIIP VAN DIREKTE INVORDERINGS DEUR PROVINSIES) VANAF 1 APRIL 1979 TOT 31 DESEMBER 1979

STATEMENT OF PROVINCIAL REVENUE COLLECTIONS (INCLUDING COLLECTIONS DIRECT BY PROVINCES) FROM 1 APRIL 1979 TO 31 DECEMBER 1979

Hoofde van Inkomste Heads of Revenue	Kaap die Goeie Hoop Cape of Good Hope		Natal		Transvaal		Oranje-Vrystaat Orange Free State		Totale Totals	
	1/12/1979- 31/12/1979	1/4/1979- 31/12/1979	1/12/1979- 31/12/1979	1/4/1979- 31/12/1979	1/12/1979- 31/12/1979	1/4/1979- 31/12/1979	1/12/1979- 31/12/1979	1/4/1979- 31/12/1979	1/12/1979- 31/12/1979	1/4/1979- 31/12/1979
	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Bronne van Inkomste Oorgedra/ Sources of Revenue Transferred										
Lisensies/Licences—										
Hond, Vis en Wild/Dog, Fish and Game.....	3 086	78 040	31 149	377 486	61 502	437 864	51 243	173 047	146 980	1 066 437
Motorvoertuie/Motor Vehicles	2 724 426	14 934 322	1 857 941	14 797 167	2 327 336	17 021 123	41 889	1 105 596	6 951 592	47 858 208
Diverse/Miscellaneous										
Onderwysontvangste / Educa- tion Receipts.....	649 166	7 974 873	84 356	1 532 280	543 796	4 853 518	143 466	2 174 348	1 420 784	16 535 019
Hospitaalontvangste / Hospital Receipts.....	1 955 850	15 876 307	661 264	6 410 152	2 291 749	18 750 333	43 243	3 140 872	4 952 106	44 177 664
Ander Ontvangste/Other Re- ceipts.....	766 190	4 836 314	814 255	9 197 621	430 951	10 916 007	417 657	2 836 003	2 429 053	27 785 945
Boetes en Verbeurdverklarings/ Fines and Forfeitures.....	775	12 988	100 788	1 216 197	513 305	5 902 300	80 563	852 168	695 431	7 983 653
Venduregte/Auction Dues.....	—	—	20 171	206 555	—	—	17 226	123 610	37 397	330 165
Belasting op Vermaaklikhede/ Entertainment Tax.....	65 478	692 538	—	—	—	—	821	110 349	66 299	802 887
Belasting op Wedrenne en Weddenskappe/Racing and Betting Taxation.....	893 109	7 219 076	192 586	1 700 393	2 061 214	20 956 861	171 809	1 816 702	3 318 718	31 693 032
Wielbelasting/Wheel Tax.....	—	—	2	116	—	—	145	13 680	147	13 796
Bantoeenhospitaalbelasting en Bydraes/Bantu Hospital Tax and Contributions.....	—	—	—	—	—	—	205	8 999	205	8 999
Totale/Totals.....R	7 058 080	51 624 458	3 762 512	35 437 967	8 229 853	78 838 006	968 267	12 355 374	20 018 712	178 255 805
Totale/Totals (1978-79) R	6 196 024	43 221 387	3 197 710	30 076 411	8 543 260	74 054 997	1 282 449	11 827 136	19 219 443	159 179 931

Tesourie/Treasury
Pretoria

S. J. P. DU PLESSIS
Sekretaris van die Tesourie/Secretary to the Treasury

shall, as from the date of publication hereof, be an area for occupation and ownership by members of the White group.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Fifteenth day of February, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

F. W. DE KLERK.

SCHEDULE

WHITE GROUP

Erf 392 in the Township of Devon (General Plan SG A2061/07).

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS

No. 426

7 March 1980

RECOGNITION AS HONORARY CONSULAR AGENT

It is hereby notified that with effect from 18 September 1979 recognition has been granted to Mrs Marina Marchetti as Honorary Consular Agent of Italy in East London, with the Magisterial Districts of Peddie, Victoria East, Fort Beaufort, Tarkastad, Maraisburg, Steynsburg, Venterstad, Albert, Aliwal North, Lady Grey and other Magisterial Districts to the east thereof in the Province of the Cape of Good Hope as her area of jurisdiction. Mrs Marchetti is the successor to Mr Mario Castellano.

[72/5/6 (32)]

DEPARTMENT OF FINANCE

7 Maart 1980/7 March 1980

No. 428

7 Maart 1980

Staat van Inkomste ingevorder gedurende die tydperk 1 April 1979 tot 31 Januarie 1980.

Tesourie, Pretoria.

No. 428

7 March 1980

Statement of Revenue collected during the period 1 April 1979 to 31 January 1980.

Treasury, Pretoria.

Inkomstehoof	Head of Revenue	Begroting Estimates 1979/80	Ingevorder vir die jaar geëindig 31 Maart 1979 Collections for year ended 31 March 1979	Maand Januarie Month of January		Totaal 1 April tot 31 Januarie Total 1 April to 31 January	
				1980	1979	1980	1979
<i>Staatsinkomsterekening</i>	<i>State Revenue Account</i>	R	R	R	R	R	R
Doeane en Aksyns—	Customs and Excise—						
Invoerreg.....	Customs Duty.....	445 700 000	370 685 468	40 200 570	29 834 294	375 513 540	316 134 365
Aksynsreg.....	Excise Duty.....	1 009 427 000	963 717 929	145 699 063	102 319 817	828 702 422	792 033 408
Verkoopreg.....	Sales Duty.....	1 000 000	121 011 337	336 769	84 213	1 100 453	120 900 566
Bobelasting.....	Surcharge.....	235 500 000	359 406 757	24 977 923	31 693 894	211 741 546	305 965 132
Diverse.....	Miscellaneous.....	14 000 000	19 262 921	4 702 485	1 864 109	19 325 370	17 652 821
	R	1 705 627 000	1 834 084 412	215 916 810	165 796 327	1 436 383 331	1 532 686 292
Oordrag na S.W.A.-rekening..	Transfer to S.W.A. Account	Dr 43 493 000	Dr 47 621 333	Dr 1 000 000	Dr 3 500 000	Dr 30 500 000	Dr 35 500 000
Betalings ingevolge Doeane- Unie Ooreenkomste.....	Payments in terms of Customs Union Agreements (b)	Dr 380 000 000	Dr 296 158 109	Dr 100 614 750	Dr 74 038 750	Dr 402 465 892	Dr 296 158 109
	R	Dr 423 493 000	Dr 343 779 442	Dr 101 614 750	Dr 77 538 750	Dr 432 965 892	Dr 331 658 109
	R	1 282 134 000	1 490 304 970	114 302 060	88 257 577	1 003 417 439	1 221 028 183
<i>Binnelandse Inkomste—</i>	<i>Inland Revenue—</i>						
Belasting op Inkomste.....	Tax on Income.....	4 297 000 000	4 323 881 895	444 603 489	414 316 473	3 905 001 669	3 277 713 926
Ander Belastingen en Ontvangste	Other Taxes and Receipts—						
Goudmynhuurkontrakte.....	Gold mining leases.....	209 000 000	195 862 100	3 239	1 078	218 954 517	142 897 781
Ander mynhuurkontrakte.....	Other mining leases.....	10 000 000	8 633 621	12 676	15 102	291 803	396 599
Staatseïendomsreginkomste op diamantmyne	State Ownership Revenue on diamond mines	42 000 000	44 183 815	3	—	187 218	275 269
Uitvoerregte op diamante..	Export duty on diamonds	17 500 000	21 999 103	3 084 567	2 771 084	25 826 915	15 411 244
Belasting op buitelandse aan- deelhouders	Non-Resident shareholders' tax	110 000 000	110 701 596	13 689 467	10 690 719	129 678 965	92 784 911
Rentebelasting op buiteland- ders	Non-Resident's tax on interest	13 000 000	13 866 902	1 801 243	2 066 700	12 743 648	11 448 332
Belasting op onuitgekeerde winste	Undistributed profits tax	4 000 000	4 520 378	403 644	346 155	3 864 203	3 862 791
Belasting op geskenke.....	Donations tax.....	2 000 000	1 843 859	180 974	78 428	1 209 304	1 641 824
Seëlregte en gelde.....	Stamp duties and fees.....	95 000 000	94 199 347	10 863 474	8 885 246	92 390 637	72 908 617
Hereregte.....	Transfer duties.....	52 000 000	53 188 265	7 740 141	4 201 016	68 157 426	42 819 528
Boedelbelasting.....	Estate duties.....	44 500 000	45 484 348	4 724 682	3 425 058	47 651 475	38 207 022
Belasting op bemerkbare sekkuriteite	Tax on marketable secu- rities	11 000 000	15 407 112	2 071 174	726 237	16 516 278	11 624 519
Lisensies.....	Licences.....	2 000 000	2 578 682	213 940	187 619	2 208 580	2 329 036
Kinematograffilmsbelasting	Cinematograph films tax	1 000 000	968 185	98 240	111 274	773 012	820 717
Ander.....	Other.....	1 063 000	1 386 479	159 367	276 612	2 103 949	2 303 328
<i>Departementele en Diverse</i>	<i>Departmental and Miscel- laneous Receipts</i>						
Ontvangste—							
Staatsdiamantdelwerye.....	State Diamond Diggings	30 000 000	34 597 028	3 625 185	3 014 120	24 191 153	25 754 624
Bosinkomste.....	Forest revenue.....	22 000 000	24 732 382	4 637 400	2 675 311	26 633 772	19 293 333
Waterinkomste.....	Water revenue.....(c)	34 000 000	37 677 717	2 744 922	3 774 109	35 699 595	28 997 651
Boetes en verbodverklarin- g	Fines and forfeitures.....	12 000 000	12 168 775	830 095	846 557	9 573 789	10 013 070
Verhalings van voorskotte...	Recoveries of advances..	1 375 000	2 905 448	373 048	234 037	3 389 124	2 266 342
Verkoop van staatsgrond...	Sale of state land.....	3 200 000	3 415 357	11 260	195 193	239 871	3 033 964
Verhuring van staatseiendom	Rental from state proper- ty	12 608 000	12 898 533	1 621 233	3 609 843	8 825 583	9 817 764
Algemeen.....	General.....	164 462 000	210 716 903	33 841 788	19 451 805	140 140 356	164 057 516
Rente en Dividende.....	Interest and Dividends.....	738 478 000	649 189 510	69 492 992	69 197 101	579 361 527	533 569 338
Terugbetaling van Lenings...	Repayment of Loans.....	55 245 000	66 432 041	6 961 925	5 564 783	96 941 183	47 772 301
Algemene Verkoopbelasting...	General Sales Tax.....	1 150 000 000	654 641 330	135 027 932	105 896 986	1 040 397 680	483 377 544
	R	7 134 431 000	6 648 080 711	748 818 100	662 558 646	6 492 953 232	5 045 398 891
	R	8 416 565 000	8 138 385 681	863 120 160	750 816 223	7 496 370 671	6 266 427 074
<i>Staatsoliefonds.....</i>	<i>State Oil Fund.....(d)</i>	274 800 000	278 464 118	21 149 424	24 023 807	213 944 086	228 757 826
Nasionale Padfonds.....	National Road Fund.....(e)	139 100 000	153 593 127	11 252 757	13 207 247	105 961 012	125 627 077
Suid-Afrikaanse Ontwikkelings- trustfonds	South African Development Trust Fund.....(f)	7 663 000	13 026 056	1 776 879	1 009 445	9 479 966	10 673 238
Rekening vir Swart Vervoer- dienste	Account for Black Transport Services.....(g)	12 000 000	10 477 519	1 401 909	810 348	9 288 678	8 370 814
Fonds vir Sorghumbiervorsing	Sorghum Beer Research Fund	515 000	817 034	—	—	1 118 520	480 085
Suidwes-Afrika Gebiedsinkom- stefonds.....	South-West Africa Territorial Revenue Fund.....(h)	25 000	3 202 486	2 202	18 634	30 465	3 192 427
	(i)						
	R	434 103 000	459 580 340	35 583 171	39 069 481	339 822 727	377 101 467
	R	8 850 668 000	8 597 966 021	898 703 331	789 885 704	7 836 193 398	6 643 528 541

Inkomstehoof	Head of Revenue	Begroting Estimates 1979/80	Ingevorder vir die jaar geëindig 31 Maart 1979 Collections for year ended 31 March 1979	Maand Januarie Month of January		Totaal 1 April tot 31 Januarie Total 1 April to 31 January	
				1980	1979	1980	1979
<i>Suidwes-Afrikarekening</i>	<i>South-West Africa Account</i>	R	R	R	R	R	R
Doeane en Aksyns.....	Customs and Excise.....	48 500 000	47 621 333	1 000 000	3 500 000	30 500 000	35 500 000
Binnelandse Inkomste.....	Inland Revenue.....	280 439 000	280 934 580	50 685 200	8 274 700	232 722 072	159 368 900
Leningsheffing.....	Loan Levy.....	27 719 000	17 546 599	5 000 000	—	19 000 000	7 000 000
		356 658 000	346 102 512	56 685 200	11 774 700	282 222 072	201 868 900
S.W.A. Gebiedsinkomstefonds....	S.W.A. Territorial Revenue Fund (j)	3 409 000	4 069 673	—	1 560 000	2 195 000	2 460 000
South-West Finance Corporation Ltd	South-West Finance Corporation Ltd (k)	19 000 000	18 582 237	—	—	—	—
		R 379 067 000	368 754 422	56 685 200	13 334 700	284 417 072	204 328 900
Totaal.....	Total..... R	9 229 735 000	8 966 720 443	955 388 531	803 220 404	8 120 610 470	6 847 857 441
Rekonsiliasie met opgaaf gepubliseer by Goewermentskennisgewing 284 in Staatskoerant van 15 Februarie 1980	Reconciliation with statement published by Government Notice 284 in Government Gazette of 15 February 1980						
In Transito, 31 Maart 1979... Te veel oorgedra 31 Desember 1979	In transit, 31 March 1979... Overremitted 31 December 1979	—	—	19 996 571	—	36 381 684	—
Invorderings soos hierbo.....	Collections, as above.....	—	—	955 388 531	—	8 120 610 470	—
	R	—	—	935 391 960	—	8 156 992 154	—
In Transito 31 Januarie 1980...	In Transit, 31 January 1980	—	—	22 593 744	—	22 593 744	—
In Skatksrekening ontvang.....	Received into Exchequer Account R	—	—	912 798 216	—	8 134 398 410	—

- (a) Artikel 22 (1) (d) van Wet 25 van 1969.
 (b) Artikel 1 (2) van Wet 12 van 1977.
 (c) Voorheen ingedeel onder "Algemeen".
 (d) Artikel 1 van Wet 38 van 1977.
 (e) Artikel 2 (1) (a) van Wet 54 van 1971.
 (f) Artikel 8 van Wet 18 van 1936.
 (g) Artikel 5 van Wet 53 van 1957.
 (h) Artikel 19bis (1) (a) van Wet 63 van 1962.
 (i) Artikel 22 (4) (a) van Wet 25 van 1969.
 (j) Artikel 22 (2) (c) van Wet 25 van 1969.
 (k) Artikel 5 van Ordonnansie 21 van 1953.

- (a) Section 22 (1) (d) of Act 25 of 1969.
 (b) Section 1 (2) of Act 12 of 1977.
 (c) Previously included under "General".
 (d) Section 1 of Act 38 of 1977.
 (e) Section 2 (1) (a) of Act 54 of 1971.
 (f) Section 8 of Act 18 of 1936.
 (g) Section 5 of Act 53 of 1957.
 (h) Section 19bis (1) (a) of Act 63 of 1962.
 (i) Section 22 (4) (a) of Act 25 of 1969.
 (j) Section 22 (2) (c) of Act 25 of 1969.
 (k) Section 5 of Ordinance 21 of 1953.

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSBOU

No. 407

7 Maart 1980

WET OP HUURBEHEER, 1976

ALGEHELE ONTBINDING EN HERINSTELLING VAN HUURRADE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op Huurbeheer, 1976 (Wet 80 van 1976) verklaar ek, Stephanus Francois Kotzé, Adjunk-minister van Gemeenskapsbou, hierby dat—

(a) die Bellville, Goodwood, Skiereiland, Kaapstad, Durban Noordkus, Durban Suidkus en Pietermaritzburg Huurraade ontbind word met ingang 1 Januarie 1980;

(b) die Johannesburg Oostelike, Westelike, Suidelike, Sentrale, Oos- en Wesrandse Huurraade ontbind word met ingang 1 April 1980;

(c) die Huurraad Kaapstad ingestel word vir die gebiede omskryf in paragrafe (a) en (b) van die Bylae tot Goewermentskennisgewing 2080, gedateer 15 November 1968 met ingang 1 Januarie 1980;

(d) die Huurraad Bellville ingestel word vir die gebied omskryf in paragraaf (c) van die Bylae tot Goewermentskennisgewing 2080 gedateer 15 November 1968 asook die gebiede omskryf in paragrafe (a) en (b) van die Bylae tot Goewermentskennisgewing R. 258, gedateer 26 Februarie 1971 met ingang 1 Januarie 1980;

(e) die Huurraad Durban ingestel word vir die gebiede omskryf in paragrafe (a) en (b) van die Bylae tot Goewermentskennisgewing 2145, gedateer 21 Oktober 1977 met ingang 1 Januarie 1980;

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT

No. 407

7 March 1980

RENT CONTROL ACT, 1976

ABSOLUTE DISSOLUTION AND RECONSTITUTION OF RENT BOARDS

Under the powers vested in me by section 2 of the Rent Control Act, 1976 (Act 80 of 1976) I, Stephanus Francois Kotzé, Deputy Minister of Community Development, hereby declare that—

(a) the Bellville, Goodwood, Peninsula, Cape Town, Durban North Coast, Durban South Coast and Pietermaritzburg Rent Boards are dissolved with effect from 1 January 1980;

(b) the Johannesburg Eastern, Western, Southern, Central, East and West Rand Rent Boards are dissolved with effect from 1 April 1980;

(c) the Cape Town Rent Board is constituted for the areas described in paragraphs (a) and (b) of the Schedule to Government Notice 2080, dated 15 November 1968, with effect from 1 January 1980;

(d) the Bellville Rent Board is constituted for the area described in paragraph (c) of the Schedule to Government Notice 2080, dated 15 November 1968 as well as the areas described in paragraphs (a) and (b) of the Schedule to Government Notice R. 258, dated 26 February 1971 with effect from 1 January 1980;

(e) the Durban Rent Board is constituted for the areas described in paragraphs (a) and (b) of the Schedule to Government Notice 2145, dated 21 October 1977 with effect from 1 January 1980;

(f) die deelydse Huurraad Pietermaritzburg ingestel word vir die gebied omskryf in paragraaf (c) van die Bylae tot Goewermentskennissgewing 2218, gedateer 6 Desember 1968 met ingang 1 Januarie 1980;

(g) die Huurraad Sentraal-Oos Johannesburg ingestel word vir die gebied omskryf in paragraaf (a) van die Bylae tot Goewermentskennissgewing 1172, gedateer 2 Julie 1971, asook die gebied omskryf in paragraaf (b) van die Bylae tot Goewermentskennissgewing 1197, gedateer 20 Junie 1975 met ingang 1 April 1980;

(h) die Huurraad Suid-Wes Johannesburg ingestel word vir die gebiede omskryf in paragrawe (a) en (c) van die Bylae tot Goewermentskennissgewing 1197, gedateer 20 Junie 1975 met ingang 1 April 1980;

(i) die deelydse Huurraad Oosrand ingestel word vir die gebied omskryf in paragraaf (d) van die Bylae tot Goewermentskennissgewing 1197, gedateer 20 Junie 1975 met ingang 1 April 1980;

(j) die deelydse Huurraad Wesrand ingestel word vir die gebied omskryf in Goewermentskennissgewing 1261, gedateer 24 Junie 1955 met ingang 1 April 1980.

S. F. KOTZÉ, Adjunk-minister van Gemeenskapsbou.

No. 429

7 Maart 1980

WET OP HUURBEHEER, 1976

VERKLARING DAT SEKERE WONINGS, MOTORHUISE EN BUITEGEBOUE VAN HUURBEHEER ONTHEF IS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 51 (g) van die Wet op Huurbeheer, 1976 (Wet 80 van 1976) verklaar ek, Stephanus Francois Kotzé, Adjunk-minister van Gemeenskapsbou hiermee dat die woning, motorhuise en buitegeboue geleë op die eiendom in die Bylae hiervan genoem, van huurbeheer onthef is vanaf die datum van publikasie hiervan.

S. F. KOTZÉ, Adjunk-minister van Gemeenskapsbou.

BYLAE

<i>Adres van eiendom</i>	<i>Beskrywing van eiendom</i>
Waterways, gedeelte van Gibraltar House, Regentsweg, Seepunt	Erf 1004, Kaapstad te Seepunt.

DEPARTEMENT VAN LANDBOUKREDIET EN GRONDBESIT

No. 427

7 Maart 1980

VERKIESING VAN LEDE VAN DIE BESTUURSRaad VAN DIE SONDAGSRIVIER-BESPROEINGSKEMA

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Landbou, kragtens artikel 4 (1) van die Sondagsrivier Nedersetting Bestuurswet, 1935 (Wet 36 van 1935), en die regulasies daarkragtens uitgevaardig en afgekondig by Goewermentskennissgewing 1398 van 18 September 1936, besluit het dat die jaarlikse verkiesing van lede van die Bestuursraad van die Sondagsrivier-besproeiingskema deur die eienaars wat kragtens artikel 6 van voornoemde Wet stemgeregtig is, om 10h00 op Donderdag, 24 April 1980, in die Valentinesaal, Addo, sal plaasvind.

(f) the part-time Rent Board of Pietermaritzburg is constituted for the area described in paragraph (c) of the Schedule to Government Notice 2218, dated 6 December 1968 with effect from 1 January 1980;

(g) the Johannesburg Central East Rent Board is constituted for the area described in paragraph (a) of the Schedule to Government Notice 1172, dated 2 July 1971 as well as the area described in paragraph (b) of the Schedule to Government Notice 1197, dated 20 June 1975 with effect from 1 April 1980;

(h) the Johannesburg South-West Rent Board is constituted for the areas described in paragraphs (a) and (c) of the Schedule to Government Notice 1197, dated 20 June 1975 with effect from 1 April 1980;

(i) the part-time Rent Board for the East Rand is constituted for the area described in paragraph (d) of the Schedule to Government Notice 1197, dated 20 June 1975 with effect from 1 April 1980;

(j) the part-time Rent Board for the West Rand is constituted for the area described in Government Notice 1261, dated 24 June 1955 with effect from 1 April 1980.

S. F. KOTZÉ, Deputy Minister of Community Development.

No. 429

7 March 1980

RENT CONTROL ACT, 1976

DECLARATION THAT CERTAIN DWELLINGS, GARAGES AND OUTBUILDINGS ARE EXEMPTED FROM RENT CONTROL

Under the powers vested in me by section 51 (g) of the Rent Control Act, 1976 (Act 80 of 1976), I, Stephanus Francois Kotzé, Deputy Minister of Community Development, hereby declare that the dwelling, garages and outbuildings situated on the property mentioned in the Schedule hereto are exempted from rent control from the date of publication hereof.

S. F. KOTZÉ, Deputy Minister of Community Development.

SCHEDULE

<i>Address of premises</i>	<i>Description of property</i>
Waterways, part of Gibraltar House, Regents Road, Sea Point	Erf 1004, Cape Town at Sea Point

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL CREDIT AND LAND TENURE

No. 427

7 March 1980

ELECTION OF MEMBERS OF THE SUNDAYS RIVER IRRIGATION SCHEME MANAGEMENT BOARD

It is hereby notified that the Minister of Agriculture has decided, in terms of section 4 (1) of the Sundays River Settlement Management Act, 1935 (Act 36 of 1935), and the regulations made thereunder and promulgated under Government Notice 1398 of 18 September 1936, that the annual election of members of the Sundays River Irrigation Management Board by owners who are entitled, in terms of section 6 of the aforesaid Act, to vote, will take place at the Valentine Hall, Addo, on Thursday, 24 April 1980, at 10h00.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIËSE DIENSTE

No. 425

7 Maart 1980

WET OP WYN, ANDER GEGISTE DRANK EN SPIRITUALIEË, 1957 (WET 25 VAN 1957)

OMSKRYWING VAN LANDGOEDERE VIR DIE PRODUKSIE VAN LANDGOEDWYNE.— LE BONHEUR

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 22 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spiritualieë, 1957 (Wet 25 van 1957), wysig ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby Goewermenskennisgewing 1388 van 10 Augustus 1973, soos gewysig by Goewermenskennisgewings 2447 van 21 Desember 1973, 2399 van 27 Desember 1974, 730 van 18 April 1975, 1392 van 25 Julie 1975, 1758 van 19 September 1975, 2092 van 7 November 1975, 1358 van 13 Augustus 1976, 2467 van 17 Desember 1976, 2275 van 4 November 1977, R. 2569 van 23 Desember 1977, R. 372 van 3 Maart 1978, R. 1970 van 29 September 1978, 649 van 30 Maart 1979, 1418 van 29 Junie 1979, 1781 van 17 Augustus 1979, 2098 van 21 September 1979, 2261 van 12 Oktober 1979, 2485 van 9 November 1979 en 2743 van 7 Desember 1979 verder deur die beskrywing van die landgoed "Oude Weltevreden" in kolomme I, II en III van genoemde Bylae onderskeidelik deur die volgende besonderhede te vervang:

Kolom I	Kolom II	Kolom III
18. Le Bonheur	Restant van die plaas Weltevreden 744 geleë in die afdeling Paarl en restant van die Plaas 42 geleë in die afdeling Stellenbosch, geregistreer onder Transportakte 1001/1965	Datum van publikasie van hierdie kennisgewing

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG- BENUTTING

No. 423

7 Maart 1980

LOONWET, 1957

LOONRAADONDERSOEK.—HERSIENING VAN LONE — KLOUSULE 3 (1) VAN LOONVASSTEL- LING 359 — SEMENTNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Die Loonraad het 'n versoek in verband met bovermelde Vasstelling ontvang en gee hierby kragtens artikel 15 (3) (a) van die Loonwet, 1957, kennis dat die ondersoek begin het en dat die Raad te geleger tyd 'n verslag en 'n aanbeveling by die Minister van Mannekragbenutting sal indien.

Belanghebbende persone word hierby die geleentheid gebied om skriftelike vertoë tot die Raad te rig. Sodanige vertoë saam met sewe afskrifte daarvan, moet die Sekretaris, Loonraad, Privaatsak X108, Pretoria, 0001, nie later nie as 11 April 1980 bereik.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES

No. 425

7 March 1980

WINE, OTHER FERMENTED BEVERAGES AND SPIRITS ACT, 1957 (ACT 25 OF 1957)

DEFINING OF ESTATES FOR THE PRODUCTION OF ESTATE WINES.—LE BONHEUR

By virtue of the powers vested in me by section 22 of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby further amend Government Notice 1388 of 10 August 1973, as amended by Government Notices 2447 of 21 December 1973, 2399 of 27 December 1974, 730 of 18 April 1975, 1392 of 25 July 1975, 1758 of 19 September 1975, 2092 of 7 November 1975, 1358 of 13 August 1976, 2467 of 17 December 1976, 2275 of 4 November 1977, R. 2569 of 23 December 1977, R. 372 of 3 March 1978, R. 1970 of 29 September 1978, 649 of 30 March 1979, 1418 of 29 June 1979, 1781 of 17 August 1979, 2098 of 21 September 1979, 2261 of 12 October 1979, 2485 of 9 November 1979 and 2743 of 7 December 1979 by the substitution for the description of the estate "Oude Weltevreden" of the following particulars under columns I, II and III respectively of the said Schedule:

Column I	Column II	Column III
18. Le Bonheur	Remainder of the farm Weltevreden 744, situate in the Division of Paarl and remainder of the Farm 42 situate in the Division of Stellenbosch, registered under Deed of Transfer 100/1965	Date of publication of this notice

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. 423

7 March 1980

WAGE ACT, 1957

WAGE BOARD INVESTIGATION.—REVISION OF WAGES — CLAUSE 3 (1) OF WAGE DETERMI- NATION 359 — CEMENT MANUFACTURING INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

The Wage Board has received a request in respect of the above-mentioned Determination and hereby gives notice in terms of section 15 (3) (a) of the Wage Act, 1957, that the investigation has commenced and that the Board will in due course submit a report and recommendation to the Minister of Manpower Utilisation.

Interested persons are hereby given the opportunity of making written representations to the Board. Such representations, accompanied by seven copies thereof, should reach the Secretary, Wage Board, Private Bag X108, Pretoria, 0001, not later than 11 April 1980.

Die versoek lui soos volg:

"Die Minister van Mannekragbenutting versoek die Loonraad kragtens artikel 15 (2) van die Loonwet, 1957, om die wenslikheid te oorweeg om—

(1) klousule 3 (1) van Loonvasstelling 359 Sementnywerheid, Republiek van Suid-Afrika, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 620 van 11 April 1974, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1056 van 26 Mei 1978, verder te wysig ten einde die lone te verhoog wat daarin voorgeskryf word;

(2) enige ander bepalinge van genoemde Vasstelling te wysig wat as gevolg van (1) gewysig moet word."

Verder word bekendgemaak dat vraelyste kragtens artikel 10 (1) van die Loonwet, 1957, aan werkgewers gestuur is om in te vul. Werkgewers wat nie vraelyste binne 14 dae na die datum van hierdie kennisgewing ontvang nie, moet asseblief die Sekretaris van die Loonraad in kennis stel.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. 408

7 Maart 1980

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE LOKOMOTIEF CLARA
BY DIE O'OKIEP COPPER COMPANY SE
MUSEUM, OKIEP

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die historiese stoomlokomotief bekend as Clara, by die ingang van die O'Okiep Copper Company se museum, Okiep, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die historiese stoomlokomotief bekend as Clara, by die ingang van die O'Okiep Copper Company se museum, geleë op sekere stuk opgehefte erfpaggrond in die afdeling Namakwaland, genoem Lelykepad alias Nababeep (nou bekend as Nababeep 134). Transportakte 9350/1937, gedateer 3 September 1937 (paragraaf 86).

Historiese en argitektoniese belang

Clara is een die laaste oorblywende stoomlokomotiewe wat op die historiese trajek vanaf Okiep en Nababeep na Port Nolloth gebruik is vir die vervoer van kopererts. Hierdie lokomotief het vanaf 1890 tot 1941 diens gedoen. 10/2/766.

T. N. H. JANSON, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 409

7 Maart 1980

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE EIENDOM MET DIE
GEBOU BEKEND AS DE POST HUYS DAAROP,
TE MUIZENBERG

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom met die gebou bekend as De Post Huys daarop, te Muizenberg, tot nasionale gedenkwaardigheid.

The request reads as follows:

"The Minister of Manpower Utilisation requests the Wage Board in terms of section 15 (2) of the Wage Act, 1957, to consider the advisability of amending—

(1) clause 3 (1) of Wage Determination 359 Cement Manufacturing Industry, Republic of South Africa, published under Government Notice R. 620 of 11 April 1974, as amended by Government Notice R. 1056 of 26 May 1978, further in order to increase the wages prescribed therein;

(2) any other provisions of the said Determination which may require amendment consequent on (1)."

It is further notified that in terms of section 10 (1) of the Wage Act, 1957, questionnaires have been forwarded to employers for completion. Employers who do not receive these questionnaires within 14 days after the date of this notice, should please notify the Secretary of the Wage Board.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. 408

7 March 1980

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE LOCOMOTIVE
CLARA AT THE O'OKIEP COPPER COMPANY'S
MUSEUM, OKIEP

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister of National Education, hereby declare the historic steam locomotive known as Clara, at the entrance to the O'Okiep Copper Company's museum at Okiep, to be a national monument.

Description

The historic steam locomotive known as Clara, at the entrance to the O'Okiep Copper Company's museum, situate on certain piece of abolished quitrent land in the Division of Namaqualand, named Lelykepad, alias Nababeep (now known as Nababeep 134).

Deed of Transfer 9350/1937, dated 3 September 1937 (paragraph 86).

Historical and architectural interest

Clara is one of the last remaining steam locomotives used for conveying copper ore on the historic rail section from Okiep and Nababeep to Port Nolloth. The locomotive was used from 1890 to 1941. 10/2/766.

T. N. H. JANSON, Minister of National Education.

No. 409

7 March 1980

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE PROPERTY WITH THE
BUILDING KNOWN AS DE POST HUYS THERE-
ON, AT MUIZENBERG

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister of National Education, hereby declare the property with the building known as De Post Huys thereon, at Muizenberg, to be a national monument.

Beskrywing

Die eiendom met die historiese gebou bekend as De Post Huys daarop, te wete:

1. Sekere stuk grond in Muizenberg, geleë in die stad Kaapstad, afdeling Kaap, synde Erf 86985, Kaapstad, en groot nege-en-sestig (69) vierkante roede, eenhonderd (100) vierkante voet; en

2. sekere stuk grond in Muizenberg, geleë in die stad Kaapstad, afdeling Kaap, synde Erf 86984, Kaapstad, en groot agt-en-sestig (68) vierkante roede, veertig (40) vierkante voet.

Transportakte 30806/1969, gedateer 10 November 1969 (paragrafe 1 en 2).

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie gebou is oorspronklik in Februarie 1673 opgerig deur die Nederlandse Oos-Indiese Kompanjie as 'n militêre waarnemingspos. Dit is later ook as siviele woonhuis gebruik en was vanaf 1915 tot 1929 in besit van Sir J. B. Robinson. 10/2/769.

T. N. H. JANSON, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 410 7 Maart 1980
WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE GEBOU BEKEND AS
TOWER HOUSE, GELEË TE BATHURSTSTRAAT
10, GRAHAMSTAD

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die eiendom met die gebou bekend as Tower House daarop, geleë te Bathurststraat 10, Grahamstad, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die eiendom met die gebou bekend as Tower House daarop, synde sekere stuk grond geleë in die munisipale gebied van die stad Grahamstad, afdeling Albany, synde Erf 1640, Grahamstad, en groot agthonderd nege-en-sewentig (879) vierkante meter.

Transportakte 32958/1978, gedateer 18 Desember 1978.

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie gebou is uniek in struktuur en is deur Henry Carter Galpin, horlosiemaker en juwelier, as tuiste en sakeperseel ingerig kort ná sy aankoms in Grahamstad in 1849. In 1880 het Galpin in die toringgedeelte van die gebou 'n *camera obscura* ingerig. 10/2/768.

T. N. H. JANSON, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 411 7 Maart 1980
WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE,
No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE CHAPEL OF ST MARY
AND ALL ANGELS, GELEË BY DIE UNIVERSITEIT
RHODES, GRAHAMSTAD

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Teunis Nicolaas

Description

The property with the historic building known as De Post Huys thereon, namely:

1. Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 86985, Cape Town, at Muizenberg, and measuring sixty-nine (69) square roods, one hundred (100) square feet; and

2. certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 86984, Cape Town, at Muizenberg, and measuring sixty-eight (68) square roods, forty (40) square feet.

Deed of Transfer 30806/1969, dated 10 November 1969 (paragraphs 1 and 2).

Historical and architectural interest

This building was originally erected in February 1673 by the Dutch East India Company as a military observation post. It was later also used as a civilian dwelling-house and was owned by Sir J. B. Robinson from 1915 to 1929. 10/2/769.

T. N. H. JANSON, Minister of National Education.

No. 410 7 March 1980
NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE BUILDING KNOWN AS
TOWER HOUSE, SITUATED AT 10 BATHURST
STREET, GRAHAMSTOWN

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister of National Education, hereby declare the property with the building known as Tower House thereon, situated at 10 Bathurst Street, Grahamstown, to be a national monument.

Description

The property with the building known as Tower House thereon, being certain piece of land situate in the municipal area of the City of Grahamstown, Division of Albany, being Erf 1640, Grahamstown, and measuring eight hundred and seventy-nine (879) square metres.

Deed of Transfer 32958/1978, dated 18 December 1978.

Historical and architectural interest

This building is unique in structure and was used by Henry Carter Galpin, watchmaker and jeweller, as a home and business premises soon after his arrival in Grahamstown in 1849. In 1880 Galpin installed a *camera obscura* in the turret of the building. 10/2/768.

T. N. H. JANSON, Minister of National Education.

No. 411 7 March 1980
NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE CHAPEL OF ST MARY
AND ALL ANGELS, SITUATED AT RHODES
UNIVERSITY, GRAHAMSTOWN

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister

Hendrik Janson, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die kerkgebou bekend as die Chapel of St Mary and All Angels, geleë by die Rhodes-universiteit, Grahamstad, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die kerkgebou bekend as die Chapel of St Mary and All Angels en geleë op—

(a) sekere stuk grond geleë in die munisipale gebied van die stad Grahamstad, afdeling Albany, synde Erf 3255, Grahamstad; en

(b) sekere stuk grond geleë soos hierbo, synde Erf 3259, Grahamstad.

Transportakte 11302/1974, gedateer 25 April 1974 (paragrafe 4 en 7).

Historiese en argitektoniese belang

Hierdie basilikaanse kapel is in 1915/16 gebou. Die hoeksteen is op 2 Junie 1915 gelê en die kapel is op 14 Oktober 1916 deur biskop Phelps ingewy. Die indrukwekkende muurskildery van die Madonna en Kind bokant die altaar is tussen die jare 1924 en 1929 deur suster Margaret geskilder. 10/2/767.

T. N. H. JANSON, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 412

7 Maart 1980

BURO VIR HERALDIEK

HERALDIEKWET, 1962 (WET 18 VAN 1962)

KENNISGEWING DAT 'N REGISTRASIE VAN HERALDIESE VOORSTELLINGS GEDOEN IS

Ondergemelde heraldiese voorstellings is ingevolge artikel 8A (5) van die Heraldiekwet, 1962 (Wet 18 van 1962), by die Buro vir Heraldiek, Privaatsak X236, Pretoria, 0001, geregistreer:

H4/3/1/2585.—Die wapen van die Laerskool Goede Hoop, soos by Goewermentskennisgewing 2164 van 28 September 1979 gepubliseer.

H4/3/1/2592.—Die wapen van die Laerskool Phalaborwa-Noord, soos by Goewermentskennisgewing 2164 van 28 September 1979 gepubliseer.

H4/3/1/2596.—Die wapen van die Laerskool Kollegepark, soos by Goewermentskennisgewing 2388 van 26 Oktober 1979 gepubliseer.

H4/3/1/2599.—Die wapen van die Laerskool Dalview, soos by Goewermentskennisgewing 2164 van 28 September 1979 gepubliseer.

H4/3/2/264.—Die wapen van die Munisipaliteit van Sedgfield, soos by Goewermentskennisgewing 2437 van 2 November 1979 gepubliseer.

No. 413

7 Maart 1980

BURO VIR HERALDIEK

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN HERALDIESE VOORSTELLINGS EN SPESIALE NAME EN BESWARE DAARTEEN

[Artikels 7A en 7B van die Heraldiekwet, 1962 (Wet 18 van 1962), soos gewysig]

Ondergenoemde verenigings, inrigtings en persoon het kragtens artikel 7 van die Heraldiekwet, 1962 (Wet 18 van 1962), aansoek gedoen om die registrasie van hulle heraldiese voorstellings en spesiale name. Enigeen wat teen die registrasie van hierdie heraldiese voorstellings en spesiale name beswaar wil aanteken op grond daarvan dat sodanige registrasie inbreuk sal

of National Education, hereby declare the church building known as the Chapel of St Mary and All Angels, situated at Rhodes University, Grahamstown, to be a national monument.

Description

The church building known as the Chapel of St Mary and All Angels and situated on—

(a) certain piece of land situate in the municipal area of the City of Grahamstown, Division of Albany, being Erf 3255, Grahamstown; and

(b) certain piece of land situate as above, being Erf 3259, Grahamstown.

Deed of Transfer 11302/1974, dated 25 April 1974 (paragraphs 4 and 7).

Historical and architectural interest

This basilican chapel was built in 1915/16. The foundation stone was laid on 2 June 1915 and the chapel was consecrated by Bishop Phelps on 14 October 1916. The impressive fresco of the Madonna and Child above the altar was painted by Sister Margaret from 1924 to 1929. 10/2/767.

T. N. H. JANSON, Minister of National Education.

No. 412

7 March 1980

BUREAU OF HERALDRY

HERALDRY ACT, 1962 (ACT 18 OF 1962)

NOTICE OF THE REGISTRATION OF HERALDIC REPRESENTATIONS

The undermentioned heraldic representations have been registered with the Bureau of Heraldry, Private Bag X236, Pretoria, 0001, in terms of section 8A (5) of the Heraldry Act, 1962 (Act 18 of 1962).

H4/3/1/2585.—The coat of arms of the Laerskool Goede Hoop, published under Government Notice 2164 of 28 September 1979.

H4/3/1/2592.—The coat of arms of the Laerskool Phalaborwa-Noord, published under Government Notice 2164 of 28 September 1979.

H4/3/1/2596.—The coat of arms of the Laerskool Kollegepark, published under Government Notice 2388 of 26 October 1979.

H4/3/1/2599.—The coat of arms of the Laerskool Dalview, published under Government Notice 2164 of 28 September 1979.

H4/3/2/264.—The coat of arms of the Municipality of Sedgfield, published under Government Notice 2437 of 2 November 1979.

No. 413

7 March 1980

BUREAU OF HERALDRY

APPLICATION FOR REGISTRATION OF HERALDIC REPRESENTATIONS AND SPECIAL NAMES, AND OBJECTIONS THERETO

[Sections 7A and 7B of the Heraldry Act, 1962 (Act 18 of 1962), as amended]

The undermentioned associations, institutions and person have applied, in terms of section 7 of the Heraldry Act, 1962 (Act 18 of 1962), for the registration of their heraldic representations and special names. Anyone wishing to object to the registration of these heraldic representations and special names on the grounds that such registration will encroach upon

maak op regte wat hom wettiglik toekom, moet dit doen binne twee maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing op 'n vorm wat van die Staatsheraldikus, Privaatsak X236, Pretoria, 0001, verkrygbaar is.

Aansoeker.—Instituut van Bestuurskonsultante van Suider-Afrika. (H4/3/1/1221.)

Spesiale name.—Medelid van die Instituut van Bestuurskonsultante.

Lid van die Instituut van Bestuurskonsultante.

Genoot van die Instituut van Bestuurskonsultante.

Aansoeker.—Vereniging van Algemene Banke (H4/3/1/2602.)

Wapen.—In rooi, 'n valhek getop deur drie penninge, alles van goud, en 'n geknobbeld silwer skildhoof belaa met 'n halwe rooi tandrat.

Helmteken.—'n Halwe goue skaduson belaa met 'n halwe rooi tandrat, die geheel ondersteun deur 'n swart valhek met goue kettings.

Wrong en dekklede.—Silwer en rooi.

Skildhouers.—Twee Sekretarisvoëls van natuurlike kleur, elk gekeel met 'n goue ringketting, hangende daaraan 'n goue medaljon, die voorkant rooi.

Spesiale kompartement.—'n Bruin grond.

Aansoeker.—Wesfort-hospitaal. (H4/3/1/2612.)

Kenteken.—Op 'n silwer ovaal, binne-in 'n groen omsoming met silwer rand, 'n groen toring belaa met 'n hengselkruis omwonde van 'n slang, albei van silwer.

Aansoeker.—Laerskool Brackenhurst. (H4/3/1/2618.)

Wapen.—Omgekeerd enkel gelelied deursnede van silwer en blou, in die skildhoof 'n oranje vlam.

Wapenspreuk.—WYSHEID.

Aansoeker.—Oos-Vrystaat-Rugbybond. (H4/3/1/2619.)

Kenteken.—'n Skuinslinks geboë goue koringaar, en daaronder 'n silwer rugbybal dwarsbalksgewys.

Aansoeker.—Provinsiale Hospitaal, Bethlehem. (H4/3/1/2625.)

Wapen.—Kepersgewys deursnede van blou en rooi, 'n gebroke keper, in die skildvoet 'n hengselkruis, albei van goud.

Helmteken.—Voor 'n goue gerf, 'n rooi hengselkruis.

Wrong en dekklede.—Goud en blou.

Aansoeker.—Frederick George Brownell. (H4/3/4/170.)

Wapen.—In hermelyn, 'n blou keper, rooi gerib, en 'n blou skildhoof gegewel van drie.

Helmteken.—'n Goue helmkroon van vier fleurs-de-lis, met 'n uitkomende halwe springbok van natuurlike kleur, op die skouer belaa met 'n silwer skulp.

Dekklede.—Silwer en blou.

rights to which he is legally entitled should do so within two months of the date of publication of this notice, upon a form obtainable from the State Herald, Private Bag X236, Pretoria, 0001.

Applicant.—The Institute of Management Consultants of Southern Africa. (H4/3/1/1221.)

Special names.—Associate Member of the Institute of Management Consultants.

Member of the Institute of Management Consultants.

Fellow of the Institute of Management Consultants.

Applicant.—Association of General Banks. (H4/3/1/2602.)

Arms.—Gules, a portcullis ensigned with three bezants Or, and on a chief nowy Argent a demi-cog-wheel Gules.

Crest.—On a demi-sun in splendour Or, a demi-cog-wheel Gules, the whole supported by a portcullis Sable chained Or.

Wreath and mantling.—Argent and Gules.

Supporters.—Two Secretary birds proper, each gorged with a chain of annulets, pendant therefrom a medalion, Or, the obverse Gules.

Special Compartment.—A ground Brunâtre.

Applicant.—Westfort Hospital. (H4/3/1/2612.)

Badge.—On an oval Argent, within a bordure Vert edged Argent, a tower Vert charged with a looped Tau Cross entwined of a serpent Argent.

Applicant.—Laerskool Brackenhurst. (H4/3/1/2618.)

Arms.—Per fess flory of one inverted Argent and Azure, in chief a flame Tenné.

Motto.—WYSHEID.

Applicant.—Eastern Free State Rugby Association. (H4/3/1/2619)

Badge.—Beneath an ear of wheat embowed in bend sinister Or, a rugby ball fesswise Argent.

Applicant.—Provincial Hospital, Bethlehem. (H4/3/1/2625.)

Arms.—Per chevron Azure and Gules, a chevron rompu, in base a looped Tau cross, Or.

Crest.—In front of a garb Or, a looped Tau cross Gules.

Wreath and mantling.—Or and Azure.

Applicant.—Frederick George Brownell. (H4/3/4/170.)

Arms.—Ermine, a chevron Azure cottised Gules and a chief gably of three Azure.

Crest.—Issuant from a crest-coronet of four fleurs-de-lis Or, a demi-springbok proper charged on the shoulder with an escallop Argent.

Mantling.—Argent and Azure.

No. 418

7 Maart 1980

ARGIEFWET, 1962 (WET 6 VAN 1962)

VERKLARING VAN DIE TEGNIESE INSTITUUT ERMELO KRAGTENS ARTIKEL 2A

Kragtens artikel 2A van die Argiefwet, 1962 (Wet 6 van 1962), verklaar ek, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister van Nasionale Opvoeding, in ooreenstemming met die Minister van Finansies, hierby die Tegniese Instituut Ermelo, ingestel kragtens die Wet op Onderwysdienste, 1967 (Wet 41 van 1967), tot 'n Staatskantoor vir die doeleindes van eersgenoemde Wet.

T. N. H. JANSON, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 418

7 March 1980

ARCHIVES ACT, 1962 (ACT 6 OF 1962)

DECLARATION OF THE ERMELO TECHNICAL INSTITUTE IN TERMS OF SECTION 2A

In terms of section 2A of the Archives Act, 1962 (Act 6 of 1962), I, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister of National Education, in consultation with the Minister of Finance, declare the Ermelo Technical Institute, instituted under the Educational Services Act, 1967 (Act 41 of 1967), to be a Government Office for the purposes of the first-mentioned Act.

T. N. H. JANSON, Minister of National Education.

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE

No. 406

7 Maart 1980

WET OP STANDAARDE, 1962**WYSIGING VAN VERPLIGTE STANDAARDSPE-SIFIKASIE VIR DIE VERVAARDIGING, PRO-DUKSIE, VERWERKING OF BEHANDELING VAN INGEMAAKTE VLEISPRODUKTE**

Op aanbeveling van die Raad van die Suid-Afri-
kaanse Buro vir Standaarde en kragtens die bevoegd-
heid my verleen by artikel 15 van die Wet op
Standaarde, 1962 (Wet 33 van 1962), trek ek, Schalk
Willem van der Merwe, Minister van Nywerheidswese,
met ingang van die datum twee maande ná publikasie
van hierdie kennisgewing, die verpligte standaardspe-
sifikasie vir die vervaardiging, produksie, verwerking of
behandeling van ingemaakte vleisprodukte, gepubliseer
by Goewermentskennisgewing 203 van 15 Februarie
1974, hierby terug en vervang dit deur die gewysigde
verpligte standaardspesifikasie in die Bylae vervat.

S. W. VAN DER MERWE, Minister van
Nywerheidswese.

BYLAE**VERPLIGTE STANDAARDSPE-SIFIKASIE VIR
DIE VERVAARDIGING, PRODUKSIE, VERWER-
KING OF BEHANDELING VAN INGEMAAKTE
VLEISPRODUKTE****1. BESTEK.**

1.1 Hierdie spesifikasie dek die vervaardiging, pro-
duksie, verwerking of behandeling van ingemaakte
vleisprodukte vir menslike verbruik.

1.2 Daar moet voldoen word aan die toepaslike bepa-
lings van die geldende Wet op Voedingsmiddels,
Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, die gel-
dende Wet op Handelsmetrologie, die geldende
Bemarkingswet en enige ander toepaslike wet.

2. WOORDBEPALING.

2.1 Die volgende woordbepalings geld vir die doel
van hierdie spesifikasie, tensy die verband anders aan-
dui:

Aanneemlik (op aanneemlike wyse). Aanneemlik vir
die owerheid wat hierdie spesifikasie toepas.

Eetbare afval. Van slagdiere uitgesonderd pluim-
vee: Bloed, bloedplasma, harsings, beespote, diafragma,
derm (worsderms), gewaste kop, niere, buiknet, pan-
kreas, harslag (slukderm, lugpyp, longe, hart, hartsak,
verwante limfkliere, pilare van die diafragma en lewer
of deel daarvan (sonder die galblaas)), swoerd en vel,
milt, stert, timus, tong, pens, pote en uier (in die geval
van 'n vers), en natuurlike bindmiddel; van pluimvee:
Pluimveeafval (die hart en die skoon en gestroopte
koumaag en die lewer sonder die galblaas).

Gedreineerde massa. Die massa van die inhoud van
'n houer waarin ewewig bereik is en wat tot 30 °C
verhit is om die inmaakmedium te laat smelt, wat op
'n metaalgaassif met 'n nominale openinggrootte van
2 mm agterbly nadat dit 2 minute lank op die sif
gelaat is om te dreineer.

Gepasteuriseerde produkte. Produkte wat vir 'n
gespesifiseerde tydperk tot 'n minimum middelpunttem-
peratuur van 66 °C in die houer met hitte behandel is.

Geskik (op geskikte wyse). Wat aan die vereistes van
die beoogde doel voldoen.

Geskik voorberei. Voorberei vir die beoogde doel.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES

No. 406

7 March 1980

STANDARDS ACT, 1962**AMENDMENT OF COMPULSORY STANDARD
SPECIFICATION FOR THE MANUFACTURE,
PRODUCTION, PROCESSING OR TREATMENT
OF CANNED MEAT PRODUCTS**

On the recommendation of the Council of the South
African Bureau of Standards and under the powers
vested in me by section 15 of the Standards Act,
1962 (Act 33 of 1962), I, Schalk Willem van der
Merwe, Minister of Industries, hereby withdraw the
compulsory standard specification for the manufac-
ture, production, processing or treatment of canned
meat products published by Government Notice 203 of
15 February 1974, and substitute therefor the amended
compulsory standard specification contained in the
Schedule, with effect from the date two months after
the publication of this notice.

S. W. VAN DER MERWE, Minister of Industries.

SCHEDULE**COMPULSORY STANDARD SPECIFICATION
FOR THE MANUFACTURE, PRODUCTION, PRO-
CESSING, OR TREATMENT OF CANNED MEAT
PRODUCTS****1. SCOPE.**

1.1 This specification covers the manufacture, pro-
duction, processing, or treatment of canned meat pro-
ducts for human consumption.

1.2 The relevant provisions of the current Food-
stuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, the current
Trade Metrology Act, the current Marketing Act, and
any other relevant Act shall be complied with.

2. DEFINITIONS.

2.1 For the purposes of this specification, unless
the context indicates otherwise, the following defini-
tions shall apply: *Acceptable* (acceptably). Acceptable
to the authority administering this specification.

Adequate.

(a) In regard to quality: Of quality such as to ensure
performance of the projected activity or function.

(b) In regard to quantity (or size): Of such mag-
nitude as will comfortably accommodate the maximum
number of persons or operations (or size of unit)
envisaged as being involved.

Canned meat product. An article of food manufac-
tured from meat or edible offal or both including,
when specifically permitted, bone, and with or without
vegetables, including mushrooms, or cereal or both or
sauces or gravies and other appropriate ingredients,
such as edible fats, seasoning ingredients, spices, thick-
ening agents, sweeteners and caramel, and packed and
preserved or semi-preserved in hermetically sealed con-
tainers. This definition does not include packaged meat
products (openpack meat products), or products con-
taining vegetables or cereals or both together with
meat or edible offal or both where the content of meat

Gewaste massa. Die massa van die inhoud van 'n houer waarin ewewig bereik is, wat op 'n metaalgaas-sif met 'n nominale openinggrootte van 2 mm agterbly nadat dit versigtig met water gewas is wat, indien nodig, tot 'n temperatuur van hoogstens 30 °C verhit is om vleissous, sous of ander verpakkingsmedium wat daaraan kleef, te verwyder en dan 2 minute lank op die sif gelaat is om te dreineer.

Graanstof. Koring, mielies, rys of ander eetbare graan of meelblom of stysel.

Halfgepreserveerde produkte. Produkte wat onder verkoeling gehou moet word om die voortdurende preservering daarvan tydens bewaring te verseker.

Houer. 'n Onbuigsame of halfonbuigsame houer, met inbegrip van uitdrukbuise, wat van tinplaat of ander aanneemlike materiaal of van glas gemaak is en wat hermeties verseël kan word.

Ingemaakte vleisprodukt. 'n Voedselitem wat uit vleis of eetbare afval of albei vervaardig is, met inbegrip van die been indien dit spesifiek toegelaat is, en met of sonder groente, met inbegrip van sampioene, of graanstof of albei of sous of vleissous en ander toepaslike bestanddele, soos eetbare vet, kruiebestanddele, speserye, verdikmiddels, versoeters en karamel, en wat in hermeties verseëelde houers verpak en gepreserveer of halfgepreserveer is. Hierdie woordbepaling omvat nie verpakte vleisprodukte (sigverpakte vleisprodukte) of produkte wat groente of graanstof of albei saam met vleis of eetbare afval of albei bevat nie indien die vleisgehalte of eetbareafvalgehalte of albei in die eindprodukt, of die gehalte aan voorbereide eenhede wat vleis of eetbare afval of albei in die eindprodukt bevat, minder as 10 persent is.

Kommersieel gesteriliseerde produk. 'n Produk wat op so 'n wyse met hitte behandel is dat die getal of aktiwiteit of albei van lewensvatbare mikro-organismes in so 'n mate verminder word dat geen mikro-organismes volgens die metodes wat in afdeling 12 aangegee word, gevind word nie en waarin daar, mits dit nie herbesmet word nie, geen bederwing of toksisiteit van mikrobiële oorsprong in gewone nie-verkoelde bewaar- en verspreidings toestande bespeur word nie.

Luguitdrywing. Die verwydering van lug uit 'n houer en die inhoud daarvan.

Maervleisgehalte, persent. Vleisproteïenstikstof, persent x 30.

Oneetbare afval. Van slagdiere, uitgesonderd pluimvee: Alle dele van die dier, uitgesonderd been, wat nie deur die woordbepalings vir vleis en eetbare afval gedek word nie; van pluimvee: Die kop, lugpyp, longe, krop, derms, galblaas, eierleiers, oliekliere, skene en pote.

Pens. Die geskraapte en kookwatergewaste pens of die geskraapte en kookwatergewaste netpens van herkouende slagdiere.

Persent (persentasie) volgens massa, tensy daar anders aangedui word of tensy dit strydig met die teks is.

Preserveer. Om in 'n gesonde, eetbare toestand te hou deur agteruitgang te voorkom.

Produk. Die besondere ingemaakte vleisprodukt wat deur die verband aangedui word en wat voorberei is of wat voorberei word.

"Skoon werker". 'n Werker wat in 'n gebied werk wat in 'n higiëniese toestand gehou moet word.

Slagdier. Enige dier wat as voedsel gebruik word.

Totale vleisgehalte, persent. Maervleisgehalte, persent, plus vetgehalte, persent.

or edible offal or both in the end product, or the content of prepared units containing meat or edible offal or both in the end product, is less than 10 per cent.

Cereal. Wheat, maize, rice, or other edible grain or flour or starch.

"Clean worker". A worker who operates in an area which is required to be maintained in a hygienic condition.

Commercially sterilized product. A product thermally processed in such a manner as to reduce the number or activity or both of viable micro-organisms to such an extent that none are detectable by the methods given in section 12, and in which, provided that it is not recontaminated, no spoilage or toxicity of microbial origin is detectable under normal, non-refrigerated conditions of storage and distribution.

Container. A rigid or semi-rigid container, including collapsible tubes, made of tinplate or other acceptable material, or of glass, and capable of being hermetically sealed.

Curing salts. Sodium or potassium nitrates and nitrites listed as preservatives under the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, with or without the addition of common salt.

"Dirty worker". A worker who operates in an area which cannot be maintained in a completely hygienic condition.

d.n.m. The declared net mass of the contents of the container.

Drained mass. The mass of the contents of a container in which equilibrium has been reached and that has been warmed to 30 °C to liquefy the filling medium, as retained on a wire cloth sieve of nominal aperture size 2 mm and after draining on the sieve for 2 min.

Edible offal. Of food animals other than poultry: Blood, blood plasma, brain, cow-heels, diaphragm, gut (casings), washed head, kidneys, omentum, pancreas, pluck [oesophagus, trachea, lungs, heart, pericardium, associated lymph nodes, pillars of the diaphragm and liver or part thereof (without the gall bladder)], rind and skin, spleen, tail, thymus, tongue, tripe, trotters and udder (in the case of a heifer), and natural binder; of poultry: Giblets (the heart and the clean and stripped gizzard and the liver without the gall bladder).

Exhaust. Remove air from a container and its contents.

Fat. Edible vegetable fat or edible animal fat.

Food animal. Any animal used as food.

Inedible offal. Of food animals other than poultry: With the exception of bone, all parts of the animal not covered by the definitions of meat and edible offal; of poultry: The head, trachea, lungs, crop, intestines, gall bladder, oviducts, oil gland, shanks, and feet.

Lean meat content, per cent. Meat protein nitrogen, per cent x 30.

Meat. The sound skeletal musculature, excluding the musculature of the lips, snout, scalp, and ears, of healthy food animals, with or without connective tissue, blood vessels, lymphatic and nerve tissue, bone, fat, cartilage, scraped skin (pigs), and defeathered skin (poultry) that are naturally associated with such musculature in situ in the dressed carcass and head.

Pasteurized products. Products heat-treated in the container to a minimum centre temperature of 66 °C for a specified time.

Tyd-temperatuurproses. Die hittebehandeling uitgedruk in terme van tyd en temperatuur, wat by die verwerking van hittegepreserveerde produkte toegepas word voor- of nadat die houër verseël is.

v.n.m. Die verklaarde netto massa van die inhoud van die houër.

Verduursamingsout. Natrium- of kaliumnitraat en -nitriete wat kragtens die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels as preserveermiddels aangegee word, met of sonder die byvoeging van gewone sout.

Vet. Eetbare plantvet of eetbare dierevet.

Vleis. Die gesonde skeletspierstelsel, met uitsondering van die spierstelsel van die lippe, snoet, kopvel en ore, van gesonde slagdiere, met of sonder bindweefsel, bloedvate, limfatiese en senuweeweefsel, been, vet, kraakbeen, geskraapte vel (varke) en geplukte vel (pluimvee), wat van nature in die voorbereide karkas en kop soos dit is met sodanige spierstelsel gepaard gaan.

Voldoende.

(a) Ten opsigte van kwaliteit: Van sodanige kwaliteit dat daar verseker word dat daar aan die beoogde aktiwiteit of funksie voldoen sal word.

(b) Ten opsigte van hoeveelheid (of grootte): So groot dat daar maklik voorsiening gemaak kan word vir die maksimum getal mense of aktiwiteite (of grootte van eenheid) wat waarskynlik betrokke sal wees.

"Vuil werker". 'n Werker wat in 'n gebied werk wat nie in 'n algeheel higiëniese toestand gehou kan word nie.

3. ALGEMENE VEREISTES VIR DIE FABRIEK EN VIR WERKNEMERS.

3.1 Indien 'n deel van die voorbereiding van 'n produk vir inmaak in 'n fabriek gedoen word wat nie die inmaakfabriek is nie, moet die betrokke fabriek en sy werknemers aan die vereistes van 3.2 tot en met 3.4 voldoen.

3.2 ALGEMENE VEREISTES VIR DIE FABRIEK. Daar moet aan die vereistes van die geldende Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk voldoen word. Hierbenewens moet die fabriek, uitrusting en water wat by die voorbereiding van die produk gebruik word, aan die vereistes van 3.2.1 tot en met 3.2.5 voldoen.

3.2.1 *Konstruksie van en Toestande in die Fabriek.*

3.2.1.1 Die dak moet weerbestand wees. Die dak en plafonne moet minstens 300 mm bokant enige bopgrondse uitrusting en in geen geval minder as 3,05 m van die vloer af wees nie. Plafonne, en dakke waar daar geen plafonne aangebring is nie, moet afgewerk wees met 'n gladde waterdigte materiaal wat lig van kleur is en wat sonder beskadiging skoongemaak kan word en so opgerig en afgewerk is dat dit stofdig is en kondensasie, skimmelgroei, afskilfering en die opgaar van vullis tot 'n minimum beperk.

3.2.1.2 Kables en pype moet of—

- (a) bokant plafonne bevestig wees; of
- (b) inmure ingedryf wees; of
- (c) so aan mure bevestig wees dat die mure, kables en pype maklik skoongemaak en in 'n higiëniese toestand gehou kan word; of
- (d) onder vloere deurgaan.

Bopgrondse pype en kabelverbindinge, met masjiene wat nie bokant die plafon bevestig kan word nie, moet op 'n minimum afstand van 40 mm van mekaar af deur pypsteunstukke wat van die plafon afhang, gedra word.

Per cent (percentage) by mass unless otherwise indicated or inconsistent with the text.

Preserve. To maintain in sound, edible condition by the prevention of deterioration.

Product. The particular canned meat product indicated by the context, either prepared or in the course of preparation.

Semi-preserved products. Products that for purposes of continuous preservation during storage have to be kept under refrigeration.

Suitable (suitably). Satisfying the requirements of the intended purpose.

Suitably prepared. Prepared for the intended purpose.

Time-temperature process. The heat treatment, expressed in terms of time and temperature, applied in the processing of heat-preserved products before or after the container has been sealed.

Total meat content, per cent. Lean meat content, per cent, plus fat content, per cent.

Tripe. The scraped and scalded rumen or the scraped and scalded reticulum of food animal ruminants.

Washed mass. The mass of the contents of a container in which equilibrium has been reached, as retained on a wire cloth sieve of nominal aperture size 2 mm after gentle washing with water, warmed if necessary to a temperature not exceeding 30 °C to remove adhering gravy, sauce or other packing medium, and finally draining on the sieve for 2 min.

3. GENERAL REQUIREMENTS FOR THE FACTORY AND FOR EMPLOYEES.

3.1 Where a part of the preparation of a product for canning is done at a factory other than the canning factory, the other factory concerned and its employees shall comply with the requirements of 3.2-3.4 inclusive.

3.2 GENERAL REQUIREMENTS FOR THE FACTORY. The requirements of the current Factories, Machinery and Building Work Act shall be complied with. Further, the factory, equipment and the water used in the preparation of the product shall comply with the requirements given in 3.2.1-3.2.5 inclusive.

3.2.1 *Construction of and conditions in the factory.*

3.2.1.1 The roof shall be weather-proof. The roof and ceilings shall be at least 300 mm above any overhead equipment and in no case less than 3,05 m from the floor. Ceilings, and roofs where no ceilings are fitted, shall be faced with a smooth impervious material that is light in colour and capable of being cleaned without damage, and so constructed and finished as to be dust-proof and minimize condensation, mould development, flaking and the lodgement of dirt.

3.2.1.2 Cables and pipes shall be either—

- (a) fixed above ceilings; or
- (b) chased into walls; or
- (c) fixed to walls in such a manner that the walls, cables and pipes can be easily cleaned and maintained in a hygienic state; or
- (d) carried under floors.

Overhead pipes and cable connections to machines which cannot be fixed above the ceiling shall be carried a minimum of 40 mm apart on tubular brackets suspended from the ceiling.

Vuilwater- en ander pype wat nie in die mure ingedryf kan word nie, moet op 'n minimum afstand van 40 mm weg van muuropervlakke en 150 mm bokant die vloer bevestig wees en moet 'n minimum afstand van 40 mm van mekaar af wees.

3.2.1.3 Die vloer moet van beton of ander geskikte gladde, waterdigte en gelyke materiaal gemaak wees wat bestand is teen verwerping en korrosie, maklik is om skoon te maak, en 'n gelyke oppervlak vorm wat vry van barste en oop lasse is. Vloere en dreineerkanale moet afgeskuins wees om 'n val van minstens 1 op 50 te hê en moet dreineer in buiteafvoerslootjies wat met rioolpype of dreineervore verbind is. Vloere en dreineerkanale moet in 'n goeie toestand wees en siwwe moet aangebring wees. Dreineerkanale moet van die oop tipe wees met, waar nodig, verwyderbare bedekkings. Indien nodig, moet staanmatte van waterdigte materiaal wat maklik skoongemaak kan word, vir werknemers verskaf word. Gedurende produksietye moet die vloer en die dreineerkanale skoongehou word. Die vloere en dreineerkanale moet deeglik skoongemaak word na afloop van elke dag se produksie en so dikwels as wat tydens die werksdag nodig is om higiëniese toestande te handhaaf. Installasies wat die vloei en skoonmaak belemmer, mag nie in die dreineerkanale aanwesig wees nie. Die inhoudsvermoë van dreineerkanale moet voldoende wees om spitsbelasting te hanteer.

3.2.1.4 Binnemuropervlakke moet met 'n gladde, harde, waterdigte ligkleurige materiaal tot 'n hoogte van minstens 2 m bo die vloer afgewerk wees. Indien vleis bokant hierdie hoogte aan die mure kan raak, moet die mure tot die hoër vlak afgewerk wees. Bo 'n hoogte van 2 m moet die mure 'n gladde, waterdigte, wasbare ligkleurige oppervlak hê. Alle lyste wat by muurkonstruksie voorkom, moet 'n helling van minstens 45° hê. Vensterbanke moet minstens 1 m bokant vloervlak wees. Die binneoppervlakke moet onmiddellik na afloop van elke dag se bedrywighede en so dikwels as wat tydens die werkdag nodig is om higiëniese toestande te handhaaf, deeglik gewas word. Muur-tot-muur- en muur-tot-vloeraansluitings in produksiegebiede en koelkamers moet konkaaf wees. Die minimum konkawe radius moet onderskeidelik 25 mm vir muur-tot-muuraansluitings en 40 mm vir muur-tot-vloeraansluitings wees.

3.2.1.5 Hysbakke moet 'n gladde, waterdigte, korrosiebestande binneoppervlak hê en hyserskagte moet behoorlik gedreineer wees en moet toeganklik wees vir skoonmaak. Trappe in kamers waar voedsel verwerk of hanteer word, moet soliede stygstukke hê en moet van soliede balustrades voorsien wees met 'n hoogte van minstens 800 mm bo die neusrand van elke loopstuk.

3.2.1.6 Daar mag nie toegelaat word dat rommel, afval en oorloop opgaar of onhigiëniese toestande veroorsaak nie en dit moet op doeltreffende en higiëniese wyse weggeruim word.

3.2.1.7 Die algemene verligting moet sodanig wees dat werksaamhede tydens die vervaardiging, produksie, verwerking of behandeling van die produk doeltreffend kan geskied. Indien kunsmatige verligting gebruik word, moet dit sodanig wees dat die kleure van produkte nie betekenisvol verander word nie. Gloeilampe en vaste toebehore wat in enige stadium van voorbereiding oor die produk hang, moet van die veiligheids-tipe wees of moet andersins beskerm wees om te voorkom dat die produk besmet word indien dit sou breek.

Waste and other pipes which cannot be chased into walls, shall be fixed a minimum of 40 mm from wall surfaces and 150 mm above the floor and spaced a minimum of 40 mm apart.

3.2.1.3 The floor shall be constructed of concrete or other suitable smooth, impervious and non-slip material that is resistant to wear and corrosion, easy to clean, and laid to an even surface which is free from cracks and open joints. Floors and drainage channels shall be graded to have a fall of at least 1 in 50 and be drained to external gullies connected to sewers or drains. Floors and drainage channels shall be in good condition and repair and have strainers in place. Drainage channels shall be of the open type with, where necessary, removable covers.

Where necessary, duckboards of easily cleaned impervious material shall be provided for workers. During production periods the floor and the drainage channels shall be kept clean. Thorough cleaning of floors and drainage channels shall take place at the close of each day's production and as often as is necessary during the working day to maintain hygienic conditions.

Installations obstructing flow and cleaning shall not be present in drainage channels. The capacity of drainage channels shall be sufficient to cope with peak loads.

3.2.1.4 Interior wall surfaces shall be faced with a smooth, hard, impervious, light-coloured material to a height of not less than 2 m from the floor. When meat might contact the walls above this height, the facing shall be continued to this higher level. Above 2 m the walls shall have a smooth, impervious, washable, light-coloured surface. All ledges occurring in wall construction shall be sloped at an angle of at least 45°. Window sills shall be at least 1 m above floor level. The inside surfaces shall be thoroughly washed immediately after each day's operations and as often as is necessary during the working day to maintain hygienic conditions. Wall-to-wall and wall-to-floor junctions in production areas and cold rooms shall be coved. The minimum radius of coving shall be 25 mm for wall-to-wall and 40 mm for wall-to-floor junctions respectively.

3.2.1.5 Lift cages shall have a smooth impervious corrosion-resistant inside surface and lift shafts shall be properly drained and shall be accessible for cleaning. Staircases in rooms where food is processed or handled shall have solid risers, and shall be provided with solid balustrades having a height of not less than 800 mm above the nosing of each tread.

3.2.1.6 Litter, waste and overflow shall not be allowed to accumulate or to give rise to unhygienic conditions and shall be disposed of in an efficient and hygienic manner.

3.2.1.7 General illumination shall be such as to permit efficient operations during the manufacture, production, processing or treatment of the product. Artificial illumination, if used, shall be such that the colours of products are not significantly altered. Light bulbs and fixtures suspended over the product at any stage of preparation shall be of the safety type or otherwise protected to prevent contamination of the product in case of breakage.

3.2.1.8 Die ventilasie moet die lug vars hou, oortollige stoom verwyder en voorkom dat kondensaasie vorm. Indien nodig, moet die natuurlike ventilasie op meganiese wyse aangevul word. Die lug moet, waar doenlik, van die meer higiëniese na die minder higiëniese gebiede van die fabriek vloei.

3.2.1.9 Doeltreffende maatreëls moet getref word om skimmelgroei te verhinder en te voorkom dat daar stof, vuiligheid, afskilferende verf en ander los of vreemde materiaal in die verwerkingsgebiede of in die bewaar-, koelbewaar- en koelkamers aanwesig is. Insektegaas moet aangebring wees voor vensters wat vir ventilasiedoeleindes oopmaak. Die gaasskerms moet maklik vir skoonmaak afgehaal kan word en moet gereeld skoon-gemaak word.

3.2.1.10 'n Kontrolestelsel wat nie die produk mag besmet nie, moet toegepas word om voëls, knaagdiere, vlieë en ander ongediertes uit die fabriek te hou.

3.2.1.11 Alle geboue waarin grondstowwe, verpakingsmateriaal en bestanddele bewaar of waarin die produk vervaardig of bewaar word, moet knaagdierdig wees.

3.2.1.12 Insek- en knaagdierdoders en uitrusting vir die toediening daarvan moet agter slot en grendel bewaar word in 'n kamer waarin daar geen voedsel of voedselhanteringsuitrusting bewaar word nie. Hulle mag nie gebruik word terwyl verwerking aan die gang is nie. Werkvlakke moet vry van residu's van insek- en knaagdierdoders gehou word. Geen insek- en knaagdierdoders mag te eniger tyd met houters, grondstowwe of die produk in aanraking kom nie.

3.2.1.13 Die rook en damp van fabriekskoorstene, berokingskamers en motoruitlaatpype mag nie die verwerkingsgebiede van die fabriek binnedring nie.

3.2.1.14 Installasies vir aanstootlike nuweprodukte en afvalmateriaal moet gehuisves wees in 'n gebou wat los staan van die inmaakfabriek en wat nie regstreekse toegang daartoe het nie.

3.2.1.15 Die volgende moet by die ingange na die voorbereidings- en verwerkingsgebiede van die fabriek wat deur die werknemers gebruik word, en op ander gerieflike plekke in die voorbereidings- en verwerkingsgebiede van die fabriek binne maklike bereik van die werknemers voorsien wees:

(a) Genoeg wasbakke met 'n voldoende toevoer warm en koue lopende water (uit krane wat nie met die hande of elmboë bedien moet word nie) of warm water in die temperatuurbestek 40-50 °C, en

(b) genoeg seep of geskikte detergentoplossing en weggooitipe handdoeke (of warmlugdroërs).

3.2.1.16 Die fabriek en perseel moet in 'n skoon en higiëniese toestand gehou word en moet behoorlik omhein wees. Voetbaddens wat 'n aktiewe ontsmettingsoplossing bevat, moet by elke buiteingang na die verwerkingsgebied aangebring wees.

Diere mag in geen deel van die fabriek toegelaat word nie.

3.2.1.17 Ongekookte vleis of vleisprodukte mag nie onnodig aan toestand wat dit kan benadeel, blootgestel word terwyl dit hanteer, verwerk of bewaar word nie. Daar moet sorg gedra word dat daar geen aanraking tussen grondstowwe en voltooië produkte is nie. Onskoongemaakte en onvoorbereide groente mag nie in gebiede waar onbeskermd vleis hanteer of bewaar word, voorberei of bewaar word nie.

3.2.1.18 In die fabriek en op die fabriekperseel mag daar geen handeling toegelaat word wat nadelig vir die vervaardiging, verwerking of behandeling van ingemaakte vleisprodukte is nie. Onhigiëniese toestande

3.2.1.8 The ventilation shall keep the air fresh, remove excess steam, and shall prevent the formation of condensate. Natural ventilation shall be augmented, if necessary, by mechanical means. Air-flow shall, where practicable, be from the more hygienic to the less hygienic areas of the factory.

3.2.1.9 Effective measures shall be taken to inhibit mould growth and to prevent dust, dirt, flaking paint, and other loose or extraneous material being present in the processing areas or in the storage, cold storage, and refrigeration rooms. Windows that open for ventilation purposes shall be insect screened. The screens shall be easily removable for cleaning and shall be regularly cleaned.

3.2.1.10 A system of control which shall not contaminate the product shall be maintained to keep the factory free from birds, rodents, flies and other vermin.

3.2.1.11 All buildings in which raw materials, packing materials, and ingredients are stored or in which the product is manufactured or stored shall be rodent-proof.

3.2.1.12 Insecticides and rodenticides and equipment for their application shall be stored under lock and key in a room in which no foodstuff or food-handling equipment is stored. They shall not be used while processing is in operation. Working surfaces shall be kept free from insecticidal and rodenticidal residues. Insecticides and rodenticides shall at no time come into contact with containers, raw materials or the product.

3.2.1.13 The smoke and fumes of factory chimneys, smoke-rooms and motor exhausts shall not be allowed to enter into the processing areas of the factory.

3.2.1.14 Offensive by-product and reject material plants shall be in a building separate from the cannery and without direct access to it.

3.2.1.15 The following shall be provided at the entrances to the preparation and processing areas of the factory used by the employees and at other convenient places in the preparation and processing areas of the factory within easy reach of the employees:

(a) An adequate number of washbasins, with an abundant supply of hot and cold running water (from taps operated by means other than hands or elbows) or warm water in the temperature range 40-50 °C, and

(b) abundant soap or suitable detergent solution and disposable towels (or hot air dryers).

3.2.1.16 The factory and grounds shall be maintained in a clean and hygienic state and shall be effectively fenced. Foot-baths containing an active disinfectant solution shall be installed at each external entrance to the processing area.

Animals shall not be allowed in any part of the factory.

3.2.1.17 Uncooked meat or meat products shall, in the course of handling, processing and storage, not be unnecessarily exposed to conditions that affect them adversely.

Care shall be taken to ensure that there is no contact between raw materials and finished products. Uncleaned and unprepared vegetables shall not be prepared or stored in areas where unprotected meat is handled or stored.

3.2.1.18 In the factory and its grounds, no operation detrimental to the manufacture, processing, or treatment of canned meat products shall be permitted.

mag nie in die fabriek en op die fabriekperseel heers nie. Die fabrieksterrein moet afgeskuins wees om behoorlike dreinerings te verseker.

3.2.1.19 'n Afsonderlike vulliskamer of ander ewe geskikte vullisfasiliteit moet op die perseel voorsien wees en moet daaglik skoongemaak word.

3.2.1.20 Daar moet 'n fisiese skeiding tussen die ontbenings- en hitteverwerkingsgebiede van die fabriek wees.

3.2.2 Uitrusting.

3.2.2.1 Alle installasies, uitrusting en gereedskap wat met die produk in aanraking kom, moet van korrosiebestande, en nie-absorberende materiaal met 'n gladde oppervlak gemaak wees wat 'n aanneemlike plastiekbedekte oppervlak kan hê en by voorkeur vlek-vry moet wees. Dit moet 'n higiëniese ontwerp hê en moet op so 'n wyse geïnstalleer wees dat dit maklik en doeltreffend skoongemaak en ontsmet kan word. Waar nodig, soos in die geval van uitrusting wat nie op die plek skoongemaak kan word nie, moet dit moontlik wees om uitrusting vir skoonmaak en ontsmetting uitmekaar te haal. Uitrusting moet nie in die vloer versink wees nie. Alle dele van vaste uitrusting of uitrusting wat nie maklik beweeg kan word nie, moet ver genoeg van die mure en plafonne geïnstalleer wees sodat hulle skoongemaak en ondersoek kan word. Alle uitrusting wat blywend gemonteer is, moet of hoog genoeg bokant die vloer geïnstalleer wees sodat dit skoongemaak en ondersoek kan word of heeltemal aan die vloer verseël wees. Lood en loodlegerings, uitgesonderd soldeersels, en ander metale wat nadelig vir die gesondheid is, mag nie gebruik word vir die vervaardiging van uitrusting wat in enige vervaardigingsstadium met grondstowwe of die onbeskermd produk in aanraking kom nie. Tafelrame moet van gladde korrosiebestande metaal wees of moet teen korrosie behandel wees, en die blaaie moet van vlek-vrye metaal van of ander korrosiebestande, gladde, waterdige materiaal met soortgelyke oppervlakeienskappe gemaak wees.

Indien snyplanke en -blokke gebruik word, moet hulle solied en glad en vogdig wees en van sterk rubber-plastiek of plastiek gemaak wees en moet hulle van so 'n grootte en so gefatsoeneer wees dat hulle maklik skoongemaak en ontsmet kan word. Die blaaie van tafels moet so gemaak wees dat hulle behoorlik skoon-gemaak kan word. Waar metaalblaaie by die rand gevou is, moet die vou op so 'n wyse gesoldeer, gesweis of met 'n aanneemlike mastiekverseëlmiddel verseël wees dat die produk nie die gevoude deel kan binne-dring nie. Die blaaie van tafels moet vinnige en doeltreffende dreinerings moontlik maak en moet vry wees van barste en splete. Alle lasse moet waterdig wees. Gereedskap wat vir die opvul van blikke gebruik word, moet van vlek-vrye metaal of van plastiekmateriaal wees en moet 'n higiëniese ontwerp hê. Hulle moet van handvatsels voorsien wees. Berokingskamers moet in 'n higiëniese toestand gehou word en hulle mag nie vanaf die binnekant van die verwerkingsgebied van die fabriek ontsteek word nie. Die binnevlakke van berokingskamers moet met 'n gladde voering soos vlek-vrye metaal afgewerk wees om die skoonmaak van die mure met stoom en water te vergemaklik.

Messe en ander gereedskap mag nie handvatsels van hout of ander poreuse materiaal hê nie.

Met die uitsondering van koelkamerdeure, moet die deure waardeur vleisprodukte tussen verwerkingsgebiede beweeg, breed genoeg wees.

Unhygienic conditions shall not exist in the factory and its grounds. The factory grounds shall be graded to ensure proper drainage.

3.2.1.19 A separate refuse room or other equally adequate refuse facility shall be provided on the premises and shall be cleaned daily.

3.2.1.20 There shall be physical separation between the deboning and heat processing areas of the factory.

3.2.2 Equipment.

3.2.2.1 All plant, equipment, and utensils coming into contact with the product shall be made of smooth-surfaced corrosion-resistant and non-absorbent material, which may have an acceptable plastics-coated surface and shall preferably be stainless, and shall be of hygienic design and so installed as to permit easy and effective cleaning and disinfection. Where necessary, as in the case of equipment that cannot be cleaned in situ, it shall be possible to dismantle equipment for cleaning and disinfection. Equipment shall not be sunk into the floor. All parts of stationary or not readily movable equipment shall be installed at such distances away from the walls and ceilings as are sufficient to provide access for cleaning and inspection. All permanently mounted equipment shall be either installed sufficiently above the floor to provide access for cleaning and inspection or be completely sealed to the floor. Lead and lead alloys other than solder, and other metals detrimental to health, shall not be used in the construction of equipment coming into contact with raw materials or the unprotected product at any stage of its manufacture. Table frames shall be made of smooth corrosion-resistant metal or shall be treated against corrosion, and the tops shall be made of stainless metal or other corrosion-resistant smooth impervious material possessing similar surface characteristics.

Cutting boards or blocks, where used, shall be solid and smooth and impervious to moisture and made of tough rubber-plastic or plastics and shall be of such size and shape as to facilitate cleaning and disinfecting. The table tops shall be constructed in such a manner as to be accessible for effective cleaning. Where metal tops are folded at the edge, the fold shall be effectively soldered, welded, or sealed with an acceptable mastic sealant in such a fashion as to prevent the product from entering the folded section. The tops of tables shall allow rapid and effective drainage and shall be free from cracks and crevices. All joints shall be made watertight. Utensils used for the topping-up of cans shall be made of stainless metal or of a plastics material and shall be of hygienic design. They shall be provided with handles. Smoke rooms shall be maintained in a hygienic condition and they shall not be fired from the inside of the processing area of the factory. The inner surfaces of smoke rooms shall be finished with a smooth lining such as stainless metal to facilitate the cleaning of the walls with steam and water. Knives and other utensils shall not have handles of wood or other porous material.

Deure en deurrame moet omhul wees met of gemaak wees van korrosiebestande materiaal met 'n hoë slagbestandheid en tensy hulle van doeltreffende lug-skermers voorsien is, moet hulle van die selftoemaaktype wees. Deure en deurrame moet 'n gladde, waterdigte, ligkleurige oppervlak hê wat maklik skoongemaak kan word. Alle oppervlakke van ysvervaardigingsinstallasies wat met die ys in aanraking kom, moet van korrosiebestande metaal wees. Die ysvervaardigingsinstallasie moet deurgaans 'n higiëniese ontwerp hê. Wanneer ys oorgeplaas word, moet dit doeltreffend teen besmetting beskerm wees.

3.2.2.2 Alle uitrusting vir hitteverwerking moet in 'n goeie toestand gehou word en moet voorsien wees van temperatuurbeheertoestelle en termometers wat gereeld (minstens elke jaar) gekalibreer moet word en die kalibreringsertifikaat moet beskikbaar wees aan die owerheid wat hierdie spesifikasie toepas. Stoomretorte moet van die volgende toebehore voorsien wees:

- (a) 'n Hand- of meganiese beheertoestel om die verwerkingstemperatuur noukeurig te handhaaf;
- (b) minstens een kwik-in-glasaantermometer;
- (c) 'n registreertermometer en tyd-temperatuurkaarte;
- (d) 'n drukmeter;
- (e) bo in die retort: 'n Ontlugter of ontlugters met 'n kraan of krane;
- (f) 'n uitlaatklep in elke termometerhouer;
- (g) minstens een uitlaatklep bo in die retort;
- (h) indien 'n outomatiese beheertoestel gebruik word, 'n stoomomleiding om die beheertoestel om 'n vinnige styging tot die verwerkingstemperatuur moontlik te maak; en
- (i) 'n doeltreffende veiligheidsklep.

Die uitlaatkleppe wat in (f) en (g) genoem word, moet tydens die hitteverwerkingstydperk oopbly. Retortmandjies wat onverwerkte produkte bevat, moet op so 'n wyse geïdentifiseer wees dat verwarring tussen sodanige retortmandjies en dié wat verwerkte produkte bevat, voorkom word.

3.2.2.3 Verwerkingsgebiede moet so ontwerp, uitgerus en beman wees dat dit die vrye beweging van werkers moontlik maak en die vrye beweging en skoonmaak van beweegbare uitrusting vergemaklik. Alle installasies, uitrusting en gereedskap moet in 'n goeie toestand en skoon gehou word. Skoonmaak- en ontsmettingsmateriaal, warm en koue lopende water wat aan die vereistes van 3.2.4.1 voldoen, waterslange, borsels en ander materiaal en uitrusting wat vir die skoonmaak van die installasie en gereedskap nodig is, moet beskikbaar wees. Skoonmaak- en ontsmettingsmateriaal en uitrusting moet in 'n kamer bewaar word waar geen voedsel of voedselhanteringsuitrusting bewaar word nie en mag nooit met houters, grondstowwe of die produk in aanraking kom nie. Die hele vervaardigings- of verwerkingstelsel, met inbegrip van gereedskap, moet elke keer wanneer daar 'n verandering in werksaamhede plaasvind, skoongemaak word. Aan die einde van werksaamhede moet die hele stelsel skoongemaak en ontsmet word. Onmiddellik voordat daar met vervaardigingswerksaamhede begin word, moet die installasie en gereedskap met drinkwater wat aan die vereistes van 3.2.4.1 voldoen, afgespoel word. Uitrusting en gereedskap mag slegs vir herstelwerk en skoonmaak uit die werkgebied verwyder word. 'n Afsonderlike kamer of 'n afgeskorte gebied moet ingerig wees vir die was en skoonmaak van los uitrusting soos skinkborde, trolly's, ens. Indien 'n afsonderlike kamer nie

Doors, excluding coldroom doors, through which meat products are moved between processing areas shall be of adequate width. Doors and door frames shall be sheathed with or made from corrosion-resistant material having high impact resistance and, unless provided with effective air-screens, shall be of a self-closing type. Doors and door-frames shall have a smooth, impervious, light-coloured, readily cleanable surface. All surfaces of ice-making plant coming into contact with the ice shall be of corrosion-resistant metal. The ice-making plant shall be of hygienic construction throughout. Whenever ice is transferred it shall be effectively protected from contamination.

3.2.2.2 All heat-processing equipment shall be maintained in good order and shall be fitted with temperature control mechanisms and thermometers which shall be calibrated regularly (at least annually) and the calibration certificates shall be available to the authority administering this specification. Steam retorts shall be equipped with the following fittings:

- (a) A controller, either manually or mechanically operated, to maintain the processing temperature accurately;
- (b) at least one indicating mercury-in-glass thermometer;
- (c) a recording thermometer and time-temperature charts;
- (d) a pressure gauge;
- (e) in the top of the retort: A vent or vents having a tap or taps;
- (f) a bleeder in each thermometer pocket;
- (g) at least one bleeder in the top of the retort;
- (h) where an automatic controller is used, a steam by-pass around the controller to make a rapid rise to the processing temperature possible; and
- (i) an effective safety valve.

The bleeders referred to in (f) and (g) shall remain open during the heat-processing period.

Retort baskets containing unprocessed products shall be so identified as to obviate confusion between such retort baskets and those containing processed products.

3.2.2.3 Processing areas shall be so designed, equipped and staffed as to allow free movement of workers and to facilitate the free movement and cleaning of movable equipment.

All plant, equipment, and utensils shall be maintained in a state of good repair and shall be kept clean. Cleaning and disinfecting materials, hot and cold running water complying with the requirements of 3.2.4.1, hose-piping, brushes and other materials and equipment necessary for the cleaning of the plant and utensils shall be available. Cleaning and disinfecting materials and equipment shall be stored in a room where no foodstuff or food-handling equipment is stored and shall at no time come into contact with containers, raw materials or the product. The entire manufacturing and processing or treatment system, including utensils, shall be cleaned at each change of operations. At the end of operations the entire system shall be both cleaned and disinfected. Immediately before the commencement of manufacturing operations, plant and utensils shall be rinsed with potable water complying with the requirements of 3.2.4.1. No equipment or utensils shall be removed from the working area except for repair and cleaning. A separate room or a partitioned-off area shall be equipped for the washing and cleaning of loose items of equipment such as trays, trolleys, etc. If a separate room is not

voorsien word nie, moet die gebied wat gebruik gaan word van so 'n aard wees dat daar geen moontlikheid bestaan dat die produk besmet kan word nie.

3.2.2.4 Alle houters wat voedselstowwe bevat, uitgesonderd dié wat die klaar produk bevat en verseëde blikke in gaarmaakmandjies voor sterilisasie, moet te alle tye op rakke of roosterwerkstaanders van korrosiebestande waterdige materiaal op 'n minimum hoogte van 250 mm bokant die vloervlak gehou word. Houters met voedselstowwe mag nie op mekaar gestapel word nie, tensy die inhoud heeltemal beskerm is. Houters moet 'n higiëniese ontwerp hê en moet ligkleurig wees of 'n blink metaalafwerking hê.

3.2.2.5 Sae, ontbeenmesse, slypstaal en snyplanke moet 'n higiëniese ontwerp hê en moet na gebruik onmiddellik skoongemaak, ontsmet en bewaar word.

Sae, messe en ander gereedskap wat in 'n ontsmettingsoplossing gehou word, moet deeglik met drinkwater afgespoel word voordat dit weer gebruik word. Warmwaterontsmetters met 'n higiëniese ontwerp en wat die water by 'n minimum temperatuur van 82 °C kan hou vir die ontsmetting deur totale onderdompeling van sae, messe, slypstaal en ander ontbenings- of vleissnyuitrusting, moet in toereikende getalle beskikbaar en maklik bereikbaar wees en moet in 'n goeie werkende toestand wees. Die ontsmetters moet in 'n skoon, higiëniese toestand gehou word.

3.2.2.6 Behalwe waar ander statutêre regulasies geld, moet die ontbening van rooivleiskarkasse en die op-sny en voorbereiding van vleis vir inmaak, tensy die aard van die proses dit onmoontlik maak, in werksgebiede met 'n temperatuur van hoogstens 15 °C plaasvind. Die temperatuur van die vleis wat ontbeen word, mag in geen stadium 7 °C oorskry nie, behalwe as warm ontbening plaasvind. Die vleis moet so kort moontlik in die temperatuurbeheerde gebiede gehou word.

3.2.3 Bewaarkamers.

(a) Eetbare grondstowwe, uitgesonderd vleis en groente, moet in toe houters in 'n skoon en netjiese bewaarkamer weg van die verwerkingsgebied af gehou word, behalwe wanneer dit vir gebruik uitgereik word. Grondstowwe wat vir gebruik uitgereik word moet teen besmetting beskerm wees.

(b) Houters, sluitings, kartondose en etikette vir die verpakking van die produk moet in skoon, droë bewaarkamers wat vir dié doel uitgehou word, bewaar word.

(c) Nie-eetbare stowwe moet in 'n kamer wat van die ander bewaarkamers en die produksiegebied van die fabriek afgesonderd is, bewaar word.

(d) Klaar produkte wat versend moet word, moet in goed geventileerde, skoon kamers opgestapel word, maar nie regstreeks op die vloer nie.

(e) Klaar produkte wat nie aan die vereistes van hierdie spesifikasie voldoen nie, moet weg van klaar produkte wat aan die vereistes voldoen, opgestapel word.

(f) Vries- en koelbewaargewere moet doeltreffend werk en moet higiënies in stand gehou word. Mure en vloere moet 'n gladde afwerking hê en moet vogdig wees, en maatreëls moet getref word om die afskilfering van oppervlakmateriaal aan plafonne en mure te voorkom. Sierstene mag nie gebruik word nie. Produkte in koelbewaarkamers mag nie regstreeks op die vloer gepak word nie. Vriesbewaarkamers moet so ver moontlik van outomatiese temperatuurregisterstelsels voorsien wees.

provided, the area to be used shall be of such a nature that there will be no possibility of contamination of the product.

3.2.2.4 All containers which contain foodstuffs, other than those containing the finished product and sealed cans in cooking baskets awaiting sterilization, shall at all times be kept on shelves or dunnage stands of corrosion-resistant impervious material at a minimum height of 250 mm above the floor level. Containers holding food materials shall not be stacked one upon the other unless the contents are completely protected. Containers shall be of hygienic design and light-coloured or have a bright metal finish.

3.2.2.5 Saws, deboning knives, steels, and cutting boards shall be of hygienic design, and shall, after use, be immediately cleaned, disinfected and stored.

Saws, knives and other utensils kept in disinfectant solution shall be thoroughly rinsed with potable water before being re-used. Hot water disinfectors, of hygienic design and capable of maintaining water at a minimum temperature of 82 °C for the disinfection by total immersion of saws, knives, steels and other deboning or meat cutting equipment, shall be available in adequate numbers within easy reach and shall be in good working condition. The disinfectors shall be kept in a clean, hygienic condition.

3.2.2.6 Except where other statutory regulations apply, the deboning of red meat carcasses and the cutting up and preparation of meat for canning shall, except where the nature of the process makes it impossible, be performed in working areas the temperatures of which do not exceed 15 °C. The temperature of meat being deboned shall at no time exceed 7 °C except when hot deboning is performed. Meat shall be kept in these temperature-controlled areas for as short a time as possible.

3.2.3 Stores.

(a) Except when issued for use, edible raw materials other than meat and vegetables shall be kept in closed containers in a clean and tidy store-room away from the processing area. When issued for use, the raw materials shall be protected from contamination.

(b) Containers, closures, cartons, and labels for the packing and packaging of the product shall be stored in clean, dry store-rooms reserved for the purpose.

(c) Non-edible materials shall be stored in a room apart from the other store-rooms and the production area of the factory.

(d) Finished products awaiting dispatch shall be stacked, but not directly upon the floor, in well ventilated clean rooms.

(e) Finished products found not to comply with the requirements of this specification shall be stacked apart from finished products that comply with the requirements.

(f) Freezer and cold storage facilities shall operate efficiently and shall be hygienically maintained. Walls and floors shall have a smooth finish and shall be impervious to moisture, and measures shall be taken to prevent the flaking off of surface material on ceilings and walls. Face bricks shall not be used. Products in cold storage shall not be stacked directly on the floors.

(g) Eetbare rooivleisafval vir menslike verbruik (indien toepaslik, skoongemaak) mag, indien dit nie in afsonderlike koelkamers bewaar word nie, slegs bewaar word in koelkamers wat vir die bewaring van karkasse gebruik word. Eetbare afval wat nie skoongemaak is nie, mag nie in 'n kamer wat karkasse of skoongemaakte eetbare afval bevat, bewaar word nie. Tensy oneetbare afval voggebrand en skoongemaak, in dose verpak en gevries is, mag dit nie in enige koelkamer wat vleis of eetbare afval bevat, bewaar word nie. By bewaring moet onbeskermd vleis van vleis in dose of beskermd vleis afgesonderd word. Grondstowwe, uitgesonderd vleis en eetbare afval, wat in koel- of vrieskamers bewaar moet word, mag slegs in dieselfde kamer as vleis en eetbare afval gehou word as dit voorberei en netjies in higiëniese houers verpak is. Geen karkasse of eetbare afval, hetsy toegedraai of nie toegedraai nie, mag regstreeks op die vloer rus nie.

3.2.4 Water.

3.2.4.1 *Algemeen.* Elke inmaakfabriek moet skoon drinkwater gebruik, wat vry is van stowwe in suspensie en van stowwe wat skadelik vir die produk of nadelig vir die gesondheid is. Die water moet op so 'n wyse deur uitvlokkings, filtrering, chlorering of volgens 'n ander aanneemlike proses behandel wees dat voldoening aan die volgende vereistes verseker word:

- (a) 95 persent van die totale getal monsters wat gedurende 'n besondere jaar getoets word, mag geen kolivormige organismes in 100 ml bevat nie. Indien kolivormige organismes in 'n monster gevind word, moet die daaropvolgende monster wat geneem word onmiddellik nadat die toetse op die eerste monster afgehandel is, vry van kolivormige organismes wees.
- (b) Geen monster mag *E. coli* in 100 ml bevat nie.
- (c) Die totale getal lewensvatbare mikro-organismes mag nie 100 per ml oorskry nie.

Vir die doeleindes van waterontleding sluit die kolivormige groep alle gramnegatiewe, nie-spoorvormende stawe in wat laktose kan laat gis met die voortbring van suur en gas by 37 °C binne minder as 48 uur. *E. coli* word geag 'n gramnegatiewe, nie-spoorvormende staaf te wees wat laktose kan laat gis met die voortbring van suur en gas by 37 °C sowel as 44 °C binne minder as 48 uur; dit produseer indool in peptonwater wat triptofaan bevat en kan nie natriumsitraat as die enigste bron van koolstof benut nie.

3.2.4.2 *Chlorering van water vir verkoeling van houe.* Water wat vir die verkoeling van houe gebruik word, maar wat nie hersirkuleer word nie, moet deurlopend gechlorieer word sodat dit minstens 2 mg/l vry oorblywende chloor, by die retortinlaat gemeet, bevat. Houerverkoelingswater wat hersirkuleer word, moet teen besmetting beskerm word. Indien water vir die verkoeling van houe hersirkuleer word, moet dit voor hersirkulasie behandel word om vaste stowwe te verwyder en dan gechlorieer word om te verseker dat dit na 'n kontaktydperk van minstens 20 minute 'n gehalte aan vry oorblywende chloor van minstens 2 mg/l by die retortinlaat bevat.

In alle gevalle moet die konsentrasie vry oorblywende chloor met behulp van die N,N-diëtiel-p-fenileendiamientoets of 'n ander toets wat ewe gevoelig is, bepaal word.

3.2.5 *Ys.* Die suiwerheid van ys moet sodanig wees dat water wat daaruit voortkom onmiddellik na die vervaardiging daarvan (in aseptiese toestande by 'n temperatuur van hoogstens 10 °C gesmelt) aan die mikrobiologiese vereistes van 3.2.4.1 voldoen.

Freezer storage rooms shall, as far as possible, be equipped with automatic temperature recording systems.

(g) Edible red meat offal for human consumption (cleaned, where applicable), if not cold stored separately, shall be stored only in coldrooms used for the storage of carcasses. No uncleaned edible offal shall be stored in any room that contains carcasses or cleaned edible offal. Inedible offal, unless scalded and cleaned, boxed and frozen, may not be stored in any coldroom containing meat or edible offal. In storage, unprotected meat shall be kept separate from boxed or protected meat. Raw materials other than meat and edible offal requiring cold or freezer storage shall only be stored in the same room as meat and edible offal if in a prepared and neatly packaged form in hygienic containers. No carcass or edible offal, whether wrapped or not, shall rest directly upon the floor.

3.2.4 Water.

3.2.4.1 *General.* Every cannery shall use a supply of clean potable water free from suspended matter and substances that are deleterious to the product or injurious to health. The water shall have been so treated by flocculation, filtration, chlorination, or other acceptable alternative process as to ensure compliance with the following requirements:

- (a) Throughout any year, 95 per cent of the total number of samples tested shall contain no coliform organisms in 100 ml. Should coliform organisms be found in a sample, a consecutive sample taken immediately after the tests on the first sample have been completed shall be free from coliform organisms.
- (b) No sample shall contain *E. coli* in 100 ml.
- (c) The total count of viable micro-organisms shall not exceed 100 per ml.

For the purpose of water analysis the coliform group shall include all gram-negative, non-spore-forming rods capable of fermenting lactose with the production of acid and gas at 37 °C in less than 48 h. *E. coli* shall be regarded as a gram-negative, non-spore-forming rod capable of fermenting lactose with the production of acid and gas at both 37 °C and 44 °C in less than 48 h; it produces indole in peptone water containing tryptophane and is incapable of utilizing sodium citrate as its sole source of carbon.

3.2.4.2 *Chlorination of water for container cooling.* Water which is used for container cooling but is not recirculated shall be continuously chlorinated to contain a minimum of 2 mg/l of free residual chlorine measured at the retort inlet. Recirculated container cooling water shall be protected against contamination. Where water for container cooling is recirculated it shall before recirculation, be treated to remove solids and then chlorinated to ensure after a contact period of at least 20 min. a minimum free residual chlorine content of 2 mg/l at the retort inlet. In all cases the free residual chlorine concentration shall be determined by the N,N-diethyl-p-phenylene diamine test or other test of equivalent sensitivity.

3.2.5 *Ice.* The purity of ice shall be such that water derived from it immediately after its manufacture (melted under aseptic conditions at a temperature not exceeding 10 °C) shall comply with the microbiological requirements of 3.2.4.1.

3.3 VEREISTES VIR WERKNEMERS BETROKKE BY DIE VOORBEREIDING EN VERWERKING VAN DIE PRODUK.

3.3.1 (a) Werknemers moet voor aanstelling in 'n mediese ondersoek slaag en moet daarna elke jaar medies ondersoek word.

(b) Geen persoon wat ly aan of die draer is van enige oordraagbare siekte, veral diarree, of ly aan enige toestand wat uitskeiding van etter of serum uit enige deel van die liggaam veroorsaak, mag toegelaat word om deel te neem aan die voorbereiding, verwerking, hantering of vervoer van vleis of vleisprodukte of om in enige deel van die fabriek te werk waar vleis of vleisprodukte voorberei, verwerk, hanteer of vervoer word nie.

(c) Geen persoon wat na wete ly aan 'n siekte wat deur voedsel oorgedra kan word of wat na wete 'n draer van sodanige siekte is of wat na wete ontsteekte wonde of sere het of aan enige siekte ly, mag toegelaat word om in enige deel van die fabriek te werk in 'n hoedanigheid waarin dit waarskynlik is dat die persoon vleis of vleisprodukte met patogeneorganismes kan besmet nie.

(d) Enige mediese sertifikaat wat deur 'n werknemer van 'n fabriek voorgelê is, moet beskikbaar wees vir inspeksie deur die owerheid wat hierdie spesifikasie toepas.

(e) Geen persoon wat enige sny of besering opgedoen het, mag in enige fabriek by die voorbereiding, verwerking, hantering of vervoer van enige vleis of vleisproduk betrokke wees nie, tensy en totdat die sny of besering op so 'n wyse behandel of verbind is dat die uitskeiding van bloed op die vleis of vleisproduk voorkom word.

3.3.2 Nóg die werkers se persoonlike besittings nóg hul voedsel mag in die voorbereiding-, verwerkings-, verpakings- en bewaargebied van die fabriek aanwesig wees nie. Daar mag nie uit houers wat by die voorbereiding of by die inmaak van die produk gebruik word, gedrink word nie.

3.3.3 Dit is verbode om in die voorbereidings-, verwerkings-, verpakings- en bewaargebied van die fabriek te spug en kougom of tabak in watter vorm ook al te gebruik.

3.3.4 Alle werknemers wat by die voorbereiding en verwerking van die produk betrokke is, sowel as ander fabriekswerkers en besoekers wat die voorbereidings- en verwerkingsgebiede binnekom, moet altyd skoon beskermende klere aanhê en skoon wasbare pette of aanneemlike alternatiewe hoofbedekkings ophê om hulle hare te bedek. Werknemers wat karkasse dra, moet skoon, ligkleurige waterdigte skouer mantels en hoofbedekkings ophê. Werknemers wat by die voorbereiding en verwerking van die produk betrokke is, moet ligkleurige beskermende klere aanhê. Waterdigte beskermende klere moet van plastiekmateriaal of rubber of soortgelyke aanneemlike materiaal gemaak wees. Oorklere moet werknemers se persoonlike klere bedek. Moue mag nie tot onderkant die elmboog strek nie tensy dit op 'n aanneemlike wyse deur plastiekoortrekmoue bedek word of wanneer dit in vries- of verkillkamers gedra word. Alle beskermende klere moet van aanneemlik higiëniese ontwerp wees, mag geen bosakke hê nie, moet heel gehou word, en mag nie 'n bron van besmetting van die produk wees nie. Oorklere en pette moet aan die einde van elke werksdag by 'n ontvangskamer ingedien word vir was en stryk en skoon gewaste oorklere en pette moet aan die begin van elke werksdag aan elke werker uitgereik word. Waterdigte beskermende klere moet skoongemaak word

3.3 REQUIREMENTS FOR EMPLOYEES ENGAGED IN THE PREPARATION AND PROCESSING OF THE PRODUCT.

3.3.1 (a) Employees shall pass a medical examination before being engaged and shall thereafter undergo an annual medical examination.

(b) No person who is suffering from or who is a carrier of any communicable disease, notably diarrhoea, or is suffering from any condition causing discharge of pus or serum from any part of the body shall be allowed to engage in the preparation, processing, handling or transportation of meat or meat products, or to work in any part of the factory where meat or meat products are prepared, processed, handled, or transported.

(c) No person known to be affected with a disease capable of being transmitted through food, or known to be a carrier of such disease infection, or known to be afflicted with infected wounds, sores, or any illness, shall be permitted to work in any part of the factory in a capacity in which there is a likelihood of the person contaminating meat or meat products with pathogenic organisms.

(d) Any medical certificate submitted by an employee of a factory shall be available for inspection by the authority administering this specification.

(e) No person who is suffering from any cut or injury shall be engaged in any factory in the preparation, processing, handling or transportation of any meat or meat product unless and until the cut or injury has been so treated or dressed that the discharge of blood on to the meat or meat product has been prevented.

3.3.2 Neither workers' personal effects nor their food shall be present in the preparation, processing packing and storage areas of the factory. Containers used in the preparation or in the canning of the product shall not be used for drinking purposes.

3.3.3 Spitting and the use of chewing gum or tobacco in any form shall be prohibited within the preparation, processing, packing and storage areas of the factory.

3.3.4 All employees engaged in the preparation and processing of the product, as well as other factory workers and visitors who might enter the preparation and processing areas, shall always wear clean protective clothing and clean washable caps or acceptable alternative headgear to cover their hair. Employees carrying carcasses shall wear clean, light-coloured waterproof capes and headgear. Employees engaged in the preparation and processing of the product shall wear light-coloured protective clothing. Waterproof protective clothing shall be made of a plastics material or rubber, or a similar acceptable material. Overalls shall cover the personal clothing of the employees. Sleeves shall not extend below the elbow except when acceptably covered by plastics sleevelets or when worn in freezers and chillers. All protective clothing shall be of acceptable hygienic design, shall have no top pockets, shall be in good repair, and shall not constitute a source of contamination of the product. At the end of each working day, overalls and caps shall be handed in at a receiving room for laundering, and freshly laundered ones shall be issued to each worker at the start of each working day. Waterproof protective clothing shall be cleaned at the time of removal and hung

wanneer dit uitgetrek word en moet gedurende werkpouses en besoeke aan toiletgeriewe aan hake of penne by die uitgange van voorbereidings- en verwerkingsgebiede opgehang word. Beskermdende skoëisel moet in voorbereidings- en verwerkingsgebiede gedra word.

3.3.5 Werknemers moet hulle vingernaels kort en skoon hou en moet hul hande met seep en water of in 'n detergentoplossing was voordat hulle begin werk, na elke afwesigheid uit die verwerkingsgebied van die fabriek, met gereelde tussenpose gedurende die dag en wanneer hul hande besmet is. Geen naelverniss of -lak mag op vingernaels gebruik word nie. Werknemers wat grondstowwe en die onbeskermdende produk hanteer, mag geen juwele of polshorlosies dra nie.

3.4 GERIEWE. Toereikende kleedkamers, stortbadens, wasbakke en waterklosette moet voorsien wees. Geriewe mag nie direk in verwerkingsgebiede uitloop nie. Waterklosette moet heeltemal van aantrekkamers afgesonderd wees en die enigste toelaatbare toegang moet styfpassende selftoemaakdeure wees. 'n Voldoende toevoer warm en koue lopende water (uit krane wat nie met die hande of met die elmboë bedien moet word nie), papierhanddoeke of warmlugdroërs, naelborsels, toiletpapier en seep of detergentoplossing moet vir die werknemers beskikbaar wees. Houers moet vir gebruikte handdoeke voorsien wees. Die geriewe moet netjies en skoon gehou word.

Sluitkaste moet voorsien wees en die uitleg en uitrusting moet sodanig wees dat behoorlike skoonmaak- en instandhoudingswerk gedoen kan word. So nie, kan 'n stelsel van gekontroleerde kleremandjies i.p.v. sluitkaste gebruik word. Die ventilasie moet toereikend wees. Daar moet aan die vereistes van die geldende Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk voldoen word. Afsonderlike fasiliteite moet vir "skoon" en "vuil" werkers beskikbaar wees. Indien werknemers tydens rustyd op die perseel voedsel verbruik, moet 'n toereikende kamer of kamers met toereikende eet-fasiliteite voorsien wees.

4. VEREISTES VIR BESTANDDELE.

4.1 TOESTAND VAN BESTANDDELE. Alle bestanddele moet skoon en gesond en in alle opsigte geskik vir menslike verbruik wees. Die temperatuur van voorbereide koue vleis en koue produkemulsies van mengsels wat nog verwerk moet word, mag nie 7 °C oorskry nie. Bestanddele moet in higiëniese toestand vervoer word. Die vervoer van vleis moet volgens die vereistes van die geldende Wet op Higiëne by Dierslag, Vleis en Dierlike Produkte geskied.

4.2 VLEIS EN AFVAL. Vleis en eetbare afval moet ondersoek en goedgekeur wees as geskik vir menslike verbruik ooreenkomstig die statutêre bepalings betreffende die slag van diere, vleishigiëne en vleisinspeksie. Die gebruik van bevrore vleis en eetbare afval is toelaatbaar, mits dit in aanneemlike toestand bevries en bewaar is en geen teken van galsterigheid of verkleuring toon nie en ontvries is op 'n wyse wat nie die kwaliteit daarvan nadelig beïnvloed nie. Slegs verkoelde karkasse wat rigor mortis ten volle ondergaan het of karkasse wat bevries was en ontvries is, mag vir verwerking ontbeën word tensy warm ontbening gedoen word. Vleis en eetbare afval mag geen vreemde reuke of bysmake hê nie en mag geen teken van bederf toon nie. Vleis en eetbare afval wat gekneus is, vleis wat van dele van die kop, uitgesonderd die kouspiero, verkry is en, in die geval van varkvleis, pitjiesrige dele van die pens, mag nie gebruik word nie. Geen onetbare afval mag gebruik word nie. Kraakbeen, kliere,

on hooks or pegs at exits from preparation and processing areas during intervals between work and during visits to sanitary conveniences. Protective footwear shall be worn in preparation and processing areas.

3.3.5 Employees shall keep their finger-nails short and clean, and shall wash their hands with soap and water or in a detergent solution before commencing work, after each absence from the factory processing area, at regular intervals during the day and when they have been contaminated. Varnish or lacquer shall not be used on finger-nails. Jewellery and wrist-watches shall not be worn by employees handling raw material and the unprotected product.

3.4 COMFORT FEATURES. Adequate dressing-rooms, shower-baths, wash-basins, and water-closets shall be provided. Comfort facilities shall not open directly onto processing areas. Water closets shall be completely separate from change rooms, the only permissible access being close fitting self-closing doors. An abundant supply of hot and cold running water (from taps operated by means other than the hands or elbows), paper towels or hot air dryers, nail-brushes, toilet paper, and soap or detergent solution shall be available to employees. Receptacles shall be provided for used towels. The comfort facilities shall be kept neat and clean. Lockers shall be provided and the layout and equipment shall be such as to permit proper cleaning and maintenance. Alternatively a system of controlled clothes baskets may be used instead of lockers. There shall be adequate ventilation. The requirements of the current Factories, Machinery and Building Work Act shall be complied with. Separate facilities shall be available for "clean" and "dirty" workers. When food is consumed on the premises by employees during break-time, an adequate room or rooms having adequate eating facilities shall be provided.

4. INGREDIENT REQUIREMENTS.

4.1 CONDITION OF INGREDIENTS. All ingredients shall be clean and sound and in every way fit for human consumption. The temperature of prepared cold meat and cold product emulsions of mixtures awaiting processing shall not exceed 7 °C. The transportation of ingredients shall take place under hygienic conditions. The transportation of meat shall be executed in accordance with the requirements of the Current Animal Slaughter, Meat and Animal Products Hygiene Act.

4.2 MEAT AND OFFAL. Meat and edible offal shall have been inspected and passed as fit for human consumption in accordance with the statutory provisions governing animal slaughtering, meat hygiene and meat inspection. The use of frozen meat and edible offal is allowed, provided that they have been frozen and stored under acceptable conditions and show no evidence of rancidity or discoloration and have been defrosted in a manner that does not adversely affect quality. Only chilled carcasses in which rigor mortis has occurred fully or carcasses that have been frozen and thawed may be deboned for processing unless hot deboning is used. Meat and edible offal shall be free from off-odours, off-flavours, and taint. Meat and edible offal that are bruised, meat which is from parts of the head other than the masseter muscles, and, in the case of pork, seedy parts of bellies, shall not be used. Inedible offal shall not be used. Cartilage,

bloedklonte, groot senings, groot pese en hoofbloedvate moet verwyder wees, senings en pese mag egter in natuurlike bindmiddel gebruik word.

4.3 VET. Vet moet suiwer, eetbaar en vry van klaarblyklike galsterigheid wees. Antioksideermiddels kan in ooreenstemming met die bepalinge van die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels gebruik word.

4.4 SOUT. Sout moet van goeie eetbare kwaliteit wees en mag nie bitter wees nie.

4.5 KRUIEBESTANDDELE. Kruiebestanddele moet suiwer, natuurlike speserye of kruie of preparate daarvan, essensiële olies en geursel wees en mag geen vreemde stowwe bevat nie.

4.6 NATRIUMGLUTAMAAT. Die natriumglutamaat wat in die produk gebruik word, moet spesiaal vir gebruik in voedsel berei wees.

4.7 TAMATIEPUREE EN TAMATIEPASTA. Tamatiepuree en tamatiepasta moet voldoen aan die vereistes vir ingemaakte tamatiepuree en tamatiepasta van standaardgraad voorgeskryf in die regulasies wat kragtens die geldende Bemarkingswet opgestel word vir ingemaakte tamatiepuree en tamatiepasta van standaardgraad.

4.8 GROENTE. Groente, hetsy vars, bevrore, ingemaak of ontwater, moet op geskikte wyse voorberei word uit vars groente wat vry van insekbesmetting en besoedeling is en wat aan die vereistes vir plaagdoderresidu's in die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels voldoen.

Ingemaakte groente moet voldoen aan die toepaslike vereistes vir die standaardgraad, voorgeskryf in die regulasies wat kragtens die geldende Bemarkingswet opgestel is.

4.9 SAMPPIOENE. Vars, bevrore, ingemaakte of ontwaterde sampioene wat vry van insekbesmetting en besoedeling is en wat aan die vereistes vir plaagdoderresidu's in die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels voldoen, kan gebruik word. Dit moet op geskikte wyse voorberei word. Ingemaakte sampioene moet voldoen aan die toepaslike vereistes vir die standaardgraad, voorgeskryf in die regulasies wat kragtens die geldende Bemarkingswet opgestel is.

4.10 KARMEL. Die karamel wat gebruik word, moet op geskikte wyse vir gebruik in voedsel voorberei wees.

4.11 VERSOETMIDDELS. Sukrose, dekstrose en vloeibare glukose moet voldoen aan die vereistes van die regulasies wat kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels opgestel is.

4.12 SOUSVERDIKMIDDELS. Slegs eetbare plant-aardige meel, gelatien, eetbare gomsoorte, gemodifiseerde stysel en agar-agar mag as verdikmiddels by die voorbereiding van sous gebruik word, maar die sous mag 'n konsentrasie van hoogstens 1 persent van die laaste drie bevat.

4.13 VERDUURSAMINGSOUT. Verduursaming-sout moet van 'n kwaliteit wees wat vir gebruik in voedsel bedoel is.

4.14 FOSFAAT. Die fosfaat wat gebruik word, moet op geskikte wyse vir gebruik in vleisprodukte voorberei wees.

4.15 SITROEN-, MELK- EN ASKORBIENSUUR. Sitroen-, melk- en askorbiensuur moet van 'n kwaliteit wees wat met die British Pharmacopoeia-voorskrifte ooreenstem. Natriumaskorbaat moet van 'n graad wees wat vir gebruik in voedsel bedoel is.

glands, bloodclots, major sinews, major tendons and major bloodvessels shall be removed except that sinews and tendons may be used in natural binder.

4.3 FAT. Fat shall be pure, edible and free from obvious rancidity. Anti-oxidants may be used in accordance with the provisions of the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act.

4.4 SALT. Salt shall be of good edible quality and shall be free from bitterness.

4.5 SEASONING INGREDIENTS. Seasoning ingredients shall be pure natural spices or herbs or their preparations, essential oils, and essences, and shall be free from foreign matter.

4.6 SODIUM GLUTAMATE. Sodium glutamate used in the product shall be specially prepared for use in foods.

4.7 TOMATO PUREE AND TOMATO PASTE. Tomato puree and tomato paste shall comply with the requirements for standard grade canned tomato puree and canned tomato paste prescribed by the regulations under the current Marketing Act.

4.8 VEGETABLES. Vegetables, whether fresh, frozen, canned or dehydrated, shall be suitably prepared from fresh vegetables that are free from insect infestation and contamination and that comply with the requirements for pesticidal residues under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act. Canned vegetables shall comply with the relevant requirements for standard grade prescribed by the regulations under the current Marketing Act.

4.9 MUSHROOMS. Fresh, frozen, canned, or dehydrated mushrooms, free from insect infestation and contamination and that comply with the requirements for pesticidal residues under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, may be used. They shall be suitably prepared. Canned mushrooms shall comply with the relevant requirements for standard grade prescribed by the regulations under the current Marketing Act.

4.10 CARAMEL. Caramel used shall be suitably prepared for use in foodstuffs.

4.11 SWEETENING INGREDIENTS. Sucrose, dextrose, and liquid glucose shall comply with the requirements of the regulations under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act.

4.12 GRAVY THICKENERS. Only edible vegetable flours, gelatine, edible gums, modified starches, and agar-agar, the last three in concentrations in the gravy not in excess of 1 per cent may be used as thickeners in the preparation of gravy.

4.13 CURING SALTS. Curing salts shall be of a quality intended for use in foods.

4.14 PHOSPHATES. Phosphates used shall be suitably prepared for use in meat products.

4.15 CITRIC, LACTIC, AND ASCORBIC ACIDS. Citric, lactic, and ascorbic acids shall be of British Pharmacopoeia quality. Sodium ascorbate shall be of a grade intended for use in foods.

4.16 **STYSEL(MEEL)MATERIAAL.** Behoudens die bepalinge van die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, mag graanstof, growwe beskuitmeel, beskuitmeel, aartappelmeel of ander eetbare stysel(meel)materiaal, met inbegrip van eetbare gomsoorte en gemodifiseerde styselsoorte as vulstof gebruik word.

4.17 **SOJA EN ANDER NIE-VLEISPROTEÏN-MATERIAAL.** Behoudens die vereistes van die regulasies opgestel kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels en met die goedkeuring van die owerhede wat hierdie spesifikasie toepas, kan soja en ander nie-vleisproteïenmateriaal gebruik word.

4.18 **MELKPOEIER.** Melkpoeier moet suiwer, vars en soet wees en geen monster daarvan mag 'n totale bakterietelling van meer as 50 000 organismes per gram bevat nie. Geen monster mag *E. coli* in 1 g bevat nie.

4.19 **EIERS.** Eiers (vars, gedroog of vloeibaar) moet gesond wees en mag geen *Salmonella*-organismes bevat nie.

4.20 **KLEURMIDDELS.** Die kleurmiddel wat gebruik word, moet een van dié wees wat kragtens die bepalinge van die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels toegelaat word.

4.21 **GARNEERSEL.** Garneersel, indien dit gebruik word, moet uit piment, verduursaamde olywe of ander gesonde, eetbare groentemateriaal wat op geskikte wyse voorberei is, bestaan.

4.22 **NATUURLIKE BINDMIDDEL.** Natuurlike bindmiddel moet deeglik fyngemaakte gelatienagtige materiaal wees wat verkry word van—

(a) in die geval van beesvleis, senings en ander geskikte dele van die karkas met inbegrip van vel wat op aanneemlike wyse tot kollageen verwerk is en die lippe en snoet wat op aanneemlike wyse skoon-gemaak en verwerk is, of

(b) in die geval van varkvleis, die vel, senings en gesigstukke, of

(c) in die geval van pluimvee, die vel en bindweefsel.

4.23 **AGAR-AGAR.** Die agar-agar wat gebruik word, moet op geskikte wyse vir gebruik in voedsel voorberei wees.

4.24 **GELATIEN.** Gelatien moet voldoen aan die vereistes van die bepalinge van die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels.

4.25 **UITGEBRAAIDE VARKVET.** Uitgebraaide varkvat moet aan die vereistes van 6.9 van hierdie spesifikasie vir ingemaakte eetbare uitgebraaide varkvat voldoen.

4.26 **ALGEMEEN.** Alle bestanddele wat gebruik word, of dit gespesifiseer is of nie, moet voldoen aan die toepaslike bepalinge van die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels en enige toepaslike regulasies wat ingevolge die wet opgestel is, en geen bestanddeel wat nie deur die regulasies toegelaat word nie, mag gebruik word nie.

5. ALGEMENE VEREISTES VIR DIE PRODUK.

5.1 Waar daar moontlik twyfel bestaan oor die vol-doening van die produk aan enige vereistes van hierdie spesifikasie wat heeltemal of gedeeltelik vir die vertolking daarvan berus op die ondervinding of oordeel van die persoon wat die beoordeling uitvoer, is die besluit van die owerheid wat hierdie spesifikasie toepas, beslis-send.

4.16 **STARCHY (FARINACEOUS) MATERIALS.** Subject to the provisions of the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, fillers used shall be cereal, rusk, biscuit meal, potato flour, or other edible starchy (farinaceous) material, including edible gums and modified starches.

4.17 **SOYA AND OTHER NON-MEAT PROTEIN-ACEOUS MATERIALS.** Subject to the requirements of the regulations under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act and with the approval of the authority administering this specification, soya and other non-meat proteinaceous materials may be used.

4.18 **MILK POWDER.** Milk powder shall be pure, fresh, and sweet and no sample shall have a total bacterial colony count in excess of 50 000 organisms per g. No sample shall contain *E. coli* in 1 g.

4.19 **EGGS.** Eggs (fresh, dried, or liquid) shall be sound and shall not contain *Salmonella* organisms.

4.20 **COLOURANTS.** Any colourant used shall be one of those permitted by the provisions under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act.

4.21 **GARNISH.** Garnish, if used, shall consist of pimento, cured olives, or other suitably prepared, sound, edible vegetable material.

4.22 **NATURAL BINDER.** Natural binder shall be finely comminuted gelatinous material derived from—

(a) in the case of beef, sinews and other suitable parts of the carcase including skin acceptably processed into collagen and lips and snouts acceptably cleaned and processed, or

(b) in the case of pork, the skin, sinews, and face pieces, or

(c) in the case of poultry, the skin and connective tissues.

4.23 **AGAR-AGAR.** Agar-agar used shall be suitably prepared for use in foods.

4.24 **GELATINE.** Gelatine shall comply with the requirements of the provisions under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act.

4.25 **LARD.** Lard shall comply with the requirements of 6.9 of this specification for canned edible lard.

4.26 **GENERAL.** All ingredients used, whether specified or not, shall comply with the relevant provisions of the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act and any relevant regulations framed under that Act, and no ingredient not permitted by those regulations shall be used.

5. GENERAL REQUIREMENTS FOR THE PRODUCT

5.1 In the event of doubt regarding the compliance of the product with any requirement of this specification that relies wholly or partially for its interpretation on the experience or judgement of the person carrying out the assessment, the decision of the authority administering this specification shall be final.

5.2 SMAAK, REUK, KLEUR EN VOORKOMS. Die ingemaakte produk moet 'n smaak, reuk, kleur en voorkoms hê wat kenmerkend van sy tipe is. Dit mag geen vreemde smake en reuke en geen bysmake en byreuke hê nie.

5.3 TEKSTUUR. Die produk moet 'n tekstuur hê wat kenmerkend van sy tipe is. Indien dit groente as garnesels bevat, moet die groente sag maar nie pap wees nie.

5.4 VRYHEID VAN GEBREKE. Been en vel, uitgesonderd waar een of albei spesifiek toegelaat word, bloedklonte en kraakbeen mag nie aanwesig wees nie. Geen sagte bindweefsel uitgesonderd dié wat gevind word in die karkas of die snitte wat gebruik word, mag aanwesig wees nie. Die produk mag geen vullis, sanderigheid, hare en ander vreemde stowwe bevat nie.

5.5 VOLHEID VAN HOUEER. Tensy daar anders gespesifiseer word, moet die produk minstens 90 per sent van die totale volume inhoudsvermoë van die houër beslaan.

5.6 KLEURSTOWWE. Tensy spesifiek toegelaat, mag geen kunsmatige kleurstowwe aanwesig wees nie.

5.7 VERDUURSAMINGSOUT. Indien die gebruik van verduursamingsoute toegelaat word, moet daar aan die grense wat in die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels gespesifiseer word, voldoen word.

5.8 FOSFAAT. Indien toegelaat, mag fosfaat aanwesig wees in die mate wat volgens die bepalings van die regulasies opgestel kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels toegelaat word.

5.9 ROOKPREPARATE. Rookpreparate kan gebruik word.

5.10 ANTI-OXIDEERMIDDELS. Die produk mag geen ander bygevoegde anti-oksideermiddels as sitroen- en askorbiensuur bevat nie; indien eetbare olie by die voorbereiding van die produk gebruik word, kan die olie anti-oksideermiddels bevat, behouens die bepalings van die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels.

5.11 PRESERVENING. Alle ingemaakte vleisprodukte, met die uitsondering van produkte met etikette wat aantoon dat die produk onder verkoeling gehou moet word [kyk 9.1.1 (e)] en van halfgepreserveerde produkte (kyk hieronder), moet deur hittebehandeling kommersieel gesteriliseer wees.

Vleisprodukte wat deur hierdie spesifikasie gedek word en as halfgepreserveerde vleis verpak word, moet deur middel van insouting, pekeling, asynpekeling of beroking of enige kombinasie hiervan gepreserveer wees en kan hierbenewens gedeeltelik hitteverwerk wees. Die gebruik van preserveermiddels is onderworpe aan die regulasies opgestel kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels.

Die produk mag nie anorganiese sure bevat nie.

5.12 SOJA EN ANDER NIE-VLEISPROTEÏEN-MATERIAAL. Behoudens die volgende vereistes kan die produk soja en/of ander nie-vleisproteïenmateriaal bevat:

5.12.1 Indien die owerheid wat hierdie spesifikasie toepas of die owerheid wat die regulasies opgestel kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels toepas, aldus vereis, moet die fabrikant van die ingemaakte vleisproduk die owerheid meedeel wat die samestelling van die nie-vleisproteïenpreparaat is wat gebruik is en die konsentrasie waarby dit in die vleisproduk aanwesig is.

5.2 FLAVOUR, ODOUR, COLOUR, AND APPEARANCE. The canned product shall have a flavour, an odour, a colour, and an appearance characteristic of its type. Foreign flavours and odours, and off-flavours and off-odours shall not be present.

5.3 TEXTURE. The product shall have a texture characteristic of its type. Vegetables, if present as garnish, shall be tender but not mushy.

5.4 FREEDOM FROM DEFECTS. Bone and skin, except where one or both are specifically permitted, bloodclots, and cartilage shall not be present. No soft connective tissue other than that found in the carcase or the cuts used shall be present. The product shall be free from dirt, grit, hair, and other extraneous matter.

5.5 FILL OF CONTAINER. Except where otherwise specified the product shall occupy at least 90 per cent of the total volume capacity of the container.

5.6 COLOURANTS. Except where specifically permitted, artificial colourants shall not be present.

5.7 CURING SALTS. Where the presence of curing salts is permitted the limits specified by the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act shall be complied with.

5.8 PHOSPHATES. The presence of phosphates, where permitted, shall be in accordance with the provisions of the regulations under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act.

5.9 SMOKE PREPARATIONS. Smoke preparations may be used.

5.10 ANTI-OXIDANTS. The product shall be free from added anti-oxidants other than citric and ascorbic acids; however, where edible oil is used in the preparation of the product, and subject to the provisions of the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, the oil may contain anti-oxidants.

5.11 PRESERVATION. With the exception of products the labels of which state that the product is to be kept under refrigeration [see 9.1.1 (e)] and semi-preserved products (see below), all canned meat products shall have been commercially sterilized by heat treatment.

Meat products covered by this specification and packed as semi-preserved meats shall have been preserved by salting, brining, pickling, or smoking, or any combination of these, and may in addition have been partially heat processed. The presence of preservatives shall be subject to the regulations under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act. The products shall not contain inorganic acids.

5.12 SOYA AND OTHER NON-MEAT PROTEINACEOUS MATERIALS. The product may contain soya and/or other non-meat proteinaceous materials subject to the following:

5.12.1 If required to do so by the authority administering this specification or the authority administering the regulations under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, the manufacturer of the canned meat product shall disclose to the authority the composition of the non-meat proteinaceous preparation that has been used and the concentration at which it is present in the meat product.

5.12.2 Indien soja en/of ander nie-vleisproteïenmateriaal in produkte aanwesig is wat die vleisgehalte bevat wat hierdie spesifikasie vereis, moet daar in die lys bestanddele op die etiket aangegee word dat die produk nie-vleisproteïen bevat. Die vleisgehalte van die produk kan direk onder die naam aangegee word in druk wat minstens die helfte van die grootte van dié is wat vir die woorde in die naam gebruik is en wat 'n minimum grootte van 2 mm het.

5.12.3 Indien enige deel van die vleisgehalte van 'n produk, soos voorgeskryf in hierdie spesifikasie, deur soja en/of ander nie-vleisproteïenmateriaal vervang is, moet daar op 'n opvallende plek duidelik in die naam van die produk op die hoofpaneel van die etiket in dieselfde kleure as die res van die naam en in druk wat minstens die helfte van die grootte van dié is van die woorde wat in die res van die naam verskyn, aangegee word dat vervangingsmateriaal gebruik is. Die vleisgehalte moet direk onder die naam aangegee word in druk wat minstens die helfte van die grootte is van die grootste druk wat vir die woorde in die naam gebruik is, en wat 'n minimum grootte van 2 mm het.

5.12.4 Behoudens die bepalings van 5.12.3, kan tot 25 persent van die maervleisgehalte van geëmulgeerde of fyngemaakte ingemaakte vleisprodukte deur soja en/of ander nie-vleisproteïenmateriaal vervang word. In die vorm van getekstureerde plantaardige proteïene, kan vervanging in dieselfde mate by ingemaakte gestoofde vleisprodukte plaasvind.

5.12.5 Soja of ander nie-vleisproteïenmateriaal of albei kan in die volgende produkte aanwesig wees:

- (a) Soutvleis.
- (b) Vleis frikkadelle.
- (c) Vleissmeer, potjiesvleis, gekapte vleis, maalvleis, maalvleis met vleissous.
- (d) Vleiskoekies.
- (e) Vleisrolle.
- (f) Pluimvee.
- (g) Wors, uitgesonderd boerewors.
- (h) Gestooftde of gesmoorde vleisprodukte.

In die geval van nuwe produkte moet spesifieke goedkeuring van die owerheid wat hierdie spesifikasie toepas, verkry word vir die gebruik van soja of ander nie-vleisproteïenmateriaal. Soja of ander nie-vleisproteïenmateriaal mag *nie* in die volgende produkte aanwesig wees nie:

- (a) Boerewors.
- (b) Sult.
- (c) Soutbeesvleis en soutbeesvleis met graanstof.
- (d) Ham, verduursaamde blad en soliedgeperste beesvleis.
- (e) Babavoedsel.
- (f) Tong.

5.13 ALGEMEEN. Indien die bepalings van die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels grense stel vir die gebruik van bestanddele, moet hierdie grense nagekom word. Daar moet aan toepaslike regulasies opgestel kragtens die geldende Bemarkingswet voldoen word.

5.14 MIKROBIOLOGIESE VEREISTES.

5.14.1 Kommersiële Gesteriliseerde Produkte.

5.14.1.1 *Mikrobiologiese bederf.* Daar word geag dat 'n produk in sy houer mikrobiologiese bederf ondergaan het, indien die houer, nadat dit volgens 12:1 geïnkubeer is of nadat dit by omgewingstemperatuur gehou is—

- (a) 'n positiewe druk toon,
- (b) lek, of

5.12.2 Where soya and/or other non-meat proteinaceous material is present in products that contain the meat content called for by this specification, the presence of non-meat proteinaceous material shall be declared in the ingredients panel of the label. The meat content of the product may be declared immediately below the title in type of at least half the size of that used for the words in the title and of minimum size 2 mm.

5.12.3 Where any part of the meat content of a product laid down by this specification has been replaced by soya and/or other non-meat proteinaceous material, the presence of this substituted material shall be declared conspicuously and prominently in the title of the product in the main panel of the label in the same colour as the rest of the title and in type of at least half the size of that of the words appearing in the rest of the title. The meat content shall be declared immediately below the title in type of at least half the size of the larger type used for the words in the title and of minimum size 2 mm.

5.12.4 Subject to the provisions of 5.12.3, up to 25 per cent of the lean meat content of emulsified or comminuted canned meat products may have been replaced by soya and/or other non-meat proteinaceous material. In the form of textured vegetable protein, substitution to the same extent may have taken place in canned stewed meat products.

5.12.5 Soya or other non-meat proteinaceous material or both may be present in the following products:

- (a) Corned meat.
- (b) Meat balls.
- (c) Meat pastes, potted meat, chopped meat, minced meat, minced meat and gravy.
- (d) Meat patties.
- (e) Meat rolls.
- (f) Poultry.
- (g) Sausages other than boerewors.
- (h) Stewed or braised meat products.

In the case of new products, specific approval from the authority administering this specification shall be obtained for the use of soya or other non-meat proteinaceous material.

Soya or other non-meat proteinaceous material shall *not* be present in the following products:

- (a) Boerewors.
- (b) Brawn.
- (c) Corned beef and corned beef with cereal.
- (d) Ham, cured shoulder and solid pressed beef.
- (e) Infants' food.
- (f) Tongue.

5.13 GENERAL. Where the provisions of the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act set limits for the use of ingredients, those limits shall be adhered to. Relevant regulations under the current Marketing Act shall be complied with.

5.14 MICROBIOLOGICAL REQUIREMENTS.

5.14.1 Commercially Sterilized Products.

5.14.1.1 *Microbiological spoilage.* A product in its container, after incubation in accordance with 12:1 or after having been kept at ambient temperature, shall be considered to have undergone microbiological spoilage if the container—

- (a) shows a positive pressure;
- (b) leaks; or

(c) hetsy dit 'n positiewe druk toon of nie, tekens van bakterievermeerdering toon wat, as dit met ongeinkubeerde, gesonde monsters vergelyk word, blyk uit 'n opvallende verandering in die pH-waarde of uit disintegrasie of ontbinding of uit 'n beduidende verkleuring van die produk.

Tekens van bakterievermeerdering moet deur middel van mikroskopiese of kultuurondersoek of albei bevestig word.

5.14.1.2 *Vereiste.* Produkte in houters wat ondersoek of getoets word of albei, mag geen teken toon van mikrobiologiese bederf of die aanwesigheid van lewensvatbare patogeniese organismes nie.

5.14.2 *Gepasteuriseerde, Halfgepreserveerde en Soutgepreserveerde Produkte.*

5.14.2.1 *Mikrobiologiese bederf.* Daar word geag dat 'n produk in sy houer mikrobiologiese bederf ondergaan het indien die houer—

- (a) 'n positiewe druk toon,
- (b) lek, of

(c) hetsy dit 'n positiewe druk toon of nie, tekens van bakterievermeerdering toon wat, as dit met gesonde monsters vergelyk word, blyk uit 'n opvallende verandering in die pH-waarde of uit disintegrasie of ontbinding of uit 'n beduidende verkleuring van die produk.

Tekens van bakterievermeerdering moet deur middel van mikroskopiese of kultuurondersoek of albei bevestig word.

5.14.2.2 *Vereiste.* Produkte in houters wat ondersoek of getoets word of albei, mag geen teken toon van mikrobiologiese bederf of van die aanwesigheid van lewensvatbare patogeniese organismes of van organismes wat bederf van die produk kan veroorsaak tydens bewaring daarvan by die temperatuur wat die inmaakfabrikant aanbeveel nie en mag slegs in die geval van gepasteuriseerde produkte, geen teken van lewensvatbare nie-spoelvormende organismes toon nie.

6. SPESIFIEKE VEREISTES VIR BEPAALDE PRODUKTE.

6.1 Kyk 5.1.

6.2 GESTOOFDE OF GESMOORDE VLEIS, GESTOOFDE BEESTERT, GESTOOFDE PENS, GESTOOFDE OF GESMOORDE NIERE, GESTOOFDE OF GESMOORDE HART, GESTOOFDE OF GESMOORDE LEWER, VLEISFRIKKADELLE EN SOORTGELYKE GESTOOFDE PRODUKTE, MET OF SONDER VLEISSOUS OF ANDER SOUS

6.2.1 *Vorbereiding van Vleis en Eetbare Afval.* Vleis van die spierstelsel vir gebruik in gestoofde of gesmoorde vleisprodukte moet reggesny word totdat dit vry van waarneembare vet, los bindweefsel en vliese is en moet, indien toepaslik, in stukkes van ongeveer dieselfde grootte en fatsoen, hoogstens 50 mm lank, gesny word. Indien die vleis gemaal en dan in eenhede gevorm is, moet die eenhede so gevorm wees dat hulle ongeveer dieselfde grootte en fatsoen het. Die eenhede wat ingemaak word, moet minstens 72,5 persent vleis en hoogstens 6 persent ru-stysel bevat. Die eenhede in 'n produk wat as vleisfrikkadelle beskryf word, moet tot 'n kenmerkende fatsoen gevorm wees. Vleiskoekies moet so gemaak wees dat hulle wesenlik dieselfde diameter as die houer het.

(c) whether having a positive pressure or not, shows evidence of bacterial proliferation indicated, when compared with unincubated sound samples, by a significant change in pH value, or by disintegration or decomposition, or by significant discoloration of the product.

Evidence of bacterial proliferation shall be confirmed by microscopical or cultural examination or both.

5.14.1.2 *Requirement.* Products in containers examined or tested or both shall show no evidence of microbiological spoilage or of the presence of viable pathogenic organisms.

5.14.2 *Pasteurized, Semi-preserved, and Salt-preserved Products.*

5.14.2.1 *Microbiological spoilage.* A product in its container shall be considered to have undergone microbiological spoilage if the container—

- (a) shows a positive pressure;
- (b) leaks; or

(c) whether having a positive pressure or not, shows evidence of bacterial proliferation indicated, when compared with sound samples, by a significant change in pH value, or by disintegration or decomposition, or by significant discoloration of the product.

Evidence of bacterial proliferation shall be confirmed by microscopical or cultural examination or both.

5.14.2.2 *Requirement.* Products in containers examined or tested or both shall show no evidence of microbiological spoilage or of the presence of viable pathogenic organisms or of organisms liable to cause spoilage of the product during storage at the temperature recommended by the canner, or, in the case of pasteurized products only, of viable non-spore-forming organisms.

6. SPECIFIC REQUIREMENTS FOR PARTICULAR PRODUCTS.

6.1 See 5.1.

6.2 STEWED OR BRAISED MEAT, STEWED OXTAIL, STEWED TRIPE, STEWED OR BRAISED KIDNEYS, STEWED OR BRAISED HART, STEWED OR BRAISED LIVER, MEAT BALLS, AND SIMILAR STEWED PRODUCTS, WITH OR WITHOUT GRAVY, SAUCES, OR DRESSING.

6.2.1 *Preparation of Meat and Edible Offal.* Musculature meat for use in stewed or braised meat products shall be trimmed until free from perceptible fat, free connective tissue, and fascia, and where applicable shall be cut into pieces of approximately the same size and shape that are not more than 50 mm long. If the meat is minced and then formed into units, the units shall be so formed as to be approximately regular in size and shape. The ingoing units shall contain not less than 72,5 per cent of meat and not more than 6 per cent of crude starch. The units in a product described as meat balls shall be formed into a characteristic shape. Meat patties shall be formed with substantially the same diameter as that of the container.

Niere moet in aanneemlike mate reggesny wees en moet vry wees van vet wat daaraan vaskleef, bindweefsel, nierpypies en swart of blou verkleuring. Niere vir gebruik in nierpastei moet tot 'n aanneemlike grootte gesny wees. Niere, lewer, tong, hart en pens vir gebruik in gestoofde of gesmoorde produkte moet op geskikte wyse voorberei en in stukke van ongeveer dieselfde grootte en fatsoen gesny wees; die kleinste afmeting van nierstukkies moet minstens 10 mm wees. Die produk moet vry van enige reuk of smaak van urine wees. Slegs beesstert, en skaapvleis en wildsvleis van die ribbes en nek mag met die been verpak word. Geen los bene mag verpak word nie.

6.2.2 Tekstuur van Vleis en Eetbare Afval in Voorbereide Produk. Vleis en eetbare afval in die voorbereide produk mag nie veselrig, taai of pap wees nie en afsonderlike stukkies vleis in gestoofde biefstuk moet hul fatsoen wesenlik behou; stukkies vleis moet maklik van mekaar geskei kan word.

6.2.3 Sous, Vleissous of Natuurlike Sous. Hoewel groente nie as groot stukke of heel eenhede aanwesig mag wees nie, kan dit by die voorbereiding van sous of vleissous gebruik word. Die sous of vleissous mag hoogstens 6 persent ru-stysel bevat. Dit kan geskikte speserye bevat. Indien daarop aanspraak gemaak word dat die produk in natuurlike sous of in dik of ryk sous of vleissous verpak is, moet die aard van die verpakkingsmedium, nadat ewewig verkry is, aan die aanspraak voldoen. Indien 'n ingemaakte vleisproduk in natuurlike sous verpak is, mag die etiket daarvan nie aantoon dat dit in vleissous of sous verpak is nie.

6.2.4 Verduursamingsout. Die produk mag geen verduursamingsout bevat nie, tensy die naam van die produk aandui dat dit verduursaamde vleis bevat.

6.2.5 Samestelling. Die samestelling van die produk moet voldoen aan die toepaslike vereistes in (a) tot (h) hieronder. Die gespesifiseerde persentasie vleisgehalte en eetbareafvalgehalte geld vir die gewaste massa, maar in die geval van produkte in pekel of dun natuurlike sous, geld dit vir die gedreineerde massa. Hierbenewens mag gekoaguleerde afgeskeide vet nie meer as 10 persent van die v.n.m. van die produk uitmaak nie.

Produktelys

Vereistes

(a) Gestoofde of gesmoorde vleis, met of sonder niere of ander eetbareafvalbestanddele, in natuurlike sap of natuurlike sous

Minstens 55 persent van die v.n.m. moet uit vleis met of sonder eetbare afval bestaan. Indien die naam van die eetbareafvalbestanddeel in die naam van die produk verskyn, moet die eetbareafvalbestanddeel minstens 12,5 persent van die v.n.m. uitmaak. Indien die vleis skaapvleis-aan-die-been of wildsvleis-aan-die-been of 'n dergelike verpakking is, moet die totale vleis-aan-die-beengehalte minstens 70 persent van die v.n.m. uitmaak en mag die beengehalte hoogstens 15 persent van die v.n.m. uitmaak. Los bene, veral skerwe en splinters, mag nie aanwesig wees nie.

Kidneys shall be acceptably trimmed and free from adhering fat, connective tissue, renal ducts, and black or blue discoloration. Kidneys for use in kidney pudding shall be cut to acceptable size. Kidneys, liver, tongue, heart, and tripe for use in stewed or braised products shall be suitably prepared and cut into pieces that appear regular in size and shape, the smallest dimension of pieces of kidney being at least 10 mm. The product shall be free from any odour or flavour of urine.

Only oxtail, and mutton and game meat from the ribs and neck may be packed on the bone. No free bone shall be packed.

6.2.2 Texture of Meat and Edible Offal in Prepared Product. In the prepared products, meat and edible offal shall not be fibrous, tough, or mushy, and individual pieces of meat in stewed steak shall substantially retain their shape; pieces of meat shall be easily separable.

6.2.3 Sauce, Gravy or Broth. Although vegetables shall not be present as large pieces or whole units, they may have been used in the preparation of sauce or gravy. The sauce or gravy shall not contain more than 6 per cent of crude starch. It may have been suitably spiced. Where the product is claimed to have been packed in natural broth, or in thick or rich sauce or gravy, the character of the packing medium shall, after equilibrium has been reached, be in accordance with the claim made. A canned meat product packed in natural broth shall not be labelled as having been packed in gravy or sauce.

6.2.4 Curing Salts. The product shall not contain curing salts unless its name indicates the presence of cured meat.

6.2.5 Composition. The composition of the product shall comply with the relevant requirements given in (a) to (h) below, the specified meat content and edible offal content percentage being applicable to the washed mass, except in the case of products in brine or thin broth where they are applicable to the drained mass. In addition, coagulated exuded fat shall not constitute more than 10 per cent of the d.n.m.

Product category

Requirements

(a) Stewed or braised meat with or without kidney or other edible offal ingredient in natural juice or broth

Not less than 55 per cent of the d.n.m. shall be meat with or without edible offal. Where the name of an edible offal ingredient appears in the name of the product, the edible offal ingredient shall be present to the extent of not less than 12,5 per cent of the d.n.m.

Where the meat is mutton-on-the-bone or game-on-the-bone or a similar pack, the total meat-on-the-bone content shall be not less than 70 per cent of the d.n.m., and the bone content shall not exceed 15 per cent of the d.n.m. Free bone, especially chips and splinters, shall not be present.

Produktelys	Vereistes	Product category	Requirements
(b) Gestooft of gesmoorde vleis van 'n spesifieke soort, met of sonder 'n sekondêre vleisbestanddeel en met of sonder niere of ander eetbare afvalbestanddele, en met vleissous of sous	Minstens 50 persent van die v.n.m. moet uit vleis met of sonder eetbare afval bestaan. Indien die naam van enige sekondêre vleis of eetbare afvalbestanddeel in die naam van die produk verskyn, moet dit minstens 10 persent van die v.n.m. uitmaak. Indien die vleis skaapvleis-aan-die-been of wildsvleis-aan-die-been is, moet die totale vleis-aan-die-beengehalte minstens 60 persent van die v.n.m. en die gehalte aan been hoogstens 12,5 persent van die v.n.m. uitmaak. Los bene, veral skerwe en splinters, mag nie aanwesig wees nie. Minstens 50 persent van die v.n.m. van 'n produk wat as ghoelasi aangegee word en wat in dik sous of 'n dik ryk vleissous verpak is, moet uit vleis bestaan.	(b) Stewed or braised meat, of a specific sort with or without a minor meat ingredient and with or without kidney or other edible offal ingredient, and with gravy, sauce or dressing	Not less than 50 per cent d.n.m. shall be meat with or without edible offal. Where the name of any minor meat or edible offal ingredient appears in the name of the product, it shall be present to the extent of not less than 10 per cent of the d.n.m. Where the meat is mutton-on-the-bone or game-on-the-bone, the total meat-on-the-bone content shall be not less than 60 per cent of the d.n.m., and the bone content shall not exceed 12,5 per cent of the d.n.m. Free bone, especially chips and splinters, shall not be present. In a product labelled as goulash and packed in a thick sauce or a thick rich gravy not less than 50 per cent of the d.n.m. shall be meat.
(c) Hart, gestooft of gesmoor; niere, gestooft, gesmoor of in pekel; lewer, gestooft of gesmoor, en soortgelyke verpakings, met of sonder vleissous of sous	Minstens 60 persent van die v.n.m. moet uit eetbare afval bestaan, behalwe waar die produk in dik ryk vleissous, sous of ander garneersel verpak is, in welke geval minstens 55 persent van die v.n.m. uit eetbare afval moet bestaan.	(c) Hearts, stewed or braised; kidneys, stewed, braised, or in brine; liver, stewed or braised, and similar packs, with or without gravy, sauce, or dressing	Not less than 60 per cent of the d.n.m. shall be edible offal except where the product is packed in thick rich gravy, sauce, or other dressing in which case not less than 55 per cent of the d.n.m. shall be edible offal.
(d) Vleiskoekies, met of sonder vleissous of sous	Indien die produk in vleissous, sous of garneersel verpak is, moet minstens 55 persent van die v.n.m. uit vooraf gevormde vleiseenhede bestaan. Indien die produk droog verpak is, moet minstens 70 persent van die v.n.m. uit vooraf gevormde vleiseenhede bestaan.	(d) Meat patties, with or without gravy, sauce, or dressing	Where the product is packed in gravy, sauce, or dressing, not less than 55 per cent of the d.n.m. shall be preformed units of meat. Where the product is packed dry, not less than 70 per cent of the d.n.m. shall be preformed units of meat.
(e) Vleisfrikadelle, met of sonder vleissous of sous; gesnyde worsies in vleissous of sous en soortgelyke verpakings	Indien die produk in vleissous of sous verpak is, moet minstens 50 persent van die v.n.m. uit vooraf gevormde vleiseenhede bestaan. Indien vleisfrikadelle droog verpak is, moet minstens 70 persent van die v.n.m. uit vooraf gevormde vleiseenhede bestaan.	(e) Meat balls, with or without gravy or sauce; cut sausages in gravy or sauce, and similar packs	Where the product is packed in gravy or sauce, not less than 50 per cent of the d.n.m. shall be preformed units of meat. Where meat balls are packed dry, not less than 70 per cent of the d.n.m. shall be preformed units of meat.
(f) Pens, gestooft, met of sonder vleissous of sous, of in pekel	In die geval van gestooftde pens of pens in pekel, moet minstens 65 persent van die v.n.m. uit pens bestaan. Indien die produk in sous of garneersel verpak is, moet minstens 55 persent van die v.n.m. uit pens bestaan.	(f) Tripe, stewed, with or without sauce or dressing, or in brine	In the case of stewed tripe or tripe in brine, not less than 65 per cent of the d.n.m. shall be tripe. Where the product is packed in sauce or dressing, not less than 55 per cent of the d.n.m. shall be tripe.
(g) Beesstert, met of sonder vleissous of sous	In die geval van 'n droë verpakking moet minstens 60 persent van die v.n.m. uit beesstert-aan-die-been bestaan. Indien die produk in vleissous, sous of garneersel verpak is, moet minstens 45 persent van die v.n.m. uit beesstert-aan-die-been bestaan.	(g) Oxtail, with or without gravy, sauce, or dressing	In the case of a dry pack not less than 60 per cent of the d.n.m. shall be oxtail on bone. Where the product is packed in gravy, sauce, or dressing not less than 45 per cent of the d.n.m. shall be oxtail on bone.

6.3 VLEIS OF EETBARE AFVAL OF ALBEI MET GROENTE OF GRAANSTOF OF ALBEI

6.3.1 *Vorbereiding van Vleis en Eetbare Afval.* Die vereistes van 6.2.1 geld vir die voorbereiding van vleis en eetbare afval wat in gestooftde of gesmoorde vleisprodukte gebruik word.

6.3.2 *Vorbereiding van Groente.* Groente kan as sodanig of as klaar bereidings gebruik word. Wortelgroente moet in die vorm van netjies gesnyde blokkies, skyfies of stukkie wees, maar hierdie groente kan heel verpak word indien hulle van aanneemlike grootte is. Blokkies moet ongeveer vierkantig wees. Skyfies mag hoogstens 15 mm dik wees. Stukkies moet eweredig van

6.3 MEAT OR EDIBLE OFFAL OR BOTH WITH VEGETABLES OR CEREAL OR BOTH

6.3.1 *Preparation of Meat and Edible Offal.* The requirements of 6.2.1 for the preparation of meat and edible offal for use in stewed or braised meat products shall apply.

6.3.2 *Preparation of Vegetables.* Vegetables may be used as such or as preparations. Root vegetables shall be in the form of clean-cut dice, slices, or pieces except that, if of acceptable size, these vegetables may be packed whole. Dice shall be approximate cubes. The thickness of slices shall not exceed 15 mm. Pieces shall

grootte en fatsoen voorkom. Uie, vars of gepekkel, moet in skyfies of blokkies gesny wees of moet gesnipper of gekap wees of kan heel gebruik word, indien hulle van aanneemlike grootte is. Ontwaterde uie kan ook gebruik word.

6.3.3 *Sous, Vleissous of Natuurlike Sous*. Die sous of vleissous mag hoogstens 6 persent ru-stysel bevat. Dit kan speserye bevat. Indien daarop aanspraak gemaak word dat die produk in natuurlike sous of in dik of ryk sous vleissous verpak is, moet die aard van die verpakkingsmedium nadat ewewig verkry is, aan die aanspraak voldoen. Indien 'n produk in natuurlike sous verpak is, mag die etiket daarvan nie aantoon dat dit in vleissous of sous verpak is nie.

6.3.4 *Verduursamingsout*. Die produk mag geen verduursamingsout bevat nie, tensy die naam van die produk aandui dat dit verduursaamde vleis bevat.

6.3.5 *Gedreineerde Massa en Gewaste Massa*. Die gedreineerde massa van produkte, uitgesonderd pastei-verpakkings, moet minstens 60 persent van die v.n.m. wees. Die gewaste massa moet minstens 55 persent van die v.n.m. wees.

6.3.6 *Samestelling*. Die Samestelling van die produk moet aan die toepaslike vereistes van (a) tot (k) hieronder voldoen, terwyl die gespesifiseerde persentasie vleisgehalte en eetbareafvalgehalte vir die gewaste massa geld, behalwe in die geval van produkte in pekkel of dun natuurlike sous, waar dit vir die gedreineerde massa geld en in die geval van produkte waar chemiese ontleding gespesifiseer word.

Produktelys	Vereistes
(a) Produkte wat beesvleis en groente of graanstof of albei, met of sonder verpakkingsmedium, bevat	Uitgesonderd in die geval van spaghetti bolonaise, waar die maervleisgehalte, volgens chemiese ontleding bepaal, minstens 25 persent moet wees, moet minstens 25 persent van die v.n.m. uit vleis bestaan.
(b) Produkte wat skaapvleis met inbegrip van skaapvleis-aan-die-been of wildsvleis-aan-die-been, en groente of graanstof of albei, met of sonder verpakkingsmedium, bevat	In die geval van skaapvleis-produkte, uitgesonderd skaapvleis-aan-die-been, moet minstens 25 persent van die v.n.m. uit skaapvleis (sonder been) bestaan. Indien die vleis skaapvleis-aan-die-been of wildsvleis-aan-die-been is, moet minstens 30 persent van die v.n.m. uit vleis aan die been bestaan. Die verhouding van been tot vleis mag hoogstens 1:4 wees. Geen los bene, veral skerwe en splinters, mag aanwesig wees nie.
(c) Produkte wat varkvleis en groente of graanstof of albei, met of sonder verpakkingsmedium, bevat	Minstens 25 persent van die v.n.m. moet uit varkvleis bestaan waarvan die verhouding van maer vleis tot vet aanneemlik moet wees.
(d) Produkte wat vleisfrikkadelle en groente of graanstof of albei, worsies en groente of graanstof of albei en soortgelyke verpakkings, met of sonder verpakkingsmedium, bevat	Minstens 25 persent van die v.n.m. moet uit vooraf gevormde vleiseenhede bestaan.
(e) Produkte wat pens en groente of graanstof of albei in sous of vleissous bevat	Minstens 25 persent van die v.n.m. moet uit pens bestaan.
(f) Produkte wat biefstuk of eetbare afval (uitgesonderd pens) of albei en uie met of sonder verpakkingsmedium, of vooraf gevormde vleisfrikkadelle en uie, met of sonder verpakkingsmedium, bevat	Minstens 50 persent van die v.n.m. moet uit biefstuk of eetbare afval (uitgesonderd pens) of albei, soos toepaslik, of vleisfrikkadelle bestaan, en minstens 10 persent van die v.n.m. moet uit uie bestaan.

appear regular in size and shape. Onions, fresh or pickled, shall be slices, dices, shredded, or chopped or, if of acceptable size, they may be used whole. Dehydrated onion may also be used.

6.3.3 *Sauce, Gravy or Broth*. The sauce or gravy shall not contain more than 6 per cent of crude starch. It may be spiced. Where the product is claimed to have been packed in natural broth or in thick or rich sauce or gravy, the character of the packing medium shall, after equilibrium has been reached, be in accordance with the claim made. A product packed in natural broth shall not be labelled as having been packed in gravy or sauce.

6.3.4 *Curing Salts*. The product shall not contain curing salts unless its name indicates the presence of cured meat.

6.3.5 *Drained Mass and Washed Mass*. The drained mass of products other than pudding packs shall be not less than 60 per cent of the d.n.m. The washed mass shall be not less than 55 per cent of the d.n.m.

6.3.6 *Composition*. The composition of the product shall comply with the relevant requirements given in (a) to (k) below, the specified meat content and edible offal content percentages being applicable to the washed mass, except in the case of products in brine or thin broth where they are applicable to the drained mass, and in the case of products where chemical analysis is specified.

Product category	Requirements
(a) Products containing beef and vegetables or cereal or both, with or without packing medium	Not less than 25 per cent of the d.n.m. shall be meat, except in the case of spaghetti bolonaise where the lean meat content determined by chemical analysis, shall be not less than 25 per cent.
(b) Products containing mutton, including mutton-on-the-bone, or game-on-the-bone and vegetables or cereal or both, with or without packing medium	In the case of mutton products other than mutton-on-the-bone, not less than 25 per cent of the d.n.m. shall be mutton (without bone). Where the meat is mutton-on-the-bone or game-on-the-bone not less than 30 per cent of the d.n.m. shall be meat-on-the-bone. The ratio of bone to meat shall not exceed 1:4. Free bone, especially chips and splinters, shall not be present.
(c) Products containing pork and vegetables or cereal or both, with or without packing medium	Not less than 25 per cent of the d.n.m. shall be pork of acceptable lean fat proportions.
(d) Products containing meat balls and vegetables or cereal or both, sausages and vegetables or cereal or both, and similar packs, with or without packing medium	Not less than 25 per cent of the d.n.m. shall be performed units of meat.
(e) Products containing tripe and vegetables or cereal or both in sauce or gravy	Not less than 25 per cent of the d.n.m. shall be tripe.
(f) Products containing steak or edible offal (other than tripe) or both and onion, with or without packing medium, or performed patties or meat balls and onion, with or without packing medium	Not less than 50 per cent of the d.n.m. shall be steak or edible offal (other than tripe) or both, as relevant, or patties or meat balls, and not less than 10 per cent of the d.n.m. shall be onion.

Produktelys	Vereistes	Product category	Requirements
(g) Produkte wat lower of ander eetbare afval (uitgesonderd pens) of albei en groente (uitgesonderd slegs uie) of graanstof of albei, met of sonder verpakkingsmedium, bevat	Minstens 25 persent van die v.n.m. moet uit lower of ander eetbare afval (uitgesonderd pens) of albei, soos toepaslik, bestaan.	(g) Products containing liver or other edible offal (other than tripe) or both, and vegetable(s) (other than onion alone) or cereal or both, with or without packing medium	Not less than 25 per cent of the d.n.m. shall be liver or other edible offal (other than tripe) or both, as relevant.
(h) Produkte wat beesstert en groente of graanstof of albei, met of sonder verpakkingsmedium, bevat	Minstens 25 persent van die v.n.m. moet uit beesstert-aandie-been bestaan.	(h) Products containing ox-tail and vegetables or cereal or both, with or without packing medium	Not less than 25 per cent of the d.n.m. shall be oxtail on bone.
(i) Biefstuk-en-nierpastei en soortgelyke verpakkings	Minstens 35 persent van die v.n.m. moet uit vleis plus eetbare afval bestaan. Indien die naam van die eetbare afvalbestanddeel in die naam van die produk verskyn, moet die eetbareafvalbestanddeel minstens 7 persent van die v.n.m. uitmaak.	(i) Stead and kidney pudding and similar packs	Not less than 25 per cent of the d.n.m. shall be meat plus edible offal. Where the name of the edible offal ingredient appears in the name of the product, the edible offal ingredient shall be present to the extent of not less than 7 per cent of the d.n.m.
(j) Pastei wat 'n spesifieke soort vleis en groente of graanstof of albei met of sonder 'n sekondêre vleis- of eetbare afvalbestanddeel bevat, of pastei wat eetbare afval en groente of graanstof of albei bevat en soortgelyke verpakkings	Minstens 25 persent van die v.n.m. moet uit vleis of eetbare afval of albei, soos toepaslik, bestaan en indien die naam van die sekondêre eetbare afvalbestanddeel of sekondêre vleisbestanddeel in die naam van die produk verskyn, moet die sekondêre eetbareafval- of sekondêre vleisbestanddeel minstens 5 persent van die v.n.m. uitmaak. Die groentegehalte of die graanstofgehalte of die groente-en-graanstofgehalte, soos toepaslik, van die deel van die produk wat in die pasteikors is, moet minstens 15 persent van die v.n.m. uitmaak.	(j) Puddings containing meat of a specific sort, and vegetables or cereal or both, with or without a minor meat or edible offal ingredient, or puddings containing edible offal and vegetables of cereal or both, and similar packs	Not less than 25 per cent of the d.n.m. shall be meat or edible offal or both, as relevant, and, where the name of there minor edible offal or minor meat ingredient appears in the name of the product, the minor edible offal or minor meat ingredient shall constitute not less than 5 per cent of the d.n.m. The vegetable content or the cereal content or the vegetable and cereal content, as relevant, of the part of the product within the pie crust shall constitute not less than 15 per cent of the d.n.m.
(k) Produkte wat vleis (verduursaam of onverduursaam) en aartappels (of ander groente) of graanstof of albei as 'n soliede verpakking bevat	Volgens chemiese ontleding bepaal, moet minstens 35 persent van die produk uit maer vleis bestaan.	(k) Products containing meat (cured or uncured) and potato [or other vegetable(s)] or cereal or both as a solid pack	Not less than 35 per cent of the product shall be lean meat as determined by chemical analysis.

6.4 GESNYDE SPEKVEIS EN GESNYDE VERDUURSAAMDE VARKBLAD.

6.4.1 *Voorbereiding.* Gesnyde spekvleis moet verduursaam wees en uit die spekgedeelte van 'n vark voorberei wees. Gesnyde verduursaamde varkblad moet verduursaam wees en uit die blad van 'n vark voorberei wees.

6.4.2 *Vleis.* Vleis wat by die voorbereiding van spekvleis gebruik word, moet verkry word uit die karkasse van jong sê en burge wat vir die maak van spek geskik is. Vleis van bere wat hoogstens 6 maande oud is, kan gebruik word.

6.4.3 *Verduursaming.* Die produk moet voldoende verduursaam wees.

6.4.4 *Beroking.* Die produk kan gerook wees.

6.4.5 *Verpakking.* Die produk moet in die vorm van stroke van eenvormige grootte, dikte en fatsoen in houters verpak wees en daar kan skoon perkamentpapier, sellulosevelle of ander geskikte toedraaimateriaal tussen die lae wees. Die stroke moet maklik van mekaar geskei kan word.

6.4.6 *Voorkoms.* Die produk moet 'n aantreklike voorkoms en kleur hê, dit moet 'n vleis-tot-vetverhouding van minstens 3:1 vir spek en 7:1 vir varkblad hê en moet sonder pitjiesrigheid, kneusplekke, roes, verkleuring, onooglike stukke vel en oormatige kraakbeen wees.

6.4.7 *Volheid van Houer.* Die houer moet so vol moontlik gemaak word.

6.5 SOUTBEESEVLEIS.

6.5.1 *Voorbereiding.* Sout beesvleis moet voldoende verduursaam wees en as 'n soliede verpakking beesvleis voorberei wees.

6.4 SLICED BACON AND SLICED CURED SHOULDER OF PORK.

6.4.1 *Preparation.* Sliced bacon shall be cured and prepared from the bacon strip of a pig. Sliced cured shoulder of pork shall be cured and prepared from the shoulder of a pig.

6.4.2 *Meat.* Meat used in the preparation of bacon shall have been derived from the carcasses of gilts and barrows suitable for the manufacture of bacon. Meat from boars of an age not exceeding 6 months may be used.

6.4.3 *Curing.* The product shall have been adequately cured.

6.4.4 *Smoking.* The product may have been smoked.

6.4.5 *Packing.* The product shall have been packed in containers and in the form of rashers of uniform size, thickness, and shape, which may have been interleaved with clean parchment paper, cellulose film, or other suitable wrapping material. The rashers shall be readily separable one from the other.

6.4.6 *Appearance.* The product shall be of attractive appearance and colour, and shall have a meat to fat ratio of not less than 3:1 for bacon and 7:1 for shoulder of pork, and shall be free from seed, bruises, rust, discoloration, unsightly pieces of skin, and excessive cartilage.

6.4.7 *Fill of Container.* The container shall have been filled as full as is practicable.

6.5 CORNED BEEF.

6.5.1 *Preparation.* Corned beef shall be adequately cured, and prepared as a solid pack of beef.

6.5.2 *Vleis*. Die vleis wat gebruik word, moet van die skeletspierstelsel van die dier afkomstig wees, maar hoogstens 5 persent kan hartvleis of die kouspiere van kopvleis of mantelvleisvleis of enige kombinasie hiervan, wees. Die vleis moet reggesny wees totdat dit vry van waarneembare senings, pese en ander taai bindweefsel is. Volgens chemiese ontleding bepaal, moet die maervleisgehalte van die produk minstens 108 persent wees.

6.5.3 *Vet*. Die produk mag nie dermviet bevat nie.

6.5.4 *Vetgehalte*. Soutbeesvleis mag slegs verpak word as—

(a) "Soutbeesvleis" sonder verdere omskrywing, in welke geval die vetgehalte hoogstens 20 persent mag wees, of

(b) "Maer soutbeesvleis" of "Maersnitsoutbeesvleis", in welke geval die vetgehalte hoogstens 15 persent mag wees, of

(c) "Spesiale maer soutbeesvleis", "Spesiale maersnitsoutbeesvleis", "Ekstra maer soutbeesvleis", of "Ekstramaersnitsoutbeesvleis", in welke geval die vetgehalte hoogstens 12 persent mag wees. Woorde wat die naam omskryf moet in ooreenstemming met die toepaslike vereistes van die regulasies opgestel kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels wees.

6.5.5 *Natuurlike Bindmiddel*. Natuurlike bindmiddel (kyk 4.22) afkomstig van beeste mag hoogstens 5 persent van die v.n.m. uitmaak.

Die aanwesigheid daarvan moet in gewone druk met 'n lettergrootte van minstens 1,5 mm in die lys bestanddele op die etiket aangegee word.

6.5.6 *Sout*. Gewone sout kan by die voorbereiding van die produk bygevoeg word, sodat dit 'n konsentrasie totale chloried, uitgedruk as natriumchloried, van hoogstens 3 persent bevat.

6.5.7 *Gelatien, Agar-agar en Karboksimeitielsellulose*. Die produk kan gelatien, agar-agar, of karboksimeitielsellulose bevat. In die geval van die laasgenoemde twee, mag die gehalte daaraan onderskeidelik hoogstens 1,0 of 1,5 persent wees.

6.5.8 *Fosfaat*. Die produk mag nie fosfaat bevat nie.

6.5.9 *Voorkoms, Kleur en Tekstuur*. Die produk moet 'n aantreklike voorkoms hê en moet 'n aanneemlike eenvormige kleur en 'n stewige growwe vleistekstuur hê, wat albei kenmerkend van hierdie tipe produk is. Indien dit tot 10 °C verkoel word, moet die produk maklik snybaar wees. Afsgekeide vet mag nie 10 persent van die v.n.m. oorskry nie en daar mag geen oormatige afskeiding van jellieagtige stof of vog wees nie.

6.6 SOUTBEESVLEIS MET GRAANSTOF

6.6.1 *Voorbereiding*. Soutbeesvleis met graanstof moet voldoende verduursaam wees en moet as 'n soliede verpakking beesvleis wat hoogstens 6 persent ru-stysel bevat voorberei wees.

6.6.2 *Vleis*. Die vereistes in 6.5.2 geld, maar die maervleisgehalte moet volgens chemiese ontleding bepaal, minstens 80 persent wees.

6.6.3 *Vetgehalte*. Die produk mag hoogstens 20 persent vet bevat en mag nie dermviet bevat nie.

6.6.4 *Natuurlike Bindmiddel*. Die vereistes in 6.5.5 geld.

6.6.5 *Sout*. Die vereistes in 6.5.6 geld.

6.6.6 *Agar-agar*. Die produk mag nie agar-agar bevat nie.

6.5.2 *Meat*. The beef used shall have been obtained from the skeletal musculature of the animal, but not more than 5 per cent may be heart meat, or the masseter muscles of head meat, or skirt meat, or any combination thereof. The meat shall have been trimmed until free from perceptible sinews, tendons, and other tough connective tissue.

The lean meat content of the product, determined by chemical analysis, shall be at least 108 per cent.

6.5.3 *Fat*. The product shall not contain intestinal fat.

6.5.4 *Fat Content*. Corned beef shall have been packed only as—

(a) "Corned beef" without further qualification, in which case the fat content shall not exceed 20 per cent, or

(b) "Lean corned beef" or "Lean-cut corned beef", in which case the fat content shall not exceed 15 per cent, or

(c) "Special lean corned beef", "Special lean-cut corned beef", "Extra lean corned beef", or "Extra lean-cut corned beef", in which case the fat content shall not exceed 12 per cent.

Words qualifying the title shall be in accordance with the relevant requirements of the regulations framed under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act.

6.5.5 *Natural Binder*. Natural binder (see 4.22) of bovine origin may constitute not more than 5 per cent of the d.n.m. Its presence shall have been declared in the ingredients panel of the label in plain type of not less than 1,5 mm face measurement.

6.5.6 *Salt*. In the preparation of the product, common salt may have been added to give a concentration of total chlorides, expressed as sodium chloride, of not more than 3 per cent.

6.5.7 *Gelatine, Agar-Agar, and Carboxymethyl Cellulose*. The product may contain gelatine, agar-agar, or carboxymethyl cellulose and, in the case of the last two, the content shall not exceed 1,0 or 0,5 per cent respectively.

6.5.8 *Phosphates*. The product shall not contain phosphates.

6.5.9 *Appearance, Colour, and Texture*. The product shall be of attractive appearance, and shall have an acceptably uniform colour and a firm, coarse, meat texture, both characteristic of this type of product. When cooled to 10 °C the product shall be sliceable.

Exuded fat shall not exceed 10 per cent of the d.n.m. and there shall be no excessive exudation of gelatinous matter or moisture.

6.6 CORNED BEEF WITH CEREAL

6.6.1 *Preparation*. Corned beef with cereal shall be adequately cured, and prepared as a solid pack of beef containing not more than 6 per cent of crude starch.

6.6.2 *Meat*. The requirements given in 6.5.2 shall apply, but the lean meat content, determined by chemical analysis, shall be at least 80 per cent.

6.6.3 *Fat Content*. The product shall not contain more than 20 per cent of fat and shall not contain intestinal fat.

6.6.4 *Natural Binder*. The requirements given in 6.5.5 shall apply.

6.6.5 *Salt*. The requirements given in 6.5.6 shall apply.

6.6.6 *Agar-Agar*. The product shall not contain agar-agar.

6.6.7 *Gelatien*. Gelatien mag hoogstens 1 persent van die produk uitmaak.

6.6.8 *Fosfaat*. Die produk kan fosfaat (kyk 5.8) bevat.

6.6.9 *Voorkoms, Kleur en Tekstuur*. Die produk moet 'n aantreklike kenmerkende voorkoms hê en moet 'n aanneemlik eenvormige kleur en 'n kenmerkende, taamlik growwe tekstuur sonder elastisiteit hê. Dit mag geen opvallende hoeveelheid fyngekapte of gemaalde vleis bevat nie. Indien dit tot 10 °C verkoel word, moet dit maklik snybaar wees. Afsgekeide vet mag nie 10 persent van die v.n.m. oorskry nie en daar mag geen oormatige afskeiding van gelatienagtige stof of vog wees nie.

6.6.10 *Etikettering*. Die produk moet, sonder verdere omskrywing van die naam, op die etiket aangegee word of as—

(a) "Soutbeesvleis met graanstof", in welke geval al die woorde in drukletters van dieselfde grootte en duidelikheid aangegee moet word in 'n kleur wat duidelike kontras met die agtergrondkleur van die etiket vorm, of as

(b) "Soutbeesvleis wat 6 persent graanstof bevat" of "Soutbeesvleis—bevat 6 persent graanstof", in welke geval die woorde wat "soutbeesvleis" omskryf, direk onder "soutbeesvleis" aangegee moet word in gewone druk met 'n lettergrootte wat minstens die helfte van die grootte is van dié wat vir "soutbeesvleis" gebruik is, met 'n lettergrootte van minstens 2,5 mm, in 'n kleur wat 'n duidelike kontras met die agtergrondkleur van die etiket vorm.

6.7 SOUTVLEIS.

6.7.1 *Voorbereiding*. Soutvleis moet as 'n soliede verpakking vleis met of sonder toelaatbare eetbare afval, voorberei wees, en moet in voldoende mate verduurzaam wees.

6.7.2 *Vleis*. Die vleis wat gebruik word, moet uit die skeletspierstelsel van slagdiere afkomstig wees. Die vleis moet reggesny wees totdat dit vry van waarneembare senings, pese en ander taai bindweefsel is. Volgens chemiese ontleding bepaal, moet die maervleisgehalte van die produk minstens 60 persent wees.

6.7.3 Toelaatbare Eetbare Afval.

(a) Een van die volgende bestanddeelbeperkings geld en die aard van die afval moet in die lys bestanddele aangegee wees:

(1) 10 persent van die produk kan uit ôf hart ôf nier ôf lewer ôf tong bestaan.

(2) Hoogstens 5 persent van die produk kan uit enige ander eetbare afval bestaan.

(3) Hoogstens 10 persent van die produk kan uit twee of meer soorte eetbare afval bestaan.

(b) Indien meer as 10 persent (of meer as 5 persent in die geval van longe en milt) maar hoogstens 35 persent van die produk uit een of meer soorte eetbare afval bestaan, moet die soort afval by name in die naam van die produk aangegee wees in druk van dieselfde kleur en net so opvallend as die res van die naam en wat minstens die helfte van die grootte is van die druk wat vir die res van die naam gebruik is.

(c) Indien afval die vernaamste vleisbestanddeel is, soos in 'n produk wat as "Soutafval-en-vleis" beskryf is, moet die gehalte aan vleis van die skeletspierstelsel minstens 20 persent van die produk uitmaak.

6.6.7 *Gelatine*. Gelatine may constitute not more than 1 per cent of the product.

6.6.8 *Phosphates*. The product may contain phosphates (see 5.8).

6.6.9 *Appearance, Colour, and Texture*. The product shall be of attractive, characteristic appearance and shall have an acceptably uniform colour and a characteristic fairly coarse texture, free from springiness. There shall be no significant amount of finely chopped or finely minced meat present. When cooled to 10 °C, it shall be readily sliceable. Exuded fat shall not exceed 10 per cent of the d.n.m., and there shall be no excessive exudation of gelatinous matter or moisture.

6.6.10 *Labelling*. The product shall have been labelled without further qualification of the title, either as—

(a) "Corned beef with cereal", in which case all the words shall appear in type of the same size and prominence and in a colour that affords a distinct contrast to the background colour of the label, or as

(b) "Corned beef containing 6 per cent cereal" or "Corned beef—contains 6 per cent cereal", in which case the words qualifying "corned beef" shall appear immediately below "Corned beef" in plain type of not less than half the size of that used for "corned beef" with a minimum size of 2,5 mm face measurement, and in a colour that affords a distinct contrast to the background colour of the label.

6.7 CORNED MEAT.

6.7.1 *Preparation*. Corned meat shall be prepared as a solid pack of meat with or without permitted edible offal and shall be adequately cured.

6.7.2 *Meat*. The meat used shall have been obtained from the skeletal musculature of food animals. The meat shall have been trimmed until free from perceptible sinews, tendons, and other tough connective tissue. The lean meat content of the product, determined by chemical analysis, shall be at least 60 per cent.

6.7.3 Permitted Edible Offal.

(a) One of the following constituent limitations shall apply and the nature of the offals shall have been declared in the ingredients panel:

(1) Any one of heart, kidney, liver, or tongue may have been used to the extent of 10 per cent of the product.

(2) Any one other edible offal may have been used to the extent of not more than 5 per cent of the product.

(3) Two or more edible offals may have been used together to the extent of not more than 10 per cent of the product.

(b) If more than 10 per cent (or more than 5 per cent in the case of lungs and spleen) but not more than 35 per cent of the product consists of one or more edible offals, the nature of the offal(s) shall have been declared in the title of the product by name in print of the same colour and prominence as the rest of the title and in at least half the size of the print used for the rest of the title.

(c) Where offal is the major meat ingredient as in a product described as "Corned offal and meat", the skeletal musculature meat content shall be not less than 20 per cent of the product.

6.7.4 *Vetgehalte*. Die vetgehalte van die produk moet minstens 25 persent wees.

6.7.5 *Natuurlike Bindmiddel*. Natuurlike bindmiddel (kyk 4.22) kan hoogstens 10 persent van die produk uitmaak, behalwe dat in gevalle waar eetbare afval gebruik is die gehalte daaraan hoogstens 8 persent mag wees.

Die aanwesigheid daarvan moet in die lys bestanddele op die etiket in gewone druk met 'n lettergrootte van minstens 1,5 mm aangegee wees.

6.7.6 *Sout*. Natriumchloried kan by die voorbereiding van die produk bygevoeg wees sodat dit 'n totale konsentrasie chloried, uitgedruk as natriumchloried, van hoogstens 3 persent bevat.

6.7.7 *Gelatin of Agar-agar*. Die produk kan gelatin of agar-agar bevat. In die geval van laasgenoemde, mag die gehalte daaraan hoogstens 1 persent uitmaak.

6.7.8 *Fosfaat*. Die produk kan fosfaat (kyk 5.8) bevat.

6.7.9 *Voorkoms, Kleur en Tekstuur*. Die produk moet 'n aantreklike voorkoms hê en moet 'n aanneemlik eenvormige kleur en tekstuur hê, wat albei kenmerkend van hierdie tipe produk is. Dit kan 'n fyn tekstuur hê, maar mag nie 'n digte, elastiese tekstuur hê nie en mag nie by 10 °C papperig of klewerig wees nie. Geëmulgeerde stof mag nie waarneembaar wees nie. Afsgekeide vet mag nie 14 persent van die v.n.m. oorskry nie. Die produk moet vry wees van 'n oormatige hoeveelheid afsgekeide vog en graanstof.

6.7.10 *Etikettering*.

(a) Indien die vleis wat gebruik is, nie beesvleis, varkvleis, skaapvleis of bokvleis is nie, moet die tipe vleis in die naam van die produk aangegee word. Die tipe vleis wat gebruik word moet in alle gevalle in die lys bestanddele op die etiket aangegee word indien hulle nie in die naam verskyn nie.

(b) Behoudens (a) hierbo, moet soutvleis sonder verdere omskrywing op die etiket as "soutvleis" aangegee word.

6.8 **SOUTVLEIS MET GRAANSTOF**. Hierdie produk moet aan die vereistes vir soutvleis voldoen behoudens die volgende uitsonderings:

(a) Hoogstens 6 persent van die produk mag uit ru-stysel bestaan.

(b) Hoogstens 8 persent van die produk mag uit bygevoegde natuurlike bindmiddel bestaan.

(c) Behoudens 6.7.10 (a), moet soutvleis met graanstof sonder verdere omskrywing op die etiket aangegee word as—

(1) "Soutvleis met graanstof", in welke geval al die woorde in drukletters van dieselfde grootte en duidelikheid aangegee moet word in 'n kleur wat 'n duidelike kontras met die agtergrondkleur van die etiket vorm, of as

(2) "Soutvleis met 6 persent graanstof" of "Soutvleis—bevat 6 persent graanstof", in welke geval die woorde wat "soutvleis" omskryf, direk onder "soutvleis" aangegee moet word in gewone druk met 'n lettergrootte wat minstens die helfte van die grootte is van dié wat vir "soutvleis" gebruik is, met 'n lettergrootte van minstens 2,5 mm, in 'n kleur wat 'n duidelike kontras met die agtergrondkleur van die etiket vorm.

6.7.4 *Fat Content*. The fat content of the product shall not exceed 25 per cent.

6.7.5 *Natural Binder*. Natural binder (see 4.22) may constitute not more than 10 per cent of the product, except that where edible offal has been used the content may not exceed 8 per cent.

Its presence shall have been declared in the ingredients panel of the label in plain type of not less than 1,5 mm face measurement.

6.7.6 *Salt*. In the preparation of the product, sodium chloride may have been added to give a concentration of total chlorides, expressed as sodium chloride, of not more than 3 per cent.

6.7.7 *Gelatine or Agar-Agar*. The product may contain gelatine or agar-agar and, in the case of the latter, the content shall not exceed 1 per cent.

6.7.8 *Phosphates*. The product may contain phosphates (see 5.8).

6.7.9 *Appearance, Colour, and Texture*. The product shall be of attractive appearance and shall have an acceptably uniform colour and texture, both characteristic of this type of product. It may be fine in texture, but shall not have a close, springy texture and shall not be soggy or doughy at 10 °C. Emulsified matter shall not be perceptible. Excluded fat shall not exceed 14 per cent of the d.n.m. The product shall be free from an excessive quantity of exuded moisture and cereal.

6.7.10 *Labelling*.

(a) Where meat other than beef, pork, mutton and goats' meat is used, the kinds of meat present shall be disclosed in the title of the product, and in all cases, the kinds of meat used shall be declared in the ingredients panel of the label if they do not appear in the title.

(b) Subject to (a) above, corned meat shall be labelled as "corned meat" without further qualification.

6.8 **CORNED MEAT WITH CEREAL**. This product shall comply with the requirements for corned meat subject to the following exceptions:

(a) It may contain crude starch to the extent of not more than 6 per cent of the product.

(b) It may contain added natural binder to the extent of not more than 8 per cent of the product.

(c) Subject to 6.7.10 (a), corned meat with cereal shall be labelled, without further qualification, as—

(1) "Corned meat with cereal", in which case all the words shall appear in type of the same size and prominence and in a colour that affords a distinct contrast to the background colour of the label, or

(2) "Corned meat containing 6 per cent cereal" or "Corned meat—contains 6 per cent cereal" in which case the words qualifying "corned meat" shall appear immediately below "corned meat" in plain type of not less than half the size of that used for "corned meat" with a minimum size of 2,5 mm face measurement and in a colour that affords a distinct contrast to the background colour of the label.

6.9 HAM, VERDUURSAAMDE VARKBLAD EN VERDUURSAAMDE SOLIED GEPERSTE BEESVLEIS.

6.9.1 Voorbereiding.

6.9.1.1 *Ham.* Ham moet voorberei word uit die ham (agterkwart) van 'n vark en moet verduursaam en ingemaak wees en of gepasteuriseer of deur hittebehandeling kommersieel gesteriliseer wees. Die verhouding van vleis tot vet, bepaal deur dit te weeg, moet minstens 9:1 wees. Die vet aan die buitekant van die ham moet redelik eweredig versprei wees. In die geval van ham wat op die etiket as ontvette ham aangegee word, moet alle vet op die oppervlak so ver moontlik weggesny wees.

6.9.1.2 *Verduursaamde varkblad.* Verduursaamde varkblad moet voorberei word uit die blad van die vark en moet verduursaam en ingemaak en of gepasteuriseer of deur hittebehandeling kommersieel gesteriliseer wees. Die produk se verhouding van vleis tot vet, bepaal deur dit te weeg, moet minstens 7:1 wees. Die vet aan die buitekant van die produk moet redelik eweredig versprei wees. Die woord "Ham" mag nie gebruik word om die produk te beskryf nie, en in die beskrywing moet al die woorde wat in die naam gebruik word, in gewone druk met dieselfde lettergrootte wees.

6.9.1.3 *Verduursaamde solied geperste beesvleis.* Verduursaamde solied geperste beesvleis moet voorberei word uit beesvleis wat van die skeletspierstelsel afkomstig is en moet verduursaam en ingemaak en of gepasteuriseer of met hittebehandeling kommersieel gesteriliseer wees. Dit moet vry wees van oormatige afgeskeide vet en vog.

6.9.2 *Vleis.* Vleis wat by die voorbereiding van ham of verduursaamde varkblad gebruik word, moet van die karkasse van jong sê en burge tot by die spekvarkstadium afkomstig wees; die karkasse van ou sê en bere wat ouer as 6 maande is, mag nie gebruik word nie. Geen vleis wat kneusplekke het of wat sag of olierig is, mag gebruik word nie. Bevrore vleis moet by 'n temperatuur van -12°C of laer bewaar wees.

6.9.3 *Gelatien of Agar-agar.* Die produk kan gelatien of agar-agar bevat. In die geval van laasgenoemde mag die gehalte nie 2 persent oorskry nie.

6.9.4 *Fosfaat.* Die produk kan fosfaat bevat (kyk 5.8).

6.9.5 *Verduursaming.* Die produk moet in voldoende mate verduursaam wees en moet indien nodig, behoorlik skoongemaak wees nadat dit verduursaam is en voordat dit verpak word.

6.9.6 *Beroking.* Die produk kan gerook wees.

6.9.7 *Regsny en Verpakking.* Die produk moet in voldoende mate reggesny en vry van been wees. Of die produk uit een of meer stukke vervaardig is, moet dit kompak wees en moet dit in skywe gesny kan word sonder om in stukke te breek. Indien die produk in die vorm van saamgeperste stukke is en die voorkoms en snybaarheid daardeur belemmer word, moet hierdie feit, in ooreenstemming met die regulasies opgestel kragtens die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, opvallend op die hoofpaneel van die etiket aangegee word. Ham kan met die swaard verpak wees, maar slegs indien die swaard ongeskonde en snybaar is en daar nie te veel daarvan is nie. Blad mag nie met die swaard verpak wees nie. Die sappe in die houers moet by 20°C jel. Blaai moet netjies gebind wees.

6.9 HAM, CURED SHOULDER OF PORK, AND CURED SOLID PRESSED BEEF.

6.9.1 Preparation.

6.9.1.1 *Ham.* Ham shall be prepared from the ham (gammon) of a pig and shall be cured and canned and either pasteurized or commercially sterilized by heat treatment. It shall have a meat to fat ratio, determined by weighing, of not less than 9:1. The fat on the outside of the ham shall be fairly evenly distributed. In the case of hams labelled as defatted ham, all surface fat shall, as far as is practicable, be trimmed off.

6.9.1.2 *Cured shoulder of pork.* Cured shoulder of pork shall be prepared from the shoulder of a pig and shall be cured and canned and either pasteurized or commercially sterilized by heat treatment. This product shall have a meat to fat ratio, determined by weighing, of not less than 7:1. The fat on the outside of the product shall be fairly evenly distributed.

The description of this product shall not include the word "Ham", and in the description all the words used in the title shall appear in plain type of the same face measurement.

6.9.1.3 *Cured solid pressed beef.* Cured solid pressed beef shall be prepared from skeletal musculature beef and shall be cured and canned and either pasteurized or commercially sterilized by heat treatment. It shall be free from excessive exuded fat and moisture.

6.9.2 *Meat.* Meat used in the preparation of ham and cured shoulder of pork shall have been derived from the carcasses of gilts and barrows up to baconer stage; the carcasses of old sows, and boars exceeding the age of 6 months shall not have been used. Meat that is bruised, soft, or oily shall not have been used. Frozen meat shall have been stored at a temperature of 12°C or lower.

6.9.3 *Gelatine or Agar-Agar.* The product may contain gelatine or agar-agar and, in the case of the latter, the content shall not exceed 2 per cent.

6.9.4 *Phosphates.* The product may contain phosphates (see 5.8).

6.9.5 *Curing.* The product shall have been adequately cured and, where necessary, shall have been adequately cleaned after curing and before packing.

6.9.6 *Smoking.* The product may have been smoked.

6.9.7 *Trimming and Packing.* The product shall have been adequately trimmed and be free from bone. Whether the product has been manufactured from one or more pieces, it shall be compact and permit of slicing without breaking into pieces. Where the product is in the form of compressed pieces, and its appearance and sliceability suffer in consequence, this fact shall be conspicuously declared in the main panel of the label in compliance with the regulations under the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act. Ham may have been packed with rind but only if the rind is intact, sliceable, and not excessive in quantity. Shoulder may not have been packed with rind. The juices in the container shall be a gel at 20°C . Shoulders shall have been neatly tied.

6.9.8 *Voorkoms*. Nadat die produk uit die houer gehaal is, moet dit wesenlik dieselfde fatsoen as die houer hê en moet dit so vry moontlik wees van oppervlakholtes wat aan die voorkoms daarvan afbreuk doen. Die produk moet vry wees van kneusplekke, bloedkolle, verkleuring, oppervlakbesoedeling en ander oppervlakgebreke. Die vervaardigingsproses moet sodanig wees dat die produk wel 'n verduursaamde kleur en 'n kenmerkende tekstuur het.

6.9.9 *Vryheid van Gebreke*. Die produk moet vry wees van haarsakkies, los vet, kraakbeen, oppervlakkige kliere en taai senings.

6.9.10 *Snybare Masse*. Na verwydering van aanklewende jellie en los vet, moet die massa van die produk in die geval van gepasteuriseerde ham, minstens 80 persent in die geval van gepasteuriseerde verduursaamde varkblad minstens 75 persent, en in die geval van ham en verduursaamde varkblad wat kommersieel gesteriliseer is, minstens 65 persent van die v.n.m. uitmaak. In die geval van verduursaamde solied geperste beesvleis, moet die massa van die produk na verwydering van die aanklewende jellie minstens 80 persent van die v.n.m. uitmaak.

6.9.11 *Volheid van Houer*. Die houer moet so vol moontlik gemaak word.

6.9.12 *Etikettering van Gepasteuriseerde Produkte*. [Kyk 9.1.1 (e).]

6.10 EETBARE UITGEBRAAIDE VARKVET.

6.10.1 *Voorbereiding*. Eetbare uitgebraaide varkvet moet voorberei word deur die vars weefsel vet van varke wat ten tyde van slagting in goeie gesondheid verkeer, uit te braai. Herverwerkte uitgebraaide varkvet of vet wat uit kaaiings geper is, mag nie ingesluit word nie en vleis en veselweefsel moet verwyder wees.

6.10.2 *Galsterigheid*. Die verwerkingsmetode moet verseker dat die produk vry van enige reuk of smaak van galsterigheid is.

6.10.3 *Vreemde Vet*. Die produk mag nie die uitgebraaide vet van enige dier behalwe die vark of enige ander vreemde vet of olie bevat nie.

6.10.4 *Volheid van Houer*. Behoudens die vereistes van die regulasies opgestel kragtens die geldende Wet op Handelsmetrologie, moet die houer so vol moontlik gemaak word.

6.10.5 *Sout*. Die produk mag geen sout bevat nie.

6.10.6 *Fisiese en Chemiese Vereistes vir die Produk*.

6.10.6.1 *Jodiumgetal*. Die Wijs-jodiumgetal moet binne die bestek 52-77 wees.

6.10.6.2 *Brekingsindeks*. Die brekingsindeks, by 60 °C bepaal, moet binne die bestek 1,451 0-1,453 5 wees.

6.10.6.3 *Smeltpunt*. Met 'n druppelapparaat bepaal, moet die smeltpunt binne die bestek 25-46 °C wees.

6.10.6.4 *Vrye vetsuur*. Die gehalte aan vrye vetsuur, as oleïensuur, bereken, mag hoogstens 0,6 persent wees.

6.10.6.5 *Versepingsgetal*. Die versepingsgetal moet binne die bestek 192-202 mg KOH/g wees.

6.10.6.6 *Vog*. Die voggehalte van die uitgebraaide varkvet mag hoogstens 0,25 persent wees.

6.11 EETBARE UITGEBRAAIDE BEESVET.

6.11.1 *Voorbereiding*. Eetbare uitgebraaide beesvet moet voorberei word deur die vars vet, uitgesonderd dermvet, van beesvleis van diere wat ten tyde van slagting in goeie gesondheid verkeer, uit te braai. Die vleis en veselweefsel moet verwyder word.

6.11.2 *Galsterigheid*. Die verwerkingsmetode moet verseker dat die produk vry van enige reuk of smaak van galsterigheid is.

6.9.8 *Appearance*. Upon removal from the container the product shall have essentially the same shape as that of the container and shall be as free as is practicable from surface cavities that affect its appearance. The product shall be free from bruises, blood spots, discoloration, surface contamination, and other forms of blemish. The manufacturing process shall be such as to ensure that the product has a cured colour and a texture that are characteristic.

6.9.9 *Freedom from Defects*. The product shall be free from hair follicles, loose fat, gristle, cartilage, superficial glands and tough sinews.

6.9.10 *Sliceable Mass*. The mass of the product, freed from adhering jelly and loose fat, shall be not less than 80 per cent of the d.n.m. in the case of pasteurized ham, 75 per cent in the case of pasteurized cured shoulder of pork, and 65 per cent in the case of ham and cured shoulder of pork that have been commercially sterilized. In the case of cured solid pressed beef the mass of the product, freed from adhering jelly, shall be not less than 80 per cent of the d.n.m.

6.9.11 *Fill of Container*. The container shall have been filled as full as is practicable.

6.9.12 *Labelling of Pasteurized Products*. [See 9.1.1 (e).]

6.10 EDIBLE LARD.

6.10.1 *Preparation*. Edible lard shall be prepared by heat-rendering the fresh tissue fat of pigs that are in good health at the time of slaughter. Reprocessed lard or pressings from crackling shall not be included and flesh and fibrous tissue shall be removed.

6.10.2 *Rancidity*. Freedom of the product from any odour or taste of rancidity shall have been ensured by the method of processing.

6.10.3 *Foreign Fat*. The rendered fat of any animal other than the pig and any other foreign fat or oil shall not be present in the product.

6.10.4 *Fill of Container*. Subject to the requirements of the regulations under the current Trade Metrology Act, the container shall be filled as full as is practicable.

6.10.5 *Salt*. The product shall contain no salt.

6.10.6 *Physical and Chemical Requirements of the Product*.

6.10.6.1 *Iodine value*. The Wijs iodine value shall be within the range 52-77.

6.10.6.2 *Refractive index*. The refractive index, determined at 60 °C, shall be within the range 1,451 0-1,453 5.

6.10.6.3 *Melting point*. The melting point, determined by a drop point apparatus, shall be within the range 25-46 °C.

6.10.6.4 *Free fatty acids*. The free fatty acid content, calculated as oleic acid, shall not exceed 0,6 per cent.

6.10.6.5 *Saponification value*. The saponification value shall be within the range 192-202 mg KOH/g.

6.10.6.6 *Moisture*. The moisture content of the lard shall not exceed 0,25 per cent.

6.11 EDIBLE BEEF DRIPPING.

6.11.1 *Preparation*. Edible beef dripping shall be prepared by heatrendering the fresh fat, exclusive of intestinal fat, of beef from animals in good health at the time of slaughter. Flesh and fibrous tissue shall be removed.

6.11.2 *Rancidity*. Freedom of the product from any odour or taste of rancidity shall have been ensured by the method of processing.

6.11.3 *Vreemde Vet*. Die produk mag nie die uitgebraaide vet van enige dier behalwe die bees of enige ander vreemde vet of olie bevat nie.

6.11.4 *Volheid van Houer*. Behoudens die bepalings van die regulasies opgestel kragtens die geldende Wet op Handelsmetrologie, moet die houer so vol moontlik gemaak word.

6.11.5 *Sout*. Die produk mag geen sout bevat nie.

6.11.6 *Fisiese en Chemiese Vereistes van die Produk*.

6.11.6.1 *Jodiumgetal*. Die Wijs-jodiumgetal moet binne die bestek 35-48 wees.

6.11.6.2 *Brekingsindeks*. Die brekingsindeks, by 40 °C bepaal, moet binne die bestek 1,456 6-1,458 7 wees.

6.11.6.3 *Smeltpunt*. Met 'n druppelapparaat bepaal, moet die smeltpunt binne die bestek 40-46 °C wees.

6.11.6.4 *Vrye vetsuur*. Die gehalte aan vrye vetsuur, as oleïensuur bereken, mag hoogstens 0,75 persent wees.

6.11.6.5 *Versepingsgetal*. Die versepingsgetal moet binne die bestek 193-205 mg KOH/g wees.

6.11.6.6 *Vog*. Die voggehalte van die uitgebraaide vet mag hoogstens 0,25 persent wees.

6.12 VLEISROLLE (VLEISBRODE).

6.12.1 *Voorbereiding*. Vleisrolle (vleisbrode) moet uit gekapte of fyngemaakte vleis voorberei word en toelaatbare eetbare afval, kruiebestanddele en smaakmiddels, water, vet, stysel (meel)-materiaal (kyk 4.16), fosfaat, melkpoeier, eiers en ander aanneemlike bestanddele kan bygevoeg word.

6.12.2 *Natuurlike Bindmiddel*. Natuurlike bindmiddel mag hoogstens 5 persent van die produk uitmaak. Die aard van die natuurlike bindmiddel moet in ooreenstemming met die aard van die produk wees: Bindmiddel afkomstig van varkveis, mag nie in 'n produk van suiwer beesveis gebruik word nie en bindmiddel afkomstig van beesveis mag nie in 'n produk van suiwer varkveis gebruik word nie.

6.12.3 *Toelaatbare Eetbare Afval*. Die produk mag slegs die volgende eetbare afval bevat: Bloed, hart, lewer, niere en tong (kyk 6.12.4). Bloed mag slegs by die voorbereiding van bloedwors gebruik word.

6.12.4 Vereistes vir Samestelling.

6.12.4.1 Vleisrolle, uitgesonderd lewerrol.

(a) Die totale vleisgehalte moet minstens 75 persent van die produk wees;

(b) die vetgehalte van die produk mag hoogstens 35 persent van die werklike totale vleisgehalte uitmaak, maar in die geval van soutbeesvleisrol, mag die vetgehalte hoogstens 30 persent van die werklike totale vleisgehalte uitmaak;

(c) die ru-styselgehalte mag hoogstens 6 persent van die produk uitmaak; en

(d) by produkte, uitgesonderd soutbeesvleisrol, wat geen hart, lewer, niere of tong mag bevat nie, kan hoogstens 8 persent van die werklike totale vleisgehalte uit hart, lewer, niere, tong of enige mengsel hiervan bestaan, mits die aard van sodanige eetbare afval in die lys bestanddele op die etiket in gewone druk met 'n lettergrootte van minstens 1,5 mm aangegee word.

6.12.4.2 Lewerrol.

(a) By chemiese ontleding moet die totale vleisgehalte minstens 70 persent wees;

(b) by chemiese ontleding moet die lewergehalte minstens 25 persent wees;

(c) die vetgehalte van die produk mag hoogstens 40 persent van die werklike totale vleisgehalte uitmaak;

(d) die ru-styselgehalte mag hoogstens 6 persent wees; en

6.11.3 *Foreign Fat*. The rendered fat of any animal other than the ox and any other foreign fat or oil shall not be present in the product.

6.11.4 *Fill of Container*. Subject to the requirements of the regulations under the current Trade Metrology Act, the container shall be filled as completely as is practicable.

6.11.5 *Salt*. The product shall contain no salt.

6.11.6 *Physical and Chemical Requirements of the Product*.

6.11.6.1 *Iodine value*. The Wijs iodine value shall be within the range 35-48.

6.11.6.2 *Refractive index*. The refractive index, determined at 40 °C, shall be within the range 1,456 6-1,458 7.

6.11.6.3 *Melting point*. The melting point, determined by a drop point apparatus, shall be within the range 40-46 °C.

6.11.6.4 *Free fatty acids*. The free fatty acid content, calculated as oleic acid, shall not exceed 0,75 per cent.

6.11.6.5 *Saponification value*. The saponification value shall be within the range 193-205 mg KOH/g.

6.11.6.6 *Moisture*. The moisture content of the dripping shall not exceed 0,25 per cent.

6.12 MEAT ROLLS (MEAT LOAVES).

6.12.1 *Preparation*. Meat rolls (meat loaves) shall be prepared from chopped or comminuted meat, and permitted edible offal, seasoning and flavouring substances, water, fat, starchy (farinaceous) materials (see 4.16), phosphates, milk powder, eggs, and other acceptable ingredients may be added.

6.12.2 *Natural Binder*. Natural binder may constitute not more than 5 per cent of the product.

The nature of the natural binder shall be in accordance with the nature of the product: Binder derived from pork shall not be used in a pure beef product nor shall binder derived from beef be used in a pure pork product.

6.12.3 *Permitted Edible Offal*. The product may contain only the following edible offals: Blood, heart, liver, kidney, and tongue (see 6.12.4). The use of blood shall be limited to the preparation of blood sausage.

6.12.4 Composition Requirements.

6.12.4.1 Meat rolls other than liver roll.

(a) The total meat content of the product shall be at least 75 per cent;

(b) the fat content of the product shall not exceed 35 per cent of the actual total meat content except that in corned beef roll the fat content of the roll shall not exceed 30 per cent of the actual total meat content;

(c) the crude starch content of the product shall not exceed 6 per cent; and

(d) in products other than corned beef roll, which shall not contain heart, liver, kidney or tongue, not more than 8 per cent of the actual total meat content may consist of heart, liver, kidney, tongue or any mixture of these, provided that the nature of such edible offal is declared in the ingredients panel of the label in plain type of not less than 1,5 mm face measurement.

6.12.4.2 Liver roll.

(a) The total meat content on chemical analysis shall be at least 70 per cent;

(b) the liver content on chemical analysis shall be at least 25 per cent;

(c) the fat content of the product shall not exceed 40 per cent of the actual total meat content;

(d) the crude starch content shall not exceed 6 per cent; and

(e) hoogstens 10 persent van die werklike totale vleisgehalte van die produk kan uit hart, niere, of tong of enige mengsel hiervan bestaan, mits die aard van sodanige eetbare afval in die lys bestanddele op die etiket in gewone druk met 'n lettergrootte van minstens 1,5 mm, aangegee word.

6.12.4.3 *Vleisrolle met garneersel*. Indien 'n produk wat garneersel bevat, geld die gespesifiseerde vleisgehaltevereistes vir die vleisbestanddeel.

6.12.5 *Verduursamingsout*. Die produk kan verduursamingsout (kyk 5.7) bevat.

6.12.6 *Agar-agar*. Die agar-agargehalte mag hoogstens 0,2 persent wees.

6.12.7 *Bloedplasma*. Behalwe in die geval van bloedwors, mag die produk nie bloed bevat nie.

6.12.8 *Voorkoms en Tekstuur*. Daar mag geen verkleuring wees wat aan die voorkoms van die produk afbreuk doen nie. Nadat die produk uit die houer gehaal is, moet die buiteoppervlak daarvan vry wees van onreëlmatigheid wat aan die voorkoms daarvan afbreuk doen. Daar mag slegs geringe skeiding van vet, stysel of waterige materiaal voorkom.

Die produk moet in skywe gesny kan word. Met die uitsondering van lewerrolle, mag die produk nie 'n deegagtige tekstuur hê nie.

6.12.9 *Smaak*. Die produk moet 'n kenmerkende vleissmaak hê en mag nie 'n oorwegende spesery- of nie-vleissmaak hê nie.

6.13 PLUIMVEE.

6.13.1 *Voorbereiding*. Pluimvee moet uit hoenders, eende, ganse, kalkoene of voëlwild voorberei wees en moet, behoudens 6.13.3, verpak wees as—

- (a) slegs, of
- (b) opgesnyde pluimvee, of
- (c) heel pluimvee.

Pluimvee wat slegs as vleis verpak word, mag geen bene bevat nie, maar die wensbeen kan in die verpakking ingesluit wees. Alle verpakings moet vry wees van slagare en taai peesweefsels, maar in die geval van pluimvee wat heel verpak word, kan die twee hoofslagare wat na die skouers lei, asook sodanige peesweefsels wat uit die aard van die verpakking nie verwyder kan word nie, aanwesig wees. Slegs voëls wat nie misvorm is nie, mag as heel pluimvee verpak wees.

Eetbare afval kan ingesluit word, mits die ware aard van die produk op die etiket aangedui word.

6.13.2 *Regсны*. Die produk moet behoorlik reggesny wees en mag nie gekneusde of verkleurde vleisdele bevat nie.

6.13.3 *Verpakking*. Die produk moet verpak wees—

- (a) in 'n verjelde medium wat bygevoegde gelatien of agar-agar kan bevat om met die vorming van stywe jellie te help, mits die agar-agar nie 1 persent oorskry nie.
- (b) in 'n geskikte sous- of vleissousmedium;
- (c) in pluimveevet;
- (d) in uitgebraaide varkvet, in die geval van heel pluimvee; of
- (e) met sous en met of sonder groente of graanstof of albei.

6.13.4 *Gedreineerde Massa en Persentasie Vleis*.

6.13.4.1 *Verpakking sonder graanstof of groente*. Tensy die produk in 'n voorbereide sousmedium of in natuurlike hoenderboeljon verpak is, moet die gedreineerde massa soos volg wees:

- (a) Verpakings wat slegs vleis bevat: Minstens 70 persent van die v.n.m.

(e) not more than 10 per cent of the actual total meat content of the product may consist of heart, kidney, or tongue, or any mixture of these, provided that the nature of such edible offal is declared in the ingredients panel of the label in plain type of not less than 1,5 mm face measurement.

6.12.4.3 *Meat rolls with garnish*. Where a product contains garnish, the specified meat content requirements shall be applicable to the meat constituent.

6.12.5 *Curing Salts*. The product may contain curing salts (see 5.7).

6.12.6 *Agar-Agar*. The agar-agar content shall not exceed 0,2 per cent.

6.12.7 *Blood Plasma*. Except in the case of blood sausage, the product may not contain blood.

6.12.8 *Appearance and Texture*. Discoloration detracting from the appearance of the product shall not be present. The exterior surface of the product after removal from the container shall be free from unevenness detracting from its appearance. Only slight separation of fat, starch, or aqueous material may be present. The product shall be sliceable. Except in the case of liver rolls, the product shall not have a doughy or pasty texture.

6.12.9 *Flavour*. The product shall have a characteristic meaty flavour and shall not have a predominantly spicy or non-meaty flavour.

6.13 POULTRY.

6.13.1 *Preparation*. Poultry shall be prepared from chicken, duck, goose, turkey, or game birds and, subject to 6.13.3, shall be packed as—

- (a) flesh only, or
- (b) dissected poultry, or
- (c) whole poultry.

Poultry packed as flesh only shall be free from bones, but the wishbone may be included in the pack. All packs shall be free from arteries and tough tendon tissues, except that in the case of whole poultry the two main arteries leading to the shoulders may be present as well as those tendon tissues which, because of the nature of the pack, cannot be removed. Only birds that are free from deformities shall be packed as whole poultry. Edible offal may be included provided that the product is so labelled as to disclose its true nature.

6.13.2 *Trimming*. The product shall have been cleanly trimmed and shall be free from bruised and discoloured portions of flesh.

6.13.3 *Packing*. The product shall have been packed—

- (a) in a jellied medium which may, to help the formation of a firm jelly, contain added gelatine or agar-agar, the latter not in excess of 1 per cent;
- (b) in a suitable sauce or meat juice medium;
- (c) in poultry fat;
- (d) in the case of whole poultry, in lard; or
- (e) with sauces or dressings, and with or without vegetables or cereal or both.

6.13.4 *Drained mass and percentage of flesh*.

6.13.4.1 *Packs without cereal or vegetables*. Unless the product has been packed in a prepared sauce medium or in natural chicken broth, the drained mass shall be as follows:

- (a) Flesh only packs: At least 70 per cent of the d.n.m.

(b) Verpakkings met opgesnyde pluimvee (kyk 6.13.5): Minstens 65 persent van die v.n.m.

(c) Verpakkings met heel pluimvee: Minstens 55 persent van die v.n.m.

(d) Verpakkings van ingemaakte lewer en ingemaakte hart: Minstens 70 persent van die v.n.m.

Indien die produk in natuurlike hoenderboeljon verpak is, moet die gewaste massa minstens 55 persent van die v.n.m. uitmaak. In die geval van 'n verpakking in dik sous, moet die gewaste massa minstens 50 persent van die v.n.m. uitmaak.

6.13.4.2 Verpakkings met groente of graanstof of albei. Die gewaste massa moet minstens 55 persent van die v.n.m. uitmaak. Die massa vleis in 'n verpakking wat geen bene bevat nie, behalwe waar dit toelaatbaar is om die wensbeen in te sluit, moet minstens 25 persent van die v.n.m. uitmaak. In 'n verpakking met opgesnyde pluimvee, moet die massa van die vleis met been minstens 30 persent van die v.n.m. uitmaak en mag die verhouding van been tot vleis hoogstens 1:4 wees. Daar mag geen los bene aanwesig wees nie.

Verskeie soorte produkte kan die etiket "Hoendersuprême" dra mits 'n beskrywende naam vir elke produk saam met dié naam aangegee word. Die produk kan uit hoendervleis in 'n ryk voorbereide sous bestaan, in welke geval dit aan die toepaslike vereiste van 6.13.4.1 moet voldoen, of dit kan uit hoendervleis in 'n ryk sous met groente bestaan, in welke geval die gewaste massa van die vleisbestanddeel minstens 45 persent en die totale gewaste massa minstens 60 persent van die v.n.m. moet uitmaak.

6.13.5 Verpakkings met Opgesnyde Pluimvee. In 'n verpakking met opgesnyde pluimvee moet die samehorende dele van die verpakking in dieselfde verhouding aanwesig wees as wat in heel pluimvee die geval is. Samehorende dele kan as sodanig afsonderlik verpak wees mits die produk van 'n etiket voorsien is wat die ware aard daarvan aandui. Die gedreineerde massa moet aan die vereistes vir 'n verpakking met opgesnyde pluimvee in 6.13.4.1 of 6.13.4.2, soos toepaslik, voldoen.

6.13.6 Vryheid van Gebreke. Die produk mag geen vere, asook onontwikkelde vere, bevat nie. In die geval van pluimvee wat aan die been verpak word, mag daar geen beensplinters aanwesig wees nie.

6.13.7 Tekstuur. Die vleis of eetbare afval en die groente, indien daar is, moet 'n stewige maar sagte tekstuur hê. Hoenderpastei-vulsel moet 'n aanneemlike deel sigbare spiervleis bevat en moet van 'n aanneemlik dik konsistensie wees.

6.14 WORSIES.

6.14.1 Voorbereiding. Worsies moet uit gemaalde vleis, en toelaatbare eetbare afval voorberei word. Kruidbestanddele en smaakmiddels, water, vet, stysel (meel) materiaal, fosfaat, melkpoeier, eiers en ander aanneemlike bestanddele kan bygevoeg word. Worsies moet in worsderm gestop wees, met of sonder behandeling daarna, of op 'n ander wyse gefatsoeneer wees.

6.14.2 Natuurlike Bindmiddel. Natuurlike bindmiddel mag hoogstens 8 persent van die produk uitmaak. Die aard van die natuurlike bindmiddel wat gebruik word, moet in ooreenstemming met die aard van die produk wees: Bindmiddel afkomstig van varkvleis, mag nie in 'n produk van suiwer beesvleis gebruik word nie en bindmiddel afkomstig van beesvleis mag nie in 'n produk van suiwer varkvleis gebruik word nie.

6.14.3 Toelaatbare Eetbare Aval. Die produk mag slegs die volgende eetbare afval bevat: Hart, lewer, niere en tong (kyk 6.14.4.4).

(b) Dissected poultry packs (see 6.13.5): At least 65 per cent of the d.n.m.

(c) Whole poultry packs: At least 55 per cent of the d.n.m.

(d) Canned liver and canned heart packs: At least 70 per cent of the d.n.m.

Where the product has been packed in natural chicken broth, the washed mass shall be at least 55 per cent of the d.n.m. In the case of a pack in thick sauce, the washed mass shall be at least 50 per cent of the d.n.m.

6.13.4.2 Packs with vegetables or cereal or both. The washed mass shall be at least 55 per cent of the d.n.m. The mass of flesh in a pack that is bone-free, except for the permissible inclusion of the wish-bone, shall be at least 25 per cent of the d.n.m. In a pack containing dissected poultry the mass of flesh plus bone shall be at least 30 per cent of the d.n.m. and the ratio of bone to flesh shall not exceed 1:4. No free bone shall be present.

Different types of product may have been labelled "Chicken Suprême" conditional on the descriptive title for each product accompanying the title. The product may consist of chicken meat in a rich prepared sauce, in which case it shall comply with the relevant requirement of 6.13.4.1, or it may consist of chicken meat in a rich sauce with vegetables, in which case the washed mass of the meat ingredient shall constitute at least 45 per cent and the total washed mass at least 60 per cent of the d.n.m.

6.13.5 Dissected poultry packs. In a dissected pack the constituent parts present in the pack shall be in the same proportions as in whole poultry. Constituent parts may have been packed separately as such provided that the product has been so labelled as to disclose its true nature. The drained mass shall comply with the requirements for a dissected pack given in 6.13.4.1 or 6.13.4.2, as relevant.

6.13.6 Freedom from defects. Feathers, including pin feathers, shall not be present in the product. In the case of poultry packed on the bone, splinters of bone shall not be present.

6.13.7 Texture. The meat or edible offal and, where present, the vegetables shall have a firm but tender texture. Chicken pie filling shall contain an acceptable proportion of visible muscle meat and shall have an acceptably viscous consistency.

6.14 SAUSAGES.

6.14.1 Preparation. Sausages shall be prepared from minced meat, and permitted edible offal, seasoning and flavouring substances, water, fat, starchy (farinaceous) material, phosphates, milk powder, eggs and other acceptable ingredients may be added. Sausages shall be filled into casings with or without subsequent treatment or shall be otherwise formed into shape.

6.14.2 Natural binder. Natural binder may constitute not more than 8 per cent of the product. The nature of the natural binder used shall be in accordance with the nature of the product: Binder derived from pork shall not be used in a pure beef product nor shall binder derived from beef be used in a pure pork product.

6.14.3 Permitted edible offal. The product may contain only the following edible offals: Heart, liver, kidney and tongue (see 6.14.4.4).

6.14.4 Vereistes vir Samestelling.

6.14.4.1 *Worsies in pekel, agar-agar of ander waterige medium, of dit verjel is of nie.*

(a) By chemiese ontleding van die ingemaakte worsies nadat dit op 'n sif met 'n nominale openinggrootte van 2 mm gedreineer is en na verwydering van enige verpakkingsmedium wat daaraan kleef, moet die samestelling daarvan behoudens (b) hieronder, aan die toepaslike van die volgende vereistes voldoen:

TABEL 1

1	2	3	4
Tipe worsies	Totale vleisgehalte, persentasie, min.	Vetgehalte as persentasie van werklike totale vleisgehalte, maks.	Ru-stysel, persentasie, maks.
Vark.....	65	38	5
Bees.....	65	30	5
Gemengde vleis	65	35	5
Weense worsies	65	25	5
Frankforters...	65	25	5

(b) Indien die werklike totale vleisgehalte van die worsies, deur chemiese ontleding bepaal, minder is as die gespesifiseerde minimum van 65 persent maar die produk van die persentasie werklike totale vleisgehalte en die werklike gedreineerde massa as 'n persentasie van die v.n.m. (kyk 6.14.9) gedeel deur 100 'n waarde van minstens 49 gee, word die produk as aanneemlik ten opsigte van die vleisgehalte daarvan geag.

6.14.4.2 *Worsies in vet en worsies sonder verpakkingsmedium.* By chemiese ontleding van die ingemaakte worsies nadat enige vet wat as verpakkingsmedium gebruik is, versigtig afgekrap is, moet die samestelling daarvan aan die toepaslike van die volgende vereistes voldoen:

TABEL 2

1	2	3	4
Tipe worsies	Totale vleisgehalte, persentasie, min.	Vetgehalte as persentasie van werklike totale vleisgehalte, maks.	Ru-stysel, persentasie, maks.
Vark.....	75	43	5
Bees.....	75	36	5
Gemengde vleis	75	40	5

6.14.4.3 *Boerewors.* Ten tyde van verpakking in die houer, moet boerewors 'n totale vleisgehalte van minstens 90 persent en 'n maervleisgehalte van minstens 60 persent hê, albei deur chemiese ontleding bepaal.

6.14.4.4 *Gehalte aan toelaatbare eetbare afval.* In die geval van worsies, uitgesonderd boerewors, mag hoogstens 5 persent lewer, niere, hart of tong, of afsonderlik of in enige kombinasie, in die produk ingesluit wees, mits die aanwesigheid van sodanige toelaatbare eetbare afval in die lys van bestanddele op die etiket in gewone druk met 'n lettergrootte van minstens 1,5 mm aangegee word. Boerewors mag nie lewer, niere, hart of tong bevat nie.

6.14.5 *Verduursamingsout.* Die produk kan verduursamingsoute (kyk 5.7) bevat.

6.14.4 Composition requirements.

6.14.4.1 *Sausages in brine, agar-agar, or other aqueous medium, whether gelled or not.*

(a) The composition, determined by chemical analysis of the canned sausages after they have been drained on a sieve of nominal aperture size 2 mm and any adhering packing medium has been removed, shall, subject to (b) below, comply with the appropriate of the following requirements:

TABLE 1

1	2	3	4
Type of sausage	Total meat content, percentage, min.	Fat content as percentage of actual total meat content, max.	Crude starch, percentage, max.
Pork.....	65	38	5
Beef.....	65	30	5
Mixed meat....	65	35	5
Vienna.....	65	25	5
Frankfurter....	65	25	5

(b) If the actual total meat content of the sausages, determined by chemical analysis, is less than the specified minimum of 65 per cent but the product of the actual total meat content percentage and the actual drained mass as a percentage of the d.n.m. (see 6.14.9) divided by 100 gives a value of at least 49, the product shall be regarded as acceptable in relation to meat content.

6.14.4.2 *Sausages in fat and sausages without packing medium.* The composition, determined by chemical analysis of the canned sausages after any fat, used as packing medium, has been removed by gentle scraping, shall comply with the appropriate of the following requirements:

TABLE 2

1	2	3	4
Type of sausage	Total meat content, percentage, min.	Fat content as percentage of actual total meat content, max.	Crude starch, percentage, max.
Pork.....	75	43	5
Beef.....	75	36	5
Mixed meat....	75	40	5

6.14.4.3 *Boerewors.* At the time of packing into the container, boerewors shall have a total meat content of not less than 90 per cent and a lean meat content of not less than 60 per cent, both determined by chemical analysis.

6.14.4.4 *Content of permitted edible offal.* In the case of sausages other than boerewors, not more than 5 per cent of liver, kidney, heart or tongue used either singly or in any combination may have been included in the product: Provided that the presence of such permitted edible offal has been declared in the ingredients panel on the label in plain type of not less than 1,5 mm face measurement. Boerewors shall not contain liver, kidney, heart or tongue.

6.14.5 *Curing salts.* The product may contain curing salts (see 5.7).

6.14.6 *Verpakkingsmedium*. Worsies, uitgesonderd Weense worsies en frankforters, kan verpak wees in vet wat kenmerkend is van die vleis wat gebruik word, in pekel of in 'n medium met 'n agar-agargehalte van hoogstens 2 persent. Weense worsies kan verpak wees in pekel met 'n soutgehalte van 2-6 persent of in 'n medium met 'n gelatiengehalte van hoogstens 5 persent of met 'n agar-agargehalte van hoogstens 2 persent. Frankforters mag slegs in pekel met 'n soutgehalte van 2-6 persent verpak wees.

6.14.7 *Worsderm*. Vark-, skaap- of sintetiese worsderm wat van aanneemlike kwaliteit, gesond en in 'n higiëniese toestand is, moet gebruik word. Nie-eetbare sintetiese worsderm moet sonder om opvallende merke op die worsies te laat, van die worsies verwyder word voordat die worsies ingemaak word.

6.14.8 *Eenvormigheid van Grootte, Fatsoen en Kleur*. Die eenhede in 'n besondere houer moet aanneemlik eenvormig van kleur, grootte en fatsoen wees en die eenhede mag nie 'n verwronge fatsoen hê nie. Enige oopbars in die lengte en by die ente mag nie sodanig wees dat dit aan die voorkoms van die produk afbreuk doen nie. Vellose eenhede moet heeltemal los van mekaar wees. Eenhede mag nie dwarsgevol word nie. Dwarsgesnyde eenhede moet haaks op die langsasse daarvan gladgesny wees.

6.14.9 *Massa van Verpakte Worsies*.

Uitgesonderd soos in (b) hieronder toegelaat, moet:

(a) Die massa van die worsies in 'n houer, bepaal nadat ewewig bereik is en nadat die worsies twee minute lank op 'n sif met 'n nominale openinggrootte van 2 mm gedreineer het of nadat die verpakkingsmedium verwyder is of, indien nodig, nadat albei hierdie prosedures uitgevoer is, minstens 75 persent van die v.n.m. uitmaak, maar—

(1) in die geval van frankforters, Weense worsies en Weense snoepworsies in natuurlike worsderm, en mits die houters so vol moontlik met die worsies gepak is, moet die gedreineerde massa minstens 60 persent van die v.n.m. uitmaak. Indien die normale gedreineerde massa van 75 persent nie in laasgenoemde geval verkry kan word nie, moet die werklike massa van die worsies in die houer, benewens die netto massa van die inhoud, op die etiket aangegee word in gewone drukletters wat net so groot en opvallend is as dié wat vir die netto massa gebruik is;

(2) in die geval van boerewors wat in ryk vleisous verpak is, moet die massa van die verpakte wors minstens 70 persent van die v.n.m. uitmaak.

(b) Indien die werklike gedreineerde massa van worsies wat soos in 6.14.4.1 verpak is, met die uitsondering van frankforters, Weense worsies, en Weense snoepworsies wat so dig moontlik in die houer verpak moet wees, minder is as die gespesifiseerde minimum van 75 persent, en die produk van die werklike gedreineerde massa as 'n persentasie van die v.n.m. (kyk 6.14.4.1) en die persentasie werklike totale vleisgehalte (volgens chemiese ontleding bepaal) gedeel deur 100 'n waarde van minstens 49 gee, word die produk as aanneemlik ten opsigte van die gedreineerde massa daarvan geag.

6.14.10 *Volheid van Houer*. Die houer moet so vol moontlik met worseenhede gemaak word.

6.14.6 *Packing medium*. Sausages other than viennas and frankfurters may have been packed in fat characteristic of the meat used, in brine, or in a medium of agar-agar content not exceeding 2 per cent. Viennas may have been packed in brine of salt content 2-6 per cent or in a medium of gelatine content not exceeding 5 per cent or agar-agar content not exceeding 2 per cent. Frankfurters shall have been packed only in brine of salt content 2-6 per cent.

6.14.7 *Casings*. Hog, sheep, and synthetic casings that are of acceptable quality, sound, and in hygienic condition shall have been used. Non-edible synthetic casings shall have been removed from the sausage, without significant marking of the sausage, before it is canned.

6.14.8 *Uniformity of size, shape and colour*. The units in any one container shall be acceptably uniform in colour, size, and shape and the shape of the units shall not be distorted. Any splitting and end-bursting shall not be such as to detract from the appearance of the product. Skinless units shall be completely separate one from the other. Cross-filling of units shall not be present. Cross-cut units shall have been cleanly cut at right angles to their longitudinal axes.

6.14.9 *Mass of sausage in pack*.

(a) Except as allowed in terms of (b) below, the mass of sausage in a container determined after equilibrium has been attained and after draining for 2 min. on a sieve of nominal aperture size 2 mm or after the removal of packing medium or, when necessary, after carrying out both these procedures, shall be at least 75 per cent of the d.n.m., except that—

(1) in the case of frankfurters, viennas and cocktail viennas packed in natural casings, and provided that the container was packed to practical capacity with sausages, the drained mass shall be at least 60 per cent of the d.n.m. In this latter case where the normal drained mass of 75 per cent cannot be achieved, the actual mass of sausage in the container shall be declared on the label, in addition to the net mass of the contents, in plain type of the same size and prominence as that used for the net mass;

(2) in the case of boerewors packed in rich gravy the mass of sausage packed shall be at least 70 per cent of the d.n.m.

(b) If the actual drained mass of sausage packed as in 6.14.4.1, frankfurters, viennas and cocktail viennas packed to practical capacity in the container excluded, is less than the specified minimum of 75 per cent and the product of the actual drained mass as a percentage of the d.n.m. (see 6.14.4.1) and the actual total meat content percentage (determined by chemical analysis) divided by 100 gives a value of at least 49, the product shall be regarded as acceptable in relation to drained mass.

6.14.10 *Fill of container*. The container shall be filled to practical capacity with sausage units.

6.14.11 *Vryheid van Gebreke.* Daar mag geen vlekking, growwe stukkie sening, verkleuring, ernstige skeur van worsderm, kleding aan die binneoppervlakke van die blikke, toingrige ente, gebaste en gebreke eenhede en stukkie nie-eetbare sintetiese worsderm aanwesig wees nie en die produk moet vry wees van afgeskeide vet.

6.15 STUKKIES EN OORSKIETSTUKKIES WEENSE WORSIES.

6.15.1 *Voorbereiding.* Stukkies en oorskietsukkies Weense worsies moet voorberei word uit stukkie Weense worsies wat aan die toepaslike vereistes van 6.14 voldoen. Indien stukkie en oorskietsukkies voor verpakking oornag of langer moet oorsaan, moet dit onder verkoeling gehou word.

6.15.2 *Stukkies Weense Worsies.* Die eenhede moet stukkie Weense worsies wees wat haaks op die langsasse daarvan gladgesny is, en hulle moet minstens 20 mm en hoogstens 25 mm lank wees. Hulle mag nie gevlek, verkleur, toingrig of gebreek wees nie en die eenhede in enige houer moet, so ver moontlik, ewe lank wees. Die naam van die produk moet op die etiket as "Stukkies Weense worsies" aangegee wees en al die woorde moet ewe groot en opvallend gedruk wees.

6.15.3 *Stukkies Weense Worsies, Oneweredige Grootte.* Die eenhede moet stukkie Weense worsies wees wat haaks op die langsasse daarvan gladgesny is. Hulle mag nie gevlek, verkleur, toingrig of gebreek wees nie. Die eenhede in enige houer kan van 20-40 mm in lengte wissel. 'n A1- of No. 1M-blik mag hoogstens een platgedrukte of misvormde ent bevat. In die geval van groter houer, hang die getal stukkie met sodanige ente af van die inhoudsvermoë van die houer in verhouding tot dié van die A1-blik. Die naam van die produk moet op die etiket as "Stukkies Weense worsies, oneweredige grootte" aangegee wees en al die woorde moet ewe groot en opvallend gedruk wees.

6.15.4 *Oorskietsukkies Weense Worsies, Oneweredige Grootte en Fatsoen.* Die eenhede moet oorskietsukkies Weense worsies wees en kan platgedrukte of misvormde entstukkies bevat, maar dit mag nie gevlek of verkleur wees nie en mag geen toingrige entgedeeltes bevat nie. Die eenhede kan van 10-40 mm in lengte wissel en kan in fatsoen verskil.

Die naam van die produk moet op die etiket as "Oorskietsukkies Weense worsies, oneweredige grootte en fatsoen" aangegee wees en al die woorde moet ewe groot en opvallend gedruk wees.

6.15.5 *Algemeen.* Alle ander vereistes in 6.14 wat op Weense worsies van toepassing is, geld vir die verpakking in 6.15.2, 6.15.3 en 6.15.4.

6.16 TONG.

6.16.1 Voorbereiding.

(a) Tong moet uit die behoorlik verduursaamde tong van slagdiere voorberei word.

(b) Tong moet netjies reggesny wees en moet vry van been, strotkleppe, uitwendige vet, kliere en, in die geval van beestong, vel wees. Tong kan of vooraf of in die houer gekook wees, of albei. Beestong kan in die lengte gesny wees en dit kan (deur dit te sny) slegs by die wortelent kleiner gemaak wees, indien dit nodig is sodat dit in die houer kan pas. Slegs een los stukkie tong kan bygevoeg word om die korrekte massa te verkry.

6.16.2 *Etikettering.* Die produk moet van 'n etiket voorsien wees wat die ware aard van die tong aandui.

6.14.11 *Freedom from Defects.* Staining, coarse particles of sinew, discoloration, serious rupturing of casings, adhesion to the inside surfaces of the cans, ragged ends, burst and broken units, and pieces of non-edible synthetic casings shall not be present, and the product shall be free from exuded fat.

6.15 VIENNA PIECES AND VIENNA OFF-CUTS.

6.15.1 *Preparation.* Vienna pieces and vienna off-cuts shall be prepared from portions of vienna sausages that comply with the applicable requirements of 6.14. If held overnight or longer before packing, pieces and off-cuts shall be kept under refrigeration.

6.15.2 *Vienna Pieces.* The units shall be portions of vienna sausages that have been cleanly cut at right-angles to their longitudinal axes, and their length shall be not less than 20 mm and not more than 25 mm. They shall not be stained, discoloured, ragged, or broken, and in any one container the units shall, as far as practicable, be of uniform length. The product shall have been labelled "Vienna pieces" and both words shall appear in print of the same size and prominence.

6.15.3 *Vienna Pieces, Irregular in Size.* The units shall be portions of vienna sausages that have been cleanly cut at right-angles to their longitudinal axes. They shall not be stained, discoloured, ragged or broken. In any one container the units may vary in length from 20-40 mm. There shall not be more than one flattened or malformed end per A1 or No. 1M can. In the cases of larger sizes of container, the count of such ends shall be proportionate to the volume capacity of the container relative to the A1 can. The product shall have been labelled "Vienna pieces, irregular in size" and all the words shall appear in print of the same size and prominence.

6.15.4 *Vienna Off-Cuts, Irregular in Size and Shape.* The units shall be off-cut portions of vienna sausages and may have flattened or malformed end portions but shall not be stained or discoloured, and ragged ends shall not be present. The units may vary in length from 10-40 mm and may vary in shape.

The product shall have been labelled "Vienna off-cuts, irregular in size and shape" and all the words shall appear in print of the same size and prominence.

6.15.5 *General.* All other requirements given in 6.14 that are relevant to vienna sausage shall apply to the packs described in 6.15.2, 6.15.3 and 6.15.4.

6.16. TONGUE.

6.16.1 Preparation.

(a) Tongue shall be prepared from the adequately cured tongues of food animals.

(b) Tongue shall be cleanly trimmed, and shall be free from bone, epiglottis, external fat, glands, and, in the case of ox tongue, skin. Tongue may be either pre-cooked or cooked in the container or both. Ox tongue may be longitudinally cut and may be reduced (by cutting) only at the root end, if necessary for it to fit the container. Only one loose portion of tongue may be added to make up mass.

6.16.2 *Labelling.* The product shall have been so labelled as to indicate the true nature of the tongue.

6.16.3 *Verpakkingsmedium*. Tong kan verpak wees in pekkel of in 'n medium wat uit beenekstrak voorberei is, met of sonder die byvoeging van gelatien of agar-agar of albei, of in 'n medium wat uit gelatien of agar-agar of albei voorberei is of in enige ander aanneemlike medium. Die agar-agargehalte van die verpakkingsmedium mag hoogstens 2 persent wees. Die voorkoms van die verpakkingsmedium moet kenmerkend wees.

6.16.4 *Massa van Tong in 'n Verpakking*. Die massa van 'n tong in 'n houer, bepaal nadat dit verwarm en op 'n sif met 'n nominale openinggrootte van 2 mm gedreineer is of na verwydering van die verpakkingsmedium wat daaraan kleef—indien nodig onder 'n stadige straal water—of, indien nodig, nadat albei hierdie prosedures uitgevoer is, moet minstens 80 persent van die v.n.m. uitmaak.

6.17 TONGSKYWE.

6.17.1 Voorbereiding.

(a) Tongskywe moet bestaan uit skywe van die voldoende verduursaamde tong van 'n slagdier.

(b) Die skywe moet verkry word van tong wat volgens 6.16.1 (b) voorberei is. Die skywe in enige produksielot moet in aanneemlike mate ewe dik wees en mag hoogstens 10 mm dik wees.

6.17.2 *Etikettering*. Die produk moet van 'n etiket voorsien wees wat die ware aard van die tong aandui.

6.17.3 *Verpakkingsmedium*. Die produk kan volgens 6.16.3 of in sous, vleissous of garneersous verpak wees.

6.17.4 *Massa van Tong in 'n Verpakking*. Die massa van 'n tong in 'n houer, bepaal nadat dit verwarm en op 'n sif met 'n nominale openinggrootte van 2 mm gedreineer is of verwydering van die verpakkingsmedium wat daaraan kleef—indien nodig onder 'n stadige straal water—of, indien nodig, nadat albei hierdie prosedures uitgevoer is, moet in die geval van tongskywe wat volgens 6.16.3 verpak is, minstens 70 persent van die v.n.m. uitmaak, en in die geval van tongskywe wat in 'n sous, vleissous of garneersous verpak is, minstens 50 persent van die v.n.m. uitmaak.

6.18 VLEISSMEER, POTJIESVLEIS EN GEKAPTE VLEIS.

6.18.1 *Voorbereiding*. Vleissmeer en potjiesvleis moet voorberei word uit vleis, met of sonder eetbare afval (kyk 6.18.2), wat so fyn gemaak is dat dit 'n smeervorm, met of sonder die byvoeging van tamatie, stysel (meel) materiaal en ander aanneemlike bestanddele. Daar mag geen been in enige vorm in die produk gebruik word nie behalwe in hoender- en soortgelyke smeervorm wat uit heel gedresseerde pluimvee verkry word en waarin gemaalde been aanwesig kan wees mits dit op geen wyse aan die kwaliteit van die eindproduk afbreuk doen nie en mits daar nie meer been gebruik word as wat gewoonlik in die pluimvee aanwesig is nie. Gekapte vleis moet verduursaam en as 'n soliede verpakking gekapte vleis voorberei wees wat 'n maksimum van 5 persent stysel (meel)-materiaal, as stysel bereken, kan bevat.

6.18.2 *Eetbare Afval*. Indien eetbare afval by die vervaardiging van die produk gebruik word, moet die aard daarvan in die naam van die produk aangegee word.

6.18.3 *Natuurlike Bindmiddel*. In potjiesvleis en in vleissmeer, uitgesonderd lewersmeer, mag natuurlike bindmiddel hoogstens 5 persent van die v.n.m. uitmaak. Dit mag nie in lewersmeer of in gekapte vleis aanwesig wees nie.

6.16.3 *Packing Medium*. Tongue may have been packed in brine or in a medium prepared from bone stock with or without the addition of gelatine or agar-agar or both, or in a medium prepared from gelatine or agar-agar or both, or in any other acceptable medium. The agar-agar content of the packing medium shall not exceed 2 per cent. The packing medium shall be characteristic in appearance.

6.16.4 *Mass of Tongue in a Pack*. The mass of tongue in a container, determined after warming and draining on a sieve of nominal aperture size 2 mm, or after removing adhering packing medium—if necessary under a gentle spray of water—or, when necessary, after carrying out both these procedures, shall be at least 80 per cent of the d.n.m.

6.17 TONGUE SLICES.

6.17.1 Preparation.

(a) Tongue slices shall consist of slices of the adequately cured tongue of a food animal.

(b) The slices shall be obtained from tongue prepared in accordance with 6.16.1 (b). The slices in any production lot shall be acceptably uniform in thickness and have a maximum thickness of 10 mm.

6.17.2 *Labelling*. The product shall have been so labelled as to indicate the true nature of the tongue.

6.17.3 *Packing Medium*. The product may have been packed in accordance with 6.16.3 or with sauce, gravy, or dressing.

6.17.4 *Mass of Tongue in a Pack*. The mass of tongue in a container, determined after warming and draining on a sieve of nominal aperture size 2 mm, or after removing adhering packing medium—if necessary under a gentle spray of water—or, when necessary, after carrying out both these procedures, shall in the case of tongue slices packed in accordance with 6.16.3, be at least 70 per cent of the d.n.m., and in the case of tongue slices packed in a sauce, gravy, or dressing, at least 50 per cent of the d.n.m.

6.18 MEAT PASTE, POTTED MEAT, AND CHOPPED MEAT.

6.18.1 *Preparation*. Meat paste and potted meat shall be prepared from meat, with or without edible offal (see 6.18.2), that has been so comminuted as to form a spreadable paste, with or without the addition of tomato, starchy (farinaceous) material, and other acceptable ingredients. Bone shall not be used in any form in the product other than in chicken and similar pastes derived from whole dressed poultry and in which milled bone may be present provided that it does not detract from the quality of the end product in any way and that bone in excess of the percentage normally present in the poultry is not used. Chopped meat shall be cured, and prepared as a solid pack of chopped meat which may contain a maximum of 5 per cent starchy (farinaceous) material, calculated as starch.

6.18.2 *Edible Offal*. Where edible offal is used in the manufacture of the product, its nature shall be declared in the title of the product.

6.18.3 *Natural Binder*. In potted meat and in pastes other than liver paste, natural binder may constitute not more than 5 per cent of the d.n.m. It shall not be present in liver paste or in chopped meat.

6.18.4 Vereistes vir Samestelling.

6.18.4.1 Vleissmeer. Indien die naam van die produk aandui dat dit tamaties bevat, moet die totale vleisgehalte, deur chemiese ontleding bepaal, minstens 65 persent wees en mag die vetgehalte hoogstens 40 persent van die werklike totale vleisgehalte uitmaak. In ander gevalle moet die totale vleisgehalte, volgens chemiese ontleding bepaal, minstens 70 persent wees en, uitgesonderd in die geval van lewersmeer, mag hoogstens 40 persent van die werklike totale vleisgehalte vet wees. Lewersmeer moet minstens 25 persent lewer bevat en hoogstens 45 persent van die werklike totale gehalte aan vleis en eetbare afval mag vet wees. Behoudens die bepalings van die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels en die bepalings met betrekking tot die gebruik van soja en ander vreemde proteïene (kyk 5.12), kan die produk hierdie materiaal, asook melkpoëier en eiers bevat. Die produk mag hoogstens 6 persent ru-stysel bevat. Kleurstowwe kan gebruik word.

6.18.4.2 Potjiesvleis. Volgens chemiese ontleding bepaal, moet die totale vleisgehalte minstens 90 persent wees en hoogstens 37 van die werklike totale vleisgehalte mag vet wees. Die produk mag hoogstens 5 persent stysel(meel)materiaal (as stysel bereken) bevat.

6.18.4.3 Gekapte vleis. Volgens chemiese ontleding bepaal, moet die totale vleisgehalte minstens 90 persent wees en uitgesonderd in die geval van 'n vark-vleisprodukt, mag hoogstens 37 persent van die werklike totale vleisgehalte vet wees. By 'n varkvleisprodukt mag hoogstens 42 persent van die werklike totale vleisgehalte vet wees. Kleurstowwe mag nie gebruik word nie.

6.18.5 Verduursamingsout. Die produk kan verduursamingsout (kyk 5.7) bevat.

6.18.6 Fosfaat. Die produk kan fosfaat (kyk 5.8) bevat.

6.18.7 Tekstuur en Voorkoms. Die tekstuur van smeer- en potjiesvleis moet sodanig wees dat dit maklik gesmeer kan word en dit moet vry wees van grint en stukkie kraakbeen. Die inhoud van 'n besondere houer moet deurgaans aanneemlik eenvormig wees en dit moet in aanneemlike mate vry wees van lugblasies. Die produk moet in aanneemlike mate vry wees van afgeskeide vet, stysel of waterige materiaal. Daar mag geen verkleuring, uitgesonderd effense oppervlakverkleuring as gevolg van oksidasie, aanwesig wees nie. Gekapte vleis moet 'n growwe tot matige growwe gekapte tekstuur hê, en die vet wat aanwesig is, moet egalig daardeur versprei wees. Gekapte vleis moet 'n kenmerkende vleissmaak hê en moet vry wees van oppervlakholtes. Dit mag nie aan die binnekant van die houer vaskleef nie en moet vry wees van stukkie kraakbeen en daar mag geen verkleuring wees nie.

6.18.8 Volheid van Houer. Die produk moet minstens—

- (a) 90 persent in die geval van blikke, en
- (b) 85 persent in die geval van glasflesse

van die totale inhoudsvermoë van die houer beslaan.

6.19 SULT.

6.19.1 Voorbereiding. Sult moet voorberei word uit vleis wat verduursaam of gekook is of albei, en moet op geskikte wyse versprei word in 'n verjellingsmedium van gelatienagtige materiaal wat van bees- of vark-karkasse verkry word. Dit kan speserye bevat.

6.19.2 Afval. Eetbare afval, uitgesonderd pootjies, mag nie gebruik word nie.

6.18.4 Composition Requirements.

6.18.4.1 Meat pastes. Where the product is described in the title as containing tomato, the total meat content determined by chemical analysis shall be at least 65 per cent and the fat content shall not exceed 40 per cent of the actual total meat content.

In other cases the total meat content determined by chemical analysis shall be at least 70 per cent and, except in liver paste, not more than 40 per cent of the actual total meat content shall be fat. Liver paste shall contain not less than 25 per cent of liver and not more than 45 per cent of the actual total meat and edible offal content shall be fat. Subject to the provisions of the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act and the conditions governing the use of soya and other foreign protein (see 5.12), the product may contain these and milk powder and eggs. The product may contain crude starch to the extent of not more than 6 per cent. Colourants may have been used.

6.18.4.2 Potted meat. The total meat content of the product determined by chemical analysis shall be at least 90 per cent, and not more than 37 per cent of the actual total meat content shall be fat. The product may contain starchy (farinaceous) material to the extent of not more than 5 per cent (calculated as starch).

6.18.4.3 Chopped meat. The total meat content of the product determined by chemical analysis shall be at least 90 per cent, and, except in the case of a pork product, not more than 37 per cent of the actual total meat content shall be fat. In a pork product not more than 42 per cent of the actual total meat content shall be fat. Colourants shall not have been used.

6.18.5 Curing Salts. The product may contain curing salts (see 5.7).

6.18.6 Phosphates. The product may contain phosphates (see 5.8).

6.18.7 Texture and Appearance. The texture of pastes and potted meat shall be such that they may readily be spread, and they shall be free from grittiness and pieces of gristle. The contents of any one container shall be acceptably uniform throughout and acceptably free from air bubbles. The product shall be acceptably free from separation of fat, starch, or aqueous material. Discoloration, other than slight surface discoloration due to oxidation, shall not be present. Chopped meat shall have a coarse to medium-coarse chopped texture, and the fat present shall be evenly distributed throughout. Chopped meat shall have a characteristic meaty flavour and shall be free from surface cavities. It shall not adhere to the inside of the container, shall be free from pieces of cartilage and gristle and be free from discoloration.

6.18.8 Fill of Container. Of the total volume capacity of the container the product shall occupy not less than—

- (a) 90 per cent in the case of cans; and
- (b) 85 per cent in the case of glass jars.

6.19 BRAWN.

6.19.1 Preparation. Brawn shall be prepared from meat that has been cured or cooked or both and shall be suitably dispersed in a gelling medium of gelatinous material derived from bovine or pig carcasses. It may be spiced.

6.19.2 Offal. Edible offal, other than trotters, shall not have been used.

6.19.3 *Vleisgehalte*. Volgens chemiese ontleding bepaal, moet die totale vleisgehalte minstens 65 persent wees.

6.19.4 *Verduursamingsout*. Die produk kan verduursamingsout (kyk 5.7) bevat.

6.19.5 *Fosfaat*. Die produk mag nie fosfaat bevat nie.

6.19.6 *Graanstof*. Die produk mag nie graanstof of graanstofprodukte bevat nie.

6.19.7 *Kleurstowwe*. Die produk kan kleurstowwe bevat.

6.19.8 *Voorkoms*. Die produk moet 'n aantreklike voorkoms hê en die vleisdeeltjies moet deurgaans egalig versprei wees.

6.19.9 *Stolling*. Die produk moet by 4,5 °C stewig gestol wees en dit moet snybaar wees.

6.20 BABAVOEDSEL WAT UIT VLEIS VOORBEREI IS.

6.20.1 *Voorbereiding*. Voedsel wat bedoel is vir gebruik in die dieet van babas en wat vleis insluit, moet uit vleis, met of sonder 'n groente of 'n mengsel van groente en ander aanneemlike bestanddele, voorberei word.

6.20.2 *Afval*. Die produk kan harsings, hart, pankreas, timus, niere en pens bevat mits die aanwesigheid daarvan in die naam van die produk aangegee word.

6.20.3 *Natuurlike Bindmiddel*. Die produk mag nie natuurlike bindmiddel bevat nie.

6.20.4 *Nitriet*. Geen nitriet mag aanwesig wees nie, behalwe waar spek of ham 'n bestanddeel van die produk is, in welke geval dit hoogstens 20 mg/kg mag wees.

6.20.5 *Vryheid van Skadelike Bestanddele*. Dit moet bekend wees dat die bestanddele van die produk nie vir babas nadelig is nie.

6.20.6 *Stabiliseermiddels*. Die produk kan natuurlike eetbare plantegom en agar-agar in 'n totale konsentrasie van hoogstens 1 persent bevat. Geen kunsmatige verdikmiddels, fosfaatbymiddels, chemiese emulgeer- of verdikmiddels of ander anti-oksideermiddels, uitgesonderd askorbiensuur, mag gebruik word nie.

6.20.7 *Samestelling*. Volgens chemiese ontleding bepaal, moet die totale vleisgehalte minstens 10 persent wees en die vetgehalte mag hoogstens 25 persent van die werklike totale vleisgehalte uitmaak behalwe dat, in die geval van produkte wat spek bevat, die vetgehalte hoogstens 30 persent van die werklike totale vleisgehalte mag uitmaak.

6.20.8 *Soutgehalte*. Die totale gehalte aan chloried, uitgedruk as natriumchloried, mag hoogstens 1,0 persent wees.

6.20.9 *Veselgehalte*. Die veselgehalte mag hoogstens 1,5 persent wees.

6.21 GEMAALDE VLEIS, GEMAALDE VLEIS IN VLEISSOUS EN GEMAALDE VLEIS MET UIE OF RISSIES OF MET GROENTE OF GRAANSTOF OF ALBEI.

6.21.1 *Voorbereiding*. Gemaalde vleis en gemaalde vleis in vleissous moet voorberei word deur gemaalde vleis in sy eie sap of in 'n voorbereide vleissous in te maak. Speserye en ander kruidbestanddele kan gebruik word.

6.21.2 *Vleis*. Die vleis wat gebruik word, moet slegs van die skeletspierstelsel van slagdiere afkomstig wees.

6.21.3 *Natuurlike Bindmiddel*. Die produk mag nie natuurlike bindmiddel bevat nie.

6.19.3 *Meat Content*. The total meat content determined by chemical analysis shall be at least 65 per cent.

6.19.4 *Curing Salts*. The product may contain curing salts (see 5.7).

6.19.5 *Phosphates*. The product shall not contain phosphates.

6.19.6 *Cereal*. The product shall not contain cereal or cereal products.

6.19.7 *Colourants*. The product may contain colourants.

6.19.8 *Appearance*. The product shall be attractive in appearance with the meat particles evenly dispersed throughout.

6.19.9 *Set*. The product shall have a firm set at 4,5 °C, and shall be sliceable.

6.20 INFANTS' FOODS PREPARED WITH MEAT.

6.20.1 *Preparation*. Food intended for use in the diet of infants and that includes meat shall be prepared from meat, with or without a vegetable or a mixture of vegetables, and other acceptable ingredients.

6.20.2 *Offal*. The product may contain brain, heart, pancreas, thymus, kidney, and tripe provided that their presence is declared in the title of the product.

6.20.3 *Natural Binder*. The product shall not contain natural binder.

6.20.4 *Nitrite*. Nitrite shall not be present other than when bacon or ham is a constituent of the product, in which cases it may be present to an extent not exceeding 20 mg/kg.

6.20.5 *Freedom from Harmful Ingredients*. Ingredients of the product shall be known to be non-injurious to infants.

6.20.6 *Stabilizers*. The product may contain natural edible vegetable gums and agar-agar in a total concentration not exceeding 1 per cent. Artificial thickeners, phosphatic additives, chemical emulsifiers and thickeners, and anti-oxidants other than ascorbic acid shall not have been used.

6.20.7 *Composition*. The total meat content determined by chemical analysis shall be at least 10 per cent, and the fat content shall not exceed 25 per cent of the actual total meat content except that in the case of products containing bacon the fat content shall not exceed 30 per cent of the actual total meat content.

6.20.8 *Salt Content*. The total chloride content, expressed as sodium chloride, shall not exceed 1,0 per cent.

6.20.9 *Fibre Content*. The fibre content shall not exceed 1,5 per cent.

6.21 MINCED MEAT, MINCED MEAT IN GRAVY, AND MINCED MEAT WITH ONIONS OR PEPPERS, OR WITH VEGETABLES OR CEREALS OR BOTH.

6.21.1 *Preparation*. Minced meat and minced meat in gravy shall be prepared by canning minced meat in its own juice or in a prepared gravy. Spices and other seasoning may be used.

6.21.2 *Meat*. The meat used shall be obtained only from the skeletal musculature of food animals.

6.21.3 *Natural Binder*. The product shall not contain natural binder.

6.21.4 *Afval*. Die produk mag nie eetbare afval bevat nie.

6.21.5 *Vereistes vir Samestelling*. Volgens chemiese ontleding bepaal, moet die maervleisgehalte van gemaalde vleis wat in sy eie sap ingemaak is, minstens 70 persent wees. Volgens chemiese ontleding bepaal, moet die maervleisgehalte van ingemaakte maalvleis in vleissous minstens 60 persent wees. Die produk mag hoogstens 5 persent ru-stysel bevat. In die geval van gemaalde vleis, met uie of rissies, wat 'n waarneembare hoeveelheid uie of rissies bevat, moet die maervleisgehalte, volgens chemiese ontleding bepaal, minstens 55 persent wees. In die geval van gemaalde vleis met groente of graanstof of albei, moet die maervleisgehalte, volgens chemiese ontleding bepaal, minstens 40 persent wees en moet die gewaste massa van graanstof of groente of albei minstens 35 persent van die v.n.m. uitmaak.

6.22 ONGESPESIFISEERDE VLEISPRODUKTE.

6.22.1 *Algemeen*. Alle vleisprodukte waarvoor geen spesifieke vereistes in 6.2 tot en met 6.21 voorgeskryf word nie, maar wat binne die bestek van hierdie spesifikasie val, moet aan die toepaslike vereistes in afdelings 3, 4, 5, 7, 8 en 9 van hierdie spesifikasie voldoen.

6.22.2 *Gedreineerde Massa*. In die geval verpakings, uitgesonderd soliede verpakings, moet die gedreineerde massa minstens 70 persent van die v.n.m. uitmaak, behalwe dat, in die geval van produkte wat in sous of vleissous verpak is, die gewaste of gedreineerde massa minstens 50 persent van die v.n.m. moet uitmaak.

6.22.3 *Verduursamingsout*. Verpakings, uitgesonderd dié wat verduursaamde vleis bevat, mag nie verduursamingsout bevat nie.

7. HOUERS.

7.1 *TIPE HOUERS*. Die produk moet in geskikte, ongeskonde houers verpak wees.

7.2 *TOESTAND VAN HOUERS*. Ten tyde van gebruik moet die binne- en buitevlakke van alle houers skoon en, in die geval van blikke, korrosievry en onbeskadig wees. Indien verniste blikke gebruik word, mag die vernis aan die binnekant geen opvallende krapmerke en ander gebreke hê nie en moet dit sodanig wees dat dit nie tydens verwerking en normale bewaring van die produk van die blik sal afskil nie. Blikdeksels en flesdoppe moet skoon wees wanneer die nate gevorm word of wanneer die dekstukke opgesit word.

7.3 DEFEEKTE IN BLIKKE: SOLDEERSPATSELS.

7.3.1 Groot Defek.

(a) *Gewone blikke*. Enige sterk klewende soldeerspatseel aan die binnekant, met 'n afmeting van meer as 4 mm.

(b) *Verniste blikke*. Enige sterk klewende soldeerspatseel aan die binnekant, met 'n afmeting van meer as 2,5 mm.

7.3.2 Klein Defek.

(a) *Gewone blikke*. 'n Enkele sterk klewende soldeerspatseel aan die binnekant met 'n afmeting van hoogstens 4 mm of 'n reeks klein, sterk klewende soldeerspatseels aan die binnekant, met 'n gekombineerde maksimum afmeting van hoogstens 4 mm.

(b) *Verniste blikke*. 'n Enkele, sterk klewende soldeerspatseel aan die binnekant met 'n afmeting van hoogstens 2,5 mm of 'n reeks klein, sterk klewende soldeerspatseels aan die binnekant, met 'n gekombineerde maksimum afmeting van hoogstens 2,5 mm.

6.21.4 *Offal*. The product shall not contain edible offal.

6.21.5 *Composition Requirements*. The lean meat content of minced meat canned in its own juice, determined by chemical analysis, shall be at least 70 per cent. The lean meat content of canned minced meat in gravy, determined by chemical analysis, shall be at least 60 per cent. The product may contain crude starch to the extent of not more than 5 per cent. In the case of minced meat with onions or peppers and that contains a visible quantity of onions or peppers, the lean meat content determined by chemical analysis shall be at least 55 per cent. In the case of minced meat with vegetables or cereal or both, the lean meat content determined by chemical analysis shall be at least 40 per cent and the washed mass of cereal or vegetables or both shall be at least 35 per cent of the d.n.m.

6.22 UNSPECIFIED MEAT PRODUCTS.

6.22.1 *General*. Any meat product for which requirements are not specifically prescribed in 6.2 to 6.21 inclusive but which falls within the scope of this specification shall comply with the relevant requirements given in Sections 3, 4, 5, 7, 8 and 9 of this specification.

6.22.2 *Drained Mass*. In the case of packs other than solid packs, the drained mass shall be at least 70 per cent of the d.n.m., except that in the case of products packed in sauce or gravy the washed or drained mass shall be at least 50 per cent of the d.n.m.

6.22.3 *Curing Salts*. Packs other than those that contain cured meat shall not contain curing salts.

7. CONTAINERS.

7.1 *TYPES OF CONTAINER*. The product shall be packed in suitable sound containers.

7.2 *CONDITION OF CONTAINERS*. The internal and external surfaces of all containers shall, at the time of use, be clean and, in the case of cans, free from corrosion and damage. If lacquered cans are used, the lacquer shall be free from internal scratches and other imperfections and shall be such that it will not peel off the can during processing and normal storage of the product. Can lids and jar caps shall be clean at the time of seaming or capping.

7.3 DEFECTS IN CANS: SOLDER SPLASHES.

7.3.1 Major Defect.

(a) *Plain cans*. Any tightly bonded internal solder splash of dimension that exceeds 4 mm.

(b) *Lacquered cans*. Any tightly bonded internal solder splash of dimension that exceeds 2,5 mm.

7.3.2 Minor Defect.

(a) *Plain cans*. A single tightly bonded internal solder splash of dimension that does not exceed 4 mm, or a series of small tightly bonded internal solder splashes of which the combined maximum dimensions do not exceed 4 mm.

(b) *Lacquered cans*. A single tightly bonded internal solder splash of dimension that does not exceed 2,5 mm, or a series of small tightly bonded internal solder splashes of which the combined maximum dimensions do not exceed 2,5 mm.

7.3.3 *Vryheid van Soldeerspatels.* In 'n verteenwoordigende monster van minstens 1 000 wyebekblikke van dieselfde tipe en grootte, geneem uit 'n besending van dié blikke wat by 'n vleisinmaakfabriek afgelewer is, mag die persentasie blikke wat klein defekte bevat, hoogstens 5,0 wees en mag die persentasie blikke wat groot defekte bevat, hoogstens 0,5 wees.

8. VERPAKKINGS- EN VERWERKINGSVEREISTES.

8.1 **VULLING IN HIGIËNIESE TOESTANDE.** Die produk moet in streng higiëniese toestande verwerk word en houers wat op aanneemlike wyse skoongemaak is, moet daarmee gevul word. Indien hittebehandeling van die produk vereis word, moet dit geskied onmiddellik nadat die blikke gevul is.

8.2 VERWERKING.

8.2.1 Die lug moet uit houers wat met die produk, uitgesonderd gepasteuriseerde produkte en halfgepreserveerde produkte (kyk 5.11), gevul is, uitgedryf word, indien toepaslik en die houers moet hermeties verseël en op so 'n wyse met hitte behandel word dat die getal of aktiwiteit of albei van lewensvatbare mikro-organismes in so 'n mate verminder word dat geen mikro-organismes volgens die metodes in afdeling 12 in die behandelde voedsel opgespoor kan word nie. Die lug moet uit houers met gepasteuriseerde produkte gedryf word en die houers moet hermeties verseël en gepasteuriseer word.

8.2.2 Die vulling, luguitdrying, verseëling en hittebehandeling van houers moet op so 'n wyse verrig word dat die ente van die blikke of die doppe van die flesse nie konveks is of so word tydens gewone vervoer en bewaartoeënde nie.

8.2.3 Alle houersluitings moet sterk gemaak wees. Blikke met 'n diameter van 99 mm of minder, mag nie lek as dit aan 'n vakuümlekttoets onder 'n maksimum negatiewe meterdruk van 65 kPa lek nie. Ongebruikte blikke moet 5 minute lank in kokende water gedompel word en tot 30 °C of minder afgekoel word voordat dit getoets word. Gebruikte blikke moet leeggemaak word, 60 minute lank in kokende water gedompel word en 6 uur lank by 55 °C drooggemaak word voordat dit getoets word. By interne ondersoek van die nate, mag blikke geen defek toon wat lekkasie en gevolglike bederf van die produk kan veroorsaak nie. Daar moet skriftelike verslae van naatondersoeke gehou word wat ses maande lank na die datum van vervaardiging ter insae beskikbaar moet wees.

8.2.4 Die Tyd-Temperatuurproses moet verseker—

- (a) dat patogene organismes vernietig word; en
- (b) dat die produk vry is van mikrobiologiese bederf.

8.2.5 Die gevulde houers moet onmiddellik na hittebehandeling so vinnig moontlik tot 'n temperatuur, in die middel van die houer gemeet, van hoogstens 50 °C afgekoel word.

8.3 **HANTERING VAN VERSEËLDE HOUERS NA HITTEBEHANDELING.** Afsonderlike houers, of dit warm of koud is, mag nie met die hand hanteer word terwyl dit nat is nie, en geen warm houers, selfs al is dit droog, mag afsonderlik hanteer word nie. Na afkoeling kan mandjies met houers meganies uit die retort gehaal word, mits hulle op so 'n wyse uitgehaal word dat die nate of seëls van die houers, soos toepaslik, nie beskadig word nie.

7.3.3 *Freedom from Solder Splashes.* In a representative sample of at least 1 000 open-top cans of the same type and size, drawn from a consignment of these cans delivered to a meat cannery, the percentage of cans that contains minor defects shall not exceed 5,0 and the percentage of cans that contains major defects shall not exceed 0,5.

8. PACKING AND PROCESSING REQUIREMENTS.

8.1 **FILLING UNDER HYGIENIC CONDITIONS.** The product shall be filled and processed under strictly hygienic conditions into containers that have been acceptably cleaned. If thermal processing of the product is required it should be carried out immediately after the filling of the cans.

8.2 PROCESSING.

8.2.1 Filled containers of products other than pasteurized products and semi-preserved products (see 5.11) shall be exhausted where appropriate, hermetically sealed, and thermally processed in such a manner as to reduce the number or activity or both of viable micro-organisms to such an extent that none are detectable in the treated food by the methods given in Section 12. Containers of pasteurized products shall be exhausted, hermetically sealed, and pasteurized.

8.2.2 The filling, exhausting, sealing, and heat-processing of containers shall be performed in such a manner that the ends of the cans or the caps of the jars are not convex or become so under normal transport and storage conditions.

8.2.3 All container closures shall be strongly made. Cans of diameter 99 mm or less, shall not leak on vacuum leak testing under a maximum negative gauge pressure of 65 kPa, and cans of diameter greater than 99 mm shall not leak under a maximum negative gauge pressure of 50 kPa. Unused cans shall be immersed for 5 min in boiling water and cooled to 30 °C or below before testing. Used cans shall be emptied, immersed in boiling water for 60 min and dried for 6 h at 55 °C before testing. On internal examination of the seams, cans shall not show any defect which could result in leakage and subsequent spoilage of the product. Written records of seam examination shall be kept and shall be available for scrutiny for 6 months after the date of production.

8.2.4 The time-temperature process shall ensure—

- (a) the destruction of pathogenic organisms; and
- (b) freedom from microbiological spoilage.

8.2.5 Immediately after heat-processing, the filled containers shall be cooled as rapidly as possible to a container centre temperature not exceeding 50 °C.

8.3 **HANDLING OF SEALED CONTAINERS AFTER HEAT PROCESSING.** Individual containers, whether hot or cool, shall not be handled manually while wet, and hot containers, even when dry, shall not be handled individually. After cooling, baskets with containers may be removed from the retort mechanically, provided that they are removed in such a manner that the seams or seals, as relevant, of the containers are not subjected to damage. Containers, after being removed from the retort in their baskets, shall be placed in a clean area until cool and dry before being handled individually.

Nadat die houters in hul mandjies uit die retort gehaal is, moet hulle in 'n skoon gebied gelaat word totdat hulle koud en droog is, voordat hulle afsonderlik hanteer word.

In die geval van deurlopende kook- en verkoelapparate, moet die houervervoerbande waarop die houters van die verkoelapparate wegbeweeg, in 'n higiëniese toestand wees en blikke mag nie op hul dubbelnate rol nie.

8.4 BUITEKANT VAN HOUTERS. Ten tyde van versending vanaf die fabriek moet die houters skoon wees en moet die blikke korrosievry en nie misvorm wees nie.

8.5 BEWARING.

8.5.1 Produkte wat nie verkoel hoef te word nie, moet voor sowel as na verpakking in koel, skoon kamers bewaar word [kyk 3.2.3 (d)].

8.5.2 Indien produkte onder verkoeling gehou moet word, mag die bewaartemperatuur hoogstens 4 °C wees. Koelkamers moet skoon wees en moet higiënies gehou word [kyk 3.2.3 (f)].

9. ETIKETTERING EN MERK VAN HOUTERS.

9.1 BESONDERHEDE WAT OP ELKE HOUER OF ETIKET VEREIS WORD.

9.1.1 Behoudens 9.5 en die regulasies opgestel kragtens die geldende Wet op Handelsmetrologie en die geldende Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, moet die volgende besonderhede leesbaar en onuitwisbaar op elke houer of etiket aangebring wees:

(a) Die volle naam en sakeadres van die fabrikant, vervaardiger, eienaar of beherende maatskappy of, in die geval van houters wat vir enige ander persoon of organisasie verpak is, die volle naam en sakeadres van daardie persoon of organisasie;

(b) die naam en juiste beskrywing van die inhoud, met inagneming van die bepalings van die geldende Wet op Handelswaremerke (kyk ook 9.1.2), en met inbegrip, indien toepaslik, van die aard van die medium waarin die produk verpak is en die aanwesigheid van been wat as sodanige 'n deel van die produk uitmaak;

(c) indien toepaslik, 'n uiteensetting van die bestandele, met inbegrip soos toepaslik, van enige nie-vleis-proteïenmateriaal (wat by name genoem moet word) en groentevet of -olie, in dalende volgorde van die hoeveelhede wat aanwesig is;

(d) indien toepaslik, dat die produk kunsmatige kleurstowwe bevat, aangegee in gewone druk met 'n lettergrootte van minstens 1,5 mm;

(e) indien die produk onder verkoeling gehou moet word (kyk 6.9.12), die woorde "Bederfbaar—hou onder verkoeling by 'n temperatuur van hoogstens 4 °C", op 'n opvallende plek in gewone druk met 'n lettergrootte wat minstens die helfte van die grootte is van dié wat vir die naam van die produk gebruik is, met 'n lettergrootte van minstens 3 mm, maar die woord "Bederfbaar" moet in vetdruk met 'n lettergrootte van minstens 4,5 mm wees;

(f) die netto massa van die inhoud;

(g) die produkkode, die inmaakdatum, die produksielotnommer (indien gebruik) en die fabriek se identifikasie wat op die houer of, in die geval van flesse, op die dop of etiket gebosseleer of op 'n ander wyse onuitwisbaar aangebring moet wees; enige merk of kode wat hiervoor gebruik word, moet vir rekorddoeleindes bekend gemaak word aan die owerheid wat hierdie spesifikasie toepas;

In the case of continuous cookers and coolers, the container runways on which the containers are moved from the coolers shall be in a hygienic state and cans shall not roll on their double seams.

8.4 EXTERIOR OF CONTAINERS. At the time of dispatch from the factory, the containers shall be clean and cans shall be free from corrosion and not be deformed.

8.5 STORAGE.

8.5.1 Products not requiring refrigeration shall be stored, both before and after packaging, in cool, clean rooms [see 3.2.3 (d)].

8.5.2 Where products are required to be stored under refrigeration, the storage temperature shall not exceed 4 °C. Refrigeration rooms shall be clean and shall be hygienically maintained [see 3.2.3 (f)].

9. LABELLING AND MARKING OF CONTAINERS.

9.1 DETAILS REQUIRED ON EACH CONTAINER OR LABEL.

9.1.1 Subject to 9.5 and to the regulations under the current Trade Metrology Act and the current Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, the following information shall appear legibly and indelibly on each container or label:

(a) The full name and business address of the manufacturer, producer, proprietor, or controlling company or, in the case of containers packed for any other person or organization, the full name and business address of that person or organization;

(b) the name and true description, taking into cognizance the provisions of the current Merchandise Marks Act (see also 9.1.2), of the contents including, where applicable, the nature of the medium in which the product is packed and the presence of bone that is, as such, a constituent of a product;

(c) where applicable, a statement of ingredients, including the presence, as relevant, of non-meat proteinaceous material by name, and vegetable fat or oil, in descending order of quantities present;

(d) where applicable, the presence of artificial colourants in plain type of not less than 1,5 mm face measurement;

(e) where the product is required to be stored under refrigeration (see 6.9.12), the words "Perishable—keep under refrigeration at a temperature not exceeding 4 °C", in a prominent position in plain type of not less than half the size of that used for the name of the product with a minimum of 3 mm face measurement, except that the word "Perishable" shall be in bold type of at least 4,5 mm face measurement;

(f) the net mass of the contents;

(g) the product code, the date of canning, the batch number (if used), and the factory identification embossed or otherwise indelibly marked on the container or, in the case of jars, on the cap or label; any mark or code used for the foregoing shall be disclosed for record purposes to the authority administering this specification;

(h) besonderhede wat vereis word kragtens die toepaslike onderafdeling(s) wat oor die bepaalde produk handel; en

(i) woorde wat die land van herkoms aandui.

9.1.2 *Juiste Beskrywing van Inhoud.*

9.1.2.1 *Algemeen.*

(a) Tensy die vleis of eetbare afval of albei (soos toepaslik) van 'n produk wat uit vleis of eetbare afval of albei, en uit groente, graanstof of ander analoë bestaan, die grootste enkele bestanddeel is wat by die voorbereiding van die produk gebruik is en dit in die eindproduk minstens 25 persent van die v.n.m. uitmaak, mag vleis of eetbare afval of albei (soos toepaslik) nie eerste in die naam van die produk genoem word nie.

(b) In die geval van 'n produk wat uit groente, graanstof en ander soortgelyke bestanddele saam met vleis of eetbare afval of albei (as sodanige of in voorbereide vorm) bestaan en wat binne die bestek van hierdie spesifikasie val, maar wat nie an die bepaalde vereistes voldoen wat vir gehalte aan vleis of eetbare afval gespesifiseer is nie, moet die aanwesigheid van vleis of eetbare afval in die naam van die produk aangedui word deur middel van beskrywings soos "Y met X" of "Y bevat X" waar Y die basiese naam van die produk is (bv. gebakte boontjies met tamatiesous) en X die vleis- of eetbareafvalbestanddeel is (bv. vleisfrikkadelle, worsies).

9.1.2.2 *Vleispastee.* In die geval van 'n produk, uitgesonderd lewermes (kyk 6.18.4.1), waar daar in die naam van slegs een soort vleis melding gemaak word, moet minstens 80 persent van die totale vleisgehalte bestaan uit die soort vleis wat genoem word. Waar daar in die naam van die produk van twee soorte vleis melding gemaak word, moet minstens 80 persent van die totale vleisgehalte bestaan uit die vleissoorte wat genoem word. Hierbenewens moet minstens 50 persent van die totale vleisgehalte bestaan uit die vleissoort wat eerste genoem word en minstens 20 persent uit die vleissoort wat tweede genoem word, behalwe dat indien lewer of niere tweede genoem word, die minimum vereiste 10 persent van die totale gehalte aan vleis en eetbare afval is.

Indien drie soorte vleis in die beskrywing van die produk genoem word, moet minstens 80 persent van die totale vleisgehalte bestaan uit die vleissoorte wat genoem word. Minstens 40 persent van die totale vleisgehalte moet bestaan uit die vleissoort wat eerste genoem word en minstens 15 persent uit elk van die ander soorte wat genoem word (behalwe dat indien niere of lewer tweede of derde genoem word, die minimum vereiste 10 persent van die totale gehalte aan vleis en eetbare afval is) en die soorte vleis moet in dalende volgorde van die inhoud aangegee word. Vir die doel van die juiste beskrywing van die inhoud, kan verduursaaemde varkvleis as ham beskou word.

9.1.2.3 *Potjiesvleis.* Waar daar in die naam van die produk van slegs een vleissoort melding gemaak word, moet minstens 85 persent van die totale vleisgehalte bestaan uit die vleissoort wat genoem word. In die geval van 'n produk waar daar in die naam van twee vleissoorte melding gemaak word, moet minstens 85 persent van die totale vleisgehalte bestaan uit die vleissoorte wat genoem word. Hierbenewens moet minstens 50 persent van die totale vleisgehalte bestaan uit die vleissoort wat eerste genoem word en minstens 25 persent uit die vleissoort wat tweede genoem word. Indien drie vleissoorte in die beskrywing van die produk genoem word, moet minstens 85 persent van die

(h) information required in terms of the relevant subsection(s) dealing with the specific product; and

(i) words indicating the country of origin.

9.1.2 *True Description of Contents.*

9.1.2.1 *General.*

(a) Unless the meat or edible offal or both (as appropriate) of a product consisting of meat or edible offal or both, and of vegetables, cereal, or other analogous ingredient constitutes the largest single ingredient on the ingoing basis and, in the end product, constitutes at least 25 per cent of the d.n.m., meat or edible offal or both (as appropriate) shall not appear first in the designation of the product.

(b) In a product consisting of vegetables, cereal, and other similar ingredients with meat or edible offal or both (as such or in prepared form) and falling within the scope of this specification but not complying with the particular requirements specified for meat or edible offal content, the presence of meat or edible offal shall be declared in the title of the product by means of descriptions such as "Y with XX" or "Y containing X" where Y is the basic name of the product (e.g. baked beans in tomato sauce) and X is the meat or edible offal ingredient (e.g. meat balls, sausage).

9.1.2.2 *Meat pastes.* In a product, other than liver paste (see 6.18.4.1), in the name of which reference is made to one kind of meat only, at least 80 per cent of the total meat content shall consist of the named meat. Where in the name of the product two kinds of meat are referred to, the named meats shall constitute at least 80 per cent of the total meat content. In addition, the kind of meat named first shall constitute at least 50 per cent of the total meat content, and that named second at least 20 per cent, except that if kidney or liver is named second, the minimum requirement shall be 10 per cent of the total meat and edible offal content. If three kinds of meat are named in the description of the product, the named meats shall constitute at least 80 per cent of the total meat content. The meat named first shall constitute at least 40 per cent of the total meat content, and each of the other named meats at least 15 per cent (except that if kidney or liver is named second or third the minimum requirement for each shall be 10 per cent of the total meat and edible offal content), the kinds of meat being named in descending order of contents.

For the purposes of true description of contents, cured pork may be regarded as ham.

9.1.2.3 *Potted meat.* In a product in the name of which reference is made to one kind of meat only, at least 85 per cent of the total meat content shall consist of the named meat. In a product in the name of which two kinds of meat are referred to, the named meats shall constitute at least 85 per cent of the total meat content. In addition, the kind of meat named first shall constitute at least 50 per cent of the total meat content and that named second at least 25 per cent. If three kinds of meat are named in the description of the product, the named meats shall constitute at

totale vleisgehalte bestaan uit die vleissoorte wat genoem word, minstens 40 persent van die totale vleisgehalte moet bestaan uit die vleissoort wat eerste genoem word en minstens 15 persent uit elk van die ander vleissoorte wat genoem word; die vleissoorte moet in dalende volgorde van inhoud genoem word.

9.2 ETIKETTE. Etikette, litografiese drukwerk op blikke en kleurbewoording op flesse moet aan die etiketteringsvereistes van hierdie spesifikasie voldoen.

Daar word aanbeveel dat die owerheid wat hierdie spesifikasie toepas, geraadpleeg word oor nuwe of gewysigde etikette, litografiese drukwerk op blikke en kleurbewoording op flesse alvorens dit gebruik word.

9.3 AANBRING VAN ETIKETTE. Etikette op houers moet skoon, netjies en ongeskonde wees en moet ten tyde van versending vanaf die fabriek stewig bevestig wees. Hulle mag nie oor ander etikette wat op houers bevestig of gelitografeer is, aangebring word nie. Slegs die fabrikant of sy gemagtigde agent mag die etikette aanbring. Geen etiketgom wat tydens bewaring van die ingemaakte produk kan verswak, mag gebruik word nie.

9.4 PAKKETTE EN DIE MERKE DAAROP. Indien die houers in pakkette verpak word, moet die pakkette skoon, netjies en heel wees en moet die getal en netto massa van die houers en die besonderhede wat volgens 9.1.1 (a), (b), (g) en (i) en, indien toepaslik (e) vereis word, op elke pakket gedruk of gesjaboneer word, maar die sakeadres van die fabrikant hoef nie die volle sakeadres te wees nie, maar moet volledig genoeg vir identifikasiedoeleindes wees.

9.5 HOUERS VIR UITVOER. Mits daar aan die vereistes van die invoerland voldoen word en mits daar geen poging tot wanyoorstelling van die produk is nie, kan produkte uitgeoor word sonder etikette of met etikette wat van die vereistes van hierdie spesifikasie verskil. Die vereistes van 9.4 geld egter, maar 'n kode-merk kan i.p.v. die fabrikant se naam gebruik word.

10. METODES VIR FISIESE ONDERSOEK.

10.1 BEPALING VAN NETTO MASSA VAN INHOUD.

10.1.1 Bepaal die bruto massa van die toe houer. Daarna, in die geval van—

(a) 'n houer met 'n deksel wat met 'n dubbele naat bevestig is, sny die deksel gedeeltelik oop sonder om die dubbele naat te verwyder of aan die hoogte daarvan te verander; en

(b) 'n glasfles, haal die deksel af.

10.1.2 Bepaal die gemiddelde vertikale afstand, in millimeter, van die dekselvlak van die houer tot by die bovlak van die inhoud deur afmetings oor die oppervlak van die inhoud te neem.

10.1.3 Plaas die inhoud van die houer oor na 'n geweefde sif met 'n nominale openinggrootte van 2 mm en hou vir gebruik in 10.3. Was, droog en weeg die houer tesame met die deksel. Die verskil tussen die bruto massa (10.1.1) en die massa van die houer met die deksel is die netto massa van die inhoud.

10.2 BEPALING VAN PERSENTASIE VOLHIED VAN HOUER.

10.2.1 In die geval van 'n houer met 'n deksel wat met 'n dubbele naat bevestig is, vul die houer (10.1.3) met water by kamertemperatuur tot 'n vertikale afstand van 5 mm onderkant die dekselvlak van die houer.

least 85 per cent of the total meat content, that named first shall constitute at least 40 per cent of the total meat content and each of the other named meats at least 15 per cent, the kinds of meat being named in descending order of contents.

9.2 LABELLING. Labels, lithographed cans, and applied colour lettering statements for jars shall be in accordance with the labelling requirements of this specification.

It is recommended that the authority administering this specification be consulted with regard to newly designed labels, lithographed cans and applied colour lettering statements for jars before they are taken into use.

9.3 ATTACHING OF LABELS. Labels on containers shall be clean, neat, undamaged, and securely attached at the time of dispatch from the factory. They shall not be superimposed on other labels that are attached to or lithographed on the containers. They shall not be applied by any person other than the manufacturer or his authorized agent. Label glue that is liable to deteriorate during storage of the canned product shall not be used.

9.4 PACKAGES AND THEIR MARKING. If the containers are packaged, the packages shall be clean, neat, and unbroken, and on every package shall be printed or stencilled the number of containers and their net mass and the information required by 9.1.1 (a), (b), (g) and (i), and, where applicable, (e), except that the business address of the manufacturer need not be the full business address but must be sufficient for identification purposes.

9.5 CONTAINERS FOR EXPORT. Provided that the requirements of the importing country are met and subject to there being no attempt to misrepresent the product, products may be exported either unlabelled or labelled differently to the requirements of this specification. The requirements of 9.4 shall, however, apply except that a code mark may be used in lieu of the name of the manufacturer.

10. METHODS OF PHYSICAL EXAMINATION.

10.1 DETERMINATION OF NET MASS OF CONTENTS.

10.1.1 Determine the gross mass of the unopened container.

Then in the case of—

(a) a container having a lid attached by a double seam, partially cut out the lid without removing the double seam or altering its height, and

(b) a glass jar, remove the lid.

10.1.2 Determine the average vertical distance, in millimetres, from the lid level of the container to the top level of the contents by taking measurements over the surface of the contents.

10.1.3 Transfer the contents of the container to a tared sieve of nominal aperture size 2 mm and retain for use in 10.3. Wash, dry, and weigh the container complete with lid. The difference between the gross mass (10.1.1) and the mass of the container and lid is the net mass of the contents.

10.2 DETERMINATION OF PERCENTAGE FILL OF CONTAINER.

10.2.1 In the case of a container having a lid attached by a double seam, fill the container (10.1.3) with water at room temperature to a vertical distance of 5 mm below the lid level of the container.

Weeg die houer wat aldus gevul is en bepaal die massa van die water deur die massa van die houer (10.1.3) daarvan af te trek.

10.2.2 Onttrek water uit die gevulde houer (10.2.1) tot dit op dieselfde vlak as die inhoud (10.1.2) is, weeg die houer en die oorblywende water en bepaal die massa van die oorblywende water deur die massa van die houer (10.1.3) daarvan af te trek.

10.2.3 Deel die massa van die oorblywende water (10.2.2) deur die massa van die water (10.2.1) en vermenigvuldig met 100. Die resultaat is die persentasie van die totale inhoudsvermoë van die houer wat deur die inhoud beslaan word.

10.2.4 In die geval van 'n glasfles of 'n houer met 'n deksel wat op 'n ander wyse as met 'n dubbele naat bevestig is, haal die deksel af en gaan voort soos in 10.2.1 tot 10.2.3, maar vul die houer tot die dekselvlak indien daar volgens 10.2.1 te werk gegaan word.

10.3 BEPALING VAN GEWASTE MASSA.

10.3.1 *Verpakkings, uitgesonderd pasteiverpakkings.*

(a) Was die produk op die sif (10.1.3) onder 'n stadige straal water wat, indien nodig, tot 'n temperatuur van hoogstens 38 °C verhit is, en verwyder alle vleissous of sous wat daaraan kleef. Laat 2 minute lank dreineer en weeg. Die massa van die materiaal wat op die sif agterbly, is die gewaste massa.

(b) In die geval van produkte wat met groente verpak is, haal die groente van die sif af en weeg weer. Die massa van die materiaal wat dan op die sif agterbly, is die gewaste massa van vleis of eetbare afval of albei, of van vleis of eetbare afval of albei met been, soos toepaslik.

(c) In die geval van skaapvleis-aan-die-been en soortgelyke verpakkings, haal die been wat aanwesig is uit en weeg dit.

(d) Indien enige eetbare afval of klein vleisbestanddeel in die naam van die verpakking genoem word, haal dit uit en weeg dit.

(e) Indien 'n minimum gehalte aan groente of graanstof of 'n kombinasie daarvan [kyk bv. 6.3.6 (j)] gespesifiseer is, haal dit uit en weeg dit.

(f) Teken elke resultaat as 'n persentasie van die v.n.m. aan.

10.3.2 *Pasteiverpakkings.*

(a) Verwyder die pasteideeg uit die produk op die sif (10.1.3), was die materiaal wat op die sif agterbly onder 'n stadige straal water wat, indien nodig, tot 'n temperatuur van hoogstens 38 °C verhit is, en verwyder alle vleissous of sous wat daaraan kleef. Laat 2 minute lank dreineer en weeg dit. In die geval van verpakkings sonder graanstof en groente is die massa van materiaal wat op die sif agterbly, die massa van die vleis of eetbare afval of albei wat in die verpakking aanwesig is. Indien enige eetbare afval as bestanddeel in die naam van die verpakking genoem word, haal dit uit en weeg dit.

(b) In die geval van pasteiverpakkings met groente of graanstof of albei, gaan voort soos in (a) hierbo, haal dan die groente en graanstof (soos toepaslik) uit en bepaal die massa van die vleis en, indien toepaslik, die massa van die eetbare afval wat aanwesig is.

(c) Teken elke resultaat as 'n persentasie van die v.n.m. aan.

Weigh the container thus filled and determine the mass of the water by subtracting the mass of the container (10.1.3).

10.2.2 Draw off water from the filled container (10.2.1) to the level of the contents (10.1.2), weigh the container and the remaining water and determine the mass of the remaining water by subtracting the mass of the container (10.1.3).

10.2.3 Divide the mass of the remaining water (10.2.2) by the mass of the water (10.2.1) and multiply by 100. The result is the percentage of the total volume capacity of the container occupied by the contents.

10.2.4 In the case of a glass jar or a container having a lid attached otherwise than by a double seam, remove the lid and proceed in accordance with 10.2.1 to 10.2.3 but fill the container to the lid level when proceeding in accordance with 10.2.1.

10.3 DETERMINATION OF WASHED MASS.

10.3.1 *Packs other than Pudding Packs*

(a) Wash the product on the sieve (10.1.3) under a gentle spray of water warmed, if necessary, to a temperature not exceeding 38 °C, and remove any adhering gravy or sauce. Drain for 2 min and weigh. The mass of the material remaining on the sieve is the washed mass.

(b) In the case of products packed with vegetables remove the vegetables from the sieve and re-weigh. The mass of the material then remaining on the sieve is the washed mass of meat or edible offal or both, or of meat or edible offal or both and bone, as relevant.

(c) In the case of mutton-on-the-bone and similar packs, separate and weigh the bone present.

(d) If any edible offal or minor meat ingredient is mentioned in the name of the pack, separate and weigh it.

(e) If a minimum content is specified for a vegetable or a cereal, or a combination of these [see for example 6.3.6 (j)], separate and weigh it.

(f) Record the results as percentages of the d.n.m.

10.3.2 *Pudding Packs.*

(a) Remove the pastry from the product on the sieve (10.1.3), wash the material remaining on the sieve under a gentle spray of water warmed, if necessary, to a temperature not exceeding 38 °C, and remove any adhering gravy or sauce. Drain for 2 min and weigh. In the case of packs without cereal and vegetables the mass of the material remaining on the sieve is the mass of meat or edible offal or both present in the pack. If any edible offal ingredient is mentioned in the title of the pack, separate and weigh it.

(b) In the case of pudding packs with vegetables or cereal or both, proceed as in (a) above, then remove the vegetables and cereal (as relevant) and determine the mass of meat and, when relevant, the mass of edible offal present.

(c) Record the results as percentages of the d.n.m.

11. METODES VIR CHEMIESE ONTLEDING.

11.1 Gebruik slegs gedistilleerde water of gedeïoniseerde water van ekwivalente suiwerheid.

11.2 VOORBEREIDING VAN MONSTER VIR CHEMIESE ONTLEDING.

(a) *Soutbeesvleis, soutvleis, vleisrolle en soortgelyke soliede verpakkings.*

(1) Maal die hele inhoud van die houer twee maal in 'n vleismeul.

(2) Gebruik 'n stamper en 'n vysel en meng die gemaalde monster deeglik.

Plaas 'n geskikte hoeveelheid van die voorbereide monster in 'n houer met 'n deksel of skroefdop wat styf toegemaak kan word. Bewaar in 'n koelkas totdat toetse uitgevoer word.

(b) *Worsies, vleisfrikadelle en soortgelyke produkte.*

Maal die produk twee maal in die vleismeul nadat dit gedreineer het of in die geval van worsies wat in vet of agar-agar verpak is, nadat die verpakkingsmedium wat daaraan kleef afgekras is, en gaan dan voort soos in (a) (2) hierbo.

(c) *Verpakkingsmedium.* Indien die verpakkingsmedium vir ontleding nodig is, sif dit deur 'n sif met 'n nominale openinggrootte van 2 mm, meng deeglik, plaas in 'n houer en bewaar soos in (a) (2) hierbo.

(d) *Vet vir die bepaling van die smeltpunt.* Smelt 10,20 g van die vet in 'n klein beker en laat afkoel terwyl daar van tyd tot tyd geroer word totdat dit effens troebel vertoon. Roer totdat dit homogeen is en laat dan 24 uur lank by 10 °C staan voordat die smeltpunt bepaal word.

11.3 BEPALING VAN GEHALTE AAN PROTEÏENSTIKSTOF, PROTEÏEN EN MAER VLEIS.

11.3.1 Reagentse

(a) *Kwikoksied (HgO)*, chemies suiwer en vry van stikstof.

(b) *Sinkkorrels*, chemies suiwer en vry van stikstof.

(c) *Kaliumsulfaat of anhidriese natriumsulfaat*, chemies suiwer en vry van stikstof.

(d) *Natriumhidroksiedoplossing, 45 persent.* Los 450 g chemies suiwer natriumhidroksied in 550 ml water op. Koel af en filtreer deur glaswol, indien nodig.

(e) *Swaelstuur, gekonsentreer*, chemies suiwer en vry van stikstof.

(f) *Natriumtiosulfaatoplossing.* Los 500 g natriumtiosulfaat ($\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_3 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$) in water op en vul aan tot 1 l.

(g) *Standaardnatriumhidroksiedoplossing, $c(\text{NaOH}) = 0,1 \text{ mol/l}$.* Standaardiseer noukeurig teenoor kaliumwaterstoffalaat met fenolftaleien as indikator.

(h) *Standaardswaelsuuroplossing, $c(\text{H}_2\text{SO}_4) = 0,25 \text{ mol/l}$.* Verdun ongeveer 14,22 ml van die gekonsentreerde swaelsuur met water tot 1 l.

Gebruik die gemaskeerde metielrooi-indikator en standaardiseer dit teenoor die natriumhidroksiedoplossing [11.3.1 (g)].

(i) *Gemaskeerde metielrooi indikator.* Los 0,125 g metielrooi en 0,083 g metileenblou op in 100 ml etanol [96 persent (V/V)] en filtreer.

11.3.2 *Prosedure.* Weeg ongeveer 2 g van die bereide monster noukeurig af en plaas dit in 'n 500-ml-Kjeldahl-verteerfles. Voeg 15 g van die kaliumsulfaat of anhidriese natriumsulfaat, 0,1–0,3 g van die kwikoksied en 25 ml van die gekonsentreerde swaelsuur by. Verhit versigtig totdat dit ophou skuim en verhit dan sterk totdat die oplossing helder is. Gaan minstens 30 minute

11. METHODS OF CHEMICAL ANALYSIS.

11.1 Use only distilled water or de-ionized water of equivalent purity.

11.2 PREPARATION OF SAMPLE FOR CHEMICAL ANALYSIS.

(a) *Corned beef, corned meat, meat rolls, and similar solid packs.*

(1) Pass the entire contents of the container twice through a meat grinder.

(2) Mix the ground sample thoroughly, using a pestle and mortar. Transfer an adequate quantity of the prepared sample to a container having a lid or screw cap that can be tightly closed. Store in a refrigerator until tests are carried out.

(b) *Sausages, meat balls, and similar products.* After draining the product or, in the case of sausages packed in fat or agar-agar, scraping off the adhering packing medium, pass the product twice through a meat grinder and then proceed as in (a) (2) above.

(c) *Packing medium.* Where the packing medium is required for analysis, strain it through a sieve of nominal aperture size 2 mm, mix thoroughly, and transfer it to a container and store it as in (a) (2) above.

(d) *Fats for melting point determination.* Melt 10–20 g of the fat in a small beaker and allow it to cool, stirring occasionally, until a faint turbidity appears. Stir until homogeneous and set it aside for 24 h at 10 °C before determining the melting point.

11.3 DETERMINATION OF PROTEIN NITROGEN, PROTEIN, AND LEAN MEAT CONTENTS.

11.3.1 Reagents.

(a) *Mercuric oxide (HgO)*, chemically pure and nitrogen free.

(b) *Zinc granules*, chemically pure and nitrogen free.

(c) *Potassium sulphate or anhydrous sodium sulphate*, chemically pure and nitrogen free.

(d) *Sodium hydroxide solution, 45 per cent.* Dissolve 450 g of sodium hydroxide, chemically pure, in 550 ml of water. Cool and filter through glass wool if necessary.

(e) *Sulphuric acid, concentrated*, chemically pure and nitrogen free.

(f) *Sodium thiosulphate solution.* Dissolve 500 g of sodium thiosulphate ($\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_3 \cdot 5\text{H}_2\text{O}$) in water and make up to 1 l.

(g) *Standard sodium hydroxide solution, $c(\text{NaOH}) = 0,1 \text{ mol/l}$.* Accurately standardized against potassium hydrogen phthalate, using phenolphthalein as indicator.

(h) *Standard sulphuric acid solution, $c(\text{H}_2\text{SO}_4) = 0,25 \text{ mol/l}$.* Dilute approximately 14,2 ml of the concentrated sulphuric acid to 1 l with water. Standardize it against the sodium hydroxide solution [11.3.1 (g)] using the screened methyl red indicator.

(i) *Screened methyl red indicator.* Dissolve 0,125 g of methyl red and 0,083 g of methylene blue in 100 ml of ethanol (96 per cent V/V) and filter.

11.3.2 *Procedure.* Accurately weigh out about 2 g of the prepared sample and transfer it to a 500 ml Kjeldahl digestion flask. Add 15 g of the potassium sulphate or anhydrous sodium sulphate, 0,1–0,3 g of the mercuric oxide, and 25 ml of the concentrated sulphuric acid. Heat gently until frothing ceases, and then heat strongly until the solution clears. Continue the digestion for at least 30 min longer (about 2 h are required

lank voort met die vertering (ongeveer twee uur is vir algehele vertering nodig. Koel af en verdun met ongeveer 250 ml water. Koel af tot by kamertemperatuur en laat 50 ml van die 45-persent-natriumhidroksied-oplossing en 10 ml van die natriumtiosulfaatoplossing teen die kant van die fles inloop sodat dit 'n afsonderlike laag op die bodem vorm en nie onmiddellik met die suuroplossing meng nie. Voeg 'n paar sinkkorrels by. Verbind met 'n Kjeldahl-distilleereenheid, meng die inhoud van die fles deur dit versigtig te werwel en distilleer dan die ammoniak (d.w.s 250 ml van die distillaat) in 'n Erlenmeyerfles wat 'n presiese volume van die standaardswaelsuur bevat wat na wete 'n oormaat is. Gebruik drie of vier druppels van die gemaskeerde metielrooi as indikator en titreer die oormaat suur in die Erlenmeyerfles met die standaardnatriumhidroksied-oplossing. Voer 'n kontrolebepaling in presies dieselfde toestand uit, maar laat die monster weg.

11.3.3 Berekening.

(a) Stikstofgehalte*:

$$\% (m/m) = \frac{(V_1 - V_2) \times c \times 1,4}{m}$$

(b) Proteïengehalte:

$$\% (m/m) = \frac{(V_1 - V_2) \times c \times 1,4 \times 6,25}{m}$$

(c) Gehalte aan maer vleis*:

$$\% (m/m) = \frac{(V_1 - V_2) \times c \times 1,4 \times 30}{m}$$

waar—

V_1 = die volume standaardswaelsuuroplossing geneutraliseer deur die ammoniak wat uit die monster gedistilleer is, ml

V_2 = die volume standaardswaelsuuroplossing geneutraliseer deur die ammoniak wat uit die kontrolebepaling gedistilleer is, ml

c = konsentrasie van die standaardswaelsuuroplossing

m = massa van monster wat gebruik is, g

* Indien die produk benewens vleis proteïenpreparate bevat, bring die toepaslike korreksies aan by die bepaling van die gehalte aan vleisproteïenstikstof en maer vleis.

11.4 BEPALING VAN VETGEHALTE.

11.4.1 Reagentse: Petroleumeter, kookpunt 40–60 °C.

11.4.2 Prosedure. Weeg 3–4 g van die bereide monster noukeurig in 'n weggooitipe aluminiumfoeliebak af en voeg 'n bietjie gedroogde sand of asbes by. Meng deeglik met 'n klein glasroerstafie. Droog tesame met die roerstafie 90 minute lank by 125 ± 2 °C. Rol die rande van die bak oormekaar en plaas die bak, die inhoud en die roerstafie in 'n Soxhlet-vingerhoed. Ekstraheer 6 uur lank met die petroleumeter in 'n Soxhlet-ekstraheerder. Plaas die petroleumeterekstrak kwantitatief oor in 'n geweegde beker, damp die eter in, droog die residu 30 minute lank by 100 ± 2 °C en bepaal dan die massa daarvan.

Bereken die vetgehalte soos volg:

Vet:

$$\% (m/m) = \frac{m_2}{m_1} \times 100$$

waar—

m_1 = monster wat gebruik is, g

m_2 = massa van gedroogde residu, g

for complete digestion). Cool, and dilute with about 250 ml of water. Cool to room temperature, and run 50 ml of the 45 per cent sodium hydroxide solution and 10 ml of the sodium thiosulphate solution down the side of the flask so that it forms a separate layer at the bottom and does not mix with the acid solution at once. Add a few granules of zinc. Connect to a Kjeldahl distillation unit, mix the contents of the flask by gentle swirling, and then distil the ammonia (i.e. about 250 ml of distillate) into an Erlenmeyer flask containing an exact volume of the standard sulphuric acid and that is known to be an excess. Titrate the excess acid in the Erlenmeyer flask with the standard sodium hydroxide solution using 3 or 4 drops of the screened methyl red as indicator.

Carry out a blank determination under identical conditions but omitting the sample.

11.3.3 Calculations.

(a) Nitrogen* content:

$$\% (m/m) = \frac{(V_1 - V_2) \times c \times 1,4}{m}$$

(b) Protein content:

$$\% (m/m) = \frac{(V_1 - V_2) \times c \times 1,4 \times 6,25}{m}$$

(c) Lean meat* content:

$$\% (m/m) = \frac{(V_1 - V_2) \times c \times 1,4 \times 30}{m}$$

where—

V_1 = volume of standard sulphuric acid solution neutralized by the ammonia distilled from the sample, ml

V_2 = volume of standard sulphuric acid solution neutralized by the ammonia distilled from the blank, ml

c = concentration of the standard sulphuric acid solution

m = mass of sample taken, g

* Where the product contains proteinaceous preparations in addition to meat, apply appropriate corrections when assessing the meat protein nitrogen and lean meat contents.

11.4 DETERMINATION OF FAT CONTENT.

11.4.1 Reagent: Petroleum ether, boiling point 40–60 °C.

11.4.2 Procedure. Accurately weigh 3–4 g of the prepared sample into a disposable aluminium foil dish and add some dried sand or asbestos. Mix thoroughly using a small glass paddle. Dry, together with the paddle, for 90 min at 125 ± 2 °C. Roll the edges of the dish over each other, and transfer dish, contents, and paddle to a Soxhlet thimble. Extract in a Soxhlet extractor for 6 h with the petroleum ether. Transfer the petroleum ether extract quantitatively to a tared beaker, evaporate off the ether, dry the residue at 100 ± 2 °C for 30 min, and then determine its mass.

Calculate the fat content as follows:

Fat:

$$\% (m/m) = \frac{m_2}{m_1} \times 100$$

where—

m_1 = mass of sample taken, g

m_2 = mass of dried residue, g

11.5 BEPALING VAN GEHALTE AAN RU-STYSEL.

11.5.1 Reagense.

- (a) *Etanol*, 96 persent (V/V).
- (b) *Asynsuuroplossing*, 5 persent (V/V).
- (c) *Alkoholiese kaliumhidroksiedoplossing*, 80 g/l.

11.5.2 *Prosedure*. Weeg noukeurig 20–30 g van die bereide monster in 'n 250-ml-beker af, voeg 100 ml van die alkoholiese kaliumhidroksiedoplossing by en laat 1–2 uur lank oor 'n waterbad verteer totdat al die vet verseep en die proteïen gehidroliseer is. Filtreer onder suigwerking deur 'n medium vinnige filtreerpapier. Was die residu met die etanol totdat die afspoel-sels kleurloos is. Verwarm die asynsuuroplossing en gebruik dit om die residu in 'n 100-ml-volumetriese fles oor te plaas. Koel af, vul tot die merk met die asynsuuroplossing aan, skud deeglik om die residu in suspensie te bring en pipetteer onmiddelik 'n 25-ml-deel-volume in 'n 250-ml-beker met 100 ml van die etanol. Laat staan totdat die residu heeltemal afgesak het. Filtreer deur 'n voorbereide en uitgedroogde Gooch-kroesie en droog die residu in 'n oond wat by 'n temperatuur van 105 ± 2 °C gehou word, tot 'n konstante massa. Laat die residu by 'n temperatuur van 700–800 °C uitgloeï. Koel af en weeg.

11.5.3 Berekening.

Styselgehalte:

$$\% (m/m) = \frac{4(m_2 - m_3) \times 100}{m_1}$$

waar—

- m_1 = massa van monster wat gebruik is, g
- m_2 = massa van Gooch-kroesie plus gedroogde residu, g
- m_3 = massa van Gooch-kroesie plus uitgedroogde residu, g

11.6 BEPALING VAN CHLORIEDGEHALTE (AS NATRIUMCHLORIED).

11.6.1 Reagense.

- (a) *Nitrobenseen*.
- (b) *Salpetersuur*, verdun, 1:2.
- (c) *Natriumkarbonaatoplossing*, 'n Versadigde oplossing.
- (d) *Standaardkaliumtiosianaatoplossing*, $c(KCNS) = 0,1 \text{ mol/l}$.
- (e) *Standaardsilwernitraatoplossing*, $c(AgNO_3) = 0,1 \text{ mol/l}$ diseer.
- (f) *Yster(III)aluinindikator*. 'n Koue versadigde oplossing van yster(III) ammoniumsulfaat $[NH_4Fe(SO_4)_2 \cdot 12H_2O]$ waarby 'n paar druppels van die verdunde salpetersuur [11.6.1 (b)] gevoeg is.

11.6.2 *Prosedure*. Weeg 'n geskikte hoeveelheid van die bereide monster noukeurig in 'n indampbak of kroesie af, maak dit met die natriumkarbonaatoplossing vogtig en droog oor 'n waterbad. Verkool die gedroogde monster en veras dit by 'n temperatuur van hoogstens 500 °C. Ekstraheer die residu met die verdunde salpetersuur en filtreer in 'n 100-ml-volumetriese fles. Ekstraheer en filtreer dit nog een maal, was die filter deeglik met die verdunde salpetersuur, vul die oplossing in die fles tot by die merk met die verdunde salpetersuur aan en meng.

11.5 DETERMINATION OF CRUDE STARCH CONTENT.

11.5.1 Reagents.

- (a) *Ethanol*, 96 per cent (V/V).
- (b) *Acetic acid solution*, 5 per cent (V/V).
- (c) *Alcoholic potassium hydroxide solution*, 80 g/l.

11.5.2 *Procedure*. Accurately weigh out 20–30 g of the prepared sample into a 250 ml beaker, add 100 ml of the alcoholic potassium hydroxide solution and digest on a water bath for 1–2 h until all the fat has been saponified and the protein hydrolyzed. Filter through a medium-speed filter paper under suction. Wash the residue with the ethanol until the washings are colourless. Warm the acetic acid solution and use it to transfer the residue to a 100 ml volumetric flask. Cool, make up to the mark with the acetic acid solution, shake thoroughly to suspend the residue, and immediately pipette a 25 ml aliquot into 100 ml of the ethanol contained in a 250 ml beaker. Allow to stand until all the residue has settled. Filter through a prepared and ignited Gooch crucible, and dry the residue to constant mass in an oven maintained at a temperature of 105 ± 2 °C. Ignite the residue at a temperature of 700–800 °C. Cool and weigh.

11.5.3 Calculation.

Starch content:

$$\% (m/m) = \frac{4(m_2 - m_3) \times 100}{m_1}$$

where—

- m_1 = mass of sample taken, g
- m_2 = mass of Gooch crucible plus dried residue, g
- m_3 = mass of Gooch crucible plus ignited residue, g

11.6 DETERMINATION OF CHLORIDE CONTENT (AS SODIUM CHLORIDE).

11.6.1 Reagents.

- (a) *Nitrobenzene*.
- (b) *Nitric acid*, diluted 1:2.
- (c) *Sodium carbonate solution*. A saturated solution.
- (d) *Standard potassium thiocyanate solution*, $c(KCNS) = 0,1 \text{ mol/l}$.
- (e) *Standard silver nitrate solution*, $c(AgNO_3) = 0,1 \text{ mol/l}$, accurately standardized.
- (f) *Ferric alum indicator*. A cold saturated solution of ferric ammonium sulphate $[NH_4Fe(SO_4)_2 \cdot 12H_2O]$ to which a few drops of the diluted nitric acid [11.6.1 (b)] have been added.

11.6.2 *Procedure*. Weigh accurately a suitable quantity of the prepared sample into an evaporating basin or crucible, moisten with the sodium carbonate solution, and dry on a water bath. Char the dried sample and ash it at a temperature not exceeding 500 °C.

Extract the residue with the dilute nitric acid and filter into a 100 ml volumetric flask. Repeat the extraction and filtration once, wash the filter thoroughly with the dilute nitric acid, make up the solution in the flask to the mark with the dilute nitric acid, and mix.

Voeg 25 ml van die standaardsilwernitraatoplossing, 5 ml van die nitrobenseen, 1 ml van die yster(III)-aluinindikator by 'n geskikte deelvolum in 'n 250-ml-Erlenmeyerfles en skud goed. Titreer met die standaardkaliumtiosianaatoplossing. Voer 'n kontrolebepaling uit, maar laat die monster weg.

Die verskil tussen die kontroletiter en die toetstiter is die volume silwernitraat wat in die bepaling gebruik is. Bereken die resultaat soos volg:

Chloried, as natriumchloried:

$$\% = \frac{V \times 5,845 \times c}{m}$$

waar—

V = volume standaardsilwernitraatoplossing wat in die bepaling gebruik is, ml

c = konsentrasie van standaardsilwernitraatoplossing

m = massa van oorspronklike monster wat verteenwoordig word deur die deelvolum wat by die titrasie gebruik is, g

11.7 BEPALING VAN VOGGEHALTE. Weeg ongeveer 10 g van die monster noukeurig af in 'n geweegde platboomaluminiumbak wat ongeveer 20 g uitgegloeide sand bevat. Droog by $100 \pm 2^\circ\text{C}$ tot 'n konstante massa.

Bereken die voggehalte soos volg:

Voggehalte:

$$\% (m/m) = \frac{(m_2 - m_3) \times 100}{m_1}$$

waar—

m_1 = massa van monster wat gebruik is, g

m_2 = massa van monster en bak voor droging, g

m_3 = massa van monster en bak na droging, g

11.8 BEPALING VAN VESELGEHALTE.

11.8.1 Reagentse.

(a) Diëtleter.

(b) Etanol, 96 persent.

(c) Soutsuur, 50 g/l. Verdun 150 ml gekonsentreerde analitiese reagensgraad-soutsuur met water en vul aan tot 1 l.

(d) Natriumhidroksiedoplossing, 50 g/l. Los 50 g analitiese reagensgraad-natriumhidroksied in water op en vul aan tot 1 l.

11.8.2 Prosedure. Weeg ongeveer 2 g van die monster noukeurig af en plaas dit in 'n 250-ml-beker. Voeg 200 ml van die soutuur by en laat twee uur lank oor 'n stoombad by $90-95^\circ\text{C}$ verteer. Filtreer op 'n linneboek, spoel die residu weer in die beker af met 200 ml van die natriumhidroksiedoplossing en verhit nog twee uur lank oor 'n stoombad.

Filtreer deur 'n voorbereide, uitgegloeide en geweegde Gooch-kroesie. Was deeglik met warm water, dan met etanol en laastens met die diëtleter. Droog by $120 \pm 2^\circ\text{C}$ en weeg. Laat in 'n moffeloond uitgloeï, koel af en weeg weer.

Bereken die veselgehalte soos volg:

Veselgehalte:

$$\% = \frac{(m_2 - m_3) \times 100}{m_1}$$

waar—

m_1 = massa van monster wat gebruik is, g

m_2 = massa van kroesie na droging en voor uitgloeïing, g

m_3 = massa van kroesie na uitgloeïing, g

To a suitable aliquot in a 250 ml Erlenmeyer flask add 25 ml of the standard silver nitrate solution, 5 ml of the nitrobenzene, 1 ml of the ferric alum indicator, and shake well. Titrate with the standard potassium thiocyanate solution. Carry out a blank determination omitting the sample.

The difference between the blank titre and the test titre is the volume of silver nitrate used in the determination.

Calculate the result as follows:

Chloride, as sodium chloride:

$$\% = \frac{V \times 5,845 \times c}{m}$$

where—

V = volume of standard silver nitrate solution used in the determination, ml

c = concentration of standard silver nitrate solution

m = mass of original sample represented by the aliquot used in the titration, g

11.7 DETERMINATION OF MOISTURE CONTENT. Accurately weigh about 10 g of the sample into a tared flat-bottom aluminium dish containing about 20 g of ignited sand. Dry to constant mass at $100 \pm 2^\circ\text{C}$.

Calculate the moisture content as follows:

Moisture content:

$$\% (m/m) = \frac{(m_2 - m_3) \times 100}{m_1}$$

where—

m_1 = mass of sample taken, g

m_2 = mass of sample and dish before drying, g

m_3 = mass of sample and dish after drying, g

11.8 DETERMINATION OF FIBRE CONTENT.

11.8.1 Reagents.

(a) Diethyl ether.

(b) Ethanol, 96 per cent.

(c) Hydrochloric acid, 50 g/l. Dilute 150 ml of concentrated analytical reagent grade hydrochloric acid with water and make up to 1 l.

(d) Sodium hydroxide solution, 50 g/l. Dissolve 50 g of analytical reagent grade sodium hydroxide in water and make up to 1 l.

11.8.2 Procedure. Accurately weigh out about 2 g of the sample and transfer it to a 250 ml beaker. Add 200 ml of the hydrochloric acid and digest on a steam bath at $90-95^\circ\text{C}$ for 2 h. Filter on linen cloth, wash the residue back into the beaker with 200 ml of the sodium hydroxide solution and heat on a steam bath for a further 2 h.

Filter through a prepared, ignited, and tared Gooch crucible. Wash thoroughly with hot water, then with the ethanol, and finally with the diethyl ether. Dry at $120 \pm 2^\circ\text{C}$ and weigh. Ignite in a muffle furnace, cool, and re-weigh.

Calculate the fibre content as follows:

Fibre content:

$$\% = \frac{(m_2 - m_3) \times 100}{m_1}$$

where—

m_1 = mass of sample taken, g

m_2 = mass of crucible after drying and before ignition, g

m_3 = mass of crucible after ignition, g

11.9 BEPALING VAN JODIUMGETAL (VOLGENS WIJS).

11.9.1 Reagense.

(a) *Koolstoftetrachloried*, herdistilleer.

(b) *Kaliumjodiedoplossing*, 100 g/l. Los 10 g analitiese reagensgraad-kaliumjodied, vry van jodaat, in water op en vul tot 100 ml aan. Berei 'n vars oplossing vir elke reeks bepaling.

(c) *Jodiummonochloriedoplossing*. Los 8 g jodiumtrichloried in 1 l asynsuur op. Voeg 20 ml van die kaliumjodiedoplossing by 20 ml van hierdie oplossing en titreer met die standaardtiosulfaatoplossing met die styseloplossing as indikator.

Teken die titer aan. Voeg genoeg jodium by die res van die oplossing sodat dit die jodiumtrichloried na jodiummonochloried verander. Dit word aangedui deurdat die natriumtiosulfaattiter, met 'n 20-ml-deelvolum, tot effens meer as 1,5 maal die vorige waarde vermeerder. Reël die byvoeging van jodium só dat die finale titer op 20 ml van die oplossing so na moontlik (maar nie minder nie as) 0,2 ml meer as 1,5 maal die oorspronklike titer is.

(d) *Standaardnatriumtiosulfaatoplossing*, $c(\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_3) = 0,1 \text{ mol/l}$, noukeurig gestandaardiseer.

(e) *Styselindikatoroplossing*. Meng ongeveer 0,5 g oplosbare stysel met 'n bietjie koue water totdat dit 'n pasta vorm en laat dit in 25 ml kokende water inloop terwyl daar gedurig geroer word. Kook dit twee minute lank en laat dit afkoel. Gebruik 0,5 ml van hierdie oplossing vir elke bepaling.

11.9.2 *Prosedure*. Weeg 0,3–0,4 g van die vet (varkvet of beesvet) noukeurig af in 'n skoon jodiumfles met 'n glasprop en 'n inhoudsvermoë van 250 ml. Los die vet in 10 ml van die koolstoftetrachloried op en voeg presies 25 ml van die jodiummonochloriedoplossing by. Laat dit presies 30 minute lank in die donker reageer, voeg 100 ml water en 20 ml van die kaliumjodiedoplossing by. Titreer die oormatige jodium met die standaardtiosulfaatoplossing en gebruik die styseloplossing as indikator. Voer 'n kontrolebepaling uit, maar laat die vet weg.

11.9.3 Berekening.

$$\text{Jodiumgetal (Wijs)} = \frac{(V_1 - V_2) \times 12,69 \times c}{m}$$

waar—

V_1 = volume standaardnatriumtiosulfaatoplossing wat vir die kontrolebepaling vereis word, ml

V_2 = volume standaardnatriumtiosulfaatoplossing wat vir die vet vereis word, ml

c = konsentrasie van die standaardnatriumtiosulfaatoplossing

m = massa van vet wat vir die bepaling gebruik is, g

11.10 BEPALING VAN VRYE VETSUUR AS OLEÏENSUUR.

11.10.1 Reagense.

(a) *Diëtleter*.

(b) *Etanol*, 96 persent.

(c) *Standaardkaliumhidroksiedoplossing*, $c(\text{KOH}) = 0,1 \text{ mol/l}$ noukeurig gestandaardiseer.

(d) *Fenolftaleïenindikatoroplossing*. 'n Oplossing van 10 g/l in etanol.

11.9 DETERMINATION OF IODINE VALUE (ACCORDING TO WIJS).

11.9.1 Reagents.

(a) *Carbon tetrachloride*, re-distilled.

(b) *Potassium iodide solution*, 100 g/l. Dissolve 10 g of potassium iodide, analytical reagent grade and free of iodate, in water and make up to 100 ml. Prepare a fresh solution for each series of determinations.

(c) *Iodine monochloride solution*. Dissolve 8 g of iodine trichloride in 1 l of glacial acetic acid. To 20 ml of this solution add 20 ml of the potassium iodide solution and titrate with the standard thiosulphate solution using the starch solution as indicator. Note the titre. To the remainder of the solution add enough iodine to convert the iodine trichloride to iodine monochloride. This is evidenced by the sodium thiosulphate titre, on a 20 ml aliquot, increasing to slightly more than 1,5 times the previous value. So adjust the addition of iodine that the final titre on 20 ml of the solution is as nearly as possible (but not less than) 0,2 ml more than 1,5 times the initial titre.

(d) *Standard sodium thiosulphate solution*, $c(\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_3) = 0,1 \text{ mol/l}$, accurately standardized.

(e) *Starch indicator solution*. Mix about 0,5 g of soluble starch to a paste with a little cold water and run it, with constant stirring, into 25 ml of boiling water. Boil for 2 min and allow to cool. Use 0,5 ml of this solution for each determination.

11.9.2 *Procedure*. Accurately weigh out 0,3–0,4 g of the fat (lard or dripping) into a clean glass-stoppered iodine flask of capacity 250 ml. Dissolve the fat in 10 ml of the carbon tetrachloride and add exactly 25 ml of the iodine monochloride solution.

Allow to react in the dark for exactly 30 min, add 100 ml of water and 20 ml of the potassium iodide solution. Titrate the excess iodine with the standard thiosulphate solution using the starch solution as indicator. Carry out a blank determination omitting the fat.

11.9.3 Calculation.

$$\text{Iodine value (Wijs)} = \frac{(V_1 - V_2) \times 12,69 \times c}{m}$$

where—

V_1 = volume of standard sodium thiosulphate solution required for the blank, ml

V_2 = volume of standard sodium thiosulphate solution required for the fat, ml

c = concentration of the standard sodium thiosulphate solution

m = mass of fat taken for the determination, g

11.10 DETERMINATION OF FREE FATTY ACIDS AS OLEIC ACID.

11.10.1 Reagents.

(a) *Diethyl ether*.

(b) *Ethanol*, 96 per cent.

(c) *Standard potassium hydroxide solution*, $c(\text{KOH}) = 0,1 \text{ mol/l}$, accurately standardized.

(d) *Phenolphthalein indicator solution*. A solution of 10 g/l in ethanol.

11.10.2 *Procedure*. Los ongeveer 10 g van die vet, noukeurig geweeg, op in 'n mengsel van gelyke volumes eter en etanol wat met die standaardkaliumhidroksiedoplossing tot 'n effense pienk kleur met die fenoltaleienoplossing as indikator geneutraliseer is. Titreer met die standaardkaliumhidroksiedoplossing tot 'n effense pienk kleur wat 15 sekondes lank hou. Bereken die gehalte aan vrye vetsuur soos volg:

Vrye vetsuur (as oleïensuur):

$$\% (m/m) = \frac{V \times c \times 28,25}{m}$$

waar—

V = volume standaardkaliumhidroksiedoplossing wat gebruik is, ml

c = konsentrasie van die standaardkaliumhidroksiedoplossing

m = massa van monster wat gebruik is, g

11.11 BEPALING VAN VERSEPPINGSWAARDE.

11.11.1 Reagentse.

(a) *Alkoholiese kaliumhidroksiedoplossing*. Los 1,5 g silwernitrat in 3 ml water op en voeg die oplossing by 1 l etanol (96 persent).

Los 3 g kaliumhidroksied in 15 ml warm etanol op, koel af en voeg stadig by die alkoholiese silwernitratoplossing. Skud deeglik en laat die silweroksied oornag afsak; gooi die alkohol af en distilleer in 'n reagensfles in wat ongeveer 30 g karbonaatvrye kaliumhidroksied bevat. Skud totdat die vaste stof opgelos is en bewaar in die donker.

(b) *Standaardsoutsuuroplossing*, $c(HCl) = 0,5 \text{ mol/l}$ noukeurig gestandaardiseer.

(c) *Fenoltaleienindikatoroplossing*. Berei soos in 11.10.1 (d).

11.11.2 *Procedure*. Weeg ongeveer 2 g van die vet noukeurig in 'n 250-ml-fles af, voeg presies 25 ml van die alkoholiese kaliumhidroksied by en verhit een uur lank met terugvloeiing. Koel af, voeg 0,5 ml van die fenoltaleienindikator by en titreer met die 0,5N-soutsuur. Voer 'n kontrolebepaling op dieselfde wyse uit, maar laat die vet weg. Bereken die verseppingswaarde soos volg:

Verseppingswaarde:

$$(mg \text{ KOH per g}) = \frac{(V_1 - V_2) \times c \times 56,1}{m}$$

waar—

V_1 = volume standaardsoutsuuroplossing wat vir die kontrolebepaling vereis word, ml

V_2 = volume standaardsoutsuuroplossing wat vir die vet vereis, ml

c = konsentrasie van die standaardsoutsuuroplossing

m = massa van monster wat gebruik is, g

11.12 BEPALING VAN DIE SMELTPUNT.

11.12.1 *Apparaat*. 'n Aanneemlike Ubbelohde-apparaat vir vloeï- en druppunte.

11.12.2 *Procedure*. Vul die dop wat op die termometer pas met die bereide vetmonster en pers die monster so saam dat alle lugblasies uitgesluit word. Heg die dop aan die termometer en gebruik 'n kurkprop om die termometer so in 'n kookbuis te laat pas dat die dop ongeveer 20–30 mm van die boom van die buis af is. Dompel die buis in 'n beker water wat van 'n roermeganisme voorsien is en verhit die water teen 'n tempo

11.10.2 *Procedure*. Dissolve about 10 g of the fat, accurately weighed, in a mixture of equal volumes of the ether and the ethanol that has been neutralized with the standard potassium hydroxide solution to a faint pink shade using the phenolphthalein solution as indicator. Titrate with the standard potassium hydroxide solution to a faint pink shade that persists for 15 s.

Calculate the free fatty acid content as follows:

Free fatty acids (as oleic acid):

$$\% (m/m) = \frac{V \times c \times 28,25}{m}$$

where—

V = volume of the standard potassium hydroxide solution used, ml

c = concentration of the standard potassium hydroxide solution

m = mass of sample taken, g

11.11 DETERMINATION OF SAPONIFICATION VALUE.

11.11.1 Reagents.

(a) *Alcoholic potassium hydroxide solution*. Dissolve 1,5 g of silver nitrate in 3 ml of water and add the solution to 1 l of ethanol (96 per cent).

Dissolve 3 g of potassium hydroxide in 15 ml of warm ethanol, cool, and add slowly to the alcoholic silver nitrate solution. Shake thoroughly and allow the silver oxide to settle overnight; decant the alcohol and distil into a reagent bottle containing about 30 g of carbonate-free potassium hydroxide. Shake until the solid is dissolved and store in the dark.

(b) *Standard hydrochloric acid solution*, $c(HCl) = 0,5 \text{ mol/l}$, accurately standardized.

(c) *Phenolphthalein indicator solution*. Prepare as in 11.10.1 (d).

11.11.2 *Procedure*. Accurately weigh approximately 2 g of the fat into a 250 ml flask, add exactly 25 ml of the alcoholic potassium hydroxide, and heat under reflux for 1 h. Cool, add 0,5 ml of the phenolphthalein indicator, and titrate with the 0,5N hydrochloric acid. Carry out a blank determination in the same way, omitting the fat.

Calculate the saponification value as follows:

Saponification value:

$$(mg \text{ KOH per g}) = \frac{(V_1 - V_2) \times c \times 56,1}{m}$$

where—

V_1 = volume of standard hydrochloric acid solution required for the blank, ml

V_2 = volume of standard hydrochloric acid solution required for the fat, ml

c = concentration of the standard hydrochloric acid solution

m = mass of sample taken, g

11.12 DETERMINATION OF MELTING POINT.

11.12.1 *Apparatus*. An acceptable Ubbelohde apparatus for flow and drop points.

11.12.2 *Procedure*. Fill the cup that fits on to the thermometer with the prepared fat sample, and so compress the sample that all air bubbles are excluded. Attach the cup to the thermometer and use a cork to so fit the thermometer into a boiling tube that the cup is about 20–30 mm from the bottom of the tube. Immerse the tube in a beaker of water equipped with a stirring device, and heat the water at a rate of 1 °C/min.

van 1 °C/min. Die temperatuur waarby die eerste druppel vloeistof uit die dop val, word as die smeltpunt van die monster beskou.

11.13 BEPALING VAN DIE BREKINGSINDEKS. Bepaal die brekingsindeks by die gemelde temperatuur in 'n Abbétype refraktometer.

11.14 BEPALING VAN NITRIET- EN NITRAAT-GEHALTE.

11.14.1 Apparaat. 'n Spektrofotometer met 'n sigbare bestek.

11.14.2 Reagents.

(a) *Sponsagtige kadmium.* Berei deur sinkstawe in 'n oplossing van 200 g/l kadmiumsulfaat te plaas. Laat dit 'n geskikte tydperk staan, krap dan die sponsagtige kadmium van die sinkstawe af en was die kadmium met die verdunde soutsuur en verskeie male met water. Bewaar onder water.

(b) *Asynsuur*, ys.

(c) *Soutsuur*, verdun 1:100.

(d) *Alumina room.* Berei 'n geskikte volume koue, versadigde oplossing kaliumaluminiumsulfaat in water. Voeg ongeveer 270 g/l ammoniakoplossing by terwyl daar voortdurend geroer word totdat die oplossing alkalies vir lakmoes is.

Laat die neerslag afsak en was deur middel van afgieting totdat die afspoelsel slegs 'n effens positiewe reaksie tot sulfaat toon indien dit met 'n oplossing van 100 g/l bariumchloried getoets word. Gooi die oortollige water af en bewaar die room in 'n fles met 'n prop.

(e) *Kleurreagents.* Berei onmiddellik voor gebruik deur een volume koppeloplossing, een volume diasoteringsoplossing en drie volumes ysasynsuur te meng.

(f) *Koppeloplossing.* 'n Oplossing van 0,005 mol/l N-1-naftieletieleendiamien in water.

(g) *Diasoteringsoplossing.* 'n Oplossing van 0,005 mol/l sulfanielsuur in water.

(h) *Standaardnatriumnitrietoplossing.* Los 1 000 g reagentsgraad-natriumnitriet in water op in 'n 1-l-volumetriese fles, verdun tot by die merk met water en meng. Verdun 'n 10-ml-deelvolumen van hierdie oplossing met water tot 1 l in 'n volumetriese fles (1 ml = 10 µg NaNO₂).

11.14.3 Opstel van Standaardkromme. Berei 'n reeks natriumnitrietstandaarde deur geskikte deelvolumes van die standaardnatriumnitrietoplossing in afsonderlike 25-ml-volumetriese flesse te pipetteer, deur by elkeen 5 ml van die kleurreagents te voeg en deur elkeen tot by die merk met water te verdun en te meng. Laat die kleure van hierdie oplossings 15 minute lank ontwikkel en gebruik die spektrofotometer om die optiese digthede daarvan by 550 nm te bepaal teenoor 'n kontrole wat op dieselfde wyse berei is, maar sonder die nitrietoplossing. Stel 'n standaardkromme van optiese digthede teenoor konsentrasies natriumnitriet (µg NaNO₂/25 ml) op.

11.14.4 Voorbereiding van Monster. Maak 5 000 g van die bereide monster met 20 ml water homogeen. Spoel met hoogstens 50 ml water in 'n 100-ml-volumetriese fles in. Verhit 10 minute lank by 80 °C in 'n waterbad, koel af, voeg 20 ml van die alumina room by, verdun tot by die merk met water en meng. Filtreer deur filtreerpapier met 'n medium poreusheid.

11.14.5 Prosedure.

11.14.5.1 Bepaling van nitriet. Voeg 5 ml van die kleurreagents by 10 ml van die bereide toetsoplossing (11.14.4) in 'n 25-ml-volumetriese fles, vul tot by die merk met water aan en meng. Laat die kleur 15 minute

Regard the temperature at which the first drop of liquid falls from the cup as the melting point of the sample.

11.13 DETERMINATION OF THE REFRACTIVE INDEX. Determine the refractive index at the stated temperature in an Abbétype refractometer.

11.14 DETERMINATION OF NITRITE AND NITRATE CONTENTS.

11.14.1 Apparatus. A visible range spectrophotometer.

11.14.2 Reagents.

(a) *Spongy cadmium.* Prepare by placing zinc rods in a 200 g/l solution of cadmium sulphate. After allowing to stand for a suitable period, scrape the spongy cadmium off the zinc rods and wash the cadmium with the dilute hydrochloric acid and several times with water. Store under water.

(b) *Acetic acid*, glacial.

(c) *Hydrochloric acid*, diluted 1:100.

(d) *Alumina cream.* Prepare a suitable volume of a cold saturated solution of potassium aluminium sulphate in water. Add approximately 270 g/l ammonia solution with constant stirring until the solution is alkaline to litmus. Allow the precipitate to settle and wash by decantation until the washings give only a slight positive reaction for sulphates when tested with a 100 g/l barium chloride solution. Pour off the excess water and store the cream in a stoppered bottle.

(e) *Colour reagent.* Prepare immediately before use by mixing one volume of the coupling solution, one volume of the diazotising solution, and three volumes of the glacial acetic acid.

(f) *Coupling solution.* A solution of 0,005 mol/l of N-1-naphthylethylenediamine in water.

(g) *Diazotising solution.* A solution of 0,500 mol/l of sulphanilic acid in water.

(h) *Standard sodium nitrite solution.* Dissolve 1 000 g of reagent grade sodium nitrite in water in a 1 l volumetric flask, dilute to the mark with water, and mix. Dilute a 10 ml aliquot of this solution to 1 l with water in a volumetric flask (1 ml = 10 µg NaNO₂).

11.14.3 Preparation of Standard Curve. Prepare a series of sodium nitrite standards by pipetting suitable aliquots of the standard sodium nitrite solution into separate 25 ml volumetric flasks adding to each 5 ml of the colour reagent, diluting each to the mark with water, and mixing. Allow the colours of these solutions to develop for 15 min and use the spectrophotometer to determine their optical densities at 550 nm against a blank prepared in the same manner but omitting the nitrite solution. Prepare a standard curve of optical densities against concentrations of sodium nitrite (µg NaNO₂/25 ml).

11.14.4 Preparation of Sample. Homogenize 5 000 g of the prepared sample with 20 ml of water. Wash into a 100 ml volumetric flask using not more than 50 ml of water. Heat in a water bath at 80 °C for 10 min, cool, add 20 ml of the alumina cream, dilute to the mark with water, and mix. Filter through a medium porosity filter paper.

11.14.5 Procedure.

11.14.5.1 Determination of nitrite. To 10 ml of the prepared test solution (11.14.4) in a 25 ml volumetric flask add 5 ml of the colour reagent, make up to the mark with water, and mix. Allow the colour to develop

lank ontwikkel en gebruik die spektrofotometer om die optiese digtheid van die oplossing by 550 nm te bepaal teenoor 'n kontrole wat op dieselfde wyse, maar met water in plaas van met die monster, berei is. Bepaal aan die hand van die kromme (11.14.3) die hoeveelheid natriumnitriet in die 25-mL-volume en bereken die nitrietgehalte van die monster soos volg:

Nitriet (as NaNO_2):

$$\text{mg/kg} = \frac{\mu\text{g NaNO}_2 \text{ in 25 mL}}{0,5} \dots A$$

(10 mL van toetsoplossing = 0,5 g van monster)

11.14.5.2 *Bepaling van nitraat*. Voeg 1 g sponsagtige kadmium by 'n 10-mL-deelvolumen van die bereide toetsoplossing (11.14.4) in 'n klein flessie met 'n prop en laat reduksie minstens 5 minute lank plaasvind terwyl dit geskud word. Filtreer die oplossing in 'n 25-mL-volumetriese fles in en spoel die oorspronklike fles goed uit en die filter goed af met water. Voeg 5 mL kleurreagens by, vul tot by die merk met water aan en meng. Laat die kleur 15 minute lank ontwikkel en gebruik die spektrofotometer om die optiese digtheid van die oplossing by 550 nm te bepaal teenoor 'n kontrole wat op dieselfde wyse, maar met water i.p.v. die monster, berei is. Bereken, soos in 11.14.5.1, die gehalte aan totale natriumnitriet (B) in die 25 mL volume, d.w.s. die gehalte aan nitriet aanvanklik aanwesig plus die die gehalte aan die nitriet verkry uit die nitraat in daardie volume van die oplossing.

Bereken dan die nitraatgehalte van die oorspronklike monster soos volg:

$$\text{Nitraat (as NaNO}_3\text{), mg/kg} = (B - A) \times 1\,232.$$

12. METODES VIR INKUBASIE EN MIKRO-BIOLOGIESE ONDERSOEK.

12.1 INKUBASIE.

12.1.1 *Kommersieel Gesteriliseerde Verduursaamde Produkte*.

12.1.1.1 *Inkubasie by 37 °C*. Inkubeer die houer 14 dae lank by 37 °C en ondersoek dan vir tekens van bederf volgens 12.3 en 12.4.

12.1.1.2 *Inkubasie by 55 °C*. Inkubeer die houer 10 dae lank by 55 °C en ondersoek dan vir tekens van bederf volgens 12.3 en 12.4.

12.1.2 *Alle ander Produkte Uitgesonderd Uitgebraaide Vet en Gepasteuriseerde en Halfgepreserveerde Produkte*.

12.1.2.1 *Inkubasie by 37 °C*. Inkubeer die houer 14 dae lank by 37 °C en ondersoek dan vir tekens van bederf volgens 12.3.

12.1.2.2 *Inkubasie by 55 °C*. Inkubeer die houer 10 dae lank by 55 °C en ondersoek dan vir tekens van bederf volgens 12.3.

12.1.3 *Vet*. Inkubeer die houer 14 dae lank by 37 °C en ondersoek dan vir tekens van bederf volgens 12.4.

12.2 BEREIDING VAN KweekBODEMS.

12.2.1 *Water*. Gebruik slegs glasgedistilleerde of gedeïoniseerde water van ekwivalente suiwerheid.

12.2.2 *Verdeling*. Verdeel die kweekbodem (kyk 12.2.3, 12.2.4 en 12.2.5) in steriele toetsbuis met watterproppe of in steriele flesse (met 'n inhoudsvermoë van 30 mL) wat deur middel van metaalskroef doppe met rubbervoerings verseël is, of in ander geskikte steriele houers.

for 15 min and use the spectrophotometer to determine the optical density of the solution at 550 nm against a blank prepared in the same manner but using water instead of the sample. From the curve (11.14.3) determine the quantity of sodium nitrite in the 25 mL volume, and calculate the nitrite content of the sample as follows:

Nitrite (as NaNO_2):

$$\text{mg/kg} = \frac{\mu\text{g NaNO}_2 \text{ in 25 mL}}{0,5} \dots A$$

(10 mL of test solution = 0,5 g of sample)

11.14.5.2 *Determination of nitrate*. To a 10 mL aliquot of the prepared test solution (11.14.4) in a small stoppered flask add 1 g of spongy cadmium and allow reduction to proceed for at least 5 min, while shaking. Filter the solution into a 25 mL volumetric flask, washing the original flask and the filter well with water. Add 5 mL of colour reagent, make up to the mark with water, and mix. Allow the colour to develop for 15 min and use the spectrophotometer to determine the optical density of the solution at 550 nm against a blank prepared in the same manner but using water instead of the sample. Calculate as in 11.14.5.1 the total sodium nitrite content (B) in the 25 mL volume, i.e. the content of nitrite initially present plus the nitrite derived from the nitrate in that volume of the solution. Then calculate the nitrite content of the original sample as follows:

$$\text{Nitrate (as NaNO}_3\text{), mg/kg} = (B - A) \times 1,232.$$

12. METHODS OF INCUBATION AND MICRO-BIOLOGICAL EXAMINATION.

12.1 INCUBATION.

12.1.1 *Commercially Sterilized Cured Products*.

12.1.1.1 *Incubation at 37 °C*. Incubate the container at 37 °C for 14 d and then examine, in accordance with 12.3 and 12.4, for evidence of spoilage.

12.1.1.2 *Incubation at 55 °C*. Incubate the container at 55 °C for 10 d and then examine, in accordance with 12.3 and 12.4, for evidence of spoilage.

12.1.2 *All other Products Except Rendered Fats and Pasteurized and Semi-Preserved Products*.

12.1.2.1 *Incubation at 37 °C*. Incubate the container at 37 °C for 14 d and then examine, in accordance with 12.3, for evidence of spoilage.

12.1.2.2 *Incubation at 55 °C*. Incubate the container at 55 °C for 10 d and then examine, in accordance with 12.3, for evidence of spoilage.

12.1.3 *Fats*. Incubate the container at 37 °C for 14 d and then examine, in accordance with 12.4, for evidence of spoilage.

12.2 PREPARATION OF MEDIA.

12.2.1 *Water*. Use only glass-distilled or de-ionized water of equivalent purity.

12.2.2 *Dispensing*. Dispense the media (see 12.2.3, 12.2.4 and 12.2.5) into sterile cotton-wool-plugged test tubes, or into sterile bottles of capacity 30 mL that are sealed by means of metal screw caps which are fitted with rubber liners, or into other suitable sterile containers.

12.2.3 Kweekbodems vir Organismes wat Algemene Bederf Veroorsaak.

(a) *Dekstrose-aartappelagar*. Sny 200 g gewaste, geskilde aartappels in skywe en voeg 1 ℓ water by. Kook een uur lank stadig, filtreer deur kaasdoek en vul die gefiltreerde vloeistof tot 1 ℓ met water aan. Kook 500 ml van die vloeistof, voeg 20 g dekstrose (glukose) by en voeg 15 g verpoeierde agar by terwyl dit geroer word. Hou aan kook totdat die oplossing voltooi is. Voeg die res van die vloeistof by en suiwer die pH-waarde van die mengsel totdat dit helder genoeg is om wynsteensuuroplossing by te voeg. Filtreer (terwyl dit warm is) deur watte en kaasdoek tot dit helder genoeg is sodat die makroskopiese telling van kolonies by kunstlig moontlik is. Meet in 15-ml-volumes af en steriliseer 20 minute lank in 'n outoklaaf by 'n temperatuur van 121 °C.

(b) *Peptonwaterverdunner*. Los 1 g pepton in 1 ℓ water op deur dit te stoom en suiwer die pH-waarde aan sodat dit na sterilisasie $7,1 \pm 0,1$ is. Meet in 100-ml-volumes af en steriliseer 15 minute lank in 'n outoklaaf by 'n temperatuur van 121 °C.

(c) Versterkte klostridiumkweekbodem.

Gisekstrak.....	3 g
Pepton.....	10 g
Vleisekstrak.....	10 g
Dekstrose (glukose).....	5 g
Natriumasetaat (gehidrateer).....	5 g
ℓ-sisteen.....	0,5 g
Oplosbare stysel.....	1 g
Agar.....	2 g
Water.....	1 ℓ

Los die ander bestanddele in die water op deur dit oor 'n stoombad te verhit. Filtreer deur papierpulp en suiwer die pH-waarde so aan dat dit na sterilisasie $7,1 \pm 0,1$ is. Meet in 10-ml-volumes af en steriliseer 15 minute lank in 'n outoklaaf by 'n temperatuur van 121 °C.

12.2.4 Kweekbodems vir Organismes wat Galsterigheid Veroorsaak.

(a) Nylblousulfaatklapperolieagar.

(1) Voorraadagar.

Voedende agar.....	100 ml
Dinatriumwaterstoffosfaat (anhydries)...	0,5 g

Suiwer die pH-waarde tot 7,4 aan en laat 30 minute lank in 'n outoklaaf by 121 °C.

(2) *Olie-emulsie*. Voeg 100 ml geraffineerde klapperolie (of palmolie) en 2 g tragantgom by 200 ml warm water. Skud goed totdat die mengsel geëmulgeer is. Laat die emulsie 15 minute lank in 'n outoklaaf by 121 °C.

(3) *Nylblousulfaatoplossing*. Los 1 g nylblousulfaat in 1 ℓ water op. Laat dit 15 minute lank in 'n outoklaaf by 121 °C.

Meng volumes van (1), (2) en (3) asepties in die volgende verhoudings en in hoeveelhede wat groot genoeg is sodat die volume kweekbodem wat vir die toets vereis word, opgelewer word:

- 11,0 ml gesmelte voorraadagar;
- 1,5 ml olie-emulsie; en
- 1,5 ml nylblousulfaatoplossing.

Meet in 15-ml-volumes af.

12.2.3 Media for General Spoilage Organisms.

(a) *Dextrose potato agar*. Slice 200 g of washed peeled potatoes and add 1 ℓ of water. Boil gently for 1 h, filter through butter or cheese muslin, and make the filtered liquid up to 1 ℓ with water. Boil 500 ml of the liquid and add 20 g of dextrose (glucose) and, while stirring, 15 g of powdered agar. Continue boiling until solution is complete. Add the remainder of the liquid, and adjust the pH value of the mixture to 5,0 by adding 10 per cent tartaric acid solution. Filter (while hot) through cotton wool and muslin to a clarity that allows the macroscopic counting of colonies by artificial light. Dispense in 15 ml volumes, and sterilize for 20 min in an autoclave at a temperature of 121 °C.

(b) *Peptone water diluent*. Dissolve, by steaming, 1 g of peptone in 1 ℓ of water and so adjust the pH value that, after sterilization, it will be $7,1 \pm 0,1$. Dispense in 100 ml volumes, and sterilize for 15 min in an autoclave at a temperature of 121 °C.

(c) Reinforced clostridial medium.

Yeast extract.....	3 g
Peptone.....	10 g
Meat extract.....	10 g
Dextrose (glucose).....	5 g
Sodium acetate (hydrated).....	5 g
ℓ-cysteine.....	0,5 g
Soluble starch.....	1 g
Agar.....	2 g
Water.....	1 ℓ

Dissolve the other ingredients in the water by heating on a steam bath. Filter through paper pulp and so adjust the pH value that, after sterilization, it will be $7,1 \pm 0,1$.

Dispense in 10 ml volume and sterilize for 15 min in an autoclave at a temperature of 121 °C.

12.2.4 Media for Organisms Causing Rancidity.

(a) Nile blue sulphate coconut oil agar.

(1) Agar stock.

Nutrient agar.....	100 ml
Disodium hydrogen phosphate (anhydrous).....	0,5 g

Adjust the pH value to 7,4 and autoclave for 30 min at 121 °C.

(2) *Oil emulsion*. Add 100 ml of refined coconut oil (or palm oil) and 2 g of gum tragacanth to 200 ml of hot water. Shake well until the mixture is emulsified. Autoclave the emulsion for 15 min at 121 °C.

(3) *Nile blue sulphate solution*. Dissolve 1 g of nile blue sulphate in 1 ℓ of water. Autoclave this for 15 min at 121 °C.

Mix together aseptically volumes of (1), (2), and (3) in the following proportions and sufficient to yield the volume of medium required for the test:

- 11,0 ml of melted agar stock;
- 1,5 ml of oil emulsion; and
- 1,5 ml of nile blue sulphate solution.

Dispense in 15 ml volumes.

(b) *Klapperolieagar*. Berei hierdie kweekbodem volgens (a) hierbo, maar laat die nylblousulfaatoplossing weg.

(c) *Triptoonglukosebeesvleisekstrakmelkagar*.

Agar.....	15 g
Beesvleisekstrak.....	3 g
Dekstrose.....	1 g
Water.....	1 l
Reaksiebestek.....	pH 6,6-7,0
Voorkeur-pH-waarde.....	7,0

Voeg 1 persent (V/V) afgeroomde melk net voor finale sterilisasie by, filtreer die kweekbodem en meet in 15-ml-volumes af.

Laat dit dan 30 minute lank in 'n outoklaaf by 121 °C.

12.2.5 *Halofielkweekbodem (Gewysigde Voedende Pekel)*.

Yster (III) chloried (anhydries).....	0,025 g
Gliserol.....	10 g
Magnesiumnitraat (anhydries).....	1 g
Magnesiumsulfaat (anhydries).....	5 g
Proteosepeptoon.....	5 g
Natriumchloried.....	200 g
Water.....	1 l

Los die bestanddele in die water op deur dit, indien nodig, te verhit. Suiwer die pH-waarde van die oplossing tot 7,5 aan. Steriliseer 15 minute lank in 'n outoklaaf by 121 °C en verdeel dan die oplossing in twee gelyke dele. Voeg by die een deel, A, 10 persent (V/V) steriele afgeroomde melk en by die ander deel, B, 30 g/l agar. Verhit deel A en smelt deel B (wat goed gemeng moet wees om eenvoudige suspensie te verseker) onmiddellik voordat die kweekbodem gebruik word en meng die twee dele dan saam in 'n fles.

12.3 ONDERSOEK VIR ORGANISMES WAT ALGEMENE BEDERF IN PRODUKSIE, UITGESONDERD VET EN HALFGEPRESERVEERDE EN GEPASTEURISEERDE PRODUKTE, VER-OORSAAK.

12.3.1 *Glasware*. Maak seker dat alle glasware wat by die mikrobiologiese ondersoek van die produk gebruik word, steriel is. Dig alle toets- en monsternemingsbuis met watte of op 'n ander geskikte wyse af nadat dit skoongemaak is. In plaas van toetsbuis kan 30-ml-flesse met metaalskroefdoppe gebruik word. Steriliseer alle glasware deur dit verkieslik een uur lank aan droë hitte by 'n temperatuur van 170 °C te onderwerp. Indien dit nie prakties moontlik is nie, bv. in die geval van rubbersluitings, kan dit gesteriliseer word deur dit 20 minute lank in 'n outoklaaf by 'n temperatuur van 121 °C te laat.

12.3.2 *Kweekbodem*. Twee buise of flesse met versterkte klostridiumkweekbodem [12.2.3 (c)] word vereis vir 'n ondersoek van kulture uit elke houer, uitgesonderd 'n opgeblaasde houer, waarvoor daar vier vereis word.

12.3.3 *Fisiese Ondersoek en Voorbereiding van Houer*.

12.3.3.1 Let op na en teken alle identifikasiemerke op die houer of etiket aan.

12.3.3.2 Verwyder die etiket. Teken alle fisiese defekte, soos roes, prikgate, duike onvolmaakte sluiting en defektiewe synate aan. Merk twyfelagtige plekke duidelik vir verdere fisiese ondersoek nadat die houer oopgemaak is.

(b) *Coconut oil agar*. Prepare this medium in accordance with (a) above but omit the Nile blue sulphate solution.

(c) *Tryptone glucose beef extract milk agar*.

Agar.....	15 g
Beef extract.....	3 g
Dextrose.....	1 g
Water.....	1 l
Reaction range.....	pH 6,6-7,0
Preferred pH value.....	7,0

Just before final sterilization, add 1 per cent (V/V) of skim milk, filter the medium, and dispense in 15 ml volumes. Then autoclave for 30 min at 121 °C.

12.2.5 *Halophile Medium (Modified Nutrient Brine)*.

Ferric chloride (anhydrous).....	0,025 g
Glycerol.....	10 g
Magnesium nitrate (anhydrous).....	1 g
Magnesium sulphate (anhydrous).....	5 g
Proteose peptone.....	5 g
Sodium chloride.....	200 g
Water.....	1 l

Dissolve the ingredients in the water, warming if necessary. Adjust the pH value of the solution to 7,5. Sterilize by autoclaving for 15 min at 121 °C, and then divide the solution into two equal portions. To one portion, A, add 10 per cent (V/V) of sterile skim milk and to the other, B, add 30 g/l of agar. Immediately before using the medium, warm portion A and melt portion B (which must be well mixed to ensure uniform suspension), then mix the two portions together in a flask.

12.3 EXAMINATION FOR GENERAL SPOIL-AGE ORGANISMS IN PRODUCTS OTHER THAN FATS AND SEMI-PRESERVED AND PASTEURIZED PRODUCTS.

12.3.1 *Glassware*. Ensure that all glassware used in the microbiological examination of the product is sterile. After cleaning, seal all test and sampling tubes with cotton wool or other suitable closure. Bottles of 30 ml capacity having metal screw-caps may be used instead of test tubes. Sterilize all glassware, preferably by the application of dry heat at a temperature of 170 °C for 1 h. Where this is not feasible, e.g. in the case of rubber closures, sterilization can be achieved by autoclaving for 20 min at a temperature of 121 °C.

12.3.2 *Medium*. Two tubes or bottles of the reinforced clostridial medium [12.2.3 (c)] are required for the examination of cultures from each container other than a blown container, for which four are required.

12.3.3 *Physical Examination and Preparation of Container*.

12.3.3.1 Note and record all marks of identification appearing on the container or label.

12.3.3.2 Remove the label. Record any physical defects, such as rust, pinholing, dents, imperfect closure, and defective side seams. Plainly mark questionable points that are to be further physically examined after the container has been opened.

12.3.3.3 Maak die houer deeglik met seep en water skoon. Indien dit vetterig is, maak dit met 'n oplosmiddel soos petroleumeter skoon.

12.3.3.4 (a) *Opgeblaasde houters*. Maak die houer deeglik skoon met die steriliseervloeistof wat in (b) hieronder gespesifiseer word. Dit moet verskieslik nie met 'n vlam behandel word nie, maar indien dit wel met 'n vlam behandel is, moet die behandeling in (b) hieronder versigtig gedoen word.

(b) *Ander houters*. Gebruik 'n steriliseervloeistof met die volgende samestelling en steriliseer die houer op die plek waar dit oopgemaak word:

Asetoon.....	60 ml
Diëtieleter.....	75 ml
Etanol 90 % (V/V).....	800 ml
Etielasetaat.....	25 ml
Formalien 400 g/l.....	40 ml

Maak die bokant van die houer tot oorlopens toe vol met die steriliseervloeistof, laat een minuut lank staan en steek dan die vloeistof wat op die houer oorbly aan die brand.

12.3.4 *Monstering van Inhoud.*

12.3.4.1 *Aanteken van druk*. Nadat die bokant van die houer gesteriliseer is, deurboor dit met die punt van 'n steriele gekombineerde vakuum-en-drukmeter in aseptiese toestand en teken die aflesing aan wat op die meter aangedui word.

Bedek die bokant van die houer met 'n geskikte steriele bedekking onmiddellik nadat die meter verwyder is.

12.3.4.2 *Oopmaak van houer*. Maak die gaatjie wat met die drukmeter aangebring is, met 'n geskikte steriele instrument groter totdat 'n diameter van 12-25 mm verkry is.

12.3.4.3 *Dispersie van monster*. Plaas minstens 15 g van die produk uit die houer met behulp van 'n steriele lepel, steriele kurbor of steriele glasmonsternemingsbuis asepties oor in 'n steriele fles wat glaskrale en ongeveer 100 ml peptonwaterverdunner [12.2.3 (b)] bevat. Meng die materiaal en die verdunner deeglik deur dit te skud en maak seker dat die krale die materiaal laat opbreek. So nie, plaas die monster asepties oor in 'n steriele weekfles of pulserende skudmasjien (verteerder) wat 100 ml peptonwaterverdunner bevat en onderwerp dit aan 15 000-20 000 omwentelinge van die weektoestel of 2-3 minute van vertering.

12.3.4.4 *Voorbereiding van kulture*. Plaas 2 ml van die monsterdispersie (12.3.4.3) met behulp van steriele pipette in elk van die buise (of flesses) kweekbodem (12.3.2).

12.3.4.5 *Inkubasie van die kultuurbuise*. Inkuber een buis (of fles) vyf dae lank by 'n temperatuur van 37 °C en die ander vyf dae lank by 'n temperatuur van 55 °C.

In die geval van 'n opgeblaasde houer, inkubeer die ekstra twee buise of flesses vyf dae lank by 20 °C.

12.3.4.6 *Ondersoek van kultuurbuise*. Ondersoek die kultuurbuise of -flesses na inkubering bakteriologies om die aanwesigheid van patogeenorganismes en organismes wat bederf veroorsaak, te bepaal.

12.3.3.3 Clean the container thoroughly with soap and water. If it is greasy, clean it with a solvent such as petroleum ether.

12.3.3.4 (a) *Blown containers*. Thoroughly clean the container using the sterilizing liquid specified in (b) below. It should preferably not be treated by flame but, if it is, the treatment in (b) below should be carried out with caution.

(b) *Other containers*. Sterilize the container at the site of opening, using a sterilizing liquid of the following composition:

Acetone.....	60 ml
Diethyl ether.....	75 ml
Ethanol 90 % (V/V).....	800 ml
Ethyl acetate.....	25 ml
Formalin 400 g/l.....	40 ml

Flood the top of the container with the sterilizing liquid, allow to stand for 1 min, and then ignite the liquid remaining on the container.

12.3.4 *Sampling of Contents.*

12.3.4.1 *Recording of pressure*. After sterilizing the top of the container, pierce it by means of a sterile combined vacuum and pressure gauge tip under aseptic conditions and record the reading shown on the gauge. On removal of the gauge immediately cover the top of the container with a suitable sterile cover.

12.3.4.2 *Opening of container*. Enlarge the gauge puncture to a diameter of 12-25 mm by means of a suitable sterile instrument.

12.3.4.3 *Dispersion of sample*. Using a sterile spoon, sterile cork borer, or sterile glass sampling tube, aseptically transfer at least 15 g of the product from the container to a sterile flask containing glass beads and approximately 100 ml of the peptone water diluent [12.2.3 (b)]. Thoroughly mix the material and the diluent by shaking, ensuring that the beads cause the material to break up. Alternatively, transfer the sample aseptically to a sterilized macerator jar or pulsating shaking machine (stomacher) containing 100 ml of the peptone water diluent and subject it to 15 000-20 000 revolutions of the macerator or 2-3 min stomaching.

12.3.4.4 *Preparation of cultures*. By means of sterile pipettes, introduce 2 ml of the sample dispersion (12.3.4.3) into each of the tubes (or bottles) of medium (12.3.2).

12.3.4.5 *Incubation of the culture tubes*. Incubate one tube (or bottle) for 5 d at a temperature of 37 °C and the other for 5 d at a temperature of 55 °C.

In the case of a blown container, incubate the extra two tubes or bottles for 5 d at 20 °C.

12.3.4.6 *Examination of culture tubes*. After incubation, examine the culture tubes or bottles bacteriologically to assess the presence of pathogenic organisms and spoilage organisms.

12.4 ONDERSOEK VIR ORGANISMES WAT GALSTERIGHEID IN HAM, VERDUURSAAMDE VARKBLAD, SPEKVLEIS EN VET VEROORSAAK.

12.4.1 *Glasware*. Soos in 12.3.1.

12.4.2 *Kweekbodems*. Vir elke houer wat ondersoek word, word vir kultuurondersoek die volgende hoeveelhede steriele kweekbodem vereis [kyk 12.2.3 (a) en 12.2.4]:

Triptoonglukosebeesvleisekstrakmelkagar	2 buise
Nylblousulfaatklapperolieagar.....	2 buise
Klapperolieagar.....	2 buise
Dekstrose-aartappelagar (slegs vir uitgebraaide vet).....	2 buise

12.4.3 *Natriumtaurocholaatoplossing*. Los 1,0 g natriumtaurocholaat in 1 ℓ water op en steriliseer deur dit 15 minute lank in 'n outoklaaf by 121 °C te laat.

12.4.4 *Dispersie van Monsters*.

(a) *Eetbare uitgebraaide varkvet en eetbare uitgebraaide beesvet*. Braai vet deur dit te verhit in 'n waterbad wat by 41 °C gehou word. Voeg dan ongeveer 1 g van die monster by 99 ml van die natriumtaurocholaatoplossing (12.4.3) wat tot 41 °C verhit is en skud goed.

(b) *Onuitgebraaide vet*. Neem monsters van onuitgebraaide vet in die ham, varkvleis of spekvleis met steriele kurkbore met watteproppe of met glasmonster-nemingsbuisse. Plaas minstens 15 g van die vet asepties oor in 'n steriele fles wat glaskrale en ongeveer 50 ml van die natriumtaurocholaatoplossing bevat. Meng die materiaal en oplossing deur dit te skud en maak seker dat die glaskrale die materiaal laat opbreek.

12.4.5 *Voorbereiding van Kulture*.

12.4.5.1 *Proteolitiese organismes*. Plaas met behulp van 'n steriele pipet 1 ml van die monsterdispersie (12.4.4) in elk van twee steriele petribakkies. Voeg by elke bakkie die inhoud van een buis triptoonglukosebeesvleisekstrakmelkagar wat gesmelt is en dan triptoonglukosebeesvleisekstrakmelkagar wat gesmelt is en dan tot 42 °C afgekoel is. Meng die inhoud van die bakkie deur dit te werwel en, nadat die mengsel gelaat is om te stol, keer die petribakkies om en inkubeer volgens 12.4.6.

12.4.5.2 *Lipolitiese organismes*. Gaan soos in 12.4.5.1 te werk, maar gebruik nylblousulfaatklapperolieagar (tot 42 °C verhit) as die kweekbodem.

12.4.5.3 *Oksidatiewe organismes*. Gaan soos in 12.4.5.1 te werk, maar gebruik klapperolieagar (tot 42 °C verhit) as die kweekbodem.

12.4.5.4 *Skimmel en gis*. Gaan, slegs in die geval van uitgebraaide vet, te werk soos in 12.4.5.1, maar gebruik dektrose-aartappelagar (tot 42 °C verhit) as die kweekbodem.

12.4.6 *Inkubasie*. Inkubeer die plate soos volg:

Triptoonglukosebeesvleisekstrakmelkagarplate: Albei 48 uur lank by 37 °C.

Nylblousulfaatklapperolieagarplate: Een vier dae lank by 37 °C en een vier dae lank by 55 °C.

Klapperolieagarplate: Een vier dae lank by 37 °C en een vier dae lank by 55 °C.

Dekstrose-aartappelagarplate: Albei vier dae lank by 25 °C.

12.4.7 *Ondersoek van Kultuurplate*. Ondersoek die plate na inkubasie en identifiseer enige organisme wat geïsoleer is volgens die volgende eienskappe:

(a) *Proteolitiese organismes*. Proteolitiese organismes is die organismes met 'n skoon gebied om die kolonie.

(b) *Lipolitiese organismes*. Lipasevormende kolonies het aanvanklik 'n diepblou kleur; later kry sommige kolonies 'n koperrooi tint.

12.4 EXAMINATION FOR ORGANISMS CAUSING RANCIDITY IN HAM, CURED SHOULDER OF PORK, BACON, AND FATS.

12.4.1 *Glassware*. As in 12.3.1.

12.4.2 *Media*. Each container to be examined requires the following quantities of sterile media [see 12.2.3 (a) and 12.2.4] for culture preparation:

Tryptone glucose beef extract milk agar	2 tubes
Nile blue sulphate coconut oil agar.....	2 tubes
Coconut oil agar.....	2 tubes
Dextrose potato agar (for rendered fats only).....	2 tubes

12.4.3 *Sodium Taurocholate Solution*. Dissolve 1,0 g of sodium taurocholate in 1 ℓ of water and sterilize by autoclaving for 15 min at 121 °C.

12.4.4 *Dispersion of Sample*.

(a) *Edible lard and edible beef dripping*. Liquefy the rendered fat by heating it in a water bath maintained at 41 °C. Then add approximately 1 g of the sample to 99 ml of the sodium taurocholate solution (12.4.3) heated to 41 °C and shake well.

(b) *Unrendered fats*. Sample unrendered fat in the ham, pork, or bacon by means of sterile cotton-wool-plugged cork borers or glass sampling tubes. Aseptically transfer at least 15 g of the fat into a sterile flask containing glass beads and approximately 50 ml of the sodium taurocholate solution. Mix the material and solution by shaking, ensuring that the glass beads cause the material to break up.

12.4.5 *Preparation of Cultures*.

12.4.5.1 *Proteolytic organisms*. By means of a sterile pipette transfer 1 ml of the sample dispersion (12.4.4) into each of two sterile petri dishes. To each dish add the contents of one tube of tryptone glucose beef extract milk agar which has been melted and then cooled to 42 °C. Mix the contents of the dish by swirling and, after allowing the mixture to set, invert the petri dishes and incubate in accordance with 12.4.6.

12.4.5.2 *Lipolytic organisms*. Proceed as in 12.4.5.1, but use Nile blue sulphate coconut oil agar (heated to 42 °C) as the medium.

12.4.5.3 *Oxidative organisms*. Proceed as in 12.4.5.1 but use coconut oil agar (heated to 42 °C) as the medium.

12.4.5.4 *Mould and yeasts*. In the case of rendered fats only, proceed as in 12.4.5.1 but use dextrose potato agar (heated to 42 °C) as the medium.

12.4.6 *Incubation*. Incubate the plates as follows:

Tryptone glucose beef extract milk agar plates: Both at 37 °C for 48 h.

Nile blue sulphate coconut oil agar plates: One at 37 °C for 4 d and one at 55 °C for 4 d.

Coconut oil agar plates: One at 37 °C for 4 d and one at 55 °C for 4 d.

Dextrose potato agar plates: Both at 25 °C for 4 d.

12.4.7 *Examination of Culture Plates*. After incubation, examine the plates and identify, from the following characteristics, any organisms isolated:

(a) *Proteolytic organisms*. Organisms that show a clear area around the colony are proteolytic organisms.

(b) *Lipolytic organisms*. Lipase-forming colonies are deep blue in colour at first; later, some colonies take on a copper-red hue.

(c) *Oksidatiewe organismes*. Indien 'n 0,50 g/ℓ-wateroplossing dimetielparafenieleendiamienhidrochloried oor die oppervlak van die agar in die geïnkubeerde petri-bakkie gegiet word, kry die kolonies of organismes wat oksidatiewe galsterigheid veroorsaak, 'n pienkrooi kleur.

12.5 ONDERSOEK VIR PATOGENE EN NIE-SPOORVORMENDE ORGANISMES IN GEPASTEURISEERDE PRODUKTE EN VIR PATOGENE IN HALFGEPRESERVEERDE PRODUKTE. Gaan soos in 12.3 en (indien toepaslik) 12.4 te werk, maar ondersoek die kultuurbuise of -plate bakteriologies om die aanwesigheid van patogene en nie-spoorvormende organismes te bepaal.

12.6 ONDERSOEK VIR HALOFIELE IN SOUTGEPRESERVEERDE PRODUKTE.

Gaan soos in 12.3.4.1, 12.3.4.2 en 12.3.4.3 te werk, maar plaas dan die 2-mℓ-volumes van die monsterdispersie in elk van twee steriele petri-bakkies en voeg ongeveer 15 mℓ (genoeg om die bodem van die petri-bakkie te bedek) halofielkweekbodem (12.2.5) wat tot 'n temperatuur van $\pm 41^{\circ}\text{C}$ verhit is, by elke bakkie.

Meng die inhoud van elke bakkie deur dit te werwel en laat dit stol. Keer die petri-bakkies om, inkubeer 14 dae lank by 37°C en ondersoek dan die kultuurplate vir halofiliese organismes.

12.7 ONDERSOEK VAN VLEISPRODUKTE NA MONSTERNEMING. Nadat monsters van die inhoud van die houer vir kultuurdoeleindes geneem is, ondersoek die inhoud en die houer soos volg en teken die bevindings aan:

(a) Maak 'n direkte smeer van die inhoud, kleur dit volgens Gram se metode en ondersoek dit met 'n mikroskoop.

(b) Bepaal die pH-waarde.

(c) Ondersoek die inhoud vir agteruitgang, verkleuring, ens.

(d) Ondersoek die binnekant van die houer vir vlekke, vernisdefekte, roes, ens.

(e) Ondersoek en meet die nate van die houer vir abnormaliteite.

(c) *Oxidative organisms*. When a 0,50 g/ℓ aqueous solution of dimethylparaphenylenediamine hydrochloride is poured over the surface of the agar in the incubated petri dish, the colonies or organisms that cause oxidative rancidity take on a rose-red colour.

12.5 EXAMINATION FOR PATHOGENS AND NON-SPORE-FORMING ORGANISMS IN PASTEURIZED PRODUCTS AND FOR PATHOGENS IN SEMI-PRESERVED PRODUCTS. Proceed in accordance with 12.3 and (when relevant) 12.4, but examine the culture tubes or plates bacteriologically to assess the presence of pathogenic and non-spore-forming organisms.

12.6 EXAMINATION FOR HALOPHILES IN SALT-PRESERVED PRODUCTS. Proceed in accordance with 12.3.4.1, 12.3.4.2, and 12.3.4.3, but then transfer the 2 mℓ volumes of the sample dispersion into each of two sterile petri dishes, and add to each dish approximately 15 mℓ (sufficient to cover the bottom of the petri dish) of halophile medium (12.2.5) that has been heated to a temperature of $\pm 41^{\circ}\text{C}$.

Mix the contents of each dish by swirling and allow to set. Invert the petri dishes, incubate at 37°C for 14 d, and then examine the culture plates for halophilic organisms.

12.7 EXAMINATION OF MEAT PRODUCTS AFTER SAMPLING. After the contents of the container have been sampled for culturing, make the following examination of the contents and the container and record the findings:

(a) Make a direct smear of the contents, stain it by Gram's method, and examine it microscopically.

(b) Determine the pH value.

(c) Examine the contents for deterioration, discoloration, etc.

(d) Examine the interior of the container for stain, defects in the lacquer, rust, etc.

(e) Examine and measure the seams of the container for abnormalities.

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. 414 7 Maart 1980

BEPALING EN AFSONDERING VAN 'N DORP.—EDENDALE-EENHEID 13

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, handelende namens die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by regulasie 4 (1) (a) van Hoofstuk 1 van die Regulasies vir die Administrasie en Bestuur van Dorpe in Swart Gebiede, afgekondig by Proklamasie R. 293 van 1962, bepaal en sonder hierby af, onder die naam Edendale-Eenheid 13, die grondgebied beskryf in die Bylae hiervan as 'n dorp vir die okkupasie, bewoning en ander redelike behoeftes van Swartes.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(T8/6/12/E34)

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. 414 7 March 1980

DEFINING AND SETTING APART OF A TOWNSHIP.—EDENDALE UNIT 13

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, acting on behalf of the Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in him by regulation 4 (1) (a) of Chapter 1 of the Regulations for the Administration and Control of Townships in Black Areas, published under Proclamation R. 293 of 1962, hereby define and set apart, under the name of Edendale Unit 13, the area of land described in the Schedule hereto as a township for the occupation, residence and other reasonable requirements of Blacks.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(T8/6/12/E34)

BYLAE

'n Sekere stuk grond, groot 219,1695 hektaar, geleë op die plase Slangspruit 1448 en Wilgefontein 869, county Pietermaritzburg, provinsie Natal, soos aangedui op Algemene Plan BA294/1976 wat deur die Sekretaris van Samewerking en Ontwikkeling goedgekeur is en in sy kantoor bewaar word en waarvan daar 'n afskrif beskikbaar is in die kantoor van die Dorpsuperintendent.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE

No. 419

7 Maart 1980

BRANDRIVIER - STAATSWATERBEHEERGE-BIED, AFDELINGS LADISMITH EN RIVERSDAL, KAAPPROVINSIE. — BEPALING VAN GEBIEDE WAT BESPROEI KAN WORD

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 63 (2) (a) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), bepaal ek, Abraham Jacobus Raubenheimer, in my hoedanigheid van Minister van Waterwese, dat die maksimum omvang van grond wat deel uitmaak van enige stuk grond in die Brandrivier-staatswaterbeheergebied, wat met water uit 'n Staatswaterwerk besproei kan word, die oppervlakte is wat deur middel van swaartekrag uit die tans bestaande vore besproei kan word en wat, na die mening van die Inlystingsraad deur my ingevolge artikel 64 (1) van genoemde Wet aangesel, geskik is vir die verbouing van gewasse onder besproeiing.

Voorts bepaal ek, kragtens artikel 63 (2) (b) van genoemde Waterwet, dat 'n maksimum hoeveelheid van sesduisend eenhonderd (6 100) kubieke meter water (gelyk aan 'n toediening van 610 mm), indien dit beskikbaar is, jaarliks gebruik kan word vir die besproeiing van elke ingelyste hektaar grond.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 161 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSBOU

KENNISGEWING VAN ONTEIENING

Aan:

MNR. JOHN EDKINS EN ALLE BELANGHEBBENDE PARTYE

1. Geliewe kennis te neem dat die Minister van Gemeenskapsbou, kragtens die bepalings van artikel 38 (1) (A) van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966 (Wet 3 van 1966) op 18 Oktober 1979 goedgekeur het dat Erf 6387 (gedeelte van die restant van Erf 1445), Grahamstad, Kaapprovinsie, groot 218 vierkante meter gehou deur John Edkins kragtens Akte van Transport 78/1842 gedateer 26 Mei 1842 ten behoeve van die Gemeenskapsontwikkelingsraad (hierna die Raad genoem) ingestel by artikel 2 van die genoemde Wet op Gemeenskapsontwikkeling, onteien word en dat die betrokke onroerende goed, hierbo beskrywe, hiermee onteien word.

2. Die onteiening word van krag op 7 Maart 1980 op welke datum die eiendomsreg ten opsigte van die onteiene goed op die Raad oorgaan.

SCHEDULE

A certain piece of land, in extent 219,1695 hectares, situate on the farms Slangspruit 1448 and Wilgefontein 869, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, as shown on General Plan BA294/1976 approved by the Secretary for Co-operation and Development and filed in his office, a copy of which is available in the office of the Township Superintendent.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS

No. 419

7 March 1980

BRAND RIVER GOVERNMENT WATER CONTROL AREA, DIVISIONS OF LADISMITH AND RIVERSDALE, CAPE PROVINCE.—DETERMINATION OF AREAS WHICH MAY BE IRRIGATED

Under the powers vested in me by section 63 (2) (a) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), I, Abraham Jacobus Raubenheimer, in my capacity as Minister of Water Affairs, determine that the maximum extent of land comprised in any piece of land in the Brand River Government Water Control Area which may be irrigated with water from a Government water work, is that area which can be irrigated under gravity from the furrows existing at present and which, in the opinion of the Scheduling Board appointed by me in terms of section 64 (1) of the said Act, is suitable for the cultivation of crops under irrigation.

Furthermore I determine, in terms of section 63 (2) (b) of the said Water Act, that a maximum quantity of six thousand one hundred (6 100) cubic metres of water (equal to an application of 610 mm) may, if available, be used annually for the irrigation of each scheduled hectare of land.

GENERAL NOTICES

NOTICE 161 OF 1980

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT

NOTICE OF EXPROPRIATION

To:

MR JOHN EDKINS AND ALL INTERESTED PARTIES

1. Please take notice that on 18 October 1979, the Minister of Community Development approved in terms of the provisions of section 38 (1) (a) of the Community Development Act, 1966 (Act 3 of 1966) that the immovable property, being Erf 6387 (portion of the Remainder of Erf 1445), Grahamstown, Cape Province, measuring 218 square meters held by John Edkins in terms of Deed of Transfer 78/1842, dated 26 May, 1842 be expropriated on behalf of the Community Development Board (hereinafter referred to as the Board) established under section 2 of the said Community Development Act, and that the immovable property described above is hereby expropriated.

2. The expropriation takes effect on 7 March 1980, on which date the ownership in respect of the expropriated property, passes to the Board.

3. Ingevolge die bepalings van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975), word u hierby versoek om binne 30 dae vanaf die kennisgewingsdatum aan my by die adres onderaan hierdie kennisgewing gemeld, 'n skriftelike verklaring te lewer of te laat lewer waarin die volgende aangedui word:

(a) Wat die totale bedrag is wat u as vergoeding eis en hoeveel van die totale bedrag wat u eis elk van die onderskeie bedrae beoog in artikel 12 (1) (a) van die gemelde Onteieningswet verteenwoordig asook volledige besonderhede van die samestelling van die afsonderlike bedrae;

(b) volledige besonderhede van alle verbeteringe op die grond hierby onteien wat, na u oordeel, die waarde van die grond raak;

(c) waar van toepassing moet u die volgende besonderhede verstrek:

(i) Indien die grond voor die kennisgewingsdatum vir sake- en landboudoeleindes verhuur is by wyse van 'n ongeregistreerde huurkontrak, die naam en adres van die huurder, vergesel van die huurkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan indien die kontrak op skrif is, of volledige besonderhede van die kontrak indien dit nie op skrif is nie;

(ii) indien die grond voor die kennisgewingsdatum deur u as eienaar verkoop is, die naam en adres van die koper, tesame met die koopkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan;

(iii) indien dit grond is waarop 'n gebou opgerig is, wat onderworpe is aan 'n retensiereg ten gunste van 'n bouer uit hoofde van 'n skriftelike boukontrak, die naam en adres van die bouaannemer, sowel as die boukontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan; en

(iv) indien dit grond is wat op die kennisgewingsdatum deur 'n deelsaaier bewerk is, die naam en adres van die deelsaaier vergesel van die deelsaaierskontrak of gewaarmerkte afskrif daarvan indien kontrak op skrif is, of volledige besonderhede van die kontrak indien dit nie op skrif is nie.

(d) Die adres waarheen u verlang dat verdere stukke in verband met die onteiening aan u gepos kan word.

4. Verder word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf die kennisgewingsdatum aan my die titelbewys(e) van die onteienende goed te lewer of te laat lewer of indien dit nie in u besit of onder u beheer is nie, skriftelike besonderhede van die naam en adres van die persoon in wie se besit of onder wie se beheer dit is, te lewer of te laat lewer.

5. Aandag word gevestig op die inligting met betrekking tot onteiening van onroerende goed (d.w.s. grond, met of sonder verbeteringe daarop), anders as 'n Reg.

6. Die eienaar van die goed wat onteien word vir sover dit hierdie onteiening betref is die persoon in wie se naam die grond in die Aktekantoor geregistreer is, maar dit kan ook die volgende beteken, naamlik:

(a) Indien die eienaar oorlede is, die eksekuteur in die boedel;

(b) indien die eienaar se boedel insolvent verklaar is, die kurator van die insolvente boedel;

(c) indien die betrokke maatskappy gelikwedeer is, die likwidateur daarvan;

(d) indien die goed ingevolge die bepalings van die Wet op Landboukrediet, 1966 (Wet 28 van 1966), op u beredderaar of kurator oorgegaan het, daardie beredderaar of kurator;

(e) indien die handelingsbevoegdheid van die eienaar van goed andersins beperk is, sy verteenwoordiger in regte;

3. In terms of the provisions of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975), you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me within 30 days from the date of notice, at the address stated at the bottom of this notice, a written statement in which the following are indicated:

(a) The total amount claimed by you as compensation and how much of the total amount claimed by you represents each of the respective amounts contemplated in section 12 (1) (a) of the said Expropriation Act as well as full particulars as to how the separate amounts are made up;

(b) full particulars of all improvements on the land hereby expropriated, which, in your opinion, affect the value of the land;

(c) where applicable, you must furnish the following particulars;

(i) if, prior to the date of notice, the land was leased for business or agricultural purposes by unregistered lease, the name and address of the lessee, as well as the lease or a certified copy thereof if it is in writing or full particulars of the lease if it is not in writing;

(ii) if, prior to the date of notice, the land was sold by you as owner, the name and address of the buyer, as well as the contract of purchase and sale or a certified copy thereof;

(iii) if it is land on which a building has been erected which is subject to a builder's lien by virtue of the written contract, the name and address of the builder, as well as the building contract or a certified copy thereof; and

(iv) if it is land which was on the date of notice farmed by a share-cropper, the name and address of such share-cropper, as well as the share-cropper contract or a certified copy thereof if it is in writing, or full particulars of the contract if it is not in writing.

(d) The address to which you desire that further documents in connection with the expropriation be posted to you.

4. Furthermore, you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me within 60 days from the date of notice, your title deed(s) of the expropriated property, or if it is not in your possession or under your control, written particulars of the name and address of the person in whose possession or under whose control it is.

5. Attention is drawn to the information in connection with expropriation of immovable property (i.e. land with or without improvements thereon), other than a Right.

6. The owner of the property which is expropriated as far as this expropriation is concerned, is the person in whose name the land is registered in the Deeds Office but may also mean the following, namely:

(a) If the owner is deceased, the executor in the following estate;

(b) if the owners' estate has been sequestrated, the trustee of the insolvent estate;

(c) if the owner is a company which is being wound up, the liquidator thereof;

(d) if, in terms of provision of the Agricultural Credit Act, 1966 (Act 28 of 1966), the property is vested in a liquidator or a trustee, the liquidator or trustee;

(e) if the owner of the property is otherwise under a legal disability, his legal representative;

(f) indien op grond beslag gelê is ingevolge 'n hofbevel, 'n betrokke balju, of geregsbode, of adjunk-balju;

(g) indien grond ingevolge die Nedersettingswet, 1956, toegeken, verhuur, verkoop of uitgegee is, die persoon aan wie die grond aldus toegeken, verhuur, verkoop of uitgegee is of sy sessionaris of onderverhuurder; of

(h) indien die eienaar van goed in die buiteland is, sy verteenwoordiger in die Republiek.

7. Die onteieningsdatum is 7 Maart 1980 waarop die goed wat onteien is, op die Gemeenskapsontwikkelingsraad (hierna die Raad genoem), oorgaan.

8. Die datum van besitname is die datum waarop die Raad besit neem van die onteiene goed. Die Raad kan normaalweg die onteiene eiendom nie in besit neem voor die verstryking van 'n tydperk van 60 dae vanaf onteieningsdatum nie. Indien die goed egter dringend nodig is vir die doeleindes waarvoor dit onteien is, kan die goed in besit geneem word op of na die datum soos vermeld in paragraaf 7 van die onteieningskennisgewing. Indien die eienaar die Raad in besit wil stel van die onteiene goed voor die verstryking van die tydperk van 60 dae of voor die datum vermeld in paragraaf 7 van die onteieningskennisgewing, moet hy die Raad minstens 21 dae skriftelike kennis gee van die datum waarop hy dit wil doen.

9. Die eienaar is vir die versorging en instandhouding van die onteiene goed verantwoordelik. Ingevolge artikel 8 (4) van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975) moet die eienaar onroerende goed wat onteien is versorg en in stand hou tot op die datum waarop die Raad die goed in besit neem. Indien die eienaar opsetlik of nalatiglik versuim om dit te doen en dit het tot gevolg dat die goed in waarde verminder, kan die Raad die bedrag van die waardevermindering op die eienaar verhaal.

Gedateer te Port Elizabeth op hede die 11de dag van Februarie 1980.

L. FOUCHÉ, Sekretaris van Gemeenskapsbou, p/a Streekverteenwoordiger, Privaatsak 3913, Noord-einde, Port Elizabeth, 6056.

(7 Maart 1980)

KENNISGEWING 162 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN STATISTIEK

Die Sekretaris van Statistiek maak vir algemene inligting bekend dat die Verbruikersprysindeks vir Januarie 1980 soos volg is:

VERBRUIKERSPRYSINDEKS, ALLE ITEMS

Gebied	Indeks	
	Basis: 1975=100	Basis: April 1970=100
1. Kaapstad.....	162,1	253,0
2. Port Elizabeth.....	164,3	260,1
3. Oos-Londen.....	165,2	261,0
4. Kimberley.....	162,2	249,5
5. Pietermaritzburg.....	165,5	259,5
6. Durban.....	163,8	253,7
7. Pretoria.....	165,7	264,8
8. Witwatersrand.....	167,2	264,0
9. Klerksdorp.....	163,6	257,2
10. Vaaldriehoek.....	168,6	261,3
11. O.V.S.-goudvelde.....	166,0	253,2
12. Bloemfontein.....	167,0	258,5
Beswaarde gemiddelde van die 12 gebiede	165,4	260,0

(f) if property was attached in terms of a court order, the sheriff, the deputy-sheriff or messenger of the court;

(g) if, in terms of the Land Settlement Act, 1956, land was allotted, leased, sold or granted, the person to whom the land was thus allotted, leased, sold or granted or his cessionary or sublessee; or

(h) if the owner of property is abroad, his authorised representative in the Republic.

7. Date of expropriation is 7 March 1980 on which date the ownership of the expropriated property is passed to the Community Development Board (hereinafter referred to as the Board).

8. The date of taking into possession is the date on which the Board takes possession of the expropriated property. The Board may normally not take possession of the expropriated property until the expiry of a period of 60 days from the date of expropriation. If however, such property is urgently required for the purposes for which it was expropriated, the property may be taken into possession on or after the date as mentioned in paragraph 7 of the expropriation notice. If the owner desires to place the Board in possession of the expropriated property prior to the expiry of the period of 60 days or prior to the date as mentioned in paragraph 7 of the expropriation notice, he must give the Board not less than 21 days' notice in writing of the date on which he desires to do so.

9. In terms of section 8 (4) of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975), the owner of expropriated immovable property shall take care of and maintain the property until the date upon which the Board takes possession of the property. If the owner wilfully or negligently fails to do so and as a result thereof the property depreciates in value, the Board may recover the amount of the depreciation from the owner.

Dated at Port Elizabeth this 11th day of February 1980.

L. FOUCHÉ, Secretary for Community Development, c/o Regional Representative, Private Bag 3913, North End, Port Elizabeth, 6056.

(7 March 1980)

NOTICE 162 OF 1980

DEPARTMENT OF STATISTICS

The Secretary for Statistics notifies for general information that the Consumer Price Index for January 1980 is as follows:

CONSUMER PRICE INDEX, ALL ITEMS

Area	Index	
	Basis: 1975=100	Basis: April 1970=100
1. Cape Town.....	162,1	253,0
2. Port Elizabeth.....	164,3	260,1
3. East London.....	165,2	261,0
4. Kimberley.....	162,2	249,5
5. Pietermaritzburg.....	165,5	259,5
6. Durban.....	163,8	253,7
7. Pretoria.....	165,7	264,8
8. Witwatersrand.....	167,2	264,0
9. Klerksdorp.....	163,6	257,2
10. Vaal Triangle.....	168,6	261,3
11. O.F.S. Goldfields.....	166,0	253,2
12. Bloemfontein.....	167,0	258,5
Weighted average of the 12 areas.....	165,4	260,0

Verduidelikende opmerkings

Die Verbruikersprysindekse laat nie tussenstedelike vergelyking van pryspeile of lewenskoste toe nie. Die indekse toon nie of dit duurder is om in een stad as in 'n ander te woon nie. Die indekse toon vir elke stedelike gebied onafhanklik, prysveranderinge wat van tyd tot tyd plaasgevind het.

Met ingang van Julie 1979 is die Verbruikersprysindeks met basis April 1970=100 vervang deur 'n Verbruikersprysindeks met die gemiddelde vir 1975 as basis. Vir die doel van loon- en ander ooreenkomste is die nuwe indeks aan die ou indeks geskakel ten einde 'n aaneenlopende reeks te verkry met April 1970=100 as basis. Hierdie indeks sal vir 'n beperkte tydperk gepubliseer word om gebruikers van die indeks die geleentheid te bied om ooreenkomste wat op die indeks met basis April 1970=100 betrekking het, te wysig.

(7 Maart 1980)

Explanatory notes

The Consumer Price Indexes do not permit of inter-urban comparisons of price levels or living costs. They do not indicate whether it is more expensive to live in one city than in another. They indicate for each urban area, independently, the price changes which have taken place from time to time.

With effect from July 1979 the Consumer Price Index with April 1970 as base has been replaced by a Consumer Price Index with the average for 1975 as base. For purpose of wage and other agreements the new index has been linked to the old index in order to obtain a continuous series with April 1970 as base. This index will be published for a limited period to afford users of the index the opportunity to amend agreements which refer to the index on the base April 1970=100.

(7 March 1980)

KENNISGEWING 163 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIES
DIENSTEWET OP PLANTTELEERSREGTE, 1976
(WET 15 VAN 1976)

TOESTAAN VAN PLANTTELEERSREGTE

Ingevolge die bepalings van artikel 20 (2) (c) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet 15 van 1976), gelees met regulasie 6 (4) van die Regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 2185 van 28 Oktober 1977 word hiermee bekendgemaak dat die planttelersregte ten opsigte waarvan besonderhede in die Bylae hierby verskyn, toegestaan is.

J. F. VAN WYK, Registrateur van Planttelersregte.

NOTICE 163 OF 1980

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
TECHNICAL SERVICESPLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976
(ACT 15 OF 1976)

GRANT OF PLANT BREEDERS' RIGHTS

In terms of the provisions of section 20 (2) (c) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act 15 of 1976), read with regulation 6 (4) of the regulations published in Government Notice R. 2185 of 28 October 1977, it is hereby made known that plant breeders' rights in respect of the application(s) particulars whereof appear in the Schedule hereto, have been granted.

J. F. VAN WYK, Registrar of Plant Breeders' Rights.

BYLAE/SCHEDULE

DIE TOESTAAN VAN 'N PLANTTELEERSREG
GRANT OF PLANT BREEDERS' RIGHTS

Registrasie No. Registration No.	Naam en adres van houer Name and address of holder	Soort plant Kind of plant	Benaming Denomination	Naam en adres van agent Name and address of agent	Datum toegestaan Date granted
ZA 80060...	Asgrow Seed Company, Kalamazoo, Michigan 49001, U.S.A.	<i>Phaseolus vulgaris</i> (Tuin- boon/Garden bean)	Gaelic.....	Dr. W. J. v. d. Walt, Asgrow South Africa (Pty) Ltd, Posbus/P.O. Box 2054, Pretoria, 0001	12/2/80

(7 Maart 1980)/(7 March 1980)

KENNISGEWING 164 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIES
DIENSTEWET OP PLANTTELEERSREGTE, 1976
(WET 15 VAN 1976)ONTVANGS VAN AANSOEKE OM
PLANTTELEERSREGTE

Ingevolge die bepalings van artikel 13 (1) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet 15 van 1976), gelees met regulasie 2 (4) van die Regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 2185 van 28 Oktober 1977, word hiermee bekendgemaak dat die aansoek om planttelersregte, besonderhede waarvan in die Bylae hierby verskyn, ontvang is.

J. F. VAN WYK, Registrateur van Planttelersregte.

NOTICE 164 OF 1980

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
TECHNICAL SERVICESPLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976
(ACT 15 OF 1976)RECEIPT OF APPLICATIONS FOR PLANT
BREEDERS' RIGHTS

In terms of the provisions of section 13 (1) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act 15 of 1976), read with regulation 2 (4) of the Regulations published in Government Notice R. 2185 of 28 October 1977, it is hereby made known that the application for Plant Breeders' Rights, particulars whereof appear in the Schedule hereto, have been received.

J. F. VAN WYK, Registrar of Plant Breeders' Rights.

BYLAE/SCHEDULE

ONTVANGS VAN AANSOEK VIR PLANTTELEERSREGTE
RECEIPT OF APPLICATION FOR PLANT BREEDERS' RIGHTS

Aansoek No. Application No.	Naam en adres van applikant Name and address of applicant	Soort plant Kind of plant	Voorgestelde benaming Proposed denomination	Naam en adres van agent Name and address of agent	Datum van aansoek Date of application
PT 184.....	Nel Bros, Posbus/P.O. Box 19, Montagu, 6720	<i>Prunus persica</i> Perske/Peach	Anita.....	Geen/None.....	3/1/80

(7 Maart 1980)/(7 March 1980)

KENNISGEWING 165 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

(Goedkeuring van nuwe boustelsels en -produkte)

Kennis word hierby gegee dat die Agrément-raad van Suid-Afrika 'n verandering aan 'n sertifikaathouer se lys van lisensiehouers wat die gesertifiseerde produk mag vervaardig/monteer/aanwend/oprig soos omskryf en gespesifiseer in die toepaslike sertifikaat, geregistreer het, soos uiteengesit in die aangehegte Bylae.

BYLAE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

BYVOEGING

Sertifikaathouer.—Gypsum Industries Beperk.

Nommer en titel van sertifikaat waarvoor lisensie uitgereik is.—No. 75/27 (Tussentyds), Gypsum Industries se baksteenerhuise.

Naam van lisensiehouer.—Praktike Homes, Elisestraat 10, Ruiterhof, Randburg, 2194.

SKRAPING

Sertifikaathouer.—Gypsum Industries Beperk.

Nommer en titel van sertifikaat waarvoor lisensie uitgereik was.—No. 75/27 (Tussentyds), Gypsum Industries se baksteenerhuise.

Naam van geskrapte lisensiehouer.—JCK Construction Co. Walmerstraat 15, Sydenham, Johannesburg, 2192.

(7 Maart 1980)

NOTICE 165 OF 1980

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

(Approval of new building systems and products)

Notice is given hereby that the Agrément Board of South Africa has registered a change in a certificate holder's list of licensees that may manufacture/assemble/apply erect the certificated product described and specified in the relevant certificate, as detailed in the Schedule hereto.

SCHEDULE

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

ADDITION

Certificate holder.—Gypsum Industries Limited.

Number and title of certificate for which a licence has been issued.—No. 75/27 (Interim), Gypsum Industries Brick Veneer Houses.

Name of licensee.—Praktike Homes, 10 Elise Street, Ruiterhof, Randburg, 2194.

DELETION

Certificate holder.—Gypsum Industries Limited.

Number and title of certificate for which a licence was issued.—No. 75/27 (Interim), Gypsum Industries Brick Veneer Houses.

Name of cancelled licensee.—JCK Construction Co., 15 Walmer Street, Sydenham, Johannesburg, 2192.

(7 March 1980)

KENNISGEWING 166 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

(Goedkeuring van nuwe boustelsels en -produkte)

Kennis geskied hierby dat die ansoek om 'n Agrémentsertifikaat, wat in die aangehegte Bylae vermeld word, deur die Agrément-raad van Suid-Afrika tydens die Raadsvergadering gehou op 6 Desember 1979, aanvaar is.

BYLAE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

Aansoeker.—Van Leer Suid-Afrika (Edms.) Bpk.

Onderwerp.—Tridentbaddens — Hernuwing van Sertifikaat 76/39.

Gebruik.—Akrielbaddens.

(7 Maart 1980)

NOTICE 166 OF 1980

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

(Approval of new building systems and products)

Notice is hereby given that the application for an Agrément certificate, listed in the Schedule hereto, was accepted by the Agrément Board of South Africa at its meeting held on 6 December 1979.

SCHEDULE

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

Applicant.—Van Leer South Africa (Pty) Ltd.

Subject.—Trident Baths — Renewal of Certificate 76/39.

Use.—Acrylic Baths.

(7 March 1980)

KENNISGEWING 169 VAN 1980/NOTICE 169 OF 1980

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS/DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

VOORLOPIGE OPGAWE VAN HANDELSTATISTIEK VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA VRYGESTEL DEUR DIE
 SEKRETARIS VAN DOEANE EN AKSYNS
 PRELIMINARY STATEMENT OF TRADE STATISTICS OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA RELEASED BY THE
 SECRETARY FOR CUSTOMS AND EXCISE

Opmerking: Die in- en uitvoersyfers wat in hierdie opgawe verskyn is grootliks aangepas om dit in ooreenstemming te bring met die vereistes wat gestel word vir die opstel van die betalingsbalans

Remark: The import and export figures reflected in this statement have been adjusted largely to bring them into line with the requirements for the compilation of the balance of payments

TYDPERK: JANUARIE 1980—PERIOD: JANUARY 1980

P.5.01

TABEL A: TOTALE IN MILJOENE RAND VOLGENS WÊRELDSTREKE EN SKEEPS- EN Vliegtuigvoorraade
 TABLE A: TOTALS IN MILLIONS OF RAND ACCORDING TO WORLD ZONES AND SHIPS' AND AIRCRAFT STORES

Wêreldstreke—World Zones	Invoere—Imports		Uitvoere—Exports	
	1980	1979	1980	1979
Afrika—Africa.....	22,7	14,3	81,3	41,0
Europa—Europe.....	403,6	333,3	428,6	328,5
Amerika—America.....	149,1	124,6	157,7	86,2
Asië—Asia.....	113,7	90,6	154,7	129,4
Oseanië—Oceania.....	9,3	4,0	10,3	3,5
Ander ongeklassifiseerde goedere en betalingsbalansaansuiwerings Other unclassified goods and balance of payments adjustments.....	240,1	162,6	863,3	384,2
Skeeps-/vliegtuigvoorraade—Ships'/Aircraft Stores.....	—	—	3,9	3,1
Gróottotaal—Grand total.....	938,5	729,4	1 699,8	975,9

TABEL B.—TOTALE IN MILJOEN RAND VOLGENS AFDELINGS VAN DIE CCCN
 TABLE B.—TOTALS IN MILLION RAND ACCORDING TO SECTIONS OF THE CCCN

Afdelings—Sections	Invoere—Imports		Uitvoer—Exports	
	1980	1979	1980	1979
I. Lewende diere; dierlike produkte Live animals; animal products.....	3,1	2,2	11,6	14,1
II. Plantaardige produkte Vegetable products.....	14,7	14,5	43,1	43,1
III. Dierlike en plantaardige vette en olies en splitsprodukte daarvan; voorbereide spysvette; dierlike en plantaardige wasse Animal and vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal and vegetable waxes.....	6,7	3,6	3,5	3,9
IV. Voorbereide voedsel; drankte, spiritus en asyn; tabak Prepared foodstuffs; beverages, spirits and vinegar; tobacco.....	11,2	9,0	32,4	17,5
V. Mineraalprodukte Mineral products.....	20,6	9,4	128,9	93,4
VI. Produkte van die chemiese en verwante nywerhede Products of the chemical and allied industries.....	86,7	70,0	39,5	25,4
VII. Kunshare en -plastiekstowwe, sellulose-esters en -eters, en artikels daarvan; rubber, sintetiese rubber, faktis, en artikels daarvan Artificial resins and plastic materials, cellulose esters and ethers, and articles thereof; rubber, synthetic rubber, factice, and articles thereof	38,4	24,2	4,6	2,9
VIII. Ongelooide huide en velle, leer, pelsvelle en artikels daarvan; saal- en tuiemakersware; reisartikels, handsakke en dergelike houers; artikels van derm (uitgesonderd sywurmsnaar) Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof; saddlery and harness; travel goods, handbags and the like; articles of gut (other than silk-worm gut).....	2,9	2,7	9,8	11,3
IX. Hout en artikels van hout; houtskool; kurk en artikels van kurk; fabrikate van strooi, van esparto en van ander vlegwerkstowwe; mandjiewerk en vlegwerk Wood and articles of wood; wood charcoal; cork and articles of cork; manufactures of straw, of esparto and of other plaiting materials; basketware and wickerwork.....	7,9	5,1	3,5	2,0

Afdelings—Sections	Invoere—Imports		Uitvoere—Exports	
	1980	1979	1980	1979
X. Stowwe vir die vervaardiging van papier; papier en papierbord en artikels daarvan Paper-making material; paper and paperboard and articles thereof.....	20,7	17,5	16,5	7,1
XI. Tekstiele en tekstielartikels Textiles and textile articles.....	44,0	36,4	29,3	19,6
XII. Skoeisel, hoofdeksels, sambrele, sonsambrele, swepe, ryswepe en onderdele daarvan; bereide vere en artikels daarvan gemaak; kunsblomme; artikels van mensehaar; waaiers Footwear, headgear, umbrellas, sunshades, whips, riding-crops and parts thereof; prepared feathers and articles made therewith; artificial flowers; articles of human hair; fans.....	2,7	2,2	0,9	0,7
XIII. Artikels van klip, van gips, van sement, van asbes, van mika en van dergelike stowwe; keramiese produkte; glas en glasware Articles of stone, of plaster, of cement, of asbestos, of mica and of similar materials; ceramic products; glass and glassware.....	9,8	7,2	3,6	3,3
XIV. Pêrels, edel- en halfedelstene, edelmetale, gewalste edelmetale, en artikels daarvan; nagmaakte juweliersware; muntstukke Pearls, precious and semi-precious stones, precious metals, rolled precious metals, and articles thereof; imitation jewellery; coin.....	1,9	3,0	253,4	160,4
XV. Onedelmetale en artikels daarvan Base metals and articles of base metal.....	53,5	33,5	149,3	116,4
XVI. Masjinerie en meganiese toestelle; elektriese toerusting; onderdele daarvan Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; parts thereof.....	240,1	205,7	17,8	12,3
XVII. Voertuie, vliegtuie en onderdele daarvan; vaartuie en sekere verwante vervoertoerusting Vehicles, aircraft, and parts thereof; vessels and certain associated transport equipment.....	95,2	91,9	7,4	7,7
XVIII. Optiese, fotografiese, kinematografiese, meet-, kontrole-, presisie-, mediese en chirurgiese instrumente en apparaat; uurwerke en horlosies; musiekinstrumente; televisiebeeld- en klankopnemers en -weergewers, magneties; onderdele daarvan Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical and surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments, television image and sound recorders and reproducers; parts thereof.....	29,8	23,6	1,7	0,9
XX. Diverse vervaardigde artikels Miscellaneous manufactured articles.....	6,7	3,8	1,0	0,6
XXI. Kunswerke, versamelaarsstukke en antieke Works of art, collector's pieces, and antiques.....	0,9	1,0	3,9	2,7
Ander ongeklassifiseerde goedere en betalingsbalansaansuiwerings Other unclassified goods and balance of payments adjustments.....	241,0	162,9	938,1	430,6
Groototaal—Grand total.....	938,5	729,4	1 699,8	975,9

(7 Maart 1980) / (7 March 1980)

KENNISGEWING 168 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

Kennis geskied hierby dat die aansoek om 'n Agrément-sertifikaat waarvan besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, deur die aansoeker teruggetrek is.

BYLAE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

Aansoeker.—Blue Circle Products (Edms.) Bpk.
Onderwerp.—Blockmix.

Die aansoek, waarvan kennisgewing van aanvaarding uitgereik is by Kennisgewing 5715 van 1978, gedateer 19 Augustus 1978, is deur die aansoeker teruggetrek.

(7 Maart 1980)

NOTICE 168 OF 1980

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

Notice is hereby given that the application for an Agrément certificate, details of which appear in the Schedule hereto, has been withdrawn by the applicant.

SCHEDULE

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

Applicant.—Blue Circle Products (Pty) Ltd.
Subject.—Blockmix.

The application, notice of acceptance of which was given under Notice 5715 of 1978, dated 19 August 1978, has been withdrawn by the applicant.

(7 March 1980)

KENNISGEWING 173 VAN 1980
DEPARTEMENT VAN FINANSIES
VERDEDIGINGSBONUSOBLIGASIES

SEWE EN TWINTIGSTE PRYSTREKKING
(25 FEBRUARIE 1980)

Lys van Verdedigingsbonusobligasiennommers wat ingevolge Goewermentskennisgewing 117 van 20 Januarie 1978 vir die toekenning van pryse aangewys is.

Die presiese volgorde waarin die wennommers getrek is, word in hakkes aangedui.

NOTICE 173 OF 1980
DEPARTMENT OF FINANCE
DEFENCE BONUS BONDS

TWENTY SEVENTH PRIZE DRAW
(25 FEBRUARY 1980)

List of Defence Bonus Bond numbers which have been designated for the allocation of prizes in accordance with Government Notice 117 of 20 January 1978.

The exact sequence in which the winning numbers were drawn, is indicated in brackets.

EERSTE PRYS R35 000
Obligasiennommer 0105558855 (1)

FIRST PRIZE
Bond number

TWEEDE PRYS R18 000
Obligasiennommer 0306397527 (2)

SECOND PRIZE
Bond number

DERDE PRYS R10 000
Obligasiennommer 1207110080 (3)

THIRD PRIZE
Bond number

VYF BONANZA-PRYSE WAT OP DIE
VOLGENDE VRYDAE BEKENDGEMAAK
SAL WORD

FIVE BONANZA PRIZES WHICH WILL
BE ANNOUNCED ON THE FOLLOWING
FRIDAYS

29/2/1980 (R8 000)
7/3/1980 (R8 000)
14/3/1980 (R8 000)
21/3/1980 (R8 000)
28/3/1980 (R8 000)

TIEN PRYSE VAN R5 000 ELK
Obligasiennommers

TEN PRIZES OF R5 000 EACH
Bond numbers

0101176615 (13)	0107760411 (18)	0507287186 (10)	1907467598 (14)	2507648351 (9)
0002959562 (17)	0207286725 (12)	1707687221 (11)	2407533755 (15)	2507711963 (16)

VYFTIEN PRYSE VAN R4 000 ELK
Obligasiennommers

FIFTEEN PRIZES OF R4 000 EACH
Bond numbers

0101157252 (29)	0003049187 (32)	0204373879 (21)	0207355073 (25)	1407415599 (27)
0102026572 (30)	0103689636 (23)	0005345268 (19)	0307329552 (31)	1607950207 (28)
	0004811455 (33)		0907000506 (20)	2007180844 (26)
			1207245799 (22)	2507311949 (24)

VYFTIG PRYSE VAN R2 000 ELK
Obligasiennommers

FIFTY PRIZES OF R2 000 EACH
Bond numbers

0001203366 (71)	0005175065 (79)	0306191494 (36)	0807075914 (59)	1607817885 (35)
0101265113 (76)	0005200803 (80)	0406150495 (72)	0907423607 (60)	1807013218 (68)
0101657060 (83)	0105022461 (52)	0406560641 (58)	0907523712 (40)	1907231819 (74)
0101779625 (41)	0205484889 (55)	0207029938 (44)	0907693667 (56)	2007467366 (63)
0003557488 (57)	0305014118 (78)	0207944031 (67)	0907860402 (53)	2007495405 (77)
0103198281 (46)	0405023159 (75)	0507167247 (34)	1007841108 (51)	2307079790 (39)
		0507740623 (65)	1107367668 (61)	2307228944 (50)
		0507760463 (37)	1207924105 (43)	2307436181 (62)
0004348004 (73)	0006882492 (81)	0707137439 (42)	1307460719 (54)	2307543499 (64)
0204060971 (47)	0106464714 (45)	0707310190 (49)	1407315441 (48)	2507432600 (38)
0204099802 (70)	0206662812 (69)		1607651018 (66)	2807312344 (82)

EENHONDERD PRYSE VAN R1 000 ELK
Obligasiennommers

ONE HUNDRED PRIZES OF R1 000 EACH
Bond numbers

0001527372 (127)	0003900739 (128)	0204441326 (170)	0305305121 (130)	0106679736 (123)
0001565587 (176)	0003980523 (85)		0305429651 (178)	0106919918 (152)
0001995321 (107)	0103302408 (148)	0005484510 (172)	0305620676 (113)	0106957555 (116)
0101652386 (105)		0105395986 (154)	0405511546 (139)	0206159416 (126)
0201134565 (124)	0004124980 (104)	0105562104 (151)	0405662792 (164)	0206667685 (150)
	0004526664 (160)	0105777319 (110)	0405744756 (109)	0306814595 (173)
0002092839 (180)	0004628438 (163)	0105836438 (177)		0406045885 (118)
0002590326 (121)	0004938226 (129)	0205581126 (111)	0006568011 (153)	0007497723 (165)
0102534867 (88)	0104132008 (87)	0205859129 (84)	0106069205 (93)	0207409718 (142)
0102839786 (159)	0104177584 (166)	0205881415 (117)	0106115803 (125)	0207641063 (147)
	0204204351 (141)	0205948401 (156)	0106165968 (149)	

	Obligasiennommers	*	Bond numbers	
0207647313 (179)	0707843681 (183)	0907572658 (108)	1207929068 (86)	2007583311 (119)
0207961669 (98)	0807152232 (91)	0907985934 (181)	1307329792 (144)	2007763632 (146)
0407015989 (158)	0807461578 (95)	1007180369 (174)	1307635479 (131)	2007979336 (162)
0407164196 (112)	0807718053 (122)	1007189707 (136)	1607087415 (143)	2107102346 (106)
0407828244 (155)	0807737140 (134)	1007204775 (135)	1607115993 (92)	2107322586 (161)
0407976594 (103)	0807888780 (133)	1007457466 (101)	1607371572 (175)	2107452995 (102)
0507483531 (171)	0807940705 (138)	1107271091 (100)	1607657293 (137)	2207859121 (89)
0507551902 (115)	0907063333 (145)	1107446403 (90)	1707308009 (140)	2307923704 (97)
0507949157 (99)	0907132836 (168)	1207187851 (157)	1807455101 (132)	2407862765 (169)
0707014480 (120)	0907463370 (182)	1207707515 (96)	2007192897 (114)	2607720298 (167)
0707531752 (94)				

EENHONDERD EN TWINTIG PRYSE
VAN R500 ELK

*

ONE HUNDRED AND TWENTY PRIZES
OF R500 EACH

	Obligasiennommers	*	Bond numbers	
0101060804 (253)	0005526346 (294)	0107251370 (220)	1107236143 (202)	1707514873 (212)
0101791255 (290)	0105578536 (255)	0107414888 (214)	1107268446 (246)	1707723590 (201)
0101797376 (276)	0105676193 (197)	0107594345 (254)	1107518434 (232)	1707764896 (242)
0201347543 (239)	0105927012 (229)	0307045969 (271)	1107930554 (235)	1907359909 (194)
0201420219 (203)	0205291403 (283)	0307895688 (267)	1207099750 (279)	2007197929 (248)
0201785649 (297)	0205882736 (269)	0307977149 (301)	1207956281 (218)	2007634950 (199)
0201946730 (288)	0305181609 (302)	0407049757 (296)	1307003317 (208)	2007691270 (299)
	0305557431 (241)	0507333667 (188)	1407673048 (286)	2007895087 (303)
0002194691 (228)	0305588768 (244)	0607238438 (189)	1407691906 (273)	2107247894 (236)
0002754173 (262)	0305724831 (251)	0607531512 (186)	1407705434 (258)	2207057010 (198)
0102174009 (260)	0405475197 (280)	0607741958 (219)	1407708785 (205)	2207497873 (245)
0102719900 (300)	0405522795 (192)	0707584934 (265)	1407879772 (227)	2207641988 (264)
0102820710 (270)		0707592223 (252)	1407932246 (282)	2207847874 (221)
	0006228978 (184)	0707650490 (210)	1507144596 (266)	2307303676 (222)
0003168198 (291)	0006511180 (284)	0707752110 (211)	1507177557 (268)	2307658645 (233)
0003456794 (259)	0106078989 (213)	0707841637 (261)	1507199901 (224)	2407802716 (230)
0003891296 (247)	0106094119 (249)	0707881869 (275)	1507642286 (285)	2507084188 (238)
0103170691 (277)	0106237218 (206)	0807186722 (196)	1507695647 (278)	2507362870 (209)
0004232007 (292)	0206192429 (216)	0807532352 (250)	1507875157 (223)	2507540758 (187)
0004733022 (256)	0206591656 (225)	0807578702 (287)	1607450272 (193)	2507546700 (234)
0104444143 (207)	0206626078 (191)	1007581964 (200)	1607708866 (237)	2607504754 (195)
0204136997 (281)	0306356437 (257)	1007675617 (274)	1607804900 (185)	2607634516 (204)
0204387004 (190)		1007850324 (272)	1607877736 (295)	2607638279 (243)
0204828334 (231)	0007137847 (217)	1007911853 (226)	1707203262 (240)	2807552521 (298)
	0107223435 (293)	1007944410 (289)	1707281105 (215)	2807778642 (263)

EENHONDERD SEWE EN DERTIG
PRYSE VAN R200 ELK

*

ONE HUNDRED AND THIRTY SEVEN
PRIZES OF R200 EACH

	Obligasiennommers	*	Bond numbers	
0001670964 (397)	0104623528 (333)	0106296510 (414)	0407510190 (340)	1107044206 (423)
0001853863 (394)		0106402886 (355)	0407529687 (412)	1107361849 (307)
0201142292 (436)	0005619201 (433)	0106444408 (370)	0407714418 (321)	1107517967 (335)
0201758675 (346)	0105014682 (434)	0106495305 (354)	0407934199 (350)	1207025957 (375)
0201999110 (398)	0105286073 (393)	0106723862 (399)	0507029073 (381)	1207107421 (310)
	0105966486 (413)	0106882155 (408)	0507154104 (403)	1207176430 (407)
0002118913 (324)	0205080952 (415)	0206131853 (356)	0607865791 (440)	1207330536 (379)
0002487738 (378)	0205341316 (369)	0206426867 (396)	0707031997 (351)	1207339780 (422)
0002778601 (313)	0205515695 (311)	0206468035 (353)	0707142720 (424)	1207421999 (329)
0102074767 (404)	0205769616 (425)	0206641269 (431)	0707434800 (305)	1207970290 (390)
0102233057 (323)	0205998864 (400)	0206742101 (429)	0707745073 (405)	1307050440 (364)
0102465596 (380)	0305040827 (409)	0306679387 (382)	0707916077 (368)	1307451148 (426)
0102882531 (362)	0305518068 (337)	0306840572 (357)	0707918664 (421)	1307611068 (348)
	0305748655 (327)		0807351356 (376)	1307613002 (383)
0003130528 (438)	0305753627 (312)	0007325170 (372)	0807709123 (391)	1307906659 (360)
0003581342 (417)	0405040539 (347)	0007564251 (334)	0807766011 (306)	1407065133 (395)
0103187210 (361)		0107642907 (439)	0907513260 (371)	1407107510 (316)
0103422297 (428)	0006113993 (366)	0207153490 (332)	0907790167 (341)	1407620759 (419)
	0006338344 (304)	0207580277 (349)	1007228500 (322)	1407936742 (374)
0104008441 (325)	0006562662 (359)	0307220144 (309)	1007250205 (320)	1407984580 (373)
0104360570 (377)	0006789777 (314)	0307277379 (343)	1007323827 (345)	1507087755 (330)
0104384881 (432)	0106034139 (342)	0407444448 (339)	1007513602 (363)	1507151398 (437)

Obligasiennommers		Bond numbers	
1507703515 (317)	1607851428 (418)	2007334486 (427)	2407046754 (328)
1507729760 (430)	1607965584 (435)	2007707553 (401)	2407183797 (336)
1507992057 (387)	1807579598 (308)	2007865321 (315)	2407187868 (338)
1607311327 (410)	1807987229 (352)	2107069408 (326)	2507381866 (358)
1607559331 (384)	1907210960 (411)	2207754194 (389)	2507947707 (388)
1607772221 (344)	1907372412 (319)	2307000513 (416)	2607177078 (420)
1607841926 (385)	2007102581 (365)	2407009047 (386)	2707543007 (392)
			2707749708 (406)
			2807254647 (367)
			2807312147 (318)
			2807637008 (331)
			2807782860 (402)

VIER BONANZA-PRYSE WAT GEDURENDE FEBRUARIE 1980 AANGEKONDIG IS

FOUR BONANZA PRIZES WHICH WERE ANNOUNCED DURING FEBRUARY 1980

Obligasiennommers		Bond numbers	
0407119220 (4)	1007700687 (7)	1507574829 (5)	1607694844 (6)

Die besitters van Verdedigingsbonusobligasies wat vir enige van bogemelde pryse kwalifiseer, kan hul pryse by 'n poskantoor opeis deur 'n aansoekvorm, wat by die poskantoor verkrygbaar is, in die teenwoordigheid van die posmeester in te vul. Die besitter moet die obligasie waarop die wennommer verskyn, asook sy identiteitsdokument of enige ander identifikasiedokument aan die posmeester toon wanneer om 'n prys aansoek gedoen word.

(7 Maart 1980) / (7 March 1980)

The holders of Bonus Bonds who qualify for any of the above-mentioned prizes may claim their prizes at a post office by completing an application form, obtainable at the post office, in the presence of the postmaster. The holder must produce to the postmaster the bond on which the winning number appears as well as his identity document or any other identification document when applying for a prize.

KENNISGEWING 167 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

Kennis geskied hierby dat die aansoeke om Agrémentsertifikate waarvan besonderhede in die aangehegte Bylae verskyn, deur die aansoeker teruggetrek is.

BYLAE

AGRÉMENT-RAAD VAN SUID-AFRIKA

Aansoeker.—Die Kunslateksmaatskappy (Edms.) Bpk.

Onderwerp.—Savinex 29Y40 — Beton- of mortelbyvoegsel vir betonvloere en vloervlakke.

Aansoeker.—Die Kunslateksmaatskappy (Edms.) Bpk.

Onderwerp.—Savinex 29Y40 — Waterdigte afwerking vir mure, damme en opgaardamme.

Aansoeker.—Die Kunslateksmaatskappy (Edms.) Bpk.

Onderwerp.—Savinex 29Y40 — Waterbestande hegmiddel vir teëls, aggregate, glas en staal.

Dié aansoeke, waarvan kennisgewing van aanvaarding by Kennisgewing 5867 van 1978, gedateer 27 Januarie 1978 uitgereik is, is deur die aansoeker teruggetrek.

(7 Maart 1980)

NOTICE 167 OF 1980

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

Notice is hereby given that the applications for Agrément certificates, details of which appear in the Schedule hereto, have been withdrawn by the applicant.

SCHEDULE

AGRÉMENT BOARD OF SOUTH AFRICA

Applicant.—The Synthetic Latex Co. (Pty) Ltd.

Subject.—Savinex 29Y40 — Mortar or concrete additive for concrete floors and floor screeds.

Applicant.—The Synthetic Latex Co. (Pty) Ltd.

Subject.—Savinex 29Y40 — Waterproof rendering for walls, dams and reservoirs.

Applicant.—The Synthetic Latex Co. (Pty) Ltd.

Subject.—Savinex 29Y40 — Water-resistant adhesive for tiles, aggregates, glass and steel.

These applications, for which notice of acceptance was given under Notice 5867 of 1978, dated 27 January 1978, have been withdrawn by the applicant.

(7 March 1980)

KENNISGEWING 172 VAN 1980

ONTEIENINGSKENNISGEWING VAN ANDER ONROERENDE GOED AS 'N REG (MET AANBOD)

Aan:

(a) SIMON POZNIAK (gebore 15 Oktober 1924); en
(b) DIE BOEDEL VAN WYLE HARRY NEIFELD EN VAN WYLE ANNIE NEIFELD, HULLE EKSEKUTEURS, OPVOLGERS IN REG EN TITEL OF IEDEREEN WAT 'N BELANG SOOS BEOOG IN ARTIKEL 7 (4) VAN DIE ONTEIENINGSWET, 1975 (WET 63 VAN 1975), IN DIE ONDERVERMELDE GOED HET.

1. Geliewe kennis te neem dat die volgende onroerende goed, tesame met alle verbeterings daarop en alle regte op minerale verbonde aan die grond, ten opsigte

NOTICE 172 OF 1980

NOTICE OF EXPROPRIATION OF IMMOVABLE PROPERTY OTHER THAN A RIGHT (WITH OFFER)

To:

(a) SIMON POZNIAK (born 15 October 1924); and
(b) THE ESTATES OF THE LATE HARRY NEIFELD AND THE LATE ANNIE NEIFELD, THEIR EXECUTORS, SUCCESSORS IN RIGHT AND TITLE OR ANY PERSON WHO HAS AN INTEREST, AS CONTEMPLATED IN SECTION 7 (4) OF THE EXPROPRIATION ACT, 1975 (ACT 63 OF 1975), IN THE UNDERMENTIONED PROPERTY.

1. Kindly take notice that the following immovable property together with all improvements thereon and all rights to minerals attaching thereto in respect of

waarvan u, Simon Pozniak, kragtens Transportakte 4972/1944, gedateer 18 April 1944, die eienaar is van een halwe ($\frac{1}{2}$) aandeel en Harry Neifeld en Annie Neifeld (albei tans oorlede) kragtens Transportakte 17777/1960, gedateer 14 November 1960, die eienaars is van een halwe ($\frac{1}{2}$) aandeel, hierby kragtens artikel 2 (1) van die Onteiningswet, 1975 (Wet 63 van 1975), ten behoeve van die Republiek van Suid-Afrika onteien word:

'n Gedeelte, groot ongeveer 7 000 vierkante meter, voorgestel deur die figuur PB 114, PB 113, D, op die aangehegte sketsplan van die plaas Annex Wagenboom 498, afdeling Worcester, groot 32,6524 hektaar.

2. Die onteiening word van krag sewe (7) dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*, op welke datum die eiendomsreg van die onteiene goed op die Staat oorgaan.

3. Ingevolge die bepalinge van die Onteiningswet, 1975 (Wet 63 van 1975)—

(a) word die totale bedrag van R15,40 (vyftien rand en veertig sent) hierby as vergoeding ingevolge artikel 12 (1) (a) en (2) van gemelde Wet aangebied (hieronder die vergoedingsaanbod genoem);

(b) word u aandag daarop gevestig dat die vergoedingsaanbod—

(i) teruggetrek kan word indien 'n huurder, deelsaai of bouer 'n reg bedoel in artikel 9 (1) (d) (i), (iii) of (iv) van gemelde Wet op die onteiene goed het;

(ii) kragtens artikel 10 (5) van gemelde Wet as deur u aanvaar beskou sal word indien 'n aansoek om die vasstelling van die vergoedingsbedrag nie binne agt maande (of sodanige langer tydperk as wat deur die Minister bepaal kan word) vanaf die datum van die vergoedingsaanbod deur u by 'n vergoedingshof of 'n afdeling van die Hooggeregshof wat jurisdiksie het, ingedien word nie, tensy voor die verstryking van bedoelde tydperk ooreengekom is om die geskil aangaande die bedrag van die vergoeding na arbitrasie te verwys of om sodanige bedrag deur 'n vergoedingshof te laat vasstel;

(c) word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* aan my by die adres onderaan hierdie kennisgewing gemeld, 'n skriftelike verklaring te lewer of te laat lewer waarin die volgende aangedui word:

(i) Of u die vergoedingsbedrag hierin gemeld, aanneem of, indien u die bedrag nie aanneem nie, wat die totale bedrag is wat u as vergoeding eis en hoeveel van dié bedrag elk van die onderskeie bedrae beoog in artikel 12 (1) (a) en (2) van gemelde Wet verteenwoordig, asook volledige besonderhede van die samestelling van die afsonderlike bedrae;

(ii) indien u die vergoedingsbedrag NIE aanneem nie, volledige besonderhede van alle verbeterings op die onteiene grond wat, na u oordeel, die waarde van die grond raak;

which you, Simon Pozniak, are the owner of one-half ($\frac{1}{2}$) share under Deed of Transfer 4972/1944, dated 18 April 1944, and Harry Neifeld and Annie Neifeld (both now deceased) are the owners of one-half ($\frac{1}{2}$) share under Deed of Transfer 17777/1960, dated 14 November 1960, is hereby expropriated in terms of section 2 (1) of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975), on behalf of the Republic of South Africa:

A portion, in extent approximately 7 000 square metres, indicated by the figure PB 114, PB 113, D, on the attached sketch plan of the farm Annex Wagenboom 498, Division of Worcester, measuring 32,6524 hectares.

2. The expropriation shall take effect seven (7) days from the date of publication of this notice in the *Gazette*, from which date the ownership of the expropriated property shall vest in the State.

3. In terms of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975)—

(a) the total amount of R15,40 (fifteen rand and forty cents) is hereby offered as compensation in terms of section 12 (1) (a) and (2) of the said Act (hereinafter referred to as the offer of compensation);

(b) your attention is invited to the fact that the offer of compensation—

(i) can be withdrawn if a lessee, share-cropper or builder has a right contemplated in section 9 (1) (d) (i), (iii) or (iv) of the said Act in respect of the property;

(ii) shall, in terms of section 10 (5) of the said Act, be deemed to have been accepted by you if an application for the determination of the compensation is not made by you to a compensation court or division of the Supreme Court with jurisdiction within eight months (or such longer period as the Minister may allow) from the date of the offer of compensation, unless it has prior to the expiration of this period, been agreed to submit the dispute regarding the amount of compensation to arbitration or to have such compensation determined by a compensation court;

(c) you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me within 60 days from the date of publication of this notice in the *Gazette*, to the address at the bottom of this notice a written statement in which the following is set out:

(i) Whether you accept the amount of compensation mentioned herein or, if you refuse it, what total amount is claimed by you as compensation and how much of that amount represents each of the respective amounts contemplated in section 12 (1) (a) and (2) of the said Act, and full particulars as to how such amounts are made up;

(ii) if you REFUSE the offer of compensation, full particulars of all improvements on the expropriated property which in your opinion affect the value of the land;

(iii) waar van toepassing, die volgende besonderhede:

(aa) Indien die grond voor die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* vir sake- of landboudoeleindes verhuur is by wyse van 'n ongeregistreerde huurkontrak, die naam en adres van die huurder, vergesel van die huurkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan, indien dit op skrif is, of volledige besonderhede van die kontrak, indien dit nie op skrif is nie;

(bb) indien die grond voor die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* deur u as eienaars verkoop is, die naam en adres van die koper, tesame met die koopkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan;

(cc) indien 'n gebou op die grond opgerig is en dié gebou onderworpe is aan 'n retensiereg ten gunste van 'n bouer uit hoofde van 'n skriftelike boukontrak, die naam en adres van die bouaannemer, tesame met die boukontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan;

(dd) indien die grond op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* deur 'n deelsaaier bewerk is, die naam en adres van dié deelsaaier, vergesel van die deelsaaierskontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan, indien dit op skrif is, of volledige besonderhede van die kontrak, indien dit nie op skrif is nie;

(iv) die adres waarheen u verlang dat verdere stukke in verband met die onteining aan u gepos word.

4. Verder word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* die titelbewyse van die onteining goed aan my te lewer of te laat lewer of, indien dit nie in u besit of onder u beheer is nie, skriftelike besonderhede van die naam en adres van die persoon in wie se besit of onder wie se beheer dit is.

5. Die goed wat hierby onteien word, word deur die Staat in besit geneem sewe (7) dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant*, of op sodanige later datum as waaroor ooreengekom word.

6. Aangesien die grootte van die onteining grond slegs by benadering is, sal die finale bedrag van vergoeding bepaal word na opmeting, met die verstandhouding dat dieselfde basis van waardering gevolg sal word.

NICOLAAS ESAIAS LOUWRENS, p.p. Minister van Landbou.

(Kragtens Speciale Algemene Volmag 126/1979, gedateer 21 Maart 1979).

Pretoria, 15 Februarie 1980.

As getuies:

1. L. S. VAN DEVENTER.

2. J. N. SONNEKUS.

Die Sekretaris van Landboukrediet en Grondbesit, Private Bag X118, Pretoria, 0001.

AW 144-00220

(iii) the following particulars, where applicable:

(aa) If, prior to the date of publication of this notice in the *Gazette*, the land was leased for business or agricultural purposes by unregistered lease, the name and address of the lessee, accompanied by the lease or a certified copy thereof, if it is in writing, or full particulars of the lease, if it is not in writing;

(bb) if, prior to the date of publication of this notice in the *Gazette*, the land was sold by you as owners, the name and address of the buyer, accompanied by the contract of purchase and sale or a certified copy thereof;

(cc) if a building has been erected on the land and such building is subject to a builder's lien by virtue of a written building contract, the name and address of the building contractor, accompanied by the building contract or a certified copy thereof;

(dd) if, on the date of publication of this notice in the *Gazette*, the land was farmed by a share-cropper, the name and address of such share-cropper, accompanied by the share-cropper contract or a certified copy thereof, if it is in writing, or full particulars of the contract, if it is not in writing;

(iv) the address to which further documents in connection with the expropriation should be posted to you.

4. You are hereby further requested to deliver or cause to be delivered to me within 60 days from the date of publication of this notice in the *Gazette*, the title deeds of the expropriated property or, if this is not in your possession or under your control, written particulars of the name and address of the person in whose possession or under whose control it is.

5. The property hereby expropriated shall be taken into possession by the State seven (7) days from the date of publication of this notice in the *Gazette*, or on such later date as may be agreed upon.

6. As the area of the expropriated property is by approximation only, the final amount of compensation will be determined after completion of the survey, on the understanding that the same basis of valuation will be followed.

NICOLAAS ESAIAS LOUWRENS, p.p. Minister of Agriculture.

(Under Special General Power of Attorney 126/1979, dated 21 March 1979).

Pretoria, 15 February 1980.

As witnesses:

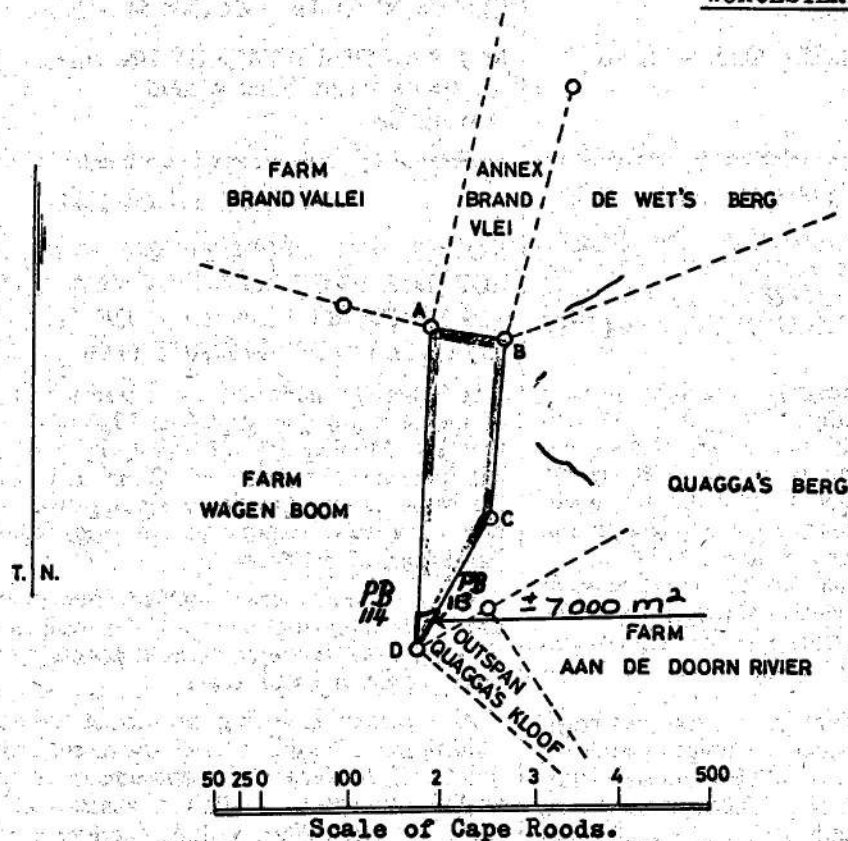
1. L. S. VAN DEVENTER.

2. J. N. SONNEKUS.

The Secretary for Agricultural Credit and Land Tenure, Private Bag X118, Pretoria, 0001.

AW 144-00220

SIDES Cape Roods		ANGLES o ' "		No. 1247/1879
AB	88.11	A	83 33 20	The numerical data of this diagram are sufficiently consistent. (Sgd.) Max Jurisch. Acting Examiner.
BC	200.84	B	93 38 00	
CD	169.78	C	155 34 30	
DA	361.45	D	27 14 10	
The farm ANNEX WAGENBOOM No.498				WORCESTER



The above Diagram, lettered A.B.C.D. represents 38 Morgen 73 Square Roods of Crown Land, called ANNEX WAGENBOOM situate in the Field-cornetcy of Voorste Boschjesveld Division of Worcester.

Bounded North by Annex Brand Vlei
East & South East " Quagga's Berg
West " the Farm Wagenboom

Framed from Actual Survey by us,

October 1878.

Beacons pointed out to Messrs.
T. Botha (FC) & A. Botha.

(Sgd.) A. Moorrees.

(Sgd.) J.J. Bosman.

Government Land Surveyors.

Copied from diagram relating to
D/G Wor.Q.24-12
dd. 2.4.1898

SHEET BI-7B
BI-7BB

for SURVEYOR-GENERAL.

Date:

21-8-75

KENNISGEWING 171 VAN 1980

BLYDERIVIER-BESPROEINGSRAAD, DISTRIK PELGRIMSRUS, TRANSVAAL. — TOEWYSING VAN WERKSAAMHEDE, BEVOEGDHEDE EN PLIGTE

Kragtens die bevoegdheid aan my oorgedra by Goewermentskennisgewing 1311 van 30 Julie 1976, wys ek, Marthinus Johannes van der Westhuizen, in my hoedanigheid van Ondersekretaris van die Departement van Waterwese, hierby die werksaamhede, bevoegdhede en pligte soos omskryf in artikel 89 (1) (j) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), aan die Blyderivier-besproeiingsraad toe.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN, Ondersekretaris,
Departement van Waterwese.
(7 Maart 1980)

KENNISGEWING 174 VAN 1980

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM GOEDKEURING VIR DIE OPRIGTING VAN 'N NUWE ABATTOIR KRAGTENS ARTIKEL 12 (1) VAN DIE WET OP DIE ABATTOIRBEDRYF, 1976 (WET 54 VAN 1976)

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 12 (1) van die Wet op die Abattoirbedryf, 1976 (Wet 54 van 1976), dat die Munisipaliteit van Paarl, Posbus 12, Paarl, kragtens artikel 11 van genoemde Wet by die Minister van Landbou aansoek gedoen het om goedkeuring vir die oprigting van 'n nuwe abattoir te Jan Vanriebeekweg, Paarl (gedeelte van Erf 8414).

Indien die aansoek toegestaan word, sal die abattoir gebruik word vir die voorsiening van vleis aan die inwoners van Paarl, Franschhoek, Wellington, en moontlik slagtersbesighede in Stellenbosch en Kuilsrivier.

Iemand wat vertoë of besware in verband met bogenoemde aansoek wil rig, moet sodanige vertoë of besware aan die Voorsitter, Abattoirkommissie, Private Bag X250, Pretoria, 0001, rig binne 'n tydperk van 30 dae vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing en op die wyse uiteengesit in die regulasies kragtens genoemde Wet uitgevaardig.

Aandag word gevestig op die bepalinge van regulasie 11 (6) van die genoemde regulasies wat vereis dat iemand wat vertoë of besware teen 'n aansoek aan die Minister voorlê, terselfdertyd 'n afskrif van die stuk waarin sy besware uiteengesit is op die betrokke applikant moet bestel.

H. DE BRUYN, namens Sekretaris van Landbou-
ekonomie en -bemarking.

L.W.—Die regulasies vereis dat besware onder eed bevestig en in drievoud voorgelê moet word.
(7 Maart 1980)

KENNISGEWING 175 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN WATERWESE

NEILERSDRIFT-BESPROEINGSRAAD, AFDELING KENHARDT, KAAPPROVINSIE. — VERORDENINGS

Kragtens die bevoegdheid aan my oorgedra by Goewermentskennisgewing 1311 van 30 Julie 1976, keur ek, Marthinus Johannes van der Westhuizen, in my hoedanigheid van Ondersekretaris van die Departement van Waterwese, hierby die volgende verordeninge

NOTICE 171 OF 1980

BLYDE RIVER IRRIGATION BOARD, DISTRICT OF PILGRIM'S REST, TRANSVAAL.—ASSIGNMENT OF FUNCTIONS, POWERS AND DUTIES

By virtue of the powers delegated to me by Government Notice 1311 of 30 July 1976, I, Marthinus Johannes van der Westhuizen, in my capacity as Under-Secretary of the Department of Water Affairs, hereby assign to the Blyde River Irrigation Board the functions, powers and duties as defined in section 89 (1) (j) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956).

M. J. VAN DER WESTHUIZEN, Under-Secretary,
Department of Water Affairs.
(7 March 1980)

NOTICE 174 OF 1980

NOTICE OF APPLICATION FOR APPROVAL FOR THE ERECTION OF A NEW ABATTOIR IN TERMS OF SECTION 12 (1) OF THE ABATTOIR INDUSTRY ACT, 1976 (ACT 54 OF 1976)

It is hereby made known in terms of section 12 (1) of the Abattoir Industry Act, 1976 (Act 54 of 1976), that the Municipality of Paarl, P.O. Box 12, Paarl, has in terms of section 11 of the said Act applied to the Minister of Agriculture for approval for the erection of a new abattoir at Jan van Riebeeck Road, Paarl (part of Erf 8414).

If the application is granted, the abattoir will be used for supplying meat to the residents of Paarl, Franschhoek, Wellington, and possibly butcheries in Stellenbosch and Kuilsrivier.

Any person intending to submit representations or objections in regard to the above-mentioned application shall forward such representations or objections to the Chairman, Abattoir Commission, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within a period of 30 days from the date of publication of this notice and in the manner set out in the regulations published under the said Act.

Attention is invited to the provisions of regulation 11 (6) of the said regulations which requires any person who submits objections to an application to the Minister to serve on the applicant concerned a copy of the document in which his objections are set out.

H. DE BRUYN, for Secretary for Agricultural
Economics and Marketing.

Note.—The regulations require that objections be affirmed under oath and submitted in triplicate.
(7 March 1980)

NOTICE 175 OF 1980

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS

NEILERSDRIFT IRRIGATION BOARD, DIVISION OF KENHARDT, CAPE PROVINCE.—BY-LAWS

By virtue of the powers delegated to me by Government Notice 1311 of 30 July 1976, I, Marthinus Johannes van der Westhuizen, in my capacity as Under-Secretary of the Department of Water Affairs, hereby approve the following by-laws made in terms of section

wat ingevolge artikel 103 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), opgestel is, goed ten opsigte van die Neilersdrift-besproeiingsraad en -distrik, afdeling Kenhardt, Kaapprovinsie, soos ingestel by Proklamasie 221 van 1925 en gewysig by Proklamasie 90 van 1959:

NEILERSDRIFT-BESPROEIINGSRAAD VERORDENINGS

1. In hierdie verordening, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“beampies” werknemers van die Neilersdrift-besproeiingsraad;

“distrik” die Neilersdrift-besproeiingsdistrik soos ingestel by Proklamasie 221 van 18 September 1925 en gewysig by Proklamasie 90 van 1 Mei 1959;

“raad” die besproeiingsraad vir die Neilersdrift-besproeiingsdistrik;

“regulasies” die regulasies uitgevaardig ingevolge artikel 102 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), soos gewysig;

“Wet” die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), soos gewysig.

VERKIESING VAN VOORSITTER EN VISE-VOORSITTER KRAGTENS ARTIKEL 86 VAN DIE WET

2. 'n Voorsitter en 'n vise-voorsitter van die raad word deur lede van die raad tydens die eerste raadsvergadering, wat deur die kiesbeampte na die verkiesing van raadslede belê is, verkies op die wyse by regulasie voorgeskryf.

PROSEDURE BY VERGADERINGS

3. Die volgende prosedure word by elke vergadering van die raad gevolg:

(a) Alle besprekings word tot die voorsitter gerig.

(b) Lede mag nie sonder die toestemming van die voorsitter langer as vyf minute oor een onderwerp praat nie.

(c) Geen besluit van die raad betreffende 'n saak wat nie op die agenda van die vergadering verskyn nie, word geneem nie tensy al die lede van die raad op die vergadering teenwoordig is.

(d) Die raad behandel nie 'n saak wat nie op die agenda vir die vergadering verskyn nie, tensy minstens twee derdes van die lede ten gunste daarvan is dat die saak op die vergadering behandel word.

(e) Indien enige lid verlang dat 'n saak op die agenda geplaas word, stel hy die sekretaris van die raad daarvan in kennis minstens 14 dae voor die datum van 'n vergadering van die raad wat ingevolge regulasie 24 van die regulasies gehou word.

(f) Alle sake voor die raad op enige vergadering word beslis deur 'n meerderheid van die stemme van die lede teenwoordig op die vergadering, en in die geval van 'n staking van stemme het die voorsitter benewens sy beraadslagende stem as lid ook 'n beslissende stem.

(g) Die name van alle lede teenwoordig op elke vergadering asook die name van die lede wat oor elke saak stem, word aangeteken in 'n notuleboek wat die sekretaris van die raad vir daardie doel hou.

(h) Die raad sorg dat notule gehou word van alle aanstellings van beamptes deur die raad, van die name van lede teenwoordig op elke vergadering van die raad en komitees van die raad, van alle besluite geneem deur die raad en komitees van die raad, insluitende belastinge of vorderings wat gehef word, en van alle verrigtings van vergaderings van die raad en komitees van die raad, en sodanige notule word onderteken deur

103 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), in respect of the Neilersdrift Irrigation Board and District, Division of Kenhardt, Cape Province, as established by Proclamation 221 of 1925 and altered by Proclamation 90 of 1959:

NEILERSDRIFT IRRIGATION BOARD BY-LAWS

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates—

“Act” means the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), as amended;

“board” means the irrigation board for the Neilersdrift Irrigation District;

“district” means the Neilersdrift Irrigation District as constituted by Proclamation 221 of 18 September 1925 and altered by Proclamation 90 of 1 May 1959;

“officials” means employees of the Neilersdrift Irrigation Board;

“regulations” means the regulations made in terms of section 102 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), as amended.

ELECTION OF CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMAN IN TERMS OF SECTION 86 OF THE ACT

2. The members of the board shall, at the first board meeting convened by the returning officer after the election of board members, elect a chairman and vice-chairman of the board as prescribed by the regulations.

PROCEDURE AT MEETINGS

3. The following procedure shall be followed at every meeting of the board:

(a) All discussions shall be addressed to the chairman.

(b) Members may not speak on any one subject for more than five minutes without the approval of the chairman.

(c) A resolution of the board shall not be passed in respect of any subject which has not been included in the agenda attached to the notice of the meeting, unless every member of the board is present at the meeting.

(d) No subject which has not been included in the agenda of any meeting shall be considered by the board at that meeting unless at least two-thirds of the members are in favour of its being considered at that meeting.

(e) Any member desiring that a subject be included in the agenda shall lodge notice with the secretary of the board at least 14 days before the date of a meeting of the board to be held in terms of regulation 24 of the regulations.

(f) All questions for the consideration of the board at any meeting shall be resolved by a majority of the votes of the members present at such meeting and in the case of an equality of votes the chairman shall, in addition to his deliberative vote as member, have a casting vote.

(g) The names of all members present, as well as the names of those voting on each question, at each meeting, shall be recorded in a minutes book to be kept by the secretary of the board for this purpose.

(h) The board shall cause minutes to be kept of all appointments of officials and servants made by the board, of the names of the members present at each meeting of the board and committees of the board, of all resolutions taken by the board and committees of the board, including rates or charges levied, and of all proceedings of meetings of the board and of committees of the board, and such minutes as aforesaid

die voorsitter van elke vergadering van die raad of sodanige komitee tydens die volgende vergadering van die raad of komitee, nadat dit gelees en in orde gevind is.

(i) Verslae van beamptes van die raad word voorgelê en oorweeg.

(j) Sake deur die vorige vergadering oorgelaat, word oorweeg.

(k) Komiteeverslae word oorweeg.

(l) Aansoeke en klagtes deur belastingbetalers en ander eienaars word oorweeg.

(m) Korrespondensie ontvang van die Departement van Waterwese word bespreek.

(n) Algemeen.

AANSTELLING VAN KOMITEES INGEVOLGE REGULASIE 36

4. (a) Komitees aangestel ingevolge regulasie 36 van die regulasies bestaan uit minstens drie raadslede.

(b) Twee lede van 'n komitee vorm 'n kworum.

(c) Komitees lê verslae en aanbevelings skriftelik aan die raad voor.

(d) Lede van komitees kan minderheidsverslae skriftelik by die raad indien.

(e) Die voorsitter van die raad is ampshalwe lid van alle komitees.

BEVOEGDHEDE EN PLIGTE VAN BEAMPTES VAN DIE RAAD

5. (a) Die penningmeester is aanspreeklik vir enige bedrag wat betaal is aan 'n persoon wat nie daarop geregtig is nie.

(b) Die penningmeester bewaar alle ongebruikte kwitansievorms, seëls, kontantgeld voorhande en alle boeke van kwitansiedeurslae veilig agter slot.

(c) Die penningmeester verseker dat volledige en voldoende kwitansies of bewyse verkry word ter staving van elke betaling wat gedoen word, dat kwitansies of bewyse behoorlik geseël is volgens wetsvereistes en dat hulle in volgorde van betaling gebêre word.

(d) Die penningmeester is verantwoordelik vir die noukeurige ondersoek van alle eise ten einde te verseker dat hulle in orde is alvorens hulle betaal word, asook vir die akkuraatheid van alle berekenings en vir die versekering dat alle vorderings ingevolge 'n tarief of 'n kontrak ooreenkomstig sodanige tarief of kontrak is.

(e) (i) Ten einde die betaling van klein rekenings te vergemaklik, kan die raad die penningmeester magtig om 'n kleinkasrekening te open vir sodanige bedrag as wat die raad voorskryf, en hierdie kleinkasrekening word aangevul slegs na voorlegging van bewyse ter staving van alle betalings gedoen.

(ii) Onder spesiale omstandighede kan die raad met die voorafverkreë goedkeuring van die Sekretaris van Waterwese en behoudens sodanige voorwaardes en beperking as wat hy oplaë, die penningmeester magtig om op 'n kontantvoorskot te werk, en sodanige voorskot word maandeliks aangevul na voorlegging van bewyse ter staving van alle betalings gedurende die maand gedoen.

(f) Alle beamptes deur die raad aangestel, is verantwoordelik aan die voorsitter en in afwesigheid van die voorsitter het die sekretaris/vise-voorsitter van die raad beheer oor alle ander beamptes.

(g) Die waterfiskaal of ander beampte as sodanig aangestel, is verantwoordelik vir die verdeling van die beskikbare water en die beheer oor en onderhoud van die werke soos van tyd tot tyd deur die raad aan hom opgedra.

shall be signed by the chairman of each meeting of the board or such committee at the following meeting of the board or committee after being read and found in order.

(i) Report by officials of the board shall be tabled and considered.

(j) Matters left over from the previous meeting shall be considered.

(k) Report by committees shall be considered.

(l) Applications and complaints by ratepayers and other owners shall be considered.

(m) Correspondence received from the Department of Water Affairs shall be discussed.

(n) General.

APPOINTMENT OF COMMITTEES IN TERMS OF REGULATION 36

4. (a) Committees constituted in terms of regulation 36 of the regulations shall consist of at least three board members.

(b) Two members of a committee shall constitute a quorum.

(c) Committees shall submit reports and recommendations to the board in writing.

(d) Members of committees may submit minority reports to the board in writing.

(e) The chairman of the board shall *ex officio* be a member of all committees.

POWERS AND DUTIES OF OFFICIALS OF THE BOARD

5. (a) The treasurer shall be liable for any amount paid to a person not entitled thereto.

(b) The treasurer shall keep safely under lock and key all unused receipt forms, stamps, cash on hand and all books of carbon copies of receipts.

(c) The treasurer shall ensure that full and sufficient receipts or vouchers for every payment made are obtained and that receipts or vouchers are properly stamped, if so required by law, and are filed in the order of payment.

(d) The treasurer shall be responsible for scrutinising all claims to ensure that they are in order before making payment, for the accuracy of all calculations and for ensuring that all charges under tariff or contract are in terms of such tariff or contract.

(e) (i) The board may authorise the treasurer to open a petty cash account for such amount as it may direct, to facilitate the payment of small accounts, and such petty cash account shall be reimbursed only on the production of vouchers covering all payments made.

(ii) The board may, in special circumstances, with the prior approval of the Secretary for Water Affairs and subject to such conditions and limit as may be laid down by him, authorise the treasurer to operate a cash imprest, which imprest shall be reimbursed monthly on the production of vouchers covering all payments made during the month.

(f) All officials appointed by the board shall be responsible to the chairman and in his absence the secretary/vice-chairman of the board shall be in charge of all other officials.

(g) The water bailiff or other official appointed as such shall be responsible for the distribution of the available water and the control of maintenance of the works, as directed by the board from time to time.

(h) Die waterfiskaal of ander beampte as sodanig deur die raad aangestel, mag soveel permanente arbeiders as wat die raad nodig ag, in diens neem teen lone deur die raad goedgekeur, ten einde behulpsaam te wees met die beheer oor en onderhoud van die raad se werke.

(i) Wanneer nodig, mag los arbeiders, met goedkeuring van die raad, in diens geneem word.

BEHEER OOR EN ONDERHOUD VAN WERKE EN DIE GEBRUIK EN VERDELING VAN WATER DAARUIT

6. (a) Die verdeling, distribusie en gebruik van water onder beheer van die raad word ooreenkomstig die bepalinge van artikel 89 (1) (f) en (g) en (3) van die Wet gereël.

(b) Indien die raad waterwerke kragtens artikel 89 (1) (h) of (j) van die Wet besit of beheer en water deur middel van kanale verskaf of lewer, word sodanige water deur middel van reguleersluise volgens tyd-roosters soos van tyd tot tyd deur die raad opgestel, verskaf of gelewer. Die grootte van sluise word deur die raad bepaal. Waar water deur middel van private werke uit openbare strome deur private eienaars self onttrek word, geskied sodanige onttrekking volgens 'n rooster wat van tyd tot tyd deur die raad opgestel word.

(c) Elke eienaar is verantwoordelik vir die water aan hom toegeken en mag dit slegs vir landboudoeleindes gebruik.

(d) Niemand mag in die kanaal bad, baai of was of toelaat dat in die kanaal gebad, gebaai of gewas word nie of enigiets doen wat die water in die kanaal kan besoedel nie. Indien enige krale, varkhokke, gemakshuise of ander geboue wat besoedeling kan veroorsaak, in die nabyheid van 'n kanaal opgerig word en water onder beheer van die raad as gevolg daarvan besoedel word, is sodanige besoedeling 'n misdryf ingevolge artikel 23 van die Wet.

(e) Enige persoon wat versperrings van watter aard ook al in die raad se werke aanbring waardeur die vloei van die water enigszins belemmer word, is aan 'n misdryf skuldig en is strafbaar kragtens artikel 170 van die Wet.

(f) Geen ongemagtigde persoon mag enige reguleersluise oop- of toemaak of hom daarmee bemoei nie.

(g) Niemand mag sonder die raad se skriftelike toestemming enige pype of brúe bou oor 'n kanaal of binne die servituutgebied van die raad nie.

(h) Behalwe in noodgevalle, wanneer dit te eniger tyd gedoen mag word, kan die raad, ná kennisgewing van minstens sewe dae aan elke ingelyste eienaar, die water in 'n kanaal afsluit ten einde hom in staat te stel om sodanige kanaal skoon te maak of te herstel.

(i) Niemand mag enige beampte van die raad in die uitvoering van sy pligte hinder nie en enige klagte teen sodanige beampte of in verband met die beheer oor en verdeling van die water moet skriftelik onder die aandag van die raad gebring word.

(j) Omruiling van waterbeurte tussen eienaars kan alleen met skriftelike goedkeuring van die raad en op sodanige voorwaardes as wat die raad stel, geskied.

(k) Die finansiële en waterjaar van die raad begin op 1 Januarie of 1 Julie en eindig op 31 Desember of 30 Junie onderskeidelik van elke jaar, soos die raad mag besluit.

(l) Die watervoor vanaf sy inloop tot by die eerste Neilersdrifterf word deur middel van arbeid wat opgeroep word, onderhou.

(h) The water bailiff or other official appointed as such by the board may employ such number of permanent labourers as the board may deem necessary at wages approved by the board, to assist with the control and maintenance of the board's works.

(i) Whenever necessary, casual labourers may be employed with the approval of the board.

CONTROL AND MAINTENANCE OF WORKS AND THE USE AND DISTRIBUTION OF WATER THEREFROM

6. (a) The board shall divide all water under its control and arrange the distribution and use of such water in terms of section 89 (1) (f) and (g) and (3) of the Act.

(b) If the board owns or controls waterworks in terms of section 89 (1) (h) or (j) of the Act and supplies or delivers water by means of canals, such water shall be supplied or delivered through regulating sluices in accordance with time-tables prepared by the board from time to time. The sizes of sluices shall be determined by the board. Where water is abstracted from public streams by private owners themselves by means of private works such abstraction shall be in accordance with a time-table prepared by the board from time to time.

(c) Every owner shall be responsible for the water allocated to him and may use such water for agricultural purposes only.

(d) No person shall bath, bathe or do any washing or allow any of these actions to be done in a canal or in any other manner pollute the water in the canal. If any kraals, pigsties, latrines or other structures likely to result in pollution are erected in proximity to a canal and water under the control of the board is polluted as a result thereof such pollution shall be an offence in terms of section 23 of the Act.

(e) Any person who in any way obstructs the flow of water in any of the board's works shall be guilty of an offence and liable to punishment on conviction, in terms of section 170 of the Act.

(f) No unauthorised person may open or close or in any way interfere with any regulating sluice.

(g) The written permission of the board shall be obtained for the construction of bridges or the laying of pipes across a canal or within the servitude area of the board.

(h) The board shall give at least seven days' notice to all scheduled owners before cutting off the water in a canal for the purpose of cleaning or repairing such canal except in cases of emergency when it may do so at any time.

(i) No person shall obstruct any official of the board in the discharge of his duties and any complaint against such official or in regard to the control and distribution of water shall be submitted to the board in writing.

(j) Water turns may only be exchanged between owners with the written permission of the board and on such conditions as it may impose.

(k) The financial and water year of the board shall commence on 1 January or 1 July and terminate on 31 December or 30 June respectively of each year, as the board may decide.

(l) The furrow from its intake to the first Neilers-drift erf will be maintained by means of calls.

(m) Elke eienaar en huurder van grond is verantwoordelik vir een werksman per oproep vir elke sewe hektaar grond (of deel daarvan) en is geregtig op een sluis per 7 hektaar grond (of deel daarvan).

(n) Sou 'n eienaar of huurder van grond versuim om die voorgeskrewe getal werksmense te voorsien wanneer 'n beroep daarvoor op hom gedoen word, kan die raad sodanige eienaar of huurder se rekening debiteer met 'n bedrag gelykstaande met die koste per dag of gedeelte daarvan, verbonde aan die huur van die benodigde getal werksmense.

(o) Die onderhoud van die watervoor oor elke eiendom is die verantwoordelikheid van die betrokke eienaar of huurder.

7. Die verordeninge opgestel kragtens artikel 76 van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, 1912 (Wet 8 van 1912), word hierby herroep.

(7 Maart 1980)

KENNISGEWING 176 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN WATERWESE

BESPROEIINGSDISTRIK LETABANOORDKANAAL, DISTRIK LETABA, TRANSVAAL.—VERORDENINGS

Kragtens die bevoegdheid aan my oorgedra by Goewermentskennisgewing 1311 van 30 Julie 1976, keur ek, Marthinus Johannes van der Westhuizen, in my hoedanigheid van Ondersekretaris van die Departement van Waterwese, hierby die volgende verordeninge wat ingevolge artikel 103 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), opgestel is, goed ten opsigte van die Besproeiingsraad van Letabanoordkanaal en die besproeiingsdistrik Letabanoordkanaal, distrik Letaba, Transvaal, soos ingestel by Proklamasie 297 van 1960 en gewysig by Proklamasie 43 van 1962.

LETABANOORDKANAAL-BESPROEIINGSRAAD.—VERORDENINGS

1. In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“beaampes” werknemers van die Letabanoordkanaal-besproeiingsraad;

“distrik” die Letabanoordkanaal-besproeiingsdistrik soos ingestel by Proklamasie 297 van 26 Augustus 1960 en gewysig by Proklamasie 43 van 9 Maart 1962;

“raad” die besproeiingsraad vir die Letabanoordkanaal-besproeiingsdistrik;

“regulasies” die regulasies uitgevaardig ingevolge artikel 102 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), soos gewysig;

“Wet” die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), soos gewysig.

VERKIESING VAN VOORSITTER EN VISE-VOORSITTER Kragtens Artikel 86 van die Wet

2. 'n Voorsitter en 'n vise-voorsitter van die raad word deur lede van die raad tydens die eerste raadsvergadering, wat deur die kiesbeaampte na die verkiesing van raadslede belê is, verkies op die wyse by regulasie voorgeskryf.

PROSEDURE BY VERGADERINGS

3. Die volgende prosedure word by elke vergadering van die raad gevolg:

(a) Alle besprekings word tot die voorsitter gerig.

(b) Lede mag nie sonder die toestemming van die voorsitter langer as vyf minute oor een onderwerp praat nie.

(m) Every owner of land and lessee shall be responsible for one workman per call for every 7 hectares of land (or part thereof) and shall have the right to one sluice per 7 hectares of land (or part thereof).

(n) Should an owner or lessee of land neglect to provide the prescribed number of workmen when called upon to do so, the board may debit such owner's or lessee's account with an amount equivalent to the cost per day, or part thereof, of hiring the required number of workmen.

(o) The maintenance of the furrow over each property shall be the responsibility of the owner or lessee concerned.

7. The by-laws framed in terms of section 76 of the Irrigation and Conservation of Water Act, 1912 (Act 8 of 1912), are hereby repealed.

(7 March 1980)

NOTICE 176 OF 1980

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS

LETABA NORTH CANAL IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT OF LETABA, TRANSVAAL.—BY-LAWS

By virtue of the powers delegated to me by Government Notice 1311 of 30 July 1976, I, Marthinus Johannes van der Westhuizen, in my capacity as Under-Secretary of the Department of Water Affairs, hereby approve the following by-laws made in terms of section 103 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), in respect of the Letaba North Canal Irrigation Board and District, District of Letaba, Transvaal, as established by Proclamation 297 of 1960 and altered by Proclamation 43 of 1962:

LETABA NORTH CANAL IRRIGATION BOARD.—BY-LAWS

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates—

“Act” means the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), as amended;

“board” means the irrigation board for the Letaba North Canal Irrigation District;

“district” means the Letaba North Canal Irrigation District as constituted by Proclamation 297 of 26 August 1960 and altered by Proclamation 43 of 9 March 1962;

“officials” means employees of the Letaba North Canal irrigation board;

“regulations” means the regulations made in terms of section 102 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), as amended.

ELECTION OF CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMAN IN TERMS OF SECTION 86 OF THE ACT

2. The members of the board shall, at the first board meeting convened by the returning officer after the election of board members, elect a chairman and vice-chairman of the board as prescribed by the regulations.

PROCEDURE AT MEETINGS

3. The following procedure shall be followed at every meeting of the board:

(a) All discussions shall be addressed to the chairman.

(b) Members may not speak on any one subject for more than five minutes without the approval of the chairman.

(c) Geen besluit van die raad betreffende 'n saak wat nie op die agenda van die vergadering verskyn nie, word geneem nie tensy al die lede van die raad op die vergadering teenwoordig is.

(d) Die raad behandel nie 'n saak wat nie op die agenda vir die vergadering verskyn nie, tensy minstens twee derdes van die lede ten gunste daarvan is dat die saak op die vergadering behandel word.

(e) Indien enige lid verlang dat 'n saak op die agenda geplaas word, stel hy die sekretaris van die raad daarvan in kennis minstens 14 dae voor die datum van 'n vergadering van die raad wat ingevolge regulasie 24 van die regulasies gehou word.

(f) Alle sake voor die raad op enige vergadering word beslis deur 'n meerderheid van die stemme van die lede teenwoordig op die vergadering, en in die geval van 'n staking van stemme het die voorsitter benewens sy beraadslagende stem as lid ook 'n beslissende stem.

(g) Die name van alle lede teenwoordig op elke vergadering asook die name van die lede wat oor elke saak stem, word aangeteken in 'n notuleboek wat die sekretaris van die raad vir daardie doel hou.

(h) Die raad sorg dat notule gehou word van alle aanstellings van beamptes deur die raad, van die name van lede teenwoordig op elke vergadering van die raad en komitees van die raad, van alle besluite geneem deur die raad en komitees van die raad, insluitende belastings of vorderings wat gehef word, en van alle verrigtings van vergaderings van die raad en komitees van die raad, en sodanige notule word onderteken deur die voorsitter van elke vergadering van die raad of sodanige komitee tydens die volgende vergadering van die raad of komitee, nadat dit gelees en in orde gevind is.

(i) Verslae van beamptes van die raad word voorgelê en oorweeg.

(j) Sake deur die vorige vergadering oorgelaat, word oorweeg.

(k) Komiteeverslae word oorweeg.

(l) Aansoeke en klagtes deur belastingbetalers en ander eienaars word oorweeg.

(m) Korrespondensie ontvang van die Departement van Waterwese word bespreek.

(n) Algemeen.

AANSTELLING VAN KOMITEES INGEVOLGE REGULASIE 36

4. (a) Komitees aangestel ingevolge regulasie 36 van die regulasies bestaan uit minstens drie raadslede.

(b) Twee lede van 'n komitee vorm 'n kworum.

(c) Komitees lê verslae en aanbevelings skriftelik aan die raad voor.

(d) Lede van komitees kan minderheidsverslae skriftelik by die raad indien.

(e) Die voorsitter van die raad is ampshalwe lid van alle komitees.

BEVOEGDHEDE EN PLIGTE VAN BEAMPTES VAN DIE RAAD

5. (a) Die penningmeester is aanspreeklik vir enige bedrag wat betaal is aan 'n persoon wat nie daarop geregtig is nie.

(b) Die penningmeester bewaar alle ongebruikte kwitansievorms, seëls, kontantgeld voorhande en alle boeke van kwitansiedeurslae veilig agter slot.

(c) A resolution of the board shall not be passed in respect of any subject which has not been included in the agenda attached to the notice of the meeting, unless every member of the board is present at the meeting.

(d) No subject which has not been included in the agenda of any meeting shall be considered by the board at that meeting unless at least two-thirds of the members are in favour of its being considered at that meeting.

(e) Any member desiring that a subject be included in the agenda shall lodge notice with the secretary of the board at least 14 days before the date of a meeting of the board to be held in terms of regulation 24 of the regulations.

(f) All questions for the consideration of the board at any meeting shall be resolved by a majority of the votes of the members present at such meeting and in the case of an equality of votes the chairman shall, in addition to his deliberative vote as member, have a casting vote.

(g) The names of all members present, as well as the names of those voting on each question, at each meeting, shall be recorded in a minutes book to be kept by the secretary of the board for this purpose.

(h) The board shall cause minutes to be kept of all appointments of officials made by the board, of the names of the members present at each meeting of the board and committees of the board, of all resolutions taken by the board and committees of the board, including rates or charges levied, and of all proceedings of meetings of the board and of committees of the board, and such minutes as aforesaid shall be signed by the chairman of each meeting of the board or such committee at the following meeting of the board or committee after being read and found in order.

(i) Reports by officials of the board shall be tabled and considered.

(j) Matters left over from the previous meeting shall be considered.

(k) Reports by committees shall be considered.

(l) Applications and complaints by ratepayers and other owners shall be considered.

(m) Correspondence received from the Department of Water Affairs shall be discussed.

(n) General.

APPOINTMENT OF COMMITTEES IN TERMS OF REGULATION 36

4. (a) Committees constituted in terms of regulation 36 of the regulations shall consist of at least three board members.

(b) Two members of a committee shall constitute a quorum.

(c) Committees shall submit reports and recommendations to the board in writing.

(d) Members of committees may submit minority reports to the board in writing.

(e) The chairman of the board shall *ex officio* be a member of all committees.

POWERS AND DUTIES OF OFFICIALS OF THE BOARD

5. (a) The treasurer shall be liable for any amount paid to a person not entitled thereto.

(b) The treasurer shall keep safely under lock and key all unused receipt forms, stamps, cash on hand and all books of carbon copies of receipts.

(c) Die penningmeester verseker dat volledige en voldoende kwitansies of bewyse verkry word ter staving van elke betaling wat gedoen word, dat kwitansies of bewyse behoorlik geseël is volgens wetsvereistes en dat hulle in volgorde van betaling gebêre word.

(d) Die penningmeester is verantwoordelik vir die noukeurige ondersoek van alle eise ten einde te verseker dat hulle in orde is alvorens hulle betaal word, asook vir die akkuraatheid van alle berekenings en vir die versekering dat alle vorderings ingevolge 'n tarief of 'n kontrak ooreenkomstig sodanige tarief of kontrak is.

(e) (i) Ten einde die betaling van klein rekenings te vergemaklik, kan die raad die penningmeester magtig om 'n kleinkasrekening te open vir sodanige bedrag as wat die raad voorskryf, en hierdie kleinkasrekening word aangevul slegs na voorlegging van bewyse ter staving van alle betalings gedoen.

(ii) Onder spesiale omstandighede kan die raad met die voorafverkreë goedkeuring van die Sekretaris van Waterwese en behoudens sodanige voorwaardes en beperking as wat hy oplaë, die penningmeester magtig om op 'n kontantvoorskot te werk, en sodanige voorskot word maandeliks aangevul na voorlegging van bewyse ter staving van alle betalings gedurende die maand gedoen.

(f) Alle beamptes deur die raad aangestel, is verantwoordelik aan die voorsitter en in afwesigheid van die voorsitter het die sekretaris/vise-voorsitter van die raad beheer oor alle ander beamptes.

(g) Die waterfiskaal of ander beampte as sodanig aangestel, is verantwoordelik vir die verdeling van die beskikbare water en die beheer oor en onderhoud van die werke soos van tyd tot tyd deur die raad aan hom opgedra.

(h) Die waterfiskaal of ander beampte as sodanig deur die raad aangestel, mag soveel permanente arbeiders as wat die raad nodig ag, in diens neem teen lone deur die raad goedgekeur, ten einde behulpsaam te wees met die beheer oor en onderhoud van die raad se werke.

(i) Wanneer nodig, mag los arbeiders, met goedkeuring van die raad, in diens geneem word.

BEHEER OOR EN ONDERHOUD VAN WERKE EN DIE GEBRUIK EN VERDELING VAN WATER DAARUIT

6. (a) Die verdeling, distribusie en gebruik van water onder beheer van die raad word ooreenkomstig die bepalings van artikel 89 (1) (f) en (g) en (3) van die Wet gereël.

(b) Indien die raad waterwerke kragtens artikel 89 (1) (h) of (j) van die Wet besit of beheer en water deur middel van kanale verskaf of lewer, word sodanige water deur middel van reguleersluise volgens tydroosters soos van tyd tot tyd deur die raad opgestel, verskaf of gelewer. Die grootte van sluise word deur die raad bepaal. Waar water deur middel van private werke uit openbare strome deur private eienaars self onttrek word, geskied sodanige onttrekking volgens 'n rooster wat van tyd tot tyd deur die raad opgestel word.

(c) Elke eienaar is verantwoordelik vir die water aan hom toegeken en mag dit slegs vir landboudoeleindes gebruik.

(d) Niemand mag in die kanaal bad, baai of was of toelaat dat in die kanaal gebad, gebaai of gewas word nie of enigiets doen wat die water in die kanaal kan

(c) The treasurer shall ensure that full and sufficient receipts or vouchers for every payment made are obtained and that receipts or vouchers are properly stamped, if so required by law, and are filed in the order of payment.

(d) The treasurer shall be responsible for scrutinising all claims to ensure that they are in order before making payment, for the accuracy of all calculations and for ensuring that all charges under tariff or contract are in terms of such tariff or contract.

(e) (i) The board may authorise the treasurer to open a petty cash account for such amount as it may direct, to facilitate the payment of small accounts, and such petty cash account shall be reimbursed only on the production of vouchers covering all payments made.

(ii) The board may, in special circumstances, with the prior approval of the Secretary for Water Affairs and subject to such conditions and limit as may be laid down by him, authorise the treasurer to operate a cash imprest, which imprest shall be reimbursed monthly on the production of vouchers covering all payments made during the month.

(f) All officials appointed by the board shall be responsible to the chairman and in his absence the secretary/vice-chairman of the board shall be in charge of all other officials.

(g) The water bailiff or other official appointed as such shall be responsible for the distribution of the available water and the control and maintenance of the works, as directed by the board from time to time.

(h) The water bailiff or other official appointed as such by the board may employ such number of permanent labourers as the board may deem necessary at wages approved by the board, to assist with the control and maintenance of the board's works.

(i) Whenever necessary, casual labourers may be employed with the approval of the board.

CONTROL AND MAINTENANCE OF WORKS AND THE USE AND DISTRIBUTION OF WATER THEREFROM

6. (a) The board shall divide all water under its control and arrange the distribution and use of such water in terms of section 89 (1) (f) and (g) and (3) of the Act.

(b) If the board owns or controls waterworks in terms of section 89 (1) (h) or (j) of the Act and supplies or delivers water by means of canals, such water shall be supplied or delivered through regulating sluices in accordance with time-tables prepared by the board from time to time. The sizes of sluices shall be determined by the board. Where water is abstracted from public streams by private owners themselves by means of private works such abstraction shall be in accordance with a time-table prepared by the board from time to time.

(c) Every owner shall be responsible for the water allocated to him and may use such water for agricultural purposes only.

(d) No person shall bath, bathe or do any washing or allow any of these actions to be done in a canal or in any other manner pollute the water in the canal.

besoedel nie. Indien enige krale, varkhokke, gemakshuise of ander geboue wat besoedeling kan veroorsaak, in die nabyheid van 'n kanaal opgerig word en water onder beheer van die raad as gevolg daarvan besoedel word, is sodanige besoedeling 'n misdryf ingevolge artikel 23 van die Wet.

(e) Indien enige bome, struik, gewasse of werke so na aan die kanaal geplant, verbou of opgerig word dat dit die doeltreffende werking van die kanaal benadeel of indien dit geskied in teenstelling met regte verkry in die servituut van waterleiding, moet sodanige bome, struik, gewasse of werke op versoek van die raad verwyder word. Versuim om aan sodanige versoek te voldoen sal aanleiding gee tot regstappe.

(f) Enige persoon wat versperrings van watter aard ook al in die raad se werke aanbring waardeur die vloei van die water enigszins belemmer word, is aan 'n misdryf skuldig en is strafbaar kragtens artikel 170 van die Wet.

(g) Geen ongemagtigde persoon mag enige reguleer-sluis oop- of toemaak of hom daarmee bemoei nie.

(h) Niemand mag sonder die raad se skriftelike toestemming enige pype lê of brúe bou oor 'n kanaal of binne die servituutgebied van die raad nie.

(i) Behalwe in noodgevalle, wanneer dit te eniger tyd gedoen mag word, kan die raad, na kennisgewing van minstens sewe dae aan elke ingelyste eienaar, die water in 'n kanaal afsluit ten einde hom in staat te stel om sodanige kanaal skoon te maak of te herstel.

(j) Niemand mag enige beambte van die raad in die uitvoering van sy pligte hinder nie en enige klagte teen sodanige beambte of in verband met die beheer oor en verdeling van die water moet skriftelik onder die aandag van die raad gebring word.

(k) Omruiling van waterbeurte tussen eienaars kan alleen met skriftelike goedkeuring van die raad en op sodanige voorwaardes as wat die raad stel, geskied.

(l) Die finansiële en waterjaar van die raad begin op 1 Julie en eindig op 30 Junie van elke jaar.

7. Die verordeninge opgestel kragtens artikel 76 van die Beproeings- en Waterbewarings Wet, 1912 (Wet 8 van 1912), word hierby herroep.

(7 Maart 1980)

KENNISGEWING 177 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN WATERWESE

BESPROEINGSDISTRIK N EN N, DISTRIK LETABA, TRANSVAAL.—VERORDENINGS

Kragtens die bevoegdheid aan my oorgedra by Gowermentskennisgewing 1311 van 30 Julie 1976, keur ek, Marthinus Johannes van der Westhuizen, in my hoedanigheid van Ondersekretaris van die Departement van Waterwese, hierby die volgende verordeninge wat ingevolge artikel 103 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), opgestel is, goed ten opsigte van die Besproeiingsraad van N en N en die besproeiingsdistrik N en N, distrik Letaba, Transvaal, soos ingestel by Proklamasie 314 van 1960.

BESPROEINGSRAAD VAN N EN N.— VERORDENINGS

1. In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“beambtes” werknemers van die besproeiingsraad van N en N;

“distrik” die besproeiingsdistrik N en N soos ingestel by Proklamasie 314 van 2 September 1960;

If any kraals, pigsties, latrines or other structures likely to result in pollution are erected in proximity to a canal and water under the control of the board is polluted as a result thereof such pollution shall be an offence in terms of section 23 of the Act.

(e) If any trees, shrubs, crops or structures are planted or erected so near the canal that it cannot function efficiently or if this takes place in conflict with rights provided in the servitude of aqueduct, then such trees, shrubs, crops or structures must be removed at the request of the board. Failure to comply with such a request will give rise to legal proceedings.

(f) Any person who in any way obstructs the flow of water in any of the board's works shall be guilty of an offence and liable to punishment on conviction, in terms of section 170 of the Act.

(g) No unauthorised person may open or close or in any way interfere with any regulating sluice.

(h) The written permission of the board shall be obtained for the construction of bridges or the laying of pipes across a canal or within the servitude area of the board.

(i) The board shall give at least seven days' notice to all scheduled owners before cutting off the water in a canal for the purpose of cleaning or repairing such canal except in cases of emergency when it may do so at any time.

(j) No person shall obstruct any official of the board in the discharge of his duties and any complaint against such official or in regard to the control and distribution of water shall be submitted to the board in writing.

(k) Water turns may only be exchanged between owners with the written permission of the board and on such conditions as it may impose.

(l) The financial and water year of the board shall commence on 1 July and terminate on 30 June of each year.

7. The by-laws framed in terms of section 76 of the Irrigation and Conservation of Water Act, 1912 (Act 8 of 1912), are hereby repealed.

(7 March 1980)

NOTICE 177 OF 1980

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS

N AND N IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT OF LETABA, TRANSVAAL.—BY-LAWS

By virtue of the powers delegated to me by Government Notice 1311 of 30 July 1976, I, Marthinus Johannes van der Westhuizen, in my capacity as Under-Secretary of the Department of Water Affairs, hereby approve the following by-laws made in terms of section 103 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), in respect of the N and N Irrigation Board and District, District of Letaba, Transvaal, as established by Proclamation 314 of 1960.

N AND N IRRIGATION BOARD.— BY-LAWS

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates—

“Act” means the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), as amended;

“board” means the irrigation board for the N and N Irrigation District;

"raad" die besproeiingsraad vir die besproeiingsdistrik N en N;

"regulasies" die regulasies uitgevaardig ingevolge artikel 102 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), soos gewysig;

"Wet" die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), soos gewysig.

VERKIESING VAN VOORSITTER EN VISE-VOORSITTER K R A G T E N S ARTIKEL 86 VAN DIE WET

2. 'n Voorsitter en 'n vise-voorsitter van die raad word deur lede van die raad tydens die eerste raadsvergadering, wat deur die kiesbeampte na die verkiesing van raadslede belê is, verkies op die wyse by regulasie voorgeskryf.

PROSEDURE BY VERGADERINGS

3. Die volgende prosedure word by elke vergadering van die raad gevolg:

(a) Alle besprekings word tot die voorsitter gerig.

(b) Lede mag nie sonder die toestemming van die voorsitter langer as vyf minute oor een onderwerp praat nie.

(c) Geen besluit van die raad betreffende 'n saak wat nie op die agenda van die vergadering verskyn nie, word geneem tensy al die lede van die raad op die vergadering teenwoordig is.

(d) Die raad behandel nie 'n saak wat nie op die agenda vir die vergadering verskyn nie, tensy minstens twee derdes van die lede ten gunste daarvan is dat die saak op die vergadering behandel word.

(e) Indien enige lid verlang dat 'n saak op die agenda geplaas word, stel hy die sekretaris van die raad daarvan in kennis minstens 14 dae voor die datum van 'n vergadering van die raad wat ingevolge regulasie 24 van die regulasies gehou word.

(f) Alle sake voor die raad op enige vergadering word beslis deur 'n meerderheid van die stemme van die lede teenwoordig op die vergadering, en in die geval van 'n staking van stemme het die voorsitter benewens sy beaadslagende stem as lid ook 'n beslissende stem.

(g) Die name van alle lede teenwoordig op elke vergadering asook die name van die lede wat oor elke saak stem, word aangeteken in 'n notuleboek wat die sekretaris van die raad vir daardie doel hou.

(h) Die raad sorg dat notule gehou word van alle aanstellings van beamptes deur die raad, van die name van lede teenwoordig op elke vergadering van die raad en komitees van die raad, van alle besluite geneem deur die raad en komitees van die raad, insluitende belastings of vorderings wat gehef word, en van alle verrigtings van vergaderings van die raad en komitees van die raad, en sodanige notule word onderteken deur die voorsitter van elke vergadering van die raad of sodanige komitee tydens die volgende vergadering van die raad of komitee, nadat dit gelees en in orde gevind is.

(i) Verslae van beamptes van die raad word voorgelê en oorweeg.

(j) Sake deur die vorige vergadering oorgelaat, word oorweeg.

(k) Komiteeverslae word oorweeg.

(l) Aansoeke en klagtes deur belastingbetalers en ander eienaars word oorweeg.

(m) Korrespondensie ontvang van die departement van Waterwese word bespreek.

(n) Algemeen.

"district" means the N and N Irrigation District as constituted by Proclamation 314 of 2 September 1960;

"officials" means employees of the N and N Irrigation Board;

"regulations" means the regulations made in terms of section 102 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), as amended;

ELECTION OF CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMAN IN TERMS OF SECTION 86 OF THE ACT

2. The members of the board shall, at the first board meeting convened by the returning officer after the election of board members, elect a chairman and vice-chairman of the board as prescribed by the regulations.

PROCEDURE AT MEETINGS

3. The following procedure shall be followed at every meeting of the board:

(a) All discussions shall be addressed to the chairman.

(b) Members may not speak on any one subject for more than five minutes without the approval of the chairman.

(c) A resolution of the board shall not be passed in respect of any subject which has not been included in the agenda attached to the notice of the meeting, unless every member of the board is present at the meeting.

(d) No subject which has not been included in the agenda of any meeting shall be considered by the board at that meeting unless at least two-thirds of the members are in favour of its being considered at that meeting.

(e) Any member desiring that a subject be included in the agenda shall lodge notice with the secretary of the board at least 14 days before the date of a meeting of the board to be held in terms of regulation 24 of the regulations.

(f) All questions for the consideration of the board at any meeting shall be resolved by a majority of the votes of the members present at such meeting and in the case of a equality of votes the chairman shall, in addition to his deliberative vote as member, have a casting vote.

(g) The names of all members present, as well as the names of those voting on each question, at each meeting, shall be recorded in a minutes book to be kept by the secretary of the board for this purpose.

(h) The board shall cause minutes to be kept of all appointments of officials and servants made by the board, of the names of the members present at each meeting of the board and committees of the board, of all resolutions taken by the board and committees of the board, including rates or charges levied, and of all proceedings of meetings of the board and of committees of the board, and such minutes as aforesaid shall be signed by the chairman of each meeting of the board or such committee at the following meeting of the board or committee after being read and found in order.

(i) Reports by officials of the board shall be tabled and considered.

(j) Matters left over from the previous meeting shall be considered.

(k) Reports by committees shall be considered.

(l) Applications and complaints by ratepayers and other owners shall be considered.

(m) Correspondence received from the Department of Water Affairs shall be discussed.

(n) General.

AANSTELLING VAN KOMITEES INGEVOLGE REGULASIE 36

4. (a) Komitees aangestel ingevolge regulasie 36 van die regulasies bestaan uit minstens drie raadslede.
- (b) Twee lede van 'n komitee vorm 'n kworum.
- (c) Komitees lê verslae en aanbevelings skriftelik aan die raad voor.
- (d) Lede van komitees kan minderheidsverslae skriftelik by die raad indien.
- (e) Die voorsitter van die raad is ampshalwe lid van alle komitees.

BEVOEGDHEDE EN PLIGTE VAN BEAMPTES VAN DIE RAAD

5. (a) Die sekretaris/esse is aanspreeklik vir enige bedrag wat betaal is aan 'n persoon wat nie daarop geregtig is nie.
- (b) Die sekretaris/esse bewaar alle ongebruikte kwitansievorms, seëls, kontantgeld voorhande en alle boeke van kwitansiedeurslae veilig agter slot.
- (c) Die sekretaris/esse verseker dat volledige en voldoende kwitansies of bewyse verkry word ter staving van elke betaling wat gedoen word, dat kwitansies of bewyse behoorlik geseël is volgens wetsvereistes en dat hulle in volgorde van betaling gebêre word.
- (d) Die sekretaris/esse is verantwoordelik vir die noukeurige ondersoek van alle eise ten einde te verseker dat hulle in orde is alvorens hulle betaal word, asook vir die akkuraatheid van alle berekenings en vir die versekering dat alle vorderings ingevolge 'n tarief of 'n kontrak ooreenkomstig sodanige tarief of kontrak is.
- (e) (i) Ten einde die betaling van klein rekenings te vergemaklik, kan die raad die sekretaris/esse gemagtig om 'n kleinkasrekening te open vir sodanige bedrag, as wat die raad voorskryf, en hierdie kleinkasrekening word aangevul slegs na voorlegging van bewyse ter staving van alle betalings gedoen.
- (ii) Onder spesiale omstandighede kan die raad met die voorafverkreë goedkeuring van die Sekretaris van Waterwese en behoudens sodanige voorwaardes en beperking as wat hy oplaë, die sekretaris/esse gemagtig om op 'n kontantvoorskot te werk, en sodanige voorskot word maandeliks aangevul na voorlegging van bewyse ter staving van alle betalings gedurende die maand gedoen.
- (f) Alle beamptes deur die raad aangestel, is verantwoordelik aan die voorsitter en in afwesigheid van die voorsitter het die vise-voorsitter van die raad beheer oor alle ander beamptes.
- (g) Die waterfiskaal of ander beampte as sodanig aangestel, is verantwoordelik vir die verdeling van die beskikbare water en die beheer oor en onderhoud van die werke soos van tyd tot tyd deur die raad aan hom opgedra.
- (h) Die waterfiskaal of ander beampte as sodanig deur die raad aangestel, mag soveel permanente arbeiders as wat die raad nodig ag, in diens neem teen lone deur die raad goedgekeur, ten einde behulpsaam te wees met die beheer oor en onderhoud van die raad se werke.
- (i) Wanneer nodig, mag los arbeiders, met goedkeuring van die raad, in diens geneem word.

APPOINTMENT OF COMMITTEES IN TERMS OF REGULATION 36

4. (a) Committees constituted in terms of regulation 36 of the regulations shall consist of at least three board members.
- (b) Two members of a committee shall constitute a quorum.
- (c) Committees shall submit reports and recommendations to the board in writing.
- (d) Members of committees may submit minority reports to the board in writing.
- (e) The chairman of the board shall *ex officio* be a member of all committees.

POWERS AND DUTIES OF OFFICIALS OF THE BOARD

5. (a) The secretary shall be liable for any amount paid to a person not entitled thereto.
- (b) The secretary shall keep safely under lock and key all unused receipt forms, stamps, cash on hand and all books of carbon copies of receipts.
- (c) The secretary shall ensure that full and sufficient receipts or vouchers for every payment made are obtained and that receipts or vouchers are properly stamped, if so required by law, and are filed in the order of payment.
- (d) The secretary shall be responsible for scrutinising all claims to ensure that they are in order before making payment, for the accuracy of all calculations and for ensuring that all charges under tariff or contract are in terms of such tariff or contract.
- (e) (i) The board may authorise the secretary to open a petty cash account for such amount as it may direct, to facilitate the payment of small accounts, and such petty cash account shall be reimbursed only on the production of vouchers covering all payments made.
- (ii) The board may, in special circumstances, with the prior approval of the Secretary for Water Affairs and subject to such conditions and limit as may be laid down by him, authorise the secretary to operate a cash imprest, which imprest shall be reimbursed monthly on the production of vouchers covering all payments made during the month.
- (f) All officials appointed by the board shall be responsible to the chairman and in his absence the vice-chairman of the board shall be in charge of all other officials.
- (g) The water bailiff or other official appointed as such shall be responsible for the distribution of the available water and the control and maintenance of the works, as directed by the board from time to time.
- (h) The water bailiff or other official appointed as such by the board may employ such number of permanent labourers as the board may deem necessary at wages approved by the board, to assist with the control and maintenance of the board's works.
- (i) Whenever necessary, casual labourers may be employed with the approval of the board.

BEHEER OOR EN ONDERHOUD VAN WERKE EN DIE GEBRUIK EN VERDELING VAN WATER DAARUIT

6. (a) Die verdeling, distribusie en gebruik van water onder beheer van die raad word ooreenkomstig die bepalings van artikel 89 (1) (f) en (g) en (3) van die Wet gereël.

(b) Indien die raad waterwerke kragtens artikel 89 (1) (h) of (j) van die Wet besit of beheer en water deur middel van kanale verskaf of lewer, word sodanige water deur middel van reguleersluise volgens tydroosters soos van tyd tot tyd deur die raad opgestel, verskaf of gelewer. Die grootte van sluise word deur die raad bepaal. Waar water deur middel van private werke uit openbare strome deur private eienaars self onttrek word, geskied sodanige onttrekking volgens 'n rooster wat van tyd tot tyd deur die raad opgestel word.

(c) Elke eienaar is verantwoordelik vir die water aan hom toegeken en mag dit slegs vir landboudoeleindes gebruik.

(d) Niemand mag in die kanaal bad, baai of was of toelaat dat in die kanaal gebad, gebaai of gewas word nie of enigiets doen wat die water in die kanaal kan besoedel nie. Indien enige krale, varkhokke, gemakshuise of ander geboue wat besoedeling kan veroorsaak, in die nabyheid van 'n kanaal opgerig word en water onder beheer van die raad as gevolg daarvan besoedel word, is sodanige besoedeling 'n misdryf ingevolge artikel 23 van die Wet.

Indien enige bome, struik of gewasse so na aan die kanaal geplant of verbou word of enige werke aldaar opgerig word dat dit die doeltreffende werking van die kanaal en/of die serwituut van waterleiding benadeel, moet sodanige bome, struik, gewasse of werke op versoek van die Raad verwyder word, by gebreke waarvan wetlike stappe teen die eienaar gedoen sal word.

(e) Enige persoon wat versperrings van watter aard ook al in die raad se werke aanbring waardeur die vloei van die water enigsins belemmer word, is aan 'n misdryf skuldig en is strafbaar kragtens artikel 170 van die Wet.

(f) Geen ongemagtigde persoon mag enige reguleersluise oop- of toemaak of hom daarmee bemoei nie.

(g) Niemand mag sonder die raad se skriftelike toestemming enige pype lê of brûe bou oor 'n kanaal of binne die serwituutgebied van die raad nie.

(h) Behalwe in noodgevalle, wanneer dit te eniger tyd gedoen mag word, kan die raad, na kennisgewing van minstens sewe dae aan elke ingelyste eienaar, die water in 'n kanaal afsluit ten einde hom in staat te stel om sodanige kanaal skoon te maak of te herstel.

(i) Niemand mag enige beamppte van die raad in die uitvoering van sy pligte hinder nie en enige klagte teen sodanige beamppte of in verband met die beheer oor en verdeling van die water moet skriftelik onder die aandag van die raad gebring word.

(j) Omruiling van waterbeurte tussen eienaars kan alleen met skriftelike goedkeuring van die raad en op sodanige voorwaardes as wat die raad stel, geskied.

(k) Die finansiële en waterjaar van die raad begin op 1 Januarie of 1 Julie en eindig op 31 Desember of 30 Junie onderskeidelik van elke jaar, soos die raad mag besluit.

7. Die verordeninge opgestel kragtens artikel 76 van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, 1912 (Wet 8 van 1912), word hierby herroep.

(7 Maart 1980)

CONTROL AND MAINTENANCE OF WORKS AND THE USE AND DISTRIBUTION OF WATER THEREFROM

6. (a) The board shall divide all water under its control and arrange the distribution and use of such water in terms of section 89 (1) (f) and (g) and (3) of the Act.

(b) If the board owns or controls waterworks in terms of section 89 (1) (h) or (j) of the Act and supplies or delivers water by means of canals, such water shall be supplied or delivered through regulating sluices in accordance with time-tables prepared by the board from time to time. The sizes of sluices shall be determined by the board. Where water is abstracted from public streams by private owners themselves by means of private works such abstraction shall be in accordance with a time-table prepared by the board from time to time.

(c) Every owner shall be responsible for the water allocated to him and may use such water for agricultural purposes only.

(d) No person shall bath, bathe or do any washing or allow any of these actions to be done in a canal or in any other manner pollute the water in the canal. If any kraals, pigsties, latrines or other structures likely to result in pollution are erected in proximity to a canal and water under the control of the board is polluted as a result thereof such pollution shall be an offence in terms of section 23 of the Act.

If any trees, shrubs or crops are planted or cultivated or any plant erected so near the canal as to hamper the efficient working of the canal and/or the servitude of aqueduct, such trees, shrubs, crops or plant shall be removed, at the request of the board, failing which legal steps will be taken against the owner.

(e) Any person who in any way obstructs the flow of water in any of the board's works shall be guilty of an offence and liable to punishment on conviction, in terms of section 170 of the Act.

(f) No unauthorised person may open or close or in any way interfere with any regulating sluice.

(g) The written permission of the board shall be obtained for the construction of bridges or the laying of pipes across a canal or within the servitude area of the board.

(h) The board shall give at least seven days' notice to all scheduled owners before cutting off the water in a canal for the purpose of cleaning or repairing such canal except in cases of emergency when it may do so at any time.

(i) No person shall obstruct any official of the board in the discharge of his duties and any complaint against such official or in regard to the control and distribution of water shall be submitted to the board in writing.

(j) Water turns may only be exchanged between owners with the written permission of the board and on such conditions as it may impose.

(k) The financial and water year of the board shall commence on 1 January or 1 July and terminate on 31 December or 30 June respectively of each year, as the board may decide.

7. The by-laws framed in terms of section 76 of the Irrigation and Conservation of Water Act, 1912 (Act 8 of 1912), are hereby repealed.

(7 March 1980)

KENNISGEWING 180 VAN 1980—NOTICE 180 OF 1980

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEKOMMUNIKASIEWESE—DEPARTMENT OF POSTS AND TELECOMMUNICATIONS

STAAT VAN INKOMSTE EN UITGAWE: JANUARIE 1980
STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE: JANUARY 1980

	Begroting Estimates 1979/80	Maand Januarie Month of January		Totaal: April tot Januarie Total: April to January		
		1980	1979	1979/80	1978/79	
Inkomste	R	R	R	R	R	Revenue
Posdiensie.....	103 434 000	8 872 851	8 816 652	83 208 278	81 975 506	Postal services.
Spaardienste.....	38 805 000	1 619 091	1 142 296	23 477 817	22 252 005	Savings services.
Geldoordragdiensie.....	6 843 000	569 912	512 356	5 138 423	4 415 440	Money transfer service.
Agentskapdiensie.....	4 419 000	284 324	170 382	3 923 910	3 277 937	Agency services.
Telefoondienste.....	663 866 000	53 860 721	44 334 480	514 010 539	445 619 440	Telephone services.
Teleksdiensie.....	63 902 000	3 716 630	4 097 299	48 338 306	43 704 921	Telex services.
Genteksdienste.....	18 504 000	2 009 490	1 597 167	14 490 339	12 915 844	Gentex services.
Huurverbandings.....	13 600 000	1 095 889	972 960	11 099 278	9 843 815	Leased circuits.
Totaal.....	913 373 000*	72 028 908	61 643 592	703 686 890†	624 004 908†	Total.
Uitgawe						Expenditure
Bedryfsuitgawe:						Operating Expenditure:
Pos-, Spaar-, Geldoor- drag-, Agentskap- diensie en Telekom- munikasie.....	802 796 700	56 034 925	48 729 738	637 957 846	556 840 822	Postal, Savings, Money transfer, Agency services and Tele- communications
Leningsdelging.....	14 468 000	1 828 009	2 613 362	9 843 004	13 296 160	Redemption of Loans
Verhoging van Stan- daardvoorraadkapi- taal.....	5 000 000	—	2 000 000	5 000 000	7 100 000	Increase of Standard Stock Capital.
Totaal.....	822 264 700	57 862 934	53 343 100	652 800 850†	577 236 982†	Total.
Kapitaaluitgawe:						Capital Expenditure:
Telekommunikasie.....	305 945 000	20 676 506	20 959 902	224 372 514	222 673 457	Telecommunications.
Grond, Geboue en Be- huising.....	28 233 000	1 350 310	1 226 825	21 740 952	21 031 529	Land, Buildings and housing.
Voertuie.....	12 235 000	1 478 884	1 179 380	7 673 802	5 166 581	Vehicles.
Kantoor-, Dataverwer- kings-, Poshanterings- en Voorraaduitrusting	9 310 000	531 106	624 160	5 993 827	4 156 797	Office, Data Proces- sing, Mail Handling and Stores Equip- ment.
Totaal.....	355 723 000	24 036 806	23 990 267	259 781 095†	253 028 364†	Total.

Drukkersnota.—Items stem ooreen met die 1979/80 gedrukte begroting.

Printers Note.—Items correspond to 1979/80 printed estimates.

* Interne heffings nie ingesluit nie.

Internal charges not included.

† Nóg inkomste nóg besteding is gelykmatig oor die boekjaar versprei. Sekere groot bedryfsuitgawebetalings geskied kwartaalliks, halfjaarlik of jaarlik, terwyl kapitaaluitgawebetalings saamhang met die uitvoering van bepaalde kort- en langtermynkontrakte.

Neither revenue nor expenditure is evenly spread over the financial year. Certain large operating expenditure payments are made quarterly, half yearly or annually, whilst capital expenditure payments are related to the execution of specific short and long term contracts (7 Maart 1980) / (7 March 1980)

KENNISGEWING 178 VAN 1980

VOORGESTELDE BOSKLOOF - BESPROEIINGS-
DISTRIK. AFDELING CLANWILLIAM, KAAP-
PROVINSIE. — BY WET VOORGESKREWE
ONDERSOEK

Hierby word ingevolge artikel 72 (1) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), bekendgemaak dat 'n versoekskrif, onderteken deur mnr. C. H. Mouton en ander eienaars van oewerplase aan die Boskloofrivier in die afdeling Clanwilliam, Kaapprovinsie, aan die Minister van Waterwese voorgelê is waarin verklaar word dat hulle dit wenslik ag dat enige bestaande waterwerke wat vir die besproeiing van bedoelde grond en die distribusie van water gebruik word, spesiaal beheer word, dat sodanige werke uitgebrei of vergroot of andersins verbeter word, dat die gebruik van water van die Boskloofrivier spesiaal beheer word en dat 'n gebied van ongeveer 3 971 hektaar, bestaande uit ondergenoemde eiendomme, kragtens artikel 74 van genoemde Wet tot 'n besproeiingsdistrik verklaar word.

NOTICE 178 OF 1980

PROPOSED BOSKLOOF IRRIGATION DISTRICT,
DIVISION OF CLANWILLIAM, CAPE PRO-
VINCE.—STATUTORY INQUIRY

In terms of section 72 (1) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), it is hereby notified that a petition signed by Mr C. H. Mouton and other owners of farms riparian to the Boskloof River, in the Division of Clanwilliam, Cape Province, has been submitted to the Minister of Water Affairs stating that they consider it desirable that any existing water works used for the irrigation of the land in question and for the distribution of water be specially controlled, that such works be extended or enlarged or otherwise improved, that the use of the water of the Boskloof River be specially controlled, and that an area of approximately 3 971 hectares, comprising the properties mentioned below, be declared an irrigation district in terms of section 74 of the said Act.

Die volgende plase met alle onderverdelings:

Groot Valley 451.
Boschkloof 460.

Voorts word ingevolge artikel 72 (2) bekendgemaak dat 'n openbare vergadering van persone wat by die onderwerp van genoemde versoekskrif belang het, om 11h00 op 2 April 1980 in die saal van die Goedehoop-sitruskoöperasie, Citrusdal, afdeling Clanwilliam, gehou sal word onder voorsitterskap van 'n beampte van die Departement van Waterwese, ten einde ondersoek na die onderwerp van die versoekskrif in te stel en getuie-nis ten gunste van of teen die voorstel aan te hoor.

Alle belanghebbendes word hierby in kennis gestel dat die vergadering ook gehou sal word met die doel om stemme ten gunste van of teen die voorstel op te neem, aangesien artikel 72 (3) bepaal dat die versoek toegestaan kan word indien minstens twee derdes van die eienaars van grond geleë in die gebied in die betrokke versoekskrif vermeld, wat tesame minstens twee derdes van die grond besit wat in daardie gebied besproei word en volgens voorneme besproei gaan word, ten gunste van die voorstel is.

(108/316)

(7 Maart 1980)

The following farms with all subdivisions:

Groot Valley 451.
Boschkloof 460.

It is further notified in terms of section 72 (2) that a public meeting of persons interested in the subject of the said petition will be held in the hall of the Goede-hoop Citrus Co-operation, Citrusdal, Division of Clan-william, at 11h00 on Wednesday, 2 April 1980, under the chairmanship of an officer of the Department of Water Affairs, to inquire into the subject matter of the petition and to hear evidence for or against the pro-posal.

All interested persons are hereby notified that the meeting will also be held for the purpose of recording votes for or against the proposal, since section 72 (3) provides that the petition may be granted if not less than two-thirds of the owners of land situated within the area specified in the petition in question, who together own not less than two-thirds of the land irrigated and proposed to be irrigated within such area, are in favour of the proposal.

(108/316)

(7 March 1980)

KENNISGEWING 181 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN LANDBOUKREDIET EN GRONDBESIT

STAATSGROND PER OPENBARE VEILING TE KOOP AANGEBIED

Hierby word bekendgemaak dat kragtens die bepalings van die Wet op die Beskikking oor Staats-grond, 1961 (Wet 48 van 1961), 'n openbare veiling van ondergenoemde ongeregistreerde staatsgrond gehou sal word soos hieronder uiteengesit:

1. *Eiendomme*.—Erwe 27 en 28, Louis Rood, geleë in die administratiewe distrik Vanrhynsdorp, groot 477 vierkante meter elk.

2. *Afslaaers*.—Boland Bank Eiendomsdienste en Afslaaers (Edms.) Bpk. Telefoon Vredendal 193.

3. *Plek van veiling*.—Boland Bankkantore, Voortrek-kerstraat, Vredendal.

4. *Datum en tyd van veiling*.—11 April 1980, om 10h00.

Voornemende kopers moet die verkoopvoorwaardes so spoedig moontlik bekom en dit bestudeer ten einde daarmee vertrouwd te raak. Dit is ook belangrik om die eiendomme voor die veiling te besigtig.

Die verkoopvoorwaardes, asook 'n sketskaart waarop die ligging van die eiendomme aangetoon word, is ver-krygbaar by die Streekvertegenwoordiger, Departement van Landboukrediet en Grondbesit, Privaatsak X9024, Kaapstad, 8000 (Telefoon 45-1716, Bylyn 18), of van die afslaaers hierbo gemeld.

(GD 133-90015)

(7 Maart 1980)

NOTICE 181 OF 1980

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL CREDIT AND LAND TENURE

STATE LAND OFFERED FOR SALE BY PUBLIC AUCTION

Notice is hereby given that, in terms of the State Land Disposal Act, 1961 (Act 48 of 1961), a public auction of the undermentioned unregistered State land will be held as set out below:

1. *Properties*.—Erven 27 and 28, Louis Rood, situate in the Administrative District of Vanrhynsdorp, in extent each 477 square metres.

2. *Auctioneers*.—Boland Bank Property Services and Auctioneers (Pty) Ltd. Telephone 193, Vredendal.

3. *Place of auction*.—Boland Bank Offices, Voortrek-ker Street, Vredendal.

4. *Date and time of auction*.—11 April 1980 at 10h00.

Prospective buyers should obtain the conditions of sale as soon as possible and study these to acquaint themselves therewith. It is also important to inspect the properties before the auction.

A sketch showing the situation of the property, together with the conditions of sale, is obtainable from the Regional Representative, Department of Agricul-tural Credit and Land Tenure, Private Bag X9024, Cape Town, 8000 (Telephone 45-1716, Extension 18), or from the auctioneers mentioned above.

(GD 133-90015)

(7 March 1980)

KENNISGEWING 182 VAN 1980

LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUID- AFRIKA.—PERSONEELREGULASIES

Vir algemene inligting word hierby bekendgemaak dat dit die Staatspresident, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 69 (1) (b) van die Landbankwet, 1944 (Wet 13 van 1944), en soos aanbeveel deur die Raad van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika,

NOTICE 182 OF 1980

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.—STAFF REGULATIONS

It is hereby notified for general information that the State President under the powers vested in him by section 69 (1) (b) of the Land Bank Act, 1944 (Act 13 of 1944), has been pleased to approve upon recom-mendation of the Board of the Land and Agricultural

behaag het om in te stem met die ondervermelde wysiging tot die regulasies betreffende die regte, voorregte en pligte van die personeel van daardie bank.

J. M. C. SMIT, Besturende Direkteur, Land- en Landboubank van Suid-Afrika, Pretoria.

LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUID-AFRIKA.—PERSONEELREGULASIES

Hoofstuk II word hierby gewysig deur die invoeging ná regulasie 10 van die volgende opskrif en regulasie:

“BEHUISING

11. Die Raad op die voorwaardes wat hy goedvind uit die fondse van die Bank geld voorskiet aan 'n amptenaar ten einde so 'n amptenaar in staat te stel om 'n huis of woonstel vir sy eie gebruik te verkry of geld wat ten opsigte van so 'n huis of woonstel verskuldig is te betaal of die koste verbonde aan verbeterings of herstelwerk aan so 'n huis of woonstel te betaal.”

(7 Maart 1980)

KENNISGEWING 179 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSBOU

KENNISGEWING VAN BEPALING VAN VERGOEDING

Aan:

DIE PERSOON HIERONDER AANGEDUI EN ALLE BELANGHEBBENDE PARTYE

1. Die eiendom hierna beskryf, waarvan u na die wete van die Gemeenskapsontwikkelingsraad ingestel by artikel 2 van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966 (Wet 3 van 1966), soos gewysig, die geregistreerde eienaar is, word deur genoemde Gemeenskapsontwikkelingsraad benodig.

2. Derhalwe is die eiendom kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 38 van gemelde Wet onteien op 7 September 1979.

3. Geen eis ten opsigte van vergoeding is ontvang nie soos bepaal kragtens artikel 9 (1) (b) van Wet 63 van 1975.

4. Derhalwe het die Gemeenskapsontwikkelingsraad die vergoeding bepaal op R6 400 ingevolge die bepalings van artikel 10 (2) van Wet 63 van 1975.

5. Alle belanghebbendes word versoek om vertoë wat hulle in verband hiermee wil lewer skriftelik binne 30 dae vanaf datum van hierdie kennisgewing in te dien by die Streekverteenvoordiger, Departement van Gemeenskapsbou, Privaatsak X18, Johannesburg, 2000.

6. Hierdie advertensie word gepubliseer ingevolge die bepalings van artikel 7 (3) en (5) van Wet 63 van 1975.

Gedateer te Johannesburg op hede die 7de dag van Maart 1980.

L. FOUCHÉ, Sekretaris van Gemeenskapsbou, p/a Streekverteenvoordiger, Privaatsak X18, Johannesburg, 2000.

BYLAE

Erf No.	Geregistreerde eienaar	Akte No.
Hoewe 20, Heidelberg Landbouhoewes, Registrasieafdeling IR, Transvaal,	John Max Hess	T22163/77, gedateer 28 Julie 1977.

(7 Maart 1980)

Bank of South Africa, of the following amendment to the regulations governing the rights, privileges and duties of the staff of that bank.

J. M. C. SMIT, Managing Director, Land and Agricultural Bank of South Africa, Pretoria.

LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH AFRICA.—STAFF REGULATIONS

Chapter II is hereby amended by the insertion after regulation 10 of the following heading and regulation:

“HOUSING

11. The Board may, on the conditions it deems fit, advance to an official money out of the funds of the Bank to enable such official to acquire for his own use a house or flat or to pay money which is owing in respect of such house or flat or to pay the costs in connection with effecting repairs or improvements to such house or flat.”

(7 March 1980)

NOTICE 179 OF 1980

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT

NOTICE OF DETERMINATION OF COMPENSATION

To:

THE PERSON MENTIONED IN THE UNDERMENTIONED SCHEDULE AND TO ALL INTERESTED PARTIES

1. The property described hereunder of which you are, to the knowledge of the Community Development Board, established under section 2 of the Community Development Act, 1966 (Act 3 of 1966), as amended, the registered owner, is required by the said Community Development Board.

2. The property was therefore expropriated on 7 September 1979, in terms of paragraph (a) of subsection (1) of section 38 of the said Act.

3. No claim in respect of compensation was received as laid down in terms of section 9 (1) (b) of Act 63 of 1975.

4. Therefore the Community Development Board has in terms of section 10 (2) of Act 63 of 1975 determined the compensation at an amount of R6 400.

5. All interested parties are requested to submit in writing, within 30 days, any representations they may wish to make in connection herewith, to the Regional Representative, Department of Community Development, Private Bag X18, Johannesburg, 2000.

6. This advertisement is published in terms of the provisions of section 7 (3) and (5) of Act 63 of 1975.

Dated at Johannesburg this 7th day of March 1980.

L. FOUCHÉ, Secretary for Community Development, c/o Regional Representative, Private Bag X18, Johannesburg, 2000.

SCHEDULE

Stand No.	Registered owner	Title No.
Holding 20, Heidelberg Agricultural Holdings, Registration Division IR Transvaal	John Max Hess	T22163/77, dated 22 July 1977.

(7 March 1980)

Amptelike Publikasies

Uitgegee Gedurende

Januarie 1980

BLOU BOEKE

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekeninge van die Administrasieraad, Vaaldriehoekgebied, vir die boekjaar 1979-80. (R.P. 93/1979.) Prys R2,65, buitelands R3,35, Posvry.

DIVERSE PUBLIKASIES

Gebinde dele van die *Staatskoerant*, April 1979, R12, buitelands R15; Mei 1979, R12, buitelands R15.

Kaarte 1:50 000 *RSA Topografiese Reeks*:

Prys R1, buitelands R1,25

- 2328CA—Villa Nora. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 2328DD—Limburg. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 2330CC—Tzaneen. (Herdruk.) Tweede Uitgawe (M).
- 2331CC—Phalaborwa. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 2429BB—Bewaarkloof. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 2520AA—Kraalpan. (Herdruk.) Eerste Uitgawe (M).
- 2526CA—Zeerust. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
- 2527AB—Ramokokstad. Tweede Uitgawe.
- 2527BC—Beestekraal. Tweede Uitgawe.
- 2527BD—Jericho. Tweede Uitgawe.
- 2527CA—Rustenburg-Wes. Tweede Uitgawe.
- 2528CA—Pretoria. Vyfde Uitgawe (M).
- 2529AC—Dennilton. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 2529DC—Pan. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 2530AB—Lydenburg. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 2530DC—Badplaas. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
- 2531AA—Kiepersol. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 2531AC—Witrivier. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
- 2627CC—Skandinawiedrif. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
- 2628AB—Benoni. (Herdruk.) Derde Uitgawe (M).
- 2630DD—Kemp. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 2723DC—Gakarosa. (Herdruk.) Eerste Uitgawe (M).
- 2728AB—Van Rheenenskop. Tweede Uitgawe (M).
- 2729DD—Newcastle. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 2731BD—Golela. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
- 2816BB—Sendelingsdrif. (Herdruk.) Eerste uitgawe (M).
- 2819CC—Pelladrif. (Herdruk.) Eerste Uitgawe (M).
- 2828DA—Golden Gate. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 2830CA—Jobskop. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 2830CD—Muden. (Herdruk.) Tweede Uitgawe (M).
- 2831CB—Melmoth. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 2929CB—Sani Pass. Eerste Uitgawe.
- 2930AD—Albert Falls. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 2931AA—Mapumulo. Tweede Uitgawe (M).
- 3017DA—Soutfontein. (Herdruk.) Eerste Uitgawe (M).
- 3018BC—Alwynsfontein. (Herdruk.) Eerste Uitgawe (M).
- 3030BA—Dududu. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 3218DC—Moravia. (Herdruk.) Tweede Uitgawe (M).
- 3223AA—Nelspoort. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 3223BC—Kunna. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 3227AD—Toise. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 3227CD—King William's Town. (Herdruk.) Tweede Uitgawe (M).
- 3318AC—Ysterfontein. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
- 3318BA—Morreesburg. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
- 3318BB—Porterville. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
- 3318DB—Paarl. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
- 3319CC—Franschhoek. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 3324CD—Kareedouw. Tweede Uitgawe (M).
- 3326BC—Grahamstown. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 3327BA-BC—Kidd's Beach. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
- 3419AB—Caledon. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
- 3419CB—Gansbaai. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
- 3420AB—Swellendam. Derde Uitgawe (M).
- 3423AA—Knysna. Tweede Uitgawe (M).
- 3424AA—Oubosrand. Tweede Uitgawe (M).
- 3424AB—Clarkson. Tweede Uitgawe (M).

Official Publications

Issued During

January 1980

BLUE BOOKS

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Vaal Triangle Area Administration Board for the financial year 1979-80. (R.P. 93/1979.) Price R2,65, abroad R3,35, Post free.

MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Bound volumes of the *Government Gazette*, April 1979, R12, abroad R15; May 1979, R12, abroad R15.

Maps 1:50 000 *RSA Topographical series*:

Price R1, abroad R1,25

- 2328CA—Villa Nora. (Reprint.) First Edition.
- 2328DD—Limburg. (Reprint.) First Edition.
- 2330CC—Tzaneen. (Reprint.) Second Edition (M).
- 2331CC—Phalaborwa. (Reprint.) First Edition.
- 2429BB—Bewaarkloof. (Reprint.) First Edition.
- 2520AA—Kraalpan. (Reprint.) First Edition (M).
- 2526CA—Zeerust. (Reprint.) Second Edition.
- 2527AB—Ramokokstad. Second Edition.
- 2527BC—Beestekraal. Second Edition.
- 2527BD—Jericho. Second Edition.
- 2527CA—Rustenburg-Wes. Second Edition.
- 2528CA—Pretoria. Fifth Edition (M).
- 2529AC—Dennilton. (Reprint.) First Edition.
- 2529DC—Pan. (Reprint.) First Edition.
- 2530AB—Lydenburg. (Reprint.) First Edition.
- 2530DC—Badplaas. (Reprint.) Second Edition.
- 2531AA—Kiepersol. (Reprint.) First Edition.
- 2531AC—Witrivier. (Reprint.) Second Edition.
- 2627CC—Skandinawiedrif. (Reprint.) Second Edition.
- 2628AB—Benoni. (Reprint.) Third Edition (M).
- 2630DD—Kemp. (Reprint.) First Edition.
- 2723DC—Gakarosa. (Reprint.) First Edition (M).
- 2728AB—Van Rheenenskop. Second Edition (M).
- 2729DD—Newcastle. (Reprint.) First Edition.
- 2731BD—Golela. (Reprint.) Second Edition.
- 2816BB—Sendelingsdrif. (Reprint.) First Edition (M).
- 2819CC—Pelladrif. (Reprint.) First Edition (M).
- 2828DA—Golden Gate. (Reprint.) First Edition.
- 2830CD—Muden. (Reprint.) Second Edition (M).
- 2831CB—Melmoth. (Reprint.) First Edition.
- 2929CB—Sani Pass. First Edition.
- 2930AD—Albert Falls. (Reprint.) Second Edition.
- 2931AA—Mapumulo. Second Edition (M).
- 3017DA—Soutfontein. (Reprint.) First Edition (M).
- 3018BC—Alwynsfontein. (Reprint.) First Edition (M).
- 3030BA—Dududu. (Reprint.) First Edition.
- 3218DC—Moravia. (Reprint.) Second Edition (M).
- 3223AA—Nelspoort. (Reprint.) First Edition.
- 2830CA—Jobskop. (Reprint.) First Edition.
- 3223BC—Kunna. (Reprint.) First Edition.
- 3227AB—Toise. (Reprint.) First Edition.
- 3227CD—King William's Town. (Reprint.) Second Edition (M).
- 3318AC—Ysterfontein. (Reprint.) Second Edition.
- 3318BA—Morreesburg. (Reprint.) Second Edition.
- 3318BB—Porterville. (Reprint.) Second Edition.
- 3318DB—Paarl. (Reprint.) Second Edition.
- 3319CC—Franschhoek. (Reprint.) First Edition.
- 3324CD—Kareedouw. Second Edition (M).
- 3326BC—Grahamstown. (Reprint.) First Edition.
- 3327BA-BC—Kidd's Beach. (Reprint.) First Edition.
- 3419AB—Caledon. (Reprint.) Second Edition.
- 3419CB—Gansbaai. (Reprint.) Second Edition.
- 3420AB—Swellendam. Third Edition (M).
- 3423AA—Knysna. Second Edition (M).
- 3424AA—Oubosrand. Second Edition (M).
- 3424AB—Clarkson. Second Edition (M).

Kaarte 1:50 000 SWA Topografiese Reeks:**Prys R1**

- 1811BB—Brakpan. Eerste Uitgawe (M).
- 1812AB—Munutum Oos. Eerste Uitgawe (M).
- 1812CD—Rocky Point. Eerste Uitgawe (M).
- 1812DC—Sarusas. Eerste Uitgawe (M).
- 1814CA—Rusplaas. Eerste Uitgawe (M).
- 1814CB—Ohama. Eerste Uitgawe (M).
- 1914AB—Kowares. Eerste Uitgawe (M).
- 1914AD—Swartskamp. Eerste Uitgawe (M).
- 1914BC—Kaross. Eerste Uitgawe (M).
- 1914DA—Bruno. Eerste Uitgawe (M).
- 1914DB—Kamanjab. Eerste Uitgawe (M).
- 1914DC—Amkarub. Eerste Uitgawe (M).
- 2418BD—Gemsbok. Eerste Uitgawe (M).
- 2418CB—Hillandale. Eerste Uitgawe (M).
- 2418CA—Rietmond. Eerste Uitgawe (M).
- 2418DD—Gochas. Eerste Uitgawe (M).

Kaarte 1:250 000 RSA Topografiese Reeks:**Prys R1, buitelandse R1,25**

- 3218—Clanwilliam. (Herdruk.) Tweede Uitgawe (M).

Kaarte 1:250 000 SA Topokadastrale Reeks:**Prys R1, buitelandse R1,25****Landdrosdistrikte: Junie 1979**

- 3020—Sakrivier. (Herdruk.) Tweede Uitgawe (M).
- 3024—Colesburg. (Herdruk.) Tweede Uitgawe (M).
- 3220—Sutherland. (Herdruk.) Tweede Uitgawe (M).
- 3222—Beaufort-Wes. (Herdruk.) Tweede Uitgawe (M).

Kaarte 1:500 000 Lugvaartkundig:**Prys R1, buitelandse R1,25**

- SE29/22—Kimberley. (Herdruk.) Tweede Uitgawe. Lugvaartkundige Informatie, Junie 1979.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER,
PRETORIA EN KAAPSTAD

L.W.—Pryse van alle binnelandse publikasies is onderworpe aan 4 persent verkoopbelasting.

Maps 1:50 000 SWA Topographical Series:**Price R1**

- 1811BB—Brakpan. First Edition (M).
- 1812AB—Munutum Oos. First Edition (M).
- 1812CD—Rocky Point. First Edition (M).
- 1812DC—Sarusas. First Edition (M).
- 1814CA—Rusplaas. First Edition (M).
- 1814CB—Ohama. First Edition (M).
- 1914AB—Kowares. First Edition (M).
- 1914AD—Swartskamp. First Edition (M).
- 1914BC—Kaross. First Edition (M).
- 1914DA—Bruno. First Edition (M).
- 1914DB—Kamanjab. First Edition (M).
- 1914DC—Amkarub. First Edition (M).
- 2418BD—Gemsbok. First Edition (M).
- 2418CA—Rietmond. First Edition (M).
- 2418DD—Gochas. First Edition (M).
- 2418CB—Hillandale. First Edition (M).

Maps 1:250 000 SA Topo Cadastral Series:**Price R1, abroad R1,25**

- 3218—Clanwilliam. (Reprint.) Second Edition (M).

Maps 1:250 000 SA Topo Cadastral Series:**Price R1, abroad R1,25****Magisterial Districts: June 1979**

- 3020—Sakrivier. (Reprint.) Second Edition (M).
- 3024—Colesburg. (Reprint.) Second Edition (M).
- 3220—Sutherland. (Reprint.) Second Edition (M).
- 3222—Beaufort-Wes. (Reprint.) Second Edition (M).

Maps 1:500 000 Aeronautical.**Price R1, Abroad R1,25**

- SE29/22—Kimberley. (Reprint.) Second Edition. Aeronautical information June 1979.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,
PRETORIA AND CAPE TOWN

N.B.—Prices of all inland publications are subject to 4 per cent sales tax.

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye vir Wetlike Kennisgewings en Goewermentkennisgewings 1980

Die sluitingstyd is stiptelik 15h00 op die volgende dae:

27 Maart, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag, 3 April.

2 April, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag, 11 April.

8 Mei, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag, 16 Mei.

29 Mei, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag, 6 Junie.

28 Augustus, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag, 5 September.

2 Oktober, Donderdag vir die uitgawe van Donderdag, 9 Oktober.

11 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag, 19 Desember.

15 Desember, Woensdag, vir die uitgawe van Woensdag, 24 Desember.

19 Desember, Maandag, vir die uitgawe van Vrydag, 2 Januarie, 1981.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing Times for Legal Notices and Government Notices 1980

The closing time is 15h00 sharp on the following days:

27 March, Thursday, for the issue of Thursday, 3 April.

2 April, Wednesday, for the issue of Friday, 11 April.

8 May, Thursday, for the issue of Friday, 16 May.

29 May, Thursday, for the issue of Friday, 6 June.

28 August, Thursday, for the issue of Friday, 5 September.

2 October, Thursday, for the issue of Thursday, 9 October.

11 December, Thursday, for the issue of Friday, 19 December.

15 December, Wednesday, for the issue of Wednesday, 24 December.

19 December, Monday, for the issue of Friday, 2 January, 1981.

Late notices will be published in the subsequent issue.

STAATSKOERANT**VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA**

**Intekengeld: Plaaslik—R20 per jaar + 80c
verkoopbelasting**

Oorsee—R25 per jaar

**VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN
WETLIKE KENNISGEWINGS**

Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings

1. Die *Staatskoerant* word weekliks op Vrydag gepubliseer en die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings wat op 'n bepaalde Vrydag in die *Staatskoerant* moet verskyn, is 15h00 op die voorafgaande Vrydag. Indien enige Vrydag saamval met 'n openbare vakansiedag, verskyn die *Staatskoerant* op 'n datum en is die sluitingstye vir die aanname van kennisgewings soos van tyd tot tyd in die *Staatskoerant* bepaal.

2. (1) Kopie van kennisgewings wat na sluitingstyd ontvang word, sal oorgehou word vir plasing in die eersvolgende *Staatskoerant*.

(2) Wysigings van of veranderings in die kopie van kennisgewings kan nie onderneem word nie tensy opdragte daarvoor ontvang is voor 12h00 op Dinsdae.

(3) Kopie van kennisgewings vir publikasie kan nie oor die telefoon aangeneem word nie.

(4) In geval van kansellering sal die terugbetaling van die koste van 'n kennisgewing oorweeg word slegs as die opdrag om te kanselleer op of voor die vasgestelde sluitingstyd soos in paragraaf 1 hierbo aangedui, ontvang is.

Goedkeuring van kennisgewings

3. Kennisgewings, behalwe wetlike kennisgewings, is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om enige kennisgewing aan te neem of verder te publiseer.

Vrywaring van die Staatsdrukker teen aanspreeklikheid

4. Die Staatsdrukker aanvaar geen aanspreeklikheid vir—

(1) enige vertraging by die publikasie van 'n kennisgewing of vir die publikasie daarvan op 'n ander datum as dié deur die adverteerder bepaal;

(2) die foutiewe klassifikasie van 'n kennisgewing of die plasing daarvan onder 'n ander afdeling of opskrif as die afdeling of opskrif wat deur die adverteerder aangedui is;

(3) enige redigering, hersiening, weglating, tipografiese foute of foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan.

Aanspreeklikheid van adverteerder

5. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat ontstaan uit enige aksie wat weens die publikasie van 'n kennisgewing teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

Kopie

6. Die kopie van kennisgewings moet slegs op een kant van die papier getik wees en mag nie deel van enige begeleidende brief of dokument uitmaak nie.

7. Bo aan die kopie, en weg van die kennisgewing, moet die volgende aangedui word:

(1) Die aard van die kennisgewing;

(2) die opskrif waaronder die kennisgewing geplaas moet word;

(3) die tarief (bv. "Vaste tarief", of "Woordetal-tarief") wat op die kennisgewing van toepassing is, en die koste verbonde aan die plasing daarvan.

8. Alle eiename en familienaam moet duidelik leesbaar wees en familienaam moet onderstreep of in hoofletters getik word. Indien 'n naam verkeerd gedruk word as gevolg van onduidelike skrif, sal die kennisgewing alleen na betaling van die koste van 'n nuwe plasing weer gepubliseer word.

Betaling van koste

9. Geen kennisgewing word vir publikasie aanvaar nie tensy die koste van die plasing(s) daarvan vooruit betaal is deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls.

10. (1) Die koste van 'n kennisgewing moet deur die adverteerder bereken word in ooreenstemming met—

(a) die lys van vaste tariewe; of

(b) indien die vaste tariewe nie van toepassing is nie, die woordetal-tariewe.

GOVERNMENT GAZETTE**OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

**Subscription rates: Local—R20 per annum + 80c
sales tax**

Overseas—R25 per annum

**CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF
LEGAL NOTICES**

Closing times for the acceptance of notices

1. The *Government Gazette* is published every week on Friday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Government Gazette* on any particular Friday, is 15h00 on the preceding Friday. Should any Friday coincide with a public holiday, the date of publication of the *Government Gazette* and the closing time for the acceptance of notices will be published in the *Government Gazette*, from time to time.

2. (1) Copy of notices received after closing time will be held over for publication in the next *Government Gazette*.

(2) Amendments or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received before 12h00 on Tuesdays.

(3) Copy of notices for publication cannot be accepted over the telephone.

(4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 1 above.

Approval of notices

3. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.

The Government Printer indemnified against liability

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—

(1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;

(2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

(3) any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

Liability of advertiser

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

Copy

6. Copy of notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice the following must be stated:

(1) The kind of notice;

(2) the heading under which the notice is to appear;

(3) the rate (e.g. "Fixed tariff rate", or "Word count rate") applicable to the notice, and the cost of publication.

8. All proper names and surnames must be clearly legible, surnames being underlined or typed in capital letters. In the event of a name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only upon payment of the cost of a new insertion.

Payment of cost

9. No notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid by way of uncanceled revenue stamps.

10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with—

(a) the list of fixed tariff rates; or

(b) where the fixed tariff rate does not apply, the word count rate.

(2) In gevalle van twyfel oor die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing en in die geval van kopie met meer as 1 600 woorde, moet 'n navraag, vergesel van die betrokke kopie, voor publikasie aan die Advertensie-afdeling, Staatsdrukkery, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, gerig word.

11. Ongekanselleerde inkomsteëls wat die juiste bedrag van die koste van 'n kennisgewing of die totaal van die koste van meerdere kennisgewings verteenwoordig, moet op die kopie geplak word.

12. Oorbetalings op grond van 'n foutiewe berekening van die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing deur die adverteerder word nie terugbetaal nie tensy die adverteerder voldoende redes aantoon waarom 'n foutiewe berekening gemaak is. In die geval van onderbetalings sal die verskil van die adverteerder verhaal word en geen plasing sal geskied voordat die volle koste verbonde aan die plasing van die kennisgewing(s) deur middel van ongekanselleerde inkomsteëls betaal is nie.

13. Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om 'n bykomende bedrag te hef in gevalle waar kennisgewings, waarvan die koste in ooreenstemming met die lys van vaste tariewe bereken word, later uitermatig lank blyk te wees of buitensporige of ingewikkelde tabelwerk bevat.

Bewys van publikasie

14. Eksemplare van die *Staatskoerant* wat nodig mag wees ter bewys van publikasie van 'n kennisgewing kan teen 20c plus 1c verkoopbelasting in die vorm van ongekanselleerde inkomsteëls (bv. een 10c, een 5c, twee 3c), per eksemplaar van Die Staatsdrukker bestel word. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir die versuim om sodanige *Staatskoerant(e)* te pos of vir vertraging in die versending daarvan nie.

LYS VAN VASTE TARIWE

<i>Gestandaardiseerde kennisgewings</i>	<i>Tarief per plasing</i>
	R
Aktes: Verlore dokumente	6,00
Besigheidskennisgewings	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 297, J 295, J 193 en J 187.....	2,00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding.....	2,50
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9.....	4,00
<i>L.W.—Vorms 2 en 6—bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.</i>	
Naamsverandering (vier plasinge).....	25,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder).....	2,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone <i>Staatskoerant</i> , sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag").....	0,80
Slagterskennisgewings.....	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel.....	4,00
Verlore lewensversekeringspolis.....	2,00
<i>Nie-gestandaardiseerde kennisgewings</i>	
Dranklisensie-kennisgewings (in buitengewone <i>Staatskoerante</i> , t.w. Junie/Tvl., November/Kaap, Januarie/O.V.S., April/Natal), per tweetalige aansoek.....	7,00
<i>Geregte en ander openbare verkope:</i>	
Geregte verkope.....	18,00
<i>Openbare veilinge, verkope en tenders:</i>	
Tot 75 woorde.....	6,00
76 tot 250 woorde.....	15,00
251 tot 350 woorde.....	23,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika.....	11,00
Likwidaateurs en ander aangesteltes se kennisgewings..	7,00
<i>Maatskappykennisgewings:</i>	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende.....	11,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit.....	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies.....	37,00

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy in excess of 1 600 words, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001, before publication.

11. Uncancelled revenue stamps representing the correct amount of the cost of publication of a notice, or the total of the cost of publication of more than one notice, must be affixed to the copy.

12. Overpayments resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notices will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in uncancelled revenue stamps.

13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the list of fixed tariff rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

Proof of publication

14. Copies of the *Government Gazette* which may be required as proof of publication may be ordered from The Government Printer at 20c per copy plus 1c sales tax, payment to be effected by way of uncancelled revenue stamps (e.g. one 10c, one 5c, two 3c). The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *Government Gazette(s)* or for any delay in dispatching it/them.

LIST OF FIXED TARIFF RATES

<i>Standardised notices</i>	<i>Rate per insertion</i>
	R
Administration of Estates Acts notices: Forms J. 297, J. 295, J 193 and J 187.....	2,00
Business notices.....	5,00
Butchers' notices.....	5,00
Change of name (four insertions).....	25,00
Deeds: Lost documents.....	6,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9.....	4,00
<i>N.B.—Forms 2 and 6—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.</i>	
Lost life insurance policies.....	2,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser).....	2,00
Slum Clearance Court notices, per premises.....	4,00
Third party insurance claims for compensation.....	2,50
Unclaimed moneys—only in the extraordinary <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount").....	0,80
<i>Non-standardised notices</i>	
<i>Company notices:</i>	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends.....	11,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes.....	25,00
Long notices: Transfers, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations.....	37,00
Liquidator's and other appointees' notices.....	7,00
Liquor Licence notices (in extraordinary <i>Gazettes</i> , viz. June/Tvl, November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application.....	7,00
<i>Orders of the Court:</i>	
Provisional and final liquidations or sequestrations.....	14,00
Reductions or changes in capital, mergers, offer of compromise.....	37,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive rules nisi.....	37,00
Extension of return date.....	4,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158)....	4,00

<i>Nie-gestandaardiseerde kennisgewings</i>	<i>Tarief per plasing</i> R	<i>Non-standardised notices</i>	<i>Rate per insertion</i> R
Orders van die Hof:		Sales in execution and other public sales:	
Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies...	14,00	Sales in execution	18,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking.....	37,00	Public auctions, sales and tenders:	
Geregtelike besture, <i>kurator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevelen nisi.....	37,00	Up to 75 words.....	6,00
Verlenging van keerdatum.....	4,00	76 to 250 words.....	15,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (J 158) ..	4,00	251 to 350 words.....	23,00
		Trade marks in South West Africa.....	11,00

WOORDETAL-TABEL

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermelde opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetal-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan, moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes, par. 10 (2), voorgeskryf:

WORD COUNT TABLE

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words, the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sent in before publication as prescribed in par. 10 (2) of the Conditions:

Aantal woorde in kopie Number of words in copy	Een plasing One insertion	Twee plasinge Two insertions	Drie plasinge Three insertions	Vier plasinge Four insertions
	R	R	R	R
-100.....	7,00	11,00	15,00	19,00
101-150.....	10,50	16,00	22,00	28,00
151-200.....	14,00	21,00	29,00	37,00
201-250.....	17,50	26,00	36,00	46,00
251-300.....	21,00	31,00	43,00	55,00
301-350.....	24,50	36,00	50,00	64,00
351-400.....	28,00	41,00	57,00	73,00
401-450.....	31,50	46,00	64,00	82,00
451-500.....	35,00	51,00	71,00	91,00
501-550.....	38,50	56,00	78,00	100,00
551-600.....	42,00	61,00	85,00	109,00
601-650.....	45,50	66,00	92,00	118,00
651-700.....	49,00	71,00	99,00	127,00
701-750.....	52,50	76,00	106,00	136,00
751-800.....	56,00	81,00	113,00	145,00
801-850.....	59,50	86,00	120,00	154,00
851-900.....	63,00	91,00	127,00	163,00
901-950.....	66,50	96,00	134,00	172,00
951-1 000.....	70,00	101,00	141,00	181,00
1 001-1 300.....	90,00	138,00	186,00	234,00
1 301-1 600.....	108,00	164,00	220,00	276,00

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS • BUSINESS NOTICES**VERVREEMDING, VERKOPE, VERANDERING VAN VENNOOTSKAP, NAAM, ADRES, ENS.**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, aan belanghebbende partye en skuldeisers van voorgenome vervreemding van besighede en/of klandisie, goedere of eiendom wat 'n deel vorm van besighede, na 'n tydperk van 30 dae vanaf die laaste publikasie van betrokke advertensies, en van aksies, omstandighede of voorwaardes wat op besighede of partye of skuldenaars, soos daarin genoem, betrekking het.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) verkoper, handelaar, vennootskap; (3) besigheid of handel, soort, naam en/of styl, en adres waar gedryf; (4) doel en voorname (vervreemding, verkoop, oorgawe, verandering of ontbinding van vennootskap, verhuising of adres verandering, naamverandering, kansellasië van verkoop, ens.); voorwaardes, en datum of tydperk indien anders as 30 dae; (5) koper, nuwe besitter en/of eienaar of vennoot, of kontrakterende party; (6) besigheid en adres, indien anders as onder (3); opmerkings, kommentaar; (7) adverteerder en/of agent, adres en datum.

ALIENATION, SALES, CHANGES OF PARTNERSHIP, NAME, ADDRESS, ETC.

Notice is hereby given in terms of section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, to interested parties and creditors of the intention of alienation of businesses and/or goodwill, goods or property forming part of businesses, after a period of 30 days from the last publication of relevant advertisements, and of actions, circumstances or conditions pertaining to businesses or parties or debtors, as mentioned therein.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) seller, trader, partnership; (3) business or trade, kind, name and/or style, and the address at which carried on; (4) purpose and intent (alienation, sale abandonment, change or dissolution of partnership, removal or change of address, change of name, cancellation of sale, etc.); conditions, and date or period of time if other than 30 days; (5) purchaser, new proprietor and/or owner or partner, or contracting party; (6) business and address, if other than under (3); notes, comment; (7) advertiser and/or agent, address and date.

TRANSVAAL

ALBERTON. (2) Charles David Vinay. (3) The Kitchen, 50 Van Riebeeck Road, K.G. Centre, Alberton. (4) Sale. (5) T. W. S. Willemse, acting on behalf of N. M. R. Caterers. (6)—. (7) Hillrand Business Brokers (Pty) Ltd, P.O. Box 18237, Hillbrow, 2038.

ALBERTON. (2) De Lange Steel and Metal Merchants (Pty) Ltd. (3) Scrap Metal Merchants. (4) Sale. (5) Metal Design (1979) (Pty) Ltd. (6)—. (7) Eidelman, Lezar & Jacobson, Fifth Floor, St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg; and B. Simler, 10th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

BARBERTON. (2) Derek Anton Collard and Karen Anne Collard. (3) Printing of films, camera equipment, etc., under name of Collard's Camera Corner and Mini Films, situate at 63 De Villiers Street, Barberton. (4) Sale. (5) Gay Bailey, major spinster. (6) Gay's Camera Corner. (7) Van Vuuren, Van Rensburg & Partners, Second Floor, Permanent Buildings, Brown Street, P.O. Box 173, Nelspruit, 1200, 21/2/80.

BENONI. (2) Vivienne Meiklejohn and Elaine du Plessis. (3) Mode Sheryl, 55 Amphill Avenue, Benoni. (4) Dissolution of partnership by the retirement of Vivienne Meiklejohn with effect from 31/1/80. (5) Elaine du Plessis. (6)—. (7) Lovell, Miller & Dreyer, P.O. Box 219, Benoni. 29-7-14

BENONI. Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that the business heretofore conducted by Mary Leishman (married in community of property to George John Leishman, duly assisted by him therein as far as needs be), under the style of Chez Anthony at Shop C1, Cranbourne Centre, Cranbourne Avenue, Benoni, has been sold as a going concern to Karl Heinz Koster and Senio Lipparoni who will continue to conduct the said business under the same name and at the same address for their own account and profit, taking effect 30 days after the date hereof.

Dated at Benoni on 8/2/80.—I. Kramer & Wesemann, Attorneys for the Parties, 101 Southern Trident House, 64 Cranbourne Avenue, P.O. Box 41, Benoni.

BENONI. (2) Dylese Dorlese Gardiner. (3) Happy Hours Nursery School. (4) Sale. (5) Anne Stepto. (6)—. (7) Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for Parties, Standard Bank Chambers, 264 Commissioner Street, Boksburg.

BENMORE. Notice is hereby given that the business conducted by Terrence Anthony Richard under the style of Econowash at Benmore Gardens Shopping Centre, 11th Street, Benmore, has been sold and will be transferred to Antony Ivor Bristol, 45 days after the last publication hereof.—Bowman Gilfillan & Blacklock, Attorneys, 18th Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg.

BOKSBURG NORTH. (2) Jan Adriaan Maré. (4) Jaatjie Products, corner of Trichardt Road and Asquith Avenue, Boksburg North. (4) Disposal of business as a going concern. (5) Nico Prinsloo Mayer and John William Mayer, trading as Jaatjie Products for its own account. (6)—. (7) Nupen & Goodman, P.O. Box 3623, Pretoria.

BRAAMFONTEIN. Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that the business together with the assets presently conducted by Manuel Fernando Ferreira Teixeira under the name and style of Braamfontein Super Fruit and Vegetable Market at Shop 10, Devonshire House, 49 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred to José Sotero de Freitas Caires and Martinho Isidoro dos Santos Figueira after the expiration of a period of 30 days from the date of last publication and from which date the said José Sotero de Freitas Caires and Martinho Isidoro dos Santos Figueira will continue the said business for their own account and benefit.—Keith H. Lang, 194/5 Shakespeare House, 10th Floor, 114 Commissioner Street, Johannesburg.

BRACKPAN. (2) Nikos Apostolides. (3) Dalview Bakery Confectionary and Bazaar, 759 Voortrekker Road, Brackpan. (4) Sale of his third share. (5) John Deligiannis and Petros Deligiannis. (6)—. (7) G. S. Silber, Attorney, 201 Sheff reel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 452, Brackpan.

DULLSTROOM. (2) Frederik Stephanus Watermeyer. (3) Exelsior Hotel en Bottelstoor, Erwe 196 en 197, Oranje Nassastraat, Dullstroom. (2) Verkoop. (5) Legend Construction (Edms.) Bpk. (6)—. (7) H. J. Low, Posbus 15, Dullstroom.

DISCOVERY. Kennis word hiermee gegee in terme van artikel 34 van Wet 24 van 1936, soos gewysig, dat Wessel Hendrik de Villiers van voorneme is om afstand te doen van hul besigheid wat bekend staan as Wessel de Villiers Eiendomsagents en Wessel de Villiers Makelaars, wat bestuur word te Anstrutherstraat 38, Discovery, wat as 'n lopende besigheid binne 30 dae na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing oorgedra word aan Philippus Wilhelmus Nel, wat daarna die besigheid sal bestuur by dieselfde adres onder dieselfde naam vir sy eie rekening.

EDENVALE. Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936 as amended that Constantina Scoulelis, carrying on business under the name of Main Food Centre, situate at Shop 1, 41 Main Road, Eastleigh, Edenvale, intends to sell the said business, and all the assets thereof to Eatorp (Pty) Ltd, subject to confirmation 30 days after the last publication of this notice and from which date the purchaser will carry on the said business for its sole account and benefit.

Dated at Edenvale, on 12/2/80.—C. Scoulelis, Seller, 20, Howard Road, Benoni.

GERMISTON. (2) John Leyds, in his capacity as liquidator of a partnership between Man Ban Tak and Harry Pon Gee in respect of a business known as Oxford Dry Cleaners. (3) Oxford Dry Cleaners, 6 Lantana Road, Wadeville, Germiston. (4) Dissolution of partnership. (5) Purchaser by public auction. (6)—. (7) Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Allied Buildings, 170 Meyer Street, Germiston, 21/2/80.

GERMISTON. (2) Ray Yolande Hamilton. (3) Rays Beauty Salon, 26 Van Riebeeck Avenue, Edenvale, Germiston. (4) Sale. (5) Margaret Ethel Cooke. (6)—. (7) Ian Reid & Randon, 7 Upper Level, Eden Mall, Van Riebeeck Avenue, Edenvale.

GERMISTON. (2) Jeremiah Leonardus van Dongen. (3) Gayden Dry Cleaners, Main Road, Fisher's Hill, Germiston. (4) Sale. (5) Essac Ismail. (6)—. (7) Hillrand Business Brokers (Pty) Ltd, P.O. Box 18237, Hillbrow, 2038.

ISANDO. (2) Panos Michaelides. (3) Kloppe Park Food Centre, 1 Kruin Street, Kloppe Park, Isando. (4) Sale. (5) George Papadopoulos and Charalambos Kerpinis. (6)—. (7) Asteras Business Brokers, c/o Vaio Kokkoris & Nick Christelis, 11th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG. (2) Combined Enterprises (Pty) Ltd and Furio Cencelli. (3) Golden Line Fisheries, San Michele, 436 Louis Botha Avenue, Rouxville, Johannesburg. (4) Sale, upon fulfilment of conditions precedent and subject to a reservation of ownership until purchase consideration has been paid in full. (5) Welmar Ras, as trustee for a company to be formed. (6)—. (7) David Hirson & Kallmeyer Inc., P.O. Box 8214, Johannesburg.

JOHANNESBURG. (2) Colleen McPherson. (3) Milpark Florist, Milpark Galleries, Stanley Avenue, Auckland Park. (4) Sale. (5) Janet Walker. (6)—. (7) J. McPherson, 16 Cecil Avenue, Melrose, Johannesburg.

JOHANNESBURG. Notice is hereby given in terms of section 34 of the Insolvency Act, as amended, that it is the intention of Davidson William Campbell to alienate and transfer the business Dancentre at Fifth Floor, Manchester House, corner of Pritchard and Von Wielligh Streets, Johannesburg, together with all the assets therein to Aubrey Stander and Eric Kops after the expiry of a period of 30 days from the last publication of this notice, and the fulfilment of the conditions precedent contained in the Deed of Sale entered into between the parties and that thereafter the said business will be conducted by the said Aubrey Stander and Eric Kops for their own benefit and account and at the same address.—Wertheim Becker, Third Floor, Nedbank Mall, Commissioner Street, Johannesburg, 2001.

JOHANNESBURG. Notice is hereby given that in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, David Katz, trading as Astor Jewellers, of 77a Von Brandis Street, Johannesburg, has sold the business of general dealer to Astor Jewellers (Pty) Ltd, with effect as and from 18/2/80. The said Astor Jewellers (Pty) Ltd will continue to carry on the business under the name of Astor Jewellers at the said address, namely, 77a Von Brandis Street, Johannesburg.

Dated at Johannesburg on 27/2/80.—Katz, Farber & Marks, Attorneys for the Parties, Ninth Floor, Provincial Building Society Buildings, 98 Market Street, Johannesburg, 2001.

JOHANNESBURG. (2) Exarchos Bahoumes. (3) American Café, corner of Sixth Street and Fourth Avenue, Parkhurst, Johannesburg. (4) Sale. (5) Dimitrios Panagiotaros. (6)—. (7) Eagle Business Brokers, c/o Vaio Kokkoris & Nick Christelis, 11th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG. (2) Norman Edward Crowie. (3) Omega Bargain Centre, 39b Plein Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Thomas Charles Hogan. (6)—. (7) N. G. Patel Cachalia & Loonat, Suite 5, Second Floor, Oriental Plaza, Fordsburg.

JOHANNESBURG. (2) Ahmed Mayet & Ebrahim Ahmed Mayet. (3) Selfast Wholesalers, 5 Kerk Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Yusuf Ahmed Mayet and Mohammed Amin Mayet. (6)—. (7) N. G. Patel Cachalia & Loonat, Suite 5, Second Floor, Oriental Plaza, Fordsburg.

JOHANNESBURG. (2) Mohamed Hanif Khan. (3) Orient Pharmacy, 1 North Block, Oriental Plaza, Bree Street, Fordsburg, Johannesburg. (4) Sale. (5) Mia Ahmed Goolab. (6)—. (7) N. G. Patel Cachalia & Loonat, P.O. Box 25105, Ferreirastown, 2048.

JOHANNESBURG. (2) Lucas Radsma. (3) Ali Baba Restaurant, Mezzanine Level, Hillbrow Galleries, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg. (4) Sale. (5) Catherine Boylan. (6)—. (7) Hillrand Business Brokers (Pty) Ltd, P.O. Box 18237, Hillbrow, 2038.

JOHANNESBURG. (2) Optima Publishers (Pty) Ltd. (3) Optima Publishers, First Floor, Purchase Place, 187 Market Street, New Doornfontein, Johannesburg. (4) Sale. (5) Associated Industries (Pty) Ltd and John Joannides. (6)—. (7) Vaio Kokkoris & Nick Christelis, 11th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG. (2) Manuel Elias Morte. (3) Leadhall Meat Market, 62a Harrow Road, Yeoville, Johannesburg. (4) Sale. (5) Zwi Harry Hoffman. (6)—. (7) Ivor Trakman, Lapidus & Partners, Attorneys, Seventh Floor, Ingram's Corner, Twist and Kotze Streets, Hillbrow, Johannesburg.

JOHANNESBURG. Notice is hereby given in terms of section 34 of the Insolvency Act, as amended, that it is the intention of Christina Martha Bronco to alienate and transfer the business known as Ray's Swap Shop, conducted by her

at 201 Rocky Centre East, Robertsham, Johannesburg to Sylvia Magdalena Lessing after the expiry of a period of 30 days from the last publication of this notice and the fulfilment of the conditions precedent contained in the Deed of Sale entered into between the parties, whereafter the said business will be conducted by the said Sylvia Magdalena Lessing for her own benefit and account under the same style and at the same address.—Wertheim Becker, Third Floor, Nedbank Mall, Smal and Commissioner Streets, Johannesburg.

JOHANNESBURG. (2) José Francisco Jorge. (3) Let us Inn, 271 Bree Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) José Patrício da Silva. (6)—. (7) Leon Hacker, Attorney, P.O. Box 10517, Johannesburg, 2000.

JOHANNESBURG. (2) Alfred Alastair Grigor Roy. (3) La Baita Restaurant, 1 Pretoria Gate, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg. (4) Alienation. (5) Tarquinio Carlini and Angelo Pelosi. (6)—. (7) Bowman, Gilfillan & Blacklock, 21st Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg.

KENDAL. Theodore Barouhos conducting business under the style of Kendal Café at Kendal, Tvl, is hereby giving notice of his sale and of transfer 30 days after publication hereof to Johannes Christoffel Mey who will carry on the said business for his own benefit and account.—S. Palos, Attorneys for the Parties, 611 Longbank, Bree Street (corner of Rissik Street), P.O. Box 6076, Johannesburg.

KEMPTON PARK. (2) Constantinos Tsavalos. (3) Jumbo Jet Dry Cleaners, corner of Chestnut and Ryger Streets, Cresslawn, Kempton Park, corner of Modderhill and Green Avenue, Edlin, Kempton Park and Green Avenue, Edlin, Kempton Park. (4) Sale. (5) Christos Girasis. (6)—. (7) Vaio Kokkoris & Nick Christelis, 11th Floor, Diamond Corner, Eloff and Market Streets, Johannesburg.

KLERKSDORP. (2) J. J. Duminy. (3) Salon Ginny, Erf 1719, Boomstraat 19, Klerksdorp. (4) Verkoop. (5) C. D. Lotter. (6)—. (7) Ben de Wet & Kie., Boomstraat 19, Posbus 33, Klerksdorp, 24/1/80.

KLERKSDORP. (2) Anthony John Shalala. (3) Boetrand Kafee, Gouritzstraat, Boetrand, Klerksdorp. (4) Verkoop. (5) Emmanuel Rodrigues de Sousa. (6)—. (7) Kantor, Du Toit & Coetzee, Posbus 354, Klerksdorp.

KRUGERSDORP. (2) Louis George Sardinha Parau. (3) Oaktree Garage, Plot 41, Oaktree Agricultural Holdings, distrik Krugersdorp. (4) Verkoop. (5) James Johannes Peyper. (6)—. (7) Jan van Deventer, Villagestraat 49, Posbus 211, Randfontein, 25/2/80.

KRUGERSDORP. Notice is hereby given that the business known as Studio 'K' and carried on by Izak Jakobus Burger at 34a Human Street, Krugersdorp in the South African Club Buildings, has been sold to Charles Randall Kaspersen and shall be transferred with the exclusion of any liabilities against the business. Transfer shall be effected within 30 days after the date of the last publication of this notice. Thereafter the said business will be carried on by the said Charles Randall Kaspersen for his own benefit and account and under the same name and style.

Dated at Krugersdorp on 22/2/80.—M. J. Smuts & Cronje, Attorneys for the Parties, 12 Coaland Buildings, Kruger Street, Krugersdorp.

KRUGERSDORP. (2) Pieter Willem Jacobus van Heerden. (3) Dagsom, Weltevreden, Krugersdorp. (4) Sale. (5) Christina Johanna Dunn. (6)—. (7) Hillrand Business Brokers (West Rand), 100 Nedbank Centre, Human Street, Krugersdorp.

KRUGERSDORP. (2) Anna Jacoba de Hart. (3) Jean Hairstylists, corner of Ockerse and Rissik Streets, Krugersdorp. (4) Sale. (5) Sara Sobel, Cassandra Mes and Evelyn Orme. (6)—. (7) Hillrand Business Brokers (West Rand) 100 Nedbank Centre, Human Street, Krugersdorp.

KRUGERSDORP. (2) Pantelis Hatzakis. (3) Alsida Cash Store, Lot 125, Main Pretoria-Krugersdorp Roads, Nootgedacht, District of Krugersdorp. (4) Sale. (5) Pindello (Pty) Ltd. (6)—. (7) Vaio Kokkoris & Nick Christelis, 11th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

MEYERTON. (2) Abraham Johannes Hendrik Wannenburg. (3) Meyerton Motorslopings, Erwe 478 en 479, Vanderbijlstraat 25, Meyerton. (4) Verkoop. (5) Jacobus Arnoldus Francois Lottering en Hendrik Johannes Albertus Myburgh. (6)—. (7) Marais & Vennote, Posbus 23, Pretoria, 26/2/80.

PHALABORWA. (2) Gideon Gabriel Niewoudt en Maarten Johannes Slabbert Potgieter. (3) Themba Beleggings, Erf 3, Phalaborwa. (4) Verkoop. (5) Johanna Maria Coetzee. (6)—. (7) Coetzee & Van der Merwe, Prokureurs vir die Partye, Posbus 217, Phalaborwa.

POTGIETERSRUS. (2) Theunis Schoeman. (3) Schoemans Transport, hoek van Vredenburg- en Deklerkstraat, Potgietersrus. (4) Verkoop, oornome 1/3/80. (5) Essakows Transport (Edms.) Bpk. (6)—. (7) Herman Potgieter & Kie., Voortrekkergebou, Voortrekkerweg 88, Posbus 999, Potgietersrus.

PRETORIA. (2) Marthinus Johannes Jordaan. (3) Mexicano Café and General Dealers, Plot 86, Onderstepoort, Registrasieafdeling JR, Tvl. (4) Verkoop. (5) Daniël Wynand Prinsloo. (6) —. (7) Henstock Green & Wilsenach, Hallmarkgebou 728, Proesstraat 237, Pretoria.

PRETORIA. (2) Cherleighjill (Pty) Ltd. (3) General dealer, Die Klerekas, 4 Fergus Road, Valhalla, Pretoria. (4) Sale. (5) Errol Joel Gewer, in his capacity as trustee for a company to be formed. (6) —. (7) Friedland, Hart & Partners, Attorneys, 212 Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria, 27/2/80.

PRETORIA. Ingevolge artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, geskied kennis hiermee dat Daniel Petrus Goosen, wat besigheid dryf onder die saaknaam Dee-Tee Clothing, Baviaanspoortweg 38, East Lynne, Pretoria, voornemens is om genoemde saak die bates en klandisie-waarde van genoemde saak 30 dae na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing, te verkoop en oor te dra aan Petrus Johannes Redelinghuys, wat daarna die besigheid onder dieselfde naam, by dieselfde adres vir eie rekening en voordeel sal voortsit.

Geteken te Pretoria op 27/2/80.—C. J. Brits & Kie. Inge-lyf, Prokureurs vir Verkoop, Koedoegebou 143, Pretoriusstraat, Pretoria.

PRETORIA. (2) A. Sfreddo (Pty) Ltd. (3) A. Sfreddo, 11 Blesbok Avenue, Koedoespoort, Pretoria. (4) Sale, for cash 30 days. (5) Vertislab (Pty) Ltd. (6) —. (7) M. L. Benade, Dyason, Saambou National Buildings, 227 Andries Street, Pretoria.

PRETORIA. (2) Mia Ahmed Goolab. (3) Laudium Pharmacy, 254 Tangerine Street, Laudium, Pretoria. (4) Sale. (5) Abdool Kader Omar Suliman. (6) —. (7) N. G. Patel Cachalia & Loonat, P.O. Box 25105, Ferreirastown, 2048.

RANDBURG. (2) Isaac Ben Baruch and Stevan Siket. (3) Wimpy of Randburg, 58 Cross Roads Centre, Hendrik Verwoerd Drive, Randburg. (4) Sale. (5) Manuel Sardinha Pombo. (6) —. (7) Wertheim Becker, Third Floor, Nedbank Mall, corner of Commissioner and Smal Streets, Johannesburg, 2001.

RANDBURG. (2) Jana Marianne Levine. (3) Su Casa Restaurant, Crossroads Shopping Centre, Hendrik Verwoerd Drive, Randburg. (4) Sale. (5) Rodney Bush and Kathleen Razlog. (6) 58 Camelia Street, Brackendowns, Alberton, 1450 and 155 Bagley Terrace, Valeriedene, Northcliff, Johannesburg. (7) Pamensky Vallet & Kavnat, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

SANDTON. (2) Jack Dian. (3) Alexandra Furnishers, 37 First Avenue, Wynberg, Sandton. (4) Sale. (5) Bawa Mitha Lala. (6) —. (7) Sidney P. Franklin, Attorneys for the Parties, 800 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 4012, Johannesburg.

SPRINGS. (2) Renos Georgiades. (3) White Swan Dry Cleaners, 10c Third Street, Springs. (4) Alienation, 30 days but with retrospective effect to the close of business on 29/2/80. (5) George Georgiou. (6) —. (7) Charles Sherman, Levin & Prosser Inc., P.O. Box 886, Springs, 22/2/80.

VEREENIGING. (2) J. W. and P. D. Kotze Broers (Pty) Ltd. (3) Butchery business, Helena Butchery, 19 Umtata Street, Three Rivers, Vereeniging. (4) Sale. (5) Joao Rafael Dantas and Antonio Raul Jardim. (6) —. (7) H. W. Smith & Smit, P.O. Box 905, Vereeniging, 15/2/80.

VEREENIGING. Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 34 (1) van Wet 24 van 1936, soos gewysig, dat Sarah Maud Thompson, wat handel dryf onder die naam Kelsons Fish and Chips te Senator Markslaan 20, Vereeniging, voornemens is om gemelde saak en los en vaste toerusting te verkoop aan Leon Murray du Toit vanaf 1/2/80, onderworpe aan sekere opskortende voorwaardes, wat daarna genoemde saak by dieselfde adres vir sy eie rekening en voordeel sal dryf.

Gedateer te Vereeniging op 19/2/80.—E. H. Lyell, vir Nolte Wiid & Steyn, Unitedgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 83, Vereeniging.

WINDSOR PARK. (2) Walter Graham Magnus. (3) Randburg Removals, 20 Eldorado, Princess Avenue, Windsor Park. (4) Sale. (5) John Nussbaum. (6) —. (7) Gerald Horwitz & Partners, Fifth Floor, Century Insurance Buildings, corner of Kruis and Market Streets, Johannesburg.

KAAP • CAPE

BELLVILLE. (2) Antoinette Norris. (3) Salon Femme. (4) Sale. (5) Johanna Maria de Swardt. (6) 203 Van der Stel Buildings, Durban Road, Bellville. (7) Esau Shapiro & Segall, Attorneys for the Purchaser, 145 Main Road, Claremont.

BURGERSDORP. Kennis geskied hiermee kragtens die bepalings van artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die kafee en algemene handelaarsbesigheid gedryf deur Jeanetta Gesina van der Walt

Grobbelaar onder die naam Springbok Fisheries te Smithstraat, Erf 763, Burgersdorp, verkoop staan te word aan Hendrik Gerhardus Willem Kruger wie die besigheid aankoop en wie die gemelde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres sal dryf vanaf 1/3/80.

Geteken te Burgersdorp op 22/2/80.—Hanekom & Oelofsen, Prokureurs vir die Partye, Posbus 19, Burgersdorp.

CAPE TOWN. Take notice that Harpford Lodge (Pty) Ltd, carrying on business as a restaurant and retail bottle store under the name and style of Negresco Restaurant and Bottle Store, at Retreat Road, Retreat, Cape, intends to alienate the said business to Negresco (Pty) Ltd, after a period of 30 days from the last publication of this notice, from which date the said Purchaser will carry on the said business for its own account.—Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Eighth Floor, Greenmarket Place, 54 Shortmarket Street, Cape Town, 8001, 20/2/80.

EAST LONDON. (2) John Cormach Birch and Ronald Kedlar Birth. (3) Little Piccadilly, 27 Devereux Avenue, East London. (4) Sale. (5) Beryl Doreen Tonkin, born Daniel, divorcée. (6) —. (7) David L. Russell & Lindsay, Attorneys for the Parties, P.O. Box 1092, East London.

EAST LONDON. Notice is hereby given that Robert Petrucci has sold the business, known as Dees Corner, 62 Recreation Road, East London, to Cecil Sing Gen (Pty) Ltd.

Dated at East London on 22/2/80.—Drake, Flemmer, Ormond & Vermaak, Attorneys for Parties, 15 Terminus Street, East London.

GEORGE. (2) Leon Ferreira. (3) Roadhouse, The Luna Plaza Roadhouse, Courtenay Street, George. (4) Sale. (5) Judith Ann Ussi. (6) —. (7) Van Rensburgs, P.O. Box 759, George.

GEORGE. (2) Estate Late Arie Verhagen Sr, represented by Arie Verhagen Jr. (3) Steakhouse, The Toothpick Steakhouse, Courtenay Street, George. (4) Sale. (5) Andre van Jaarsveld. (6) —. (7) Van Rensburgs, P.O. Box 759, George.

MOSSELBAAI. Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 34 van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig, dat Lodewikus Johannes Ronald Jordaan, wat handel dryf onder die naam Kamper's Winkel, te De Bakke, Mosselbaai, die gemelde besigheid verkoop het aan Louis Albrecht Fourie, en van voorneme is om dit oor te dra aan gemelde Louis Albrecht Fourie, wat dit sal voortsit vir sy eie rekening en onder dieselfde naam te De Bakke, Mosselbaai, na verstryking van die statutêre periode soos voorgeskryf deur bogemelde artikel.

Pauw Rauch Gertenbach & Moolman, Prokureurs vir die Partye, Cuffstraat 3, Posbus 132, Mosselbaai.

QUEENSTOWN. (2) Roderick Douglas Harold Carradice. (3) General dealer and dealer in second-hand furniture in the name of Selective Services, Shoppe 2, 40 Cathcart Road, Queenstown. (4) Sale. (5) Schalk Johannes Burger. (6) 65 Grey Street, Queenstown. (7) Elliott Brothers, 78 Cathcart Road, P.O. Box 61, Queenstown, 5320, 14/1/80.

PORT ELIZABETH. (2) Kwat Investments (Pty) Ltd. (3) T-Shirts Fantastic, 1 Kwafoord Road, Struandale, Port Elizabeth. (4) Sale of goods and property. (5) Bruce Nieberg and Don Berman. (6) —.

STUTTERHEIM. (2) Valerie Mary Price, born Busse. (3) Café proprietor and general dealer, Oak Tree Tearoom, Maclean Street, Stutterheim. (4) Alienation, 1/4/80. (5) Lynette Cheryl Marillier. (6) —. (7) Elliott Brothers, Grey Square, P.O. Box 67, Stutterheim.

UITENHAGE. (2) Demetrios Kosmatos. (3) Algemene handelaar en kafeehouer, Delta Kafee, Mallochstraat 4, Uitenhage. (4) Verkoop. (5) Frederick Mulder. (6) —. (7) Kitching & Park, Prokureurs vir die Partye, Pro-Ecclesiagebou, Kerkstraat, Posbus 136, Uitenhage.

NATAL

DURBAN. Notice is hereby given in terms of section 34 (1) of Act 24 of 1936, as amended, that it is the intention of Ingrid Eriksen, carrying on business as a beautician at 403 Windermere Road, Durban, under the style of Ingrid Eriksen Beauty Retreat, to dispose of the said business, together with all the assets thereof as from 1/3/80 to Anne Enid Lilian Hunter, who will thereafter carry on the business at the same address for her own account and benefit.—Ingrid Eriksen, 403 Windermere Road, Durban.

DURBAN. (2) Greyville Motor Company (Pty) Ltd. (3) Motor garage storage of inflammable substances, general dealer, 193-203 First Avenue, Greyville, Durban. (4) Sale. (5) Robert Watson Cadman and Marie-Leone Frances Marshall. (6) —. (7) J. L. Wright, Jack & Scheepers.

DURBAN.—(2) Guiseppe Enrico Codeghini. (3) Gifts for all Occasions, Unit 30, Musgrave Centre, Musgrave Road, Durban. (4) Sale, 29/2/80. (5) Bernard Harris. (6)—. (7) Bryan S. Porritt, 1418 Norwich Union House, Durban Club Place, Durban.

DURBAN.—(2) Leslie Charles Finch. (3) The Longhorn Steakranch, Shops 9 and 10, Cowey Centre, Cowey Road, Durban. (4) Sale. (5) Michael Davey Moon. (6)—. (7) Kennedy Pampallis, 318 Smith Street, Durban.

DURBAN. (2) Alex Aligianis. (3) Park North Self Service, Shops 2, 3 and 4, Park North, 40 St Andrews Street, Durban. (4) Sale. (5) Arthur George Jack Archer. (6)—. (7) Kennedy Pampallis, 318 Smith Street, Durban.

DURBAN.—(2) Marthinus Steyn van Staden. (3) Toppers Tavern, 15 Nicol Square Garage, 336 Pine Street, Durban. (4) Alienation. (5) Edward John Yorke Batty. (6)—. (7) Ditz Incorporated, Attorneys, Seventh Floor, Nedbank Centre, Durban Club Place, Durban.

DURBAN. (2) Emmanuel George Galanakis. (3) The Coffee Pot, Hill Samuel House, Field Street, Durban. (4) Sale. (5) James Sharkey. (6)—. (7) Havemann & Flockemann, Suite 1518, 320 West Street, Durban.

DURBAN. (2) Alan Ninian Fullford. (3) Rhodes Shoe Repairs, 159 Gordon Road, Morningside, Durban, 4001. (4) Alienation. (5) Gordon Victor Pearce. (6)—. (7)—.

NORTH COAST. (2) W. S. Hazelhurst. (3) Garage and service station, known as Renckens Centre Service Station, Old Main Road, Mandini, Natal. (4) Sale. (5) Renckens Centre Service Station (Pty) Ltd. (6)—. (7) Graham Kelly & Company, 717 Hill Samuel House, 17/23 Field Street, Durban, 4001, 1/2/80.

OLIVIERSHOEK. Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that Phillipus de Klerk has sold the business known as Oliviershoek Trading

Store, Oliviershoek, to Gerry Mofokeng. The effective date of sale being 1/2/80.—Carel van der Merwe, Terblanche & Mortimer, First Floor, Southern Trident House, 220 Murchison Street, P.O. Box 972, Ladysmith, 3370.

PINETOWN. (2) Pieter Gerrit Joubert. (3) Clifton Store, District Road 559, Shongweni, Natal. (4) Sale. (5) Michael Roderick Bircher. (6)—. (7) Browne Brodie & Company, 301/3 United Buildings, Crompton Street, Pinetown.

WESTVILLE. (2) R. Stedman and M. Stedman. (3) Garage and service station, known as Stedman & Sons, 128 Jan Hofmeyr Road, Westville, Natal. (4) Sale. (5) Stedman & Sons (Pty) Ltd. (6)—. (7) Graham Kelly & Company, 717 Hill Samuel House, 17/23 Field Street, P.O. Box 2804, Durban, 1/2/80.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

BLOEMFONTEIN. Notice is hereby given in terms of section 34 of Act 24 of 1936, as amended, that the business carried on by José Agostinho Caldeira Benedito under the name and style of Atlas Take-Away Foods, 40 West Burger Street, Bloemfontein, has been sold to Sotiris Kyriacou, who will, with effect from 1/3/80 carry on the said business under the same name and style at the same address for his own account and benefit.

P. D. Yazbek, for Lovius Block Meltz Steyn & Yazbek, Second Floor, Colonial Mutual Buildings, 53 Maitland Street, P.O. Box 819, Bloemfontein.

LADYBRAND. (2) Roelof Johannes van der Merwe. (3) J. Austin Thomas, Erf C/44, Kerkstraat, Ladybrand. (4) Verreemding. (5) Charlotte Elizabeth Neumann. (6)—. (7) L. du Preez & Kie., Posbus 106, Ladybrand, 26/2/80.

MAATSKAPPYKENNISGEWINGS • COMPANY NOTICES

TRANSVAAL

TRUWORTHS • Interim results.—Your directors hereby announce the unaudited consolidated results of the company and its subsidiaries for the six months ended 31/12/79, together with the comparative figures for the six months ended 31/2/78, and for the year ended 30/6/79.

Year ended 30/6/79		Six months ended 31/12/79	Six months ended 31/12/78	Percentage Increase
R'000		R'000	R'000	
101 975	Turnover (excluding General Sales Tax).....	62 592	53 783	16,4
8 805	Net income before taxation.....	6 484	5 605	15,7
3 548	Taxation.....	2 752	2 346	
5 257	Net income.....	3 732	3 259	
102	Preference dividend.....	48	51	
5 155	Net income attributable to ordinary shareholders.....	3 684	3 208	14,8
515c	Earnings per ordinary share.....	368c	321c	14,6

Trading results.—The retail chains in the group are performing up to expectation and should continue to do so for the remainder of the year. Results for the period reflect the continuing pressure on profit margins, and efforts are being concentrated on improving productivity throughout the organisation.

On behalf of the Board: L. Shawzin, Chairman, and A. G. W. Williamson, Managing Director, 22/2/80.

LUBSTER PROPERTIES (PTY) LTD • Notice of special resolution to wind up voluntarily.—Notice is hereby given pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended, that at an extraordinary general meeting of shareholders of the Company held on 11/1/80, it was unanimously decided that the Company be wound up voluntarily and that it was resolved as follows:

That the Company be wound up voluntarily by its members in terms of section 349 (b) of the Companies Act and that Pieter de Wit, 32 Van der Walt Street, Pretoria, be appointed liquidator of the Company pursuant to section 350 (1) (a) of the Companies Act, for the purpose of such winding up and that his remuneration be fixed at R350 and that the said Pieter de Wit shall be absolved from lodging security for the performance of his duties as liquidator.

Dated at Pretoria this 24th day of January 1980.—Von Geusau, Coetzee & De Wit, 32 Van der Walt Street, Pretoria.

LOUWSKRAAL (PTY) LTD • Notice is hereby given in terms of section 356 (2) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a general meeting of shareholders of the above-mentioned Company held on 31/1/80, the following special resolution was passed:

1. That the Company be wound up as a members' voluntary winding up.

2. That Edgar James Denzil Church be nominated for appointment as liquidator of the Company pursuant to section 361 (1) of the Companies Act, 1973, as amended.

3. That the liquidator's remuneration for the purpose of the winding up be fixed at R500.

4. That the said Edgar James Denzil Church be exempted from the requirement to provide security for the purpose of winding up the Company.

Louwskraal (Pty) Ltd, per V. Hohls, Director.

MANIC INVESTMENTS (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a general meeting of shareholders of the above Company held on 12/2/80 at Springs, the following special resolution was duly passed:

(a) That the Company be wound up voluntarily and that such winding up be a members' voluntary winding up in terms of section 350 of the Companies Act, 1973, as amended.

(b) That Stephen Clarke Stewart be and is hereby appointed liquidator for the purpose of such winding up and that he be exempted from furnishing security in terms of the said Act.

(c) That the liquidator's fees for the liquidation of the affairs of the Company be fixed at R350.

(d) That the liquidator be and is hereby empowered in terms of section 422 (1) (b) to destroy all the books and records of the Company immediately after the liquidation has been approved by the Master of the Supreme Court and the Registrar of Companies.

Dated at Springs, 12/2/80.—Campbell Bode Brown & Stewart, Ninth Floor, Nongqai, 32/34 Fifth Street, P.O. Box 333, Springs, 1560.

ANGLO AMERICAN COAL CORPORATION LTD (Inc. in RSA) • Dividend 113.—Closing of transfer registers: For the purpose of declaration of Dividend 113, payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 7/3/80, the transfer registers and registers of members will be closed from 8/3/80 to 23/3/80, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa Ltd, Secretaries, per P. J. Eustace, Senior Divisional Secretary. Registered office: 44 Main Street, Johannesburg, 2001, 21/2/80.

CHEMICAL HOLDINGS LTD (Inc. in RSA) • Closing of registers.—Notice is hereby given that the transfer register and register of shareholders will be closed from 8/3/80 to 14/3/80, both days inclusive, in connection with payment of Interim Dividend 26. By Order of the Board.—K. J. MacCallum, Secretary, P.O. Box 47002, Parklands, 2121.

MALBAK LTD (Inc. in RSA) • Declaration of Dividend.—Notice is hereby given that Ordinary Dividend 12 of 6c per share has been declared payable to holders registered in the books of the Company at the close of business on 7/3/80.

For this purpose, the ordinary share register of the Company will be closed from 8/3/80 to 6/3/80, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to shareholders on or about 28/3/80.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from the dividends of shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—B. W. M. Dortmund, Secretary.

PLATE GLASS AND SHATTERPRUFE INDUSTRIES LTD (Inc. in RSA) • Interest on 8,75 Per Cent Debenture Stock, 1981/1995.—Notice is hereby given that interest at the rate of 9,25 per cent per annum in respect of the half-year ending 31/3/80 will be paid to stock holders registered on 7/3/80.

The relative transfer books of the Company will be closed from 8/3/80 to 16/3/80, both days inclusive.

Cheques in payment of the interest will be posted to stock holders on 31/3/80. By Order of the Board.—R. F. Pennicott, Secretary. Transfer secretaries: Hill Samuel Registrars (S.A.) Ltd, Eighth Floor, The Corner House, 63 Fox Street, Johannesburg; P.O. Box 62318, Marshalltown, 2107, 21/2/80.

PLATE GLASS AND SHATTERPRUFE INDUSTRIES LTD (Inc. in RSA) • Notice to 6,5 Per Cent Preference Shareholders Preference Dividend 66.—Notice is hereby given that a preference dividend at the rate of 6,5 per cent per annum for the half-year ending 31/3/80 has been declared payable to all preference shareholders registered at the close of business on 7/3/80.

The preference share transfer books of the Company will be closed from 8/3/80 to 16/3/80, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to shareholders on 31/3/80.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent has been imposed on dividends payable to—

(a) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in South Africa; and

(b) companies not registered nor carrying on business in South Africa.

The Company will accordingly deduct the tax dividends payable to shareholders whose addresses in the share registers are outside South Africa. By Order of the Board.—R. F. Pennicott, Secretary. Transfer secretaries: Hill Samuel Registrars (S.A.) Ltd, Sixth Floor, The Corner House, 63 Fox Street, Johannesburg; P.O. Box 62318, Marshalltown, 2107, 21/2/80.

PLATE GLASS AND SHATTERPRUFE INDUSTRIES LTD (Inc. in RSA) • Notice to 6,5 Per Cent B Cumulative Preference Shareholders.—Preference Dividend 10.—Notice is hereby given that a preference dividend at the rate of 3,25c per share for the half-year ending 31/3/80 has been declared payable to all preference shareholders registered at the close of business on 7/3/80.

The preference share transfer books of the Company will be closed from 8/3/80 to 16/3/80, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to shareholders on 31/3/80.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent has been imposed on dividends payable to—

(a) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in South Africa; and

(b) companies not registered nor carrying on business in South Africa.

The Company will accordingly deduct the tax dividends payable to shareholders whose addresses in the share register are outside South Africa. By Order of the Board.—R. F. Pennicott, Secretary. Transfer secretaries: Hill Samuel Registrars (S.A.) Ltd, Sixth Floor, The Corner House, 63 Fox Street, Johannesburg; P.O. Box 62318, Marshalltown, 2107, 21/2/80.

PLATE GLASS AND SHATTERPRUFE INDUSTRIES LTD (Inc. in RSA) • Notice to 8,5 Per Cent Preference Shareholders.—Preference Dividend 13: Notice is hereby given that a preference dividend at the rate of 8,5 per cent per annum for the half-year ending 31/3/80 has been declared payable to all preference shareholders registered at the close of business on 7/3/80.

The preference share transfer books of the Company will be closed from 8/3/80 to 16/3/80, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to shareholders on 31/3/80.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent has been imposed on dividends payable to—

(a) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in South Africa; and

(b) companies not registered nor carrying on business in South Africa.

The Company shall accordingly deduct the tax dividends payable to shareholders whose addresses in the share register are outside South Africa. By Order of the Board.—R. F. Pennicott, Secretary. Transfer secretaries: Hill Samuel Registrars (S.A.) Ltd, Sixth Floor, The Corner House, 63 Fox Street, Johannesburg; P.O. Box 62318, Marshalltown, 2107, 21/2/80.

PLATE GLASS AND SHATTERPRUFE INDUSTRIES LTD (Inc. in RSA) • Notice to 9,5 Per Cent Preference Shareholders.—Preference Dividend 11: Notice is hereby given that a preference dividend at the rate of 4,75c per share for the half-year ending 31/3/80 has been declared payable to all preference shareholders registered at the close of business on 7/3/80.

The preference share transfer books of the Company will be closed from 8/3/80 to 16/3/80, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to shareholders on 31/3/80.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent has been imposed on dividends payable to—

- (a) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in South Africa; and
- (b) companies not registered nor carrying on business in South Africa.

The Company will accordingly deduct the tax dividends payable to shareholders whose addresses in the share register are outside South Africa. By Order of the Board.—R. F. Pennicott, Secretary. Transfer secretaries: Hill Samuel Registrars (S.A.) Ltd, Sixth Floor, The Corner House, 63 Fox Street, Johannesburg; P.O. Box 62318, Marshalltown, 2107, 21/2/80.

PLATE GLASS AND SHATTERPRUFE INDUSTRIES LTD (Inc. in RSA) • 10th drawing of 6,5 Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shares for redemption.—Notice is hereby given that for the purpose of determining the 50 000 preference shares which are to be redeemed on 31/3/80, the preference share register and transfer books of the Company will be closed from 8/3/80 to 16/3/80, both dates inclusive. By Order of the Board.—R. F. Pennicott, Secretary. Transfer office: Hill Samuel Registrars (S.A.) Ltd, Sixth Floor, The Corner House, 63 Fox Street, Johannesburg; P.O. Box 62318, Marshalltown, 2107, 21/2/80.

BOSVELD WOONSTELLE (EDMS.) BPK. (No. 63/1413) • Voluntary winding up by members.—In terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973: Notice is hereby given that the following special resolutions were passed pursuant to sections 349 (b) and 350 (1) (a) of the Companies Act, 1973, at a general meeting of shareholders held for that purpose on 26/2/80:

1. Since all the fixed assets of the Company has been sold, and the Company no longer intends conducting any further business activities, the Company be placed in voluntary winding up by the members.

2. That Lambert Petrus van Sittert be nominated as liquidator.

3. That L. P. van Sittert's remuneration as liquidator be fixed at R350.

4. That L. P. van Sittert is not required to furnish security to the Master of the due performance of his duties as liquidator.

L. P. van Sittert, P.O. Box 1751, Pretoria, 0001, 26/2/80.

GRINAKER HOLDINGS LTD (Inc. in RSA) • Interim report.—The unaudited results of the group for the six months ended 31/12/79 are as follows:

	Six months ended— 31/12/79 31/12/78		Year ended 30/6/79 (audited)
	R'000	R'000	R'000
Income before taxation.....	4 790	4 115	11 524
Taxation.....	2 102	1 646	5 060
Income after taxation.....	2 688	2 469	6 464
Deduct net income attributable to outside shareholders in sub- sidiary companies.....	29	72	277
	2 659	2 397	6 187
Deduct preference dividends....	150	—	226
	2 509	2 397	5 961
Add attributable income of as- sociated companies.....	23	54	146
Group attributable income.....	2 532	2 451	6 107
Issued ordinary shares.....	4 935 728	4 935 728	4 935 728
Earnings per share.....	51,3c	49,7c	123,7c
Dividend per share.....	14,0c	12,0c	36,0c

Note.—Associated companies are those joint venture companies in which Grinaker Holdings Ltd or its subsidiaries have a 50 per cent equity participation.

Prospects.—There is a definite improvement in the construction industry regarding the availability of work at better prices although the effect of this improvement will not be fully felt in the current year. As previously reported profits for Grinaker Electronics (Pty) Ltd are low in the first six months and this historic trend has continued. Group taxed profit should be better than last year.

Work on hand for the group is standing at higher levels.

The interim dividend has been increased by 2c per share in order to narrow the gap between the interim and final dividend.

Group capital commitments.—Expenditure on fixed assets during the period totalled R2 402 000 (1978—R2 263 000). A further amount of R6 700 000 (1978—R5 723 000) has been authorised for the remainder of the financial year. This expenditure will be financed partly from internal resources, short and long term borrowings. The estimated depreciation for the year is R3 431 000 (1979—R3 957 000).

Declaration of Dividend 30.—Notice is hereby given that an interim dividend at the rate of 14c per share has been declared to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 14/3/80.

The transfer books and register of members will be closed from 15/3/80 to 22/3/80, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted on or about 11/4/80.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted by the Company from the dividend payable to those shareholders whose addresses in the share register are outside the Republic of South Africa. On behalf of the Board.—Ola W. Grinaker, H. M. Busch, Vice Chairman. Transfer secretaries: Union Provident Trust South Africa Ltd, 17th Floor, P.O. Box 2322, Johannesburg, 2000, 26/2/80.

(Directors: O. W. Grinaker, H. M. Bush, J. R. Ellis, P. Nuyten, A. J. Reynolds, A. N. Saulex and A. D. Sherwood.)

(Alternates: O. Bornheimer, W. H. de Villiers, E. Gebhardt, I. R. Johnston, P. J. Lait and E. J. Sadie.)

BTR SOUTH AFRICA LTD (Inc. in RSA) • Dividend 103.—In connection with the declaration of the above-mentioned dividend, the register of members will be closed from 22/3/80 to 28/3/80, inclusive. By Order of the Board.—Gold Fields South Africa Ltd, Secretaries, per J. N. Chemaly, Johannesburg, 4/3/80.

VRYHEID CORONATION LTD (Inc. in RSA) • Dividend 87.—Closing of registers: For the purpose of declaration of Dividend 87 payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 29/2/80, the transfer registers and registers of members will be closed from 1/3/80 to 16/3/80, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa Ltd, Secretaries, per P. J. Eustace, Senior Divisional Secretary. Registered office: 44 Main Street, Johannesburg, 2001, 18/2/80.

PRIMA INDUSTRIAL HOLDINGS LTD (Inc. in RSA) • Closing of the transfer books.—Notice is hereby given that the transfer books and register of members will be closed from 15/3/80 to 22/3/80, both days inclusive, for the purpose of payment of Dividend 57. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa Ltd, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, 17th Floor, 37 Sauer Street, P.O. Box 2322, Johannesburg, 25/2/80.

REUNERT & LENZ LTD (Inc. in RSA) • Declaration of dividends.—Notice is hereby given that the undermentioned dividends have been declared by the directors, payable to the respective shareholders of each class of share registered at the close of business on 7/3/80:

Ordinary Dividend 110.—Interim dividend of 15c per share in respect of the year ending 30/6/80.

A Ordinary Dividend 63.—Interim dividend of 15c per share in respect of the year ending 30/6/80.

Payment of the above dividends will be made in South African currency on or about 2/4/80. The dividends are subject to deduction of Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent in the case of shareholders whose addresses in the share register are outside the Republic.

The transfer and share registers of the above classes of shares will be closed from 8/3/80 to 16/3/80, both days inclusive. By Order of the Board.—J. C. Stroud, Secretary.

FAGIN INVESTMENTS (PTY) LTD (in vol. liqu.) • Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 11/2/80, it was resolved that the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up and that Joe Milner, C.A. (S.A.), 18th Floor, North City,

51 Plein Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 1523, Johannesburg, 2000, be appointed liquidator for the purposes of winding up the affairs and distributing the assets of the Company.—Prorsum Registrars (Pty) Ltd, Secretaries.

ALEX LIPWORTH LTD (Inc. in RSA) • Declaration of Ordinary Dividend 67.—Notice is hereby given that a final ordinary dividend of 5c per share (1978—4c) has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 21/3/80.

Dividend warrants will be posted on or about 1/5/80.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the Republic. By Order of the Board.—N. K. Clarence, Secretary. Transfer secretaries: Financial Administrators (Pty) Ltd, Fifth Floor, Atkinson House, 24 Eloff Street, Johannesburg, 2001.

THE UNION STEEL CORPORATION (OF SOUTH AFRICA LTD • Dividend announcement.—Notice is given that a final dividend of 23c per R2 share for the 12 months ended 31/12/79 is declared on the A Preferent Shares.

Notice is given that a final dividend of 24c per R2 share for the 12 months ended 31/12/79 is declared on the B Preferent Shares.

Notice is also given that a dividend of 8c per 50c Ordinary Share is declared.

Dividends are payable to shareholders registered in the books of the Corporation at the close of business on 14/3/80. The transfer registers and members registers will be closed from 15/3/80 to 28/3/80, both dates inclusive and cheques will be posted from both Johannesburg and London on or about 17/4/80. Registered shareholders who are paid from the London office, will receive their payment in United Kingdom currency—equivalent to the rand value of their dividends as at 8/4/80.

Any change of address or dividend instructions must reach the transfer secretaries on or before 14/3/80.

A tax deduction of 15 per cent will be applied if applicable to foreign shareholders.—The Union Steel Corporation (of South Africa) Ltd, General Hertzog Road, P.O. Box 48, Vereeniging, 1930.

KAAP • CAPE

DE BEERS CONSOLIDATED MINES LTD (Inc. in RSA) • Notice to the holders of deferred shares.—Notice is hereby given that, in connection with the final dividend payable to the holders of deferred shares registered on 21/3/80, the deferred share transfer registers and registers of members will be closed from 22/3/80 to 3/4/80, both days inclusive. By Order of the Board.—J. D. B. Engels, Secretary.

DE BEERS INDUSTRIAL CORPORATION LTD (Inc. in RSA) • Notice to the holders of ordinary and preference shares.—Notice is hereby given that, in connection with the ordinary and preference dividends payable to shareholders registered on 28/3/80, the ordinary and preference share transfer registers and registers of members will be closed from 29/3/80 to 11/4/80, both days inclusive. By Order of the Board.—De Beers Consolidated Mines Ltd, Secretaries, per A. K. Forrester.

EDWORKS (1936) LTD (Inc. in RSA) • 7½ Per Cent Unsecured Loan Stock, 1975/1984.—In terms of the declaration of the trust R100 000 in South African currency of the above loan stock is to be redeemed at par on 30/6/80.

For the purpose of determining the loan stock which is to be redeemed a draw will take place at the registered office of the Company, 1-5 Somers Road, Port Elizabeth on Thursday, 27/3/80 at 11h00. The draw will be conducted in the presence of the company's auditors, Price Waterhouse & Company, and stockholders or their respective accredited representatives may attend.

The stock and transfer registers in respect of the above stock will be closed from 25/3/80 to 27/3/80, both dates inclusive. By Order of the Board.—D. H. Edge, Secretary. Registered office: 1-5 Somers Road, P.O. Box 509, Port Elizabeth, 6000.

CAPE WESTERN HOTELS (PTY) LTD • Voluntary winding up.—In terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended: Notice is hereby given that a special resolution of shareholders was passed

at the registered office of the Company on 11/2/80, in terms of section 349 (b) of the said Act, for voluntary winding up of the Company.

Hyman Bruk, Third Floor, Stalplein House, 3 Roeland Street, Cape Town, was appointed as liquidator.—H. Bruk & Company, Third Floor, Stalplein House, 3 Roeland Street, Cape Town, 8001.

BONMORE INVESTMENTS LTD (Inc. in RSA) Interim report to shareholders for the six months to 31/12/79.—The Company's main source of income accrues from its holding of approximately 50 per cent of the issued ordinary shares of Truworths Ltd, which has reported earnings for the half-year to 31/12/79 of 368c per share (1978—321c). No interim dividend has yet been declared by Truworths Ltd.

Taking these earnings of Truworths Ltd into account, the total earnings attributable to your company for the six months amount to 31,3c per share (1978—27,4c).—L. Shawzin, Chairman and Managing Director. Registered office: 47 Keerom Street, Cape Town, 8001, 22/2/80.

THE POPLARS (PTY) LTD • Notice is hereby given that pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at an extraordinary general meeting of shareholders of the Company held on 18/2/80, the following special resolutions were duly passed:

(a) That the Company be wound up voluntarily and that such winding up be a members' voluntary winding up.

(b) That Harold Cohen be and is hereby appointed liquidator for the purpose of such winding up.

(c) That the liquidator be not required to furnish security to the Master of the Supreme Court, Cape Town, for the due performance of this duty in terms of the provisions of section 375 of the Companies Act, 1973, as amended.

Dated at Cape Town on 18/2/80.—May Fortes Tworetzky Cohen & Company, 401 Heerengracht Centre, Foreshore, Cape Town, 8001.

CLEGHORN & HARRIS LTD (Inc. in RSA) • Declaration of dividend.—Notice is hereby given that an interim dividend of 25c per share has been declared on the ordinary shares and will be paid on 24/3/80 to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 10/3/80.

The ordinary share register of the Company will be closed from 11/3/80 to 24/3/80, both days inclusive.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted from dividends payable to non-resident shareholders. By Order of the Board.—J. A. Simpson, Secretary, Rondebosch.

NATAL

NICOLANCE (PTY) LTD • Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 25/2/80, the following special resolution was passed:

That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up pursuant to the provisions of section 349 (b) read with section 350 of the Companies Act, No. 61 of 1973.

Dated at Durban on 25/2/80.—J. H. Nicolson Stiller & Geshen, Attorneys to the Company, Fifth Floor, Southern Trident House, 58 Field Street, Durban, Natal.

OREGAN ENTERPRISES (PTY) LTD • Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held on 25/2/80, the following special resolution was passed:

That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up pursuant to the provisions of section 349 (b) read with section 350 of the Companies Act, No. 61 of 1973.

Dated at Durban on 25/2/80.—J. H. Nicolson Stiller & Geshen, Attorneys to the Company, Fifth Floor, Southern Trident House, 58 Field Street, Durban, Natal.

DORIC CONSTRUCTION (PTY) LTD • Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, that the following resolutions were passed, the first as a special resolution, at a general meeting of the Company held on 18/2/80:

1. That the Company be wound up voluntarily.
2. That Ian Gordon Tudball, 247 Boom Street, Pietermaritzburg, be nominated the liquidator.
3. That the liquidator be excused from providing security as the Company has no debts.
4. That the remuneration of the liquidator be fixed.

LIKWIDATEURS EN ANDER AANGESTELDES SE KENNISGEWINGS LIQUIDATORS' AND OTHER APPOINTEES' NOTICES

Kennisgewings deur likwidateurs en ander aangesteltes soos eksekuteurs, geregtelike bestuurders, trustees, kurators of voogde, van aanstellings, vergaderings, rekeninge, eise, verlof, vrystellings, ens.

Notices by liquidators and other appointees such as executors, judicial managers, trustees, curators or tutors, of appointments, meetings, accounts, claims, leave of absence, releases, etc.

TRANSVAAL

CREATIVE HOMES TRUST LTD (No. 60/0202).—Appointment of liquidator Donald Graham Moore (Estate T326/79).—Anglo American Property Services (Pty) Ltd, P.O. Box 268, Johannesburg, 2000.

CLORHONNE HOLDINGS (PTY) LTD, in voluntary liquidation (No. T14/80).—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, that I have been appointed liquidator of the above-mentioned company.—Lukas Ignatius Dreyer, c/o Clothier, Poole & Dreyer, P.O. Box 3407, Johannesburg, 2000.

FINAL INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT IN THE ESTATE.—The final income and expenditure account in the estate under curatorship, Catharine Akke van den Brom, Estate No. 1403/74, for the period 1/1/79 to 6/8/79, will lie for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the offices of the Magistrate, Johannesburg, for a period of 21 days as and from 7/3/80.—Deneys Reitz, Attorneys for Curator Bonis.

KAAP - CAPE

BARBERTON MINERAL WATERWORKS (PTY) LTD, under provisional judicial management (No. T127/80/OND.3).—Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held before the Magistrate, Barberton at 09h30 on Friday, 4/4/80, to consider and, if thought fit, adopt a resolution in terms of section 435 (1) (a) of the Companies Act, No. 61 of 1973.—M. L. de Villiers, Provisional Judicial Manager.

R.F.M. INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation (No. C487/79/28). Notice is hereby given that in terms of section 409 of the Companies Act, 1973, the Liquidator's First and Final Liquidation, Distribution and Contribution Account was duly confirmed by the Master of the Supreme Court, Cape Town, on 31/1/80.—Bisset, Dean & Simpson.

NATAL

ARANTHUR INVESTMENTS (PTY) LTD.—Notice is hereby given in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, that at a general meeting of shareholders of the above Company, held on 22/2/80, the following resolutions were passed:

(1) That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up.

(2) That A. Gowans, 20th Floor, 320 West Street, Durban, be appointed as liquidator.

DURBAN NORTH PANEL BEATERS (PTY) LTD, in liquidation (N254/79).—I, Michael John Rogers, hereby give notice that I intend to be absent from the Republic of South Africa for the period 14/3/80 to 14/5/80.

I declare that I have been appointed Judicial Manager in the above matter.—M. J. Rogers, Judicial Manager.

LANAN PROPERTIES (PTY) LTD.—Date notice given to members 14/1/80. Date resolution passed 11/2/80.

Resolved:

That Lanan Properties (Pty) Ltd, be liquidated and that this liquidation be a members voluntary one in terms of sections 349 and 350 of the Companies Act.

That N. W. Lancashire be appointed liquidator.

That the liquidator be not required to furnish security to the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg.—C. M. Lancashire.

NORBOR PROPERTIES (PTY) LTD.—Date notice given to members 14/1/80. Date resolution passed 11/2/80.

Resolved:

That Norbor Properties (Pty) Ltd, be liquidated and that this liquidation be a members voluntary one in terms of sections 349 and 350 of the Companies Act.

That N. W. Lancashire be appointed liquidator.

That the liquidator be not required to furnish security to the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg.—C. M. Lancashire.

NORMYER (PTY) LTD (No. N397/79).—Notice is hereby given that Montague Byala has been appointed liquidator of the above-mentioned company, 98 St George's Street, Durban.—Hackner, Benn and Corlett.

ORANJE-VRYSTAAT - ORANGE FREE STATE

DALES PHARMACY (PTY) LTD, in voluntary liquidation by members (No. B205/79).—In terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, notice is hereby given that E. G. Davie of P.O. Box 34, Harrismith, has been appointed liquidator of the above-mentioned company.—Van Reenen, Weakley & Davie, P.O. Box 34, Harrismith, 9880.

FLAGSTONE PARK (PTY) LTD, in voluntary liquidation by members (No. T332/79).—In terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, notice is hereby given that E. G. Davie of P.O. Box 34, Harrismith, has been appointed liquidator of the above-mentioned company.—Van Reenen, Weakley & Davie, P.O. Box 34, Harrismith, 9880.

AKTES VERLORE DOKUMENTE

Kennis word hiermee gegee ingevolge die Registrasie van Aktes Wet, No. 47 van 1937, dat die volgende applikante voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die genoemde dokument(e) en dat alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak hiermee versoek word om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te genoemde plek, binne drie weke (en binne vyf weke in die geval van S.W.A.) na die laaste publikasie van die kennisgewing.

Die inligting word verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) onderhawige dokument(e) met nommer en datum; (3) gegee deur; (4) ten gunste van (en in gevalle van verbande, die bedrag); (5) ten opsigte van sekere (beskrywing, nommer, ligging, grootte en/of verdere besonderhede); (6) applikant en/of sy agent met adres en datum; (7) besware in te dien by die Registrateur van Aktes te.

DEEDS LOST DOCUMENTS

Notice is hereby given in terms of the Deeds Registry Act, No. 47 of 1937, that the following applicants intend applying for a certified copy of the document(s) named and that all persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at the place mentioned within three weeks (and within five weeks in the case of S.W.A.) from the last publication of the notice.

The information is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) document(s) in question with number and date; (3) passed by; (4) in favour of (and in case of bonds, the amount); (5) in respect of certain (description, number, situation, extent and/or further details); (6) applicant and/or his agent with address and date; (7) objections to be lodged with the Registrar of Deeds at.

TRANSVAAL

BASKOPPIE. (2) Akte van Transport 25448/1957, gedateer 18/10/57. (3) Edward Jocelyn White, in sy hoedanigheid as Balju van die Hooggeregshof van Suid-Afrika. (4) Pieter Frederick du Plessis, gebore op 18/6/06. (5) Resterende gedeelte van Gedeelte 28 (gedeelte van Gedeelte 3), van die Plaas

Baskoppie 997, Registrasieafdeling LS, Tvl., groot 8,5653 hektaar. (6) Tim du Toit & Kie. Ingelyf, Volkskas Sentrum, 19de Verdiepung, Vanderwalstraat, Pretoria, 22/2/80. (7) Pretoria.

BERARIO. (2) Mortgage Bond 7652/1959 dated, 26/9/59. (3) Edward Neville Leak, born on 28/10/31. (4) African Guarantee and Indemnity Company, R650. (5) Erf 91, Berario, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 606 square

metres. (6) Edward Nathan & Friedland Incorporated, 23rd Floor, Sanlamsenrum, Jeppe Street, Johannesburg, 20/2/80. (7) —.

BRENTHURST. Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer T11582/1974, dated 18/6/74, passed by Petronella Johanna Rokebrand, born, Baars, on 1/4/22, married to Lambertus Timotheus Matheus Rokebrand, according to the Laws of Holland and by him duly assisted as far as needs be, in favour of Pieter Benjamin van Rhyn, in respect of Erf 1463, Brenthurst Extension 1 Township, Registratin Division IR, Tvl, measuring 915 square metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this Notice. Dated at Benoni, 20/2/80. — Raphaely-Weiner, Applicant's Attorneys, Allied Buildings, corner of Tom Jones Street and Cranbourne Avenue, Benoni, P.O. Box 661.

BRONKHORSTSPRUIT. (2) Akte van Transport T42488/1974, gedateer 13/11/74. (3) Jacobus Johannes Britz, gebore op 5/2/27. (4) C.D.M.O. Homes (Pty) Ltd, 73/01311. (5) (a) Hoewe 133, Bashewa Landbouhoewes, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 4,3588 hektaar. (b) Hoewe 134, Bashewa Landbouhoewes, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 4,3313 hektaar. (c) Hoewe 136, Bashewa Landbouhoewes, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 4,3061 hektaar. (d) Hoewe 138, Bashewa Landbouhoewes, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 4,5287 hektaar. (6) Gildenhuys Taylor & Vos, Posbus 3559, Johannesburg, 26/2/80. (7) Pretoria.

CLAREMONT. (2) B4665/1958. (3) Edward Ernest Schunke, gebore op 24/1/22. (4) Jan Albert van Niekerk, gebore op 23/9/11, R500. (5) Gedeelte 7 van Lot 136, geleë in die Dorpsgebied Claremont (Pta.), Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 1 276 vierkante meter. (6) Macintosh Cross & Farquharson, Posbus 158, Pretoria. (7) Pretoria.

CONSTANTIA KLOOF. (2) Deed of Transfer F4181/1973, dated 14/3/73. (3) —. (4) Leonard Alexander Muir. (5) Erf 311, Constantia Kloof Extension 3 Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 3 785 square metres. (6) Raphaely-Weiner, Fourth Floor, Nedbank Mall, corner of Commissioner and Smal Streets, Johannesburg. (7) Johannesburg.

CRAIGHALL PARK. (2) Cancellation of Bond 11886/1964, dated 24/4/64. (3) Lawrence Gillooly, born on 3/10/23. (4) Southern Buildings Society (Southern Trident Buildings Society), R6 750, plus R800 in respect of costs. (5) Lot 422, situate in the Township of Craighall Park, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 983 square metres. (6) Friedland, Hart & Partners, Van der Stel Buildings, 179 Pretorius Street, Pretoria. (7) Pretoria.

DE KAAP. (2) Certificate of Registered Sectional Title No. 11/1978, (10), dated 7/2/78. (3) Stands ten and eleven Sunset Acres (Pty) Ltd. (4) V. A. Bruno. (5) Section 10, in the building or buildings known as De Kaap. (6) Raphaely Weiner, Fourth Floor, Nedbank Mall, Commissioner and Smal Streets, Johannesburg. (7) Pretoria.

DELAREYVILLE. (2) Transportakte 13148/1972, gedateer 17/5/72. (3) —. (4) Ciljos (Pty) Ltd 69/8720. (5) Erf 80, Delareyville, Registrasieafdeling IO, Tvl., groot 1 983 vierkante meter. (6) Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria. (7) Pretoria.

DUIWELSKLOOF. (2) Transportakte R31933/1947, gedateer Transportakte R12896/1964, gedateer, Verbandakte B36374/1978, gedateer 29/11/78. (3) —. (4) John Franris Winbush van der Merwe, gebore op 10/9/18. (5) Gedeelte 31 (gedeelte van Gedeelte 7), van die plaas Tzaneen, 538, registrasieafdeling LT, Tvl., groot, 3,2195 hektaar. (6) Rooth & Wessels, Barclays Bankgebou, Kerkplein, Pretoria, 0002. (7) Pretoria.

DULLSTROOM. (2) Transportakte T15207/1972, gedateer op 6/6/72. (3) —. (4) Michael Christoffel Antonie Phillippus Pitout. (5) Erf 189, geleë in die dorpsgebied Dullstroom, Registrasieafdeling JT, Tvl., groot 1 388 vierkante meter. (6) Solomon & Nicolson/V. 3019, Posbus 645, Pretoria. (7) Pretoria.

ELANDSFONTEIN. (2) Deed of Transfer 16461/1963, dated 4763. (3) —. (4) Ronald Oswald Forsyth-King, now deceased, born on 10/11/07. (5) Portion 61 (a portion of Portion 1 of Portion F of Portion B), farm Elandsfontein, Registration Division IQ, Tvl, measuring 12,3731 hectares. (6) Hayman Godfrey & Sanderson, P.O. Box 2439, Johannesburg, 2000, 26/2/80. (7) Pretoria.

FERNDAL. (2) Converting Mortgage Bond 16604/1973, dated 21/5/73. (3) Louis Price, born on 1/12/1897, married in community of property to Phyllis Helen Price, formerly Jackson, born Pinchon, as surety and co-principal debtor to John Armstrong, born on 13/8/36. (4) Western Bank Ltd No. 56/1655 (Barclays Western Bank Ltd, No. 56/1655), R13 000. (5) Erf 1663, Township of Ferndale, Registration

Division IQ, Tvl, formerly known as Consolidated Lot 241, Township of Ferndale, measuring 8 030 square metres. (6) Coleman Greenfield & Co., Applicant's Attorneys, 10th Floor, N.B.S. Buildings, corner of Market and Rissik Streets, Johannesburg. (7) Pretoria.

FLORIDA PARK. (2) Mortgage Bond B22523/1979, dated 13/9/79. (3) Lawrence Alexander Coleman. (4) United Tobacco Company Ltd, R5 000. (5) Erf 988, Florida Park Extension 3 Township, Registration IQ, Tvl, measuring 1 398 square metres. (6) Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., 18th Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

FOCHVILLE. (2) Akte van Transport T25736/1961. (3) Elkin Brown (Edms.) Bpk. (4) Gideon George Grobbelaar, gebore op 11/8/18. (5) Gedeelte 1 van Erf 952, Fochville, groot 1 151 vierkante meter. (6) Robbie Schilz ingelyf, Volkskas Sentrum 1815, Strijdomplein, Pretoria. (7) Pretoria.

GEDULD. (2) Deed of Transfer F446/1962. (3) The Shell Company of South Africa Ltd, in voluntary liquidation. (4) Shell South Africa (Pty) Ltd (No. 61/0645). (5) (a) Lot 533, Geduld Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 248 square metres. (b) Lot 534, Geduld Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 248 square metres. (c) Lot 535, Geduld Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 495 square metres. (6) Bowman Gilfillan & Blacklock Inc., P.O. Box 1397, Johannesburg. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

GEORGETOWN. Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer F2212/1936, dated 10/3/36, registered in favour of Fruma Gollach, now deceased, in respect of Lot 218, Georgetown Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 555 square metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, 27/2/80. — I. A. Morgan, for I. A. Morgan, 1 Welgelegen, 116 Simmonds Street, Braamfontein, Johannesburg, 2001.

HEIDELBERG. (2) —. (3) —. (4) Dawn Ackermann, gebore op 20/7/34. (5) Gedeelte 111, van die Plaas Driefontein 85, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 5 morge. (6) Hofmeyr van der Merwe en Botha, Posbus 619, Pretoria. (7) Pretoria.

HERMON. (2) Deed of Transfer T29803/1958, dated 11/9/58. (3) —. (4) Jonathan David Lessing, born on 16/11/20. (5) Portion 1 of the Farm Hermon 289, Registration Division JR, Tvl, measuring 6,9877 morgen. (6) Attorneys Klagsbruns Inc., P.O. Box 294, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

HOUGHTON. Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer F22514/1973, dated 5/12/73, passed in favour of Chava Gryngauz, born Zylberman on 20/10/11, widow, in respect of Erf 1687, Houghton Estate Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 3 965 square metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, 22/2/80. — M. H. L. Goodman, Goodman-Oshry, 25th Floor, Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg.

KENSINGTON. Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 14722/1964, dated 23/11/64, in favour of The Tolken Trust, in respect of Lot 1336, Kensington Township, measuring 495 square metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, 21/2/80. — Bell Dewar & Hall, Attorneys for Applicant.

MARAISBURG. (2) Transportakte 11989, gedateer 5/9/45. (3) —. (4) Philippus Lodewicus du Plessis, gebore op 29/1/16. (5) Seker stuk erfpaggrond geleë in die Afdeling Maraisburg, synde Gedeelte 8, van die Plaas Krigars Kraal 83, groot 199,9360 hektaar. (6) C. J. van Heerden en Kie., Posbus 15, Markplein, Cradock, 15/2/80. (7) Kaapstad.

MARICO. Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Notariële Sessie van Mineraleergete K78/76 RM, gedateer 14/1/76, gegee deur Delarey Beyers Fourie Geldenhuys, gebore op 11/12/17, en Stephanus Johannes Geldenhuys, gebore op 14/1/26, ten gunste van William Henry George Snyman, gebore op 16/1/44, ten aansien van alle regte tot minerale ten opsigte van Mineralegebied I, op Gedeelte 11 van die Plaas Rietpoort 69, Registrasieafdeling JO, Tvl., groot 256,9538 hektaar.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar het, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie

weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Zeerust, 20/2/80.—Van der Merwe & Calitz, Prokureurs vir aanvrager, Kerkstraat 39b, Posbus 53, Zeerust.

MORNINGSIDE. Notice is hereby given that we intend applying in terms of the Deeds Registry Act, No. 47 of 1937, as applied to the Sectional Titles Act by section 30 f Act 66/71, for a certified copy of the document named and that all persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at the place mentioned within three weeks from the last publication of this notice. Township or District, Division, county Morningside Extension 89, Document in question with number and date certificate of Registered Sectional Title No. 37/1979 (27) (UNIT) transferred to Elizabeth Jean Hawke, on 17/8/79. Passed by N.B.S. Gallic Development (Pty) Ltd, in favour of Elizabeth Jean Hawke. In respect of certain section 27, Woodridge (Portion 1 of Erf 958, Morningside Extension 89).—Raphaely Weiner, Applicant's Attorneys, Fourth Floor, Nedbank Mall, corner of Commissioner and Smal Streets, Johannesburg. Objections to be lodged with the Registrar of Deeds at Pretoria.

ORKNEY. (2) Deed of Transfer 12900/1966, dated 13/5/66. (3) Western Reefs Exploration and Development Company Limited. (4) Michael Gerald Barker. (5) Erf 1828, situate in the Township of Orkney, Registration Division IP, Tvl, measuring 2 130 square metres. (6) Kantor, Du Toit & Coetzee, Second and Third Floors, N.B.S. Buildings, corner of Church and Boom Streets, P.O. Box 354, Klerksdorp, 25/2/80. (7) Pretoria.

ORKNEY. (2) Deed of Transfer 52854/1969, dated 15/12/69. (3)—(4) Charles Alexander Campher, born on 27/12/23. (5) Erf 1478, situate in the town Orkney, Registration Division IP, Tvl, measuring 1 115 square metres. (6) J. J. Oosthuizen, Du Plooy & Partners, P.O. Box 22, Klerksdorp, 2570, 25/2/80. (7) Pretoria.

PRETORIA. (2) Deed of Transfer T8513/1954, dated 9/4/54. (3) Allied Building Society. (4) Jan Daniel Hendrik Pretorius, born on 15/1/44. (5) Portion 1 of Erf 1483, situate in the town Pretoria, Registration Division JR, Tvl, measuring 778, square metres. (6) Klagsbruns Inc., P.O. Box 294, Pretoria, 0001, 25/2/80. (7) Pretoria.

REIGER PARK. Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer F659/1970, dated 27/1/70, in favour of trustees for the time being of the Ebenezer Congregational Church in respect of Erf 25, Reigerpark, Registration Division IR, Tvl, measuring 883 square metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, 5/2/80.—Bell Dewar & Hall, Attorneys for Applicant, P.O. Box 61680, Marshalltown, 2107.

ROBINDALE. Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 38923/1974, dated 18/10/74, passed in favour of Janetta Francina de Villiers Muller, born Hamman on 5/5/22, married out of community of property with the exclusion of the marital power to Nicolaas Cornelius Muller (Antenuptial Contract H405/1942), in respect of Erf 802, Robindale Extension 5 Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 802 square metres.

All persons having objection to the issue of such certified copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication hereof. Dated at Johannesburg, on 21/2/80.—Bredell Murray & Ronbeck, Attorneys for the Applicant, 17th Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

SOUTHCREST. Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer F7141/1967, dated 7/6/67, in favour of Ronald Anthony Martin, born on 14/6/38, in respect of Erf 433, Southcrest Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 867 square metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar, Johannesburg within three weeks from the date of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, 21/2/80.—Ivor Trakman, Lapidus & Partners, Attorneys for Applicant, Seventh Floor, Ingram's Corner, corner of Twist and Kotze Streets, Hillbrow, Johannesburg.

SOUTHCREST. Notice is hereby given that Comet Electrical Wholesalers (Pty) Ltd (No. 65/1866) intends applying for a certified copy of Mortgage Bond B17992/76, dated 24/8/76, passed by Ronald Anthony Martin, born on 14/6/38, for the sum of R14 700, mortgaging as a Second Mortgage, Erf 433, Southcrest Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 867 square metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three weeks from

the date of the last publication of this notice. Dated at Johannesburg, 21/2/80.—Ivor Trakman, Lapidus & Partners, Attorney for Applicant, Seventh Floor, Ingram's Corner, corner of Twist and Kotze Streets, Hillbrow, Johannesburg.

STUKGROND. (2) T21322/1974, dated 24/6/74. (3)—(4) Honeypark (Pty) Ltd (No. 63/1069). (5) Remaining Extent Farm Stukgrond 382, Registration Division JR, Tvl, measuring as such 35,7486 hectares. (6) Hayman Godfrey & Sanderson, P.O. Box 2439, Johannesburg, 2000, 27/2/80. (7) Pretoria.

WELTEVREDEN PARK. (2) Deed of Transfer T7692/1974, dated 29/4/74. (3)—(4) Petrus Kotze, born on 2/10/44. (5) Erf 126, Weltevreden Park Extension 5 Township, Registration Division IR, Tvl. (6) Hayman Godfrey & Sanderson, P.O. Box 2439, Johannesburg, 2000. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

WILLEMSDAL. (2) Akte van Transport T21668/1973. (3) Wendy Ann Erasmus, gebore Campbell, en Jacobus Eliza Terblanche. (5) Erf 360, Willemsdal, groot 8 927 vierkante meter. (6) Robbie Schilz Ingelyf, Volkskas Sentrum 1815, Strijdomplein, Pretoria, 27/2/80. (7) Pretoria.

WITKOPPEN. (2) Deed of Transfer 41635/1967, dated 17/11/67. (3)—(4) Bianchi Hotels (Pty) Ltd (No. 58/2364). (5) Portion 80 (a portion of Portion 16), of the farm Witkoppen 194, Registration Division IQ, Tvl, measuring 12,8480 hectares. (6) Hayman Godfrey & Sanderson, P.O. Box 2439, Johannesburg, 2000, 25/2/80. (7) Pretoria.

SONDAGSPAN. Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir die uitreiking van 'n gesertifiseerde afskrif van Notariële Sessie van Minerale regte K79/76 RM, gedateer 14/1/76, gegee deur Leonisa Bpk., ten gunste van William Henry George Snyman, gebore op 16/1/44, ten aansien van alle regte tot minerale ten opsigte van Minerale gebied 1, op die Plaas Zondaghspan 78, Registrasie-afdeling JO, Tvl., groot 355,0257 hektaar.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar het, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Zeerust, 20/2/80.—Van der Merwe & Calitz, Prokureurs vir aanvrager, Kerkstraat 39B, Posbus 53, Zeerust.

KAAP-CAPE

CAPE. (2) Deed of Transfer 31287, dated 6/12/77. (3) The estate of the late Hadjie Mymona Arnold, born Harris. (4) Hadjie Ebrahim Arnold, born on 14/9/34. (5) Certain piece of redeemed quitrent land situate in the Municipality of Parow, Cape Division, being Erf 15076, Parow, measuring 793 square metres. (6) Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., N.B.S. Buildings, Greenmarket Square, Cape Town. (7) Cape Town.

CAPE. (2) Deed of Transfer 31288, dated 6/12/77. (3) The estate of the late Hadjie Mymona Arnold, born Harris. (4) Hadjie Ebrahim Arnold, born on 14/9/34. (5) Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 11071, Cape Town at Woodstock, measuring 238 square metres. (6) Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., N.B.S. Buildings, Greenmarket Square, Cape Town. (7) Cape Town.

CAPE TOWN. Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 22859, dated 27/12/46, passed by Karulla Abdulla, born approximately 1883, in favour of Walter Noel Haden Tarrant, as Chairman, Vernon Edward Miller as Secretary, and John Rowat Haddow as Treasurer of the Congregational Union Church Aid, and Missionary Society of South Africa and to the Chairman, Secretary and Treasurer of the said Union for the time being as Official Trustees, also to Christian le Roux, as Secretary, Daniel Damons as treasurer and Damon Abraham Maree, as Member of the Harrington Street Congregational Church, Cape Town, as Local Trustees of the said Harrington Street Congregational Church, in respect of certain piece of land situate at Woodstock, in the city of Cape Town, Cape Division, being Erf 12630, Cape Town, at Woodstock, measuring 424 square metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town, on 11/2/80.—C & A Friedlander, 101 St George's Street, Cape Town.

CRADOCK. (2) Transportakte 10949, gedateer 5/8/57. (3). (4) Die Voorsitter, Vise Voorsitter, Sekretaris en Tesourier en as sulks die bestuur van Cradock Tak van die Afrikaanse Christelike Vroue Vereniging, Blanke groep. (5) Seker stuk grond synde Erf 255, geleë in Naestedstraat in die Munisipaliteit en Afdeling van Cradock, groot 758 vierkante meter. (b) Seker stuk grond synde Erf 256, geleë in Naestedstraat in

die Munisipaliteit en Afdeling van Cradock, groot 758 vierkante meter. (c) Seker stuk grond synde Erf 257, geleë in Naestedstraat in die Munisipaliteit en Afdeling van Cradock, groot 758 vierkante meter. (d) Seker stuk grond synde Erf 258, geleë in Naestedstraat in die Munisipaliteit en afdeling van Cradock, groot 758 vierkante meter. (6) C. J. van Heerden en Kie., Posbus 15, Markplein, Cradock, 15/2/80. (7) Kaapstad.

HOUT BAY. (2) Deed of Transfer 6326, dated 18/3/75. (3) Michael Egerton Holden Hammerton, born on 4/6/39. (4) Jacobus Franciscus Rijkers, born on 5/10/14. (5) Certain piece of redeemed quitrent land situate in the local area of Hout Bay, in the Cape Division, being Erf 752, Hout Bay, measuring 495 square metres. (6) Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 110, Claremont, 7724. (7) Cape Town.

KIMBERLEY. (2) Deed of Transfer 848/71, dated 2/8/71. (3)—. (4) Ismail Kennie. (5) Certain Erf 4889, Kimberley, Situate, in the Municipality of the City of Kimberley, Division of Kimberley, measuring 1 072 square metres. (6) Duncan & Rothman, P.O. Box 64, Kimberley, 15/2/80. (7) Kimberley.

KIMBERLEY. (2) Application for cancellation of the entry in the Register of the Registrar of Deeds, Kimberley, with regard to Mortgage Bond 66/1967, dated 22/2/67. (3) Rocky Mason Motors (Pty) Ltd. (4) Mobil Oil Southern Africa (Pty) Ltd, R4 000. (5) Certain Erf 8430, Kimberley, situate in the municipality and Administrative District of Kimberley, measuring 318 square metres. (6) Van de Wall, Botma & Obbes, P.O. Box 294, Kimberley, 26/2/80. (7) Kimberley.

KIMBERLEY. (2) Deed of Transfer No. 378/1967, 24/5/67. (3)—. (4) Najama Osman, born Fataar on 24/5/06, divorcee. (5) (a) Certain Lot 5, situate in the municipality and division of Kimberley, measuring 395 square metres. (b) Certain Lot 6, situate in the municipality and division of Kimberley, measuring 395 square metres. (6) Elliott, Maris, Wilmans & Hay, Attorneys for the Applicant, P.O. Box 179, Kimberley, 27/2/80. (7) Kimberley.

KIMBERLEY. (2) Deed of Transfer 99/1967, dated 22/2/67. (3)—. (4) Rocky Mason Motors (Pty) Ltd. (5) Certain Erf 8430, Kimberley, situate in the Municipality and Administrative District of Kimberley, measuring 318 square metres. (6) Van de Wall, Botma & Obbes, P.O. Box 294, Kimberley, 26/2/80. (7) Kimberley.

MALMESBURY. (2) Transportakte 4165, gedateer 19/3/52. (3)—. (4) Elizabeth Anna Johanna van Tubbergh, gebore Slabber, op 29/8/13, weduwee. (5) (a) Seker stuk afgeskafte erfpaggrond geleë in die Afdeling van Malmesbury, synde restant van Gedeelte 1 (n gedeelte van Gedeelte 6), van die plaas Kruiwagens Kraal 520, groot 508,8319 hektaar. (b) Seker stuk afgeskafte erfpaggrond geleë soos hierbo synde Gedeelte 11 (n gedeelte van Gedeelte 6) van die plaas Kruiwagens Kraal 520, groot 46,3936 hektaar. (6) Van der Spuy & Vennote, Boland Bankgebou, Laer Burgstraat 18, Kaapstad, 8001, 21/2/80. (7) Kaapstad.

PAARL. (2) Deed of Transfer 464, dated 13/1/65. (3)—. (4) Johan Louis van der Hoeven, born on 19/7/03. (5) Certain piece of land situate in the Municipality and Division of Paarl, being Erf 5285, Paarl, measuring 699 square metres. (6) S. G. Hoffman & Van Tonder, United Buildings, 31 Lady Grey Street, Paarl, 25/2/80. (7) Cape Town.

PETRUSVILLE. (2) 29521 gedateer, 22/11/65. (3) Johannes Petrus Yzelde en Diederik Johannes de Wit. (4) Jan Smook van Niekerk. (5) Seker stuk opgehefte erfpaggrond, synde Erf 615, Petrusville, geleë in die Munisipaliteit van Petrusville, afdeling Philipstown, in Petrusville Dorp (uitbreiding 1). (6) D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad. (7) Kaapstad.

PHILIPSTOWN. (2) Notariële Akte van Vruggebruik 195/1965, dateer 23/3/65. (3) Fredrich Carl Battenhausen, gebore op 26/9/28. (4) Anna Maria Cecilia Battenhausen, gebore Steyn, op 30/1/1899, weduwee. (5) Sekere stuk afgeskafte erfpaggrond synde Gedeelte 1, van die plaas Swagershoek A, geleë in die Afdeling van Philipstown, groot 1 365,2433 hektaar. Gehou kragtens Transportakte 1795, dateer 16/2/56. (6) Andre Venter, Posbus 22, De Aar, 6/2/80. (7) Kaapstad.

STELLENBOSCH. (2) Deed of Transfer 12726 dated, 5/6/72. (3) James Callender Woeke, born on 10/1/19. (4) Paarlton (Edms.) Bpk., Co. 71/01605. (5) Certain piece of abolished quitrent land situate in the Municipality of Stellenbosch, being Portion 36 (a portion of Portion 9), of the farm Nooitgedacht 65, measuring 24,5105 hectares. (6) Arthur E. Abrahams & Gross, P.O. Box 1661, Cape Town, 21/2/80. (7) Cape Town.

UITENHAGE. Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 180, dated 6/1/71, passed by Henry John Barker, in favour of Phyllis Eileen Pote, born Livingstone, on 8/8/02, now Phyllis Eileen Minty, formerly Pote, born Livingstone, married out of community of property to Frederick Hector Minty, in respect of a

certain piece of land deemed the remainder of Erf 5681, Uitenhage, situate in the Municipality and Division of Uitenhage, measuring as per remainder 1 191 square metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Uitenhage on 28/2/80 J. S. Levy & Levy, Applicant's Attorneys, S.A. Permanent Centre, Caledon Street, Uitenhage.

UITENHAGE. Notice is hereby given that application will be made for the cancellation of the Debit Registry Entry relating to Mortgage Bond 2436, dated 5/2/71, passed by Phyllis Eileen Pote, born Livingstone, now Phyllis Eileen Minty, formerly Pote, born Livingstone, married out of community of property to Frederick Hector Minty, for R5 000, in favour of the South African Permanent Building Society in respect of certain piece of land being the remainder of Erf 5681, Uitenhage, situate in the Municipality and Division of Uitenhage, measuring as per remainder 1 191 square metres, held by the said Phyllis Eileen Minty formerly Pote, born Livingstone, married out of community of property to Frederick Hector Minty, by Deed of Transfer 180, dated 6/1/71.

All persons objecting to the cancellation of the Debt Registry entry are hereby requested to lodge same in writing with the Registrar of Deeds, Cape Town, entry within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Uitenhage on 28/2/80.—J. S. Levy & Levy, Applicant's Attorneys, S.A. Permanent Centre, Caledon Street, Uitenhage.

VRYBURG. (2) Grondbrief 79/1973, geregistreer op 22/11/73. (3)—. (4) Barend Christoffel Viviers, gebore 26/5/22. (5) (a) Gedeelte 7 van die plaas Driepan 604, geleë in die Afdeling van Vryburg, groot 22,5034 hektaar; (b) seker resterende gedeelte van Gedeelte 1 (Ondervinding) van die plaas Driepan 604, geleë in die Afdeling van Vryburg, groot 648,5774 hektaar. (6) Frylinck & Walker, Dekockstraat 20, Posbus 26, Vryburg, 8600, 25/2/80. (7) Vryburg.

WARRENTON. (2) Deed of Transfer 18582/1926, 15/3/26. (3)—. (4) Cornelis Alfred Human, born on 24/5/18. (5) (a) Certain Water Erf 7, Block Y, situate in the Township of Warrenton, Division of Kimberley, measuring 9 876 square metres. (b) Certain Water Erf 8, Block Y, situate in the Township of Warrenton, Division of Kimberley, measuring 6 874 square metres. (c) Certain Water Erf 9, Block Y, situate in the Township of Warrenton, Division of Kimberley, measuring 6 974 square metres. (6) Elliott, Maris, Wilmans & Hay, Attorneys for the Applicant, 27/2/80. P.O. Box 179, Kimberley, 27/2/80. (7) Kimberley.

WELLINGTON. Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 21556, dated 17/8/71, in favour of Morris Friedling, born on 16/11/06, in respect of—

(a) certain piece of land being Erf 2681, portion of Erf 2443, Wellington, situate in the Municipality of Wellington, Division of Paarl, measuring 606 square metres;

(b) certain piece of land being Erf 2683, portion of Erf 2443, Wellington, situate as above, measuring 606 square metres;

(c) certain piece of land being Erf 2684, portion of Erf 2443, Wellington, situate as above, measuring 606 square metres;

(d) certain piece of land being Erf 2685, portion of Erf 2443, Wellington, situate as above, measuring 595 square metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge same in writing with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the date of the late publication of this notice. Dated at Wellington, on 21/2/80.—Philip Sarembock & Lewis, Applicant's Attorneys, 17 Church Street, Wellington.

NATAL

ALFRED. (2) Sertifikaat van Verenigde Titel T1998/1975, gedateer 13/2/75. (4) V.C. Trading Agencies Limited U.C. 27607. (5) Perseel 2084, Ramsdage, geleë in die Munisipaliteit van Margate, en in die Laer Suidkus Streekwaterdienstgebied, Graafskap van Alfred, Provinsie Natal, groot 1,4606 hektaar. (6) C. C. Raulstone & Geyser, Posbus 536, Pietermaritzburg, 19/2/80. (7) Pietermaritzburg.

DANNHAUSER. (2) Deed of Transfer T18626/74, dated 29/10/74. (3) Felicity Kathleen McCorkell, born Leslie on 28/10/24, wife of and married out of community of property with the exclusion of his marital power to Dennis Neil McCorkell (Antenuptial contract Cop H589a/1976). (4) Malcolm Brian Hollow, born on 8/11/34. (5) Lot 12, Township of Dannhauser, situate in the Township of Dannhauser, County of Klip River, Province of Natal, in extent 2,6268 hectares. (6) Macaulay & Riddell, 126 Murchison Street, Ladysmith, Natal, 3370, 20/2/80. (7) Pietermaritzburg.

DURBAN. (2) Mortgage Bond B10569/78, dated 29/8/78. (3) Thirumoorthy Nanda Gopaul, born on 4/6/44. (4) Moonsamy, born on 18/11/26, R6 000, together with the sum of R1 000 for contingent costs. (5) Sub D of 333, of the Farm Klein Zeekoe Vallei 803, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in Extent 1 012 square metres. (6) Thorpe & Hands, 320 West Street, Durban. (7) Pietermaritzburg.

DURBAN. (2) Cancellation of Mortgage Bond 6125/1959, dated 17/8/59. (3) Forlea Estates (Pty) Ltd, 54/668. (4) William Frederick Whiteley, born on 16/11/1885, R2 000. (5) Lot 10 of 7 Block F, of the Townlands of Durban, 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 525 square metres. (6) J. H. Nicolson, Stiller & Gesheh, Fifth Floor, Southern Trident House, 58 Field Street, Durban, 22/2/80. (7) Pietermaritzburg.

DURBAN. Notice is hereby given that on behalf of the trustees of the R.O.S.K. Donnellan Trust, we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer 8010/1948, dated 18/8/48, passed by Natal Theatres (Pty) Ltd, in favour of the trustees of the R.O.S.K. Donnellan Trust in respect of a certain piece of land being, remainder of Thespis 13501, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 2 740 square metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban, 25/2/80.—Sheptsone & Wylie, Applicant's Attorneys, Scotswood House, 41 Acutt Street, Durban.

PIETERMARITZBURG. (2) Mortgage Bond No. 7174/1976, dated 21/7/67. (3) Laura Estelle Jackson, born on 20/12/12. (4) Laura Margaret Kelsall, born on 20/11/1898, R4 000. (5) Lot 2, Himeville Township, situate in the Himeville Health Committee Area, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 4 047 square metres. (6) A. M. C. de Jager, 201 Denor House, 356 Smith Street, Durban, 4001, 27/2/80. (7) Pietermaritzburg.

PIETERMARITZBURG. (2) Deed of Transfer 2133/1963, dated 11/3/63. (3)—. (4) Thompson Commercial Investments (Pty) Ltd. (5) Sub 7, of Lot 1, Church Street, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 12 519 square feet. (6) Venn, Nemeth & Hart, Applicant's Attorneys, P.O. Box 600, Pietermaritzburg, 3200. (7) Pietermaritzburg.

STANGER. (2) Deed of Transfer 14360/1964, dated 12/11/64. (3)—. (4) Late Harrysing Bodasing, born on 10/1/12. (5) Sub 1 of Lot 47, Townview, Township of Townview of Lot 14 1679, situate in the Borough of Stanger, county of Victoria, Province of Natal, in extent 1 012 square metres. (6) Goodrickes, 320 West Street, Durban. (7) Pietermaritzburg.

UTRECHT. (2) Transportakte T10325/1974, gedateer 24/6/74. (3)—. (4) Klingenberg Broers (Edms.) Bpk., 73/14950. (5) Onderverdeling 3 ('n onderverdeling van B), van die Plaas Elandsnek 4, geleë in die distrik Utrecht, Provinsie Natal, groot 573,6827 hektaar. (6) C. C. C. Raulstone & Geyser, Posbus 536, Pietermaritzburg, 3200, 19/2/80. (7) Pietermaritzburg.

VRYHEID. (2) Akte van Verdelingstrasport 1213/1956, gedateer 10/2/56. (3)—. (4) Jan Gysbert du Preez, gebore op 22/11/11. (5) Onderverdeling 12 ('n onderverdeling van F), van die Plaas Nooitgedacht 388, geleë in die distrik Vryheid, Provinsie van Natal, groot 77,7356 morge. (6) C. C. C. Raulstone & Geyser, Posbus 536, Pietermaritzburg, 22/2/80. (7) Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

BLOEMFONTEIN. (2) Verlore Transportakte No. 306/1951, gedateer 26/1/51. (3)—. (4) Nico Lodewyk Janse van Rensburg, gebore op 30/7/43. (5) Sekere Erf 1006, geleë in die

Dorp Deneysville, distrik Heilbron, groot 1 115 vierkante meter. (6) Symington & De Kok, Posbus 760, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

BLOEMFONTEIN. (2) Transportakte 3847/1952, geregistreer op 11/8/52. (3)—. (4) Coetzee Broers (Edms.) Bpk., Maatskappy U.C. 32524. (5) Sekere Erf 4627, geleë in die Stad en distrik Bloemfontein, groot 4 619 vierkante meter, onderworpe aan sekere Serwitute en voorwaardes. (6) McIntyre & Van der Post, Die Permgebou, Wes-Burgerstraat 15, Posbus 540, Bloemfontein, 25/2/80. (7) Bloemfontein.

BLOEMFONTEIN. (2) Deed of Transfer 1079/1954, geregistreer op 11/3/54. (3)—. (4) Avelyn Hope Macaskill, born on 29/4/29, and Margaret Victoria Macaskill, born Mantellon, on 12/3/09. (5) Certain remaining extent of Erf 1157, situate in the City of Bloemfontein, District of Bloemfontein, measuring as such 340 square metres. (6) Siebert & Honey, Attorneys for Applicants, Santam Buildings, Aliwal Street, P.O. Box 29, Bloemfontein, 22/2/80. (7) Bloemfontein.

CLOCOLAN. Hierby word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband 368/1963 geregistreer 4/2/63, en gepasseer deur Jan Hendrik Badenhorst Liebenberg, gebore op 10/9/15, ten gunste van Barclays Nasionale Bank Bpk., vir R2 000 ten opsigte van sekere gedeelte bekend as Enslin 417, van die Plaas Van Aardtsdraai 199, geleë, in die distrik Clocolan, groot 128, 4798 hektaar.

Alle persone wat beswaar teen die kansellasië van die verlore Verbandakte maak word hierby versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne 3 weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bloemfontein, 19/2/80.—S. P. Britz, Reitz Barry Pretorius, Koloniale Mutualgebou, Sewende Verdieping, Maitlandstraat 53, Bloemfontein.

KOFFIEFONTEIN. (2) Transportakte 7400/74, geregistreer op 27/8/74. (3) Jan Johannes Theron, gebore op 19/12/25. (4) Magrietha Maria Vermeulen, gebore Baartman, op 6/11/36, weduwee. (5) Sekere Erf 275, geleë in die dorp Koffiefontein, distrik Fauresmith, groot 595 vierkante meter. (6) E. G. Cooper & Seuns, Posbus 1368, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

KROONSTAD. (2) Grondbrief 130/1971, geregistreer 15/11/71. (3)—. (4) Joseph Henry Curtis, gebore op 12/9/11. (5) Sekere Erf 1368, geleë in die dorp en distrik Kroonstad, groot 1 005 vierkante meter. (6) Siebert & Honey, Posbus 29, Bloemfontein, 9300, 25/2/80. (7) Bloemfontein.

MARQUARD. (2) Verbandakte 3643/1973, geregistreer op 7/6/73. (3) Jan Willem Swanepoel, gebore op 14/8/20. (4) Pandora Motors (Pty) Ltd, Maatskappy 60/2777, R5 100. (5) (a) Sekere Erf 124, geleë in die dorp en distrik Marquard, groot 595 vierkante meter, (b) sekere Erf 126, geleë in die dorp en distrik Marquard, groot 595, vierkante meter, (c) sekere Erf 128, geleë in die dorp en distrik Marquard, groot 595 vierkante meter, (d) sekere Erf 203, geleë in die dorp en distrik Marquard, groot 595 vierkante meter, (e) sekere Erf 204, geleë in die dorp en distrik Marquard, groot 595 vierkante meter. (6) Hill McHardy & Herbst, Vierde Verdieping, Atriumgebou, Elizabethstraat, Posbus 93, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

REDDERSBURG. (2) Transportakte No. 2311/1950, geregistreer op 19/6/50. (3)—. (4) Iris Wiggill, gebore Brown op 14/7/08, getroud buite gemeenskap van goedere met Harry Russell Wiggill. (5) (a) Onderverdeling 1 (Fair View) van die Plaas Bellevue 413, geleë in die distrik Reddersburg, groot 943,1822 morge. (b) The farm Lands 39, situate in the District of Reddersburg, measuring 29 morgen, 130 square roods. (6) Reitz Barry & Pretorius, Posbus 320, Bloemfontein, 18/2/80. (7) Bloemfontein.

WELKOM. (2) Deed of Transfer 2695/1974, registered on 26/3/74. (3)—. (4) Francina Nicolaas Pawson, born Cheyne, on 8/6/29, widow. (5) Certain Erf 455, situate in the Township of Naudeville, District of Welkom, measuring 833 square metres. (6) Siebert & Honey, Santam Buildings, Aliwal Street, P.O. Box 29, Bloemfontein, 21/2/80. (7) Bloemfontein.

ORDERS VAN DIE HOF • ORDERS OF THE COURT

Transvaalse Provinsiale Afdeling, Pretoria Transvaal Provincial Division, Pretoria

Case M494/80.—THOMAS CATTON HANEKOM, Applicant, and HEJSANI HANEKOM PLASTICS (PTY) LTD, having its registered office at c/o C. G. Bentley & Co., Norwich Union House, corner of Vermeulen and Queen Streets, Pretoria, Respondent; 26/2/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order;

2. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause if any, to this Court at 10h00, on 18/3/80, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule nisi be effected upon the Respondent Company at its registered office, upon all known creditors of the Respondent Company by registered post, and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and *Pretoria News* newspaper.

ORDERS VAN DIE HOF (vervolg) • ORDERS OF THE COURT (continued)

Saak 517/80.—MICHAEL JOHANN BURGER, Applikant, en POLTHANE (EDMS.) BPK., p/a Taylor & Geerling, Volkswaasgebou 1830, Vanderwalstraat, Pretoria, Respondent; 26/2/80, die Hof gelas:

1. Dat die bogemelde Respondent Maatskappy hierby in voorlopige likwidasië geplaas word;
2. Dat 'n bevel nisi hierby uitgereik word wat alle belanghebbendes oproep om redes, indien enige, voor hierdie Hof aan te voer om 10h00 op 18/3/80, waarom die Respondent Maatskappy nie onder finale likwidasië geplaas sal word nie;
3. Dat betekening van hierdie bevel nisi geskied aan die Respondent Maatskappy by sy gereistreerde kantoor, aan alle bekende skuldeisers van die Respondent Maatskappy per aangetekende pos, en onverwylde gepubliseer word een maal in elk van die *Staatskoerant* en *Hoofstad-nuusblad*.

Saak M439/80.—P.V.M. PRODUKTE (EDMS.) BPK., met gereistreerde adres te p/a Van Sittert Leask & Rheeder, Volkswaasgebou 1120, hoek van Pretorius- en Vanderwalstraat, Pretoria, Applikant; 19/2/80, die Hof gelas:

1. Dat die bogemelde Maatskappy hierby in voorlopige likwidasië geplaas word;
2. Dat 'n bevel nisi hierby uitgereik word wat alle belanghebbende persone oproep om redes, indien enige, voor hierdie Hof aan te voer om 10h00 op 18/3/80, waarom die Maatskappy nie onder finale likwidasië geplaas sal word nie;
3. Dat betekening van hierdie bevel nisi geskied aan die Maatskappy by sy gereistreerde kantoor, aan alle bekende skuldeisers van die Maatskappy per aangetekende pos, en onverwylde gepubliseer word een maal in elk van die *Staatskoerant* en die *Hoofstad-nuusblad*.

Case M452/80.—DEBTCOR (PTY) LTD, Applicant, and J. G. LENTZNER & COMPANY (PTY) LTD, carries on business as Civil Contractors at 27 Kariba Street, Powerville, Vereeniging, and having its registered office at c/o Parker & Co., S.A. Permanent Buildings, Society Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging, Respondent; 20/2/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order;
2. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause if any, to this Court at 10h00 on 11/3/80, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That service of this rule nisi be effected upon the Respondent Company at its registered office, upon all known creditors of the Respondent Company, by registered post, and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and *The Star* newspaper.

Case M434/80.—In the ex parte application of SNAX POULTRY FARM (PTY) LTD, Applicant; 26/2/80, the Court orders:

1. That a rule nisi do issue calling upon the Respondent to appear and show cause if any, to this Court at 10h00 on 18/3/80, why the following Order should not be made:
 - (a) Deed of Transfer 29745/1966, with reference to Portion 42 (a portion of Portion 6), of the Farm The Willows 340, Registration Division JR, Tvl, should not be amended by the deletion of paragraph (b);
 - (b) The Registrar of Deeds at Pretoria, should not be authorised to effect such amendment in the aforesaid Title Deed;
2. That service of the rule nisi be effected by—
 - (a) One publication each in the *Government Gazette*, *The Pretoria News* and *Die Hoofstad* newspapers;
 - (b) a copy of the rule nisi be placed on a prominent position on Portion 42 (a portion of Portion 6), of the Farm The Willows 340, Registration Division JR, Tvl;
 - (c) service on the registered owners of the remaining extent of Portion 6, of the Farm The Willows 340.

Case 2183/80.—In the ex parte application of NORTH CITY BROKERS LTD, Applicant; 26/2/80, the Court orders:

1. That a rule nisi be and is hereby issued calling on all persons interested to appear and to show cause, if any, to this Honourable Court at 10h00 on 25/3/80, why an order should not be granted confirming—
 - 1.1 The reduction of the applicant's;
 - 1.1.1 authorised share capital by R560 000 (five hundred and sixty thousand rand) from R600 000 (six hundred thousand rand) to R40 000 (forty thousand rand) by the

cancellation of R2 240 000 (two million two hundred and forty thousand) shares in the authorised share capital of the Applicant; and;

- 1.1.2 issued shares by R293 100 (two hundred and ninety-three thousand one hundred rand) by the cancellation of R1 172 400 (one million one hundred and seventy-two thousand four hundred) shares in the issued share capital of the Applicant held by the holding Company ("The reduction shares") and that, in respect of each reduction share so cancelled, an amount equal to the nominal value of each such share, i.e. 25c, be repaid to the holding Company as at the date upon which the reduction becomes effective;

- 1.2 That the share premium account of the Applicant of R157 259,25 (one hundred and fifty-seven thousand two hundred and fifty-nine rand and twenty-five cents), be cancelled and that the amount thereof be paid to the holding Company from the Applicant's share premium account as at the date upon which the cancellation becomes effective, pursuant to the special resolution numbered one passed by the Applicant on 14/2/80;

2. That in terms of section 85 (2), of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended, this Honourable Court, settles Annexure C, to the affidavit of Farrell Barry Sher, as the list of creditors entitled to object to the afore-mentioned reduction;

3. That this rule nisi be published forthwith once in an issue of the *Government Gazette* and in a daily newspaper published and circulating in Johannesburg;

4. That on the return day of this rule nisi an affidavit be filed, stating the creditors who have consented to the reduction or that the debts or claims have been discharged or have been determined or have been secured by the Applicant, appropriating the amount of such debts or claims in the books of the Applicant;

5. That the Applicant gives notice, by prepaid registered post, to each of the creditors and contingent creditors set out in Annexure C, to the affidavit of Farrell Barry Sher, stating the amount due by the Applicant, to each of the creditors as at 31/12/79, and the amount of guarantee furnished by the Applicant, in the case of the contingent creditors, together with a copy of this rule nisi.

Witwatersrandse Plaaslike Afdeling, Johannesburg Witwatersrand Local Division, Johannesburg

Case 1071/80.—In the ex parte application of EDDEN AGENCIES (PTY) LTD, having its registered office at Sydney Ashberg & Hill, 301 Palace Buildings, corner of Rissik and Pritchard Streets, Johannesburg, and its principal place of business is 23 Hanau Street, Jeppe, Johannesburg, Applicant; 26/2/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 25/3/80 at 10h00, why the said Applicant Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule nisi be served on the Applicant Company, at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

Case 16816/79.—MUNMAC (PTY) LTD, Applicant, and SELSTAR AVIATION (PTY) LTD, having its registered address at 1001 Holland Place, 71 Fox Street, Johannesburg, Respondent; 24/1/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 19/2/80 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

Case 16816/79.—MUNMAC (PTY) LTD, Applicant, and SELSTAR AVIATION (PTY) LTD, Respondent; 19/2/80, the Court orders:

That the return day of the aforesaid rule nisi be and is hereby extended to 18/3/80;

That no costs be allowed for today;

ORDERS VAN DIE HOF (vervolg) • ORDERS OF THE COURT (continued)

Case 1446/80. — FREDRICK CORNELIS HILLEBRAND, Applicant, and RAIL AND INDUSTRIAL LAYOUTS (PTY) LTD, having its registered address at 3 University Road, Auckland Park, Johannesburg, and principal place of business at First Floor, Floral Centre, 202 Hendrik Verwoerd Drive, Randburg, Respondent; 5/2/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 4/3/80 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Case 2313/80.—P. H. WATTERS & COMPANY (PTY) LTD, Applicant, and MUTUAL CONSTRUCTION COMPANY (PTY) LTD, having its registered head office and principal place of business at 89 11th Road, Kew, Johannesburg, Respondent; 19/2/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 18/3/80 at 10h00, why the said Respondent company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

Case 1928/80. — AHMED GOOLAM MOHAMED MOOLLA, Applicant, and HOLLYWOOD CASH STORE (PTY) LTD, having its registered office at c/o Freedman & Partners, Seventh Floor, Plein Centre, 100 Plein Street, Johannesburg, and carrying on business as a general dealer at 31 Schweizer Street, Schweizer-Reineke, Respondent; 12/2/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 18/3/80 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

Case 496/80.—MICHAEL GADD, Applicant, and TOOL-TRACT (PTY) LTD, having its registered office at 936 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Respondent; 13/2/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court, on 18/3/80 at 10h00, why the said Respondent Company, should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Case 2171/80.—In the ex parte application of AMPRO (PTY) LTD, having its registered office at First Floor, Sandton City, Sandown, Sandton, Tvl, and carrying on business as a dealer in new and used motor vehicles under the name of Alberton Alfa & Leyland at 67 Voortrekker Road, Alberton, Tvl, Applicant; 19/2/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 18/3/80 at 10h00, why the said Applicant Company, should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Applicant Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Case 1719/80.—ARTLITE ENGINEERING (PTY) LTD, Applicant, and GNOME NOMINEES (PTY) LTD, having its registered office at Third Floor, Allied Buildings, corner of Third Street and Fourth Avenue, Springs, Respondent; 19/2/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 18/3/80 at 10h00, why the said Respondent Company, should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Case 11820/79.—In the ex parte application, of J.W.C. ENTERPRISES (PTY) LTD, Applicant; 5/2/80, the Court orders:

That the return day of the aforesaid rule nisi be and is hereby extended to the 18/3/80;

Case 1398/80.—FIRST CONSOLIDATED LEASING AND FINANCE CORPORATION LTD, Applicant, and LISTAIR (PTY) LTD, having its registered office at c/o its auditors, Greenwood, Poulton & Company, at 15th Floor, Bosman Buildings, Eloff Street, Johannesburg, and having its place of business at the Rand Airport, Respondent; 19/2/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;

2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 25/3/80 at 10h00, why the said Respondent Company, should not be placed under final winding-up order;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

4. That the costs incurred on 31/1/80, and the costs of the intervening creditor Otto Landsberg Holdings (Pty) Ltd, be costs in the winding up.

**Natalse Provinsiale Afdeling, Pietermaritzburg
Natal Provincial Division, Pietermaritzburg**

Case M57/80.—In the matter of the application of JOHANNES STEFANUS FERREIRA, Applicant; 14/2/80, the Court orders:

1. That a rule nisi be and is hereby issued calling upon all interested persons to show cause to this Court sitting at Pietermaritzburg on 26/3/80 at 09h30, or so soon thereafter as Counsel may be heard why the Registrar of Deeds for the Province of Natal should not be authorised and directed to cancel (without production of the duplicate copy) the Deeds Office copy of Mortgage Bond 14168/1976 dated, 13/9/76, passed by Johannes Stefanus Ferreira, in favour of Mary Ann van Vuuren Enterprises (Pty) Ltd, for the sum of R1 200, together with a further sum of R500 as security for contingent payment costs or outlays;

2. That a copy of this Order be published on or before 7/3/80, in one issue of the *Government Gazette* and one issue of a newspaper published in Durban and circulating within the Province of Natal.

ORDERS VAN DIE HOF (vervolg) • ORDERS OF THE COURT (continued)**Plaaslike Afdeling Durban en Kus, Durban
Durban and Coast Local Division, Durban**

Case M91/80.—KENNEDY PAMPALLIS, Applicant, and RENT-A-CHAUFFER (PTY) LTD, registered office at 1009 Metal Industries House, Ordinance Road, Durban, Respondent; 18/2/80; the Court orders:

1. That Rent-A-Chauffer (Pty) Ltd (hereinafter referred to as the Respondent), and all other interested persons be and they are hereby called upon to show cause, if any, before this Court on 21/3/80 at 09h30, or so soon thereafter as Counsel may be heard, why the Respondent should not be wound up;

2. That this Order operate as an Order provisionally winding up the Respondent;

3. That this Order and a copy of the Affidavit used in support hereof, be served on the Respondent at its registered head office and that the Order be published on or before 7/3/80, once in the *Government Gazette* and once in a Daily newspaper published and circulating in Natal.

Case M117/80.—HALLWAY (PTY) LTD, Applicant, and BRIAN HALL (CONSTRUCTION) (PTY) LTD, registered office at 300 Mansion House, Field Street, Durban, Respondent; 20/2/80; the Court orders:

1. That Brian Hall (Construction) (Pty) Ltd, hereinafter referred to as the Respondent Company, and all other interested persons, be and they are hereby called upon to show cause,

if any, before the Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division, sitting at Durban on 28/3/80 at 09h30, why the Respondent Company should not be wound up;

2. That this Order operate as an Order provisionally winding up the Respondent Company;

3. That this Order and a copy of the Application be served on the Respondent Company at its registered office and that the Order be published on or before 14/3/80, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Durban.

Case M762/79.—THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA LTD, Applicant, and MEINTJES BROERS (EDMS.) BPK., Respondent; 22/2/80; the Court orders:

1. That a rule nisi do issue calling upon Meintjes Broers (Edms.) Bpk. (hereinafter called the Respondent) and all other persons interested to show cause, if any, before this Court on 10/4/80 at 09h30, or as soon thereafter as Counsel can be heard why the Respondent shall not be wound up;

2. That this Order operates as a provisional order for the winding up of the Respondent;

3. That the Order be served forthwith on the Respondent at its registered office and that the Order be published on or before 21/3/80, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Natal.

TERSYDESTELLINGS EN AFWYSINGS VAN AANSOEKE

Kennis word hiermee deur die Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, soos vermeld, gegee van die tersydestelling van voorlopige bevel van sekwestrasie/likwidasie en die afwysing van aansoeke.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer; die applikant; die verweerder; die datum van uitreiking van die voorlopige bevel; die Afdeling van die Hooggeregshof; die datum van die afwysingsbevel.

SUPERSESIONS AND DISCHARGE OF PETITIONS

Notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court of South Africa, as stated, of the supersession of provisional orders of sequestration/liquidation and the discharge of petitions.

The information is given in the following order: Estate number; the applicant; the respondent; the date of the provisional order granted; the Supreme Court Division; the date of the discharge order.

T71/80—FREDERICK JACOBUS GERBER, Applikant, PIETER CORNELIUS, Respondent; 22/1/80, Transvaalse Provinsiale; 19/2/80.

T1616/78—CHRISTIAAN HIRONYMUS DU PLOOY, Applicant, TOLO BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Respondent; 3/10/78; Transvaalse Provinsiale; 29/1/80.

T24/80—CEDAR-RADEX PAINT & LACQUER INDUSTRIES (PTY) LTD, Applikant, CEDRIC MARTIN, Respondent; 8/1/80, Transvaalse Provinsiale; 19/2/80.

C461/78—PIETER JOHANNES ALBERTUS FOURIE, in his capacity as liquidator of Respondent, Applicant, NATIONAL PROPERTY AND INDUSTRIAL ADMINISTRATORS

(PTY) LTD, registered office at 704 Market House, Greenmarket Square, Cape Town, Respondent; 12/7/78, Cape of Good Hope; 13/2/80.

C463/78—PIETER JOHANNES ALBERTUS FOURIE, Applicant, JOANPEN INVESTMENTS (PTY) LTD, Respondent; 12/7/78, Cape of Good Hope; 13/2/80.

N239/79—DAVID WHITEHEAD & SONS (S.A.) LTD, Applicant, MONTY T. JACOBSON, Respondent; 8/10/79, Durban and Coast Local; 29/1/80.

N251/79—ROONAW INDUSTRIAL AND FINANCE CO. (PTY) LTD, Applicant, CIRCLE CONSTRUCTION (PTY) LTD, Respondent; 10/9/79, Durban and Coast Local; 1/2/80.

**GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE
SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES****GEREGTELIKE VERKOPE • SALES IN EXECUTION****TRANSVAAL**

JOHANNESBURG.—Case 13161/79: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Cornelis Johannes Grobler, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above-mentioned suit, a sale without reserve will be held at the offices of the Deputy Sheriff, Delvers Square, Delvers Street, Johannesburg, on Tuesday, 25/3/80 at 11h00, of the under-mentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Johannesburg, prior to the sale:

Certain Portion 1 of Erf 426, situate in the Township of Kew, Registration Division IR, Tvl, being 130 Ninth Road, Kew, measuring 1.487 square metres.

The following information is furnished re the improvements, though in this respect nothing is guaranteed:

A residence comprising three bedrooms, one and a half bathrooms, lounge, dining-room, kitchen and breakfast nook, as also servant's quarters.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 2½ per cent auctioneer's charges (minimum R20) in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.

Johannesburg, 6/2/80.—J. C. Tonkin, for E. F. K. Tucker Incorporated, Plaintiff's Attorneys, Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg.

PRETORIA.—Saak 4318/78. Landdroshof, Wonderboom: Die Stadsraad van Pretoria, Eiser, en Mendisco (Edms.) Bpk., Verweerder.

Ter uitvoering van 'n vonnis van die Landdroshof te Wonderboom, Tvl., en 'n lasbrief tot eksekusie, gedateer 5/6/79, sal 'n verkoping van die volgende eiendom van die bogenoemde Verweerder voor die Landdroshof, Pretoriusstraat, Pretoria, gehou word om 10h00 op 21/3/80, naamlik:

Sekere Erf 1593, geleë in die dorpsgebied Sinoville, Uitbreiding 3, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 3 808 vierkante meter, gehou kragtens Akte van Transport T8309, gedateer 17/3/77.

Die vernaamste voorwaardes van die verkoping, wat volledig ter insae is by die Geregsbode, Wonderboom en die Eiser se prokureurs, is die volgende:

Die eiendom sal verkoop word aan die hoogste bieder sonder voorbehoud.

25 Persent of R200, welke bedrag ookal die kleinste is, van die koopprys is in kontant betaalbaar terwyl die balans van die koopprys teen registrasie van transport betaalbaar is en waarvoor 'n bevredigende bank- of bougenootskapwaarborg binne 14 dae na die datum van die verkoping aan die Geregsbode gelewer moet word.

Die koper sal aanspreeklik wees vir die betaling van agterstallige eiendomsbelasting, alle voorskotte teen aansien van die installasie van rioolstelsels en elektriese toestelle, alle heffings en sanitêre fooie.

Die volgende inligting word met betrekking tot die eiendom verstrek, maar in hierdie opsig word niks gewaarborg nie:

Die perseel is onbeboud met 'n oostelike strataansig.

Pretoria, 6/2/80.—J. C. Oelofse, vir Smit, Oelofse & Venote, Eiser se Prokureurs, N B S-gebou, Pretoria.

JOHANNESBURG.—Case 14011/79: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Johannes Hendrik du Toit, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above-mentioned suit, a sale without reserve will be held at the offices of the Deputy Sheriff, Delvers Square, Delvers Street, Johannesburg, on Tuesday, 25/3/80 at 11h00, of the under-mentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Johannesburg, prior to the sale:

Certain Portion 1 of Lot 274, situate in the Township of Westdene, Registration Division IR, Tvl, being 16a, Third Avenue, Westdene, measuring 496 square metres.

The following information is furnished re the improvements, though in this respect nothing is guaranteed:

A residence comprising lounge, dining-room, kitchen, three bedrooms and bathroom as also servant's quarters and garage.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 2½ per cent auctioneer's charges (minimum R20) in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.

Johannesburg, 6/2/80.—J. C. Tonkin, for E. F. K. Tucker Incorporated, Plaintiff's Attorneys, Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg.

TZANEEN.—Saak 238/78. Landdroshof, Tzaneen: M. P. A. Venables, Eksekusieskuldeiser, en D. D. Drake, Eksekusieskuldenaar.

Kennis geskied hiermee dat ingevolge 'n lasbrief vir eksekusie uitgereik in die Landdroshof vir die distrik Letaba te Tzaneen, gedateer 2/1/80, sal 'n verkoping in eksekusie gehou word deur die Geregsbode van Tzaneen van die hiernavermelde eiendom op Vrydag, 14/3/80 om 10h00, te die kantore van die Landdros, Tzaneen:

Sekere een helfte aandeel in die resterende gedeelte van Gedeelte 4 van die plaas Diggersrest 622, Registrasieafdeling LT, distrik Letaba, groot 41,6943 hektaar, gehou deur die Eksekusieskuldenaar kragtens Sertifikaat van Geregistreerde Titel 31320/72.

Terme.—10 persent deposito met dag van verkoping en die balans betaalbaar met registrasie van transport by wyse van 'n bank- of bougenootskap- of ander aanvaarbare waarborg, welke waarborg gelewer moet word binne 30 dae vanaf datum van verkoping aan die Geregsbode van Tzaneen.

Verkoopvoorwaardes verkrygbaar by die kantore van die Geregsbode, Tzaneen.

Tzaneen, 5/2/80.—A. A. C. Wessels, Prokureur vir Eiser, Agathastraat 45, Posbus 40, Tzaneen, 0850.

ROODEPOORT.—Saak 8442/79. Landdroshof, Roodepoort: United Bouvereniging, Eiser, en Laurie Jacobs, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof te Roodepoort en 'n lasbrief vir eksekusie, gedateer 29/11/79, sal die volgende eiendom in eksekusie verkoop word te die Geregsbode

se kantoor, Dieperinkstraat 11, Roodepoort, op 28/3/80 om 10h00, aan die hoogste bieder, naamlik:

Erf 2260, Witpoortjie-uitbreiding 5 Dorpsgebied, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 996 vierkante meter, gehou deur Laurie Jacobs kragtens Transportakte T5444/1979, gedateer 29/3/79, tesame met 'n woonhuis en buitegeboue daarop.

Terme.—10 persent van die koopprys in kontant betaalbaar ten tye van verkoping en die balans teen registrasie van transport, te word versekureer deur 'n goedgekeurde bank- of bouverenigingwaarborg te word gelewer binne 14 dae daarna.

Die verkoopvoorwaardes mag gedurende kantoorure te kantore van die Geregsbode, Dieperinkstraat 11, Roodepoort, ondersoek word.

Roodepoort, 11/2/80.—Z. A. Schickerling, vir Alberts & Van Biljon & Schickerling, Tweede Verdiepung, City Centre, Luttigstraat, Roodepoort.

ROODEPOORT.—Saak 307/80. Landdroshof, Roodepoort: United Bouvereniging, Eiser, en Johann Andreas Dirker, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof te Roodepoort en 'n lasbrief vir eksekusie, gedateer 23/1/80, sal die volgende eiendom in eksekusie verkoop word te die Geregsbode se kantoor, Dieperinkstraat 11, Roodepoort, op 28/3/80 om 10h00, aan die hoogste bieder, naamlik:

Erf 258, Lindhavendorpsgebied, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 711 vierkante meter, gehou deur Johann Andreas Dirker, kragtens Transportakte T12903/1975, gedateer 24/7/75, tesame met 'n woonhuis en buitegeboue daarop.

Terme.—10 persent van die koopprys in kontant betaalbaar ten tye van verkoping en die balans teen registrasie van transport, te word versekureer deur 'n goedgekeurde bank- of bouverenigingwaarborg te word gelewer binne 14 dae daarna.

Die verkoopvoorwaardes mag gedurende kantoorure te kantore van die Geregsbode, Dieperinkstraat 11, Roodepoort, ondersoek word.

Roodepoort, 11/2/80.—Z. A. Schickerling, vir Alberts & Van Biljon & Schickerling, Tweede Verdiepung, City Centre, Luttigstraat, Roodepoort.

VOLKSRUST.—Saak 223/79. Landdroshof, Volksrust: Allied Building Society, Eksekusieskuldeiser, en J. C. J. van Vuuren, Eksekusieskuldenaar.

Geliewe kennis te neem dat die volgende goedere deur die Geregsbode van Volksrust op 21/3/80 om 10h00, by die Landdroskantoor, Volksrust, opgeveil en per openbare veiling aan die hoogste bieder verkoop sal word ter uitvoering van 'n vonnis wat bogemelde Agbare Hof op 9/4/79, teen die Eksekusieskuldenaar gevel het, tensy die eis eerder vereffen word:

Erf 895, geleë in die dorp Volksrust, Registrasieafdeling HS, Tvl., groot 1 983 vierkante meter, gehou kragtens Akte van Transport 25447/1976.

Verkoopvoorwaardes.—1. 20 persent van die koopprys is betaalbaar by die toeslaan van die bod en die balans binne 30 dae.

2. Alleen kontant of bankgewaarborgde tjeks sal aanvaar word.

3. Die volle verkoopvoorwaardes lê ter insae by die Geregsbode, Vredestraat 18, Volksrust, of by prokureurs Breytenbach Kleyn & Kie., Vredestraat 18b, Volksrust.

Volksrust, 5/2/80.—A. E. Breytenbach, vir Breytenbach, Kleyn & Kie., Prokureurs vir Eksekusieskuldeiser, Vredestraat 18b, Posbus 12, Volksrust; en R. Nathan, Geregsbode, Volksrust.

GERMISTON.—Case 3819/79. Magistrate's Court, Germiston: Thomas Knowles Plumbing, Plaintiff, and Moyse, Defendant.

On 25/3/80 at 11h30, a public auction sale will be held in front of the Magistrate's Court, President Street, Germiston, at which the Messenger of the Court will, pursuant to the judgment of the Court in this action, warrant of execution issued in terms thereof and attachment in execution made thereunder sell:

Certain Erf 750, Delville Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 743 square metres, also known as 32 St Julian Road, Delville, Germiston.

Improvements reported (which are not warranted to be correct and are not guaranteed):

Residence comprising of brick walls, steel windows, corrugated iron roof, lounge, two bedrooms, bathroom with toilet, pantry, kitchen, garage and servant's room with toilet (hereinafter called the property).

The material conditions of sale are.—1. The sale shall, in all respects, be governed by the Magistrates' Courts Act, 1944, and the rules made thereunder or any amendment thereof or substitution therefor and, subject thereto, the property shall be sold voetstoots to the highest bidder without reserve.

2. The price shall bear interest at the rate of 9,75 per cent per annum or, if the claim of the South African Permanent Building Society exceeds the price, interest amounting to the same as interest at that rate on that claim subject to such interest not exceeding the maximum allowed by law.

3. The purchaser shall be obliged to pay a deposit of 10 per cent of the price of R400 whichever is the greater immediately after the sale and the balance of the price and interest shall, within 14 days of the date of sale, be paid or be secured by unconditional or approved bank and/or building society guarantee(s) payable to the Messenger of the Court and/or such other person(s) as he requires on transfer of the property to the purchaser.

4. The purchaser shall be liable for and shall pay to the Plaintiff's conveyancers on request, the fees of the Messenger of the Court for acting as auctioneer and all amounts necessary to obtain transfer of the property, including stamp duty, other costs of transfer and all such rates and taxes and other amounts as are payable to obtain a certificate in terms of section 50 of the Local Government Ordinance (Tvl), 1939, or any amendment thereof or substitution therefor.

5. Possession and occupation of the property shall, subject to the rights of any existing tenant(s), pass to the purchaser upon the sale being effected, from which date all benefits, risks and liability shall pass to the purchaser.

Germiston, 23/1/80.—L. Taitz, for Taitz & Goldstein, Attorneys for Plaintiff, Second Floor, Standard Towers, 247 President Street, Germiston.

BOKSBURG.—Saak 12616/79. Saambou-Nasionale Bouvereniging, Eiser, en Elias Papadopoulos, Verweerder.

Ter uitwinning van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) in bogemelde saak sal 'n verkoping sonder 'n reserweprys, gehou word deur die Adjunk-balju van Boksburg, te Landdroshof, Adderleystraat, Boksburg, op Vrydag, 28/3/80 om 11h00, van die ondervermelde eiendom van die Verweerder op die voorwaardes wat deur die vendu-afslaer gelees sal word ten te van die verkoping en welke voorwaardes by die kantore van die Adjunk-balju, Boksburg, voor die verkoping ter insae sal lê:

Sekere Hoewe 144, geleë in Bartlettlandbouhoewes-uitbreiding 2, distrik Boksburg, groot 2,2656 hektaar (ook bekend as Hoewe 144, Noltestraat, Bartlettlandbouhoewes-uitbreiding 2, Boksburg).

Die volgende inligting word verskaf alhoewel geen waarborg in verband daarmee gegee kan word nie:

Kaalgrond wat teenaan snelweg geleë is.

Terme.—10 persent van die koopprys en 2½ persent afslae-gelde (minimum R20) in kontant op die dag van die verkoping en vir die balans moet 'n bank- of bougenootskap- of ander aanneembare waarborg binne 14 dae vanaf datum van verkoping aan die Adjunk-balju verskaf word.—D. H. Scholtz, vir D. J. de Villiers, Scholtz & Van der Walt, Eiser se Prokureurs, Tweede Verdieping, Saambou-Nasionalegebou, Commissionerstraat 130, Johannesburg, 11/2/80.

GROBLERSDAL.—Saak 1165/79. Landdroshof, Groblersdal: United Bouvereniging, Eiser, en Max Goldberg, Verweerder.

Kragtens 'n uitspraak van bogemelde Agbare Hof, gedateer 8/11/79, en 'n daaropvolgende lasbrief vir eksekusie word die volgende eiendom op Saterdag, 29/3/80 om 10h00, ten kantore van die Geregsbode, Groblersdal, Barlowstraat, Groblersdal, in eksekusie verkoop, naamlik:

Erf 65, geleë in die dorpsgebied Groblersdal, Registrasie-afdeling JS, Tvl.

Die volgende aanvullende inligting word verstrek maar niks word gewaarborg nie:

Die eiendom is ook bekend as Groblerslaan 19, Groblersdal, groot 3 333 vierkante meter en daar is 'n woonhuis op die eiendom bestaande uit drie slaapkamers, badkamer, aparte storthokkie asook 'n enkel garage, twee bediende kamers en twee boorgate.

Verkoopvoorwaardes.—Die volle verkoopvoorwaardes is ter insae beskikbaar by die Geregsbode, Groblersdal, en die ver naamste bepalings daarvan is as volg:

1. Die eiendom word sonder reserwe en aan die hoogste bieder verkoop.

2. Die koper sal 10 persent van die koopprys betaal op die datum van die verkoping en die balans koopprys tesame met rente teen 10 persent per jaar vanaf die datum van verkoping tot datum van registrasie van transport moet binne 14 dae na datum van verkoping betaal word of verseker word deur middel van 'n goedgekeurde bank en/of ander waarborg.

3. Die eiendom word voetstoots verkoop en onderhewig aan die bepalings van die akte van transport waarkragtens die eiendom tans gehou word.

4. Die eiendom word verkoop onderhewig aan die bepalings van die Groepsgebiede Wet.

Groblersdal, 7/2/80.—G. T. Dixon, vir Herman Grobler & Dixon, Eiser se Prokureurs, Vanriebeekstraat 7c, Posbus 23, Groblersdal.

ALBERTON.—Case 822/79. Magistrate's Court, Alberton: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Cornelis Johannes Erasmus, Defendant.

On 28/3/80 at 10h00, a public auction sale will be held in front of the Messenger's office, 55 Charl Celliers Street, Alberton, at which the Messenger of the Court will, pursuant to the judgment of the Court in this action, warrant of execution issued in terms thereof and attachment in execution made thereunder sell:

Certain Erf 589, Roodekop Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 805 square metres, also known as 108 Klipspringer Street, Roodekop, Alberton.

Improvements reported (which are not warranted to be correct and are not guaranteed):

Brick built single-storey residence under tile roof comprising of five rooms other than kitchen, bathroom and shower-on-suite with outbuildings of similar construction comprising of garage and toilet (hereinafter called the property).

The material conditions of sale are.—1. The sale shall, in all respects, be governed by the Magistrates' Courts Act, 1944, and the rules made thereunder or any amendment thereof or substitution therefor and, subject thereto, the property shall be sold voetstoots to the highest bidder without reserve.

2. The price shall bear interest at the rate of 10,5 per cent per annum or, if the claim of the South African Permanent Building Society exceeds the price, interest amounting to the same as interest at that rate on that claim subject to such interest not exceeding the maximum allowed by law.

3. The purchaser shall be obliged to pay a deposit of 10 per cent of the price of R400 whichever is the greater immediately after the sale and the balance of the price and interest shall, within 14 days of the date of sale, be paid or be secured by unconditional or approved bank and/or building society guarantee(s) payable to the Messenger of the Court and/or such other person(s) as he requires on transfer of the property to the purchaser.

4. The purchaser shall be liable for and shall pay to the Plaintiff's Conveyancers on request, the fees of the Messenger of the Court for acting as auctioneer and all amounts necessary to obtain transfer of the property, including stamp duty, other costs of transfer and all such rates and taxes and other amounts as are payable to obtain a certificate in terms of section 50 of the Local Government Ordinance (Transvaal), 1939, or any amendment thereof or substitution therefor.

5. Possession and occupation of the property shall, subject to the rights of any existing tenant(s), pass to the purchaser upon the sale being effected, from which date all benefits, risks and liability shall pass to the purchaser.

Alberton, 6/2/80.—H. S. K. Tucker, for Henry Tucker & Partners, Sixth Floor, Permanent Buildings, 165 Meyer Street, Germiston; and S. J. Naude, 1-12 Van Riebeeck Buildings, 42 Van Riebeeck Avenue, Alberton.

GERMISTON.—Case 13773/78. Magistrate's Court, Germiston: Southern Building Society, Plaintiff, and E. A. Meyer, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Honourable Court, dated 19/1/79, and a warrant of execution of the same date, the undermentioned property will be sold voetstoots in execution by public auction to the highest bidder at 11h30 on 25/3/80, before the Magistrate's Court, President Street, Germiston:

Certain Lot 1698, in the Township of Primrose, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres, held by Southern Building Society under Deed of Transfer F10330/1952, dated 1/12/52, situate at 34 Mulberry Avenue, Primrose.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:

Dwelling-house under iron roof with steel windows, comprising of three bedrooms, bathroom, kitchen, lounge, garage and toilet.

The property will be sold subject to any existing tenancy, subject to the provisions of section 66 (2) (a) and (c) of Act No. 32 of 1944 (as amended) regarding the bondholder and other preferent creditors, subject to payment to the local authority of all rates and taxes and other charges to enable a clearance certificate to be issued. A cash deposit of 10 per cent of the purchase price or R500 whichever is greater, shall be paid on the date of sale and interest on the unpaid balance at the current building society rate of interest shall be payable, such unpaid balance to be secured by an acceptable guarantee within 14 days of the sale.

The full conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Meyer Buildings, 163 Meyer Street, Germiston.

Germiston, 1/2/80.—Hertzberg & Stupel, Plaintiff's Attorneys, Third Floor, Standard Towers, 247 President Street, Germiston.

GERMISTON.—Case 15851/78. Magistrate's Court, Germiston: Barclays Western Bank Ltd, Plaintiff, and H. P. L. Arundel, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Honourable Court, dated 16/2/79, and a warrant of execution of the same date, the undermentioned property will be sold voetstoots in execution by public auction to the highest bidder at 11h30 on 25/3/80, before the Magistrate's Court, President Street, Germiston:

Certain Lot 566, Elspark Township, held under Mortgage Bond B16939, in favour of United Building Society, situate at 9 Swallow Street, Elspark.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:

Dwelling-house under iron roof with steel windows, comprising of three bedrooms, bathroom, kitchen, lounge, garage and toilet.

The property will be sold subject to any existing tenancy, subject to the provisions of section 66 (2) (a) and (c) of Act No. 32 of 1944 (as amended), regarding the bondholder and other preferent creditors, subject to payment to the local authority of all rates and taxes and other charges to enable a clearance certificate to be issued. A cash deposit of 10 per cent of the purchase price or R500 whichever is greater, shall be paid on the date of sale and interest on the unpaid balance at the current building society rate of interest shall be payable, such unpaid balance to be secured by an acceptable guarantee within 14 days of the sale.

The full conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Meyer Buildings, 163 Meyer Street, Germiston.

Germiston, 1/2/80.—Hertzberg & Stupel, Plaintiff's Attorneys, Third Floor, Standard Towers, 247 President Street, Germiston.

BOKSBURG.—Case 7775/78. Magistrate's Court, Boksburg: Southern Trident Building Society, Plaintiff, and T. E. Pearce, Defendant.

In pursuance of a judgment in the above Honourable Court, and warrant of execution, dated 22/10/79, the following property will be sold in execution by public auction by the Messenger of the Court, Boksburg, on 21/3/80 at 11h15, at the Magistrate's Court, Boksburg, to the highest bidder:

Certain Erf 509, situate in the Township of Boksburg South Extension 3, also known as 19 President Brand Street, Boksburg South, measuring 962 square metres.

Material conditions of sale.—1. The property will be sold without reserve to the highest bidder and voetstoots.

2. The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof at the time of the sale unless otherwise agreed to by the Plaintiff and the Messenger of the Court, and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 11,5 per cent per annum to date of payment, shall be paid or secured by an approved bank or building society guarantee to be furnished within 30 days of the date of the sale.

3. The property will be sold subject to any existing tenancy.

The full conditions of sale, which will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale, may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Commissioner Street, Boksburg.

Boksburg, 15/2/80.—S. A. Stein, for I. Kramer Wesemann & Stein, Attorneys for Plaintiff, First Floor, Nedbank Centre, Market Street, Boksburg.

ROODEPOORT.—Case 7533/79. Magistrate's Court, Roodepoort: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Petrus Johannes Fourie, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Roodepoort and writ of execution, dated 13/12/79, the following property will be sold in execution on Friday, 28/3/80 at 10h00, at the office of the Messenger of the Court, 11 Dieperink Street, Roodepoort, to the highest bidder, viz:

Erf 392, Roodepoort North Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 495 square metres, known as 48 Sixth Avenue, Roodepoort North;

upon which is erected a detached dwelling of brick walls under tile roof, said to contain five rooms, kitchen, bathroom and the usual outbuildings in regard to which, however, nothing is guaranteed.

Terms.—R500 cash at the time of the sale and the balance against registration of transfer to be secured by an approved bank or building society guarantee to be delivered within 21 days, the purchaser to pay transfer costs, rates, etc. The property will be sold voetstoots subject to any tenancy.

The full conditions of sale (which must be signed after the sale) may be inspected during office hours at the office of the Messenger of the Court, 11 Dieperink Street, Roodepoort.

The Plaintiff is prepared to grant a bond to an approved purchaser.—Phillips & Osmond, First Floor, Lindenberg Buildings, corner of Van Wyk and Hodgson Streets, Roodepoort, 12/2/80.

ROODEPOORT.—Case 5229/1979. South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Phil Buys, Defendant.

In execution of a judgement of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above-mentioned suit, a sale without reserve will be held at the offices of the Deputy Sheriff, 11 Dieperink Street, Roodepoort, on Friday, 21/3/80 at 10h00, of the undermentioned properties of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Roodepoort, prior to the sale:

(a) Erf 1276, situate in the Township of Helderkrui Extension 7, Registration Division IQ, Tvl, being 26 Debonair Avenue, Helderkrui Extension 7, measuring 1 510 square metres.

(b) Erf 1277, situate in the Township of Helderkrui Extension 7, Registration Division IQ, Tvl, being 28 Debonair Avenue, Helderkrui Extension 7, measuring 1 793 square metres.

(c) Erf 1288, situate in the Township of Helderkrui Extension 7, Registration Division IQ, Tvl, being 171 Ouklip Road, Helderkrui Extension 7, measuring 1 332 square metres.

The following information is furnished re the improvements, though in this respect nothing is guaranteed:

Terms.—10 per cent of the purchase price and 2½ per cent auctioneer's charges (minimum R20) in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.

Johannesburg, 8/2/80.—J. C. Tonkin, for E. F. K. Tucker Incorporated, Plaintiff's Attorneys, Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg.

BRAKPAN.—Case 5774/1979. Magistrate's Court, Brakpan: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Giuseppe Brevi, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Brakpan and writ of execution, dated 11/1/80, the property listed hereunder will be sold in execution on Friday, 11/4/80 at 11h00, in front of the Magistrate's Court, Brakpan, to the highest bidder:

Certain Erf 2955 in the Township of Brakpan, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres.

The material conditions of sale are—

(a) the sale will be held by public auction and without reserve and will be voetstoots.

(b) Immediately after the sale the purchaser shall sign the conditions of sale which can be inspected at the Messenger of the Court's Office.

(c) The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including all costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licenses, sanitary fees, interest, etc.

(d) The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof or R300 whichever is the greater, on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest on the full amount of the Judgement Creditor's Claim at the rate of 9,75 per cent per annum to date of payment, within 14 days to be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(e) The property shall be sold subject to any existing tenancy.

(f) Failing compliance with the provisions of the conditions of sale, the purchaser shall forfeit for the benefit of the Execution Creditor the deposit referred to in (d) above, without prejudice to any claim against him for damages.

Brakpan, 7/2/80.—E. Venter, for Muntingh & Van der Merwe, Attorney for Execution Creditor, 106 Victoria Avenue, Brakpan.

BRAKPAN.—(2) Saak 4599/79. Landdroshof, Brakpan: E.P. Bouvereniging, Eiser, en Nico Erasmus, Verweerder.

Ingevolge vonnis verkry in die Landdroshof van Brakpan, gedateer 19/10/79 en lasbrief vir eksekusie, gedateer 19/10/79, sal die ondervermelde eiendom aan die hoogste bieder verkoop word op 21/3/80 om 11h00 in die kantoor van die Geregsbode, Landdroskantoor, Brakpan:

Sekere Erf 1016, dorpsgebied Brenthurst-uitbreiding 1, distrik Brakpan, geleë te Duncanstraat 2, Brenthurst-uitbreiding 1, Brakpan, groot 1 020 vierkante meter, bestaande uit sitkamer, eetkamer, kombuis, drie slaapkamers, badkamer, aparte toilet, motorhuis, bediende kamer en bediende toilet.

Verkoopvoorwaardes.—1. Die eiendom word voetstoots verkoop en niks word gewaarborg nie. Die verkoping sal per publieke veiling geskied en sonder reserwe.

2. Onmiddellik na afloop van die verkoping sal die koper die voorwaardes van die verkoping wat by die Geregsbode se kantoor, Landdroshof, Brakpan, ter insae gehou word, teken. Die koopprys sal betaal word by wyse van 'n deposito van 10 persent op die totale koopprys plus verkoopskommissie betaalbaar onmiddellik na afloop van die verkoping. Die balans van die koopprys plus rente gereken teen die huidige bougenootskapkoers moet verseker word deur 'n bank- of bouverenigingswaarborg wat gelewer moet word binne 14 dae vanaf datum van verkoping. Die genoemde rente sal betaalbaar wees vanaf datum van verkoping tot en met die datum van volle vereffening van die kopprys.

3. Die koper sal alle gelde wat betaalbaar mag wees met oordrag van die eiendom, insluitende die oordragkoste, here-regte, belasting en erfbelasting, lisensies, sanitasiefooi en enige ander dergelike uitgawes betaal.

4. Die eiendom sal verkoop word onderhewig aan enige verhuur wat mag bestaan.

5. Indien die koper in gebreke bly om die voorwaardes van verkoping na te kom sal hy die deposito soos vermeld in paragraaf 2 hierbo verbeur tot voordeel van die Eiser, sonder benadeling van enige regte wat die Eiser mag hê met betrekking tot skadevergoeding.

6. Die voorwaardes van die verkoping sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Landdroshof, Brakpan.

7. Hierdie verkoping sal onderhewig wees aan die bepalings van die Landdrosowerwet, in besonder artikel 66 (ii) daarvan.

Brakpan, 11/2/80.—C. D. Coetzee, vir Kloppers & Pienaar, Prokureurs vir Eiser, Arcoskamers, Voortrekkerstraat 637, Brakpan.

RANDBURG.—Saak 5276/77. Landdroshof, Randburg: Stadsraad van Randburg, Eksekusieskuldeiser, en Jacobus Gillian Nel, Eksekusieskuldenaar.

Ingevolge uitspraak van die Landdros, Randburg, en lasbrief tot geregtelike verkoping met datum 18/8/77, sal die ondervermelde eiendom op 19/3/80 om 10h00, voor die Landdroshof, Jan Smutsrylaan, Randburg, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:

Erf 295, dorp Malanshof-uitbreiding 4, Registrasieafdeling IA, Tvl., groot 1 496 vierkante meter, gehou deur die Eksekusieskuldenaar kragtens Akte van Transport T5457/1975; gedateer 20/2/75, en bekend as Republiekweg 118, hoek van Protea- en Republiekweg, Randburg, en waarop opgerig is 'n enkelverdiepingwoonhuis onder 'n platdak van teëls.

Die woonhuis bestaan uit drie slaapkamers, sit- en eetkamer, twee badkamers, w.c.'s, kombuis en opwasplek, stoep, motorhuis en bediende kamer, ten opsigte waarvan egter geen waarborg of versekering gegee word nie.

Termes.—'n Deposito van 10 persent bereken op die koopprys in kontant op die dag van verkoping. Die saldo teen registrasie van transport verseker deur 'n goedgekeurde bank- of bouverenigingswaarborg wat gelewer moet word binne 21 dae na datum van verkoping.

Die volledige voorwaardes van verkoop mag gedurende kantoorure by die kantoor van die Geregsbode geleë te Elna Randhofsentrum, hoek van Selkirklaan en Blairgowrierylaan, Randburg, nagesien word.—Strydom, Holtzhausen & Botha, Prokureurs van Eksekusieskuldeiser, Kantoorvlak 272, Sanlamsentrum, Randburg.

SPRINGS.—Saak 35/80. Landdroshof, Springs: Allied Bouvereniging, Eiser, en P. L. Lombard, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van bogenoemde Agbare Hof en geregtelike lasbrief, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 25/4/80 om 15h00, by SNO-vervoer, Vierde Straat 66, Springs, geregtelik deur die Hof van die Hof aan die hoogste bieder verkoop word:

Een baksteenhuis met teëldak op Erf 754, Modder-Oos-uitbreiding 1, geleë te Groenberglaan 22, bestaande uit sitkamer, eetkamer, drie slaapkamers, badkamer, kombuis, motorhuis en gewone buitegeboue.

Voorwaardes.—Die verkoping sal onderworpe wees aan die betaling van 10 persent van die koopprys op die dag van die verkoping en 'n bank- of bougenootskapwaarborg moet binne 14 dae daarna gelewer word vir die betaling van die balans.

Die volledige verkoopvoorwaardes, wat onmiddellik voor die veiling voorgelees sal word, sal by die kantoor van die Geregsbode, Springs, ter insae lê.

Spring, 20/2/80.—Ivan Davies Theunissen & Vennote, Eiser se Prokureurs, 12de Verdieping, Santamgebou, hoek van Vyfde Laan en Vyfde Straat, Springs.

PRETORIA.—Case 17349/79. Supreme Court, Transvaal Provincial Division: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Pieter De Villiers Cilliers, Defendant.

Pursuant to a judgment of the above Court and writ of execution, dated 19/10/79, the undermentioned property will be sold in execution at 10h00 on Wednesday, 26/3/80, at the offices of the Deputy Sheriff, Fifth Floor, Standard General House, Pretoria, to the highest bidder:

Certain remaining extent of Lot 151, situate in the Township of Booysens, Registration Division JR, Tvl, measuring 1 276 square metres, held by the Defendant under Deed of Transfer T40850/1976, dated 12/11/76, known as 1224 Commercial Street, Booysens, Pretoria.

The following improvements are situate on the property, although in this respect nothing is guaranteed:

A dwelling-house built of face and plastered brick walls under wood and iron roof, consisting of three bedrooms with carpets, lounge and dining-room with carpet, kitchen with PVC tiles, bathroom with PVC tiles and toilet with PVC tiles. Outbuildings: Flat with bedroom and toilet, servant's room, store and carports, stoep, swimming pool and concrete fence.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale are lying for inspection at the offices of the Deputy Sheriff, Fifth Floor, Standard General House, 215 Proes Street, Pretoria.

Pretoria, 11/2/80.—H. P. Jefferys, c/o Findlay & Niemeyer, Plaintiff's Attorneys, 335 SA Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

JOHANNESBURG.—Case 62394/79. Southern Trident Building Society, Plaintiff, and Ronnie East, Defendant.

In execution of a judgment in the Magistrate's Court for the District of Johannesburg in the above-mentioned suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Fox Street Entrance, Johannesburg on Friday, 21/3/80 at 10h00 of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the Messenger of the Court at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Johannesburg East, 326 Fedmis Buildings, 9 West Street, Johannesburg, prior to the sale:

Erf 103, situate in the Township of Malvern, Registration Division IR, Tvl, measuring 495 square metres, being 103 Mars Street, Malvern, Johannesburg.

The following information is furnished re the improvements, though in this respect nothing is guaranteed:

A residence under iron roof, consisting of three bedrooms, bathroom, lounge, dining-room, kitchen, entrance hall, servant's room, store room and garage.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 3 per cent auctioneer's charges in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.—P. A. Lambon, for Deneys Reitz, Plaintiff's Attorneys, 20 Anderson Street, Johannesburg, 28/1/80.

SPRINGS.—Saak 3771/77. Landdroshof, Springs: Die Stadsraad van Springs, Eiser, en Bevil Investments (Pty) Ltd, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van die bogenoemde Agbare Hof en geregtelike lasbrief, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 21/3/80 om 15h00 by S.N.O., Vierde Straat 66, Springs, geregtelik deur die Bode van die Hof aan die hoogste bieder verkoop word:

Sekere Erwe 117, 118, 119 en 120, New State Areas, geleë te Mariestraat 2, 4, 6 en 8, New State Areas, Springs, onderskeidelik synde leërwe.

Voorwaardes.—Die verkoping sal onderworpe wees aan die betaling van 10 persent van die koopprys op die dag van die verkoping en 'n bank- of bougenootskapwaarborg moet binne 14 dae daarna gelwer word vir die betaling van die balans. Die volledige koopvoorwaardes, wat onmiddellik voor die veiling voorgelees sal word, sal by die kantoor van die geregsbode, Springs, ter insae lê.

Springs, 28/1/80.—Ivan Davies, Theunissen & Vennote, Santamegebou, 11de en 12de Verdiepings, hoek van Vyfde Laan en Vyfde Straat, Springs.

SPRINGS.—Saak 3685/77. Landdroshof, Springs: Die Stadsraad van Springs, Eiser, en E. E. Weston, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van die bogenoemde Agbare Hof en geregtelike lasbrief, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 21/3/80 om 15h00 by S.N.O., Vierde Straat 66, Springs, geregtelik deur die Bode van die Hof aan die hoogste bieder verkoop word:

Sekere Erf 634, Gedeelte 8, Modder-Oos, geleë te Kougarstraat 22, Modder-Oos, Springs, synde 'n leë erf.

Voorwaardes.—Die verkoping sal onderworpe wees aan die betaling van 10 persent van die koopprys op die dag van die verkoping en 'n bank- of bougenootskapwaarborg moet binne 14 dae daarna gelewer word vir die betaling van die balans. Die volledige koopvoorwaardes, wat onmiddellik voor die veiling voorgelees sal word, sal by die kantoor van die Geregsbode, Springs, ter insae lê.

Springs, 28/1/80.—Ivan Davies, Theunissen & Vennote, Santamegebou, 11de en 12de Verdiepings, hoek van Vyfde Laan en Vyfde Straat, Springs.

SPRINGS.—Saak 5986/76. Landdroshof, Springs: Die Stadsraad van Springs, Eiser, en Compound Land Company (Pty) Ltd, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van die bogenoemde Agbare Hof en geregtelike lasbrief, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 21/3/80 om 15h00 by S.N.O., Vierde Straat 66, Springs, geregtelik deur die Bode van die Hof aan die hoogste bieder verkoop word:

Sekere Gedeelte 109 van die plaas Daggafontein 125 IR, synde 'n leë standplaas.

Voorwaardes.—Die verkoping sal onderworpe wees aan die betaling van 10 persent van die koopprys op die dag van die verkoping en 'n bank- of bougenootskapwaarborg moet binne 14 dae daarna gelewer word vir die betaling van die balans. Die volledige koopvoorwaardes, wat onmiddellik voor die veiling voorgelees sal word, sal by die kantoor van die Geregsbode, Springs, ter insae lê.

Springs, 28/1/80.—Ivan Davies, Theunissen & Vennote, Santamegebou, 11de en 12de Verdiepings, hoek van Vyfde Laan en Vyfde Straat, Springs.

VEREENIGING.—Case 3096/79. Supreme Court, Witwatersrand Local Division: Lily Ullman, born Bannin, Plaintiff, and Pieter Albertus du Toit, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), dated 14/8/79, and a writ of execution, dated 30/8/79, the following will be sold in execution, without reserve, and to the highest bidder on Friday, 27/3/80 at 10h00, at the sales room of Chase & Sons (Pty) Ltd, 16 Leslie Street, Vereeniging:

Certain Holding 66, Sherman Park, Agricultural Holdings, Registration Division IR, Tvl, measuring 2 1414 hectares, held in terms of Deed of Transfer T6378/1974.

The property is unimproved.

The conditions of sale can be inspected at the office of the Deputy Sheriff, Vereeniging.

Johannesburg, 6/2/80.—Nupen & Goodman Inc., Execution Creditor's Attorneys, 48th Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, P.O. Box 100, Johannesburg.

HEIDELBERG.—Case I4281/78. Supreme Court, South Africa, H. S. Ebrahim (Pty) Ltd, Plaintiff, and Rabia Mogalia, Defendant.

Following upon a judgment of the Supreme Court of South Africa Durban and Coast Local Division, dated 13/9/79, and a warrant of execution, dated 14/11/79, in the above-named matter, a sale in execution with a reserve price of R17 600 shall take place in front of the Magistrate's Court for the District of Heidelberg (Begeman Street, Heidelberg), on Friday, 28/3/79, in terms of which the following immovable property of Farouk Mogalia who was married to the Defendant in community of property will be sold by the Deputy Sheriff on the conditions which will be read out at the time of the sale:

Erf 1492, Heidelberg Extension 7, Tvl, held under Deed of Transfer 26892/1975, dated 13/8/75, together with all improvements thereon.

The immovable property can only be sold to members of the Asiatic group. The purchaser shall immediately after the sale pay the auctioneer's commission of 2½ per cent of the purchase price with a minimum of R20.

Payment.—A deposit of 10 per cent of the purchase price shall be paid immediately after the sale is concluded and the balance of the purchase price shall be paid against registration of transfer and must be secured by way of a bank or building society guarantee which must be paid to the Deputy Sheriff within 14 days after the sale.

Conditions.—The conditions of sale are lying for inspection at the offices of the Deputy Sheriff, Heidelberg, Eslin Buildings, 24 Eckermann Street, Heidelberg, Tvl.

Durban, 12/2/80.—Cox, Yeats & Partners, Plaintiff's Attorneys, 12th Floor, NBS Buildings, 300 Smith Street, Durban, 4001, 26/2/80.

PIETERSBURG.—Case 50991/78. Magistrate's Court, Pretoria: Irving Trust Company, Plaintiff, and Hurricane Investments (Pty) Ltd, Defendant.

Pursuant to a writ of execution dated, 28/12/78, the Messenger of the Court, Pietersburg, will sell on Wednesday, 19/3/80 at 10h00, in front of the Magistrate's Court at Pietersburg, the following properties:

Plot 162 and Plot 90, of the farm Leeuwkuil 691 LS, District of Pietersburg, Tvl, as held under Deed of Transfer T43045/1971, measuring Plot 162, 10,0576 hectares and Plot 90, 8,5653 hectares. Vacant plots.

Terms.—10 per cent in cash or bank-guaranteed cheques on signing of documents of sale, the balance by way of a bank or building society guarantee against transfer within 14 days. The conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, 60 Hans van Rensburg Street, Pietersburg.—Messenger of the Court, Pietersburg.

ROODEPOORT.—Case 1684/1979. Magistrate's Court, Roodepoort: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Frederick Renier van der Merwe, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Roodepoort and writ of execution, dated 9/5/79, the following property will be sold in execution on Friday, 28/3/80 at 10h00, at the office of the Messenger of the Court, 11 Dieperink Street, Roodepoort, to the highest bidder, viz:

Erf 92, Discovery Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 222 square metres, known as 17 Mitchell Avenue, Discovery, Roodepoort;

upon which is erected a detached dwelling of brick walls under iron roof, said to contain five rooms, kitchen, bathroom and the usual outbuildings in regard to which, however, nothing is guaranteed.

Terms.—R500 cash at the time of the sale and the balance against registration of transfer to be secured by an approved bank or building society's guarantee to be delivered within 21 days, the purchaser to pay transfer costs, rates, etc. The property will be sold voetstoots subject to any tenancy.

The full conditions of sale (which must be signed after the sale) may be inspected during office hours at the office of the Messenger of the Court, 11 Dieperink Street, Roodepoort.

The Plaintiff is prepared to grant a bond to an approved purchaser.—Phillips & Osmond, First Floor, Lindenberg Buildings, corner of Van Wyk and Hodgson Streets, Roodepoort, 12/2/80.

BRAKPAN.—Saak 16693/79. Hooggeregshof, Witwatersrandse Plaaslike Afdeling: Die Standard Bank van S.A. Bpk., Eiser, en Cornelius Petrus Bloem, Verweerder.

Ter uitwinning van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) in bogemelde saak sal 'n verkoping met 'n reserweprys van:

(a) R7 421,82 synde die balans van 'n eerste verband ten gunste van Santam Bank tot en met 28/3/80;

(b) R25 000 synde 'n dekkingsverband ten opsigte van Volkskas Bpk., Brakpan;

gehou word te die kantoor van die Adjunk-balju, Landdroskantoor, Brakpan, op Vrydag, 28/3/80 om 11h00 van die ondervermelde eiendom aan die hoogste bieder:

Sekere Hoewe 238, Witpoortlandgoed, Geregistreerde afdeling IR, Tvl., groot 40 471 hektaar, bestaande uit groot huis met gewone buitegeboue.

Terme.—10 persent van die koopprys in kontant en die balans tesame met rente daarop teen registrasie van transport. Ten opsigte van die balans moet 'n bank- of bougenootskap- of ander aanneembare waarborg binne 14 dae vanaf datum van verkoping verskaf word. Die volle verkoopvoorwaardes sal onmiddellik voor die verkoping gelees word en lê ter insae te die kantore van die Adjunk-balju, Brakpan.

Brakpan, 18/2/80.—A. B. du Plessis, vir Kloppers & Pienaar, Eiser se Prokureurs, p/a Theodore Fishman, Derde Verdieping, Londongebou, Lovedaystraat 21, Posbus 6605, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—Saak 14873/79. Saambou-Nasionale Bouvereniging, Eiser, en Orko Konstruksie (Edms.) Bpk., Verweerder.

Ter uitwinning van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) in bogemelde saak, sal 'n verkoping sonder 'n reserweprys gehou word ten kantore van die Adjunk-balju, Delfers Square, hoek van Delfers- en Kerkstraat, Johannesburg, op Dinsdag, 1/4/80 om 11h00, van die ondervermelde eiendom van die Verweerder op die voorwaardes wat deur die venduafslaer gelees sal word ten tye van die verkoping en welke voorwaardes by die kantore van die Adjunk-balju, Johannesburg, voor die verkoping ter insae sal lê:

Sekere Erf 4118, geleë in die dorpsgebied Johannesburg, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 248 vierkante meter, ook bekend as Banketstraat 153, Hillbrow, Johannesburg.

Die volgende inligting word verskaf insake verbeteringe, alhoewel geen waarborg in verband daarmee gegee kan word nie:

Blok woonstelle, dubbel en enkel.

Terme.—10 persent van die koopprys en 2½ persent vendukoste (minimum R20) in kontant op die dag van die verkoping en die balans teen registrasie van transport. Ten opsigte van die balans moet 'n bank- of bougenootskap- of ander aanneembare waarborg binne 14 dae vanaf datum van verkoping verskaf word.—D. H. Scholtz, vir D. J. de Villiers, Scholtz &

Van der Walt, Eiser se Prokureurs, Tweede Verdieping, Saambou-Nasionalegebou, Commissionerstraat 130, Johannesburg, 18/2/80.

KEMPTON PARK.—Saak 962/78. Landdroshof, Kempton Park: United Bouvereniging, Eiser, en Johannes Carl Jacobus Cornelius Roos, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis toegestaan in die Landdroshof en 'n lasbrief in eksekusie gedateer 13/2/78, uitgereik deur die Hof te Kempton Park, sal die volgende eiendom verkoop word deur die Geregsbode voor die Landdroshof te Monumentweg, Kempton Park, aan die hoogste bieder op Vrydag, 11/4/80 om 11h15:

Erf 311, geleë in die dorpsgebied Cresslawn, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 115 vierkante meter.

Voorwaardes van verkoping.—1. Die eiendom sal verkoop word sonder reserwe aan die hoogste bieder en sal onderworpe wees aan die terme en voorwaardes van die Landdroshof Wet en reëls daaronder geproklameer en van die terme van die titelaktes, in so ver dit van toepassing mag wees.

2. Die volgende verbeterings op die eiendom word aangekondig maar geen waarborg in verband daarmee word verskaf nie:

Woonhuis gebou van stene onder 'n teëldak bestaande uit sitkamer, eetkamer, kombuis, twee slaapkamers, badkamer en toilet. Buitegeboue: Motorhuis, bedienkamer en toilet/stort.

3. **Terme.**—Die koopprys sal betaalbaar wees synde 10 persent daarvan op die dag van verkoping aan die Geregsbode en die balans, tesame met rente daarop vanaf datum van verkoping tot datum van registrasie van transport teen 'n rentekoers van 11 persent per jaar sal binne 30 dae aan die Geregsbode betaal word of gedek word deur 'n goedgekeurde bank- of bougenootskapwaarborg.

4. **Voorwaardes.**—Die volle voorwaardes van verkoping lê vir insae by die kantoor van die Geregsbode te Kempton Park.

J. F. Massyn, p/a Botha, Massyn & McKenzie, Prokureurs vir Eiser, Bothagebou, Sentraallaan 23, Posbus 53, Kempton Park, 1620.

BRAKPAN.—Saak 16694/79. Hooggeregshof, Witwatersrandse Plaaslike Afdeling: Die Standard Bank van S.A. Bpk., Eiser, en Bloems Timber Kilns (Pty) Ltd, Verweerder.

Ter uitwinning van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) in bogemelde saak sal 'n verkoping met 'n reserweprys van R64 400 plus rente tot op 28/3/80, gehou word te die kantoor van die Adjunk-balju, Landdroskantoor, Brakpan, op Vrydag, 28/3/80 om 11h00, van die ondervermelde eiendom aan die hoogste bieder:

Standplaas 170, Vulcania-uitbreiding 1, geleë in die distrik Brakpan te Mangeseweg 30, Vulcania, Brakpan, bestaande uit nywerheidsperseel met verbeterings.

Terme.—10 persent van die koopprys in kontant en die balans tesame met rente daarop teen registrasie van transport. Ten opsigte van die balans moet 'n bank- of bougenootskap- of ander aanneembare waarborg binne 14 dae vanaf datum van verkoping verskaf word. Die volle verkoopvoorwaardes sal onmiddellik voor die verkoping gelees word en lê ter insae te die kantore van die Adjunk-balju, Brakpan.

Brakpan, 18/2/80.—A. B. du Plessis, vir Kloppers & Pienaar, Eiser se Prokureurs, p/a Theodore Fishman, Derde Verdieping, Londongebou, Lovedaystraat 21, Posbus 6605, Johannesburg.

VANDERBIJLPARK.—Case 19359/79. Supreme Court, Transvaal Provincial Division: Abraham Myer Goldberg, Plaintiff, and Catharine Johanna Hester Bester, born De Villiers, a divorcee, Defendant.

In terms of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) and writ, dated 10/1/80 in the above-mentioned matter, a sale by public auction will be held, with a reserve price of R25 997,62 and interest at the rate of 10,5 per cent per annum from 1/2/80, to date of payment, in the main entrance hall of the Magistrates' Court, Vanderbijlpark, on Friday, 28/3/80 at 09h00, upon conditions which may now be inspected at the office of the Deputy Sheriff, Vanderbijlpark, and which will be read by him at the time of the sale, of the following property owned by Defendant:

Holding 29, situated in the Stefano Park Agricultural Holdings, Registration Division IQ, Tvl, measuring 2,4840 hectares, held by the Mortgagor under and by virtue of Deed of Transfer T6165/1978, dated 16/3/78.

The property is also known as Lintree Farm and the improvements are as follows:

(a) The property is a small holding/chicken farm. There is a substantial dwelling on the property.

(b) There are outbuildings consisting of chicken coops with laying and breeding hutches.

(c) There are also a farm stall and boreholes on the property.

No guarantee is given as to the nature and extent of the property or as to the improvements thereon.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 2,5 per cent auctioneer's charges (minimum R20) in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished to the Deputy Sheriff within 14 days from the date of sale.

P. G. Bam, for Rooth & Wessels, Plaintiff's Attorneys, Barclays Bank Buildings, Church Square, Pretoria.

EVANDER.—Case I7789/79. Supreme Court, Transvaal Provincial Division: Barbar Johanna Brink, born Siebert, Plaintiff, and Branco Precision Engineering (Pty) Ltd, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, in the above-mentioned suite a sale will be held at the offices of The Deputy Sheriff, Evander, Listinda Centre, Lisbon Street 26, Evander on 14/3/80 at 10h00, of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Evander, prior to the sale:

1. Portion 12 of Lot 358 (reserve) in the Township of Trichardt, Registration Division IS, Tvl, measuring 1 537 square metres, held by Deed of Transfer T4671/76, dated 12/2/80.

2. Portion 10 of Lot 359 (reserve) in the Township of Trichardt, Registration Division IS, Tvl, measuring 1 487 square metres, held by Deed of Transfer T4672/76, dated 12/2/80.

The following information is furnished re the improvements though in this respect nothing is guaranteed:

The above erven are vacant stands.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 2½ per cent auctioneer charges (minimum R20) in cash on the day of the sale the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.—Z. de Beer, for Adams & Adams, Masada Buildings, corner of Paul Kruger and Proes Streets, Pretoria, 13/2/80.

JOHANNESBURG.—Case 057912/79, Magistrate's Court, Johannesburg: G. B. Ross, Plaintiff, and G. Bickerton, Defendant.

In pursuance of a judgment in Court of the Magistrate of Johannesburg and a writ of execution, dated 3/12/79, the undermentioned property will be sold in execution on Friday, 11/4/80 at 10h00, in front of the Court House at Johannesburg to the highest bidder:

Certain Erf 288, Kibler Park Township, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 519 square metres, together with the improvements thereon, which reportedly comprise of a brick dwelling consisting of five bedrooms, lounge, dining-room, two and a half bathrooms, kitchen, entrance-hall, garage and carport, but in respect of which no warranties are given.

Conditions of sale.—1. The sale shall be subject to the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and the rules made thereunder and of the terms and conditions of the title deed of the property in so far as they may be applicable.

2. The property shall be sold voetstoots to the highest bidder above a reserve price of R20 000.

3. The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price in cash or by way of a bank-guaranteed cheque and the balance, together with interest thereon at 12 per cent per annum to date of registration to transfer, shall be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee.

The conditions of sale which shall be read immediately prior to the sale, may be inspected at the office of the Messenger of Court, 100 Sheffield Street, Turffontein, Johannesburg.—Mohamed E. Dangor, Plaintiff's Attorney, Sixth Floor, AEL Centre, 78 Mint Road, Fordsburg, Johannesburg.

RANDBURG.—Case 6867/79. Magistrate's Court, Johannesburg: Dr Michael W. Aronson, Plaintiff, and D. L. Davies, First Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and warrant of execution, dated 20/9/79, the property listed hereunder will be sold in execution on 26/3/80 at 10h00, on the steps in front of the Court House, Jan Smuts Avenue, Randburg, to the highest bidder:

Stand 1489, Bryanston Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 4 084 square metres, held by David Lawrence Davies under Deed of Transfer T30852/77, dated 25/10/77.

Conditions of sale.—1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court and the title deeds insofar as these are applicable.

2. The following improvements are reported but nothing is guaranteed:

Dwelling-house and outbuildings.

3. The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price in cash to the Messenger of the Court at the time of the sale and the balance together with interest thereon in terms of the mortgage bonds over the property, from date of sale to the date of transfer will be secured to the satisfaction of the Judgment Creditor's attorneys within 14 days of the date of sale and shall be payable against registration of transfer.

4. The terms and conditions of the sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court.

Johannesburg, 15/2/80.—D. W. Phillips, for Nathanson, Bowman & Nathan, Plaintiff's Attorneys, Sixth Floor, Burlington House, 22 Rissik Street, Johannesburg; and The Messenger of the Court, Randburg.

VEREENIGING.—Case I7789/79. Supreme Court, Transvaal Provincial Division: Grahamstown Building Society, Plaintiff, and Richard Bennetts Oosthuysen, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, in the above-mentioned suite a sale will be held at the offices of Chase & Sons (Pty) Ltd, 16 Lesley Street, Vereeniging, on 20/3/80 at 10h00, of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Vereeniging, prior to the sale:

Erf 71, situate in the Township of Steelpark, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 002 square metres and known as 79 Carbon Road Steelpark, Vereeniging.

The following information is furnished re the improvements though in this respect nothing is guaranteed:

The above property consists of dwelling-house with three bedrooms, one and a half bathrooms and the outbuildings consist of garage.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 2½ per cent auctioneer charges (minimum R20) in cash on the day of the sale the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.—Z. de Beer, for Adams & Adams, Masada Buildings, corner of Paul Kruger and Proes Streets, Pretoria, 13/2/80.

BRAKPAN.—Saak 1128/79. Landdroshof, Brakpan: Die Stadsraad van Brakpan, Eiser, en J. M. Brown, Verweerder.

Kennis geskied hiermee dat ingevolge 'n lasbrief uitgereik in bovermelde Agbare Hof op 16/8/79 die onderstaande eiendom te wete:

Erf 477, Brakpan, groot 991,34 vierkante meter, bestaande uit twee slaapkamers, sitkamer, kombuis, badkamer, gang, stoorkamer, werkskamer en waskamer;

in eksekusie verkoop sal word op 28/3/80 om 11h00 ten kantore van die Geregsbode, p/a Landdroskantoor, Brakpan.

Voorwaardes van verkoping.—1. Die eiendom word voetstoots verkoop en niks word gewaarborg nie.

2. Die koopprys sal betaal word by wyse van 'n deposito van 10 persent plus verkoopkommissie op die dag van die verkoping. Die balans tesame met rente teen 10½ persent per jaar tot datum van betaling, sal betaal of verseker word by wyse van 'n bank- of bougenootskapwaarborg, binne 14 dae na datum van verkoping. Die gemelde rente sal betaalbaar wees vanaf die datum van die verkoping.

3. Die koper sal alle bedrae betaal om transport te neem, insluitende hereregte, belastinge, sanitêre fooie, rente, ens.

4. Die eiendom sal verkoop word, onderhewig aan enige bestaande huurkontrak, maar as die bedrag wat verkry word onvoldoende is om die skuld plus koste van die Eksekusieskuldeiser te betaal, dan sal die eiendom vry van enige huurkontrak verkoop word.

5. Die verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Brakpan.

6. Indien die koper sou nalaat om enige van die voorwaardes van die verkoping na te kom, sal hy die deposito genoem in paragraaf (2) verbeur ten gunste van die Eksekusieskuldeiser sonder benadeling van regte van die Eksekusieskuldeiser om enige eis vir skadevergoeding teen die koper in te stel.

7. Hierdie verkoping is onderhewig aan die bepalings van die Landdroshowet, in besonder artikel 66 (ii) van die genoemde wet.

Brakpan, 7/2/80.—I. P. v. d. Westhuizen, vir Frank le Roux, V. d. Westhuizen & Levin, Glenley House, Kingswaylaan 116, Posbus 116, Brakpan, 1540.

BRAKPAN.—Saak 4797/79. Landdroshof, Brakpan: Saambou-Nasionale Bouvereniging, Eiser, en G. F. Redelinghuys, Verweerder.

Kennis geskied hiermee dat ingevolge 'n lasbrief uitgereik in bovermelde Agbare Hof op 8/1/80 die onderstaande eiendom te wete:

Erf 319, Withoklandgoed, groot 4,04419 hektaar, bestaande uit drie slaapkamers, eetkamer, sitkamer, kombuis, badkamer, gang, stoep, spens en ingangsportaal. Buitegeboue: Twee garages, bediendekamer, latrine, skuur, melkkamer, waskamer en stoor;

in eksekusie verkoop sal word op 11/4/80 om 11h00 ten kantore van die Geregsbode, p/a Landdroshof, Brakpan.

Voorwaardes van verkoping.—1. Die eiendom word voetstoots verkoop en niks word gewaarborg nie.

2. Die koopprys sal betaal word by wyse van 'n deposito van 10 persent plus verkoopkommissie op die dag van die verkoping. Die balans tesame met rente teen 10½ persent per jaar tot datum van betaling, sal betaal of verseker word by wyse van 'n bank- of bougenootskapwaarborg, binne 14 dae na datum van verkoping. Die gemelde rente sal betaalbaar wees vanaf die datum van die verkoping.

3. Die koper sal alle bedrae betaal om transport te neem, insluitende hereregte, belastinge, sanitêre fooie, rente, ens.

4. Die eiendom sal verkoop word, onderhewig aan enige bestaande huurkontrak, maar as die bedrag wat verkry word onvoldoende is om die skuld plus koste van die Eksekusieskuldeiser te betaal, dan sal die eiendom vry van enige huurkontrak verkoop word.

5. Die verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Brakpan.

6. Indien die koper sou nalaat om enige van die voorwaardes van die verkoping na te kom, sal hy die deposito genoem in paragraaf (2) verbeur ten gunste van die Eksekusieskuldeiser sonder benadeling van regte van die Eksekusieskuldeiser om enige eis vir skadevergoeding teen die koper in te stel.

7. Hierdie verkoping is onderhewig aan die bepalings van die Landdroshowet, in besonder artikel 66 (ii) van die genoemde wet.

Brakpan, 19/2/80.—Frank le Roux, V. d. Westhuizen & Levin, Glenley House, Kingswaylaan 116, Posbus 116, Brakpan, 1540.

BOKSBURG.—Case 5/80. Magistrate's Court, Boksburg: Home Owners Mortgage Exchange (Pty) Ltd, Plaintiff, and Daniel Andries Barnard, Defendant.

In pursuance of a judgment in the above Honourable Court, and warrant of execution, dated 5/2/80, the following property will be sold in execution by public auction by the Messenger of the Court, Boksburg, on 28/3/80 at 11h00 at the Magistrate's Court, Boksburg, to the highest bidder:

Certain Erf 832 in the Township of Parkrand (Boksburg) Extension 1, Registration Division IR, Tvl, being 37 Millin

Street, Parkrand Extension 1, Boksburg, measuring 800 square metres.

Material conditions of sale.—1. The property will be sold without reserve to the highest bidder and voetstoots.

2. The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof at the time of the sale unless otherwise agreed to by the Plaintiff and the Messenger of the Court, and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 13,5 per cent per annum to date of payment, shall be paid or secured by an approved bank or building society guarantee to be furnished within 30 days of the date of the sale.

3. The property will be sold subject to any existing tenancy.

The full conditions of sale, which will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale, may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Commissioner Street, Boksburg.

Boksburg, 26/2/80.—H. M. Husted, for Manfred Jacobs & Husted, First Floor, Nedbank Centre, Market Street, Boksburg.

KEMPTON PARK.—Case 8602/79. Magistrate's Court, Kempton Park: Allied Building Society, Plaintiff, and T. Vos, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Kempton Park and writ of execution, dated 14/1/80, the property listed herein will be sold in execution on 21/3/80 at 11h15, in front of the Magistrate's Court, Monument Road Entrance, Kempton Park, to the highest bidder:

Erf 521, situate in the Township of Kempton Park West, Registration Division IR, Tvl, situate on 5 Dampad, Kempton Park West, measuring 714 square metres.

The Judgment Creditor described the improvements on the property as set out hereunder, but no warranties are given in respect thereof:

Improvements.—Lounge, dining-room, three bedrooms, kitchen, bathroom with separate toilet. Carpets throughout. Sink roof. Store room and carport. Property walled.

Terms.—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 11 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Kempton Park.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Plaintiff's Attorneys, First Floor, Kempwest Buildings, 16/18 West Street, Kempton Park.

KEMPTON PARK.—Case 8848/79. Magistrate's Court, Kempton Park: Allied Building Society, Plaintiff, and C. A. D. T. da Trindade, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Kempton Park and writ of execution, dated 17/1/80, the property listed herein will be sold in execution on 21/3/80 at 11h15, in front of the Magistrate's Court, Monument Road Entrance, Kempton Park, to the highest bidder:

Erf 503, situate in the Township of Croydon, District of Kempton Park, situate on 8 Brabazon Road, Croydon, measuring 1 157 square metres.

The Judgment Creditor described the improvements on the property as set out hereunder, but no warranties are given in respect thereof:

Improvements.—House with lounge, dining-room, three bedrooms, bathroom. Tiled roof. Parquet flooring. Single garage and servant's quarters.

Terms.—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon to date of registration of transfer at the rate of 11 per cent per annum within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Kempton Park.—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, First Floor, Kempwest Buildings, 16/18 West Street, Kempton Park.

BRITS.—Saak I1231/78. Hooggeregshof, Transvaalse Provinsiale Afdeling: Santam Bank Bpk., Eiser, en Jacobus Gerhardus Roos, Verweerder.

Neem kennis dat die hierbogemelde Eiser van voorneme is om in eksekusie te verkoop op Donderdag, 27/3/80 om 10h00, te die kantoor van die Adjunk-balju te Murraylaan 43e, Brits, die eiendom bekend as:

Een-twaalfde aandeel in Gedeelte 54 van die plaas Buffelsfontein 465, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 212,7320 hektaar, gehou deur die Verweerder kragtens Akte van Transport 20926/73, gedateer 3/7/73, in navolging van 'n vonnis verkry deur die Eiser teen die Verweerder op 7/3/78.

Die onderstaande inligting met betrekking tot die eiendom word gemeld, maar nie gewaarborg nie, en word slegs ter inligting aangebied:

Die eiendom wat verkoop sal word is absoluut onverbetterde grond. 'n Gedeelte daarvan is bergagtig en 'n gedeelte sagte grond.

Neem verder kennis dat die betrokke eiendom verkoop sal word aan die hoogste bieder per publieke veiling, en dat 'n reserwe prys, die bedrag waarvan vasgestel kan word van die Balju van Brits voor die datum van verkoping, op die verkoping geplaas sal word.

Pretoria, 19/2/80.—T. M. von Bratt, vir Eli van der Merwe, Von Bratt, Du Toit & Fuchs, Prokureurs vir Eiser, Homes Trustgebou, Pretoriusstraat, Pretoria.

BRAKPAN.—Saak 4819/79. Landdroshof, Brakpan: Die Stadsraad van Brakpan, Eiser, en J. A. Korff, Verweerder.

Kennis geskied hiermee dat ingevolge 'n lasbrief uitgereik in bovermelde Agbare Hof op 9/1/80, die onderstaande eiendom te wete:

Erf 1107, Brakpan, groot 495,67 vierkante meter, bestaande uit drie slaapkamers, eetkamer, sitkamer, kombuis, badkamer, gang, garage, bediendekamer en latrine;

in eksekusie verkoop sal word op 28/3/80 om 11h00, ten kantore van die Geregsbode, p/a Landdroskantoor, Brakpan.

Voorwaardes van verkoping.—1. Die eiendom word voetstoots verkoop en niks word gewaarborg nie.

2. Die koopprys sal betaal word by wyse van 'n deposito van 10 persent plus verkoopkommissie op die dag van die verkoping. Die balans tesame met rente teen 10½ persent per jaar tot datum van betaling, sal betaal of verseker word by wyse van 'n bank- of bougenootskapwaarborg, binne 14 dae na datum van verkoping. Die gemelde rente sal betaalbaar wees vanaf die datum van die verkoping.

3. Die koper sal alle bedrae betaal om transport te neem insluitende hereregte, belastinge, sanitêre fooie, rente, ens.

4. Die eiendom sal verkoop word, onderhewig aan enige bestaande huurkontrak, maar as die bedrag wat verkry word onvoldoende is om die skuld plus koste van die Eksekusieskuldeiser te betaal, dan sal die eiendom vry van enige huurkontrak verkoop word.

5. Die verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Brakpan.

6. Indien die koper sou nalaat om enige van die voorwaardes van die verkoping na te kom, sal hy die deposito genoem in paragraaf (2) verbeur ten gunste van die Eksekusieskuldeiser sonder benadeling van regte van die Eksekusieskuldeiser om enige eis vir skadevergoeding teen die koper in te stel.

7. Hierdie verkoping is onderhewig aan die bepalinge van die Landdroshowewet, in besonder artikel 66 (ii) van die genoemde Wet.

Brakpan, 14/2/80.—I. P. v. d. Westhuizen, vir Frank le Roux, V. d. Westhuizen & Levin, Glenley House, Kingswaylaan 116, Posbus 116, Brakpan, 1540.

VEREENIGING.—Saak I2960/79. Hooggeregshof, Transvaalse Provinsiale Afdeling: Wynand Sarel Potgieter, Eiser, en Gabriel Gerhardus Prinsloo, Verweerder:

Uit hoofde van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling), gedateer 11/9/79, en verder uit hoofde van 'n lasbrief in eksekusie, gedateer 22/11/79, uitgereik in bogemelde saak, sal 'n verkoping met 'n reserwe prys R17 350 deur die Adjunk-balju, Vereeniging, te die verkopingslokaal van Chase & Seuns, te Lesliestraat 16, Vereeniging, gehou word op Donderdag, 27/3/80 om 10h00, waartydens die volgende eiendom van die Verweerder, hieronder meer volledig beskryf, verkoop sal word

kragtens voorwaardes wat tydens die verkoping deur die gemelde Adjunk-balju uitgelees sal word:

Sekere Erf 290, geleë in die dorp Arcon Park, Vereeniging, ook bekend as Daisylaan 2, Arcon Park, Vereeniging, gehou deur die Verweerder kragtens Akte van Transport T35443/65, gedateer 24/9/65.

Terme.—10 persent van die koopprys in kontant op die dag van die verkoping en die balans is betaalbaar teen registrasie van transport en moet verseker word deur middel van 'n bank- of bougenootskapwaarborg aanvaarbaar vir die Eiser se prokureurs, welke waarborg aan die gemelde Adjunk-balju binne 14 dae na die datum van die verkoping gelewer word. Die eiendom word verkoop soos dit staan en dit wil sê voetstoots en onderhewig aan alle voorwaardes soos vervat in die huidige of vroeëre titellaktes van die gemelde eiendom en die Eiser gee geen uitdruklike of stilswyende waarborge aangaande die toestand van enige verbeterings, indien enige, op die eiendom of van die eiendom self nie.

Voorwaardes.—Die volledige voorwaardes van hierdie verkoping kan ten kantore van die Adjunk-balju, te Vereeniging, nagesien word.—J. G. Scheffler, p/a MacRobert De Villiers & Hite Ing., Eiser se Prokureurs, Derde Verdieping, Southerngebou, Pretoriusstraat 239, Pretoria.

CULLINAN.—Saak 8620/78. Landdroshof, Pretoria: Mev. A. M. C. van der Merwe, Eiseres, en D. J. Bisschoff en andere, Verweerder.

Ingevolge uitspraak in die Hof van die Landdros van Pretoria en lasbrief tot geregtelike verkoping, gedateer 28/6/79, word die ondervermelde onroerende eiendom om 09h00 in die voormiddag op 26/3/80 te die Landdroshof, Cullinan, geregtelik verkoop aan die persoon wat die hoogste aanbod maak naamlik:

Gebied 2 van die plaas Graslaagte, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 307,6264 hektaar, gehou kragtens Akte van Transport 27516, gedateer 30/7/74.

Voorwaardes van verkoop.—Kontant en/of bankgewaarborgde tjek.

Pretoria, 27/2/80.—L. Maré, vir Leon Maré & Kie Ingelyf, Prokureurs vir Eiseres, 10de Vlak, Ou Mutualseentrum 1007, Andriesstraat, Pretoria.

BRAKPAN.—Saak 240/79. Landdroshof, Brakpan: Die Stadsraad van Brakpan, Eiser, en J. P. D. Maree, Verweerder.

Kennis geskied hiermee dat ingevolge 'n lasbrief uitgereik in bovermelde Agbare Hof op 30/8/79, die onderstaande eiendom te wete:

Erf 2691, Brakpan, groot 495,67 vierkante meter, bestaande uit Huis 1: Twee slaapkamers, sitkamer, kombuis, badkamer, gang, spens, voorstoep, bediendekamer, latrine; en Huis 2: Twee slaapkamers, sitkamer, kombuis, badkamer, gang, spens, voorstoep, bediendekamer en latrine;

in eksekusie verkoop sal word op 28/3/80 om 11h00, ten kantore van die Geregsbode, p/a Landdroskantoor, Brakpan.

Voorwaardes van verkoping.—1. Die eiendom word voetstoots verkoop en niks word gewaarborg nie.

2. Die koopprys sal betaal word by wyse van 'n deposito van 10 persent plus verkoopkommissie op die dag van die verkoping. Die balans tesame met rente teen 10½ persent per jaar tot datum van betaling, sal betaal of verseker word by wyse van 'n bank- of bougenootskapwaarborg, binne 14 dae na datum van verkoping. Die gemelde rente sal betaalbaar wees vanaf die datum van die verkoping.

3. Die koper sal alle bedrae betaal om transport te neem, insluitende hereregte, belastinge, sanitêre fooie, rente, ens.

4. Die eiendom sal verkoop word, onderhewig aan enige bestaande huurkontrak, maar as die bedrag wat verkry word onvoldoende is om die skuld plus koste van die Eksekusieskuldeiser te betaal, dan sal die eiendom vry van enige huurkontrak verkoop word.

5. Die verkoopvoorwaardes sal ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Brakpan.

6. Indien die koper sou nalaat om enige van die voorwaardes van die verkoping na te kom, sal hy die deposito genoem in paragraaf (2) verbeur ten gunste van die Eksekusieskuldeiser sonder benadeling van regte van die Eksekusieskuldeiser om enige eis vir skadevergoeding teen die koper in te stel.

7. Hierdie verkoping is onderhewig aan die bepalinge van die Landdroshowewet, in besonder artikel 66 (ii) van die genoemde Wet.

Brakpan, 14/2/80.—I. P. v. d. Westhuizen, vir Frank le Roux, V. d. Westhuizen & Levin, Glenley House, Kingswaylaan 116, Posbus 116, Brakpan 1540.

ERMELLO.—Saak I1188/79. Hooggeregshof, Transvaalse Provinsiale Afdeling: Johannes Gerhardus Uys, Eiser, en Hermanus Johannes Scheepers, Verweerder.

Ter uitwinning van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogenoemde saak, sal 'n verkoping sonder 'n reserweprys gehou word voor die Landdroshof, Ermelo, op Dinsdag, 25/3/80 om 10h00 van die ondervermelde eiendom van die Verweerder, op die voorwaardes wat deur die venduafslaer gelees sal word ten tye van die verkoping en welke voorwaardes by die kantore van die Adjunk-balju, Trustgebou, Joubertstraat, Ermelo, voor die verkoping ter insae sal lê:

Gedeelte 5 van die plaas Ferniehaugh 70, geleë in die Registrasieafdeling IT, Tvl., groot 856,9774 hektaar, gehou kragtens Akte van Transport T18205/1977, gedateer 22/6/77, onderworpe aan die voorbehoud van alle regte op minerale, soos meer ten volle uiteengesit in Sertifikaat van Minerale regte 74/53, geleë ongeveer 65 km vanaf Ermelo, op die Ermelo/Chrissiesmeer/Swazilandpad.

Die volgende inligting word verskaf insake verbeteringe, alhoewel geen waarborg in verband daarmee gegee kan word nie:

Die eiendom bestaan uit 'n woonhuis, drie groot skure, 'n werkswinkel en 'n klein Wattleboomplantasie, opgedeel in verskeie kampe met water.

Terme.—10 persent van die koopprys en 2½ persent afslagsgelde (minimum R25) in kontant op die dag van die verkoping en die balans teen registrasie van transport. Ten opsigte van die balans moet 'n bank- of bougenootskap of ander aanneembare waarborg binne 14 dae vanaf datum van verkoping verskaf word.

Pretoria, 29/2/80.—Couzyn, Hertzog & Horak Ingelyf, Eiser se Prokureurs, Trust Banksentrum, Sentraalstraat, Posbus 125, Pretoria.

GROBLERSDAL.—Case I7055/79. Supreme Court, Transvaal Provincial Division: Valvoline Oil Company (SA) (Pty) Ltd, Plaintiff, and John Mtsheni, trading as J. M. Motetema Motors, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Supreme Court in the Transvaal Provincial Division, dated 6/11/79, the goods listed hereunder will be sold in execution at 10h00, on 22/3/80, at the office of the Magistrate at 8 Barlow Street, Groblersdal, to the highest bidder:

Steel cabinet, Mercedes Sedan LEB 9222, welding machine, battery charger, caravan, 5 ton jack, strong box and 70 boxes of Valvoline products.

Terms.—Strictly cash.

Pretoria, 26/2/80.—D. C. Behr for Getz Behr Ogus & Mendel Cohen, Attorneys for Plaintiff 324 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

BRITS.—Case I9253/79. Supreme Court, Transvaal Provincial Division: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Marietta van der Merwe, Defendant.

Pursuant to a judgment of the above Court and writ of Execution, dated 21/12/79, the undermentioned properties will be sold in execution on Thursday, 27/3/80 at 11h30, at the offices of the Deputy Sheriff, 43e Murray Avenue, Brits, Tvl, to the highest bidder:

1. Erf 1144, situate in the Township of Brits Extension 4, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 300 square metres.

2. Erf 1145, situate in the Township of Brits Extension 4, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 354 square metres.

Both held by the Defendant under Deed of Transfer 1640/1976, dated 21/1/76, known as 25 Erasmus Avenue, Brits.

The following improvements are situate on the properties, which are sold as a single unit, but in this respect nothing is guaranteed:

A dwelling-house of plastered brick walls under tile roof, consisting of two lounges, dining-room, bar, study, five bedrooms, 2½ bathrooms, kitchen and pantry, with wall to wall carpets. Outbuildings consist of a double-storey building, containing family room, garage, servant's room and toilet, and carport. There is a swimmingpool on the premises which are enclosed with a precast concrete fence.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale are lying for inspection at the office of the Deputy Sheriff, 43e Murray Lane, Brits.

Pretoria, 28/2/80.—H. P. Jefferys, c/o Findlay & Niemeyer, Plaintiff's Attorneys, 335 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

MEYERTON.—Case 6369/79. Magistrate's Court, Vereeniging: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and J. G. Reyneke, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and warrant of execution, dated 12/9/79, the following property which was declared specially executable, will be sold in execution on Friday, 21/3/80 at 10h00, at the Messenger of the Court's Office, 6 Loch Street, Meyerton, to the highest bidder:

Holding 64, situate in Ophir Agricultural Holdings, Registration Division IR, Tvl, measuring 2,0547 hectares.

The property consists of a three bedroomed single-storey dwelling with lounge, dining-room, kitchen and one and a half bathrooms. The flooring consists of fitted carpets and tiles. Outbuildings: Single garage, coal shed, storeroom and carport. The property also has a borehole and Porta pool.

Conditions of sale.—1. The property shall be sold to the highest bidder and the sale shall be subject to section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944.

2. The purchaser shall be liable for the payment to the Plaintiff of interest at the rate of 10,25 per cent per annum on the judgment debt from the date of sale to date of registration of transfer.

3. The purchase price shall be paid as follows:

(a) 10 per cent thereof immediately upon signature of the conditions of sale; and

(b) the unpaid balance within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee. Such payment and/or guarantee to be supplied to the Messenger of the Court, Meyerton.

4. The full conditions of sale which will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale, may be inspected at his office.

5. The property shall be sold subject to any existing tenancy.

Vereeniging, 7/2/80.—Snijma, Smulle, & Theo Rood, Plaintiff's Attorneys, Barclays Centre, 29 Leslie Street, P.O. Box 38, Vereeniging.

KAAP • CAPE

GORDONIA.—Saak 1188/79. Landdroshof, Gordonia: Die Trust Bank van Afrika Bpk., Eiser, en Gert Jacobus Burger, Verweerder.

Ingevolge vonnis gegee deur die Landdroshof vir die distrik Gordonia, gehou te Upington, en lasbrief uitgereik in terme daarvan, word die ondervermelde eiendomme om 10h00 op Vrydag, 21/3/80 voor die Landdroskantoor, Calvinia, vry van reserwe verkoop aan die persoon wie die hoogste bod maak:

(a) Seker stuk afgeskafte erfpaggrond, geleë in die afdeling Calvinia, synde Gedeelte 11 ('n gedeelte van Gedeelte 2) van die plaas Middelhoek 298, groot 475,0041 hektaar.

(b) Seker stuk afgeskafte erfpaggrond, geleë in die dorp Calvinia-uitbreiding 2, in die Munisipaliteit en Afdeling Calvinia, synde Erf 948, Calvinia, groot 1 534 vierkante meter.

Die volgende besonderhede word verstrek, maar nie gewaarborg nie:

Eiendom A is gedeeltelik omhein en bestaan uit goeie weiveld.

Eiendom B is 'n kaal erf en is gedeeltelik omhein.

Terme.—10 persent van die koopprys sal by ondertekening van die verkoopvoorwaardes betaalbaar wees en die balans tesame met 10 persent rente per jaar, bereken daarop, sal binne 14 dae na die verkoping, betaalbaar wees of verseker word deur 'n bank- of bouverenigingwaarborg.

Voorwaardes van verkoping.—Eiendom A sal verkoop word onderhewig aan 'n huurkontrak wat strek tot 31/3/83. Die volledige voorwaardes van die verkoping sal ter insae lê by die Geregsbode, Calvinia, as vanaf datum van publikasie hiervan en sal voorgelees word by die verkoping.—Truter & Van Niekerk, Prokureurs vir Eiser, Hoofstraat, Posbus 39, Keimoes, 8860.

EAST LONDON.—Case 10792/79. Magistrate's Court, East London: United Building Society, Plaintiff, and Barry David Webber, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Honourable Court, and a warrant of execution, dated 20/11/79, the following property will be sold on Friday, 21/3/80 at 10h00 in the foyer of the Main Entrance of the Magistrate's Court, Buffalo Street, East London, to the highest bidder, namely:

Erf 9179, East London Cambridge Township Extension 4, Municipality and Division of East London, measuring 1 064 square metres.

Conditions of sale—1. The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price on signature of the conditions of sale and the unpaid balance, together with interest is to be secured by a satisfactory bank or building society guarantee to be furnished to the Plaintiff's attorneys within 14 days of the sale.

2. The property will be sold voetstoots and subject to the terms of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder, and also subject to the provisions of the title deeds.

3. The full conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, East-London and these will be read out by the auctioneer immediately before the sale.

The following information is furnished but not guaranteed:

The property is known as 11 Stockton Road, Vincent, East London, and comprises a single-storey dwelling under iron consisting of three bedrooms, lounge/dining-room, bathroom, outbuildings of a single garage, servant's room and w.c.

East London, 31/1/80.—David L. Russell & Lindsay, Attorneys for Plaintiff, Fourth Floor, United Buildings, Gladstone Street, East London.

PAROW.—Case 4543/79. Magistrate's Court, Bellville: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Marius White, Defendant.

In the above matter a sale will be held on Tuesday, 25/3/80 at 12h15 at the site of 125 Victoria Road, Parow, being:

Certain piece of land being the remainder of Erf 9650, Parow, situate in the Municipality of Parow, Cape Division, measuring 495 square metres.

The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deed.

2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 10,5 per cent per annum is to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.

3. This property is reserved for the use of members of the White Group.

4. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed): A single-storey brick dwelling under a tin roof comprising of three bedrooms, lounge, dining-room, kitchen, pantry, bathroom and single garage.

5. The complete conditions of sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Messenger of the Court, Bellville, and at the offices of the undersigned.

Mindé Schapiro & Smith, Attorneys for Plaintiff, 49 Durban Road, Bellville.

WYNBERG.—Saak I6330/79. Hooggeregshof, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling: Saambou-Nasionale Bouvereniging, Eiser, en Martin Slabber, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis deur bogemelde Agbare Hof, gedateer 23/1/80, sal 'n verkoping in eksekusie gehou word op Woensdag, 26/3/80 om 11h00, te O'Kiepweg 34, Lansdowne, wanneer die volgende eiendom deur die Onder-balju van Wynberg aan die hoogste bieder verkoop sal word, naamlik:

Seker stuk opbetaalde erfpaggrond geleë in die stad Kaapstad, Kaapse afdeling, synde Erf 59400 te Lansdowne in Heatherleylandgoed, groot 421 vierkante meter.

Die volgende inligting word verstrek, maar nie gewaarborg nie:

Daar is 'n enkelverdieping woonhuis op die eiendom met 'n sementteëldak en bestaande uit 'n sit/eetkamer, drie slaapkamers (een en suite), kombuis, badkamer en motorhuis. Alle kamers het volvloer tapyte.

Die verkoopvoorwaardes kan besigtig word by die kantoor van die Onder-balju van Wynberg te Maynardhuis, Maynardweg, Wynberg.

Vir verdere navrae telefoneer 77-2249.

Kaapstad, 20/2/80.—D. P. de Klerk & Van Gend, Eiser se Prokureurs, Volkskasgebou, Adderleystraat, Kaapstad.

GOODWOOD.—Case 3197/79. Magistrate's Court, Goodwood: Marylinne Brendel, Judgment Creditor (Plaintiff), and Jan Louis du Plessis, Judgment Debtor (Defendant).

In execution of the judgment of the Magistrate's Court at Goodwood, in the above matter, a sale will be held on Wednesday, 9/4/80 at 10h30, on the spot of the following immovable property:

Certain piece of redeemed quitrent land situate in Bothasig Township in the Municipality of Milnerton, Cape Administrative District, being Erf 2795, Milnerton, measuring 595 square metres, situate at 39 Franssen Street, Bothasig, Cape, held by the Judgment Debtor by Deed of Transfer 37438, dated 28/11/75.

The above property is situate at and known as 39 Franssen Street, Bothasig, Cape, and comprising of a dwelling.

Conditions of sale—1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, the property being sold voetstoots and as it stands, subject to the conditions of the existing title deed. The highest bidder shall be the purchaser, subject to the provisions of section 66 of the above Act.

2. One tenth of the purchase price shall be paid in cash upon means of a bank-marked cheque immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price, together with interest thereon at the ruling building society rate, to be paid against registration of transfer, and secured within 14 days after the date of sale by a bank or building society guarantee.

3. Attention is drawn to the provisions of the Group Areas Act, No. 36 of 1966, and also Act, No. 3 of 1966. The property is situate within a proclaimed White group area.

And subject to further conditions which will be read out at the time of the sale and which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Goodwood.

Cape Town, 15/2/80.—Schneider, Galloon, Reef & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Prudential Assurance Buildings, 34 St George's Street, Cape Town.

RIVIERSONDEREND.—Saak 209/79. Landdroshof, Caledon: Munisipaliteit van Riviersonderend, Eiser, en Johannes Petrus Hendrik le Roux, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdros van Caledon, gedateer 3/5/79, en daaropvolgende lasbrief sal die volgende eiendomme per publieke veiling verkoop word te Humanstraat, Riviersonderend om 11h00 op 18/4/80:

1. Seker stuk opgehefte erfpaggrond geleë in die Munisipaliteit van Riviersonderend, afdeling Caledon, synde Erf 365, Riviersonderend, groot 1 104 vierkante meter, gehou kragtens Transportakte 22743/1969.

Die eiendom is geleë te Humanstraat, Riviersonderend, en bestaan uit onverbeterde grond.

2. Seker stuk opgehefte erfpaggrond geleë in die Munisipaliteit van Riviersonderend, afdeling Caledon, synde Erf 366, Riviersonderend, groot 1 104 vierkante meter, gehou kragtens Transportakte 22743/1969.

Die eiendom is geleë te Humanstraat, Riviersonderend, en bestaan uit onverbeterde grond.

Veilingvoorwaardes.—1. Die veiling is onderworpe aan die voorwaardes en bepalinge van die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig, en die eiendom word voetstoots verkoop onderhewig aan die voorwaardes van die bestaande titelakte. Die hoogste bieder sal die koper wees, onderhewig aan die bepalinge van artikel 66 van bogenoemde Wet.

2. 10 persent van die koopprys van die eiendom moet deur middel van 'n bankgewaarmerkte tjek betaal word by ondertekening van die veilingvoorwaardes onmiddellik nadat die eiendomme as verkoop verklaar is en die res van die koopprys tesame met die rente daarop teen die voorgeskrewe koers ingevolge die voorgeskrewe rentekoerswet, No. 55 van 1975, is betaalbaar teen registrasie van oordrag en moet binne 14 dae na die veilingsdatum deur middel van 'n bank- of bouverenigingwaarborg wat deur die Eksekusieskuld-eiser goedgekeur word, verseker word.

3. Voorwaardes.—Die volledige veilingvoorwaardes sal onmiddellik voor die veiling voorgelees word en lê ter insae in die kantoor van die Geregsbode, Caledon.

Caledon, 19/2/80.—Guthrie & Theron, Prokureur vir Eiser, Hawstraat 8, Posbus 17, Caledon; en T. J. du Toit, Geregsbode, Caledon.

GOODWOOD.—Case 6472/79. Magistrate's Court, Goodwood: A.A. Mutual Insurance Association Ltd, Plaintiff, and Johannes Christoffel Strydom, Defendant.

Be pleased to take notice that in pursuance of a judgment of the above Honourable Court herein, the following immovable property will be sold in execution at 10h30 on Wednesday, 2/4/80 at the situation of the property, namely 38 Murray Street, Goodwood. The said property is more fully described as:

Certain redeemed quitrent land situate in the Municipality of Goodwood, Cape Division, being Erf 6664, Goodwood, measuring 496 square metres, held by the Defendant under Deed of Transfer 19866/1975.

Situate upon the said immovable property are improvements comprising a single-storey dwelling-house under tiled roof, with the following accommodation:

Lounge, three bedrooms, bathroom and toilet combined; kitchen and scullery and outbuildings of garage, laundry and store. The dwelling is carpeted throughout, surrounded by brick walls.

The sale will be subject to the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and the conditions of sale which the purchaser will be obliged to sign and which conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Goodwood, or the offices of the Plaintiff's attorneys.

Cape Town, 13/2/80.—Findlay & Tait, Plaintiff's Attorneys, 30 Hout Street, Cape Town.

PAROW.—Case 10761/79. Magistrate's Court, Bellville: Standard Building Society, Judgment Creditor, and Adriaan Adonis Cornelissen, Judgment Debtor.

Notice is hereby given that the under-mentioned immovable property will be sold in execution of a judgment granted by the above Honourable Court, and that the particulars of such sale are as follows:

Time of sale.—11h00.

Date of sale.—Wednesday, 19/3/80.

Place of sale.—41 Second Avenue, Ravensmead, Parow.

Description of immovable property to be sold.—Certain land being Erf 8338, Parow, situate in the Municipality of Parow, Cape Division, measuring 496 square metres, being a single-storey detached dwelling situate at 41 Second Avenue, Ravensmead, Parow.

Conditions of sale.—1. The property will be sold voetstoots to the highest bidder, subject to the provisions of the Magistrates' Courts Act, as amended, the rules promulgated thereunder, and the conditions and servitudes (if any) referred to or contained in the Title Deed(s) of the aforesaid property.

2. The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price on conclusion of the sale, and the balance together with interest thereon at the rate of 9,75 per cent per annum to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.

3. The property is zoned for occupation by the Coloured group and bids will only be accepted from members of the aforesaid group, and persons of any other group who hold all the necessary statutory permits to acquire the said property.

And subject further to the conditions of sale which will be read out at the time of the sale, and which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, and at the offices of the undersigned.—Syfret Godlonton Fuller Moore Inc., Attorneys for Judgment Creditor, 15th Floor, Cartwright's Corner, Adderley Street, Cape Town.

GRASSY PARK.—Case 14262/79. Magistrate's Court, Wynberg: United Building Society, Judgment Creditor, and Basil Henry Fredericks, Judgment Debtor.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Wynberg and writ of execution, dated 23/8/79, the following will be sold in execution on Wednesday, 26/3/80 at 12h00, at the site being corner of First Road and First Avenue, Grassy Park, Cape, to the highest bidder:

Certain land situate in the local Area of Grassy Park, Cape Division, being Erf 8104, a portion of Erf 173, Grassy Park, measuring 428 square metres, held under Deed of Transfer 33431/1978, also known as corner of First Road and First Avenue, Grassy Park, Cape.

Conditions of sale.—1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds insofar as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported, but nothing is guaranteed:

Single-storey dwelling, brick walls, cement tiled roof, lounge/dining-room, three bedrooms, kitchen, bathroom and separate toilet.

3. *Payment.*—10 per cent of the purchase price shall be paid in cash upon signature of the conditions of sale, or otherwise as the Auctioneer or Messenger of the Court may arrange, and the unpaid balance together with interest calculated on the amount of the Judgment Creditor's claim at the rate of 10 per cent per annum to date of registration of transfer, against registration of transfer, which amount is to be secured by approved bank or building society guarantee to be delivered within 14 days of the sale.

4. *Conditions.*—The full conditions of sale which will be read out by the Messenger of the Court, immediately prior to the sale, may be inspected in his office.

Silberbauers, Attorneys for Judgment Creditor, United House, Heerengracht, Cape Town.

BELLVILLE.—Case I4842/79. Surpeme Court, Cape of Good Hope Provincial Division: Miriam Fine, Plaintiff, and Joseph Lucas, Defendant.

Kindly take notice that in pursuance of a judgment of this Honourable Court, the property situate as hereunder (Coloured group) will be sold in execution by the Deputy Sheriff for the District of Bellville, on Wednesday, 26/3/80 at 10h30, at 57 Webner Street, Tiervlei:

The property (known as Erf 8223, Parow) measures 505 square metres and comprises a partly completed residential dwelling with three bedrooms, kitchen, bathroom, toilet and lounge.

The conditions of sale applicable to the above property may be inspected at the office of the Deputy Sheriff, Bellville and provides i.a. that:

1. The property is to be sold without reserve.

2. A deposit of 10 per cent of the purchase price is payable on the date of sale either in cash or by bank-guaranteed cheque.

3. The balance will be payable against registration of transfer, to be secured by a bank or building society guarantee.

Interested parties may contact the Deputy Sheriff, Bellville, for further information.

Cape Town, 18/2/80.—Leon S. Gotkin, Attorneys-at-law, Fifth Floor, Huguenot Chambers, 40 Queen Victoria Street, Cape Town.

OBSERVATORY.—Case 16674/79. Magistrate's Court, The Cape: South African Permanent Building Society, Judgment Creditor, and James Newton Rae, Judgment Debtor.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court in the above matter, a sale will be held on Thursday, 20/3/80 at 10h00, at 11 Milton Road, Observatory, of the following immovable property:

Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 27726, a portion of Erf 26110, Cape Town, at Observatory, measuring 134 square metres, held by the Defendant by Deed of Transfer 26368, dated 25/8/76, also known as 11 Milton Road, Observatory, and comprising:

Semi-detached single-storey dwelling brick under iron, consisting of three rooms, kitchen and bathroom. The municipality supplies water, electricity and sewerage. Hot water is obtained from a gas cylinder. The property is situated in a White group area.

Conditions of sale.—1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deed. The highest bidder shall be the purchaser, subject to the provisions of section 66 of the above Act.

2. One-tenth of the purchase price shall be paid in cash or by means of a bank-marked cheque and immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon to be paid against registration of transfer, and received within 14 days after the date of sale by a bank or building society guarantee.

3. Attention is drawn to the provisions of the Group Areas Act, No. 36 of 1966, as amended, and also the Community Development Act, No. 3 of 1966, as amended, and the onus shall be on the purchaser to obtain the necessary proof or permit enabling such purchaser to acquire the property, within 14 days of the date of sale.

Pietermaritzburg, 11/2/80.—Smythe & Co., Attorneys for Judgment Creditor, Southern House, 29 Timber Street, Pietermaritzburg.

PORT SHEPSTONE.—Case 1713/77. Magistrate's Court, Port Shepstone: Suriyanarain Akkiah Kotena, Plaintiff, and Mthilali, Defendant.

In pursuance of a judgment granted in the above Honourable Court, and writ of execution dated 22/1/80, the Defendant's quarter share in the undermentioned properties will be sold in execution on Friday, 21/3/80, in front of the Magistrate's Court, Port Shepstone at 10h00 to the highest bidder:

(1) Remainder of Lot 840, Port Shepstone, situated in the Marburg Town Board Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 7 928 square metres.

(2) Lot 858, Port Shepstone, situated in the Marburg Town Board Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 8 611 square metres.

(3) Lot 859, Port Shepstone, situated in the Marburg Town Board Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 2 090 square metres.

(4) Lot 860, Port Shepstone, situated in the Marburg Town Board Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 1 hectare, 1 330 square metres.

(5) Lot 861, Port Shepstone, situated in the Marburg Town Board Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 9 015 square metres.

Material conditions.—1. The properties shall be sold without reserve to the highest bidder subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and rules made thereunder and terms and conditions of the Group Areas Act and the Group Areas Development Act.

2. The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price upon conclusion of the sale in cash and shall guarantee the balance within 14 days.

3. The properties are deemed to be sold voetstoots.

The full conditions may be inspected at the offices of the Messenger of Court, 10 Archibald Road, Port Shepstone.—Suriyanarain Akkiah Kotena, Plaintiff, P.O. Box 528, Port Shepstone.

STANGER.—Case 426/79. Magistrate's Court, Lower Tugela: Home Owners Mortgage Exchange (Pty) Ltd, Execution Creditor, and Goutham Bissessur (Goutham Bissessur), Execution Debtor.

In pursuance of a judgment granted on 27/4/79, in the Magistrate's Court at Stanger, and under a writ of execution issued thereafter, the immovable property listed under will be sold in execution on Friday, 28/3/80 at 10h00, at the front entrance to the Magistrate's Court Buildings, Stanger, to the highest bidder according to the conditions of sale which will be read out by the said Messenger of the Court, Stanger, at the time of the sale:

Lot 1396, Stanger (Extension 19), situate in the Borough of Stanger, County of Victoria, Province of Natal, in extent 699 square metres.

Residential address.—School Road, Stanger Manor, Stanger.

Improvements.—One brick and tile dwelling with three bedrooms, kitchen, bathroom, dining-room and lounge.

Material conditions.—1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder.

2. The property shall be sold to the highest bidder at the sale.

3. The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price immediately the sale is concluded, and the balance upon transfer of the property into his name, to be secured by a bank or building society guarantee delivered to the Messenger of the Court within seven days of the date of sale.

4. The attention of all prospective purchasers is directed to the provisions of the Group Areas Act. The property is being owned by a member of the Indian group.

5. Should the purchaser fail to carry out any of the conditions of sale, the 10 per cent deposit referred to above will be forfeited.

The full conditions may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, at Stanger Centre, Basement, Stanger Centre, Couper Street, Stanger, in the Lower Tugela District.

Stanger, 20/2/80.—Laurie C. Smith, de Broglie Inc., Execution Creditor's Attorneys, 22 Jackson Street, P.O. Box 46, Stanger.

CHATSWORTH.—Case 18236/79. Magistrate's Court, Durban: L. F. Glazer, J. C. Mason and A. R. Thorpe N.O., Plaintiff, and Ayooob, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Durban and writ of execution, dated 22/6/79, the immovable property listed hereunder will be sold in execution on 25/3/80 at 10h00, in front of the Magistrate's Court, Chatsworth, to the highest bidder:

Subdivision 1138 of Subdivision 167 of Lot 1332, Silverglen Township, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 289 square metres.

Postal address.—House 187, Road 201, Chatsworth.

Improvements.—Block and asbestos dwelling comprising two bedrooms, lounge, kitchen, toilet and bathroom. Municipal water and electricity supply.

Material conditions.—1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder.

2. The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price immediately after the sale and the balance against registration of the transfer into the name of the purchaser.

3. The attention of prospective purchasers is directed to the provisions of the Group Areas Act.

The full conditions may be inspected at our office and/or at the office of the Messenger of the Court.—Thorpe & Hands, Plaintiff's Attorneys, Suite 2522, 320 West Street, Durban. Defendant.

DURBAN.—Case 19753/79. Magistrate's Court, Durban: Doris Esther Ross and others, Plaintiffs, and Debiprasad, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Durban, and writ of execution, dated 3/7/79, the immovable property listed hereunder will be sold in execution on 27/3/80 at 10h00, in front of the Magistrate's Court, Somtseu Road Entrance, Durban, to the highest bidder:

Certain piece of land being Subdivision E of 9 of the farm Klein Zeekoe Vallei 803, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 389 square metres.

Postal address.—63 Kennedy Road, Sydenham, Durban.

Improvements.—Brick under tile main building consisting of two bedrooms, bathroom, dining-room, lounge and kitchen. Brick under asbestos outbuilding consisting of two bedrooms and two kitchens. Brick under asbestos double toilet and bathroom outside. Municipal water and electricity supply.

Material conditions of sale.—1. Sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder and of the title deed in so far as same may be applicable.

2. The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price in cash on the day of the sale, the balance against transfer, to be secured by a bank or building society guarantee, to be approved by Plaintiffs' Attorneys, to be furnished to the Court Messenger within 14 days after the date of sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrears rates and costs of cancellation of any bond.

4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrears rates, damages, deficiency, delivery, error of description of pointing out of the boundaries, pegs or beacons.

5. Attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian Group and the property is situated in an area proclaimed for occupation of the Indian Group only, and accordingly only members of the Indian group may purchase same.

The full conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Durban North, or at our offices.—Chapman Dyer Incorporated, Attorneys for Plaintiffs/Judgment Creditors, Fourth Floor, NBS Buildings, 300 Smith Street, Durban, 8/2/80.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

REITZ.—Saak 3105/79. Landdroshof, Bethlehem: South African Permanent Building Society, Eiser, en J. C. van Rensburg, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Landdros van Bethlehem, gedateer 4/1/80, sal die ondervermelde goedere in eksekusie op 14/3/80 om 11h00, by die Landdroskantoor te Reitz, aan die hoogste bieder geregteelik verkoop word, naamlik:

Sekere Erf 22, geleë in die dorp en distrik Reitz, groot 833 vierkante meter, tesame met woonhuis en buitegeboue geleë te Zuiderstraat 14, Reitz.

OPENBARE VEILINGS, VERKOPE EN TENDERS • PUBLIC AUCTIONS, SALES AND TENDERS**TRANSVAAL**

J. C. BURCHMORE (PTY) LTD • Four prime flat sites in Mulbarton, without reserve, Elstree Dale (Pty) Ltd (in liqu.) (No. T895/77): Duly instructed by the joint liquidators, the following four Mulbarton vacant flat sites all zoned general residential, will be sold by auction, without reserve, at our salesrooms on Friday, 14/3/80 at 11h00:

(1) Stand 97, Mulbarton Township, District of Johannesburg, situate on Kings Lynne Road, measuring 5 702 square metres.

(2) Stand 98, Mulbarton, situate on Blakeney Avenue, measuring 4 022 square metres.

(3) Stand 101, Mulbarton, on Kings Lynne Road, measuring 3 858 square metres.

(4) Stand 102, Mulbarton, on the corner of Kings Lynne Road and The Broards, measuring 2 959 square metres.

Terms of payment.—10 per cent of the purchase price at the time of sale and the balance by bankers or approved guarantee within 60 days of the formal confirmation of sale by the joint liquidators.—J. C. Burchmore (Pty) Ltd, The Auctioneers, 115 Marshall Street (between Eloff and Rissik Streets), Johannesburg.

GEORGE BERNARDI SALES • Favoured with instructions by the trustee in the insolvent estate of J. L. Bouwer (No. T1207/79), we will sell by public auction, subject to confirmation by the trustee Austin Apache sedan car, model 1975, in running order.

To be sold at our auction venue, 259 Vermeulen Street (between Andries and Queen Streets), on Saturday, 8/3/80 at 10h00.

Terms.—Cash.

Viewing.—Friday, 7/3/80.

George Bernardi Sales, Auctioneers/Appraisers, 259 Vermeulen Street, Pretoria.

GEORGE BERNARDI SALES • Favoured with instructions by the trustee in the insolvent estate of M. C. Prinsloo (No. T1451/79), we will sell by public auction, subject to confirmation by the trustee Mercedes-Benz 220/4 sedan car, model 1973, in running order.

To be sold at our auction venue, 259 Vermeulen Street (between Andries and Queen Streets), on Saturday, 8/3/80 at 10h00.

Terms.—Cash.

Viewing.—Friday, 7/3/80.

George Bernardi Sales, Auctioneers/Appraisers, 259 Vermeulen Street, Pretoria.

TRANS-OOS AFSLAERS • Insolvente boedel van Gerhard Basson (No. T1315/79): Behoorlik daartoe gelas deur die trustee in bovermelde insolvente boedel sal ons per publieke veiling ondervermelde eiendomme verkoop op 22/3/80 om 09h00 in die sitkamer van die Orinoco Hotel, Ruitersweg, Potgietersrus, Tvl., op die voorwaardes en kondisies hierinlater uiteengesit:

(A) **Eiendomme.**—1. Hoewe 47 te Plankhoeklandbouhoeves, Registrasieafdeling KS, Tvl., groot 2,1414 hektaar.

Rigtingwysers vir besigtiging.—Ry met Vanriebeeckweg, Potgietersrus, op die dienspad by trein oor brug by uitgang van dorp. Draai skerp na links verby skougrond vir 4,5 km, vanaf treinoorbrug. Eerste huis teenaan die pad is 'n swart

teëldakhuis op regterhand. Draai regs en ry langs die Bloekomboomlaning vir plus minus 'n half kilometer. Draai links by eerste pad na links. Die plot lê dan onmiddellik op die regterhand.

(a) Die eiendom word verkoop onderhewig aan die toestemming van die Eerste Verbandhouer.

(b) Die koper moet 10 persent in kontant deponeer en die balans waarborg binne 14 dae.

(c) Die koper sal verantwoordelik wees vir uitstaande erfbelastings en munisipalegelde en die Geregsbode se verkoopkommissie.

Brand Wessels & Blignault, Prokureur vir Eiser, Tweede Verdieping, Permanentgebou, Boshoffstraat, Posbus 76, Bethlehem, 9700; en Geregsbode, Reitz.

teëldakhuis op regterhand. Draai regs en ry langs die Bloekomboomlaning vir plus minus 'n half kilometer. Draai links by eerste pad na links. Die plot lê dan onmiddellik op die regterhand.

Verbeterings.—Bestaan uit 'n woonhuis wat gepleister is maar nog nie geverf nie, twee slaapkamers, sit- en eetkamer, kombuis en toilet.

2. Gedeelte 6 ('n gedeelte van Gedeelte 3) van die plaas Landsberghoek 10, Registrasieafdeling KS, Tvl., groot 8,5653 hektaar.

Rigtingwysers.—Ry vanaf die rivierbrug by Potgietersrusdorp vir 1 km op Pietersburgpad. Draai links by eerste uitdraaipad waar kennisgewingbord met die naam Percy Fyfe staan. Ry 7,6 km op hierdie teerpas en draai regs by bordjie Linsklip. Ry oor treinspoor vir 8,1 km. Plaas is dan onmiddellik aan die linkerkant geleë en teen die omheiningsdraad is 'n naambord met die naam H. Brokhorst, Landsberghoek.

Verbeterings.—Woonhuis van steen- en sement met sinkdak bestaande uit drie slaapkamers, sit- en eetkamer, kombuis, badkamer en stoep. Losstaande woonstel bestaande uit slaapkamer, sitkamer en badkamer, dubbel garage en buitegeboue, vrugtebome in verwaarloosde toestand. Twee toegepaste boorgate waarvan een met enjin en pomp toegepaste is en een met sentrifugale pomp. Een windpomp.

3. Gedeelte 1 van Erf 606, geleë in die dorp Piet Potgietersrus, Registrasieafdeling KS, groot 2 231 vierkante meter.

Rigtingwysers.—Hierdie huis is geleë te Fouriestraat 135, Potgietersrus.

Verbeterings.—Woonhuis bestaande uit twee slaapkamers, sitkamer, kombuis, badkamer. Geleë regoor die rugbyveld in 'n goeie omgewing.

(B) **Voorwaardes.**—10 persent in kontant of bankgewaarborgde tjeks by toeslaan van die bod maar waarborgde gelewer te word vir balans koopprys binne 21 dae na bekragtiging. Volledige verkoopvoorwaardes ter insae by die afslaer se kantoor en ter insae ten kantore van Naude & Dames, Sanlamgebou, Retiefstraat 42, Potgietersrus. Transaksie onderhewig aan bekragtiging.

Trans-Oos Afslaers, Proromgebou 525, Brownstraat, Posbus 1300, Nelspruit.

H. C. VAN DER WALT (EDMS.) BPK. VEILINGS • Voertuie, meublement, gereedskap.—Behoorlik daartoe gelas deur die kurator in die insolvente boedel van Leonard John Jackson (No. T1334/79), word per openbare veiling verkoop onderhewig aan die goedkeuring van die kurator, op Saterdag, 8/3/80 om 09h30 te Bellonalaan 10, Bedworthpark, Vereniging, die volgende:

Sitkamerstel, stoele, rakke, lessenaar, hi-fi-stel, yskas, wasmasjien, poleerder, optelmasjien, tikmasjien, werkbank, lere, gereedskap, elektriese toebehore, ligskerm, rommel en afval, 1972 Toyota Hi-Ace-trok, 1972 VW Beetle en 'n 1975 Toyota Hi-Ace.

Voorwaardes van verkoop.—(a) Alle items word voetstoots verkoop.

(b) Verkoopbelasting word nie ingesluit nie.

(c) Handelaars moet verkoopbelasting vrystellingsertifikaat voor die veiling toon.

(d) Betaling kontant by veiling.

H. C. van der Walt (Edms.) Bpk., Posbus 164, Vanderbijlpark, 1900.

DONALD AND RICHARD CURRIE AUCTIONEERS • Radio Technics Manufacturing Ltd (in liq.) (No. T1593/79): Public auction exclusive of general sales tax of electronic components for the manufacture of radio communication equipment, complete radio transmitters and receivers, modern office furniture, etc. and the assessed loss in the company estimated at R330 940 as at 30/11/79, at the premises off Third Avenue, Wynberg, Sandton at 10h00 on Wednesday, 19/3/80.

Terms.—Cash or bank-certified cheques only.

Further particulars.—Donald and Richard Currie Auctioneers, 111 Fox Street, Johannesburg.

DONALD AND RICHARD CURRIE AUCTIONEERS • Radio Technics Services (Pty) Ltd (in liq.) (No. T1594/79): Public auction of the estimated loss in the above company, estimated at R46 508 as at 30/11/79, at the premises, off Third Avenue, Wynberg, Sandton at 10h00 on Wednesday, 19/3/80.

Terms.—Cash or bank-certified cheques only.

Further particulars.—Donald and Richard Currie Auctioneers, 111 Fox Street, Johannesburg.

JOHAN BOTHA AFSLAERS • Behoorlik daartoe gelas deur die likwidateur van Elrisato (Edms.) Bpk. (in likw.) (No. T1029/79), sal ons op 14/3/80 om 10h00 onderstaande bates per publieke veiling verkoop, sonder reserwe aan die hoogste bieder.

Vaste eiendom.—Gedeelte 88 (n gedeelte van Gedeelte 85) van die plaas Visshershok 435, JR, Tvl., groot 55,0109 hektaar.

Voorwaardes van betaling.—10 persent deposito in kontant of per bankgewaarborgde tjek op die dag van die veiling. Vir die balans 'n goedgekeurde bank- of bougenootskapswaarborg binne 21 dae na bekragtiging.

Los bates.—Melkmasjienonderdele, 4 vt 6 dm offsett, tweewielsleepwa, 6 vt McCormicksnymasjien, slowmaster tiler, Collinssheller, tweeskaarploeg, drieskaarploeg, Deutz paraffienjin, hoop skrot, rol plastiese pyp, twee hamermeulens, plaskoel massa melkverkoelingstenk (350 gelling) en Surge voerhokke.

Voorwaardes van betaling.—Kontant of bankgewaarborgde tjek, geen uitsonderings.

Hierdie veiling word gehou op die plaas Visshershok, vanaf Pretoria reis met die Britspad tot by die Ga-Rankuwapad. Draai regs oor Brits-Pretoriaspoorlyn verby Hornsnek tot by Britsteerpad. Draai links en reis vir ongeveer 6 km, eiendom is geleë op regterkant met aanwysingsbord Conryk Landgoed.

Vir verdere besonderhede kontak die afslaer.—Johan Botha Afslalers, Posbus 822, Brits.

DANIE POTGIETER (EDMS.) BPK SE VEILINGS • Westvaal Radiator and Exhaust Services (Edms.) Bpk. (in likw.) (No. T1068/79): Behoorlik daartoe gelas deur die likwidateur verkoop ons die hiernageliste roerende bates aan die hoogste bieder, sonder voorbehoud, by ons verkoopslokaal te Murraylaan 43e, Brits, op Woensdag, 12/3/80 om 09h30, naamlik:

Tenk, rooster, kompressor, twee lessenare, waaier, rak, toonbank, staalkas en drie verkoelerskroewe.

Terme.—Streng kontant met dag van veiling.

Navrae.—Danie Potgieter (Edms.) Bpk., Murraylaan 43e, Brits.

AUCOR (PTY) LTD • Harris Bros Ceilings Construction (Pty) Ltd (in liq.) (No. T1256/79): Krugersdorp industrial property with factory and residence thereon, on the spot, 8 Spindle Street, Boltonia, on Monday, 17/3/80 at 10h30.

Duly instructed the liquidator we will sell certain Erf 58 Boltonia, measuring 1.985 square metres, on which is erected a brick factory measuring 225 square metres having toilets and various storerooms all under iron. Also on the property is a modern residence under iron having three bedrooms, two bathrooms (main en-suite), lounge, dining-room and kitchen.

Terms.—10 per cent on day of sale and balance on confirmation by bank or building society guarantee.

View.—By appointment with the auctioneers.

For further particulars please contact the auctioneers.—Aucor (Pty) Ltd, 74 Siemert Road, New Doornfontein, Johannesburg.

AUCOR (PTY) LTD • Insolvent estate of Kenneth Barnes (No. T1555/79): Three bedroom Leondale residence on 13/3/80 at 10h30: Duly instructed by the trustee we will sell on the spot at the residence situate at 144 Nederveen Street, Leondale, Germiston, being Erf 433, Roodekop, Townships Registration Division IR, Tvl.

Terms.—10 per cent cash at auction, balance by bank or building society guarantee within 30 days of confirmation.

For further particulars please contact the auctioneers.—Aucor (Pty) Ltd, 74 Siemert Road, New Doornfontein, Johannesburg.

AUCOR (PTY) LTD • Dekker Produkte (Edms.) Bpk. (in liq.) (No. T1545/79): Krugersdorp Food Factory including three story property with adjoining residence as well as fully equipped vegetable processing factory on the spot, 124 Richmond Road, Krugersdorp, on Wednesday, 12/3/80 at 10h30.

Duly instructed we will sell: Certain Erven 358 and 359 Luipaardsvlei, both with improvements thereon.

Terms.—Equipment: Cash or bank-initialled cheques only.

Property: 10 per cent deposit on the fall of the hammer and balance within 30 days of confirmation.

For further particulars please contact the auctioneers.—Aucor (Pty) Ltd, 74 Siemert Road, New Doornfontein, Johannesburg.

LIKIDITER AUCTIONEERING CO. (PTY) LTD • Chemkit Industrial Supplies (Pty) Ltd (in liq.) (No. T1381/79): The sale of a 1979 Yamaha motor cycle in the above estate will take place at 233 Jeppe Street, Johannesburg on Monday, 17/3/80 at 10h00.—Likiditer Auctioneering Co. (Pty) Ltd, 233 Jeppe Street, P.O. Box 9631, Johannesburg, 2000.

DONALD AND RICHARD CURRIE AUCTIONEERS • Radio Technics Marketing (Pty) Ltd (in liq.) (No. 1595/79): Public auction excluded of general sales tax of assorted office furniture and the assessed loss in the company estimated at R313 393 as at 30/11/79. At the premises, off Third Avenue, Wynberg, Sandton, at 10h00 on Wednesday, 19/3/80.

Terms.—Cash or bank-certified cheques only.

Further particulars.—Donald and Richard Currie Auctioneers, 111 Fox Street, Johannesburg.

NATAL

DALES BROS AUCTIONS • Duly instructed by the liquidator of Zulwini Hotels (Pty) Ltd, trading as Scott Bay Hotel (No. N265/79), and in conjunction therewith, on instructions from the provisional liquidator of Scottbay Properties (Pty) Ltd (No. N384/79): Public auction sale of this well-known South Coast property (hotel), together with the complete furniture and furnishings thereof.

The sale of the property and the movables will be offered separately, provisionally first, and thereafter as a whole, at the Scott Bay Hotel, Marine Terrace, Scottburgh, on Thursday, 20/3/80 at 11h30.

For full conditions and details regarding the sale, kindly contact the auctioneers or the liquidator, K. D. Krumm, for Sable Trustees, Durban.

AUCOR (NATAL) (PTY) LTD • North Coast Holiday Investments (Pty) Ltd (No. 45/77), Pangool Investments (Pty) Ltd (No. N43/77), Shamil Investment Corporation (Pty) Ltd (No. N44/77), Clarita Investments (Pty) Ltd (No. 746/77) (all in liq.): Duly instructed by the liquidator in the above matters, we will sell in our saleroom on Wednesday, 19/3/80 at 11h00 at 55 Alexandra Street, Durban, the following:

(1) *North Coast Holiday Investments (Pty) Ltd (in liq.):*

(a) Lots 739, 740 and 741 of Tongaat Township, situate in the Township of Tongaat, County of Victoria, Province of Natal, in extent 3 223 square metres, 3 362 square metres and 3 149 square metres respectively.

(b) Any rights which the Company in liquidation might have against any of its former directors or officers or any company or firm controlled by such director or officer, from whatever cause arising.

(2) *Pangool Investments (Pty) Ltd (in liq.):*

(a) Lot 3366, Reservoir Hills Township (Extension 12), situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1 120 square metres.

(b) Subdivision 714, Isipingo Township, situate in the Borough of Amanzimtoti, County of Durban, Province of Natal, in extent 929 square metres.

(c) Remainder of Lot 2, Cliffdale Township, situate in the Cliffdale Regulated Area, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 6,8958 acres.

(d) Any claim which the Company in liquidation might have against North Coast Holiday Investments (Pty) Ltd (in liq.).

(e) Any rights which the Company in liquidation might have against any of its former directors or officers or any company or firm controlled by such director or officer, from whatever cause arising.

(3) *Shamil Investment Corporation (Pty) Ltd (in liq.)*: Any rights which the Company in liquidation might have against any of its former directors or officers, or any company or firm controlled by such director or officer, from whatever cause arising.

(4) *Clarita Investments (Pty) Ltd (in liq.)*: Any rights which the Company in liquidation might have against any of its former directors or officers or any company or firm controlled by such director or officer, from whatever cause arising.

Terms.—Property: 10 per cent in cash on day of sale, the balance in 21 days after confirmation.

Rights.—Cash on day of sale.

For further particulars contact Aucor Natal (Pty) Ltd, 55 Alexandra Street, Durban, 4001.

CANNON & FINLAY'S SALES • MOTOR VEHICLES, etc.—Insolvent estate of Rōsbri Timbers (No. N259A/79): To be sold by public auction at 09h30, Monday, 17/3/80 at Main Road Garage, New Hanover:

Two Ford flat back trucks, double-wheel trailer and plough cupboard.

Terms.—Cash.

Further particulars.—Cannon & Finlay (Pty) Ltd, 118 Commercial Road, Pietermaritzburg.

DALES BROS AUCTIONS • On instructions from the trustee of insolvent estate of Joshua Oshry, trading as Oshry's Stores: Public auction sale to be held in our Durban mart, Radio House, Gardiner Street, Durban, on Tuesday, 18/3/80 at 10h30 of a mart full of brand new household furniture including brand new fridges, stoves, lounge suites, washing machines, beds and mattresses, carpets, spin dryers, hi-fi's, radios and many other household items.

Terms of sale.—Very strictly cash or bank-endorsed cheques only—Goods transport available.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

BLOEMFONTEIN • Duly instructed thereto by the liquidator in the insolvent estate of Rand Technics Marketing (Pty) Ltd (No. T1595/79), we will sell by public auction the undermentioned movable property on Wednesday, 19/3/80 at 10h00, at 57 Voortrekker Street, Bloemfontein:

Fire extinguisher, two swivel type executive office chairs, six office chairs (no arm rests), six office chairs (spring back), four occasional chairs, green swivel typist chair, coffee table, small occasional table, chrome and black desk/table, chrome and black desk/table with side table, kitchen cupboard (two doors), brown electric kettle, two coloured small dustbins, fan heater, two Capil heaters, 5 l urn, crockery, cutlery kitchen utensils, curtains, office stationery and others.

All above-mentioned goods are in excellent condition.

Conditions.—All above-mentioned goods sold will be subject to the liquidator's consent. Cash or bank-guaranteed cheques only. The removal of the goods will be the responsibility of the purchaser.

Enquiries.—Bezuidenhout Sr, Bloemfontein; and/or Bezuidenhout Jr, Bloemfontein.

NAAMSVERANDERING • CHANGE OF NAME

WET OP VREEMDELINGE, 1937

Die onderstaande kennisgewings van voorneme om by die Staatspresident aansoek te doen om 'n ander van aan te neem, word ingevolge artikel 9 van Wet 1 van 1937 vir algemene inligting gepubliseer. Enigeen wat daarteen beswaar het dat die genoemde van aangeneem word, moet sy/haar beswaar met vermelding van redes daarvan so gou moontlik skriftelik by die Landdros genoem in die betrokke kennisgewing, indien.

THE ALIENS ACT, 1937

The undermentioned notices of intention to apply to the State President to assume a different surname are published in terms of section 9 of Act 1 of 1937. Any person who objects to the assumption of the said surname should lodge his/her objection, in writing, stating full reasons therefor, to the Magistrate mentioned in the relevant notice.

TRANSVAAL

BLIGNAUT. Ek, Anna Susanna Blignaut, voorheen Venter, gebore Naude, wat woonagtig is te Hardekoolwoonstelle 3, Harry Dilleystraat, Tzaneen, en werksaam as onderwyseres, is voornemens om by die Staatspresident aansoek te doen om magtiging kragtens artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, vir my minderjarige seun, Jan Adriaan Venter, om die van Blignaut aan te neem om die volgende redes:

My seun is 'n kind uit my vorige huwelik. Die feit dat sy van verskil, benadeel identifikasie met die res van ons gesin en hy voel homself 'n buitestaander. Dit veroorsaak ook verleentheid vir hom in sy omgang met ander. Hy het voorheen die naam gedra van Jan Adriaan Venter.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat hy bovermelde van Blignaut aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die landdros van Tzaneen, indien.

7-14-21-28

CHEUNAPA. I, Munikam Cheunapa, residing at 4 Sparrow Avenue, Lenasia, 1820, employed as barman, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of Govender for the reasons that "ek staan bekend as Govender in die Indiese gemeenskap en by my werk en wil dus die van Govender aanneem". I previously bore the name Cheunapa.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife Asothi Cheunapa and minor children Sybol Chinappa, Roy Manikam Govender and Vanessa Govender to Govender.

Any person who objects to our assumption of the said surname of Govender should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.

29-7-14-21

HANSON. I, Peter Julius Hanson, residing at 602 Valencia, Troye Street, Sunnyside, Pretoria, and carrying on business as metal dealers, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of Hanson for the reasons that I was born Moolman but all my life have been known as Hanson. My mother was divorced towards the end of 1949 and remarried one Frank Hanson and for the last 29 years I have used the name Hanson and in fact, all official documents, passports, identity cards, income tax returns and marriage certificate have been issued in the name of Hanson. I previously bore the name Moolman.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife Gertbreg Jacoba, born Van Eede, and minor children Chantel Karen and Michelle Leslie to Hanson.

Any person who objects to our assumption of the said surname of Hanson should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor with the Magistrate of Pretoria.

29-7-14-21

HANSON. I, Dennis Shaftain Hanson, residing at 28 La Paloma, Glenwood Road, Faerie Glen, and carrying on business as metal dealer intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of Hanson for the reasons that I was born Moolman but all my life have been known as Hanson. My mother was divorced towards the end of 1949 and

remarried one Frank Hanson and for the last 29 years I have used the name Hanson and in fact, all official documents, passports, identity cards, income tax returns and marriage certificate have been issued in the name of Hanson. I previously bore the name Moolman.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife Aileen Anne to Hanson.

Any person who objects to our assumption of the said surname of Hanson should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria. 29-7-14-21

JOHNSON • I, George Johnson, residing at 26 Simonsberg Avenue, Bosmont, Johannesburg, and carrying on business as a lift maker at Sabiem Elevators, Hilliard Street, Ophirton, Johannesburg, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of Phillips for the reasons that I have utilized the surname Phillips since the year 1922, but unfortunately have not been able to produce any documentary proof, other than affidavits, to this effect. The purpose of this application is to legalise my use of the surname Phillips.

I previously bore the name George Johnson.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife Winifred Margaret, born Davis, to Phillips.

Any person who objects to our assumption of the said surname of Phillips should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg. 22-29-7-14

LATEGAN. Ek, Magdalena Mersina Lategan, wat woonagtig is te Pinestraat 4, Klerksdorp, en werksaam is as onderwyseres, is voornemens om by die Staatspresident aansoek te doen om magtiging kragtens artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, vir my minderjarige dogter Elna Stroebel, om die van Lategan aan te neem om die volgende redes:

(1) Kind het geen kontak met vader. (2) Kind verlang dat haar van dieselfde moet wees as die van die familie waar sy woon, aangesien dit onaangenaamheid by skool skep. (3) Bekend onder van van Lategan by skool.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat sy bovermelde van Lategan aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Landdros van Klerksdorp indien. 29-7-14-21

STROEBEL. Ek, Ilse Stroebel, 'n minderjarige kind wat woonagtig is te Pinestraat 4, Klerksdorp, is voornemens om by die Staatspresident aansoek te doen om magtiging kragtens artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van Lategan aan te neem om die volgende redes:

(1) Ek het geen kontak met my vader nie. (2) Ek verlang dat my van dieselfde moet wees as die van die familie waar ek woon, aangesien dit onaangenaamheid vir my by die skool skep. (3) Ek is bekend onder die van van Lategan by die skool.

Ek word in hierdie aansoek bygestaan deur my moeder Magdalena Mersina Lategan.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde van Lategan aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik by die Landdros van Klerksdorp indien. 29-7-14-21

KAAP • CAPE

ALLERTON. (1) Denise Heather Allerton, formerly Schwarz, born Bauer, major, and Natalie Jean Schwarz, minor. (2) 33 Mimosa Flats, Marine Terrace, East London. (3) —. (4) Janis Mary Schwarz, born on 6/4/73. (5) Allerton. (6) (a) This application is for the change of the surname of the said Natalie Jean Schwarz and the said Janis Mary Schwarz to Allerton, the application being made by Denise Heather Allerton on behalf of her minor child, Janis Mary Schwarz, and by Natalie Jean Schwarz on her own behalf, duly assisted by her mother. (b) Denis Heather Allerton was divorced from the father of the two said children when sole custody and sole guardianship of the children was awarded to her and she has remarried. (c) It is desired that the surname of the two said minor children be changed to that of their step-father, Edward Henry Allerton, who is supporting them and with whom they are living. (7) —. (8) Natalie Jean Schwarz, born on 7/1/63. (9) Mother, Denise Heather Allerton, born Schwarz. (10) Magistrate of East London.

22-29-7-14

LOMBAARD. Ek, Helena Dorothea Lombaard, voorheen Weweje, gebore Venter, wat woonagtig is te St. Georgesweg 52, Southernwood, Oos-Londen, 5201, is voornemens om by die Staatspresident aansoek te doen om magtiging kragtens artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, vir my minderjarige dogter Esmé Weweje om die van Lombaard aan te neem om die volgende redes:

My ander kinders, twee seuns en 'n dogter, dra die van Lombaard en verwarring ontstaan weens die feit dat my dogter, Esmé bekend gaan onder die van Weweje en ek wil graag dat al my kinders die van van Lombaard dra. My dogter Esmé is ook ontsteld oor die feit dat sy nie bekend staan as Lombaard nie en dat sy gaan onder 'n ander van. Sy het voorheen die naam gedra van Esmé Weweje.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat sy bovermelde van Lombaard aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Landdros van Oos-Londen indien. 22-29-7-14

MONTSIGAE. Ek, Pieter Montsigae, wat woonagtig is te Sampsonstraat 17, Worcester, en werksaam is as nagweg te Departement Openbare Werke, Worcester, is voornemens om by die Staatspresident aansoek te doen om magtiging kragtens artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van Malan aan te neem om die volgende redes:

Ek is vir minstens die afgelope 30 jaar bekend as Malan by al my vrinede en kennisse en my persoonskaart was ook uitgereik in die naam van Malan. Ek het voorheen die naam gedra van Montsigae. Ek is ook voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou Rebecca Elizabeth Montsigae te verander in Malan.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ons bovermelde van Malan aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Landdros van Worcester indien. 29-7-14-21

SMITH. I, Lilian Anne Souper Smith, formerly Gilmour, born Reid, residing at 58 First Crescent, Fish Hoek, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of Holmes, for the reasons that I am presently known by that name. I previously bore the names Gilmour and Reid.

Any person who objects to my assumption of the said surname of Holmes should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Simonstown. 29-7-14-21

VIETZE. Ek, Brigitte Gertraud Vietze, voorheen Erasmus, gebore Vietze, wat woonagtig is te Pleinstraat 8, Wellington, en werksaam is as klerk, is voornemens om by die Staatspresident aansoek te doen om magtiging kragtens artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, vir my minderjarige seun Stephan Wolfgang Erasmus om die van Vietze aan te neem om die volgende redes:

Ek is gebore Vietze, en getroud Erasmus, maar weer geskei en het daarna die nooiens van Vietze weer aangeneem, die toesig van my seun, Stephan Wolfgang is aan my toegeken, en hy staan ook nou as Vietze bekend. Hy het voorheen die naam gedra van Erasmus.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat hy bovermelde van Vietze aanneem, moet sy beswaar met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Landdros van Wellington indien. 29-7-14-21

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

HANSON. I, Allen Hanson, residing at 3 Sommerset Street, Dagbreek, Welkom, and employed as branch manager (Mining and Engineering), intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of Hanson for the reasons that I was born Moolman but all my life have been known as Hanson. My mother was divorced towards the end of 1949 and remarried one Frank Hanson and for the last 29 years I have used the name Hanson and in fact, all official documents, passports, identity cards, income tax returns and marriage certificate have been issued in the name of Hanson. I previously bore the name Moolman.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife Patricia Isobel and minor children Mandy Lee, Warrick Shaftain and Alexandra Carla.

Any person who objects to our assumption of the said surname of Hanson should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria. 29-7-14-21

SLAGTERSKENNISGEWINGS • BUTCHERS' NOTICES**RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE**

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting, oordrag of verskuiwing van die vermeldde besigheid of die kansellering van 'n registrasie kan sy beswaar indien in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Raad se kantoor soos in die kennisgewing aangedui en binne die tydperk soos vermeld.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) applikant; (3) aard van aansoek (nuwe registrasie, oordrag, verskuiwing) en aard van besigheid; (4) besonderhede van perseel of plek (beskrywing, nommer, ligging en/of adres); (5) kansellering van 'n registrasie (die perseel, indien anders as voorgaande, of wat laat vaar word vir verskuiwing) en/of nagesoek deur wie (volle naam); (6) besware aan en tydperk waarbinne.

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD

Any person who has any objection against the establishment, transfer or removal of the business mentioned or the cancellation of a registration, may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Board's office as indicated and within the period stated.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, country; (2) applicant; (3) kind of application (new registration, transfer, removal) and kind of business; (4) details of premises or place (description, number, situation and/or address); (5) cancellation of a registration (the premises, if other than the preceding, or quitted for removal) and/or by whom (full name); (6) objections to, and period within which.

TRANSVAAL

BRAKPAN.—(2) David Joseph da Silva. (3) New application, retail butcher. (4) Stand 1, 1 Lemmer Road, Maryvlei, Brakpan. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

CITY DEEP.—(2) Solly Joseph Katz, Managing Director, for Sams Foods (Pty) Ltd. (Directors: S. J. Katz, S. J. J. van Rensburg, J. J. H. Engelbrecht, C. J. J. Basson and L. Shein. (3) Transfer of premises, wholesale butcher. (4) Stand 43/44, City Deep Extension 1, Merino Avenue, City Deep, Johannesburg. (5) Stand 152, 64 Pim Street, Newtown, Johannesburg. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

CITY DEEP.—(2) Balfour Meat Corporation (Pty) Ltd. (3) New application, wholesale butcher. (4) 2 Marino Avenue, Stand 39, City Deep Extension 1, Johannesburg. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

JOHANNESBURG.—(2) Servus Butcheries (Pty) Ltd. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Stand 129, Alamein Road, Woolworths Buildings, Southdale, Johannesburg. (5) Rand Cold Storage and Supply Company Ltd. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 2000, 14 days.

KLERKSDORP.—(2) Servus Butcheries (Pty) Ltd. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Stands 752/3/6/7, 64 Kerk Street, Klerksdorp, Tvl. (5) Rand Cold Storage and Supply Company Ltd. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 2000, 14 days.

KRUGERSDORP.—(2) José Garcia Sequira da Silva. (3) New application, retail butcher. (4) Stand 105, corner of Jacob and Aschenburg Streets, Champ D'or, Krugersdorp. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

KRUGERSDORP.—(2) Luis Plácido Menezes. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Stands 29 and 30, Outside Township Luipaardsvlei 246 IQ, Krugersdorp. (5) Jose Antonio Sousa da Silva. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

LICHTENBURG.—(2) Sams Foods (Pty) Ltd (Directors: S. J. J. van Rensburg, S. J. Katz, C. J. J. Basson, J. J. H. Engelbrecht and Mrs L. Shein). (3) New application, wholesale butcher, manufacturer of factory meat products. (4) Portion 2, Erf 604, 28a Hendrik Potgieter Street, Lichtenburg. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

MAYFAIR.—(2) Sams Foods (Pty) Ltd (Directors: S. J. J. van Rensburg, S. J. Katz, C. J. J. Basson, J. J. H. Engelbrecht and Mrs L. Shein). (3) New application, retail butcher. (4) Department Store, Score Discount Food Stores (Pty) Ltd, 29 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

MINNEBRON.—(2) Hendrik Jacobus Horne. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Shop 4, Minnebron Shopping Centre, Erf 699, corner of Eric Hoddinman and Koos Vorster Streets, Minnebron, Brakpan. (5) Willem Hendrik Jansen van Vuuren. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 14 days.

OHRIGSTAD.—(2) Michiel Frederick Bothma. (3) Verkuiwing van perseel, kleinhandelslagter. (4) Erf 93, geleë op die hoek van Potgieter- en Mimosalaan in die dorp Ohrigstad, distrik Lydenburg. (5) Perseel 22, Gerrit Maritzstraat, van die plaas Ohrigstad 443, KT, distrik Lydenburg. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

PRETORIA.—(2) Ah Duckie Kee. (3) New application, retail butcher. (4) Erf 1378, Muskejaat and Ridgeview Avenues, Waterkloof Ridge Extension 2, Pretoria. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

PRETORIA.—(2) Sams Foods (Pty) Ltd (Directors: S. J. J. van Rensburg, S. J. Katz, C. J. J. Basson, J. J. H. Engelbrecht and Mrs L. Shein). (3) New application, retail butcher. (4) Department Store, Score Discount Food Stores (Pty) Ltd, Stand 947/7, 511 Paul Kruger Street, Pretoria. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

ROSEBANK.—(2) Servus Butcheries (Pty) Ltd. (3) New application, retail butcher. (4) Consolidated Lot 200, Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 2000, 14 days.

SPRINGS.—(2) Sams Foods (Pty) Ltd (Directors: S. J. J. van Rensburg, S. J. Katz, C. J. J. Basson, J. J. H. Engelbrecht and Mrs L. Shein. (3) New application, retail butcher. (4) Department Store, Score Discount Food Stores (Pty) Ltd, portion of Erf 1322 (formerly portion of Reserve 2), 19 Third Street, Springs. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

VAN DER BIJLPARK.—(2) Sams Foods (Pty) Ltd (Directors: S. J. J. van Rensburg, S. J. Katz, C. J. J. Basson, J. J. H. Engelbrecht and Mrs L. Shein). (3) New application, retail butcher. (4) Department Store, Score Discount Food Stores (Pty) Ltd, Stand 79, Shops 4/5/6, Bontbok Buildings, C. R. Swart Street, Vanderbijlpark. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

VEREENIGING.—(2) Quan Ba. (3) New application, retail butcher. (4) Erf 550, 5 Beaconsfield Avenue, Vereeniging, Tvl, 1930. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

VEREENIGING.—(2) George Argyros. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Shops 4 and 5, 7 Hendrik Potgieter Street, Duncanville, Vereeniging, new name of business Hybrid Meat Market. (5) George Argyros and Andreas Argyros. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

KAAP • CAPE

BELLVILLE.—(2) Ismail Rawoot. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Erf 19428, gedeelte van Erf 14639, Connaughtweg, Cravenby. (5)—. (6) Takbestuurder, Posbus 96, Maitland, 7405, 30 dae.

KAAPSTAD.—(2) Cassiem Abdul Kader Dhansay. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) 78 Rose Street, Cape Town. (5) Kader Ismail Paleker. (6) Takbestuurder, Posbus 96, Maitland, 7405, 14 dae.

MITCHELL'S PLAIN.—(2) Servus Butcheries (Pty) Ltd. (3) New application, retail butcher. (4) Town Center Shop on Portion 2 of the complex (Woolworths), Mitchell's Plain, Cape. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, Cape, 14 days.

PETRUSVILLE.—(2) Johannes Petrus Jordaan. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 93, Petrusville, geleë te Adriaanstraat, Petrusville. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

PORT ELIZABETH. (2) Zulu Encorh Kabane. (3) New application, retail butcher. (4) 6810/87 Sali Street, kwaZakhele, Port Elizabeth. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 3100, Port Elizabeth, 30 days.

STRYDENBURG.—(2) Francois Hendrik van Vuuren. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Badenhorststraat, Erf 31, Strydenburg, geleë in die Munisipaliteit Strydenburg, afdeling Hopetown, K.P. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

WOODSTOCK.—(2) William Douglas Robinson. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 35c Victoria Road, Woodstock. (5) Lassies Meat Bazaar (Pty) Ltd. (6) Branch Manager, P.O. Box 96, Maitland, 7405, 14 dae.

WYNBERG.—(2) Janap Moosa. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Lot 9, Blok G, hoek van Stamenen en Floraweg, Retreat. (5) Ebrahim Hoosain Harnaker. (6) Takbestuurder, Posbus 96, Maitland, 7405, 14 dae.

WYNBERG.—(2) Palbro Trading (Edms.) Bpk. (Direkteure: Jamila Mookrey en Ismail Parker). (3) Verskuiwing van perseel, kleinhandelslagter. (4) Erf 1206, hoek van Italianweg en Vyfde Laan, Grassy Park. (5) Erf 1246, hoek van Vyfde Laan en Italianweg, Grassy Park. (6) Takbestuurder, Posbus 96, Maitland, 7405, 14 dae.

ALGEMEEN • GENERAL

SENTRAMARK (KOÖPERATIEF) BPK., in likwidasië.— Kennis geskied hiermee dat die Eerste Likwidasië- en Distribusiërekening van bovermelde Koöperasie beskikbaar gehou sal word ter insae van belanghebbendes vir 'n tydperk van 14 dae vanaf 7/3/80 in die kantoor van die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat, Pretoria, en 'n afskrif daarvan in die Landdroskantoor te Meyerton.

Enige besware wat belanghebbende persone teen hierdie rekenings wil inbring, moet, tesame met die redes daarvoor, deur 'n beëdigde verklaring bevestig word en by die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings, ingedien word, nie later as 28/3/80 nie.—J. G. A. Leyds, Likwidateur, Meyerton, 3/3/80.

SENTRAMARK (KOÖPERATIEF) BPK., in liquidation.—Notice is hereby given that the First Liquidation Account and Plan of Distribution of the above-mentioned Co-operative Association, in liquidation, will be open for inspection by interested persons for a period of 14 days from 7/3/80 at the office of the Registrar of Co-operative Societies, Centenary Buildings, Pretoria, and a copy thereof at the Magistrate's office, Meyerton.

Any objections to this account or plan which interested persons may wish to raise must, together with the reasons therefor, be verified by affidavit and lodged with the Registrar of Co-operative Societies not later than 28/3/80.—J. G. A. Leyds, Liquidator, Meyerton, 3/3/80.

ONTBINDING VAN 'N MEDIESE SKEMA • Kennis word hiermee kragtens artikel 18D (7) van die Wet op Mediese Skemas, 1967 (Wet 72 van 1967), gegee dat 'n voorlopige rekening, 'n voorlopige balansstaat en 'n Distribusiëstaat van Fedhandel Mediese Hulpskema vir die tydperk 7/3/80 tot 5/4/80 vir inspeksie ter insae sal lê, by die kantoor van—

1. Die Registrateur van Mediese Skemas, Civitasgebou 2906, Strubenstraat, Pretoria;
2. Fedhandel Mediese Hulpskema, 10de Verdieping, Trust Banksentrum, hoek van Hillstraat en Oaklaan, Ferndale, Randburg; en
3. Die Landdroskantoor, Randburg.

Belanghebbendes wat beswaar teen die voorgemelde state en rekening het, kan besware op skrif stel aan die Registrateur van Mediese Skemas, Privaatsak X88, Pretoria, 0001, nie later nie as 21/4/80.

KAAP • CAPE

KENNISGEWING VAN AANSOEK VIR REGISTRASIE VAN 'N LANDGOED • Ingevolge artikel 22 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spirituallieë, 1957 (Wet 25 van 1957).—Kennis geskied hiermee dat ek, Anthonij Eduard Rupert, L'Ormarins, Groot-Drakenstein, Direkteur, van en namens L'Ormarins (Edms.) Bpk. en Vooruitsig Plase (Edms.) Bpk., ingevolge artikel 22 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spirituallieë, 1957 (Wet 25 van 1957), by die Wyn-en-spiritusraad aansoek gedoen het om die plase bekend as L'Ormarins en Vooruitsig (volledig beskryf in die

NATAL

PINETOWN.—(2) Mohamed Mustapa Dada. (3) Transfer of premises, retail butcher. (4) Shops 9 and 15, Pinespring Centre, 18 Anderson Road, Pinetown, Natal. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 14 dae.

RAISETHORPE.—(2) Suleman Kader, trading as Kismet Cash Butchery. (3) New application, retail butcher. (4) 773 Old Greytown Road, Raisethorpe, Pietermaritzburg, Natal, Lot 297, Raisethorpe. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 484, Pietermaritzburg, 30 dae.

VRYHEID.—(2) Muller & Seun (Direkteure: J. J. Muller Sr., J. J. Muller Jr. en R. M. Ferguson.). (3) Nuwe aansoek, huide- en vellemakelaar. (4) Vryheid se dorpsgrond, huidige slagpaalperseel. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

STANDERTON.—(2) Jacobie Janse Muller, P.O. Box 248, Vrede, 2455. (3) Registration as hide and skin curer. (4) corner of 212 Muller and Vry Streets, Standerton. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 dae.

Bylae hiertoe), geleë in die afdeling Paarl, waarop druiwe vir die maak van landgoedwyn, geproduseer word, te laat omskryf as 'n landgoed onder die naam L'Ormarins.

Enigeen wat enige beswaar het teen die aansoek, word hierby aangesê om sy beswaar met opgaaf van redes skriftelik in te dien by die Sekretaris, Wyn-en-spiritusraad, Posbus 171, Hoofstraat, Paarl; binne 30 dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing.

Bylae

1. Beskrywing van die plaas L'Ormarins:

(a) Restant van sekere stuk eiendomsgrond synde die plaas Lormarins Freehold 1161, geleë in die afdeling Paarl, groot 25 morg 58,115 vierkante voet.

(b) Restant van sekere stuk opbetaalde erfpaggrond synde die plaas Lormarins Quintrent 1160, geleë in die afdeling Paarl, groot 244,2840 morg.

(c) Seker stuk erfpaggrond synde Gedeelte A van die eiendom wat grens aan Bellingham (synde Gedeelte 1 van die plaas Waterfall 1159), geleë in die afdeling Paarl, geregistreer onder Transportakte 7899 van 1966, groot 148 morg 37 vierkante roede.

(d) Seker stuk gedeeltelik eiendoms en gedeeltelik afgeskatte erfpaggrond, geleë in die Administratiewe Distrik Paarl, synde Gedeelte 10, 'n gedeelte van Gedeelte 9 van Plaas 1162, geregistreer onder Transportakte 20925 van 1979, groot 16,3901 hektaar.

2. Beskrywing van die plaas Vooruitsig:

Seker stuk gedeeltelik eiendoms en gedeeltelik opbetaalde erfpaggrond, synde die plaas Vooruitsig 1165, geleë in die Administratiewe Distrik Paarl, geregistreer onder Transportakte 9994 van 1969, groot 39,9821 morg.

NOTICE OF APPLICATION FOR REGISTRATION OF AN ESTATE • In terms of section 22 of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957).—Notice is hereby given that I, Anthonij Eduard Rupert, L'Ormarins, Groot-Drakenstein, Director of and on behalf of L'Ormarins (Pty) Ltd and Vooruitsig Farms (Pty) Ltd, in terms of section 22 of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957) have applied to the Wine and Spirit Board to have the farms known as L'Ormarins and Vooruitsig (fully described in the Appendix hereto), situate in the District of Paarl and upon which grapes are grown for the production of estate wine, defined as an estate under the name L'Ormarins.

Anyone having any objection against this application is hereby notified to lodge their objections, with motivations, in writing with the Secretary, Wine and Spirit Board, P.O. Box 171, Main Street, Paarl, within 30 days of publication of this notice.

Appendix

1. Description of the farm L'Ormarins.

(a) The remaining extent of certain piece of freehold land being the farm Lormarins Freehold 1161, situate in the Division of Paarl, measuring 25 morgen 58,115 square feet.

(b) The remaining extent of certain piece of redeemed quitrent land, being the farm Lormarins Quitrent 1160, situate in the Division of Paarl, measuring 244,2840 morgen.

(c) Certain piece of quitrent land being Lot A part of the land adjoining the place called Bellingham (being Portion 1 of the farm Waterfall 1159), situate in the Division of Paarl, registered under Deed of Transfer 7899 of 1966, measuring 148 morgen 37 square roods.

(d) Certain piece partly freehold and partly abolished quitrent, situate in the Division of Paarl, being Lot 10, part of Lot 9 of the Farm 1162, registered under Deed of Transfer 20925 of 1979, measuring 16,3901 hectares.

2. Description of the farm Vooruitsig.

Certain piece partly freehold and partly redeemed quitrent, being the farm Vooruitsig 1165, situate in the Division of Paarl, registered under Deed of Transfer 9994 of 1969, measuring 39,9821 morgen.

KENNISGEWING VAN AANSOEK VIR REGISTRASIE VAN 'N LANDGOED • Ingevolge artikel 22 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spirituallieë, 1957 (Wet 25 van 1957).—Kennisskied hiermee dat ek, Hermanus Johannes Fourie, Allenrylaan 8, Loevenstein, Direkteur van en namens La Motte Wynlandgoed (Edms.) Bpk., ingevolge artikel 22 van die Wet op Wyn, Ander Gegiste Drank en Spirituallieë, 1957 (Wet 25 van 1957) by die Wyn-en-spiritusraad aansoek gedoen het om die plaas bekend as La Motte (volledig beskryf in die Bylae hiertoe), geleë in die distrik Paarl, waarop druiwe vir die maak van landgoedwyn geproduseer word, te laat omskryf as 'n landgoed onder die naam La Motte.

Enigien wat enige beswaar het teen die aansoek, word hierby aangesê om sy beswaar, met opgaaf van redes, skriftelik in te dien by die Sekretaris, Wyn-en-spiritusraad, Postbus 171, Hoofstraat, Paarl, binne 30 dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing.

Bylae

Beskrywing van die plaas La Motte:

(a) Seker stuk grond, gedeeltelik eiendoms en gedeeltelik opbetaalde erfpag, geleë in die afdeling Paarl, synde die restant van die plaas La Motte 1227, groot 112,7547 hektaar.

(b) Seker stuk grond, synde Gedeelte D, 'n gedeelte van die plaas La Motte en genoem L'Etoile, geleë in die afdeling Paarl, geregistreer onder Transportakte 35400 van 1970, groot 6,6842 hektaar.

(c) Seker stuk grond, gedeeltelik vry erfpag en gedeeltelik afgeskafte erfpag, geleë in die afdeling Paarl, te Fransch Hoek, synde Gedeelte 5 van die plaas La Motte 1048, geregistreer onder Transportakte 27984 van 1975, groot 23,2443 hektaar.

NOTICE OF APPLICATION FOR REGISTRATION OF AN ESTATE • In terms of section 22 of the Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957).—Notice is hereby given that I, Hermanus Johannes Fourie, 8 Allen Driveway, Loevenstein, Director of and on behalf of La Motte Wynlandgoed (Edms.) Bpk., in terms of section 22 of the Wine, other Fermented Beverages and Spirits Act, 1957 (Act 25 of 1957) have applied to the Wine and Spirit Board to have the farm known as La Motte (fully described in the Appendix hereto), situate in the District of Paarl, and upon which grapes are grown for the production of estate wine, defined as an estate under the name of La Motte.

Anyone having any objection against this application is hereby notified to lodge their objections, with motivations, in writing, with the Secretary, Wine and Spirit Board, P.O. Box 171, Main Street, Paarl, within 30 days of publication of this notice.

Appendix

Description of the farm La Motte:

(a) Certain partly freehold and partly redeemed quitrent land, situate in the Division of Paarl, being the remainder of the farm La Motte 1227, measuring as such 112,7547 hectares.

(b) Certain piece of land being Lot D, portion of the farm La Motte and called L'Etoile, situate in the Division of Paarl, registered under Deed of Transfer 35400 of 1970, measuring 6,6842 hectares.

(c) Certain partly free quitrent and partly abolished quitrent land, situate in the Division of Paarl at Fransch Hoek, being Portion 5 of the farm La Motte 1048, registered under Deed of Transfer 27984 of 1975, measuring 23,2443 hectares.

SUIDWES-AFRIKA • SOUTH WEST AFRICA

SOUTH WEST AFRICA • The Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Proclamation, No. 17 of 1923.—Application to amend specification: W. H. A. Rodewald, 31 George Starck Drive, Oostersee, Parow, 7500, seeks leave to amend by way of indicating more accurately the nature of the invention the Specification of Letters Patents 72/0086 for "Tractor".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof. Registrar of Patents for South West Africa.—Adams & Adams, Masada Buildings, corner of Proes and Paul Kruger Streets, Pretoria, 0002, 12/2/80. 22-29-7

AANSOEKE OM REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE IN SUIDWES-AFRIKA

(Aansoeke aangeneem ingevolge Wet 48 van 1973)

Enigien wat beswaar het teen enige van die onderstaande handelsmerke kan, binne die voorgeskrewe tydperk op vorm SM 6, vervat in die Tweede Bylae van die Handelsmerkregulasies in Suidwes-Afrika, 1973, Kennisgewing van Beswaar indien. Die voorgeskrewe tydperk is twee maande na die datum van advertensie. Hierdie tydperk kan op aansoek deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word voordat die applikant om registrasie per brief van die beswaar in kennis gestel is nie, ten einde hom in die geleentheid te stel om sy aansoek terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n Kennisgewing van Beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan koste teen die beswaarmaker uitgewys word.

"B" voor die nommer dui aan Deel B van die Handelsmerkregister.

REGISTRATEUR VAN HANDELSMERKE VIR SUIDWES-AFRIKA

APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF TRADE MARKS IN SOUTH WEST AFRICA

(Applications accepted in terms of Act 48 of 1973)

Any person who has grounds for objection to any of the following trade marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on form SM 6 contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules in South West Africa, 1973. The prescribed time is two months after the date of advertisement. This period may on application be extended by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his application before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

"B" preceding the number indicates Part B of the Trade Mark Register.

REGISTRAR OF TRADE MARKS FOR SOUTH WEST AFRICA

CLASS 2

79/1579(SWA), in Class 2: Protective and/or weather resistant coatings for applications to tennis courts and other surfaces; paints, varnishes, lacquers; colouring matters, dye-stuffs; in the name of Barracourt Holdings (Proprietary) Limited, a South African company, Old Pretoria Road,

Bramley, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

BARRACOTE

Filed 5 December 1979.

CLASS 6

79/1418(SWA), in Class 6: Cast, rolled, drawn and extruded metals in bar, rod, section, sheet, strip and wire forms, in the name of The Delta Metal Company Limited, a British company, 1 Kingsway, London, WC2B 6XF, England. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

DELTA

Section 24 (1) (b) application.

Filed 22 October 1979.

CLASS 5

79/1481(SWA), in Class 5: Pharmaceutical, veterinary and sanitary preparations and substances, in the name of Roche Products (Proprietary) Limited, a South African company, 4 Brewery Street, Isando, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

LARIAM

Associated with No. 79/1480.

Filed 12 November 1979.

CLASS 5

79/1477(SWA), in Class 5: Hypnotic preparations, in the name of Roche Products (Proprietary) Limited, a South African company, 4 Brewery Street, Isando, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

DORMICUM

Filed 12 November 1979.

CLASS 16

79/1407(SWA), in Class 16: Printed matter and publications, newspapers, periodicals and books; instructional and teaching material (other than apparatus); in the name of American Cyanamid Company, a corporation organised under the laws of the State of Maine, Berdan Avenue, Wayne, New Jersey 07470, United States of America. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

DIENS TOT LEWE

Associated with No. B79/1406(SWA).

Filed 19 October 1979.

CLASS 16

B79/1406(SWA), in Class 16: Printed matter and publications, newspapers, periodicals and books; instructional and teaching material (other than apparatus); in the name of American Cyanamid Company, a corporation organised under the laws of the State of Maine, Berdan Avenue, Wayne, New Jersey 07470, United States of America. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

SERVICE TO LIFE

Associated with No. B79/1407(SWA).

Filed 19 October 1979.

CLASS 42

B79/1159(SWA), in Class 42: Bars; bottle exchanges; cafeterias; canteens; coffee shops; restaurants; snackbars; catering; food and beverage services; hotels, hotel management; tourists' hostels; accommodation bureaux and services, tourist and travel agents, all for reserving accommodation at hotels, boardinghouses, and the like; hire of bedding, linen, crockery and the like; in the name of Holiday Inns Limited, a South African company, 13th Floor, Rennie House, 19 Ameshoff Street, Braamfontein, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

BANGERS AND MASH

Filed 4 September 1979.

CLASS 37

B79/1151(SWA), in Class 37: Construction and repair in the electrical, electro-technical, electronic, audio, video, domestic appliances, scientific, nautical, surveying, cinematographic, optical, weighing, measuring, signalling, checking, communication, telecommunication, data systems, industrial, surgical, medical, dental, veterinary, pharmaceutical, lighting, heating, cooking, refrigerating, drying, ventilating, water supply, sanitary, machines, hand tools, cutlery, cables, wires and musical fields; in the name of N.V. Philips' Gloeilampenfabrieken, a limited liability company organised under the laws of the Kingdom of The Netherlands, Emmasingel 29, Eindhoven, The Netherlands. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

PHILIPS

Associated with No. B77/295.

Filed 30 August 1979.

CLASS 4

79/1145(SWA), in Class 4: Liquid petroleum gas, industrial oils and greases (other than edible oils and fats and essential oils), lubricants, dust laying and absorbing compositions, fuels (including motor spirit) and illuminants, candles, tapers, nightlights and wicks, in the name of Caltex Petroleum Corporation, a corporation organised under the laws of the State of Delaware, 380 Madison Avenue, New York, United States of America. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.



Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of a flame device separately and apart from the mark.

Associated with No. 7787/66.

Filed 28 August 1979.

CLASS 25

B79/1096 (SWA), in Class 25: Articles of clothing including footwear, in the name of David Whitehead & Sons (S.A.) Limited, a South African company, Tongaat, Natal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

DAVID WHITEHEAD

Associated with No. B79/1095 (SWA).

Filed 15 August 1979.

CLASS 24

B79/1095 (SWA), in Class 24: Tissues (piece goods) and fabrics; bed and table covers; textile articles not included in other classes; in the name of David Whitehead & Sons (S.A.) Limited, a South African company, Tongaat, Natal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

DAVID WHITEHEAD

Associated with No. B79/1096 (SWA).

Filed 15 August 1979.

CLASS 32

B79/0732 (SWA), in Class 32: Mineral and aerated waters and other non-alcoholic drinks; syrups and other preparations for making beverages; in the name of The Coca-Cola Company, a corporation organised under the laws of the State of Delaware, 310 North Avenue, N.W., Atlanta, Georgia 30313, United States of America. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

SMILE

Filed 13 June 1979.

CLASS 6

79/586 (SWA), in Class 6: Welded metal goods in this class including standards, pipes, tubes and stanchions, in the name of Brollo Africa, a company registered according to the company laws of the Republic of South Africa, 8 Barbara Road, Elandsfontein, Transvaal. Address for service: Dr W. A. Hahn & Dr H. H. Hahn, 38 Marais Street, Bailey's Muckleneuk, Pretoria.



Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the letter "M" and "W" separately and apart from the mark.

Associated with No. B79/587.

Filed 7 May 1979.

CLASS 25

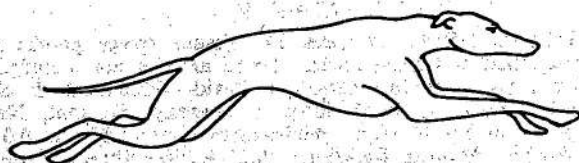
79/1607 (SWA), in Class 25: Articles of clothing, including jeans, shirts, pants, jackets, socks, skirts, boots, shoes, slippers and footwear, all for men, women, boys and girls, in the name of Blue Bell Inc., a Delaware corporation, 335 Church Ct., P.O. Box 21488, Greensboro, North Carolina 27420, United States of America. Address for service: Messrs John and Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

AMCO

Filed 14 December 1979.

CLASS 39

79/1497 (SWA), in Class 39: Transportation services including passenger transportation services; tourists and travel services; providing advice and information relating to all aspects of travelling including booking services, arranging and conducting tours and excursions; coach hire; escorting of passengers or travellers; storage services including transit storage; warehousing; hire of transport vehicles; freight services; garaging and car park services; bus services; air services; in the name of The Greyhound Corporation, an Arizona corporation, Greyhound Tower, Phoenix, Arizona 85077, United States of America. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.



Associated with No. 79/1504 (SWA).

Filed 13 November 1979.

CLASS 12

79/1496 (SWA), in Class 12: Apparatus for locomotion by land, air or water; vehicles including buses, coaches, carriages, trucks, mechanical horses and trailers; touring vehicles; luggage carriers and luggage holders for vehicles; parts and accessories for the foregoing; in the name of The Greyhound Corporation, an Arizona corporation, Greyhound Tower, Phoenix, Arizona 85077, United States of America. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.



Associated with Nos. 79/1497 (SWA), 79/1495 (SWA) and 79/1503 (SWA).

Filed 13 November 1979.

CLASS 42

79/1504 (SWA), in Class 42: Services in respect of restaurants, cafeterias, canteens, snack bars, bars, bottle stores and offsales; services rendered in respect of catering, hotel management, tourism, accommodation; booking services; escorting services; tourist and travel agents for reservation of accommodation at hotels, boarding-houses and the like; in the name of The Greyhound Corporation, an Arizona corporation, Greyhound Tower, Phoenix, Arizona 85077, United States of America. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.



Associated with Nos. 79/1496 (SWA) and 79/1503.

Filed 14 November 1979.

CLASS 2

79/1556 (SWA), in Class 2: Paints, paint powders, varnishes (other than insulating varnishes), lacquers, enamels, protective coatings, preservatives included in Class 2 against rust and against deterioration of wood and other surfaces, colouring matters, dyestuffs, primers, filling agents included in Class 2 for treating walls and the like surfaces, thinners, natural resins, metal in foil and powder form for painters and decorators, decorative coatings, stains, painters' oils for colouring, reducing and staining, priming fillers in liquid and paste form, epoxies and zinc-rich coatings, paint driers, mordants, whitening, in the name of AECI Limited, 16th Floor, Office Tower, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: W. R. du Toit, The Trade Mark Agent, AECI Limited, P.O. North Rand, 1645.

TEXTACLAD

Filed 30 November 1979.

CLASS 2

79/1557 (SWA), in Class 2: Paints, paint powders, varnishes (other than insulating varnishes), lacquers, enamels, protective coatings, preservatives included in Class 2 against rust and against deterioration of wood and other surfaces, colouring matters, dyestuffs, primers, filling agents included in Class 2 for treating walls and the like surfaces, thinners, natural resins, metals in foil and powder form for painters and decorators, decorative coatings, stains, painters' oils for colouring, reducing and staining, priming fillers in liquid and paste form, epoxies and zinc-rich coatings, paint driers, mordants, whitening, in the name of AECI Limited, 16th Floor, Office Tower, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: W. R. du Toit, The Trade Mark Agent, AECI Limited, P.O. North Rand, 1645.

TEXSTAR

Filed 30 November 1979.

CLASS 6

B79/0588 (SWA), in Class 6: Metal pipes and metal tubes, for structural and any other purposes, metal ladders, masts, piles, stanchions, standards, rods, hollow ware in this class, fenders, handrails, guarding rails, fencing posts, fencing rails, scaffolding; any goods made or shaped from tubes or pipes in the class, metal pipes and metal tubes for structural purposes; fittings and trap bends for wash basins, bath tubs, lavatories, latrines and other sanitary equipment, road guards and fences, all the foregoing in the form of tubes; in the name of Brollo Africa (Pty) Ltd, a South African company, 8 Barbara Road, Elandsfontein, Transvaal. Address for service: Dr W. A. Hahn & Dr H. H. Hahn, 38 Marais Street, Bailey's Muckleneuk, Pretoria.

MONOTUBE

Associated with No. B79/0585 (SWA).

Filed 7 May 1979.

CLASS 5

79/1574 (SWA), in Class 5: Antibiotic products included in this class, in the name of Gruppo Lepetit S.p.A., a corporation organised and existing under the laws of Italy, Via Roberto Lepetit 8, Milan, Italy. Address for service: Messrs D. M. Kisch Inc., Corporation Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

ENZICYCLINE

Filed 3 December 1979.

CLASS 5

79/1370 (SWA), in Class 5: Preparations for killing weeds and destroying vermin; agricultural chemicals including insecticides, fungicides and herbicides included in this class; in the name of Stauffer Chemical Company, a corporation organised and existing under the laws of the State of Delaware, Westport, Connecticut 06880, United States of America. Address for service: Messrs D. M. Kisch Inc., Corporation Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

SUTAN +

Associated with Nos. 79/1371 (SWA) and 79/1369 (SWA).

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the plus + sign separately and apart from the mark.

Filed 12 October 1979.

CLASS 5

79/1371 (SWA), in Class 5: Preparations for killing weeds and destroying vermin; agricultural chemicals including insecticides, fungicides and herbicides included in this class; in the name of Stauffer Chemical Company, a corporation organised and existing under the laws of the State of Delaware, Westport, Connecticut 06880, United States of America. Address for service: Messrs D. M. Kisch Inc., Corporation Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

VERNAM +

Associated with No. 79/1370 (SWA).

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the plus + sign, separately and apart from the mark.

Filed 12 October 1979.

CLASS 5

79/1573 (SWA), in Class 5: Antibiotic products included in this class, in the name of Gruppo Lepetit S.p.A., a corporation organised and existing under the laws of Italy, via Roberto Lepetit 8, Milan, Italy. Address for service: Messrs D. M. Kisch Inc., Corporation Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

RIFADIN

Filed 3 December 1979.

CLASS 17

79/1598 (SWA), in Class 17: Non-metallic hose parts and fittings thereof included in this class, in the name of Dunlop Limited, a British company, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham B24 9QT, England. Address for service: Messrs D. M. Kisch Incorporated, Corporation Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

DUNLOFLEX

Filed 12 December 1979.

CLASS 27

B79/1447 (SWA), in Class 27: Carpets and flooring of all kinds included in this class, in the name of Dunlop Limited, a British company, Fort Dunlop, Erdington, Birmingham B24 9QT, England. Address for service: Messrs D. M. Kisch Inc., Corporation Buildings, Commissioner Street, Johannesburg.

TIP TOE

Filed 1 November 1979.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

BOEDELWETTEKENNISGEWINGS ADMINISTRATION OF ESTATES ACTS NOTICES

Vorm/Form J 297

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS, KURATORS EN VOOGDE

Aangesien die boedels van die persone hieronder vermeld nie verteenwoordig is nie word hierby deur Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende boedels op die plekke, datums en tye vermeld, gehou sal word, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as eksekuteurs, kurators of voogde, na gelang van omstandighede, met aanduiding van die besonderhede in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname van oorlede persoon, en beroep; datum van oorlye; plek, datum en tyd van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

L.W.—Items aan die linkerkant met 'n sterretjie (*) gemerk, dui aan die verkiesing van 'n voog of kurator; andersins word 'n eksekuteur gekies.

ELECTION OF EXECUTORS, CURATORS AND TUTORS

The estates of the persons mentioned below being unrepresented, interested parties are hereby given notice by Master of the Supreme Court of South Africa, that meetings will be held in the several estates at the places, dates and times specified, for the purpose of selecting some person or persons for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as executors, curators or tutors, as the case may be, indicating the particulars as follows: Estate number, surname and christian names of deceased, and occupation; date of death; place, date and time of meeting.

Meetings in a place in which there is as Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

N.B.—Items indicated by an asterisk (*) on the left-hand side denote the election of a tutor or curator; otherwise an executor is to be elected.

KAAP • CAPE

- 86/80—LAZAR, Alan Richard. 25/6/79. Cape Town, 18/3/80, 09h30.
 60169—POPKISS, Eliza Elizabeth, civil engineer. 3/7/38. Wynberg, 18/3/80, 09h00.
 835/80—RUMBLE, Henry George, plate pressman. 26/12/79. Cape Town, 18/3/80, 10h30.
 337/20—NICHOLS, Robert Henry Edgeworth. 22/1/20. Cape Town, 18/3/80, 10h30.
 978/80—ADRIAANSE, Rodney Arthur, toolmaker. 23/9/79. Wynberg, 18/3/80, 09h00.
 1004/80—LEWIN, Henry John, manager. 29/4/79. Wynberg, 18/3/80, 09h00.
 1014/80—VAUGHAN, Joseph Petrus, visserman. 2/2/80. Vredendal, 18/3/80, 10h00.
 811/80—GRANDI, Guilio, retired. 12/8/78. Cape Town, 18/3/80, 10h30.
 810/80—GRAHAM, Erica Frances, student. 30/11/79. Wynberg, 18/3/80, 09h00.
 3684/63—BIERMANN, Hugo Hendrik, boer. 20/7/63. Carnarvon, 21/3/80, 10h00.
 940/80—NORDIEN, Rabia, housewife. 21/1/77. Retreat, 18/3/80, 09h00.
 12/80—AMON, Christopher, S.A.S.-werker. 28/11/79. Bellville, 18/3/80, 09h00.
 933/80—JOSEPHS, Ernest Hendrik, shop assistant. 1/8/78. Wynberg, 18/3/80, 09h00.
 210/80—GUSH, Charles Dennison, retired. 2/1/80. Wynberg, 18/3/80, 09h00.

TRANSVAAL

- 13909/79—BEZUIDENHOUT, Jan Philippus Carel Nicolaas, hysmasjinis. 15/11/79. Pretoria, 14/3/80, 09h00.
 2279/80—ROBERTSON, Jean Dorothy, housewife. 22/1/80. Benoni, 19/3/80, 10h00.
 1948/80—BEYERS, Gerhardus Adriaan, gepensioeneerde. 30/1/80. Johannesburg, 21/3/80, 09h00.
 10448/79—VAN DER WESTHUIZEN, Jan Andries, gepensioeneerde. 28/8/79. Witbank, 21/3/80, 10h00.
 514/80—GOMES, Domingoes. 25/12/79. Breyten, 18/3/80, 10h00.
 1264/80—OPPERMAN, Elizabetha Magrietha, gepensioeneerde. 1/1/80. Pretoria, 20/3/80, 09h00.
 1276/80—COETZEE, Johannes Daniel, klerk. 28/1/80. Pretoria, 20/3/80, 09h00.
 1716/80—DU TOIT, Hendrik Jacobus, sekuriteitsbeampte. 5/1/80. Witbank, 21/3/80, 10h00.
 2015/80—VAN BILJON, Sarah Anita, huisvrou. 27/1/80. Klerksdorp, 19/3/80, 09h30.
 2026/80—CHHOTV, Rashik, technician. 13/12/79. Pretoria, 20/3/80, 09h00.
 2044/80—MOSTERT, Dirk Cornelius Wouter, loteling. 16/1/80. Pretoria, 20/3/80, 09h00.
 2076/80—BEAMISH, Sydney, millwright. 13/1/80. Johannesburg, 21/3/80, 09h00.

- 2106/80—EBRAHIM, Fatima, housewife. 18/4/79. Johannesburg, 21/3/80, 09h00.
 2154/80—SOFIANOS, Stamatis, retired. 22/1/80. Johannesburg, 21/3/80, 09h00.
 2175/80—ADAMS, Jackie Sydney, rigger. 20/12/79. Pretoria, 20/3/80, 09h00.
 2225/80—SILBER, Rachel, housewife. 30/12/79. Johannesburg, 21/3/80, 09h00.
 2236/80—WILLOUGHBY, Phillip John, engineer. 4/1/80. Johannesburg, 21/3/80, 09h00.
 5500/71—VERSTER, Daniël Johannes, passer. 1/5/71. Vanderbijlpark, 21/3/80, 09h30.
 6744/79—VAN STRATEN, Anna Maria Elizabeth, huisvrou. 8/5/79. Rustenburg, 19/3/80, 09h00.
 2261/80—LAMBRAKIS, Nick, shoemaker. 7/1/80. Johannesburg, 21/3/80, 09h00.
 11792/71—MOLOMBO, Shimbambo Daniel, retired. 3/9/71. Johannesburg, 21/3/80, 09h00.
 5533/78—DAWOOD, Ebrahim, ex teacher. 26/4/78. Pretoria, 19/3/80, 09h00.
 8173/78—DE VILLIERS, Theunissen, boer. 22/6/78. Volksrust, 19/3/80, 09h30.
 14701/79—HELBERG, Stephanus Petrus, gepensioeneerde. 22/11/79. Pretoria, 19/3/80, 09h00.
 2230/80—DU TOIT, Maria Elizabeth, huisvrou (gepensioeneerde). 4/7/79. Johannesburg, 21/3/80, 09h00.
 2273/80—OLIVIER, Philippus Lodewickus, kraandrywer. 29/1/80. Vanderbijlpark, 21/3/80, 09h30.
 *14563/79—LAWRENCE, Johanna Maria, boekbinder. 6/12/79. Pretoria, 19/3/80, 09h00.
 1620/80—MANNIE, Miriam, housewife. 22/1/80. Johannesburg, 21/3/80, 09h00.
 2130/80—MABATLE, Mathintha Stephen, driver. 25/11/79. Johannesburg, 21/3/80, 09h00.
 2142/80—PIETERS, Catharina Aletta, kassiere. 15/12/79. Johannesburg, 21/3/80, 09h00.
 2072/80—VAN DER WESTHUIZEN, Petrus Johannes, messelaar. 2/11/79. Johannesburg, 21/3/80, 09h00.
 2032/80—HOOGENHOUT, Maria Wilhelmina, apteker. 7/2/80. Vereeniging, 21/3/80, 10h00.
 2122/80—KHAN, Aynulla, medical practitioner. 7/1/80. Johannesburg, 21/3/80, 09h00.
 2041/80—LURRING, Winnie, housewife. 4/1/80. Roodepoort, 21/3/80, 09h00.
 2131/80—MENTZ, Alma, estate agent. 7/2/80. Johannesburg, 21/3/80, 09h00.

NATAL

- 799/80—COUSIN, Jean Jacques, photographer. 3/12/79. Durban, 20/3/80, 14h00.
 27/80—VAN ZYL, Franz Willem Andries, woonstelopsigter. 9/12/79. Durban, 20/3/80, 14h00.
 1805/79—GOORDIYAL, Goordiyal (Peetham), pensioner. 21/10/75. Port Shepstone, 20/3/80, 10h00.
 4935/79—CLOETE, Martha Jacoba, huisvrou. 10/10/79. Pretoria, 20/3/80, 09h00.

865/80—ATTWELL, Wilfred Darryl, unemployed. 27/7/79. Durban, 20/3/80, 14h00.
 811/80—CAUVAREL, Marie Anna Frederique, unemployed. 3/2/80. Durban, 20/3/80, 14h00.
 4189/79—MOLOLEKI, Benedict Mohlominyane, trader. 20/10/77. Kokstad, 20/3/80, 10h00.
 871/80—MATHURAYMUTHU, Lingum, retired businessman. 30/12/79. Pietermaritzburg, 19/3/80, 10h00.
 804/80—NIPPER, Bert, telephone electrician. 6/2/80. Pietermaritzburg, 19/3/80, 10h00.
 797/80—LAW, Cyril Arthur, retired. 21/1/80. Pinetown, 20/3/80, 10h00.
 4908/73—ENGLISH, Ronald Louis, farmer. 12/11/73. Pietermaritzburg, 19/3/80, 10h00.
 890/80—DARSAN, Ramsunder, retired. 7/11/79. Durban, 20/3/80, 14h00.
 5206/79—OSMAN, Aboobaker Omar, grantee. 20/11/78. Chatsworth, 20/3/80, 10h00.
 778/80—HAAJEM, Amelia Marian, pensioner. 21/1/80. Pietermaritzburg, 19/3/80, 10h00.
 5921/76—BUDRAM, Rukmin, housewife. 31/10/76. Pietermaritzburg, 19/3/80, 10h00.
 649/80—BROWN, Charles Walter Baden (Charles Walter Brown), retired. 18/11/79. Scottburgh, 17/3/80, 10h00.
 732/80—DHARMALINGAM, pensioner. 25/12/79. Chatsworth, 20/3/80, 10h00.
 720/80—DELANY, Mary Ann. 23/1/80. Durban, 20/3/80, 14h00.

738/80—OXLEY OXLAND, Denis Lovat, engineer. 14/9/79. Howick, 20/3/80, 10h00.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

236/80—POTGIETER, Elizabeth Johanna Wilhelmina, verpleegsuster. 28/1/80, Wesselsbron, 13/3/80, 10h00.

NOORD-KAAP • NORTHERN CAPE

176/80—STAFFORD, Adriaan Gerhardus Alexander, rustende boer. 10/2/80. Olifantshoek, 14/3/80, 14h00.
 177/80—BUFFEL, Abel Bennett, klerk. 28/4/79. Kimberley, 18/3/80, 10h00.
 181/80—SIEPKER, Jane Elizabeth, huisvrou. 3/2/80. Kimberley, 18/3/80, 10h00.
 169/80—GERMISHUYS, Hermanus, werktuigkundige. 25/1/80. Douglas, 19/3/80, 10h00.
 1030/78—STAFFORD, Magrietha Elizabeth, huisvrou. 20/9/78. Olifantshoek, 14/3/80, 14h00.
 590/67—SACHSE, Jan Reinhold, gepensioeneerde. 24/4/67. Strand, 19/3/80, 10h00.

OOS-KAAP • EASTERN CAPE

449/80—VAN DER MEULEN, Christopher Mark, farmer. 12/2/80. Adelaide, 13/3/80, 10h00.
 455/80—FOURIE, Olga May, born Weith, assistant matron. 14/1/80. East London, 14/3/80, 10h00.
 3361/79—BUTLER, Leslie Vernon, pensioner. 26/11/79. Uitenhage, 12/3/80, 10h00.

Vorm/Form J 295

KURATORS EN VOOGDE: MEESTERS SE KENNISGEWINGS

Ingevolge artikel 75 van Wet 66 van 1965 word hierby kennis gegee van die aanstelling van persone as kurators of voogde deur Meesters, of van die beëindiging van aanstellings in sodanige hoedanighede.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Nommer van saak; persoon onder kuratele, of minderjarige, en adres; naam en adres van kurator of voog; of aanstelling of beëindiging daarvan, en datum; Meester van die Hooggeregshof.

CURATORS AND TUTORS: MASTERS' NOTICES

In terms of section 75 of Act 66 of 1965 notice is hereby given of appointments of persons as curators or tutors by Masters, or of their having ceased in their respective capacity.

The information is given in the following order: Number of matter; person under curatorship, or minor, and address; name and address of curator or tutor; whether appointment or cease in capacity, and date; Master of the Supreme Court.

KAAP • CAPE

25/76—HALL, Jean Beatrice, a patient, Valkenberg Hospital, Observatory, C.P. Curator/Tutor, Charles Frederick Holland, 98 Moncriess, 106 Berea Road, Durban. Appointment 25/7/78. Cape Town.
 6756/79—SCOTT, Zane Earl, Valkenberghospitaal, Kaapstad, 8001. Kurator, Ronald Hermann Meyerdricks, Takbestuurder, Santamtrust Bpk., Santamgebou, Burgstraat, Kaapstad, 8001. Aanstelling, 13/2/80. Kaapstad.
 6074/77—DISKIN, Mrs Sheva, Curator/Tutor, Moses Nathan Blecher, Cease, 22/4/78. Cape Town.
 4528/79/ASR/H—DU TOIT, mev. Petronella Barendina, gebore Gerber. Kurator/Voog, Jacobus Krige, Posbus 14, Worcester. Aanstelling, 14/2/80. Kaapstad.
 7063/79—VON DERFELDEN, Klavdia, c/o Conradie Hospital, Pinelands, Cape. Curator/Tutor, Leslie Elvin Norman, 1000 Parkade, Strand Street, Cape Town. Appointment, 14/2/80. Cape Town.

TRANSVAAL

9188/77—WINKLER, Quintall Percy, Zelik Glynnelaan 296, Eersterust, Pretoria. Voog, George Winkler, Zelik Glynnelaan 296, Eersterust, Pretoria. Aanstelling, 19/12/79. Pretoria.

Vorm/Form J 193

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vordering het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vordering by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede; nagelate eggenoot(note) se name, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings indien anders as 30 dae.

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

KAAP • CAPE

583/80—DE VILLIERS, Carel Christian Alexander, 6/1/14, 1401065016007, 14g Main Street, Paarl, 23/12/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

564/80—DE BEER, Mathys Johannes, 7/8/32, 320807503 7008, Helderbergweg 13, Durbanville, 8/1/80; Maria Sophia de Beer, 19/9/36, 3609190033006. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

OOS-KAAP • EASTERN CAPE

895/64/3D—WHITE, Thomas William Kennedy, Majestic, P.O. Box 12, Kalk Bay. Curator/Tutor, Julian Edward Place, P.O. Box 88, Grahamstown. Cease, 2/1/80. Pietermaritzburg.

NATAL

5957/79—CRITCHFIELD, Winifred Ellen, 3 Hawthorne Road, Warner Beach. Tutors, William Robert Critchfield and Gertrude Ellen Elizabeth Critchfield, 3 Hawthorne Road, Warner Beach. Appointment, 7/2/80. Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

1517/79—PIETERSE (Pieters), Estelle, gebore De Bruin. Kurator bonis, Johan Wilhelm Sonnekus, vir Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein, 9300. Aanstelling/Beëindiging, 7/3/80. Bloemfontein.

7906/79—EARP, Amalia Elizabeth, 30/1/89, 9801300011 006, 21 Edinburgh, Arthurs Road, Sea Point, 18/10/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

6311/79—CLACK, Mavis, born Morris, 13/2/22, 22021300 12008, 22 Firfield Road, Plumstead, 29/8/79; Harold Edward Clack, 16/4/19, 1904165019003. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

716/80—DE KOCK, Wybrand Elias Theunsma, 24/8/38, 3808245024008, Goewermentstraat 13, Loeriesfontein, 24/12/79. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

231/80—METCALF, Arthur William, 18/2/26, 115272759, Lever Street, Kalk Bay, 17/12/79; Daphne Joyce Metcalf, 4/7/30, 022146359. Standardtrust, P.O. Box 54, Cape Town.

727/80—POWELL, Florence Mary Martha, 29/10/1887, 871 0290001003, Princess Christian Home, Rhodes Avenue, Mowbray, 18/12/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

737/80—SEARLE, John Sidney, 4/9/17, 1709045029100, 12 Kommetjie Road, Fish Hoek, 4/1/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

202/80—BYSTRÖM, Ellen Eugenia (Eugenia), 2/2/07, 070 2020030103, 16 Vernon Street, Plumstead, 7/12/79. Standardtrust, P.O. Box 54, Cape Town.

682/80—MACAULAY, William, 10/12/1892, 053241060W, 21 Sarel Cilliers Street, Strand, 22/1/80; Ruby Macaulay, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 4, Cape Town.

7372/79—GROOTENDORST, Johanna Petronella Catharina, gebore De Villiers, 26/12/12, 1212260019005, Pinewoodstraat 51, Somerset-Wes, 18/5/79. Van der Spuy & Vennote, Hoofstraat 335, Paarl.

6221/79—BOTHA, Martha Jacomina Pienaar, 3/10/15, 151 0030036005W, Barlinkastraat 3, De Doorns, 19/9/79; Johannes Hendrik Botha, 22/6/11, 1106225021009W. Boland Bank Bpk., Posbus 107, De Doorns.

986/80—LAUBSCHER, Ena Marian, formerly Dawood, born Barth, 11/4/14, 022457291K, widow, 37 12th Street, Kensington, 21/1/80. Tennant & Company, 140 St George's Street, Cape Town.

846/80—COETZEE, Salmon Johannes, 7/3/05, 093679236, Tweede Laan 6, Rocky Hill, Bridgton, Oudtshoorn, 20/12/79. Pocock & Bailey, Posbus 58, Oudtshoorn.

6203/78—DOUGLAS, Emmarentia Fredrika, gebore Chamberlain, 09368616W, Pionierstraat 6, Bellville, 20/6/78; Nicolaas Johannes Stephanus Douglas, Pocock & Bailey, Kerkstraat 117, Oudtshoorn.

858/80—DE VILLIERS, Marthina (Martina) Cornelia Susanna, 1/3/1893, 9303010004009, ongetroud, Herberg aan See, Gansbaai, 16/1/80. Boland Bank Bpk., Posbus 30, Stanford.

785/80—KEMP, Alfonso Olivier, 11/9/34, 3409115019002, Krakeelrivier, distrik Joubertina, 19/1/80. Retief & Goedhals, Posbus 5, Olivierstraat, Joubertina.

883/80—BADENHORST, Maria Magdalena, gebore Tallaard, 24/10/08, 0810240034001, Heemraadstraat 17, Swellendam, 23/1/80. Boland Bank Bpk., Posbus 26, Swellendam.

1100/80—HICKS, Vivian Reginald, 17/3/1899, 990317500 700, widower, 504 Hillside Heights, Wessels Road, Green Point, 7/2/80. Boland Bank, P.O. Box 96, Cape Town.

733/80—STEYN, Jan Bastian, 15/10/1900, 0010155003006, Protea Laan 22, Kleinmond, 16/12/79; Maria Margaretha Steyn, gebore Groenewald, 30/8/08, 963003136. Rowan & Pullen, Panoramagebou, Markstraat, Strand.

832/80—SWART, Margaretha Petronella, gebore De Villiers, 13/9/01, 015097135W, Villiersstraat 22, Bredasdorp, 23/1/80. Boland Bank Bpk., Posbus 18, Bredasdorp.

617/80—VAN COPPENHAGEN, Marie Roux, 29/10/08, 0810290001009, Marinehof 6, Marineweg, Hermanus, 19/1/80. D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad.

542/80—TIDMARSH, Charles Edwin Mortleman, 8/3/13, 1303085006002, Mosselbaai, 17/12/79. Standardtrust Bpk., Posbus 329, Port Elizabeth.

887/80—VAN DEVENTER, Jacobus Josias, 24/12/05, 051 2245009000, Koppies, Swellendam, 27/1/80; Jacoba Maria van Deventer, gebore Lourens, 17/3/06, 0603170029004. Boland Bank Bpk., Posbus 26, Swellendam.

949/80—EKERMANS, Hendrik Pieter, 19/6/14, 14061950 37005, Barnardstraat 20, Bellville, 1/2/80. Meyer Nel & Van Breda, Posbus 132, Bellville.

LOUW, Johannes Hendrik Matthys, 21/7/60, 6007215046 0031, Sandbergplaas, Sandberg, 30/1/80. A. J. Burger, Posbus 6, Citrusdal.

BURGER, Maria Anna, gebore Schlechter, 12/9/1900, 000 9120010005, weduwee, Grootfontein, Citrusdal, 15/2/80. A. J. Burger, Posbus 6, Citrusdal.

686/80—OCTOBER, Matthew William, 20/2/17, 17022050 50016, 236 Halt Road, Elsie's River, 15/12/79; Elizabeth Rosina October, born de Vos, S. J. Sauls & Co., P.O. Box 27, Elsie's River.

634/80—WHITE, Alice Beatrice, 27/10/1897, 97010270002 004, 114 Kitchener Street, Parow, 26/1/80. A. Wagner de Villiers, P.O. Box 1179, Cape Town.

266/80—OLIVIER, Christiaan Johannes, 8/3/1893, 93030 85002003, Oranjestraat 17, Oudtshoorn, 16/11/79. Mitchell & Brits, Posbus 21, Nigel, Transvaal.

323/80—DU TOIT, Martha Sibella Jacoba, 4/1/04, 0401 0400050001, Arcadiastraat 115, Malmesbury, 12/1/80. Boland Bank Bpk., Posbus 16, Malmesbury.

851/80—LE ROUX, Hester Magdalena, 15/11/04, Huis Uitvlucht, Piet Retiefstraat, Montagu, 14/1/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

886/80—COTEN, James Frederick, 28/6/25, 2506285015 008, Bosmanstraat 7, Worcester, 28/12/79. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

857/80—VILJOEN, Izak Jacob, 6/9/1896, 9609065004003, Ametis 116, Gordonsbaaiweg, Strand, 19/1/80; Conradina Wilhelmina Viljoen, gebore Fourie, 30/8/1900, 0008300007005. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

691/80—TAPSCOTT, Hazel Christie, born Lotter, 24/12/1895, 9512240010004, Doordrift Lodge, Doordrift Road, Plumstead, 21/1/80. John D. Crawford & Son, P.O. Box 25, Beaufort West.

311/80—GUNTER, Magdalena Maria, 24/3/04, 096718697 W, Huis Jan Swart, Lourensrivierweg, Strand, 18/12/79; Stephanus Johannes Gunter, 17/5/03, 0305175012007. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

7580/79—CARSTENS, Alida Petronella Johanna, 17/4/34, 3404170052006, Swartbooisvlei, Landplaas, 3/12/79; Joachim Paulus Carstens, 12/1/24, 137236795W. Kruger & Van Copenhagen, Posbus 36, Vredendal.

814/80—HENDRICKS, William Charles, 12/5/03, 030512 5014012, 15 Glencarol Way, Glenhaven, Bellville, 1/2/80; Violet Winifred Hendricks, born Gerner, 7/10/01, 01100700 20018. J. C. Louw, Du Plessis & Partners, 5 Church Street, Somerset West.

897/80—NORRIS, Robert Alexander McKinnon, 10/12/09, 022822130K, Frederickstraat 29, Blackheath, 26/11/79; Florina Johanna Norris, gebore De Jager, 3/7/27. Marais Pienaar & Vennote, Durbanweg 39, Bellville.

685/80—VAN NIEKERK, Frederick Gideon Johannes, 6/4/1897, 118950070W, Heroldstraat 14, Stellenbosch, 24/1/80. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Stellenbosch.

721/80—MARAI, Paulus Stephanus, 28/10/14, 141028503 6000, Montreuxstraat 12, Suider Paarl; Anna Sophia Elizabeth Marais, gebore Sadie, 1611150053000. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

815/80—HAUMAN, Margaretha Elizabeth, gebore De Wet, 17/11/1892, 9211170002004, Heidehof, Caledon, 25/1/80. Boland Bank Bpk., Posbus 34, Caledon.

6734/79—STEVENS, Helena Catharina Gertruida, gebore Smit, 1/7/17, 1707010023009, weduwee, Kulenstraat, Strand, 26/8/79. Guthrie & Theron, Hoofweg, Hermanus.

849/80—MOSS, Louis, 12/5/11, 1105125029005, 50 Reitz Street, Somerset West, 10/1/80. J. C. Louw, Du Plessis & Partners, 5 Church Street, Somerset West.

808/80—FOURIE, Coenraad Christoffel Johannes, 23/8/09, 0908235032004, Viljoenshof, 28/1/80; Cornelia Johanna Fourie, gebore Germishuys, Boland Bank Bpk., Posbus 18, Bredasdorp.

702/80—CADER, Abdul Hamid, 20/2/32, 3202205062051, 104 St George's Street, Simonstown, 12/12/79; Rukyya Cader, born Goolam Mohamed, 21/4/44, 4404210100053. Guthrie & Rushton, 90 St George's Street, Simonstown.

1016/80—CORONA, Gertrude Elizabeth, born Els, 20/6/06, 0606200024002, 19 Church Street, Mowbray, 5/2/80. Saacks & Jaffe, 808 Standard General House, Adderley Street, Cape Town.

171/80—PETERSEN, Rosetta Henrietta, 9/3/05, 331388411, widow, Mount Joy, Zeekoe Road, Lotus River, Grassy Park, 25/12/79. M. S. Frank & Frank, 543 Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town.

946/80—SAACKS, Fanny, born Cohen, 30/7/1899, Highlands House, Buitenkant Street, Cape Town, 17/1/80. Saacks & Jaffe, 808 Standard General House, Adderley Street, Cape Town.

919/80—MILLER, Solomon, 16/7/11, 203 Twin Towers North, Beach Road, Sea Point, 3/2/80. Prisman & Wilson, 812 Huguot Chambers, 40 Queen Victoria Street, Cape Town.

512/80—BRODZIAK, Florence Beatrice Burgin, born Marshall, 22/2/84, 9402220002009, C9 Lancaster House, Main Road, Green Point, 17/1/80. Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, 54 Shortmarket Street, Cape Town.

11020/79—UDWIN, Freda Simcha, 2/12/1888, Israel, 20/2/77. Fairbridge Arderne & Lawton, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town.

91/80—DAWSON, Adeline Laurette, 16/7/12, 022605444 W, 26 Old Crescent, Finelands, Cape Town, 23/12/79. William Alfred Dawson, 26 Old Crescent, Finelands, Cape Town.

859/80—WILLIAMS, Harriett Elizabeth Ann, 24/12/1895, 022324308W, Harewood Nursing Home, Tiverton Road, Plumstead, 22/1/80. Bisset, Boehmke & McBlain, 140 St George's Street, Cape Town.

626/80—HONEYBALL, Vivian Sheppard, 20/12/19, 1912 205049005, 30 Gousblom Road, Blackheath, 22/12/79. O'Sullivan & Kotze, United Buildings, Main Road, Claremont.

6213/79—JACOBS, Susan Elizabeth, 2/10/1898, 022354966, 50 Klip Road, Da Gama Village, Grassy Park, 6/11/77; Francis Alfred Jacobs, 18/5/1895, 022354965, O'Sullivan & Kotze, United Buildings, Main Road, Claremont.

452/80A—FIELD, Theophilus Dymond, 30/12/33, 331230 5031003, 88 Chukka Road, Kenwyn, 10/1/80. G. D. Field, 501 Phoenix House, 42 Burg Street, Cape Town.

7257/79—BOWYER, Samuel Harold, 26/2/06, 060226501 8005, 14 Exair, Main Road, Rosebank, 25/11/79; May Bowyer, born Franck, 14/8/06, 0608140020009, Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.

837/80—FISHER, Ebrahim, 24/11/33, 3311245095029, 9 Baakens Road, Primrose Park, 28/1/80. I. D. Essop & Co., 208 Malta House, Malta Road, Salt River.

730/80—RUCK, Violet Myrtle, 3/6/1888, 8806030004008, 15 Arcadia, 414 Main Road, Observatory, 18/1/80. Syfret Goddinton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 695, Cape Town.

633/80—STEVENSON, Millicent Margaret, 14/4/1895, 022 278778W, 3 Sherwood Avenue, Kenilworth, 23/1/80. H. R. Stevenson, 32 Moss Avenue, Newlands.

53/80—JACOBS, Isaac James, Observatory, 9/12/79. Isaacson & Lehr, 105 Main Road, Claremont.

670/80—RABY, Cecil Albert Horace, 27/1/16, 60127505 8109, 6 Derry Street, Vredehoek Estate, Cape Town, 19/1/80. R. Asherson & Asherson, P.O. Box 2219, Cape Town.

576/80—KENNED, Stephen John, 11/8/31, 3108115042010, Pinestraat 2b, Wellington, 25/12/79; Leah Christine Kenned, gebore Julies, 15/7/38, 3807150054018, Boland Bank Bpk., Posbus 236, Paarl.

922/80—VAN NIEKERK, Susanna Sophia, gebore Du Toit, 13/9/21, 2109130023002, Agtstestraat 184, Voëlklip, Hermanus, 19/1/80; Hercules Morkel van Niekerk, 29/6/27. Guthrie & Theron, Posbus 17, Caledon.

2932/79—HASSAN, Gadija, 6/7/18, 800034454, 17 Cravenby Road, Cravenby Estate, Cape Town, 24/12/78. C. K. Friedlander Kleinman & Shandling, 106 Adderley Street, Cape Town.

556/80—JACOBS, Louis Johannes, 8/10/05, 022567291K, 19 Ottery Road, Wynberg, 23/12/79. Frances Ellen Rutgers, 19 Ottery Road, Wynberg.

1804/79—JORDAAN, Daniel Staphanus, 26/11/22, A. G. Visserstraat 14, Parow-Noord, 6/3/79. P. R. Retief, Huisingstraat 12, Welgemoed, Bellville.

7794/79—MOSTERT, Elsie Magretha Jacoba, gebore Louw, 29/6/03, 0306290002006, weduwee, Providentwoonstelle 4, Providentstraat, Parow, 18/12/79. J. A. L. Mostert, Vyfde Laan 43, Bostonlandgoed, Bellville.

6533/79—HARRIES, Ilse Theodora, 3/4/15, 1504030039002, 3 Riviera Road, Claremont, Cape Town, 13/10/79. D. J. Harries, 3 Riviera Road, Claremont, Cape Town.

895/80—MEINTJIES, Hendrik, 12/9/24, 2409125042011, Oosstraat, Pacaltsdorp, 21/1/80; Sarah Meintjies, gebore Botha, 3/6/32. McGregor, Dissel & Botha, Courtenaystraat 21, George.

798/80—SMITH, Henry Andrew, 26/2/27, 2702265037019, 79 Grasmere Street, Athlone, 31/1/80; Iris Hester Smith, born Corolusen, Barclays National Bank Ltd, Trustee Branch, Cape Town.

562/80—SMITH, John Alworth, 18/7/01, 0107185013003, 37 Greenwood Road, Claremont, 15/1/80; Christina Catharina Smith, born Wessels, Barclays National Bank Ltd, Trustee Branch, Cape Town.

571/80—FAASEN, Jacobus Nicolaas, 29/12/17, 022140238 W, Barclays National Bank Ltd, Trustee Branch, Cape Town.

713/80—HESELTINE, Irene Leigh (Lee), 22/1/1892, 426 338846, 22 Cleveland Road, Claremont, 19/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

62/80—SLAYMAKER, Geoffrey Edward, 7/9/14, 140907 5062002, Murambi House, Wellington Avenue, Wynberg, 28/12/79. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

718/80—LIBERMAN, Celia, 20/1/04, 6 Chatsworth, Regent Road, Sea Point, 30/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

980/80—CORNELIUSSEN, Greta, 16/10/06, 086594901W, 11 Beach Street, Mossel Bay, 15/12/79. Pauw Rauch Gertenbach & Moolman, P.O. Box 3, Mossel Bay.

465/80—HANEKOM, Christian Charles, 6/12/19, 191206 5027000, 71 Dreyersdal Road, Bergvliet, 19/1/80; Mary Jean Hanekom, formerly Scholtz, born Crouch, 6/12/19, 270919 0030100, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

848/80—JORDAAN, Dawid Gideon, 17/10/16, 1610175012 009, Jan Dutoitsrivier, Goudiniweg, distrik Worcester, 30/1/80; Helena Johanna Jordaan, gebore Van Zyl, 11/12/22, 2212110045001, J. E. Krige & Seuns, Posbus 14, Worcester.

2191/66—BLOCH, Sheba, -/-/21, Barnhill, Rhodesia Road, Muizenberg, 15/3/66. Frank, Bernadt & Joffe, St George's Centre, Hout Street, Cape Town.

745/80—BOTHA, Kathleen Lorenza, 9/4/17, 1704090002 003, Homeleighkamers 33, Marshstraat, Mosselbaai, 17/1/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

755/80—CARSTENS, Catharina Johanna, 28/2/02, 020228 0007008, Vierde Laan 177, Kraaifontein, 20/1/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

7278/79—JAMNECK, Cecilia Johanna Hendrika, gebore Kruger, 3/3/12, 1203030007008, Lerouxstraat 17, De Rust, distrik Oudtshoorn, 23/9/79; Francois Johannes Hendrik Christoffel Jamneck, 4/12/06, 0612045007004. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

5821/79—LOTTERING, James, 19/4/60, 6004195116013, Babianastraat 8, Belharlandgoed, Bellville, 8/9/79. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

761/80—NEL, Frederick Jacobus Johannes, 22/8/15, 150 8225009001, Avondalestraat 12, Oakdale, Bellville, 27/1/80; Carolina Johanna Nel, A. Bester, vir Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

865/80—RETIEF, Magdalena Judith, gebore Louw, 27/4/1894, 9404270005007, Huis Esparanza, Strand, 16/1/80. A. Bester, vir Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

7663/79—TALJAARD, Martha Sophia, 18/1/1884, 840118 0001002, Huis Andries Hamman, Worcester, 8/11/79. A. Bester, vir Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

WEYERS, Gert Petrus, 9/8/1900, 093659191W, Helen Beltinganhof, Brownstraat, Oudtshoorn, 29/12/79. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

836/80—VAN WITZENBURG, Hermanna, formerly Wege-rif and Van Wettum, 7/2/06, 0602070023000, Camphill Vil-lage, Kalbaskraal, 30/1/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

477/80—STEWART, Agnes Lilian, formerly Shelley, born Ledgerwood, 23/3/1894, 9403230006006, 30 Glen Road, Glen-cairn, 15/1/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

6450/79—YOUNG, Coralie Kathleen, formerly Orr, born Roberts, 27/2/11, 1102270001004, Wave Sink Road, Pletten-berg Bay, 14/10/79. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

764/79—MOSS, Nathan, 25/11/20, 1 Lanark Road, Second Street Extension, Salisbury, Rhodesia, 29/7/79. Gelb Gelb Simon & Shapiro, French Bank Buildings, 4 Church Square, Cape Town.

483/80—BURGER, Catharina Wilhelmina Louw, gebore Strauss, 2/10/28, 2810200004000, Plataanstraat, Vredendal, 4/12/79. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Pos-bus 4333, Kaapstad.

JONAS, Elizabeth Mary, gebore Kallis, 25/6/15, 15062500 29001, Garfieldweg 72, Claremont, 20/1/80; Frederick William Jonas, R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

937/80—LIEBENBERG, Jan Gysbert, 15/1/04, 040115500 2009, Blouberghoogte 403, Bloubergstrand, 25/12/79; Isabella Lodewina Liebenberg, gebore Smal, 26/6/08, 0806260005004. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Kaapstad.

5812/79—ISAACS, Rebea (Rabea), gebore Abrahams, 10/5/08, Sesde Laan, Lotusrivier, 27/10/75. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

683/80—MOORE, Josiah Archibald, 5/11/07, 0711055032 009, Three Beeks, Wesselsweg, Groenpunt, 4/1/80; Johanna Cecilia Moore (née Rankin), 9/9/21, 21090900043008. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

490/80—BRITTON, David Alfred, 1/4/26, 2604015039008, Harmonyweg 8, Retreat, 23/12/79. R. H. Meyeridricks, Be-stuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

7897/79—LOMBAARD, Johannes Jacobus, 29/7/41, 41072 95074008, Mount Clarestraat 20, Sybrandpark, 21/12/79; Cynara Ann Lombard, gebore Richards, 11/7922241. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

6820/79—DEKKERS, Engela Christina, gebore Smit, 6/8/18, 1808060033003, Nootgedacht, Varkensvleiweg, Phillipi, 8/6/79. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Pos-bus 4333, Kaapstad.

- 819/80—NEL, Petrus Johannes Jacobus, 13/3/04, 0403135 022016, Vierde Straat 28, Elsie'srivier, 6/1/80; Maria Magdalena Nel, gebore Ockhuis, 1/3/10, 1003010030016, R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.
- 6448/79—SCHEEPERS, Catharina, 4/10/19, 1910040001009, Leanderweg 9, Kirstenhof, 7/10/79, R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.
- 813/80—HALL, William Thomas Berry, 16/1/12, Mariédahl, Mt Pleasant Steps, Clifton, 27/1/80; Emma Hall, gebore Malherbe, 24/2/19, R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.
- 912/80—GREENWAY, Herbert Roy, 14/4/09, 0904145046 002, Heidelbergwoningstelle 6, Oldfieldstraat, Seepunt, 15/1/80; Myrtle Greenway, gebore Douglas, 31/3/12, 1203310035000, R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.
- 506/80—SCHNEIDER, William, 12/6/15, 1506125030002, Fairdaleweg 24, Dieprivier, 5/1/80; Thelma Doreen Schneider, 1802050029006, R. H. Meyerdricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.
- 1028/80—DE VILLIERS, Martha Jacoba, gebore Reeler, 14/8/1888, 022105406W, Booth Memorial Home, Oranjestraat, Kaapstad, 9/2/80, R. H. Meyerdricks, Posbus 4333, Kaapstad.
- 7799/79—HUGHES, Roderick George Robert, 21/2/13, 130 2215034009, 18 Ajax Way, Pinelands, 14/12/79, M. G. Hughes, 13 Willow Road, Newlands.
- 783/80—DAVIDS, Michael George, 31/1/46, 4601315013 004, 10 Serissa Street, Ferness Estate, Ottery, 29/1/80; Beryl Sandra Joan Davids, born Brooks, 3/12/46, 4612030067001, Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.
- 926/80—RING, Johannes (Eugen Johannes), 23/1/07, 0701 235016006, 706 Fortuna, Beach Road, Mouille Point, 2/2/80; Gretchen Ring, born Jolinek, 1402010036009, Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.
- 977/80—ANDERSON, Cornelia Johanna Jacoba, 21/12/21, 2112210011004, Sewende Straat 227, Voëlklip, Hermanus, 25/1/80, Boland Bank Bpk., Posbus 62, Hermanus.
- 7000/79—KRUGER, Jacobus, 14/7/11, 012435063, Hardinglaan 11, Hooivlakte, Beaufort-Wes, 23/9/79; Katrina Magrieta Kruger, gebore Diedericks, 19/10/18, Gird & Dercksen, Posbus 6, Beaufort-Wes.
- 7340/79—MILLER, Leon Kevin, 3/5/57, 5705035100014, 52 Blomvlei Road, Lansdowne, 4/11/79, Keith Davies, for Security Executor & Trust Company Ltd, P.O. Box 2843, Cape Town.
- 828/80—NEL, Wentzel Christoffel Johannes Francois, 7/1/08, 0801075017005, Bermanstraat 40, Kraaifontein, 28/1/80; Sarah Johanna Nel, born Lourens, 7/10/10, 1010070067 001, Minde Schapiro & Smith, 49 Durban Road, Bellville.
- 6177/79—SAMPSON, Lilian Catherine, formerly Arendse, born Steenveld, 21/9/35, Weltevreden, Wilkshirst Street, Athlone, 13/9/79, Minde Schapiro & Smith, 49 Durban Road, Bellville.
- 1080/80—ERASMUS, Benjamin Bezuidenhout, 4/10/24, 2410045045001, Matroosbergwoningstelle 12, Rustenburg, 12/1/80; Cornelia Johanna Petronella Erasmus, 31/10/31, 311031 0065002, Van der Walt & Combrink, Posbus 334, Rustenburg.
- 1083/80—EARLE, Pieter Willem, 27/4/15, 1504275002004, Vonwiellighstraat 7, Rustenburg, 13/1/80; Johanna Petronella Earle, 30/12/16, 1612300003002, Van der Walt & Combrink, Posbus 334, Rustenburg.
- 1483/80—SCHOOMBEE, Cornelius, 11/9/14, 1409115019 004, Malutillaan 20, Doornkloof, Verwoerdburg, 18/1/80, J. P. Grobler, Posbus 4339, Johannesburg.
- 5019/79—MALAN, David Jacobus, 1/10/17, 1710015005 005, Stellenbergwoningstelle 203, Kleinstraat, Hillbrow, Johannesburg, 1/2/79, Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg.
- 762/80—VENTER, Anna Susanna Petronella, gebore Venter, 23/4/1900, Sewende Straat 16, Liden, Johannesburg, 14/1/80; Hendrik Johannes Tjaart Venter, Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg.
- 1186/80—CORDEN, William Charles, 17/2/22, 220217500 7004, Oranjestraat 159, Pretoriusrus, Oberholzer, 23/12/79; Rosemary Elizabeth Corden, gebore Sheridan, Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg.
- 8996/79—VAN DER WESTHUIZEN, Ruth Josephine, voorheen Britz, gebore Adamstein, 19/4/16, 356133814W, Soutterstraat 118, Pretoria-Wes, 28/3/79, Botha & Van Rensburg, Auxiliumgebou, Kruger Parkstraat 31e, Witrivier.
- 654/80—KIRSTEN, Theunis Marthinus, 23/10/31, 3110235 059007, Driekloofstraat 31, Glenharvie, Westonaria, 6/9/79; Monica Kirsten, 30/1/33, 3301300010005, Laage Schoeman & Erasmus, Posbus 854, Carletonville.
- 11/80—CARVELAS, Alexander, 8/4/15, 331384168, 309 Buckingham Court, Leyds Street, Joubert Park, Johannesburg, 16/8/79, A. M. Serman & Co., P.O. Box 385, Kempton Park.
- 730/80—LOEST, Fritz Coenraad, 12/3/11, 1103125038001, Streakestraat 5, Nelspruit, 1/12/79, Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.
- 1304/80—DE MEYER, Hester Maria, 27/2/24, 2402270008 002, Lanyonstraat 3, Bailliepark, Potchefstroom, 30/12/79; Johannes Jurgens de Meyer, 8/10/20, 2010085002001, Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.
- 7305/78—VAN STADEN, Anna Fransiena, gebore Roos, 16/6/10, 1006160015000, Emily Hobhouse-ouetehuis, Malherbestraat 55, Capital Park, Pretoria, 23/5/78; Philippus Theunis van Staden, 8/6/01, 0106085007008, Van den Berg & Kie., Privaatsak 6304, Zeerust.
- 240/80—WAITES, Francis William, 24/4/1887, 305759278 W. Tini Vorster Home for the Aged, Dunnottar, 20/11/79, Aitken, Gibb & Partners, P.O. Box 624, Boksburg.
- 638/80—CAROMBA, Manuel Sardinha, 19/4/05, 0504195 023107, 216 Lynnwood Road, Hillcrest, Pretoria, 27/12/79; Maria Caromba, born Rodrigues, Macintosh Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria.
- 14370—UYS, Jacobus Johannes, 16/5/53, 5305165076009, Nuwe Boerdery, Komatipoort, 20/11/79, Couzyn, Hertzog & Horak Ingelyf, Posbus 2242, Johannesburg.
- 8977/79—NAUDE, Stephanus Petrus, 27/2/62, 6202275017 008, Wendelaan 51, Brakpan, 21/7/79, W. J. van Dyk, Posbus 24, Brakpan.
- 1637/80—VENTER, Hendrik Petrus Jacobus, 22/1/22, 220 1225010000, Oorwin Straatsdrift, Pk. Skuinsdrift, 11/1/80; Maria Elizabeth Venter, Standard Trust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.
- 10934—ROSENFELS, Charles Albert, 23/4/38, Lydeard Farm, P.O. Marula, 24/4/79, Standard Trust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.
- 13827/79—VAN BREDa, Petrus Johannes Redelinghuis, 16/11/14, 181 Ringweg, Duncanville, Vereeniging, 29/10/79; Francina Magdalena Sophia van Breda, Snijman Smullen & Theo Rood, Posbus 38, Vereeniging.
- 897/80—BOUKAN, Ewout, 20/4/11, 1104205036006, 94 Plane Street, Three Rivers, Vereeniging, 28/12/79; Olivia Doreen Boukan, born Cavanagh, 14/9/07, 07091400440055, G. J. Fourie, P.O. Box 924, Vereeniging.
- 533/79—KRUGER, Jacobus Adriaan, 13/11/56, 56111350 23009, Jan Brandstraat 6, Vanderbijlpark, 15/12/78, Rooth & Wessels, Posbus 21, Vanderbijlpark.
- 13556/79—PURDY, Catharina Petronella, 15/8/31, 310815 0034005, 3 Marais Street, Meyerton, 25/8/79; Walter Purdy, 20/9/14, 1409205025002, A. I. Odendaal, c/o Van Vuuren, Gray & Odendaal, Volkskas Buildings, Loch Street, Meyerton.
- 1146/80—SMIT, David Burger, 6/10/09, 0910065023004, Woonstel 55, Siebert Roos Park, Wesselsstraat, Glenmarais, Kempton Park, 11/12/79; Maria Johanna Jacoba Smit, 13/12/12, 324889367, Slabbert & Visser, Posbus 47, Kempton Park.

TRANSVAAL

- 1148/80—SCHOEMAN, Catharina Maria, 1/4/1886, 3407 30008W, weduwee, Vlakplaa, distrik Belfast, 16/12/79, J. du T. De Villiers, Posbus 21 Lydenburg.
- 4059/79—NEL, Jacobus Petrus, 11/10/14, 1410115004004, Silverleafstraat 43, Van Dyk Park, Boksburg, 26/3/79; Francina Johanna Hendrina Nel, gebore Steyn, 17/12/20, 201217 0001005, Du Plessis, Van Wyk & Vennote, Posbus 1423, Benoni.
- 865/80—BURKNER, Georgina Anna Maria, 2/2/1895, 8502020001001, 16/12/79, Ellmer & Kie., Prokureurs, Posbus 9117, Johannesburg.
- 1149/80—SPANGENBERG, Johanna Hendrika, 14/6/14, 1406140022003, Ermeloweg 129, Strubenvale, Springs, 15/11/79; David Frederik Spangenberg, 11/2/08, 0802115026006, Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 12448/79—PIDSLEY, Robert Kerswell, 31/7/05, 351803964, 25a Devenishstraat, Pietersburg, 27/9/79; Norah Joan Pidsley, gebore Martin, 1/2/09, Jansen Barnard & De Klerk, Posbus 44, Pietersburg.
- 545/80—PIENAAR, Susanna Maria, gebore Van Schalkwyk, 31/8/1897, 801626351, Martha Hofmeyrouetehuis, Pietersburg, 22/12/79, Naude, Jansen & De Klerk, Posbus 44, Pietersburg.
- 1216/80—RETIEF, Sara Susanna, gebore Le Roux, 7/9/1893, 448398914W, weduwee, Machteld-Postmus-Huis, Alexanderstraat 372, Brooklyn, Pretoria, 7/12/79, I. A. J. Malherbe, Posbus 5, Philipopolis.
- 13689/79—CROUKAMP, Cornelis Johannes, 7/3/04, 040 3075001004, Potchefstroom, 13/10/79, Die Sentrale Eksekutiekamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

1000/80—DUVENAGE, Jan George, 3/8/1896, 96080350 03004, Friedmansstraat 54, Kempton Park-uitbreiding 2, Kempton Park, 13/1/80; Maria Magdalena Elizabeth Duvénage, 7/10/02, 0210070006007. Botha, Massyn & McKenzie, Posbus 53, Kempton Park.

73/80—BOSHOF, Christoffel Hendrik, 29/12/35, 351229 5016001, Onyxrylaan 173, Carletonville, 3/12/79; Anna Maria Barodina Boshoff, Syfrets Trust en Eksekuteur SA Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

4825/79—JOOSTE, Daniel Johannes, 27/6/08, 370602862 W, Viljoenlaan 147, Rothdene, 18/3/79; Catharina Susanna Jooste, Syfrets Trust en Eksekuteur SA Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

14836/79—ROSEN, Isaac, 16/10/1894, 9410165010002, 43 Giron Court, O'Reilly Road, Berea, Johannesburg, 24/10/79. P. R. & Rosen, c/o W. E. Vardy, McFarlane & Krouse, P.O. Box 112, Germiston.

14885/79—KUUN, Hermanus Christoffel, 2/7/1899, 9907 025007003, Harringtonstraat 4, Schoemansville, ongeveer 29/11/79. Sapirstein Shapiro & Pokroy Ing., Posbus 196, Pretoria.

14405/79—FURSTENBURG, Jeremiah Petrus, 25/1/13, 130 1255025000, Thanetweg 3, Auckland Park, Johannesburg, 23/11/79; Marie Furstenburg, gebore Van der Merwe, 18/6/21, 2106180059, Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo.

1256/80—MÜLLER, George Frederick, 8/3/1899, 9903085 006001, Markstraat, Bloemhof, 28/12/79; Helena Dorothea Müller, gebore Scholtz, 1409050008004, Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

1254/80—KOEKEMOER, Marthinus Wessel, 5/12/08, 081 2055013005, Hoofrifweg 56, Freemanville, Klerksdorp, 18/1/80; Issie Jacoba Koekemoer, 1402280009009, Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

13514/79—TYRRELL, Ronald Bertram, 15/8/09, 0908155 032000, 24 Surrey Court, Odendaal Street, Germiston, 27/10/79. W. E. Vardy, McFarlane & Krouse, 209 Rutland Place, Second Floor, F. H. Odendaal Street, Germiston.

892/80—DE VILLIERS, Raoul Villon, 29/2/12, 120225500 3009, Devridge, Plot 79, Jackaroo, Witbank, 20/12/79. Deloitte, Haskins & Sells, P.O. Box 1152, Johannesburg.

1259/80—MYBURGH, Maria Jacoba Carolina, 30/9/1893, 9309300008006, plaas Doornfontein, distrik Ventersdorp, 10/1/80. Ben de Wet & Kie., Posbus 33, Klerksdorp.

13361/79—ASRI/A—SEQUEIRA, Joao Gonsalves, 20/2/39, 3902205024007, Dewdrop Estates, Portion 46 of Lindley 528 JO, Krugersdorp, 22/10/79; Theresa Gomas Sequeira, born da Costa, 4206270041006. N. H. van der Walt, First Floor, Metro Centre, Hendrik Verwoerd Drive, Randburg.

11168/79—VAN ZYL, Jan Abraham, 19/1/30, 3001195032 003, Akkerstraat 6, Chrissiesfontein, 18/8/79; Maria Elizabeth van Zyl, 11/4/30, 3004110048005. R. A. Fradgley, p/a J. C. van Zyl, Posbus 291, Meyerton.

7789/79—LOMBAARD, Susanna Magdalena, 10/10/22, 221 0100029001, Miller Laan 42, Kempton Park, 1/7/79; Pieter Andries Jacobs Van Rensburg & Schoon, Posbus 755, Kempton Park.

14108/79—GOOSEN, Susanna Petronella, 10/6/21, 210610 0001000, Weskoppieshospitaal, Weskoppies, Pretoria, 23/11/79; Louwrens Abraham Goosen, 16/1/14, 1401165001008, Victor D. Weimar & Seuns, Posbus 11, Belfast.

1364/80—LEVINE, Nathan, 25/12/1890, 141266337W, Our Parents Home, Spring Road, Gardens, Johannesburg, 30/12/79. Wessels, De Cock & Van Rooyen, P.O. Box 82, Vryburg.

1861/80—FRANKS, Daniël, 5/5/1889, 33465545, 22 Latham House, Anderson Street, Klerksdorp, 22/1/80. Kantoor, Du Toit & Coetzee, P.O. Box 354, Klerksdorp.

14993/79—SCHOEMAN, Barend Johannes, 1/5/10, 100501 5005000, Schoemanstraat 72, Potgietersrus, 17/12/79; Christina Petronella Schoeman, 7/11/15, 1511070005009. C. P. Schoeman, Schoemanstraat 72, Potgietersrus.

8428/79—DENNEVILLE, Gladys Adelheid, 15/3/15, 1503 150007005, Randburg, 17/7/79; Karl Jacob denneville. Chris de Beer & Kie. Ing., Posbus 2326, Pretoria.

81/80—JOUBERT, Jacobus Remerius, 20/8/26, 260820505 4008, Kingswaylaan 56, Brakpan, 7/12/79; Alida Maria Joubert, Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

14884/79—HUDSON, Matthys Jacobus, 4/10/29, 29100450 51008, Kamferbosstraat 45, Kilnerpark, Pretoria, 24/11/79; Maria Catharina Hudson, gebore Swanepoel, 9/2/31, 310209 0067001, Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

1659/80—ERASMUS, Anna Elizabeth, 3/12/30, Kilnerpark Chalet 17, Jacobusstraat 10, Kilnerpark, 25/1/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

1397/80—WOLMARANS, Isabella Hendrika Jacoba, 11/12/07, 0712110029006, Munisipale Woonstelle 17, Kremetartlaan, Rustenburg, 14/12/79. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

1272/80—BERRY, William Arthur, 13/4/51, 5104135007 008, NLUS, Devon, 17/12/79; Hendrina Susanna Glaudina Berry, Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

570/80—KRUGER, Gert Johannes, 17/5/29, 2905175040 003, Arcadia Park Galleries 302, Wesselstraat 329, Arcadia, Pretoria, 30/12/79; Engela Johanna Jacoba Kruger, 15/10/30, 3010150023006, Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

1463/80—PEENS, Gert Jacobus, 13/7/39, 3907135020009, Goedgedacht, Marken, 4/11/79. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

1766/80—GREEFF, Willem Hendrik, 28/8/23, 230828500 8004, Plot 70, Oorlogsfontein, Pretoria; Catharina Johanna Wilhelmina Greeff, 35550604761. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

1460/80—DU PLESSIS, Willem Jacobus, 2/11/21, 2111025 007009, Magalieskraal, distrik Brits, 30/12/79; Anna Maria du Plessis, 21/1/21, 210102005009, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

1366/80—MULDER, Daniel Jacobus Maritz, 30/4/06, 060 430502401, Booysenstraat 117, Roseville, Pretoria, 2/1/80. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

1313/80—PRETORIUS, Anne Levina Elizabeth, 11/10/1899, 991011000400, Ons Tehuis, Soutpansbergweg, Riviera, 18/12/79. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

1798/80—VAN DER MERWE, Pieter Johannes, 2/3/14, 1403025014007, Vredenburgstraat 77, Potgietersrus, 3/1/80; Catrina Johanna van der Merwe, gebore Bornman, 17/6/15, 1506170002005, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

1834/80—STOLTZ, Martha Magdalena, 25/1/04, 04012500 02003, Rusoordouetehuis, Lydenburg, 8/1/80; Johannes Petrus Stoltz, 15/3/1895, 95315501005, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

1492/80—SLABBERT, Johannes Jacobus Jooste Maritz, 14/10/18, 1810145023009, plaas Roodepoort, Ohriststad, 19/12/79. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

1470/80—LE ROUX, Anna Magdalena, 7/5/18, 180507 0006003, Perseel 43, Mamagalieskraal, distrik Brits, 18/12/79; Pieter Christiaan le Roux, 18/8/19, 1908185009003, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

1408/80—BREYTENBACH, Elizabeth Maria, gebore Van der Westhuizen, 18/4/1, 1004180034002, Rooipoort, Plot 18, Potgietersrus, 11/12/79; Hendrik Adriaan Breytenbach, 26/12/11, 1112265017006, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

13382/79—DEALE, Hermanus Johannes, 11/10/10, 191011 5026006, Tamboistraat 4, Groblersdal, 15/10/79; Johanna Catharina Magrietha Deale, gebore Du Plessis, 19/7/19, 1971 90010004, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

1827/80—SCHEEPERS, Theodorus Cornelius, 25/10/10, 101 0255027003, Debeerstraat 661, Wonderboom-Suid, Pretoria, 16/1/80; Elsie Petronella Elizabeth Maria Scheepers, gebore Du Preez, 5/6/24, 240605001602, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

1814/80—DU PLESSIS, Gert Johannes, 26/2/05, 05022650 15003, Soutpansdrift, distrik Brits, 26/12/79; Aletta Magarietha Fransina du Plessis, 6/4/80, 0804160014002, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

1810/80—OOSTHUIZEN, Michiel Jacobus, 27/9/19, 000 9275003003, Markstraat 1208, Booysens, Pretoria, 21/1/80; Francina Johanna Susanna Oosthuizen, 2/4/20, 2004020008 009, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

997/80—COETZER, Leonora Debora Carolina Frederika, 5/5/1900, 0005050004000, Rietfontein, Pk. Moedwil, 10/11/79; Jacob Coetzer, 12/8/1891, 9108125004004, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

1485/80—SMIT, Jacobus Alewyn, 3/6/1896, 9606035002000, Beestepoort, distrik Waterberg, 18/12/79; Christina Magrietha Johanna Smit, 13/4/1899, 9904130003001, Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

1467/80—PRETORIUS, Schalk Willem, 28/11/02, 0211285 002005, Jan Vanriebeeckstraat 73, Ermelo, 27/12/79; Francine Wilhelmina Johanna Pretorius, 10/9/03, 0309100011001, Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

1283/80—DEALE, Susanna Susara Jacoba, 15/12/04, 0412 150009006, Moerbeilaan 96, Wonderboom, 7/1/80; Jacobus Petrus Deale, 25/10/01, 0110255003003, Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

1038/80—JANSEN VAN RENSBURG, Jan Daniël, 24/6/15, 1506245028001, 29ste Laan 869, Rietfontein, Pretoria, 12/1/80; Maria Martina Jansen van Rensburg, 1/1/19, Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

1746/80—CONRADIE, Anna Magdalena Francina, 18/8/03, 0308180005008, Suite 6a, Kronendal, Wesselstraat 650, Arcadia, Pretoria, 14/1/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

598/80—LUMSDEN, Patricia Cynthia Archer, 21/12/16, 960022197, divorcée, Nazareth House, Waterkloof, Pretoria, 3/1/80. Stegmanns, P.O. Box 344, Pretoria.

- 14098/79—BLOM, Christiaan Andries Albertus, 8/7/1884, 8407085002003, Plot 741, Vyfhoek, Potchefstroom, 16/11/79; Magdalena Aletta Maria Blom, 17/9/05, 0509170009005; J. N. Blom en mev. M. A. M. Blom, Privaatsak X1, Roodepoort.
- 13500/79—STRYDOM, Jan Frederik, 21/6/03, 0906215029 008, Jennerstraat 25, Rayton, 3/11/79; Maria Catharina Strydom. Syfrets Trust en Eksekuteur SA Bpk., Posbus 1830, Pretoria.
- 13165/79—BOSSERT, Frederik Christian, 18/1/26, 260118 5002006, Dewaalstraat 47, La Hoff, 11/10/79; Henrijetta Albertina Bossert. Syfrets Trust en Eksekuteurs Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria.
- 8526/79—PRETORIUS, Hermina Catharina, 27/8/06, Evannatehuis, Hartbeesfontein, 27/6/79. Syfrets Trust en Eksekuteurs SA Bpk., Posbus 1830, Pretoria.
- 5124/79—FAURE, Jacoba Petronella, 14/5/04, 334649432W, Hancockstraat 14, Wilkopies, Klerksdorp, 25/4/79. Syfrets Trust en Eksekuteur SA Bpk., Posbus 1830, Pretoria.
- 9579—SMITH, Gert Johannes Jacobus, 7/11/07, 07110750 11009, Bospoort, Pk. Bospoort, 23/7/79; Anna-Elizabeth Smith, gebore Lubbe, 16/11/08, 1611080002002. Syfrets Trust en Eksekuteurs SA Bpk., Posbus 1830, Pretoria.
- 10305/79—WHELEHAN, Hugh Walter, 12/1/10, 10011250 30004, Monria Hotel, Skinner Street, Pretoria, 10/8/79. Syfrets Trust and Executor SA Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.
- 14407/79—GARDNER, Dulcie Vivian, born Francis, 27/11/10, 022664374W, widow, Dale Lace House, End Street, Joubert Park, Johannesburg, 7/11/79. Rein & Verster, P.O. Box 161, Pretoria.
- 14451/78—SWANEPOEL, Johannes Jacobus, 12/3/44, 440 3125035008, Burgerstraat 12b, Barberton, 1/12/78. Louw, Heferman & Du Toit, Posbus 30, Barberton.
- 14795/79—SPENCER, Petronella Sophia, 21/1/1891, 36510 5711W, 77 Fourth Street, Springs, 3/12/79. R. P. Roux, P.O. Box 499, Louis Trichardt.
- 181/80—FREIMANN, Woldemar, 10/9/22, 2209105028000, Middelstraat 33, Carolina, 17/12/79. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 946, Ermelo.
- 12793/79—MANNING, Johanna Hendrina, 31/5/60, 60053 10016004, Kamer 218, Nicalhuis, H. F. Verwoerdhospitaal, Pretoria, 14/10/79. Birman & Serfontein, Moutonstraat 35, Hendrina.
- 1634/80—SOINE, Mary, 24/11/08, 365118071, Plot 15, Glen Austin Agricultural Holdings, Halfway House, 20/12/79. Ro- rich Wolmarans & Luderitz Incorporated, P.O. Box 2330, Pretoria.
- 428/80—BRUNE, Emma Helene Maria, 18/10/1891, 911 0180005009, widow, 95 Charles Swart Avenue, Peacehaven, Vereeniging, 1/1/80. Nolte Wiid & Steyn, P.O. Box 83, Vereeniging.
- 9855/79—POSTHUMUS, Jan Jacobus Nicolaas, 20/1/11, 1110205039007, Madeleyweg 62, Strubenvale, Springs, 16/8/79; Anna Magrietha Paulina Posthumus. Snijman Smullen & Theo Rood, Posbus 38, Vereeniging.
- 2173/80—ARONOWITZ, Hyman Jacob, 4/1/38, 38010450 05004, Vierde Laan 7, Sabie, 10/2/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 600, Nelspruit.
- 1501/80—BREYTENBACH, Johanna Charlotte, 10/11/1889, 347781041W, Herfsakkerouetehuis, Nelspruit, 8/1/80.
- 328/80—DE JAGER, Maria Elizabeth Magdalena, 20/6/1890, 314575476W, weduwee, plaas Doornhoek, distrik Water- val-Boven, 17/12/79. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 600, Nelspruit.
- 8659/79/ASR/3C—KRUGER, Maria Cornelia, 22/8/10, 356 304072W, Ben Viljoenstraat 180, Pretoria-Noord, 15/6/79; Johan Coenraad Kruger, 18/10/13, 1310185012004. Johan Coenraad Kruger, Ben Viljoenstraat 180, Pretoria-Noord.
- 1455/51—LIVERSAGE, Samuel, 16/12/16, Potchefstroom, 17/1/51; sedertdien oorlede, Ethel Violet Liversage, gebore Bemville, Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.
- 1480/80—VAN SCHAIK, Josephus Johannes Arnoldus, 24/6/06, 0606245027002, 286 Lawley Street, Waterkloof, Pretoria, 20/1/80. Stegmanns, P.O. Box 344, Pretoria.
- 13693/79—VAN ECK, Louise Elise, born Winkler, 6/7/06, 0607060002005, widow, 41 Dyer Street, Potchefstroom, 5/11/79. Williams Gaisford & Steyn, P.O. Box 71, Potchefstroom.
- 10527/79—WULFF, Sophie Maria, 15/8/30, 300815003002, 4 Carleton Jones Drive, Carletonville, 28/7/79; Christian Sophus Wulff, 7/12/22, 2212075001007. I. F. Waks & Waks, P.O. Box 49, Carletonville.
- 1335/80—BOTH, Christiaan Theunis Gertze, 20/11/03, 0311205011001, Olgaweg 77, Casseldale, Springs, 17/12/79; Elizabeth Magarietha Botha, 0902230004001. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 1111/80—MALHERBE, Johannes Louw, 12/7/04, 0407125 005006, Witwatersrandse-ouetehuis, Johannesburg, 1/12/79; Jesskie Irene Malherbe, gebore Pollock, 29/9/09, 0909290024 001. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.
- 13911/79—BAZ, Michel, 26/11/41, 4111265062100, 5a Hoog Street, Middelburg, 31/10/79. S. E. Steyn & Esterhuysen, Pos- bus 68, Middelburg.
- 8330/79—PERSADH, Goonithee. A. S. Cassim & Co., P.O. Box 3279, Pretoria.
- 983/80—THOMSON, Samuel, 13/7/1896, 9607135010000, 1 Sun Valley Park, Charlton Terrace, Doornfontein, Johan- nesburg, 6/1/80; Dorothy May Tomson, 15/4/13, 13041550 00800. Victor Sydney Davidson, 40 Altham Road, Roberts- ham, Johannesburg.
- 14004/79—JACOBSON, Clara Rosalie Emma, 21/8/1888, 331622968W, Lakeside Lodge, 3 Lower Park Drive, Park- view, Johannesburg, 5/11/79. S. B. Jacobson, P.O. Box 84156, Greenside, Johannesburg.
- 13371/79—DE WET, Hester Maria, 8/1/1900, 331609843W, Century Court, 130 Goldman Street, Florida, 23/9/79. T. G. de Wet, P.O. Box 1702, Johannesburg.
- 14915/79—GATES, Violet Beatrice, born Marais, 22/8/1892, 104 Kilkenny Court, 96 De Villiers Street, Johannes- burg, 2/12/79. H. Methven-Gordon, P.O. Box 7882, Johan- nesburg.
- 13316/79—BALKIN, Dora Lottie, 9612140011001. Grego- rowski & Oscar Getz, P.O. Box 7200, Johannesburg.
- 1049/80—WEEKS, Wilhelmina Johanna, 28/8/04, 3315324 14W, Hillcrest Geriatric Centre, Southern Klip Riversberg Road, The Hill, Johannesburg, 14/1/80. Richard Peter Bert- hold, 176 Berrymead Avenue, Mondeor, Johannesburg.
- 1201/80—JACOBS, Bessie, 6/10/04, 410060028009, 21 Hil- drean Avenue, Fairmount, Johannesburg, 7/1/80. Gerald Hor- witz & Partners, P.O. Box 8717, Johannesburg.
- 10331/75—VAN NIEKERK, William, 331551363, Plot 6, Inadan, Randburg, 1/10/75. Munro McHarry, P.O. Box 50197, Randburg.
- 12429/79—ABOO (Gani), Abdool Sataar, 4/9/37, 37090450 75051, 14 Balfour Road, Mackenzieville, Nigel, 3/7/79. Moha- med E. Dangor, P.O. Box 127, Lenasia.
- 869/80—CLENNAR, Lily, 25/2/03, 46 Sixth Street, Lower Houghton, Johannesburg, 23/10/79. Charles Simmons, P.O. Box 1684, Johannesburg.
- 876/80—ISAACS, Sarah, 31/12/06, 0612310012002, Dor- chester Hotel, Twist Street, Hillbrow, Johannesburg, 11/12/79. E. Smith, 919 Norvic, 93 De Korte Street, Braamfon- tein, Johannesburg.
- 1776/80—HAYTON, Cecilia Christina, 2/3/05, 0503020018 001, 5 Beverley Street, Brixton, Johannesburg, 23/1/80. Bar- clays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.
- 1884/80—SHAW, Victoria Ethel Davey, 13/7/33, 33071300 50004, 48 Ninth Street, Parkmore, Sandton, 13/1/80. Glasér, Wassing & Co., 403 Longsbank, Bree Street, Johannesburg.
- 1112/80—MYNHARDT, Jocelyn Rose, 27/10/19, 1910270 029001, 345 High Street, Berea, Johannesburg, 8/1/80; Sieg- fried Charles Mynhardt, 5/3/09, 0903055030006. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.
- 1306/80—MOGG, Eleanor Orrock, 3/10/94, 941003005 005, Bramley House, 71 Linden Road, Bramley, 16/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.
- 12270/79—EBRAHIM, Ahmed, 3/1/02, 800003694, 2879 Hydrangea Avenue, Lenasia Extension 2, 25/4/79. N. G. Patel Cachalia & Loonat, P.O. Box 25105, Ferreirstown.
- 1410/80—BARRETT, Isabella Donaldson, 26/11/1897, 331 255779W, Kosmos House, 4 Nottingham Road, Kensington, Johannesburg, 30/12/79. Webber Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.
- 1293/80—KENNEDY, Noel Joseph, 3/11/13, 1311035021 005, Plot 38, Golden Harvest, Randburg, 13/1/80; Mavis Audrey Kennedy, born Tarr. Webber Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.
- 244/80—HULME, Robert John, 15/10/51, 5110155096003, 196 Cumberland Avenue, Bryanston, Sandton, 20/12/79. Bowens, P.O. Box 6434, Johannesburg.
- 1331/80—BEVERLEY, Anne Mary, 28/2/51, 331124034W, 519 Long Avenue, Ferndale, Randburg, 20/12/79. Werksmans, P.O. Box 927, Johannesburg.
- 1178/80—VAN ZYL, Johannes Petrus, 1/7/29, 290101501 900, Ionarylaan 69, Glenadrienne, Johannesburg, 9/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.
- 1614/80—KLEINKE, Heinz Ernst, 25/7/1897, 9707255009 004, 89 Limerick Road, Crown Gardens, Johannesburg, 15/1/80; Imelda Maud Kleinke, 4/11/08, 0811040017006. Bar- clays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.
- 1830/80—STEPHENS, Catherina Mary Ann, 12/3/08, 331 536513W, 34 Mather Road, Regency, Johannesburg, 18/1/80; John Stephens, 2807265033007. Bowman, Gilfillan & Black- lock Inc., P.O. Box 1397, Johannesburg.
- 1770/80—GEFFEN, Michael Isaac, 19/11/30, 3011195063 007, 6 Houghton Vista, 38 St Peters Road, Bellevue, Johan- nesburg, 28/1/80. H. C. Greenblatt, P.O. Box 4718, Johan- nesburg.

- 850/80—VALLY, Ismael, 3/11/15, 1511035037055, 6 Kort Street, Ferreirastown, Johannesburg, 9/12/79; Fatima Ismail Vally, A. O. Tayob, P.O. Box 42271, Fordsburg.
- 11632/79—GARDA, Ahmed Suliman, 29/7/09, 800021181, 20 14th Street, Vrededorp, 1/3/79. H. E. Sader, P.O. Box 61637, Marshalltown.
- 10819/78—RAHMAN, A. S. A. S. Cassim & Co., P.O. Box 3279, Pretoria.
- 294/80—STEYN, Petrus Edwin, 2/2/13, 1302025022004, 120 Anchorsholme, Beaumont Street, Booyens, Johannesburg, 6/12/79; Frances Steyn, 15/8/15, 1508150044007. Marion Kloppe, P.O. Box 82680, Southdale.
- 14700/79—HUNT Gertrude Helena, 7/4/1897, 404120053W, c/o Mrs M. MacRobert, Valley House, 35 Wierda Valley, Sandton, 20/11/79. Goldby, Compton & MacKelvie, P.O. Box 1473, Durban.
- 1750/80—DICKS, Hester Margaretha Catherina, 12/7/21, 3107120025003, 304 Selangi, 86 Vlok Street, Sunnyside, Pretoria, 26/1/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.
- 74/80—DU TOIT, Frans Jakob, 11/2/34, 3402115007002, D. F. Malanlaan 7, Mafeking, 24/12/79; Hester Gertruida Nicolina Maria du Toit. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.
- 1363/80—LEWIS, Jan, 13/2/20, 2002135009003, 25ste Laan 827, Rietfontein, Pretoria, 17/1/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.
- 1978/80—MARAI, Pieter Stephanus, 14/9/57, Voortrekkerhoogte, Pretoria, 31/3/79. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.
- 1366/79—NORTON, Ralph Wallace, 17/9/14, Wright Rain, Birmingham Road, Salisbury, Zimbabwe Rhodesia, 12/8/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.
- 606/80—PIETERSEN, Anna Eileen, 21/1/18, 1801210032 009, 18 Botha Avenue, Lyttelton, Verwoerdburg, 6/1/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.
- 1829/80—STRYDOM, Agatha Johanna, 5/11/01, 01244095 3W, Martha Hofmeyrouetehuis, Magasynstraat 12, Pietersburg, 29/12/79. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.
- 1935/80—SWART, Willem Carel, 15/4/1896, 9604155009 004, Rooikoppiesputte, distrik Nietverdiend, 17/12/79; Carolina Susanna Swart, 27/3/09, 0903270031003. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.
- 14982/79—VAN DER MERWE, Anna Maria, 9/2/03, 030 2090003005, Leopoldstraat 14, Alberton, 16/2/79; Willem Carel van der Merwe. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.
- 1945/80—VAN ZYL, Georg Frederick Terblanche, 17/5/20, 2005175013009, Leydsstraat 142, Rustenburg, 8/1/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.
- 1944/80—VAN ZYL, Harriet Ann Cathrine, 15/5/25, 2505 150016000, Leydsstraat 142, Rustenburg, 6/1/80; Georg Frederick Terblanche van Zyl, 17/5/20, 2005175013009. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.
- 1718/80—VILJOEN, Susanna Johanna Maria, 31/1/01, 010 1310009002, Herfsakkerouetehuis, Nelspruit, 27/1/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.
- 14514/79—JORDT, Herman Georg Claus, 26/1/25, 250126 5021001, Vanbelkumstraat 50, Rustenburg, 5/12/79; Helena Catharina Jordt, gebore Korb, 9/5/23, 2305090014003. Jac H. Smit, Posbus 75, Rustenburg.
- 14333/79—GRATTAROLA, Bruna, 26/3/21, 2103260034 103, 866 Haarhoff Street, Rietfontein, Pretoria, 14/9/79; Livio Grattarola. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.
- 1705/80—SNYMAN, Louisa Johanna Catharina, born Fourie, 30/6/17, 1706300037000, widow, Jasleth Court, Voortrekker Road, Gezina, Pretoria, 31/1/80. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.
- 1923/80—MARX, Johanna Hendrina, 18/2/18, 376187259 W, Ledgerlaan 217, Danville, 29/1/80; Gert Pieter Marx, 16/10/23, 2310165019002. Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria.
- 13439/79—POTGIETER, Johannes Petrus, 15/8/48, 4908 155144009, J. J. Smithstraat 34, Vanderbijlpark, 3/11/79. M. E. Reilly, Posbus 29434, Sunnyside.
- 1380/80—POTGIETER, Jacobus Johannes, 3/9/05, 050903 5015007, Wachtenbietjeskop, Bronkhorstspuit, distrik Bronkhorstspuit, 12/12/79. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.
- 13948/79—VAN AARDT, Aukje, 31/5/14, 32562116, Luttigstraat 13, Middelburg, 26/10/79. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.
- 2316/80 — SOLOMON, Harry, 20/3/13, 1303205016006, Plot 98, Kameeldrift, distrik Pretoria, 18/2/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.
- 1595/80—ENGELBRECHT, Floris Hoffman, 10/2/1899, 9902105002008, Casperlaan 619, Ellofsdal, Pretoria, 10/9/79; Jacoba Johanna Engelbrecht, gebore Venter, 21/2/12, 1202 210003001. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.
- 608/80—ROSENDORFF, Max, 14/9/08, 0809145008003, 309 Williston Court, Clarendon Place, Parktown, Johannesburg, 28/12/79. A. G. Leiman, P.O. Box 4504, Johannesburg.
- 3309/79 — HOCHMAN, Barney, 25/8/1898, 9808255005 008, 21 Third Street, Lower Houghton, Johannesburg, 6/3/79. Leiman, Teege, Gaddin & Co., P.O. Box 4504, Johannesburg.
- 12006/79/ASR 2E—TUSAR, Silvestro, 20/12/19, 191220 5043008, 80 Great Britain Street, Turfontein, Johannesburg, 24/8/79. Langstaffe, Bird & Company, Eighth Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg.
- 1626/80—REDMOND, Claude Reginald, 22/2/11, 110222 5029001, 30 Spey Drive, Three Rivers, Vereeniging, 13/1/80. Van Hulsteyn Duthie & Saner, Ninth Floor, His Majesty's Buildings, Johannesburg.
- 280/80—GAMSU, Morris, 15/6/1893, 354838991W, 116 Potgieters Street, Potchefstroom, 18/12/79. Fisher Hoffman Stride & Co., P.O. Box 1370, Johannesburg.
- 1312/80—DU PLESSIS, Hendrina Maria, 23/8/16, 1608230 019001, Court Hotel, President Street, Germiston, 6/1/80; Abram John du Plessis, 15/9/10, 1009155035009. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 1602/80—GARDINER, Rodney, 14/8/17, 1708145045008, 29 Walco Mansions, Princes Avenue, Benoni, 10/1/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 1305/80—MAYTHAM, Grace Olive, 19/5/08, 0805190025 009, 28 Ninth Avenue, Parktown North, Johannesburg, 10/1/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 1684/80—MEYER Mattheus Nicolaas Johannes, 14/11/04, 0411045001004, 14 El Remo Court, Woburn Avenue, Benoni, 12/1/80; Robina Jessie Meyer, 6/1/02, 0201060002007. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 13061/79—KOSSIDIS (Kosidis), Alexandros, 8/1/18, 96409 1847W, 54 Wenden Avenue, Brakpan, 23/9/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- McMENAMIN, Doris May, 1/5/11, 1105010034003, 30 Smuts Avenue, Libradene, Boksburg, 16/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 1615/80—KERNES, Patricia Elaine, 20/5/47, 4705200082 006, 140 Seventh Avenue, Edenvale, 15/12/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 1438/80—JONES, Henry Lee, 23/12/1888, 8812235004009, 25 Westbourne Road, Bryanston, Sandton, 6/1/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.
- 1324/80—VENTER, Rosemary, 6/1/34, 3401060003008, 89 Hendrik Verwoerd Street, Nigel, 3/12/79; Derek Arthur Venter, 29/3/33, 3303295006006. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.
- 1162/80—VAN TONDER, Maria Christina Gertruida, 23/7/15, 1507230021001, Plot 28, Bartletts, Boksburg, 3/12/79. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.
- 1289/80—DE JAGER, Ella Elizabeth, 19/7/14, 007482823W, 25 Lavaytta Laan, Dinwiddie, Germiston, 5/10/79; Carel Marthinus Petrus de Jager, 29/4/05, 0504295006002. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.
- 1133/80—PRESCHER, Elvira Ella Lydia, 21/11/03, 331172 925W, 3 Grosvenor House, Lloyds-Ellis Avenue, Lower Houghton, Johannesburg, 4/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.
- 1833/80—SCOTT, Mary Ellen, 19/4/1899, 9904190008007, widow, 310 Beverley View, Bayswater Road, Kensington B, Randburg, 13/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.
- 14434/79—MORAVEC, Daphne Roberta, 22/12/12, 121222 0009005, 57 Launceston Street, New Redruth, Alberton, 23/11/79. T. E. Hewitt & Van der Walt, 32 Cranbourne Avenue, Benoni.
- 11745/79—GOLDBERG, Phyllis, 23/10/1898, 9810230007 000, The Herald, 43 Soper Road, Berea, Johannesburg, 10/9/79. A. L. Angel, P.O. Box 32496, Braamfontein.
- 14973/79/ASR 1C—DE KLERK, Floris, 31/5/26, 260531 5012009, 4 Shelley Avenue, Senderwood, Bedfordview, 3/12/79; Emma Julia de Klerk, 27/12/25, 2512270043005. Michael Stanley Kaplan, P.O. Box 10947, Johannesburg.
- 14703/79—HARDY-BROWN, Frederick John, 14/5/17, 211534647W, 100 Pamela Place, Glenadrienne, 28/10/79. Mrs J. M. E. Hardy-Brown, 100 Pamela Place, Glenadrienne.
- 12162/79—HAVENGA, Mary Margaret, 19/7/19, 331361 524W, 8 Eloff Court, Eloff Street, Turfontein, Johannesburg, 2/9/79. Deneys Reitz, P.O. Box 61334, Marshalltown.
- 8647/79—BOTH, Reginald Arthur Francis, 4/6/09, 32483 8671W, 12 Samad Court, 134 Queen Street, Kensington, Johannesburg, 18/7/79; Doreen Caroline Botha, 26/2/14, 324 838672W. Mrs D. C. Botha, 12 Samad Court, 134 Queen Street, Kensington.
- 1741/80—BURNE, Jasper Duncan Knightly, 26/1/12, 1201 265023005, Plot 9, Hillcrest, Putfontein, Benoni, 13/1/80; Eileen Maud Burne, borri Chalmers, 24/11/13, 1311240021 006. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

14901/79—BROWNE-THOMPSON, Margaret Mary, 17/10/1891, Nazareth House, P.O. Box HE 295, Highlands, Salisbury, Rhodesia, 14/8/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

1088/80—GOODERHAM, Daphne Magdeline, 26/6/11, 110 6260024009, 29 Kestrel Avenue, Mackenzie Park, Benoni, 26/12/79; Fred Gooderham, 10/4/06, 0604105005002. Standard Bank of SA Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

1141/80—ROBERTS, Anna Elizabeth Cornelia, 12/5/11, 309523406W, Bekkerweg 11, Dalview, Brakpan, 7/1/80. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

14659/79—SPRAGUE, Frederick William, 4/2/1899, 990 2045010004, 4 Martins Court, Stark Avenue, Selection Park, Springs, 8/11/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

980/80—SUSSMAN, Herbert, 22/3/08, 0803225037008, 8 The Mews, Court Avenue, Selection Park, Springs, 23/12/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

13653/79—JOSEPH, Peter, 14/2/41, 331386672, 307 Queensbury Court, Bree Street, Johannesburg, 9/9/79. Alec Oshry & Cohen, P.O. Box 6966, Johannesburg.

1214/80—POOLE, Maria, 6/5/03, 331167480, Lakeside Lodge, 4 Dundalk Avenue, Parkview, Johannesburg, 10/1/80. Routledge-MacCallums, P.O. Box 306, Johannesburg.

1273/80—BALFOUR, James, 24/2/80, 071224503100, Johannesburg, 7/1/80; Helen Muriel Balfour. Routledge-MacCallums, P.O. Box 306, Johannesburg.

1292/80—KEMP, Barend Christiaan, 1/8/1895, 9508015009 007, Johannesburg, 9/12/79; Johanna Kemp, 6/1/1900. Routledge-MacCallums, P.O. Box 306, Johannesburg.

1641/80—VENTER, Johanna Fredericka, 19/9/33, 3309190 079006, 51 Barnato Street, Berea, Johannesburg, 17/1/80; Jan Andries Venter, 2/11/29, 2911025050002. Bredell Murray & Ronbeck, P.O. Box 6887, Johannesburg.

14615/79—BUTTLE, Marguerite, 8/8/20, 2008080010003W, Karise 40, Alwynspoor, Eikenhof, 9/12/79. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

HASSETT, Stanley James, 9/3/27, 2703095027006, Plot 45, Hallgate, Nigel, 2/12/79; Marjorie Rose Hassett, 1/11/27, 271 1010014009. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

1545/80—TOUGH, Dorothy May Annie, 5/5/01, 0105050 009007, 11 Lily Avenue, Dunvegan, Edenvale, 4/8/79. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

356/80—ATKINSON, Alice Mary, 9/11/1894, 33152021710, 10 Globe Court, Que Que, Zimbabwe Rhodesia, 21/8/79. Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

1109/80—McWILLIAMS, Benjamin Sutcliffe, 7/12/07, 67 Cary Street, Fort Victoria, Rhodesia, 16/10/79. Security Executor and Trust Co. Ltd, 29th Floor, Carlton Centre, Johannesburg.

1374/80—NOBLE, Amy Stella, 7/9/02, 331450026, 20 Vrede Court, 272 Louis Botha Avenue, Orange Grove, 23/1/80. Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

1102/80—KENNEDY, Allan David, 10/6/28, 2806105005 100, Generaal Hertzogweg 205, Three Rivers, Verceniging, 23/12/79; Jean Kennedy, 3207070004104. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

BRITS, Anna Georgina, 4/6/11, 331480120W, Vierde Straat 52, Vrededorp, Johannesburg, 30/5/79. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

1381/80—PIETERSE, Mattheus Johannes, 12/5/29, 290512 5001006, Ravenstraat 40, Elspark, 22/1/80; Anna Maria Susanna Pieterse, gebore Coetzee. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

10078/79—AUGUSTYN, Johannes Tromp, 14/7/1896, 9607145003003, Eerste Straat 42a, Boksburg-Noord, 2/6/79; Maria Aletta Augustyn, 050309002007. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

14561/79—KROCH, Adriaan Rudolph, 21/6/37, 37076215 019004, Nerineweg 87, Roodepoort, 20/10/79; A. S. Kroch, 14/6/38, 3806140018000. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

14680/79—BOTH, Deon, 29/3/59, 5903295011008, 16de Straat 9, Whiteridge, Roodepoort, 20/10/79. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

13029/79—OOSTHUIZEN, Adriaan Johannes Jacobus, 13/7/31, 3107135005007, Windsorweg 40, Sunnyside, Germiston, 15/9/79; Hester Maria Oosthuizen. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

2430/79—LE GRANGE, Pieter Jacobus, 14/5/19, 1905145 020003, Schilbachstraat 77, Parys, 22/9/79; Hendrina Barendina le Grange, 370932037W. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

1570/80—NOTHNAGEL, Theodorus, 10/12/54, 541210505 2007, 13de Laan 585, Gezina, Pretoria, 27/1/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

1317/80—RAS, Petrus Jacobus, 19/4/55, 5504195121005, Unitawoonstelle 5, Tweede Straat, Springs, 29/12/79; Ruth Ras, 31/7/55, 5507310001002. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

14960/79—VAN DEN BERG, Frederick Christoffel, 27/3/60, 6003275124004, Huis 20, Rand Carbridge, Witbank, 9/11/79. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

2938/79—ERASMUS, Elena Catharina Beatrix, 11/6/42, 4206110013009, Temba Bantodorp, Hammanskraal, 14/12/78; Jacob Erasmus, 4/5/16, 1605045007007. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

1841/80—SMIT, Petronella Cornelia, 7/6/1899, 99060700 05003, Huis H. J. Piek, hoek van Middel- en Melkstraat, New Muckleneuk, 30/1/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

1566/80—HOLTZHAUSEN, Hendrina Cesilia, 5/12/27, 271 2050015005, Voortrekkerstraat 47, Witbank, 26/8/78; Izak Cornelis Holtzhausen, 3/11/23, 2311035014009. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

1407/80—DE BEER, Jan Harm, 29/1/21, 2101295010007, Doornkraalstraat 32a, Ladanna, Pietersburg, 26/12/79; Elsie Magdalena de Beer. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.

1849/80—WILLIAMS, Ellen Louise Wingate, 18/10/12, 7 Deveron Place, 472 Reitz Street, Sunnyside, Pretoria, 28/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside.

1745/80—COLEMAN, John William, 27/7/09, 0907275029 003, 760 Arcadia Street, Arcadia, Pretoria. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside, Pretoria.

967/80—VAN DER MERWE, Gert Jacobus, 19/12/10, 101 2195002005, plaas Linton, distrik Messina, 26/12/79; Clacina Frederika van der Merwe. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.

1011/80—HONIBALL, Daniel Rademeyer, 9/9/16, 1609095 011000, 102 Stanford Road, Evander, 5/12/79. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside.

1850/80—WILSON, Benjamin Peter Cruse, 19/10/21, 21101 95030007, divorcee, 5 Luxor Court, 15 Erica Street, Sunnyside, Pretoria, 28/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside, Pretoria.

1413/80—BASSON, Jacobus Johannes, 19/10/23, 23101950 21002, Dorbylaan 556, Jameson Park, 20/1/80; Gloudina Catharina Basson, gebore Swart, 31/7/28. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside, Pretoria.

549/80—SMITH, Elizabeth Antoinette, born Brouwer, 11/10/06, 0610110011000, 1217 Arcadia Street, Hatfield, Pretoria, 22/12/79. Rooth & Wessels, P.O. Box 208, Pretoria.

537/80—ROUX, Lucien Linton, 18/5/1898, 082545379W, Somerset Oaks, Somerset West, 26/12/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

792/80—DU TOIT, Annaleen Maria, 15/8/03, 022299031W, Idlemor 24, Devilliersstraat, Strand, 1/1/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

1751/80—DEKENAH, Gilbert, 8/5/1896, 365123161, 1258 Woodlands Drive, Queenswood, Pretoria, 28/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

1189/80—CRONJE, Andries Petrus, 16/3/18, 1803165001 005, Neeltjiesstraat 25, Meiringspark, Klerksdorp, 11/12/79; Maria Magdalena Cronje, gebore Verster, 13/9/35, 35091300 06007, D. M. Taljaard & Kie., Posbus 287, Wolmaransstad.

14711/79—LEONARD, Jan Frederik, 1/2/12, 1202015018 006, Bodenstienweg 41, Wolmaransstad, 26/11/79; Hester Maria Leonard, gebore Opperman, 30/4/21, 2104300014006, D. M. Taljaard & Kie., Posbus 287, Wolmaransstad.

9458/78—KATZMAN, Isaac Samuel, 3/3/05, 0503035029 001, 38 Dorp Street, Pietersburg, 20/7/78; Genia Katzman, born Rochzhin, 27/11/06, 381228937. Meyer, Pratt & Luyt, P.O. Box 152, Pietersburg.

1418/80—BRITS, Maria Magdalena, 10/6/10, 1006100014 006, Jan Vanriebeeckweg 118, Klerksdorp, 23/1/80. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

1554/80—COLOWERS, Lavinia Elizabeth, 28/11/13, 13112 80046012, 10 Davy Road, Bosmont, Johannesburg, 24/1/80. Daneman & Horwitz, Eighth Floor, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.

1613/80—KOBUS, Herbert Charles, 13/12/08, 0812135023 008, Gladstonejaan 37, Brakpan, 22/1/80; Salmina Maria Jacoba Wilhelmina Kobus, gebore Coetzer, 22/7/13, 13072200 13005, F. le Roux & Vennote, Posbus 116, Brakpan.

9822/79—GALAUN, Arnold Glen, 27/4/39, 3904275030005, 27 Tulbach Street, Alberante, Alberton, 6/8/79. G & H Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 9282, Johannesburg.

1648/77—D'OLIVEIRA, Carolina Elizabeth, 7/10/29, 3114 52201W, Millarstraat 12, Triomf, Johannesburg, 26/1/77. Venter & Kie., Posbus 96001, Britton.

8980/79—PURBHO, Nagar, 22/10/14, 1410225036052, Albatrosstraat 94, Rainbow Valley, Lenasia, 15/4/79; Amba Purbhoo, Security Executor & Trust Co. Ltd, 29th Floor, Carlton Centre, Johannesburg.

1309/80—NEL, Petrus Theodorus Ernest, 6/10/25, 2510065 026003, Totiusstraat 3, Marlands, Germiston, 1/1/80; Cornelia Maria Catharina Nel, Security Executor & Trust Co. Ltd, 29th Floor, Carlton Centre, Johannesburg.

5908/79—THOMAS, Patrick Joseph, 26/4/35, 800001789A, Tortelduifslaan 53, Lenasia, 4/2/79; Patricia Gloria Mary Thomas, Security Executor & Trust Co. Ltd, 29th Floor, Carlton Centre, Johannesburg.

12573/78—HARRISON, James, 4/11/35, Cockersandslaan 2, Hutton, Preston, Lancashire, V.S.A., 6/12/79. Security Executor & Trust Co. Ltd, 29th Floor, Carlton Centre, Johannesburg.

12515/79—VAN DE LA NOTTE, Erika, 14/10/55, 551014 003300, Bergerstraat, Plot 22 van 74, Halfway House, 26/9/79. Security Executor & Trust Co. Ltd, P.O. Box 2403, Johannesburg.

1475/80—LE ROUX, Daniel Johannes, 6/12/1897, 9712065 005002, Frangegeiawoonstelle 103, Ockersstraat, Krugersdorp, 11/12/79; Hendrina Johanna Petronella le Roux, gebore Du Preez, Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

4422/79—MARAI, Gert Erasmus, 12/10/31, 3110125009 005, Watsoniaweg 20, Grimbeekpark, Potchefstroom, 14/03/79; Dorothy Mary Marais, Santamtrust, Posbus 9411, Johannesburg.

11900/79—VAN DEN BERG, Willem Hendrik, 1/11/32, 3211015049000, Langermanstraat 70, Randgate, Randfontein, 23/7/79; Catharina Wilhelmina van den Berg, Santamtrust, Posbus 9411, Johannesburg.

11923/79—IRVINE, George Bucknall Dudley, 31/1/08, 080 1315006008, Langkloof 310, Pieterse Street, South Crest, Alberton, 2/8/79; Kathleen Irvine, Santamtrust, P.O. Box 9411, Johannesburg.

NATAL

5059/79—OLSEN, Sigvart Hakon (Haakon), 25/5/14, Norwegian Citizen, Dahle, 1620 Grevik, Fredrikstad, Norway, 9/12/68; Else Gjertrud Olsen, born Olsen, 27/2/14, Norwegian Citizen, McClung, Goudge & Mustard, P.O. Box 4, Pinetown.

321/80—MOODLEY, Sivaramen, 6/7/54, 5407065135057, Ganies Corner Extension Flat 63, corner of Church and East Streets, Pietermaritzburg, 26/12/79; Shamitha Moddley, born Devnaran, 24/12/56, 5612240102050, Legator McKenna Incorporated, P.O. Box 2385, Durban.

5647/79—KANNIGAN, Kistiah, 28/1/32, 3201285066057, House 104, Road 1001, Precinct A, Redfern, Phoenix, 28/5/79; Phuspavathie, Graham Fowles & Company, Eighth Floor, General Buildings, 47 Field Street, Durban.

563/80—HAMBIDGE, Grace Ledbrooke, 6/4/1899, 990406 0003005, 148 Bellevue Road, Berea, Durban, 26/1/80; John Francis Hambidge, 17/8/1895, 9508175004004, Brian John Hudson for Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

4773/79—BRICE, Alice, 3/1/04, 0401030023006, 2 Rosemount, 153 Lambert Road, Durban, 20/7/79. King & Fuller, Fourth Floor, NBS Centre, Hill Street, Pinetown.

6151/79—PISTORIUS, Wilhelm Gustavis, 18/1/17, 170118 5015007, Sunwich Port, Pk. Anerley, 29/11/79; Aletta Catharina Pistorius, 7/10/16, 1610070009001, Bekker Brink & Brink, Posbus 73, Ermelo.

488/80—PADEL, Hassan Camroodeen, 25/11/01, 0711255 037055, 20 Spencer Street, Extension 1, Shallcross, Durban, 17/9/79; Howa Osman Patel, 2/7/12, 1207020044053, c/o D. K. Singh, Vahed & Partners, P.O. Box 2645, Durban.

443/80—REYNOLDS, Glenmore Douglas, 28/9/05, 050928 5011003, Pinedene Hotel, 67 Kings Road, Pinetown, 31/12/79. Palmers Trust Investments and Estate Administrators Ltd, P.O. Box 135, Durban.

226/80—GRANT, James Parker MacDonald, 31/10/11, 111 0315020004, 18 Riley Road, Overport, Durban, 18/12/79. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

6057/79—BURGER, Catherine De Villiers, 26/9/1893, 27 Waalhaven, Alexandra Road, Scottsville, Pietermaritzburg, 1/9/79. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

689/80—BANGAY, Vernon Hodge, 24/6/1895, 950624500 3006, 20 Nicolson Road, Durban, 28/12/79. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

801/80—GOVINDASAMY, 8/6/38, 800257445A, House 10, Road 244, Bayview, Chatsworth, 14/1/80; Parimala, 12/2/47, 800293780A, B. R. Mahabeer & Company, P.O. Box 45008, Chatsglen.

5470/79—NARAINSAMY, Perumal, 26/2/58, 5802265080 055, 203 Havenside Drive, Havenside Chatsworth, 18/10/78. B. R. Mahabeer & Company, P.O. Box 45008, Chatsglen.

155/80—YARDLEY, Kathleen Millicent, 11/7/07, 10 Kingsley, Coronation Road, Malvern, 27/12/79. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

5300/78—NGCOBO, Mzingelwa Bernard, -/21, 112508 377, K.1136 Umlazi Township, P.O. Ntokozweni, 9/8/78. H. J. Bhengu & Company, 501 Lodson House, 118 Grey Street, Durban.

559/80—SNOWBALL, Sheila Dorothy, 18/12/38, 3812180 059003, 41 Orilo Court, Somerset Avenue, Glenwood, Durban, 21/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

303/80—WALLIS, Eric Spencer, 2/5/1887, 034846483W, 94 Ogweni, Russell Street, Durban, 4/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

153/80—WEIR, Ethel Edna, 24/10/02, 376189111W, Village of Happiness, Margate, 4/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

5345/79—GARRATT, Kathleen Evelyn, 18/6/18, 1806180 019001, 302 Ridge Gate Flats, 27 Ridge Road, Amanzimtoti, 29/10/79. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

374/80—PAYNE, Herbert Shepperson, 12/4/1900, 000412 5007007, Park Cliff Hotel, 422 Currie Road, Durban, 12/1/80; Daisy Payne, 050716004002. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

223/80—FRASER, Donald, 13/3/1900, 0003135007007, 12 Carlton Road, Uvongo, 5/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

34/80—ELLIS-CLARKE, Madeline Isobel, 23/3/1897, 365 141051W, Mothwa Frail Haven, 502 Moore Road, Durban, 25/12/79. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

591/80—NELL, Susan, 12/6/22, 2206120048005, Flat 6 Sheldon Court, 31 Grimsdy Road, Mobeni, Durban, 14/1/80; Gerrit Stephanus Nell, 26/2/17, 1702265043000. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

528/80—WATERSON, Agnes Violet, 15/4/1890, 90041500 05000, 511a Celtis Road, Pietermaritzburg, 27/1/80. Coopers & Lybrand, 23rd Floor, Durban Bay House 333, Smith Street, Durban.

677/80—KING, Sheila Dorn, 18/2/28, 607 Ridge Road, Durban, 1/2/80. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.

5800/79—GOVENDER, Soobroyan, 16/6/16, 1606165063 051, 66 Tarndale Avenue, Asherville, Durban, 8/11/79; Ruknaniam Annalutchnee Govender, 12/4/25, 2504120062053. K. Swart & Co., Suite 1514, 320 West Street, Durban.

810/80—BIBBINGS, Percy Edwin, 12/12/19, 1912125059 001, Hillcrest Hospital, Hospital Road, Hillcrest, 11/2/80. Shepstone & Wylie, 41 Acutt Street, Durban.

675/80—FALLICK, James McConachie, 26/2/08, 211717820, John Conradie House, Prince Street, Durban, 31/1/80; Ena Lillian Fallick, 29/9/10, 1009290006006. Shepstone & Wylie, 41 Acutt Street, Durban.

4446/79—MANILAL (Madouna Manilal), 7/11/43, 800350 839, 16 13th Avenue, Umhlathuzana, Durban, 11/1/79; Roshni, 2/10/48, 800630866. Renuka Singh & Company, 205 Dinesh Centre, 25 Bond Street, Durban.

561/80—CHETTY, Latchmadu, 17/3/25, 800395384, 11 Road 209, Chatsworth, Durban, 30/7/79; China Muniamah, 24/4/26, 800454800A. Govender Moolla Singh & Associates, Suite 4, 270 Aboo's Buildings, Road 201, Chatsworth, Durban.

643/80—MOOTHUSAMY, 1/10/36, 800410478, 52 Road 315, Chatsworth, Durban, 30/6/79; Muniamma 2/11/42 800239 553A. Govender Moolla Singh & Associates, Suite 4, 270 Aboo's Buildings, Road 201, Chatsworth, Durban.

746/80—CRAIGHEAD, John Diack, 16/4/12, 1204165035 004, 41 Frere Crescent, Glenwood, Durban, 3/2/80. Browne Brodie & Company, P.O. Box 51, Pinetown.

5558/79—TOLLEY, Mabel Irene, 14/2/1892, 211453857, Hillcrest Hospital, P.O. Hillcrest, 11/11/79. Browne Brodie & Company, P.O. Box 51, Pinetown.

4684/79—RAMSAMY, Kanniamma, 1/2/15, 800244166, c/o Perumal, Uklu Propites (Pty) Ltd, P.O. Box 11, Empangeni, 7/12/77. R. A. F. Swart, P.O. Box 92, Westville.

5152/79—MUTHULINGAM, 7/7/34, 800401513A, Road 326, House 27, Westcliff, Chatsworth, 7/6/79. Helman & Partners, 16th Floor, Nedbank Centre, Durban Club Place, Durban.

CASEY, Hilda Agnes, 18/11/06, 245011814W, Sunnyside Park Home, Pietermaritzburg, 16/2/80. J. Leslie Smith & Company, 258 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

611/80—KELLY, Brian William Plumtre, 13/3/08, 0803 135019005, 7 Norfolk Place, Durban North, Durban, 26/1/80. Goodricks, P.O. Box 967, Durban.

389/80—ALBERS, Stephanus Jacobus, 14/6/1893, 9306145 001006, Yorkstraat 215, Greytown, 3/1/80; Susanna Elizabeth Albers, gebore Barnard, 0410310002002. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

- 596/80—VAN WYK, Johanna Margaretha, 24/3/1899, 990 3240003000, Orieltweg 8, Umtentweni, 4/1/80. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.
- 5243/79—GOVENDER, Govindsamy, 26/12/35, 800367336 A, House 98, Road 601, Chatsworth, 8/9/79; Sarojini Govender, 11/8/45, 4508110095054. Farouk Vahed & Company, P.O. Box 1187, Durban.
- 391/80—BASSON, Johanna Magdalena Catherina, 22/3/14, 140322026004, F1 Bencorrum Towers, Prince Street, Durban, 1/11/79; Jacobus Lodewikus Basson, 14/8/06, 0608145020 004. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 615/80—ROWE, Aletta Johanna, 30/3/17, 170330017009, 224 Retief Street, Pietermaritzburg, 11/1/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 626/80—BUXTON, Louisa, 964077946W, Harrogate Hall, 432 Essenwood Road, Durban, 22/1/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 829/80—GOULD, Robert Edward Winchester, 10/9/16, 160 9105018003, 34 Leonard Road, Hilton, 20/1/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.
- 188/80—VERMEULEN, Johannes Gabriel Willem, 28/9/22, 2209285020009, House 10, Jagersrust, 26/11/79; Dorothea Johanna Vermeulen, 6/2/26, 2602060007003. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.
- 709/80—TAYLOR, Catherine May, 4/5/10, 1005040033001, 66 Cato Road, Durban, 5/2/80. Marcus Lewis & Son, P.O. Box 1123, Durban.
- 5656/79—SHAW, Isabel Elizabeth, formerly Currall, born Brandreth, 8/4/13, 143 Manning Road, Durban, 15/11/79. Mooney Ford & Partners, P.O. Box 442, Durban.
- 629/80—ANDREASSON, Esther Elizabeth, 27/5/1894, Village of Happiness, Margate, 25/1/80. A. N. Munro & Partners, 1007 Allied Buildings, Gardiner Street, Durban.
- 706/80—SANDY, Clive Ernest, 22/8/04, 0408225013007, 217 Fenniscowles Road, Umbilo, Durban, 27/1/80. Stocken & McClean, Plowright House, 7-9 Plowright Lane, Durban.
- 5120/79—YENKAMMA, 1/7/19, 800324877A, 116 Archary Road, Clairwood, Durban, 3/1/79; B. Bala Ramasamy (Balramasamy), -/-/02. Ramasar & Ramasar, P.O. Box 225, Umzinto.
- 771/80—SOOKOO (Sookoo Bhango), -/-/17, 800363889A c/o Noodsberg Sugar Company Ltd, Dalton, 1/11/79; Lochanie, -/-/33, 800335427A. Marriott & Brodie, P.O. Box 1465, Durban.
- 5991/79—SULAIMAN (Shaik Sulaiman and Shaik Suleman), -/5/09, 800399751, 77 Erica Avenue, Kharwastan, Chatsworth, 5/12/79; Jaithun, 7/9/16, 800452085A. Isaac & Company, P.O. Box 37455, Overport, Durban.
- 394/80—HOOGVORST, Dorothy Julia, 19/10/1899, 211432 192W, Southern Residence Point Road, Durban, 8/12/79. Leandy Laroque & Partners, Fifth Floor, J. B. S. Buildings, 78 Field Street, Durban.
- 4790/79—REDDING, Mary, 21/6/11, 65 Blatherwick Road, Queensdale, Salisbury, Rhodesia, between 16/10/78 and 18/10/78. Livingston Doull & Winterton, P.O. Box 180, Durban.
- 423/80—FRANCIS, Mary Madeline, 14/8/06, 800325277A, 47 Sastri Road, Clairwood, 5/7/77. Leandy Laroque & Partners, Fifth Floor, J. B. S. Buildings, 78 Field Street, Durban.
- 3095/79—DINANATH, Badripursad, 7/12/34, 3412075086 052, Glendale, 19/6/79; Ramruthie. Bala Govender, Pat Naidoo & Co., P.O. Box 91, Stanger.
- 5836/79—AMOD (Mahomed), Aboobaker (Aboo Baker), 13/3/25, 2503135063056, 6 Mahomedy's Buildings, 518 South Coast Road, Clairwood, Durban, 6/10/79. Lyne & Collins, P.O. Box 635, Durban.
- 5361/79—TAYLOR, Gwendolen, 23/12/1890, Maison de la Palloterie, Rozel, St Martin, Jersey, Channel Islands, 1/6/79. Goldby, Compton & MacKelvie, P.O. Box 1473, Durban.
- 4669/75—NAGEL, Jan, 8/7/13, Gaitoweg 30, Curacao, Netherlands Antilles, 13/8/72; Jantjie Nagel-Drok, 14/6/12. Goldby, Compton & MacKelvie, P.O. Box 1473, Durban.
- 3895/79—ODDIN-TAYLOR, Julian Adiar, 25/10/03, 031 0255027008, 93 Broadwindsor Court, Broad Street, Durban, 21/7/79. Alec M. Edelson & Partners, P.O. Box 3215, Durban.
- 730/80—JACOB, Pramayathi, 27/3/27, 800499363, 24 Abelia Road, Asherville, Durban, 9/9/79; Jacob Krupanandam, 6/5/22, 800231153. K. M. Chetty & Shun Pillay, Suites 14/16, Junaid Centre, 4 Bond Street, Durban.
- 835/80—McGOUGH, Leslie Crawford, 9/3/10, 10030950 34008, 25 Northumberland Place, Durban North, Durban, 5/2/80. Deloitte Haskins & Sells, 10th Floor, Nedbank Centre, Durban Club Place, Durban.
- 4931/79—NAIDOO, Vardarajalu Rungan, 7/11/30, 301107 5060057, House 63, Road 129, Chatsworth, 16/6/79; Kanniamma Vardarajalu Naidoo (Kanniamma), 5/7/39, 800472 328A. Ahmed Bhoola & Co., Second Floor, Teachers Centre, 113 Albert Street.
- 6129/79—LOW, Wilfred Spencer, 7/8/11, 1108075040006, Centenary Home for Aged Men, 300 Bartle Road, Durban, 4/12/79. Browne, Brodie & Co., 12th Floor, United Buildings, 291 Smith Street, Durban.
- 684/80—VERMOTER, Gert Andries, 21/6/09, 0906210030 006, 603 Barcelona, 199 Playfair Road, Durban, 24/1/80; Harriet Elizabeth Vermoter, 6/10/19, 1910060017000, Santamtrust Bpk./Ltd, P.O. Box 2174, Durban.
- 447/80—VAN EEDEN, Sarie Tesselaar, 4/4/09, PN149385 582, 2 I Piti Flats, Bushlands Road, Bluff, 25/12/79. Santamtrust Bpk./Ltd, P.O. Box 2174, Durban.
- 635/80—WELSH, Peter Micheal, 28/5/41, 4105285012004, 16 Ann Arbor Road, Scottburgh, 10/1/80. Santamtrust Bpk./Ltd, P.O. Box 2174, Durban.
- 568/80—PARBATHI, 1/7/14, 800375529A, 304 Avoca Road, Avoca, Durban, 29/9/79; Gopi, -/-/07, 800402312A. R. P. Singh & Aron Singh, 319 Victoria Heights, 56/58 Victoria Street, Durban.
- 258/80—NAIDOO, Lutchmia Soobiah (Lutchmial or Lutchmiah), 10/5/34, 800382930A, House 93, Road 307, Chatsworth, 13/1/79; Madurayi Naidoo. Security Executor and Trust Company Ltd, Eighth Floor, Hill Samuel House, 17 Field Street, Durban.
- 390/80—BOTES, Antonie Johannes Jurgens, 5/2/45, 45020 55036009, 3 Oswald Rapson Road, Ladysmith, 15/12/79; Margaretha Maria Botes, 4407120023000. Santamtrust Bpk., P.O. Box 2174, Durban.
- 5854/79—HOLIDAY, Joyce Mary Annesley, 26/2/12, 120 2260001004, Robert Armstrong Road, Canelands, 20/11/79. Rodney Rindel, P.O. Box 20, Verulam.
- 279/80—DRUMMOND, John Rupert George, 9/6/21, 210 6095004001, Salt Rock, Imhlali, 4/1/80, A. M. Roberts & Chaplin, P.O. Box 136, Umhlali.
- 701/80—UNNUR, Ramluckan, 26/11/29, 2911265069050, off New Main Road, Inanda, 20/12/79; Deomathi Unnur, 20/8/35, 800323974A. J. N. Singh & Radhi Singh, P.O. Box 3627, Durban.
- 613/80—PADAYACHEE, Balasundram, 10/11/24, 241110 5070053, House 14, Road 132, Lamson Grove, Unit 1, Chatsworth, 30/12/79; Karanagaran, 3108270069055. B. G. Singh & Company, P.O. Box 907, Stanger.
- 476/80—MAITHIR, Ismail, 7/2/48, 4802075057054, Stanger, 25/12/79. Sham & Company, P.O. Box 146, Stanger.
- 468/80—KHAN, Ahmed Farouk, 20/2/41, 800367298, Bilkis Road, Stanger, 25/12/79; Ayesha Biby Khan, 29/4/47. Sham & Company, P.O. Box 146, Stanger.
- 6031/79—MILLAR, Atwell Allen Bruce, 19/11/03, 18 Springsdale Road, Kloof, 4/11/79. A. D. Millar & Kimber, 908 Southern Life Buildings, 318 Smith Street, Durban.
- 1290/79—NAIDOO, Aboy Gorathnam, 4/6/27, Road 740, House 54, Chatsworth, Durban, 13/9/78; Krishnamall Naidoo, 8/1/35, 800445357A. M. J. Naidoo & Company, Fourth Floor, Rama House, 202 Grey Street, Durban.
- 676/80—GRIFFITHS, William Henry, 5/10/07, 211470 851, 40 Rippon Crescent, Sherwood, Durban, 18/1/80; Helena Griffiths. J. H. Nicolson Stiller & Geshen, P.O. Box 641, Durban.
- 108/80—TAYLOR, Peter Lawson, 17/9/44, 4409175142 107, 10 Heath Place, Queensburgh, 11/12/79; Patricia de Beyer Taylor. J. H. Nicolson Stiller & Geshen, P.O. Box 641, Durban.
- 578/80—SUMINTHRA, 6/7/24, 800305769, widow, Willowglen, Umkomaas, District of Umzinto, 10/8/79. R. O. Parsons, P.O. Box 4170, Umkomaas.
- 32/80—COETZEE, Jurgens Johannes Cornelis, 27/7/08, 14 Cedarville, 6/12/79; Susanna Maria Coetzee, 21/6/1898, 445 166213W. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1714, Bloemfontein.
- 789/80—NOBLE, Hannah Martha, 4/3/1897, 9703040011 009, Essenwood Residential Home, 246 Essenwood Road, Durban, 10/2/80. Browne Brodie & Co., 12th Floor, United Buildings, 291 Smith Street, Durban.
- 516/80—DUNGAN, Ivy Jessie, 4/7/11, 1107040005003, 24 Howick Centre, Harvester Street, Howick, 22/1/80. Cox, Yeats & Partners, P.O. Box 3032, Durban.
- 219/80—BUTCHER, Charles Peter, 16/6/23, 2306165049007, 20 Savell Avenue, Glenashley, Durban, 6/12/79. Woodroffe, Kleyn & Wilkonson, 310 Escoval House, 437 Smith Street, Durban.
- 299/80—ROE, Marian (Marion), 17/6/1892, 033932553W, Village of Happiness, Margate, 21/12/79. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.
- 660/80—SCHREUDER, Peter Jurian van de Heyde, 7/11/04, 0411075015007, 63 Stromboli, Nathaniel Isaacs Crescent, Durban, 27/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.
- 288/80—KIRTON, Iris Lovenia, 4/2/13, 1302040009002, 10 Kingsley, Coronation Road, Malvern, 27/12/79. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

339/80—STEBBINGS, Ethel Emma Amelia, 4/9/1889, 246 392, Hibiscus House, Village of Happiness, Margate, 9/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

478/80—DELVE, Royston, 16/4/35, 3504165060003, Brynhyfryd Court, Uvongo, 11/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

5463/79—POOBALAN (Poobalan Narain), 26/10/46, 8003 66008, Road 513, House 46, Unit 5, Chatsworth, 10/9/79; Gonam. Britz & Bonamour, 1103 Sanlamsentrum, 331 West Street, Durban.

22/80—BROWN, Helen Warburton, 22/5/06, 06052200109 000, Frangipani Nursing Home, Essenwood Road, Durban, 7/12/17. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

433/80—KESTING, Joseph Jean, 13/7/02, 0207135011006, T.A.F.T.A., 15 Prince Street, Durban, 16/12/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6137/79—KOEKEMOER, Johan Johannes, 2/5/11, 11050 25011004, 11 Greys Court, Prince Alfred Street, Pietermaritzburg, 26/11/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

31/80—BAUDRY, Charles Albertus, 29/1/18, 211560367, 49 Redhill Road, Sea View, Durban, 15/12/79; Sheila Maureen Baudry, 16/5/32, 3205160043008. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

575/80—LONDT, Hyla Magdalena, 17/2/35, 3502170002002, 4 10th Avenue, Colenso, 11/12/79; Gustaff William Londt. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

4674/79—MOULTRIE, Gerhard Austin, 13/12/16, 35632 9030, 76 Uplands Road, Pietermaritzburg, 16/8/79; Maureen Charlotte Mary Moultrie. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

608/80—GOVINDASAMY, -/-/06, 800307396A, House 81, Road 709, Chatsworth, 19/11/79; Kistna, -/-/18, 800327808. B. R. Mahabeer & Company, P.O. Box 45008, Chatsglen.

631/80—Massed estate VEERAMMA (Veeramma John), 4/1/79, 0601040025053 and Azariah John, House 7, Road 211, Chatsworth, 6/11/79. B. R. Mahabeer & Company, P.O. Box 45008, Chatsglen.

393/80—FORTMANN, Anna Wilhelmina Ella, 18/1/18, 1001180001007, Bishop Street, Camperdown, 1/1/80; Randles, Davis & Wood, P.O. Box 12, Camperdown.

457/80—CUMMINGS, Stella Marguerite, 4/2/13, 6 Queen Mary Place, Prince Alfred Street, Pietermaritzburg; Leslie Simon, 19 Theatre Lane, Pietermaritzburg.

694/80—KIMBER, Gwendolen Isa Dow, born French, 4/2/05, 905513676W, 161 Cathcart Street, Greytown, 2/2/80. Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown.

696/80—LAUTERBACH, Ewald Heinrich, 14/2/08, 080214 5023007, Prince Alfredstraat 412, Pietermaritzburg, 2/2/80. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

2519/78—SHEIK, Mooideen, -/-/20, 800467739A, 28 Heather Road, Northdale, Pietermaritzburg, 18/1/76; Wazira Bibi Sheik, 15/12/19. Ramakrishna Moodley & Co., 15 Thomas Street, Pietermaritzburg.

* 5802/79—MCKENZIE, William Roy, 29/3/19, 1903295028 009, The Victoria, Esplanade Avenue, Durban, 11/11/79. Goodrickes, P.O. Box 967, Durban.

710/80—OHLHOFF, Elfriede Minna Christine, 13/6/07, 255 052752W, Hermannsburg, 14/12/79. Nel & Stevens, P.O. Box 60, Greytown.

5549/79—KADER, Bibi, -/-/12, 800422634A, 34 Forbes Street, Ladysmith, 1/6/79. N. C. Abraham & Company, Suite 109, First Floor, 518 Church Street, Pietermaritzburg.

VAN DER LINDE, Gert Johannes, 15/10/07, 071015502 9006, 379 Murchison Street, Ladysmith, 14/2/80; Hester Jacoba van der Linde, born Van Vuuren, 17/8/29, 226005026. Macaulay & Riddell, P.O. Box 107, Ladysmith.

4944/79—CLARK, Donald Harrison, 4/11/29, 2911045039 001, 32 Davenport Road, Durban, 6/10/79. Goodrickes, P.O. Box 967, Durban.

6013/79—DE WITT, Willem Adriaan, 29/9/29, 290929505 3003, 18 Rodney Road, Glenwood, Durban, 9/10/79; Kathleen May de Witt, 356193398W. J. Leslie Smith & Company, 258 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

5234/79—PRETORIUS, Renier Johan, 17/5/41, 410517501 3005, Andries Pretoriuslaan 33, Posbus 12421, Newcastle, 26/10/79; Hester Maria Magdalena Pretorius, gebore Cronje. I. P. Swanepoel & Kie., Posbus 31, Reitz.

632/80—VAN NIEKERK, Martha Jane, 2/3/11, 1103020 001005, 66 Berg Street, Pietermaritzburg, 26/1/80. Hathorn Cameron & Company, P.O. Box 3, Pietermaritzburg.

4220/79—DE FREITAS, Jaime Ivens Fewwaz, 25/7/09, 090 7255044104, Umlaas Road, Deveton Estates, Pietermaritzburg, 23/8/79; Virginia de Freitas, born Pereira. H. W. Smith & Smit, P.O. Box 905, Vereeniging.

4547/79—NELSON, Henry, 25/8/1897, 9708255009002, The Sea Breeze, 55 Gillespie Street, South Beach, Durban, 27/6/79. Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Boksburg.

652/80—DAWSON, Francis Hector, 6/3/15, 1503065027007, 510 Old Mutual Towers, Bamboo Lane, Pinetown, 21/1/80. McClung, Goudge & Mustard, P.O. Box 4, Pinetown.

309/80—DE KOCK, Charles Frederick, 20/9/1891, 910920 5005010, 43 North Street, Matatiele, 29/12/79; Kate de Kock. Rogers, Morris & Gray, P.O. Box 14, Matatiele.

703/80—STONE, Engela Estella, 24/9/24, 2409240019001, 6 Rossiter Road, Pinetown; 30/1/80. McClung, Goudge & Mustard, Drewbar House, 5 Windsor Road, Pinetown.

759/80—HART, Dorothy May, 4/12/05, 0512040023008, 5 Morningside Crescent, Hillcrest, 2/2/80. Venn Nemeth & Hart, P.O. Box 600, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

245/80—TALJAARD, William Jacobus, 10/2/17, 17021050 38004, Ben Schemperstraat 7, Tempe, Bloemfontein, 23/12/79. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

213/80—MARAI, Johannes Lodewikus, 9/1/1897, 970109 5010009, Chris Bothastraat 1, Bloemfontein, 11/1/80, Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

80/80—O'REILLY, Norman Leonard, 16/7/54, 540716507 2002, Vondelingweg 33, Glen Harmony, Virginia, 2/1/80. Grunow Grunow & Maree, Posbus 123, Virginia.

1755/79—PRINSLOO, Jacobus Johannes, 8/12/1888, 4041 03343W, Extonweg 52, Bloemfontein, 27/8/79. Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 18, Bloemfontein.

166/80—VOLSCHENK, Maria Elizabeth Carolina, gebore Booysen, 25/6/07, 0706250007004, Ellendale, Heilbron, 12/1/80. Van der Merwe & Vennote, Posbus 58, Heilbron.

291/80—EDDLES, Albert Richard, 13/6/10, 1006135026009, 19 Connor Avenue, Bloemfontein, 8/2/80. Deane & Thresher, P.O. Box 200, Bloemfontein.

298/80—VAN DEN BERGE, Pieter, 3/5/06, 0605035003 009, Haroldstraat 36, Clocolan, 8/2/80; Martha Maria van den Berge, gebore Van Biljon, 23/10/11, 1110230001006. Steinbach & Oelofse, Posbus 5, Clocolan.

289/80—CLAASSEN, Gerhardus Philippus, 28/4/45, 450 4285032, Raffles Place, Barnestraat, Bloemfontein, 26/1/80. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

1796/79—PARKINS, Frances Wilhelmina Johanna, 5/7/08, 066147106W, Hiemstrastraat 25, Brandwag, Bloemfontein, 9/8/79. Albertus Petrus Kotze, Castelynrylaan 85, Fichardt Park, Bloemfontein.

99/80—VAN RONGE, Frederick Carel, 28/5/21, 210528 5019001, hoek van Gustavus- en Kerkstraat, Zastron, 27/11/79; Elizabeth Catharina de Villiers van Ronge, gebore Hoffman, 14/7/28, 2807140016003. Malherbe, Saayman & Vermaak, Posbus 44, Zastron.

154/80—ERASMUS, Johannes Jurie, 11/3/06, 0603115021 009, Baddriftstraat 7, Sasolburg, 19/12/79; Christina Margaretha Maria Anna Erasmus, 1701030038001. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

183/80—DU PLOOY, Carel David Venter, 13/5/15, 150 5135013008, Hospitaalweg 8, Zastron, 15/1/80. Malherbe, Saayman & Vermaak, Posbus 44, Zastron.

93/80—VISSER, Catharina Wilhelmina, 29/1/1890, 900129 0002004, Jubilee, Senekal, 18/12/79. Visser & Kie., Posbus 49, Senekal.

163/80—SMALL, Adriaan Johannes Jacobus, 10/4/09, 090 4100001000, Plot 131, Wiegandia, 3/1/80. Danzfuss Schoeman & Smith, Posbus 3293, Bloemfontein.

86/80—VAN DER MERWE, Sophia Jacomina, gebore Du Toit, 27/7/1890, 9007270001007, Mooihaweuouetehuis, Bloemfontein, 31/12/79. Van der Merwe & Sorour, Unitedgebou, Maitlandstraat 513, Bloemfontein.

272/8—BOLTON, William Oliver, 14/1/15, 1501145006009, 8 Hospital Road, Kroonstad, 5/2/80; Ellen Isabel Bolton, born Taylor, 4/6/26, 2606040008007. Naude Thompson & Du Bruyn, P.O. Box 932, Kroonstad.

2359/79—KRUGER, Joseph Willem, 6/6/38, 435724292W, Presidentstraat 39, Kroonstad, 14/10/79; Susanna Catharina Kruger, gebore Leimecke, 22/11/44. Naude & Naude Van de Wall & Vennote, Posbus 153, Bloemfontein.

2132/79—VAN DER WALT, Dawid Karel Theron, 15/6/29, 2906155054006, Campbellstraat 35, Jan Cillierspark, Welkom, 31/10/79. Wessels & Smith, Posbus 721, Welkom.

1648/79—JANSE VAN RENSBURG, Sameul Wilhelm, 14/8/13, 1308045020000, Smaldeel, Tweeling, 7/8/79. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

246/80—DU PREEZ, Thomasina Elizabeth Ellen, 6/3/1889, 8903060003008, Waterstraat 21, Vredefort, 2/1/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

2244/79—PELSER, Abraham Liebrecht, 23/2/08, 0802235 019006, Mopaniestraat 14, Meyerhof, Bothaville, 7/11/79; Catharina May Pelser 6/6/16. M. G. R. Rafferty & Kie., Posbus 8, Bothaville.

356/80—NATHAN, Dennis, 31/8/05, 0508315010001, 25 Wil-
dennis, Fawkes Street, Bloemfontein, 15/2/80. Messrs Claude
Rein Haylett-Davidson & Marais P.O. Box 1105 Bloemfont-
tein.

NOORD-KAAP • NORTHERN CAPE

93/80—DU PLESSIS, Willem Jean, 31/3/23, 2303315029005,
Lochnagar, distrik Vryburg, 21/1/80. P. J. du Plessis & Kie.,
Posbus 1756, Vryburg.

909/79—VAN DER COLFF, Andries Willem Jacobus Alber-
tus, 18/11/1900, 001185001002, Weltevrede, Mafeking, 23/7/
79. Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking.

130/80—ROUX, Marianne, gebore Van der Merwe, 25/12/
01, 0112250007005, Huis Daneel, Britstown, 26/1/80. Raath
& De Villiers, Posbus 7, Britstown.

162/80—KIEWIET (Kiewiets), Joseph, 14/11/58, 5111145
097015, Danie Theron Krygskool, Diskobolos, 2/12/78; Abra-
hamson & Reynolds, Posbus 27, Somerset-Oos.

145/80—MORRIS, Catherine Forrester, born Ross, 26/1/
04, 0401160029005, widow, 92 Hercules Street, Kimberley, 20/
1/80. Du Plessis & Serfontein, P.O. Boxes 310 and 1055,
Kimberley.

146/80—CONRADIE, Andries Johannes Petrus, 28/4/13,
1304285009002, Kareebult, Pk. Kameel, 4/1/80. Volkskas Bpk.,
Posbus 254, Kimberley.

811/79—BARNARD, Miriam May, 6/10/25, 2510060027
006, Pienaarstraat 1, New Park, Kimberley, 15/7/79; Jan
David Barnard, Jan David Barnard, Pienaarstraat 1, New
Park, Kimberley.

1097/79—MARITZ, Allan Mark, 12/10/53, 5310125150001
c/o N. J. Heyns School Hostel, Kimberley, 21/10/79. Elliott,
Maris, Wilmans & Hay, P.O. Box 179, Kimberley.

102/80—SMITH, Maria Sophia, voorheen Lane, gebore Nel,
17/2/09, 066138929W, Ellisstraat 9, Kimberley, 3/1/80; Daniel
Jacobus Smith, Du Plessis & Serfontein, Posbusse 310 en
1055, Kimberley.

123/80—DANIEL, Milton, 22/4/18, 1804225006000, Glen
Lyon, via Postmasburg, 19/1/80. De Villiers & Bredenkamp,
Posbus 4, Griekwastad.

103/80—KLUE, Cornelis Snyman, 2/8/05, 0508025002009,
Beaufortstraat, Loxton, 12/1/80. G. B. Kempen & De Wet
Nel, Posbus 4, Carnarvon.

137/80—HANEKOM, Hendrik Johannes Louis, 16/11/1899,
9911165002006, Seekoebaard, Marydale, 25/1/80. Van Niekerk
& Groenewoud, Posbus 34, Prieska.

111/80—OOSTHUIZEN, Anna Sophia Wilhelmina, 5/3/
1900, 0003050004005, Oranje-Ouetehuis, Upington, 22/12/79;
Jan Francois Oosthuizen, 0406265002005, Lange Joubert Carr
& Blaauw, Posbus 53, Upington.

155/80—BURGER, Louis Le Roux, 23/8/59, 5908235029
005, Deklerkstasie, distrik Richmond, 18/1/80. Elliott, Maris,
Wilmans & Hay, Posbus 179, Kimberley.

90/80—JORDAAN, Abraham Johannes, 24/10/04, 041024
50100015, Amandelhoftehuis vir Bejaardes, Williston, 19/12/
79; Aletta Elizabeth Jacoba Jordaan, gebore Van der Merwe,
4/2/07, 0702040009004, Joubert Blaauw & Le Roux, Posbus
159, Kakamas.

157/80—VAN ROOYEN, Renier Jacobus, 15/9/03, 030915
5007003, Augrabies, 11/1/80; Magdalena Dorothea Petronella
Susanna Catharina van Rooyen, gebore Maree, 24/4/17, 044
938283W, Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

124/80—BUCKLE, Johannes Petrus, 17/12/1886, 405281
866W, Goodwinstraat 25, Kimberley, 28/12/79. J. J. Buckle,
Posbus 827, Germiston.

135/80—AGENBAG, Tielman Nieuwoudt, 1/4/13, 13940
15024008, Plot 20, Gariepwater, 5/12/79; Jacoba Gloudina
Maria Agenbag, 9/5/20, 2005090026003, Barclays-Nasionale
Bank Bpk., Privaatsak 4002, Kimberley.

158/80—BEKKER, Jurgens Marthinus, 28/2/07, 07022850
15005, Vierkraal, distrik Vryburg, 16/12/79. Barclays-Nasio-
nale Bank Bpk., Privaatsak 4002, Kimberley.

70/80—VAN ZYL, Edward (Eduard) Johannes, 29/6/09,
0906295012007, Doodloopstraat, Keimoes, 5/12/79; Huibrecht
Johanna Frederika van Zyl, 29/12/15, 1512290008005, Bar-
clays-Nasionale Bank Bpk., Privaatsak 4002, Kimberley.

34/80—JOUBERT, Jacobus Francois, 11/8/1874, 0794821
36W, P/a J. F. Joubert, Posbus 185, Jan Kempdorp, 9/
11/79. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Privaatsak 4002, Kim-
berley.

20/80—SCHOEMAN, Willem Michiel, 29/4/34, 1412715
152, Paaas Mexico, Vryburg, 27/10/79; Magrietha Maria
Schoeman, gebore Kriel, 6/10/56, 3808070007003, Barclays-
Nasionale Bank Bpk., Privaatsak 4002, Kimberley.

108/80—OLIVIER, Ockert Johannes Stefanus, 8/10/06, 061
0085021000, Unie Soutpan, Salt Lake, 16/12/79. Barclays-
Nasionale Bank Bpk., Privaatsak 4002, Kimberley.

134/80—COETZEE, Jacobus Johannes, 7/10/19, 1910075
044007, Plot V.B.H. 166, Jan Kempdorp, 16/12/79; Ybella
Christiana Coetzee, gebore Hattingh, 22/9/12, 1209220034009,
Barclays-Nasionale Bank Bpk., Privaatsak 4002, Kimberley.

159/80—DE WET, Margaretha Susanna, gebore De Beer,
14/1/1899, 9901140006008, Vaalhoek, Friesdale, 29/12/79.
Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1014, Kimberley.

149/80—JACKSON, Percival Victor, 17/9/28, 280917507
4105, 14 Barnato Street, Hadison Park, Kimberley, 31/1/80;
Annie Jackson, born Howard, 5/8/32, 340731760, Barclays
National Bank Ltd, Private Bag 4002, Kimberley.

139/80—LOUW, Adriaan Johannes, 1/8/19, 1908015019006,
Groot Fourieskolk, Prieska, 21/1/80; Alberta Jacoba Louw,
gebore Vermeulen, 4/3/19, 1903040035002, Van Niekerk &
Groenewoud, Posbus 34, Prieska.

OOS-KAAP • EASTERN CAPE

3290/79—HALL, Sydney, 15/2/1889, 901511713W, John
Vorster Home for the Aged, Queenstown, 30/11/79. Stan-
dardtrust Ltd, P.O. Box 996, East London.

235/80—VAN DER AHEE, Franciskus Martinus, 27/8/28,
2808275013005, Rietfontein, distrik Murraysburg, 19/1/80.
Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

903/80—DE VOS, Magdalena Wilhelmina, gebore Ter-
blanche, 1/2/11, 1102010030008, Posbus 12, Tweeriviere, 15/
1/80. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

323/80—OELOFSE, Anna Audrey, 7/7/20, 2007070024008,
Brakkefontein, Uitenhage, 20/1/80; Hendrik Johannes Oelofse,
2002185007006, Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Eliza-
beth.

389/80—PILSON, Charles Alexander, 29/9/1885, 067376101,
Flat 1, Damant Lodge, Port Alfred, 23/12/79; Hilda Clare
Pilson, born Johnson. Hutton & Cook, P.O. Box 44, King
William's Town.

1094/79—MAHOMED, Fuad Ahmed, 15/3/56, 560415507
6056, Dlaministraat 65, Uitenhage, 4/12/78. G. P. van Rhyn
Minnaar & Kie., Masonicgebou, Markstraat 96a, Uitenhage.

412/80—FUGARD, Elizabeth Magdalena Catharina (Catherine),
born Potgieter, 18/8/1900, 0008180010004, Dunant Park,
Red Cross Home, Summerstrand, Port Elizabeth, 4/2/80.
Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

448/80—PETZER, Gert Pieter, 19/9/19, 034832852, Scenery
Farm, Pk. Amalinda, Oos-Londen, 31/12/79; Juliana Petzer,
101262628, Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

403/80—BURCHELL, Maxwell Gordon, 23/11/10, 101123
5016009, Highlands, Bedford, 24/1/80. Scott, Stegmann &
Farr, P.O. Box 11, Somerset East.

361/80—BOWKER, Robert Ettienne, 13/12/14, 141213500
3008, 23 Springs Avenue, Uitenhage, 4/1/80. Barclays National
Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

443/80—LE ROUX, Florence May, born De Klerk, 21/
5/1896, 116342366, 12 Skegness Road, Summerstrand, Port
Elizabeth, 9/2/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164,
Port Elizabeth.

383/80—LAWRENCE, Albert Paul, 25/1/11, 1101255017
001, 105 Balmain, corner of Havelock Street and Belmont
Terrace, Port Elizabeth, 31/1/80; Lucy Agnes Lawrence. Bar-
clays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

373/80—ALGIE, Doris May, born Derman, 17/12/07, 071
2170025001, 26 Consulate Place, 50 Park Drive, Port Eliza-
beth, 1/2/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164,
Port Elizabeth.

435/80—KOEKEMOER, Esther, born Naude, 16/9/19, 190
9160030004, 2 Gayl Street, Kragga Kamma Park, Port Eli-
zabeth, 9/2/80; Johannes Lodewikus Koekemoer. Barclays
National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

227/80—JACOBS, Cornelis Johannes, 4/1/04, 0401045017
001, 164 Louis Dubb Centre, Kabega Park, Port Elizabeth,
9/1/80; Sarah Cornelia Jacobs, 9/9/06, 0609090027002, Mrs
S. C. Jacobs, 164 Louis Dubb Centre, Kabega Park, Port
Elizabeth.

321/80—LÖTTER, Jurgens Johan George, 14/6/19, 1906 145010002, Piet Retiefstraat, Steytlerville, 30/1/80; Maria Magdalena Elizabeth Lötter, gebore Stroebel. Standardtrust Bpk., Posbus 329, Port Elizabeth.

250/80—PRETORIUS, Christiaan Stephanus, 21/12/04, 041 2215003002, Essex, Queenstown, 30/11/79; Helena Catharina Pretorius, gebore Naude, 20/8/10. M. M. Beukes, Posbus 276, Queenstown.

178/80—GRAY, Frederick, 22/5/10, 1005225005006, Posbus 5102, Greenfields, Oos-Londen, 24/12/79; Maria Elizabeth Gray, 1807310026007. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

3219/79—BESSENGER, Frederick Coenraad, 6/3/20, 043 898362, Moffatweg, 14, Milnerlandgoed, Oos-Londen, 16/11/79; Ester Magdalena Bessenger. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

30/80—BOSMAN, Pieter Abraham, 27/4/31, 3104275023 007, 1 Tiddy Crescent, Baysville, East London, 26/11/79; Anna Gezina Bosman. Syfrets Trust & Executor, P.O. Box 447, East London.

217/80—NEL, Gabriel Daniel, 16/11/11, 1111165015003, 12 Butler Road, Highgate, East London, 18/12/79; Hazel Myra Nel. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 447, East London.

2554/79—BOTH, Abraham Lodewikus, 7/1/09, 09010750 09000, Elliot, 9/9/79; Cornelia Aletta Botha. Standardtrust Bpk., Posbus 996, Oos-Londen.

3204/79—MINNAAR, Johannes, 26/10/45, 4510265060008, 55 Don Thompsonstraat, Fort Gale, Umtata, 25/10/79. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

318/80—FERREIRA, Johannes Hertzog, 31/9/31, 101308 115W, Whyteleafstraat 79, Algoapark, Port Elizabeth, 12/12/79; Doris Elizabeth Ferreira, gebore Bezuidenhout, 22/11/33, 028787881. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

364/80—HOLMES, Julian Grenfell, 18/8/19, 1908185038 000, 4 Weybridge Avenue, Weybridge Park, Port Elizabeth, 30/1/80; Muriel Georgina Holmes, born Wash. Pagden Christian Hanley & Parkin, Permanent Buildings, 81 Main Street, Port Elizabeth.

233/80—WARD, Emily Rosina, born Sarson, 23/4/1887, 101873229W, widow, c/o Mary Potter Home, St Joseph's Hospital, Park Drive, Port Elizabeth, 2/1/80. McWilliams & Elliott, P.O. Box 45, Port Elizabeth.

3/80—MYBURGH, Aletta Petronella, 29/3/13, 130329001 7000, Lloydstraat, Elliot, 16/12/79. N. J. Kotzé, Posbus 77, Elliot.

209/80—BARKES, Marjorie Ruth, 7/3/20, Red Cross Home, Laubscher Park, Port Elizabeth, 7/1/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

3190/79—GERBER, Trevor, 15/9/58, Silverstreams, District East London, 3/10/79. J. A. Yazbek & Co., P.O. Box 577, East London.

121/80—STRYDOM, Magdalena Albertha, gebore Schoeman, 8/3/03, 0303080004003, Kerkstraat 2, Kareedouw, 29/11/79. Standardtrust Bpk., Posbus 329, Port Elizabeth.

1522/75—JORDAAN, Frederick, 10/3/1884, Colchester, Port Elizabeth, -/75. Jack Levinthal & Bendelstein, P.O. Box 3327, Port Elizabeth.

375/80—BLAKEWAY, John Charles Murison, 10/3/08, 0803105029000, Kowie Road, Bathurst, 28/1/80. McIntyre & Van der Post, P.O. Box 540, Bloemfontein.

417/80—WARD, Henrietta Elizabeth, born Vermaak, 12/12/1892, 9212120001005, 6 Protea Drive, Forest Hill, Port Elizabeth, 1/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

64/80—GRIFFITHS, Ethel May, born Crooks, 4/9/08, 080 9040042008, 24 Harbour Heights, Castle Hill, Port Elizabeth, 22/12/79. Archibald Marock, Myers & Katz, 547 Main Street, Port Elizabeth.

407/80—SURMON, Leslie Arthur, 21/3/13, 13032150010 007, Southey's Hoek, District of Albany, 10/2/80. Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown.

1917/79—BELLINGHAM, Florus (Floris) Noach (Naogh), 22/7/25, Solitaire, District of Uitenhage, 29/1/78. Carel van der Merwe, Terblanche & Mortimer, P.O. Box 972, Ladysmith.

405/80—MARSHALL, Clarice, formerly Smith, born Tickett, 13/6/01, Elizabeth Donkin Hospital, 11/12/79. Archibald Marock, Myers & Katz, 547 Main Street, Port Elizabeth.

YOULDING-HALL, Lily Winifred Kidson, formerly Hartmann, born Doyle, 29/8/1893, 9308290009008, 11 Tecoma Street, Berea, East London, 17/2/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537, East London.

99/80—TRIMALLEY, Norman Andrew, 23/6/25, 250623 5075052, 1 Walker Street, Grahamstown, 11/9/79; Anne Maria Trimalley, born Francis, 15/1/25, 2501150049018. W. J. Olckers & Son, P.O. Box 268, Grahamstown.

332/80—VAN BREDA, James Alexander, 11/12/03, 1013 07195K, 152 Rensburg Street, West End, Port Elizabeth, 22/1/80; Rachma van Breda, born Hill, 101307196. Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Permanent Buildings, 81 Main Street, Port Elizabeth.

389/80—PRETORIUS, May Lundy, born Eaton, 24/5/1890, 101246640W, divorcée, Nazareth House, Park Drive, Port Elizabeth, 20/1/80. Fidelity Bank & Trust Co. Ltd, 190 Main Street, Port Elizabeth.

388/80—OLIVIER, Catharine Margarette, born Devenish, 30/3/1897, 101276099W, 84 Main Road, Walmer, Port Elizabeth, 14/1/80. Fidelity Bank & Trust Company Ltd, 190 Main Street, Port Elizabeth.

308/80—OELOFSE, Andries Johannes, 25/2/05, 95022550 08001, 100 Dalton Road, Sidwell, Port Elizabeth, 20/1/80; Susan Elizabeth Oelofse, formerly Sharrock, born Geduld. Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Permanent Buildings, 81 Main Street, Port Elizabeth.

371/80—SNELLING, Vera Agnes, 27/2/1899, 9902270002 007, Fairland Old Age Home, Wavell Avenue, East London, 2/2/80. Parsons & Peter, P.O. Box 5, Komga.

3333/79—MEYER, Christiaan Johannes, 6/1/1900, 000106 5004002, 8b, New Street, Somerset East, 23/11/79. Aldag & Oosthuizen, P.O. Box 36, Alexandria.

299/80—HATTINGH, Maria Susanna, 14/8/18, 3 Stillwell Street, Queenstown, 17/1/80. E. D. Chisholm Incorporated, Marvaton Court, 88 Robinson Road, Queenstown.

322/80—OLIVIER, Cornelia Dorethea, 8/10/1893, 107866 420W, 9 Albert Street, Westbourne, Queenstown, 22/1/80. E. D. Chisholm Incorporated, Marvaton Court, 88 Robinson Road, Queenstown.

3057/79—GOEDA, Joseph Cornelius, 8/8/1899, Graslaagte, Humansdorp, 8/10/79; Catherine Dorothea Goeda. C. W. Malan & Kie., Hoofstraat 52, Humansdorp.

2833/79—ACKERMAN, Susarah Johanna Elizabeth, 26/2/14, 1402260004000, Cradockstraat 89, Graaff-Reinet, 16/10/79. C. H. Maasdorp & Smit, Posbus 28, Graaff-Reinet.

377/80—CROUSE, Philipus Lodewyk, 1804145007005, Gardenastraat 8, Linton Grange, Port Elizabeth, 18/1/80; Maria Frederika Helena Crouse, gebore Smit. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

347/80—FERREIRA, Cornelia Emmerentia Petronella, gebore Crous, 8/9/11, 1109080019001, Martha Oosthuizenstraat 4, Alexandria. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

128/80—VAN NIEKERK, Susannah Catherina Elizabeth, 19/3/25, 2503190012006, Somersetstraat 11, Uitenhage, 7/1/80; Stanley van Niekerk, 22/7/22, 2207225030005. Conradie Pieterse & Kamfer, Posbus 142, Uitenhage.

2766/79—SOLOMONS, Louis, 12/1/20, 007074150K, 62 Albany Road, Grahamstown, 1/10/79. Wheeldon, Rushmere & Cole, P.O. Box 88, Grahamstown.

Vorm/Form J 187

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENINGS IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35 (5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasië- en distribusierekenings (eerste en finale, tensy anders vermeld) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

Die inligting word soos volg verstrek: Boedelnommer, familienaam, voornaam(name), persoonsnommer, laaste adres, beskrywing van rekening as dit anders as eerste en finale is; indien oorledene in gemeenskap van goedere getroud was die nagelate eggenoot(note) se name, familienaam en persoonsnommer; tydperk van insae (indien korter of langer as 21 dae), Landdroskantoor.

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35 (5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, unless otherwise stated) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer if specially stated) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrate as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

The information is given in the following order: Estate number, surname, christian name(s), identity number, last address, description of account other than first and final; if deceased was married in community of property the surviving spouse's names, surname and identity number; period of inspection (if shorter or longer than 21 days), Magistrate's Office.

KAAP • CAPE

By die kantoor van die Meester, KAAPSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, CAPE TOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

6855/79—TONKIN, Glencairn Elliott Murray, born Bell, 0012180014008, Huis Luckhoff, Alma Road, Rosebank (Wynberg).—Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Cape Town.

4124/79—COLLYER, Nellie Rochford, 0405260001103, 10 Briza Street, Somerset West (Somerset West).—Syfret Godlonton & Fuller Moore Inc., Cape Town.

5135/79/5D—KERSHAW, Sydney Walter, 0802275025004, 56 St Leger Road, Claremont; Freda Marie Kershaw, 180 3020025009 (Wynberg).—O'Sullivan & Kotze, Claremont.

7100/78/1B—ECKWEILER, Warren McKean, 05102550 29108, 30 Severn Road, Plumstead (Wynberg).—O'Sullivan & Kotze, Claremont.

5222/79—VILJOEN, Mary Eliza, 9901060014008, 105 Ruston Park, College Road, Rondebosch (Wynberg).—Silberbauers, Cape Town.

567/73—ARENDORFF, Magdalene, 022356546, Crawford, Supplementary (Wynberg).—Fairbridge Arderne & Lawton, Cape Town.

5807/79—SAYER, Frederick William, 022290431W, Milerton. —Fairbridge Arderne & Lawton, Cape Town.

5497/79—WETTON, Maria Magaretha, born Beukes, 9501030003006, widow, Huis Luckhoff, Alma Road, Rosebank (Wynberg).—Thompson, Smithers & Bradley, Wynberg.

7764/78—OVERETT, Minnie Elizabeth, 022107241W, Green Pastures Rest Home, Wellington Road, Durbanville (Bellville).—Syfret Godlonton & Fuller Moore Inc., Cape Town.

4945/79—FORTUIN, Elizabeth, 002830634, widow, First Avenue, Grassy Park (Wynberg).—Thompson, Smithers & Bradley, Wynberg.

463/79/3B—KUNTZ, Aubrey, 0712175030006, 101 Eden Roc, Oliver Road, Sea Point.—Baker Musikanth, Cape Town.

1980/79—WILLIAMS, A. Kraaifontein (Bellville).—Cohen & Co., Bellville.

4109/79—MARAI, Gideon Gerhard, 04 Van Ryneveld Court, Military Base, Wynberg (Retreat).—Pincus Matz & Feinberg, Wynberg.

17/79—STOBER, Adriaan Clifford, 1102065037015, 51 Ottery Road, Wynberg (Retreat).—David, Asherson, Epstein & Epstein, Wynberg.

4189/77—CARELSE, William John, 014843998K, 21a Ninth Avenue, Elsie's River; Elizabeth Carelse, born Jeftha, 01465 4535 (Bellville).—Cohen & Co., Parow.

451/78—TROMP, Dorothy, born Moore, 091122032005, 201 Herschel Oaks, Herschel Road, Claremont; Jan Cornelis Lodewyk Tromp, 1310245011004 (Wynberg).—Gade Tymen van Dijk, Durbanville.

5988/79—DILLON, Harry James, 081155039002, 8 Derby Court, Derby Road, Kenilworth.—Moore, Eckstein and Company, Lansdowne.

5675/79—NORMAN, Lilian (Lillian), 00708845, Douglas Murray Home, 12th Avenue, Retreat (Wynberg).—Esau Shapiro & Segall, Claremont.

6717/79—JOSEPHS, James, 5609275046011, 8 First Street, Bishop Lavis (Goodwood).—Buirski, Herbstein & Ipp Inc., Cape Town.

4873/79—LATIEF, Yusuf, 2509175047024, 103 18th Avenue, Maitland; Rhoda Latief, 2705160033025 (Cape Town).—A. B. Latief, Maitland.

6542/79—AUSTERMÜHLE, Louis Frederick Gustav, 022 462031, 12 Victoria Court, Victoria Walk, Woodstock; Johanna Sophia Austermühle.—J. L. Martinson & Co., Cape Town.

651/79—PRESS, George William Rupert, 022455893W, 28 Breamer Road, Green Point.—Athur E. Abrahams & Gross, Cape Town.

1145/78—BEYERS, Johannes, 3706175025005, Durban Heights 5, Bloemhofstraat, Bellville, Tweede en Finale (Bellville).—Swanepoel Uys & Van Reenen, Bellville.

4491/79—LATIMER, Beryl Mary, 1309280027008, 6 Tree Road, Camps Bay.—Fairbridge, Arderne & Lawton, Cape Town.

5544/79—AMOS, Charles, 3007095043008, 140 De Villiers Street, Vrijzee, Goodwood (Bellville).—L. J. Smith & Co., Cape Town.

5223/79—CAPE, Louisette Ulrica, Stadium Residence, Green Point.—Fairbridge Arderne & Lawton, Cape Town.

6895/79—MATCHETT, Violet Hebe, 02232521W, Fish Hoek (Simonstown).—Fairbridge Arderne & Lawton, Cape Town.

6437/77—ALLAN, Albert Imray, 960011921W, Gledsmuir, Stanford (Hermanus).—D. M. Cooke, Hermanus.

726/79—BARNARD, Engela Clodina Maria, gebore Stander, 042950380W, Ouetehuis, Karatara; Adam Johannes Barnard (George).—McGregor, Dissel & Botha, George.

6559/79—PEROLD, Haze, Joyce, 022698740W, 27 Avenue De Mist, Rondebosch (Wynberg).—Findlay & Tait, Cape Town.

7101/79—MAGERMAN, Frederick Johannes, 2008075042 011, Strydomlaan 5, Genadendal; Johanna Adelaide Magerman, voorheen Roebeck, gebore Driver (Caledon).—Boland Bank, Caledon.

4775/79—BARNARD, Marthinus Christoffel, 9410175002 007, Bastiaanskolk, Brandvlei (Calvinia).—E. V. D. M. Louw, Loeriesfontein.

3053/79—SCHOLTZ, Zacharia Elizabeth, 090624797W, Hospitaalstraat 1, Springbok (Springbok).—D. J. Scholtz & De Wit, Springbok.

3626/79—VAN NIEKERK, Philip Hendrick Albertus, 080 9175036007, Murraystraat 40, Goodwood, Gewysigde Eerste en Finale (Goodwood).—Heyns Strauss & Visagie, Goodwood.

4997/78—BOONZAAIER, Dirk Johannes, 0810115007009, Wilsonweg 11, Wynberg, (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.

5143/79—EDMUNDS, Julius Howard Beit, 1006125004008, 7 Sandown Grange, Harfield Road, Claremont (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.

178/80—HUGGETT, Roland Franklin, British citizen, 62 Avenue, De Mist, Rondebosch (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.

6807/79—WESSELS, Marthinus Johannes, 3506215015002, Tweede Laan 1, Springbok; Maria Johanna Wessels, gebore Coetzee, 3409260009006 (Springbok).—Volkskas, Kaapstad.

7759/79—GREBE, Justus Ranger (Reinder), 1801205029 002, George; Lydia Jacoba Grebe, gebore Fourie, 240620 0016001 (George).—Volkskas, Kaapstad.

- 4981/79—COURTNEY, Eveline (Evelyn), born Coetzee, 0203230006009, 49 Long Street, Mossel Bay, (Mossel Bay).—Standardtrust, Port Elizabeth.
- 5009/79—PALVIE, Elizabeth Catharina, 1211180003008, Stasieweg 32, Calvinia (Calvinia).—Standardtrust, Kaapstad.
- 6950/79—GENIS, Evert Gerrit (Gert) Johannes, 26050150 02003, Vanzylstraat 18, Vanrhynsdorp (Vanrhynsdorp).—Standardtrust, Kaapstad.
- 6967/79—SCHNUGH, Frederick Alexander, 1011285033 003, 6 Ladan Road, Kalk Bay; Joyce Muriel Schnugh, 160 1160029009 (Simonstown).—Standardtrust, Kaapstad.
- 5999/79—HARTNICK, Hendrik Karel, 019608795K, Beukesstraat 44c, Paarl-Oos; Fredrika Elizabeth Hartnick, gebore Smith, 260430002000.—Boland Bank, Paarl.
- 7469/79—GREEFF, Matthys Hendrik, 0710015012002, Kleinstraat 14, Kraaifontein; Susanna Jacoba Greeff, 100109003 7000 (Bellville).—Santamtrust, Bellville.
- 94/80—KESSELL, Barnard Norman, 3708165068003, Drost-dystraat 38, Kraaifontein; Jacoba Johanna Kessell, 4412150 063009 (Bellville).—Santamtrust, Bellville.
- 7854/79—MARAI, Hendrik Francois, 2506045016007, Binnestraat 10, Ceres; Hester Wilhelmina Johanna Marais, 3003210054004 (Ceres).—Santamtrust, Bellville.
- 124/79—MYBURGH, Stefanus Hendrik, 0906175009008, Gloudina Maria Myburgh (Strand).—Santamtrust, Bellville.
- 6853/79—OLIVIER, Hermanus Frederick, 0607225017005, Tuinstraat 1, Oudtshoorn; Rensche Margaretha Aletta Olivier, gebore Jooste, 0909290045006 (Oudtshoorn).—Santamtrust, Bellville.
- 2456/79—ESTERHUIZEN, Catherine Elizabeth, Alexandra Inrigting, Maitland (Kaapstad).—Santamtrust, Bellville.
- 4196/79—DE REUCK, Fazil Manias, 4009055098005, Andersonstraat 70, Goodwood; Katrina Elizabeth de Reuck, 007 390940 (Goodwood).—Santamtrust, Bellville.
- 5183/79—LE ROUX, Hendrik Johannes Hermanus, 19120 95015009, Fouriërstraat 56, Heidelberg; Cornelia Sophia le Roux, gebore Beyers (Heidelberg).—Santamtrust, Bellville.
- 6011/79—LE ROUX, Michiel Adrian, 2111025022008, Rit-leystraat 207, Parowvallei; Hester Helena le Roux, 231101 0031002 (Bellville).—Santamtrust, Bellville.
- 4173/79—SINCLAIR, George Louw Kuch, 8505285001004, Scharnbergstraat 12, Parow (Bellville).—Santamtrust, Bellville.
- 6541/79—VAN DER VELDEN, Josephus, 1011235031008, Queens Hotel, Beaufort-Wes (Beaufort-Wes).—Santamtrust, Bellville.
- 7736/79—YOUNG, Susan Christine, 1401990023000, 25 Egham Court, Moron Road, Wynberg (Wynberg).—Santamtrust, Bellville.
- 7468/79—BESTER, Jacobus Marthinus, 0807205023003, Vanzylstraat 18, Somerset-Wes; Dedrica Magdalena Lochner Bester, 1503310026002 (Somerset-Wes).—Santamtrust, Bellville.
- 75/80—BLOK, Henri Dirk Richard, 0107235009001, Tarentaalweg 49, Stellenbosch (Stellenbosch).—Santamtrust, Bellville.
- 4139/79—SHEEDY, Kathleen Agnes, 0910210034005, 22 St George's Road, Green Point, Cape Town.—Standardtrust, Cape Town.
- 7284/79—NOWACK, Kurt Christiaan Friedrich Hans, 080 2265014000, Vanniekerkstraat 64, Bellville; Ilse Georgine Lucie Nowak, 1202270010003 (Bellville en Okahandja).—Standardtrust, Kaapstad.
- 5586/78—DE WIT, Regina Magdalena, gebore Coetzee, 010 9240011006, Huis Izak van Tonder, Koninginstraat, Ladismith (Ladismith).—J. W. Marais, Ladismith.
- 3722/68/2C—MARAI, Nicolaas Everhardus, 103829611W, Markstraat 16, Porterville, Verbeterde; Anna Sophia Marais, gebore Van der Merwe, 103826339W (Porterville).—Santam-bank, Porterville.
- 5468/79—FOURIE, Elizabeth Judith, 2007060037002, Mortonstraat 19, Stanford; Abraham Philippus Coenrad Fourie (Hermanus).—Boland Bank, Stanford.
- 2975/79—MINNEMA, Mary Mildred, 115267765W, 17 Connaught Park, Main Road, Fish Hoek (Simonstown).—Guthrie & Rushton, Fish Hoek.
- 2115/79—PRINS, Barbara Christina, voorheen Smith, voorheen Jorgenson, gebore Ackermann, 0407080006007, Huis Lückhoff, Almaweg, Rosebank (Wynberg).—Boland Bank, Somerset-Wes.
- 7097/79/20—HOFFMAN, Albertus Johannes, 9901175005 008, Vanwykstraat 68, Stilbaai; Hermina Mareina Hoffman, gebore Meyer, 0409230005004 (Riversdal).—Boland Bank, Stilbaai.
- 6560/79—SCHRÖDER, Heinrich Alfred Georg, 06070150 24005, Barnharmlaan 18, Vredehoek.—D. P. de Klerk & Van Gend, Kaapstad.
- 3350/79—MAGIC, William George, 1503035009002, Wood-bourne, Caravan; Marquerite Elizabeth Magic, born Warren, 207009902W (Knysna).—Santamtrust, Durban.
- 5464/79 — FORBES, Michael Edmund, 120804502000, Sewende Laan 5, Saldanha (Vredenburg).—Swemmer & Levin, Vredenburg.
- 2951/79—BRINK, Hendrik Petrus Stephanus (Stefanus), 050 2045002008, Vanheerdenlaan 2, Victoria-Wes (Victoria-Wes).—Hendrik Petrus Brink, Parys.
- 6276/79—VAN WYK, Annas, 2106215025001, Nantesstraat 20, Paarl (Paarl).—Van der Spuy & Vennote, Paarl.
- 1906/79—KOTZE, Anna Francina Petronella, gebore Volli-graaf, 476470566W, Degrendelweg 37, Parow-Noord (Bellville).—H. N. Kotze, Parow.
- 7717/79—PRINS, Johannes Barend, 1009225035005, Pieter Wiumstraat 56b, Paarl.—Boland Bank, Paarl.
- 6327/79—STRYDOM, Francois Pierre Sarel, 350245007005, Krigestraat 7, Ceres (Ceres).—Boland Bank, Ceres.
- 1876/79—VISSER, George Brauel, 5003125004001, Spoorweghuis 31, Graafwater (Clanwilliam).—Boland Bank, Clanwilliam.
- 3084/79—ALEXANDER, Pauline Johanna Elizabeth, 0149 25763, 8 Zenia Road, Uitsig (Goodwood).—Scher Webner & Co., Goodwood.
- 6572/79—CLOETE, David Griessel, 0310245022002, Vandebylstraat 39, Bredasdorp; Catharina Elizabeth Cloete, voorheen Groenewald, gebore Kriel, 0906090021005 (Bredasdorp).—Boland Bank, Bredasdorp.
- 7849/79—VAN ZYL, Elizabeth Margaretha, gebore De Witt, 0608020030003, Faurestraat 16, Ashton; Jacobus Francois van Zyl, 0304195007006 (Montagu).—Volkskas, Kaapstad.
- 6670/79—ROUX, Abraham Pieter Jacob, 0910115001000, Vanzylstraat 015, Robertson; Maria Christina Roux, gebore Neethling, 1307160010003 (Robertson).—Boland Bank, Worcester.
- 5806/79—DU PLESSIS, Karel Aaron, 1907295014000, Spoorweghuis 11, Goudiniweg, Worcester; Beatrice Magdalena du Plessis, gebore Lourens, 2610010012007 (Worcester).—Boland Bank, Worcester.
- 7398/79/4C—KOEGELENBERG, Jacobus Abraham Frederik, 1409055029005, Korporasiestraat 26, Lambertsbaai; Henrietta Johanna Koegelenberg, gebore Van Zyl, 1804140021001 (Clanwilliam).—Boland Bank, Lambertsbaai.
- 5515/79—THUYNSMA, George Frederick, 2203275056016, 36 Boundary Road, Square Hill, Retreat; Martha Thuynsma, born Van Horsten, 2205030057015 (Wynberg).—Cape Trustees and Executors, Cape Town.
- 6958/79—LOURENS, Petrus Johannes, 201125059001, Provinsiale Paaie Departement, Swellendam; Susanna Maria Elizabeth Lourens, gebore Eksteen, 2803150045008 (Swellendam).—Boland Bank, Swellendam.
- 6888/79—ENGELBRECHT, Josias Andreas, 1002045009003, Kruisfontein-Oos, Redelinghuys (Piketberg).—Volkskas, Kaapstad.
- 754/79—LE ROUX, Petrus Jacobus, 9502255003002, Lankverweg, Villiersdorp (Caledon).—Volkskas, Kaapstad.
- 5301/79—SMIT, Karel Johannes, 3104245017006, Portugesewoonstelle 1, Voortrekkerweg 287, Vrijzee (Bellville).—Boland Bank, Parow.
- 4274/79—HARRISON, Cecil Owen, 1208095001002, 47 Ocean View Drive, Green Point; Santa Harrison, born Farella, 3104130035006.—Reillys, Cape Town.
- 483/79—FOURIE, Matthys Johannes, 2009065021007, Weststraat 11, Tulbagh; Magdalena Maria Johanna Fourie, gebore Van Biljon (Tulbagh).—De Villiers & Kie., Tulbagh.
- 3584/79—CORNELISSEN, Jacobus Petrus Johannes, 99033 15002002, Bulhoekstraat 1, Vredendal (Vredendal).—Boland Bank, Vredendal.
- 4178/79—WHITLEY, Patricia Matilda, formerly Walker, born Barlen, 0711010019000, widow, Kingsbury Hotel, Kei Apple Road, Sea Point.—Guthrie & Theron, Hermanus.
- 3793/78/3B—VAN DER BERG, Renier Johannes Jacobus, 280902502800, Kaya Kaula, Wildernesshoogte, distrik George; Christina Hester van der Berg, gebore Lochner (George).—F. W. Gericke & Kie., George.
- 5011/77—MALAN, Petrus Jacobus, 2102085011007, Andries Pretoriusstraat 28, Bellville (Bellville).—Boland Bank, Bellville.
- 4148/79—BULL, Doris Mary, 8507190001004, 117a York Street, George, Supplementary (George).—Standardtrust, Port Elizabeth.
- 5581/79—MORAN, Olive Joan, 9806250014009, Clareinch Nurses War Memorial Home, Pinelands (Goodwood).—Walker, Lewis, Godley & Field, Cape Town.
- 7428/78 — STEENKAMP, Susanna Elizabeth Christina Johanna, 021817514, p/a Mev. S. E. C. J. Steenkamp, Kuil, Nieuwoudtville (Calvinia).—Nel & Laurence, Calvinia.
- 3731/79—DU PLESSIS, Anna Margaretha, gebore Pienaar, 086598443W, Heidelberg (Heidelberg).—Volkskas, Kaapstad.

5958/79—BRINK, Margaretha Wilhelmina, voorheen Karstens, gebore De Clerk, 2302280017003, Fordstraat 25, Malmesbury (Malmesbury).—Boland Bank, Malmesbury.

1271/79—DE WET, Wilhelmina Gertruida, voorheen Du Preez, gebore Meyer, 9602090001003, 10de Straat 100, Voëlklip, Hermanus (Hermanus).—Rossouw & Prinsloo, Vereeniging.

3527/79—DOBBIN, Mary McCallum, born Clark, 0703230 013004, 6 Millwood Flats, George (George).—Raubenheimer, Byrne & Nel, George.

5443/79—LAMBRECHTS, Maria Petronella, 137222610W, Graafwater, distrik Clanwilliam (Clanwilliam).—Standardtrust, Kaapstad.

7555/79—HOLLANDER, Catherina Johanna Elizabeth, 090 5130021009, Brightstraat 37, Somerset-Wes; Hendrik Albertus Hollander, 0807225006004 (Somerset-Wes).—Standardtrust, Kaapstad.

7078/79—UYS, Annie, 4109200054000, Panoramaweg 17, Swellendam; Frederik Jakobus Uys, 3507095031002 (Swellendam).—Volkskas, Kaapstad.

7240/79—KRITZINGER, Adriana Maria, 2109100046009, Groendal, Louterwater; Johan Andries Kritzinger, 160505500 6006 (Joubertina).—Barclays-Nasionale Bank, George.

1701/79—SOLOMONS, Lionel Anthony, 6007195073019, Eikelaan 72, Salvo Park, Firgrove (Strand).—Boland Bank, Strand.

7104/79—ROOS, Jan Stephanus, 1102225004004, Russellstraat 75a, Worcester (Worcester).—Boland Bank, Worcester.

7245—OLIVIER, Jacomina Hendrina, 1603010003002, Waterkantstraat 15, Bonnievale; Stefanus Olivier, 1004235004 000 (Bonnievale).—Van Niekerk & Linde, Bonnievale.

6764/79—LEWIS, Miriam, born Cohen, 2101150050007, 15 Mont Royal, St John's Road, Sea Point, Cape Town.—A. L. Lewis, Cape Town.

3649/79—FOURIE, Catharina Elizabeth Gerharde (Gerhardus), 0605070016007, Klein-Soutrivier, Napier (Bredasdorp).—Boland Bank, Bredasdorp.

TALBOT, Anna Marie, 20 Bishopscourt Road, Claremont (Wynberg).—Pincus, Matz & Feinberg, Claremont.

5123/79—TIMM, Sidney Benjamin, 1806065040015, 1 Union Way, Matroosfontein; Beryl Aletta Timm, born Davids, 2003240033011 (Goodwood).—Esau Shapiro & Segall, Claremont.

3005/78—PAGE, Agnes May, 022604497W, 8 West Court, Main Road, Three Anchor Bay, Amended First and Final.—Syfrets Trust Company, Cape Town.

6737/79—DIXON, Noel Claude, 3103275050002, 11 Kowie Road, Mowbray (Wynberg).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

6820/79—DEKKERS, Engela Christina, gebore Smit, 180 8060033003, Nootgedacht, Varkensvleiweg, Phillipi (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

6502/79—SIEBERT, Marthinus Wilhelmus, 0906195001001, Pienaarstraat 8, Milnerton; Margaret Edith Siebert, 210407 0002009.—Santamtrust, Kaapstad.

6934/79—BRINK, Margaretha Susanna, 0904130035002, hoek van Kerk- en Langstraat, Aurora (Piketberg).—Santamtrust, Kaapstad.

7171/79—LOUW, Susanna Johanna, gebore De Villiers, 1010200012001, Kerkstraat 33, Vredenburg; Paul Johannes Louw, 0101135006001 (Vredenburg).—Santamtrust, Kaapstad.

6371/76—APOSTOLO, Christopher, 022459695, Ferndale 5, Blackheathstraat, Drieankerbaai, Tweede en Finale.—Santamtrust, Kaapstad.

2589/79—VAN DYK, Anna Cornelia Louisa, 3911120050 005, Lady Ann Walk 5, Ysterplaat.—Santamtrust, Kaapstad.

6413/79—WEBB, Herbert Bernard, 1701275021006, 51 Milton Road, Observatory; Feodora May Wynne Webb, formerly Miller, born Smithwick, 022851249W.—Syfrets Trust Company, Cape Town.

6482/79—CURREY, Winifred Maud, 022507235W, Welgelegen, Rhodes Avenue, Mowbray (Wynberg).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

4811/79—DE KOK, Henriette Theodora, formerly Forma, born Van Teeffelen, 0109080019101, 43 Peninsula Drive, Zeekoevlei, First (Wynberg).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

5550/79—KLEB, William Ernest, 1106095011007, 7 Sheldon Road, Milnerton.—Sonnenberg Hoffmann & Galombik, Cape Town.

5839/78—SALZBERG, Irmgard, born Stauch, 0707020024 006, 33 Carstens Street, Tamboerskloof, Cape Town.—The Board of Executors, Cape Town.

5508/79—BREETVELD, Jan (John) Abraham, 1603155029 002, 6 Van Riebeeckhof, Knysna Road, Milnerton; Lilian Beatrice Breetveld, born Flynn, 1606250041004.—The Board of Executors, Cape Town.

6473/79/3D—TELFORD, Hugh Biggins, 2205285049006, Vasco Hotel, Voortrekker Road, Vasco (Goodwood).—Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Cape Town.

6258/79—NICHOLSON, Arthur Maxwell, 2107175049015, Heathfield (Wynberg).—Fairbridge Arderne & Lawton, Cape Town.

6010/79—NORTON, Millicent Bell, born Sankey, 022524 511W, 404 Queensmead, Queen Road, Rondebosch (Wynberg).—Pim Whiteley & Close, Cape Town.

3631/79/1D—POPE, Herbert Aubrey Rainier, 0506135007 009, 6 The Fairway, Pinelands.—Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Cape Town.

2615/79—ELLIS, Gwendoline Hilda, 1008030005005, Two Ways, 56 Upper Quarterdeck Road, St James (Simons-town).—Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Cape Town.

5312/79—DONNELLY, Edna, 0909160018000, Dalebrook, Dalebrook Road, Kalk Bay (Simonstown).—Syfret Godlonton-Fuller Moore, Cape Town.

3333/79—HOFMEYR, Katherine, 1308300012008, Rajagriha, 16 Harris Road, Kalk Bay (Simonstown).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

6520/79—EWENS, Pamela Ann, born Taylor, 3810110063 103, A205 High Acre, 124 High Level Road, Green Point.—Syfrets Trust Company, Cape Town.

5850/79—STUART, Linley Norman, 3405085062006, 12 Sawkins Road, Mowbray (Wynberg).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

5167/79—COMPSTON, Paul, 9604205002009, Little Brickhill, Great Kimble, Marie Street, Newlands (Wynberg).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

6522/79—JACOBS, Frances Maria, born Lakay, 120106 0045013, Cyprus, First Avenue, Grassy Park (Wynberg).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

5414/79—WAKEFIELD, John Peter Jacob, 1103185046 001, 186 Wetton Road, Wetton; Sophie Freda Helena Wakefield (Wynberg).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

6137/79—CLARKE, George Gaunt, 2104295021107, 46 Silwood Road, Rondebosch, First (Wynberg).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

221/79—DE JAGER, Vernon Gideon, 5112035055, 48 St Kilda Road, Crawford; Carol Felicity de Jager, born Doyle, 5412220131009 (Wynberg).—Findlay & Tait, Cape Town.

6671/79—ROBINSON, Edmund Francis, 1612075028002, 6 Unity Street, Knysna (Knysna).—Standardtrust, Port Elizabeth.

6789/79—HANEKOM, Anna Catharina Aletta, gebore Greeff, 1409160057008, Kusweg 34, Langebaan (Hopefield).—Santam Bank, Moorreesburg.

4045/79—GLANTZ, Beatrice, born Karlstein, 022148880, Highlands House, Cape Town.—Barnet I. Gradner, Cape Town.

5102/79—BRAND, Floris Johannes Jacobus, 9907305010 008, De Gift, Riebeeck-Wes (Malmesbury).—Boland Bank, Piketberg.

5031/79—DE VILLIERS, John Oloff Phillips, 030317500 1005, Blakes Losieshuis 44, Kusweg, Strand (Strand).—Boland Bank, Strand.

TRANSVAAL

By die kantoor van die Meester, PRETORIA, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, PRETORIA, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

8355/79—COETZER, Marjorie Jesse, 0307200019007, 25 Lakeview Mansions, 14 Market Street, Boksburg (Boksburg).—P. G. de Vries, Boksburg.

12612/79—DICKINSON, John George Hermanus, 010123 5003007, 2 Milner Court, Prince George Avenue, Brakpan; Hester Margaret Dickinson (Brakpan).—Muntingh & Van der Merwe, Brakpan.

477/79—AUGUSTIN, Anna Maria Lilly, 0303080006006.—Ellmer & Kie., Johannesburg.

4334/79—GEYER, Renier Christian, 1109145009005, 11 Century Plaza, New Redruth, Alberton; Charlotte Augusta Frieda Geyer, born Lambert, 331273536 (Alberton).—Reuven Brodie & Schoonees, Edenvale.

12108/79—ERASMUS, Elardus Coert, 1307155057001, Vistarylaan 144, Glenvista, Johannesburg (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

9849/79—MULLER, Zacharia Johanna Cornelia, 2008280 005001, Calelonstraat 2, Vereeniging (Vereeniging).—Volkskas, Marshalltown.

13177/79—EAGAR, Anna Martha Elizabeth, 404147293, Huis vir Bejaardes, Posbus 250, Hartbeesfontein (Klerksdorp).—Syfrets Trust, Kimberley.

490/80—TIMMERMAN, Beaumont Almero, 1312315014 009, 3 Van Ryneveldt Street, Wilkopies, Klerksdorp (Klerksdorp).—Barclays National Bank, Klerksdorp.

9093/78—SMITH, Sarah, 0802270027104, 4 Deodar Street, Lindhaven, Roodepoort (Roodepoort).—Ronald Sack & Steyn, Roodepoort.

5966/79—LLOYD, Elizabeth, 5108210019002, spinster, 28 Silica Avenue, Dersley Park, Springs (Springs).—Ivan Davies Theunissen & Partners, Springs.

12250/79—VAN WYK, George Jan David, 1109265037000, Plot 72, Kampersrus; Anna Helena Martha van Wyk, 380 7110004004 (Pelgrimsrust).—Barclays-Nasionale Bank, Nelspruit.

8015/79—NORTJE, Jan Johannes, 1612185001006, Haleylaan 49, Parkhill Gardens, Germiston; Johanna Sophia Nortje, 220 3030022006 (Germiston).—Mev. J. S. Nortje, Germiston.

10141/77—PETSCHL, Karl, 3411275007108, Suzanne Crescent, 16a Northcliff, Johannesburg (Johannesburg).—D. J. de Villiers, Scholtz & Van der Walt, Johannesburg.

3601/75—KRUGER, Pieter, 331111320W, Moutonlaan 43, Horison-uitbreiding 1, Roodepoort; Maria Magdalena Kruger (Randfontein).—Van Ryneveld Hammes & Wright, Randfontein.

5516/79—HILL, Colin Reginald, 2607075024109, 133 Grobler Street, Pietersburg (Pietersburg).—Meyer Pratt & Luyt, Pietersburg.

6676/77—SATHEKGE, Mabyalwa Martha, V/F 2216154, Makgodu, District of Pietersburg (Pietersburg).—Meyer Pratt & Luyt, Pietersburg.

2811/79—DU PLESSIS, Johannes Andries Wynand, 07032 75009008, Derde Straat 26, Middelburg (Middelburg).—Wynand Prinsloo & Badenhorst, Middelburg.

12508/79—ACHTERBERG, Catharina Hendrika, gebore Moerdijk, 9111270010008, weduwe, Happy Autumn Geriatric Home, Old Harrowweg 49, Yeoville, Johannesburg (Johannesburg).—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Johannesburg.

13347/79—PETTIT, Robert William, 2107075034000, Camelliaweg 7, Wychwood, Germiston, Eerste (Germiston).—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Johannesburg.

11181/79—EBERSÖHN, Eveline Sophie Van Selm, Die Gereformeerde Stigting Hermon Vir Versorging van Bejaardes, Generaal Dewetstraat 469, Pretoria-Noord (Viljoenskroon).—Richter Els & Pienaar, Viljoenskroon.

5737/79—STEENKAMP, Marthinus Hermanus Johannes, 2208095045008, Hoewe 47, Eljeeeselandbouhoewes, Tarlton; Francina Johanna, 2803170024009 (Krugersdorp).—J. B. Hugo & Cronje, Krugersdorp.

1743/79—BOTHIA, Susanna Elizabeth, 1705240023005, weduwe, Granadawoonstelle 4, Kerkstraat, Potchefstroom (Potchefstroom).—Steyn & Wright, Potchefstroom.

11398/79—VISSER, Abraham Johannes, 0207135012004, Koringfontein, distrik Swartruggens; Anna Catharina Margaretha Visser, gebore Van Tonder, 0409270022000 (Swartruggens).—Du Preez & Kie., Swartruggens.

10803/77—HUMAN, Johannes Petrus, 4203055051003, Uniekop 104, Adcostraat, Gezina. —Santamtrust, Bloemfontein.

13046/76—DOS SANTOS, Manuel Pereira, 4010145033002, Quellerina, Roodepoort; Veronica dos Santos, born Jardine, 331557585W (Roodepoort).—J. B. Hugo & Cronje, Krugersdorp.

6083/79—STAMATIS, Elizabeth Myra, 2909180004004, plaas Erfdeel, distrik Klerksdorp (Klerksdorp).—Ben de Wet & Kie., Klerksdorp.

9589/79—VISSER, Dirkie Johanna Jacoba, gebore De Villiers, 0207290002006, Hoogestraat 71, Potgietersrus; Jacobus Frederik Visser, 9805305003009 (Potgietersrus).—Borman Snyman & Barnard, Potgietersrus.

7578/79—NUTTALL, William Henry, 0507105022101, 5 J. F. Kennedy Avenue, Bonaero Park, Kempton Park, (Kempton Park).—Botha, Massyn & McKenzie, Kempton Park.

1243/79—VAN DER WATEREN, Jan Floris 3605165077 002, Hoewe 12, ANA-landbouhoewes, Brits (Brits).—Van der Walt & Vennote, Sannieshof.

11600/79—ERASMUS, Dorothea Maria, gebore Le Roux, 428351016, Japie Krippingertehuis, Bloemhof (Bloemhof).—Volkskas, Bloemfontein.

8517/79—MARÉ, Isabella Johanna, 9112140007000, Hartbeesfontein, distrik Klerksdorp, Aanvullende Eerste en Finale (Klerksdorp).—Syfrets Trust, Pretoria.

14470/79—DE WAAL, Anna Maria Barnodina, 13072000 20004, Plot 6, Kafferskraal, Pk. Cullinan; Jan Gerhardus (Cullinan).—Syfrets Trust, Pretoria.

1981/79—THESSNER, Maria Jacoba, 1810180029002, Modderfontein, distrik Potchefstroom (Potchefstroom).—Vorster & Coetzee, Parys.

143/80—POTGIETER, Johanna Lodewika, 0911130013004, S en S-geboue, Nommer 16, Bethal (Bethal).—Volkskas, Pretoria.

5551/79—PIENAAR, Germina Johanna, 112180029004, Steynlaan 13, Risiville, Vereeniging (Vereeniging).—H. W. Smith & Smit, Vereeniging.

4135/79—MANELIS (Manellis), Kyriacos, 1308235020100, 144 Benoni North, Agricultural Holdings, Benoni; Chrysanthi Manellis, born Sdralis, 2707200044103 (Benoni).—Lovell, Miller & Dreyer, Benoni.

10401/74—BUTTYAN, Sandor, P/P 46089, Krugersdorp Hospital, Krugersdorp (Krugersdorp).—Shenker & Jansen, Krugersdorp.

3391/79—Mc ADAM, Arthur Sydney, 0211025026009, 77 Block A, Robinson, Randfontein; Irene Maud Mc Adam, 0701040015003 (Randfontein).—Van Ryneveld Hammes & Wright, Randfontein.

12764/79—BLACKBEARD, Mary Millgate Phyllis, born Fleischer, 390924766, widow, Happy Autumn Geriatric Home, Yeoville, Johannesburg (Johannesburg).—Williams Gaisford & Steyn, Potchefstroom.

3601/75—KRUGER, Pieter, 331111320W, Moutonlaan 43, Horison-uitbreiding 1, Roodepoort; Maria Magdalena Kruger (Roodepoort).—Van Ryneveld Hammes & Wright, Randfontein.

11200/79—KRUGER, Machiel Andries Frans, 3203285008 006, Waterval, Posbus 1453, Rustenburg (Rustenburg).—Wessels & Le Roux, Rustenburg.

14693/79—FOUCHE, Pieter Andries Mathinus, 950106500 6007, Leeubosch, distrik Leeudoringstad (Wolmaransstad).—Barclays-Nasionale Bank, Klerksdorp.

14043/79—VAN DYK, Maria Susanna, 980930002008, Totiusstraat 14, Potchefstroom (Potchefstroom).—Volkskas, Klerksdorp.

9838/73—MEYEROWITZ, Necheme (Nechama), 344660918 W, 14th Latham House, Anderson Street, Klerksdorp, Amended Supplementary Liquidation and Distribution (Klerksdorp).—M. E. Rood, Osborne & Van Zyl, Klerksdorp.

3613/79—GREATHEAD, Lorna Mary, 331185485, 11 Baker Street, Nelspruit (Nelspruit).—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Germiston.

5369/79—TRICK, Hilda, 331305842, 33 Rose-Innes Street, Germiston (Germiston).—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Germiston.

8869/79—ERASMUS, Isabella Cornelia, 0309110018004, Vanderhoffweg 213, Pretoria-Tuine, Pretoria. —W. S. Coetzee & Fourie, Pretoria.

4093/79—BLOKLAND, Ferdinand, 1811275035003, Singlehurst 13, Casseldale, Springs, Gewysigde Eerste; Martina Johanna Blokland, 241170026003 (Springs).—Syfrets Trust, Pretoria.

3468/79—KRÜGER, Gustav, 1004035036004, Elricawoonstelle 505, Johannstraat 370, Arcadia, Pretoria; Christa Bertha Marie Krüger, 902532520W. —Dries Louw, Pretoria.

13227/79/7C—ARMSTRONG, Aletta Elizabeth, born Clark, 1610010003007, 7 Tyrrell Crescent, Selection Park, Springs (Springs).—Ivan Davies Theunissen & Partners, Springs.

2678/79—COURTNAGE, Gerald Thomas, 011128516007, 24 Goodman Road, Selection Park, Springs; Mary Theresa Court-nage, born Jones, 0612050011008 (Springs).—Ivan Davies Theunissen & Partners, Springs.

14287/78—ROBBERTZE, Hester Johanna Aletta, gebore Bennett, voorheen Coetzee, 1105200010003, Vyfde Straat 47, Springs; Johannes Hendrik Robbertze, 2209245014001 (Springs).—Ivan Davies Theunissen & Vennote, Springs.

13872/78—HATTINGH, Aletta Johanna, 1404250011007, Suidstraat 34(a), Middelburg (Middelburg).—Viljoen & Meek, Heidelberg.

7104/78—MATHEE, Roelof Josef, 5407225108002, Corbett Place 19, Krugerlaan, Vereeniging (Vereeniging).—De Klerk, Vermaak & Vennote Ing, Vereeniging.

7328/79—DRIESELNANN, Vera Alexandra, 0611250020 009, 24 13th Street, Parkhurst, Johannesburg (Johannesburg).—Silberbauers, Cape Town.

10505/77—HURWITZ, Oscar, 2008045030005, 276 Anderson Street, Brooklyn, Pretoria, Second Liquidation and Distribution. —Weavind & Werksmans Inc, Pretoria.

6109/69—PRAEG, Leonhard, 331643W, Johannesburg, Sup-plementêre (Johannesburg).—Rooth & Wessels, Pretoria.

3991/79—ANDERSON, Nils, 9201275003007, wewenaar, Carinstraat 205, Meyerspark, Pretoria. —Ehlers & Vennote, Pretoria.

1271/77—KOEKEMOER, Elizabeth Johanna, 335695074, Hekpoort (Krugersdorp).—G. S. Blake, Kenmare.

4573/79—GEYSER, Jacobus Johannes, 0109175016004, Germiston; Johanna Sofia Geysers, 0803120014003 (Germiston).—Prinsloo, Coetzee & Terblanche, Germiston.

- 6599/79—RAUTENBACH, George Frederick, 240508503 6001, Bank Colliery, District of Middelburg (Middelburg).—S. E. Steyn & Esterhuysen, Middelburg.
- 11394/79—JANSEN VAN VUUREN, Dorathea Maria, 344 765330W, Goedehoop, distrik Middelburg (Middelburg).—S. E. Steyn & Esterhuysen, Middelburg.
- 3394/78—LEWIS, Herbert Alfred, 3709015059101, Highveld 1, Harperlaan 112, Benoni; Nanette Lewis (Kempton Park).—De Guisti Van Zyl & Vennote, Kempton Park.
- 594/79—COETZEE, Johannes Paulus, 0905195002001, die plaas Vogelstruispoort, Belfast; Susana Maria Coetzee, 2305 26005005 (Belfast).—Venter & De Jager, Pretoria.
- 8662/79—LIZAMORE, John, 1304065009008, Lanyonstraat 83, Amsterdam; Christina Magdalena Elizabeth Lizamore, gebore Viljoen, 240603009002 (Ermelo).—Couzyn Hertzog & Horak Ingelyf, Pretoria.
- 2433/79—NORVAL, Johann Petrus, 356245690, Lydia Hof 7, Elzinestraat, Erasmus, Pretoria; Anna Alida Norval, gebore Pretorius, 116340705.—Couzyn Hertzog & Horak Ingelyf, Pretoria.
- 14069/78—HATTINGH, George Michael, 3102255054000, Vyfde Straat 30, Fochville; Aletta Maria Hattingh (Fochville). Philip Matthee, Fochville.
- 8750/79—SWANEPOEL, Pieter Andries, 0907115007003, Stegmansingel 16, Naserhof, Klerksdorp; Maria Susanna Swanepoel, 1902040013001 (Klerksdorp).—Sentrale Eksekutieskamer, Pretoria.
- 10479/78—PRETORIUS, Carel David, 2907255006003, 58 Fourth Avenue, Marlands, Germiston; Marie Joan Pretorius, born Swanepoel, 3005080002005 (Germiston).—Germiston Advocate, Germiston.
- 10479/78—PRETORIUS, Carel David, 2907255006003, 58 Fourth Avenue, Marlands, Germiston; Marie Joan Pretorius, born Swanepoel, 3005080002005 (Germiston).—Germiston Advocate, Germiston.
- 1335/80—BOTH, Christiaan Theunis Gertjie, 111205011 001, Olgaweg 77, Casseldale, Springs; Elizabeth Margaretha Botha, 090223004001 (Springs).—Volkskas, Marshalltown.
- 2105/79—VAN DER MERWE, Julia, Alice Wilsonhuis, Orchards, Johannesburg, Eerste (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.
- 13325/79—HARRIS, Jan Jonathan, 445176766, Woonstelle 52, Tehuis vir Bejaardes, Nigel; Jacoba Gertruida Harris, 445176767W (Nigel).—Volkskas, Marshalltown.
- 8707/79—FOURIE, Petrus Jacobus, 014504054W, Offisiërskwartiere, Waterkloof, Lugmag Basis, Pretoria.—Santamtrust, Bellville.
- 8398/79—SWART, Adriaan Albertus, 0802285018001, Buitensteinstraat 86, Krugersdorp-Noord; Elizabeth Johanna Swart (Krugersdorp).—Prokureurs Fourie & Fourie, Krugersdorp.
- 13893/78—MULLER, Maria Magdalena, 3205090035009, Douglasstraat 7, Songloed, Klerksdorp; Abel Jacobus Muller (Klerksdorp).—Erasmus Jooste & Kie., Klerksdorp.
- 3262/79—JORDAAN, Willem Johannes, 1308115030005, wewenaar, plaas Kromdraai, distrik Witbank (Witbank).—Pierre F. Retief, Springs.
- 9579—SMITH, Gert Johannes Jacobus, 0711075001009, Bospoort, Pk. Bospoort; Anna Elizabeth Smith, gebore Lubbe, 1611080002002 (Klerksdorp).—Syfrets Trust, Pretoria.
- 5124/79—FAURE, Jacoba Petronella, 334649432W, Hancockstraat 14, Wilkoppies, Klerksdorp (Klerksdorp).—Syfrets Trust, Pretoria.
- 9088/79—WHYBROW, Mary Eileen, 1105140025004, 202 Park Garden Flats, Van der Walt Street, Pretoria.—Syfrets Trust, Pretoria.
- 8526/79—PRETORIUS, Hermina Catharina, Evannatehuis, Hartbeesfontein (Klerksdorp).—Syfrets Trust, Pretoria.
- 11472/79—CAMPBELL, Charles Arthur, 2009175047009, 60 Oak Avenue, Cullinan; Constance Violet Williams (Cullinan).—Syfrets Trust, Pretoria.
- 12008/79—WEYERS, Petrus Stephanus, 0406055021, Molopolaan 64, Doringkloof, Verwoerdburg; Catharina Stefina Isabella Weyers.—Syfrets Trust, Pretoria.
- 10305—WHELEHAN, Hugh Walter, 1001125030004, Monria Hotel, Skinner Street, Pretoria.—Syfrets Trust, Pretoria.
- 13116/78—DU PREEZ, Gerhardus Johannes Lodewikus, 2108035050003, Michaulaan 219, Danville, Pretoria; Elizabeth Francina du Preez, voorheen Vorster, gebore Botha, 030606 0032001 (Pretoria).—Rein & Verster, Pretoria.
- 3621/77—TAYLOR, Benjamin Benzion, 130527518003, 9 Page Street, Yeoville, Johannesburg (Johannesburg).—Getz, Behr, Ogus & Mendel Cohen, Pretoria.
- 7719/79—KLEYNHANS, Johannes Petrus, 3507175078006, Millaarstraat 157, Danville Pretoria; Emma Sarah Kleynhans.—J. J. B. Westraadt, Pretoria.
- 3975/79—SWANEPOEL, Thomas Stefanus, Deetlefsstraat 418, Pretoria-Noord.—J. J. B. Westraadt, Pretoria.
- 12160/79—EHRKE, Rubin Victor, 1808225043004, Ceres-Suid 5012, Jacob Maréstraat, Pretoria.—J. J. B. Westraadt, Pretoria.
- 9149/79—SLABBERT, Richard Charles, 2608255053009, 1 Konstruksie Regiment, Huis 141, Marievale (Nigel).—Santamtrust, Pretoria.
- 5664/79—ROBERTS, Frank Oscar, 4208285097007, Annweg 51, Clayville, Olifantsfontein; Christa Fredrika Roberts, gebore Röth, 4804060119006.—Santamtrust, Pretoria.
- 11419/79—DELPORT, David Schalk, 0409185002006, Eloffstraat 335, Eloffsdal; Johanna Petronella Elizabeth Delport, 0907230005007.—Santamtrust, Pretoria.
- 9454/79—DE BEER, Stephanus Johannes Paulus, 230505 5020003, Ben Swartstraat 1205, Môregloed, Pretoria; Anna Magrietha Catharina de Beer, gebore Breedt, 3109280067 007.—Santamtrust, Pretoria.
- 12843/79—MULDER, Helena Johanna, 1508130034003, Kiaatlaan 2, Dalfouche, Springs; Jacob Cornelis Mulder, 090 5105036008 (Springs).—Santamtrust, Pretoria.
- 14555/78—VAN DEN BERGH, Elise, 5507010122009, Rooi Elsstraat 1238, Môregloed, Pretoria.—Santamtrust, Pretoria.
- 3230/79—DU PLOOY, Johannes Mattheus, 1803205007004, Hofmeyerstraat 47, Brenthurst, Brakpan; Susara Gertruida du Plooy, gebore Harmse (Brakpan).—Santamtrust, Pretoria.
- 10626/79—BOTES, Emmerentia Alexandra, gebore Van Reenen, 2708190056008, Breyerlaan 95, Waverley, Pretoria; Rudolph Edward Botes, 2510065022002.—Santamtrust, Pretoria.
- 7995/79—DE BEER, Susanna Helena, 5006210048007, Valklaan 166, Rooihuiskraal, Verwoerdburg; Matthys Christoffel Johannes de Beer, 4904095079003.—Santamtrust, Pretoria.
- 5077/78—THOMAS, Bevan Hewitt, 21053150, 2 Australroad, Selcourt, Springs (Springs).—Santamtrust, Pretoria.
- 13811/78—FUTTERKNECHT, Peter Josef Michael, 4202 155010109, 16 Wychwood Road, Summerfield, Germiston; Edith Hermine Maria Futterknecht, 3709120006104 (Germiston).—Santamtrust, Pretoria.
- 7052/79—HADLAND, Heila Magdalena Christina, gebore De Beer, 1105230013001, Jansenstraat 5, Ermelo (Ermelo).—Santamtrust, Pretoria.
- 1114/80—MOOLMAN, Helena Christina, 1409210029007, Huis 12, S.A.S. & H., Pienaarsrivier; Gerhardus Johannes Moolman, 2105095016007 (Warmbad).—Volkskas, Pretoria.
- 1237/80—BREYTENBACH, Elsie Josina, 9608270008007, Rusoordouetehuis, Lydenburg (Lydenburg).—Volkskas, Pretoria.
- 1415/80—BESTER, Elizabeth Johanna, 2502230029004, Hardekoolstraat 107, Sibasa; Pieter Gerrit Bester, 1904035008004, (Louis Trichardt).—Volkskas, Pretoria.
- 13141—VAN NIEKERK, Johannes Petrus, 0106285001009, Correllilaan 730, Mayville, Pretoria.—Volkskas, Pretoria.
- 4902/79—FOUCHE, Lukas Johannes, 1011015004001, Selastrait 11, Phalaborwa; Frederika Albertina Georgina Fouche, 1402190001005 (Phalaborwa).—Volkskas, Pretoria.
- 14152/79—ROSA, Mario, 2705285024000, Nazarethuis, Groenkloof, Pretoria.—Volkskas, Pretoria.
- 14992/79—STORK, Elizabeth Jacomina, Middel, 0504230 006000, Plot 78, Jackaroo, Witbank (Witbank).—Volkskas, Pretoria.
- 14710/79—LOURENS, Maria Hendrina, 1705070038008, Dekoekstraat 59, Volksrust; Hendrik Martinus Lourens, 0808095022006 (Volksrust).—Volkskas, Pretoria.
- 446/80—VAN DER MERWE, Muller Thomas Frederick Dreyer, 1409195003008, Bosbokstraat 23, Monument Park, Pretoria; Maria Catharina van der Merwe, 1807130031005.—Volkskas, Pretoria.
- 7411/78—MEYER, Hendrina Petronella Jacomina, 11092 60024003, Rebeccastraat 60, Pretoria-Wes; Joseph Johannes Jacobus Meyer, 1403105027002.—J. J. J. Meyer, Magalieskruin.
- 1524/80—MALAN, Hendrika Gezina, 020227013008, Eastwood Nursinghome, Eastwoodstraat, Pretoria.—Volkskas, Pretoria.
- 6840/68—TALJAARD, Wilhelm Matthys, 356187500W, Giovanettistraat 222, New Muckleneuk, Pretoria.—Dyason, Pretoria.
- 4720/79—FELDMAN, Marjorie Eileen, 331384401, 27 Kei Road, Emmarentia, Johannesburg; David Feldman, 0509285 024006 (Johannesburg).—A. B. Garsh, Johannesburg.
- 9206/79—HOLLAND, Eric Thornhill, 0811215025008, 19 Nicol Crescent, Selection Park, Springs; Ursula Amelia Holland, 1210150029001 (Springs).—Standardtrust, Johannesburg.
- 13569/79—ST JOHN-LUCAS, Eileen May, 9102160004003, South African Red Cross Old Age Home, Twelfth Street, Springs (Springs).—Standardtrust, Johannesburg.
- 11887/79—WAINWRIGHT, Terrence Wiggill, 101322934, 25 Rose Street, Florida (Roodepoort).—Standardtrust, Johannesburg.

6798/78—HIRSCH, Rudolph, 9807255013004, 32 Northwold Drive, Saxonold (Johannesburg).—G. Cashary.

4/80—BALL, Isabella, 0506070024001, 59 Beatrice Avenue, Homelake, Randfontein (Randfontein).—Barclays National Bank, Johannesburg.

11947/79—ROTHMAN, Justus Daniel, 3410185004007, Darterweg 37, Greenhills, Randfontein.—Barclays National Bank, Johannesburg.

10878/79—COETZEE, Gysbert Hattingh, 0905195016001, 163 Sixth Avenue, Georginia, Roodepoort; Dirkie Coetzee, gebore Smith, 261106009000 (Roodepoort).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

4794/79—WEBB, Florence Evelyn Hope, 007802899, 404 Buckingham Court, corner of Leyds and Quarts Streets, Joubert Park, Johannesburg; Frederick Albert Webb, 9630 75871 (Johannesburg).—Cliffe Dekker & Todd, Johannesburg.

12679/79—TURCHI, Mario, 140106536104, 245 Church Street, Kenilworth, First (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

13454/79—WALDECK, Cornelia Maria Regina, 00102100 09006, 28 Conrad Street, Florida North (Roodepoort).—Barclays National Bank.

11384/79—POTGIETER, Rozina Eliza, 9506020002009, Soutpansbergstraat 20, Noordheuwel, Krugersdorp, Supplementêre (Krugersdorp).—Barclays National Bank.

12632/71—DERBYSHIRE, Meta Hendrina, 370725032, 25 Bantam Street, Coronationville, Johannesburg (Johannesburg).—Langstaffe, Bird & Company, Johannesburg.

6686/79/OND/6C—TOWILL, John William, 0708305028 001, 120 Shamrock Street, Florida Extension; Mary Ann Towill, born Streak, 1209040005007 (Johannesburg).—I. W. Shartin, Johannesburg.

13555/79—PARKER, Gert Frank, 2001305008001, 90 Third Avenue, Linden, Johannesburg; Eleanor Theresa Parker, 200 1305008001 (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

11925/79—LARKIN, Herbert James, 1504295014005, 10 Pongola Street, Stilfontein (Stilfontein).—Standardtrust, Johannesburg.

7585/79—DU PLESSIS, Johannes Petrus, 1708315019007, 34 Kritzing Avenue, Brakpan (Brakpan).—Standardtrust, Johannesburg.

500/80—BOVINGTON, Ernest Robert, 0210145011107, Stand 509, Hornbill Close, Fourways (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

731/79—STOCK, Hetty, 371176253, 703 Majestic Towers, Parktown, Johannesburg (Roodepoort).—Julius Stock & Dangler, Roodepoort.

1713/79—SHER, Michael, 2410135017001, 88 Sandown Manor, Stella Street, Sandown, Sandton (Johannesburg).—Sidney M. Lazarus, Johannesburg.

6920/79—BEUMER, Frederika Ranziska Babette Hertha, 23 Gambia Road, Emmarentia (Johannesburg).—Metboard, Marshalltown.

13891/78—McFAUL, Mary, 324894363W, Happy Home, 5 Farrel Road, Greenside, Johannesburg (Johannesburg).—Routledge-MacCallums, Johannesburg.

9188/79—DORRINGTON, James, 0711235025006, 98 Ganter Street, Forest Hill, Johannesburg (Johannesburg).—Damant Bostock & Co., Johannesburg.

3950/76—MASURANIC, Vjencaslav, Novi-Vindolski, Yugoslavia (Johannesburg).—Stanley Lipshcitz & Co., Johannesburg.

3950/76—MASURANIC, Vjenceslav, Novi-Vindolski, Yugoslavia (Johannesburg).—Stanley Lipshcitz & Co., Johannesburg.

1971/79—ROSENBAUM, Hans, 0201045017005, 12 Jacqueline Avenue, Northcliff, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

2070/79—ASHBURNER, Dorothy, 331620973W, 27 Wicklow Avenue, Parkview, Johannesburg, Supplementary Liquidation and Distribution (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

8088048/79—BUNDHEIM, Augusta, born Visser, 040201 0017000, 278 Lewisham Road, Blackheath, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

11249/79—WHITLEY, Ruth Naomi, 331276541W, 2 Tribeck Court, Main Street, Rosettenville, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

7655/79—VERNON, Horatio Vivian Meyerbeer Harris, 0205295013002, 55 Xavier Street, Crown Gardens, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

6634/79—DOIG, Dorothy Nina, 9002230008002, 5 Farrel Road, Greenside, Johannesburg, Second and Final (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

13964/79—LOOTS, Maria Catharina Elizabeth, 014478037, Clarkstraat 3, Rynfield, Benoni (Benoni).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

1107/78—KOTZEN, Louis, 2102205030002, 9 Royal Oak Street, Kensington, Johannesburg; Christina Jacoba Pieterella Kotzen, 1501290028006, Second and Final (Johannesburg).—Security Executor and Trust Co., Johannesburg.

11845/79/5P—MOORE, Arthur Richard, 1108095022000, 27 Mackenzie Street, Florida Park, Roodepoort (Johannesburg).—Security Executor and Trust Co., Johannesburg.

9784/79—SMITH, Violet, 969018934, 12 Marlene Court, Seventh Street, Linden (Johannesburg).—Security Executor and Trust Co., Johannesburg.

13694/79—FOUCHE, Daniel Johannes, 1301305016009, Odendaalstraat 37, La Hoff, Klerksdorp; Maria Elizabeth Fouche, 1505160038003 (Klerksdorp).—Santamtrust, Johannesburg.

12252/78—JONCK, George Frederick, 4010175093009, Fantasiestraat 4, Verwoerdpark, Alberton; Elizabeth Jacoba Jonck, 4301090077007 (Alberton).—Santamtrust, Johannesburg.

7919/79—JANSEN VAN VUUREN, Matthys Johannes, 1411075011005, Delpoortstraat 25, Elsburg; Nellie Susanna Jansen van Vuuren, gebore Fourie, 2405050030005 (Germiston).—Santamtrust, Johannesburg.

13103/79—DE WAAL, Magdalena Eulalia, 1707300006003, Kerklaan 355, Lynwood, Pretoria.—Volkskas, Pretoria.

11312/79—VAN WYK, Albertus Johannes, 5493245039004, Kingstraat 8, Kensington; Heidi Johyla van Wyk, gebore Vermaak, 5609200073009 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

1285/79—VAN GRAAN, Hendrik Petrus Johannes, 3701 315047, Huis 97, Vaalkragstasie, Viljoenskroon (Vereeniging).—Santamtrust, Johannesburg.

14478/79—GREEN, Dirk Cornelius, 0911295019002, 12a Vanriebeecklaan, Alberton; Sophia Catharina Green, voorheen Breedt, gebore Steyn, 0502100017008 (Alberton).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

13546/79—MUNNIK, Schalk Willem, 061155001005, 1 Rhodesstraat, Geduld Uitbreiding, Springs (Springs).—Barclays National Bank, Johannesburg.

7756/79—WILLSON, Agnes Veronica, 0301130002001, Black Hills, Gravelotte, District of Letaba (Tzaneen).—Joubert & May, Tzaneen.

14287/79—HOCKING, Danald Rove, 2801215013003, 9 22nd Avenue, Stewardby, Lichtenburg; Geraldine Marian Hocking, 3003150043009 (Lichtenburg).—Santamtrust, Durban.

4434/79—SINGLETON, Hendrik Lucas, 2311105019003, Wouterweg 10, Lichtenburg; Anna Elizabeth Magrietha Singleton, 3103300035002 (Lichtenburg).—T. P. Taylor & Venote, Lichtenburg.

3020/78—HAVENGA, Hendrik Lukas, 4810165089002, Californiastraat 85, Crosby Johannesburg (Johannesburg).—Venter & Kie., Brixton.

11674/79—CARREIRA, Jose Rodrigues, 0209125000109, 64 Altham Road, Robertsham, Johannesburg; Maria de Jesus Carreira, born Rebelo (Johannesburg).—K. Kuyper & Kie., Pretoria.

13789/79—OLTHUIS, Gerhardus Jacobus, 2405135041100, Basheestraat 62a, Drie Riviere, Vereeniging; Agatha Maria Olthuis, gebore Kroep, 2409090049108 (Vereeniging).—Barclays National Bank, Johannesburg.

8154/79—LE ROUX, Hendrik Johannes Hermanus, 331 465975, Rosemaryhof 3, Rose Acres, Johannesburg, Gewysigde (Johannesburg).—Security Executor & Trust Co., Johannesburg.

12565/79—BERRY, Henry Edward James, 3901055045005, 25 Finsburystraat, Auckland Park (Johannesburg).—Security Executor and Trust Co., Johannesburg.

1162/78—MALKENSON, Bernice Helen, 4702270061002 (Johannesburg).—Cecil Solomon Malkenson, Johannesburg.

14749/76—LUNTZ, Morris Bernard, 331139619W, 14 Umgwezi Road, Emmarentia Extension, Johannesburg (Johannesburg).—Mrs Joanne Frame, Johannesburg.

5341/79—HIETBRINK, Hendrik Jan, 1807205039008, 30ste Laan 620, Villieria, Pretoria; Hester Magdalena Hietbrink, gebore Wepener, 1811070028005.—H. J. H. Claassens, Pretoria.

10618/79—WEHMEYER, Norman Roy, 0608075032003, Grupel's Villa, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria (Cape Town).—Kraut, Wagner, Hutchinson & Mostert, Pretoria.

9437/79—SMITH, Jacobus Frederick, 2501195028001, Inselwoonstelle 2, McDonaldstraat 14, Ermelo; Sara Sophia Smith, gebore Flemming, 270805002500 (Ermelo).—Arnoldi & Van der Wath, Ermelo.

4839/79—LAI, Ho See, 1206030022141, 21 Du Preez Road, Newlands, Johannesburg; Yock Lam Lai (Johannesburg).—Solomon & Nicolson, Pretoria.

8049/79—CRONJE, Lavina Wilhelmina Catharina, 050119 0019007, Honingnestkrans, Wonderboom, Pretoria.—Tim du Toit & Kie. Ingelyf, Pretoria.

- 7084/79—ALDRIDGE, Philipina Jacoba, gebore Schoeman, 3202200030004, Palm Villawoonstelle 609, Andriesstraat, Pretoria. Teichert & Kruger, Verwoerdburg.
- 9055/79—HANSON, Millicent, formerly Lazarus, born Patlansky, 331173149W, Clar Roc Hotel, Soper Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Michael Krawitz Donenberg & Company, Johannesburg.
- 2192/78—MOLM, Alice, 9906190008002, 912 Goveley Apartments, Olivia Road, Berea (Johannesburg).—A. Saloner, Bedfordview.
- 6644/79—HENLEY, Ivan Verdon, 31 Northampton Crescent, Eastlea, Salisbury, Rhodesia (Johannesburg).—Alex. Aiken & Carter, Marshalltown.
- 5427/79—LOBO, Alberto Horacio, 3310085039105, 4 Hartman Court, 20 Terrace Road, Bertrams, Johannesburg (Johannesburg).—N. Sifris, Johannesburg.
- 12966/79—WYLIE, Morgan Johnson, 1006105028001, Stand 76, Nietgedacht, Bultfontein, Krugersdorp (Krugersdorp).—Van Jaarsveld, Vickers & Rootenberg, Roodepoort.
- 7479/79—LIVINGSTON, Beryl, 4104250052103, 28 Magnolia Street, Lindhaven, Roodepoort (Roodepoort).—Van Jaarsveld, Vickers & Rootenberg, Roodepoort.
- 10506/79—POCHEE, Yusuf Mahomed, 2303215059052, 3 Oak Street, Lenasia (Johannesburg).—Van Jaarsveld, Vickers & Rootenberg, Roodepoort.
- 876/80—ISAACS, Sarah, 0612310012002, Dorchester Hotel, Twist Street, Hillbrow, Johannesburg (Johannesburg).—E. Smith, Johannesburg.
- 7830/79—WALTER, Marjorie Jean, 0906160031009, 3 Robleen Court, 5 Lobelia Road, Primrose Hill, Germiston (Germiston).—Freedman & Partners, Johannesburg.
- 3967/79—NEMUTANDANI, Gabriel, 147 Chiawelo, Soweto, Johannesburg (Johannesburg).—R. I. Michel, Johannesburg.
- 3857/79—BEDDER, Hyman Isaac (Heyman Isaac), 120 7255029001, 71 Fifth Avenue, Mayfair, Johannesburg (Johannesburg).—H. Miller, Ackermann & Bronstein, Johannesburg.
- 11196/79—JOBING, Geoffrey Crosbie, 1403315043106, 12 Glen Road, Bramley, Johannesburg (Johannesburg).—Raymond Jack Tucker, Johannesburg.
- 5870/79—HAHN, Neville Hudson, 1 Wapping Pier, London, E1, England; Cedric Ernst Hahn (Johannesburg).—Webber Wentzel & Co., Marshalltown.
- 10820/79—DE LANGE, Douglas George, 5410095086001, 15 Cranberg Flats, Earl's Avenue, Windsor Park (Randburg).—Webber Wentzel & Company, Marshalltown.
- 10511/79—RENOUX, Albert Ashley, 331474860W, 9 Tully Street, Turffontein, Johannesburg (Johannesburg).—Katz, Farber & Marks, Johannesburg.
- 13775/79—MANLEY, Grace Sheilah, 0810160030005, Wynne Manor, 1 Watkinson Street, Germiston (Germiston).—Northern Trust Company, Marshalltown.
- 4210/66—JANKLOWITZ, Louis, 331173466W, 58 Fourth Street, Lower Houghton, Johannesburg, Amended Second and Final (Johannesburg).—Werksmans, Johannesburg.
- 12864/79—WRIGHT, Anne Lilian, 0305030015005, 223 Anderson Avenue, Northcliff, Johannesburg (Johannesburg).—Werksmans, Johannesburg.
- 14252/79—GINSBERG, Annie, 1108270022007, 6 Melrose Gardens, 17 North Street, Illovo, Johannesburg (Johannesburg).—Werksmans, Johannesburg.
- 12485/79—MIOCH, Rose Margaret Ellen, 2703120044000, 18 Caithness Road, Blairgowrie, Randburg; Carl Eberhard Emanuel Mioch (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 11933/79—McCARRON, Eunice, 331517711, 2 Dorset Court, Somerset Street, Mayfair (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 4393/79—CRAFFORD, Patricia Marline, 3305180042004, 159 Ivy Road, Norwood, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 10743/79—DE GUELLE, John James Scott, 331129631, Red Cross Home, George Avenue, Sandringham, Johannesburg, First (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 14136/79—MULLER, Matilda Magdalena, 331252974, 10 Bloem Street, Boksburg East (Boksburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 13/80—ELLIOTT, Martha Dorothea, 1108120026000, 210 Park Royal, 20 Wolmarans Street, Joubert Park, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.
- 12550/77—JOHNSTONE, Janet, 331517031W, 121 Sheffield Street, Kenilworth, Liquidation (Johannesburg).—Segal & Hoffmann, Johannesburg.
- 2794/79—HARCUS, Ethel Sylvia, 370945721W, 10 Jean Avenue, Bordeaux, Randburg (Johannesburg).—Bowman Gillfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.
- 9315/74—GOSHER, Cyril, 331254193W, Moledet Farm, Olifantsfontein, Johannesburg, Supplementary First and Final (Johannesburg).—B. Guttentberg, Johannesburg.
- 7025/79—SMITH, Gilbert, 0710275044018, 1625 Dellilah Flats, Newclare, Johannesburg (Johannesburg).—Y. A. Wade, Johannesburg.
- 7194/79—JACOBSON, Katherine, 0906010019006, 201 Casa Bella, Corlett Drive, Birnam, Johannesburg (Johannesburg).—Edward Nathan & Friedland Inc., Johannesburg.
- 1633/79—KRUGER, Henrietta Johanna Maria, 961020123, 98 Susanna Road, Florentia, Alberton (Alberton).—S. J. Naude & Kloppe, Alberton.
- 11600/78—MacDONALD, John, 0006255012004.—Stuart & Millward, Johannesburg.
- 8401/78—VARUCHAS, Harry Theodore, 8 Claridge Court, King George and Leyds Streets, Joubert Park (Johannesburg).—Maisels, Wood & Partners, Johannesburg.
- 9356/79—MOKOENA, Regina, 51597028, major spinster, Dafiell Court, Yeo Street, Yeoville, Johannesburg (Johannesburg).—G. Horvitch, Johannesburg.
- 4005/79—CASSEL, Margit, 2503210008000, 4 Wendyridge, Wendy Road, Wendywood, Johannesburg (Johannesburg).—Edward Nathan & Friedland Inc., Johannesburg.
- 11067/79—MARRIAN, Dominic Anthony, 800056951A, 419 Croesus Avenue, Newclare, Johannesburg (Johannesburg).—Norman Isserow & Slom, Johannesburg.
- 6858/78—DIEDERICKS, Cirkia Jacoba, gebore Burger, 340 4270034003, Avantweg 5, Hillshaven, Westonaria, Tweede en Finale; Jacobus Johannes Diedericks, 2912135011009 (Westonaria).—Standardtrust, Johannesburg.
- 9341/79—BRISTOW, Edwin Oliver, 8711075003008, 242 Langkloof, District of Middelburg (Middelburg).—S. C. Wilkin, Johannesburg.
- 7759/79—BANYARD, Percy Farren Frankling, 09070750 10005, 5 Lynnwoodhof, The Ring, Lynnwood, Pretoria.—Standardtrust, Pretoria.
- 11622/79—CALITZ, Jan Matheus, 2309205031001, Cedarwoodstraat 19, Kriel; Gertruida Magdalena Calitz, gebore Coetzee (Bethal).—Standardtrust, Pretoria.
- 10692/78—GIRDLESTONE, Colin Thomas Arthur, Brentwood Farm, Fort Victoria.—Standardtrust, Pretoria.
- 11188/79—GROBBELAAR, Martha Helena van Wyk, 0811110006004, Elandskuil, Pk. Ventersdorp; Benjamin Fredeman Grobbelaar, 1006085013007 (Ventersdorp).—Standardtrust, Pretoria.
- 1244/74—JEROME, Leonard Gordon, 351805984W, Waterkloof (Rustenburg).—Standardtrust, Pretoria.
- 6956/79—LOMBARD, Adriaan, 0412265007002, Talbot Terras 5, Wespark, Pretoria-Wes.—Standardtrust, Pretoria.
- 1540/79—LOMBARD, Daniel Johan, 4511095019008, Tweede Straat 13, Menlo Park, Pretoria.—Standardtrust, Pretoria.
- 11957/79—SCHEEPERS, Gerhardus Jacobus, 0404125002 000, Plot 52, Uitkyk, distrik Potgietersrus; Helena Catharina Scheepers, gebore De Kock, 1110060011000 (Potgietersrus).—Standardtrust, Pretoria.
- 5845/79—VOLSCHENK, Johannes Ernst, 8501175001006, Ouetehuis, Middelburg (Middelburg).—Standardtrust, Pretoria.
- 5165—VAN RHEEDE VAN OUDTSHOORN, Frederik Petrus, 5702265154001, Glenavonpark 11, Aston Manor, Kempton Park (Kempton Park).—W. P. van Rheede van Oudtshoorn, Kempton Park.
- 1942/58—DE LANGE, Aletta Catharina, Syferlaagte, distrik Klerksdorp, Suplementêre; sedertdien oorlede Michael Jacobus de Lange (Klerksdorp).—Snyman de Jager & Breytenbach, Pretoria.
- 10777/79—SWANEPOEL, Claressa Gertruida, 55103100 25005, Ninettestraat 622, Erasmus, Pretoria; Pieter Gerhardus Berend Stefanus Swanepoel, 4909255107003.—Santamtrust, Pretoria.
- 13797/78—BRITZ, André Martin, 5105295123006, Saul Jacobsstraat 5, Mindaloe, Krugersdorp, Gewysigde; Antoinetta Dorothea Britz, 653094861 (Krugersdorp).—Santamtrust, Pretoria.
- 7068/79—VAN NIEKERK, Louis, 1204045002000, Maroelalaan 147, Doringkloof, Verwoerdburg, Suplementêre Eerste en Finale; Carolina Catharina van Niekerk, 150725 0001008.—Santamtrust, Pretoria.
- 1358/77—BOTHIA, Adriaan Jacobus Erasmus, 356125646W, Mercurystraat 27, Proklamasiehuwel, Pretoria, Verbeterde.—Santamtrust, Pretoria.
- 7880/79—OLIVIER, Barend Jacobus, 0411165001008, Silversigouetehuis, Silverton.—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.
- 10022/79—DE WET, Johannes Izak Frederick Cronjé, 081 0245013000, Vierde Straat 4, Middelburg; Lydia Anthonetta de Wet, gebore Scott, 0709100013008 (Middelburg).—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

625/79—COETZEE, Martin Petrus, 1703075023000, Bruar-fossweg 68, Valhalla, Pretoria.—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

13381/78—VISAGIE, Johannes Albertus, 0003025009006, Heksrivierweg, Pk. Greylingstad, Tweede en Finale (Balfour).—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

6678/79—STEENKAMP, Elizabeth Christina, gebore Venter, 1410100001007, Frischgewaagd, distrik Bethal, Tweede en Finale (Bethal).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

856/80—VAN ZYL, Jacobus Petrus, 1204035017000, Plot 47a, Bronkoria, distrik Bronkhorstspuit (Bronkhorstspuit).—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

4385/79—WHEELER, Hendrina Helena, 8403210002000, Irene Home, Irene, Amended.—Barclays National Bank, Pretoria.

12299/79—PISTORIUS, George Frederik Theodoor, 160 2175001009, Blymoedig Geriatriese Kliniek, Kameeldrif 42; Aletta Margaretha Pistorius, gebore Prinsloo, 2403110012006.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

14568/78—HENNING, Ewert Philippus Jacobus, 141025 5013005, Maraisstraat 11, Schoemansville; Sophia Margaretha Henning, 1709210012006 (Brits).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

11477/79—BAILEY, Marcus William, Selebi-Phikwe, Botswana.—Barclays National Bank, Pretoria.

NATAL

By die kantoor van die Meester, PIETERMARITZBURG, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, PIETERMARITZBURG, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

3611/79—VADIA, Ahmed Adam, 800385317, 14 Rood Street, Stanger (Stanger).—Jay Pundit & Company, Stanger.

5056/79—GILES, Arthur William, 0808165034105, 3 Windsor Drive, Durban North (Durban).—Bryan S. Porritt, Durban.

3345/79—MAIKWA, Bridgall, 3708275087059, House 32, Road 1115, Chatsworth; Raimoney Maikwa, 3601040057053 (Chatsworth).—B. G. Singh & Company, Stanger.

5869/78—MAHARAJ, Lilavathi (Lillavathie), 80002308A, Lot 28 Candle Glow Place, La Mercy (Durban).—Romer Robinson & Catterall, Durban.

3294/79—WREDE, Louise Jessie, 211878412W, 29 Sandringham Gillespie Street, Durban (Durban).—Marriott & Brodie, Durban.

2886/78—BUTLER, Charles, 1405145055000, 232 Anton Road, Montclair, Durban, Supplementary First & Final (Durban).—Miles & Moorhead, Durban.

5302/79—WEBBER, Frederick Samuel, 9602145002006, Village of Happiness, Margate (Durban).—Hills, Howard & Co., Durban.

1475/79—SOMARIA, 800438137A, 197 Sirdar Road, Clairwood, Durban, Amended (Durban).—Logie & Lewin, Durban.

4285/78—DESPLACE, Michael Louis, 211688937, 26 Orange Grove, Greenwood Park, Durban; Olga Louis Desplace, 211 688938 (Durban).—Lyne & Collins, Durban.

2378/79—MOONASAMY, 800378089A, House 19, Road 729, Montford, Chatsworth; Chinthamonie (Durban).—Moohey Ford & Partners, Durban.

5062/78—CHARLES, Gertrude Hyacinth Thandie, 022794 191, 23a Duranta Road, Merewent, Durban.—Martin, Du Bois & Reeve, Durban.

4924/79—PULLAR, Robert Rintoul, 211586884W, 597 Bartle Road, Durban (Durban).—Romer Robinson & Catterall, Durban.

2306/78—KOTZE, Louis Jacobus Daniel, 9508085012006, Njala, Hluhluwe (Mtubatuba).—De Villiers & Strauss, Durban.

4952/79—DIXON, Kenneth Conyers, 1703275013009, Umsini, via Paddock (Port Shepstone).—Barclays National Bank, Durban.

2283/78—McCAMMON, Eileen Rayner, 1102150034000, 37 Ainsdale, Musgrave Road, Durban, Supplementary First and Final (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

1510/79—EVANS, Thomas Spencer, 1707085039005, 47 Earlswood Place, Durban North, First (Durban).—Browne, Brodie & Co., Durban.

3793/79—RAMSAMY, Gopaul Krishna, 800358227, House 238, Road 721, Chatsworth, Durban; Narainamma, 800233 944A (Durban).—K. M. Chetty & Shun Pillay, Durban.

1205/79—RAMCHURAN, Toolawathi, 800304309A, widow, 83 Mynard Road, Sea Cow Lake, Durban (Durban).—K. M. Chetty & Shun Pillay, Durban.

5663/78—NANDO, Mban, 800341478A, Darnall; Ramrajia, 800322364 (Durban).—K. M. Chetty & Shun Pillay, Durban.

4246/79—SMITH, John Ruben McGregor, 9712295010004, 14 Glenwood Heights, Bexmore Place, Glenwood, Durban (Durban).—Coetzer & Wright, Durban.

1461/71/1B—VASANDRAJLU, Anamally, 800468710A, 126 Bailey Road, Durban; Kanamma Vasandrajlu, 800328224A (Durban).—Alec M. Edelson & Partners, Durban.

906/79—HOLDSWORTH, Malcolm, 0904075027105, 9 N'Tombe Avenue, Kloof (Pinetown).—Henwood, Britter & Caney, Durban.

4791/79—ROSS, Mona, 9508180005004, 12 Arundel Place, Pinetown (Pinetown).—Natal Mercury, Durban.

4565/79—BALLER, Eileen Phyllis, 331229600, 302 Nedbank Plaza, Durban Road, Pietermaritzburg.—Syfrets Trust, Durban.

3459/79—SHENTON, Harry, 3602225005107, 2 Westacres, 5 Marine Drive, Umhlanga Rocks (Verulam).—Syfrets Trust, Durban.

2894/79—McDONALD, Donald James, 2307035039004, 360 Longmarket Street, Pietermaritzburg.—J. Leslie Smith & Company, Pietermaritzburg.

3136/66—RAMPHAL (Ramfol), Savitri, 800362916A, 144 Sarnia Road, Rossburgh, Durban, Amended First and Final; Chunderban (Chanderpaul, Ramphal) (Durban).—D. K. Singh, Vahed & Partners, Durban.

2976/77—MANSINGH, Champa, 8000488492, 7 Spencer Road, Clare Estate, Durban (Durban).—R. S. Nowbath & Company, Durban.

2125/79—GOODWIN, Daisy Matilda, 9308010006003, 238 King George V Avenue, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

4868/79—BIGNELL, Mary Nesbett, 0304090006004, 41 Evans Road, Glenwood, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5871/79—WEIDLICH, Elizabeth, 2002220059, Flat 3, Windsor House, Margate.—Barclays National Bank, Durban.

4636/79—McKENZIE, Sylvester, 0410135015007, 46 Hornbill Street, St Lucia Estuary (Hlabisa).—Barclays National Bank, Durban.

3580/79—CALLANAN, Christina Dorothea, 34681364W, 42 Cordoba, Umhlanga Rocks (Verulam).—Barclays National Bank, Durban.

3223/79/2D—JORDAN, Patrick Bernard, 963020536, 8 Graham Road, Rossburgh, Durban, First and Final Liquidation and Distribution (Durban).—Legator McKenna Incorporated, Durban.

3537/79—JURGENSEN, Maria Susanna Elizabeth Cathrina Johanna, 06100005006, Mutual Haven, 51 East Street, Overport, Durban, First and Final Liquidation and Distribution (Durban).—Legator McKenna Incorporated, Durban.

3162/79—CARSTENS, Kathleen Susan, 211577165W, 311 Blackburn Road, Red Hill, Durban, Liquidation and Distribution; Martin Richard Carstens, 211577164W (Durban).—Miller & Reardon, Durban.

152/80—WHITE, Bessie Owen, 211568733, Musgrave Lodge, Musgrave Road, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

77/80—JOHNSON, Frederick William, 0211175004004, 1719 Kensington, North Ridge Road, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

2855/78—DE VILLIERS, Jean Staveley, 1205190005003, 66 Cressington, Russell Street, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

4352/79—HAWKESWOOD, Harold Stanley, 0707235025004, 14 Lobster Pot, Richards Bay (Empangeni).—Standardtrust, Durban.

4740/79—BATES, Dorothy Maud, 2902130034007, 16 Lawrence Drive, Westville; Gerald Robert Bates, 2301135018000 (Pinetown).—Standardtrust, Durban.

6081/79—WALDRON, Elizabeth Maria, John Conradie House, Prince Street, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

5805/78—GRAHAM, James, 1109295044109, Flat 34, Luton, 6 Philip Avenue, Off South Ridge Road, Durban, Supplementary (Durban).—Standardtrust, Durban.

5427/79—MANCE, Lawrence, 2006175053003, 122 Seaton Place, Greenwood Park, Durban; Daphne Thelma Mance, 2011100040000 (Durban).—Standardtrust, Durban.

2442/79—OLIVER, Margery, 2012070016004, 81 Kensington Drive, Durban North (Durban).—Standardtrust, Durban.

5976/79—HOGAN, Marjory Bennett, 0208300016003, 72 Evans Road, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

5347/79—GOULDING, George Frederick, 360947586W, 41 San Remo, Snell Parade, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

4769/79—BAHLMANN, Emma Sophie, 0508280021009, 9 Island View Centre, 581 Bluff Road, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

- 5238/79—STEVEN, Rae De La Bat, 0702205011001, widower, Hibiscus House, Margate (Port Shepstone).—Kent & Kent, Margate.
- 5528/79—HAUPTFLEISCH, Cornelia Susanna Moolman, 241097757W, Die Pastorie Murchisonstraat, Ladysmith (Ladysmith).—Volkskas, Pietermaritzburg.
- 4940/79—TILBURY, Maureen Gilda, 360128006000, Islay, Himville (Underburg).—Volkskas, Pietermaritzburg.
- 3343/79—ENGELBRECHT, Rebecca Cecelia Jacoba, 120 1030030004, Mellville Plot 40, Port Shepstone, Natal (Port Shepstone).—Langstaffe, Bird & Co., Johannesburg.
- 4259/73—IRVING, Hugh Mackintosh, 0906215009000, 160 Lamont Road, Durban, Amended First and Final.—Goodrickes, Durban.
- 3701/79—MADURAY, Jack Kuppen, 2409095073053, 485 Road 706, Chatsworth, Durban; Mangamma Maduray, 800 432839 (Pinetown).—Govender Moolla Singh & Associates, Durban.
- 6150/79—ORRELL, Lily, 9409020004002, 56 Manhattan Court, Broad Street, Durban (Durban).—Palmers Trust Investments and Estate Administrators, Durban.
- 3602/79—POPE, Lawrence Henry, British Passport 452369, Glamis Nursing Home, Florida Road, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.
- 2181/79—HARDIE, Gerald Peter, 1208165027002, 144 Esselmont Avenue, Berea, Durban, Second and Final (Durban, Richmond).—Barclays National Bank, Durban.
- 2687/64/4B—MTETWA, Gonyata Henry, Exempted Native under Letters of Exemption No. 24/1926, Inanda (Durban).—Martin, Du Bois & Reeve, Durban.
- 4625/79—JOUBERT, Jan Erens, 2902265022, 2 Greaves Street, Newcastle; Olga Cecilia Joubert, 1910270030009 (Newcastle).—Santamtrust, Durban.
- 5013/78—LANDSBERG, Raymond Clive, 5309025071, 33 Denedal Flats, 11 Anna Road, Malvern, Durban; Hazel Doreen Landsberg, born Knoetze, 5710250011003 (Durban).—Santamtrust, Durban.
- 4261/78—CHADWICK, Joan Shepstone, 040919006000, 1 Third Avenue, Stanger, Amended (Stanger).—Laurie C. Smith, De Broglie Inc., Stanger.
- 4510/79—BULL, Walter John Hitchcock, 9105305001008, 34 Park Lane, Kloof (Pinetown).—Syfrets Trust, Durban.
- 5236/79—SMITH, Ethel Daisy, 0607240032005, 14 Douglas Street, Dundee (Dundee).—Metboard, Durban.
- 2835/79—O'FLAHERTY, Gwendoline Agnes, 8901060001 006, 404 Arnleigh, Victoria Embankment, Durban (Durban).—A. D. Millar & Kimber, Durban.
- 3842/79—ASZALOS, Katalin (Katalina), 957026814, 38 Sherwood Road, Napierville, Pietermaritzburg; Jozsef Aszalos, 957051144.—S. M. Nieuwoudt & Co., Pietermaritzburg.
- 5759/79—VENTER, Gideon Daniël, 1307155010000, Kromdraai, distrik Vryheid (Vryheid).—Johanna Helena Catharina Venter, Pretoria.
- 5127/79—NORREKJAER, Harry Egon, 0909175028002, Pumula Farm, Shongweni; Ella Norrekjaer, 211498945W (Pinetown).—Santamtrust, Durban.
- 5116/79—SCHROEDER, Anna Katharina Margaretha Bartha, 1006140041001, Anniedale, Glencoe; Wilhelm August Karl Schroeder, 0507125011001 (Glencoe).—Hellberg & Van Renburg, Dundee.
- 4087/75—ROSE, Laura Helen, 211644646W, 47 Coronation Road, Malvern, Queensburgh, Amended Liquidation and Distribution (Durban).—Christopher, Walton & Tatham, Ladysmith.
- 3838/79—USHAKOFF, Clavdia Aleksievna (Clavdia Ushakoff), 211550690W, 4 Carlisle Crescent, Durban; George Evtikievich (Evtikierich) Ushakoff, 1301125007006 (Durban).—Goodrickes, Durban.
- 926/76—JANSE VAN RENSBURG, Hendrik Jacobus Martinus, 261277787W, Smalstraat 157, Vryheid (Vryheid).—Hannah Schoombee & Steyn, Vryheid.
- 5331/79—CHETTY, Marimuthu, 800407320, 12 Precinct A, Clayfield, Phoenix; Kurpaiy (Durban).—H. J. Bekker & Co., Durban.
- 3363/79—TWEEDIE, Percy Carmichael, 9407285010005, 3 Carbis Road, Scottsville, Pietermaritzburg.—Randles, Davis & Wood, Pietermaritzburg.
- 4245/79—JACOBS, Harold Jack, 1902045017007, Oribi Hills Stables, Long Road, Pietermaritzburg.—Theron Burger & Co., Pietermaritzburg.
- 4116/79—JENNER, Lionel Trevor, 3507095023009, South Ridgeweg 23, Glencoe (Glencoe).—Volkskas, Pietermaritzburg.
- 5467/79—STASCH, Frederik, 0311245009007, Retiefstraat 288, Pietermaritzburg, Skuldeisers; Gesina Hendrika Stasch, 0510300027008 (Pietermaritzburg).—J. L. Erasmus, Pietermaritzburg.
- 2693/79—PATTERSON, Nora Sylvere, born Canning, 331 635041, 161 Cathcart Street, Greytown (Greytown).—Nel & Stevens, Greytown.
- 5282/79—PORTER, Lillian Winifred, 9610140003002, 23 Dunkeld, 269 Alexandra Road, Pietermaritzburg.—J. Leslie Smith & Company, Pietermaritzburg.
- 2044/79—COULING, Desmond Barry, 4103125018000, Table Mountain Road, Pietermaritzburg (Pietermaritzburg).—Cecil Nathan, Beattie & Company, Pietermaritzburg.
- 3234/79—CLEGG, Margery Evelyn, 4 The Moorings, 230 Musgrave Road, Durban (Durban).—Findlay & Tait, Cape Town.
- 4540/78—HASKINS, Ashley David Joseph, 4507085082006, House 77, Natal Coal Exploration, Newcastle; Jean Margaret Haskins, now Willson, 4805120059108 (Newcastle).—Leuvenink & Van Wyk, Newcastle.
- 1696/79—SUTTON, Regina Catherina (Catharina), born Wilcocks, 941020003004, 12 Jooste Street, Utrecht, First (Newcastle).—Van Lingen & Kie., Newcastle.
- 4080/79—WESSELS, Alida Levina, 0603240016007, Roseleigh, distrik Kliprivier (Ladysmith).—Volkskas, Pietermaritzburg.
- 5537/79—TAIT, Gideon Christiaan, 1008285025005, Erasmus Smitstraat 6, The Grange, Pietermaritzburg, Aanvullende; Gertruida Tait, 2212140033001.—Volkskas, Pietermaritzburg.
- 5491/79—ROBERTS, Frans Berand Jakob Lourens, 3611 225051003, Grovelaan 22, Glencoe; Lucilla Roberts, voorheen Swanepoel, gebore Delpot, 3407090035001 (Glencoe).—Volkskas, Pietermaritzburg.
- 5926/79—CLARK, Catharina Salomina, 1501260005000, Oosstraat 60, Vryheid (Vryheid).—Volkskas, Pietermaritzburg.
- 1847/79—WADLEY, Thomas Mansfield, 0909185018001, 19th North Street, Pietermaritzburg, First.—Errol W. Stowell & Company, Pietermaritzburg.
- 3930/79/2D—GIBBS, Frances Lonsdale, 0112010019001, Flat 1, 347 Prince Alfred Street, Pietermaritzburg.—Mason, Buchan & Co., Pietermaritzburg.
- 2910/78—PUNCHAN, Toolsee, 800008582, Penindale, Mooi River; Punchan Saktu (Mooi River).—Lombard & Kitshoff, Estcourt.
- 2954/70—CRONJE, Anna Dolina, 230021512, Umgeni-Watervalnigting, Howick, Aanvullende; Daniel Jacobus Cronje, 230021511 (Howick).—Volkskas, Pietermaritzburg.
- 2169/79—OLIVIER, Frank Anthony, 2305175030007, 25 Carlton Towers, Somtseu Road, Durban (Pietermaritzburg).—Fidelity Bank & Trust Company, Port Elizabeth.
- 3024/79—SUMMERTON, Charlotte Elizabeth Maud, formerly Reaper, born Adams, 0312280007005, Mothwa Haven, Prince Alfreds Road, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Fidelity Bank & Trust Company, Port Elizabeth.
- 3357/79—DEXTER, Herbert Carleton Kitchener, 1606115 039003, 54 Broadway, Uvongo Beach, South Coast (Port Shepstone).—Trevor Rogers & Partners, Port Shepstone.
- 4463/79—PARKER, Timothy Philip (Phillip), 2303215045 002, 8 Dan Pienaar Drive, Port Shepstone; Grace Parker, born Fowler, 2013120205 (Port Shepstone).—Forder Ritch & Pfaff, Port Shepstone.
- 5715/78—MUNILAL, 800384646A, 3 Sirkod Road, Raisenhorpe, Pietermaritzburg; Krishnawathe Ramnath, 800290632A (Pietermaritzburg).—A. K. Essack Morgan Naidoo & Co., Pietermaritzburg.
- 1223/78—TAYLOR, John Slater, 0699165027002, Petomar, Pietermaritzburg.—Cecil Nathan, Beattie & Co., Pietermaritzburg.
- 542/79—HEINE, Joseph, 9101165002004, Heinrich Heinestraat, Weenen (Weenen).—Lombard & Kitshoff, Estcourt.
- 2563/79—DIENAAR, Pieter, 0207205008007, 39 Doble Road, Bluff, Durban (Durban).—Rudolph, Waks & Brady, Klerksdorp.
- 5636/77—METZ, Dennis Henry, 9650711858, Equerry Gardens, Ronald Road, Durban (Durban).—Hutton & Cook, King William's Town.
- 5125/79—FOUNTAIN, Grace Eleanor Roberts, Pietermaritzburg.—Tomlinson, Francis & Company, Pietermaritzburg.
- 5414/79—OXLEY, Albert John, 1402235046007, 54 Taylor Street, Scottburgh; Margaret Ivy Oxley, born Whitehead, 140 1100035004 (Scottburgh).—Barclays National Bank, Sunnyside.

ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

By die kantoor van die Meester, BLOEMFONTEIN, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, BLOEMFONTEIN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

1679/79—BOTES, Lilian Eliza, gebore Atkinson, 9107110 003005, Hertzogstraat 5, Bultfontein; Michael Prinsloo Botes, 9712095002003 (Bultfontein).—Volkskas, Bloemfontein.

2056/79—VAN WYK, Frans Jacobus, 1005115015008, Con-noriaan 28, Bloemfontein.—Volkskas, Bloemfontein.

303/79—VAN EEDEN, Petrus Paulus, 2302115002006, Vlaardingen 14, Sasolburg; Johanna Gorerdina van Eeden, gebore Kruger, 2609110004005 (Sasolburg).—C. C. C. van Eeden, Nigel.

1793/79—STEYN, Jonathan Blom, 1609045017008, Bloubos-straat 13, Meyerhof, Bothaville; Ernestine Helena Steyn, gebore Krantz, 1404290011009 (Bothaville).—Volkskas, Bloemfontein.

2012/79—SMIT, Petronella, gebore Lubbe, 2202060018009, Hentrophof 2, Andries Pretoriusstraat 66, Bloemfontein; Petrus Jacobus Smit, 1404305004007.—Volkskas, Bloemfontein.

814/79—VAN SCHALKWYK, Tobias Johannes, 0508205 002001, Vlakuut, Heilbron; Engela Jacoba Wilhelmina van Schalkwyk, voorheen Venter, gebore Janse van Vuuren, 4233 28015 (Heilbron).—Volkskas, Bloemfontein.

1788/79—LANDMAN, Anna, gebore Venter, 5105150104 000, Dewetstraat 40, Hennenman (Hennenman).—Volkskas, Bloemfontein.

984/79—THEUNISSEN, Herculaas (Herculus) Albertus, 080 4075007000, Dewaalstraat 19, Sasolburg (Sasolburg).—Volkskas, Bloemfontein.

137/79—OPPERMAN, Johanna Magrietha Jacoba, gebore Kruger, 0610100017009, Bothastraat 37, Kestell; Carel Willem Jacobus Opperman, 0507265029003 (Kestell).—Cloete & Neveling, Harrismith.

997/79—DU PLESSIS, Jan Nathaniël, 5903125014001, Oost-huysestraat 8, Warden (Warden).—F. Stewart King, Warden.

2354/79—MAREE, Elsie Magdalena, gebore Van der Linde, 9803150002002, Mooihawe Ouethuis, Melvillerylaan, Brandwag, Bloemfontein; Johannes Petrus Maree, 9409205003001.

—Naude & Naude Van de Wall & Vennote, Bloemfontein.

2151/79—WILLEMSE, Gesina Jeanetta (Janetta, Janette), gebore Barnard, 4203290066006, Derde Laan 13, Parys (Parys).—De Villiers & Joynt, Parys.

1383/78—HENDRIKS, Willem Jacobus, 1906035026001, Kafferskop, distrik Heilbron, Supplementêre; Clara Isabella Hendriks, gebore Le Roux, 2305180042005 (Heilbron).—Van der Merwe & Vennote, Heilbron.

1705/79—BARNETT, Johanna Maria, 1401170027006, Ackermanstraat 12a, Bloemfontein.—Santamtrust, Bloemfontein.

854/79—PRETORIUS, Johannes Stefanus, 2312145028004, Janckestraat 11, Wesselsbron (Wesselsbron).—Pretorius De Beer & Rheeder, Wesselsbron.

1135/78 A—BOTH, Willem Abraham, 1904165004005, De Hoek, Vrede (Memel).—Theron & Neethling, Memel.

1994/79—CRAIG, Frank Ignatius Maritz, 1103035002006, Oordersingel 6, Sasolburg; Anna Magdalena Johanna Craig, gebore Vermaak, 1109140003003 (Sasolburg).—De Beer & Claassen, Sasolburg.

1455/79—VENTER, Bernardus Gerhardus, 1610295020007, Delareylaan 68, Bloemfontein; Susanna Catharina Venter.—Santamtrust, Bloemfontein.

837/79—DU PLESSIS, Andries Gerhardus, 4105015050001, Stoffbergstraat 6, Bloemfontein; Hendrica Cornelia du Plessis.—Santamtrust, Bloemfontein.

838/79—NAUDE, Daniel Johannes Stephanus, 4005285002 007, Kayserstraat 8, Bloemfontein; Celomia Naude.—Santamtrust, Bloemfontein.

2359/78—BERNSTEIN, Samuel, 0610215018009, Leeuwblad, distrik Frankfort (Frankfort).—Hill McHardy & Herbst, Bloemfontein.

881/79—DI VITO, Giovanni, 2912235089004; Elizabeth Johanna Maria di Vito, voorheen Haasbroek, gebore Labuschagne, 3701270003007 (Hennenman).—Grunow & Grunow, Hennenman.

1609/79—RICHTER, Jacomina Adriana, 1703120022007, Tempemeisieskool, Bloemfontein.—Hill McHardy & Herbst, Bloemfontein.

255/79—VOS, Gezina (Gesina) Aletta Margaretha (Margarietha), 2208170017005, Welverdiend, Hertzogville, Verbeterde Eerste en Finale; Jacobus Christiaan Vos, 2608085003 000 (Hertzogville).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

2182/79—GOEDHALS, Helen Jacoba, gebore Grobbelaar, 404120555W, weduwee.—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

1541/79—DU PLESSIS, Petrus Arnoldus, 0401305008005, Robertsonstraat 4, Springfontein; Petronella Margaretha du Plessis, 1101150021009.—J. E. Cockcroft & Kie., Springfontein.

427/79—VAN DER LINDE, Carel David (Dawid), 91110 85002000, Boshoffstraat 56, Bethlehem (Bethlehem).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

766/79—VAN DER RYST, Pieter Lodewyk, 1912125031 000, Dealestraat, Dealesville, Verbeterde Eerste en Finale (Dealesville).—Standard Bank van Suid-Afrika, Bloemfontein.

2129/79—WIESNER, Petrus Francois, 1906155015008, Serfonteinstraat 4, Kroonstad; Elizabeth Gertruida Wiesner, gebore Furstenburg (Kroonstad).—Du Randt & Louw, Kroonstad.

2230/79—VAN NIEKERK, Susanna Johanna, gebore De Witt, 438379569, Devosstraat 9, Kroonstad (Kroonstad).—Du Randt & Louw, Kroonstad.

262/71—KOCH, Louis Johannes, 022263831, Bloemfontein, Supplementêre Eerste; Catharina Susanna Koch, 404103346.—De Jager, Butler & Steyn, Newcastle.

2173/79—VERMEULEN, Suzanna, 1007030003002, Sederhofouethuis, Bethlehem (Bethlehem).—Syfrets Trust, Pretoria.

1330/79—SCHOLTZ, Johannes Adolph, 1301015022008, Parkstraat 15, Kroonstad (Kroonstad).—Syfrets Trust, Pretoria.

1737/78—SCARCELLA, Tamaso, 1402065017003, Campbellstraat 29, Jan Celliers Park, Welkom, Tweede en Finale (Welkom).—Syfrets Trust, Pretoria.

1300/79—VAN HEERDEN, Anna Catharina, 080812005 000, Steynstraat 19, Mōrelig, Bethlehem (Bethlehem).—P. A. Grobler, Bethlehem.

645/77—LOUW, Irene Una, 230224008001, Kent, P.O. Box 57, Tweespruit (Excelsior).—Bloemfontein Board of Executors and Trust Company, Bloemfontein.

1982/79—LANGE, Walter, 9812245005003, Steynsrus Hotel, 27 Van Riebeeck Street, Steynsrus (Steynsrus).—Standardtrust, Johannesburg.

NOORD-KAAP • NORTHERN CAPE

By die kantoor van die Meester, KIMBERLEY, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, KIMBERLEY, and also of the magistrate of the district when stated in parenthesis.

1033/79—VAN DER MERWE, Jan Fallantein, 221035044 008, Heidestraat 25, Warrenton; Aletha Johanna Petronella van der Merwe (Warrenton).—Barclays National Bank, Kimberley.

1051/78—LIEBENBERG, Christiaan Rudolf, 1410135034 007, Posbus 771, Upington; Anna Catherina Liebenberg, 201 2030045002 (Upington).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

774/79—CLOETE, Susanna (Susan) Petronella, gebore Slabber, 103826107W, Westward 9, Burmeister Sirkel, Milnerton, Kaapstad; Diederick Johannes Cloete, 1706115033 004 (Milnerton).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

793/79—SWANEPOEL, Christiaan Hendrik, 1105235014 004, Boegoeborg Nedersetting, Kenhardt (Groblershoop).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

918/79—VAN DER LINDE, Jan Hendrik, 9604055001002, Ossa, Posbus 309, Postmasburg (Griekwastad).—Barclays National Bank, Kimberley.

976/79—ACKERMAN, Jemima, 0104220008007, P.O. Box 339, De Aar; Sarel Johannes Ackerman, 9911105009004 (De Aar).—Barclays-Nasionale Bank, Port Elizabeth.

334/79—PETTIT, Domenick Charles, 9904055001006, Mullerstraat, Ritchie; Willem Joachim Pettit, gebore Muller.—Frank, Horwitz & Hugo, Kimberley.

878/77—BURGER, Andries Petrus, 9108295003000, Debeng, distrik Kuruman, Gewysigde; Elizabeth Margaretha Burger, voorheen Vermeulen, gebore De Waal (Kuruman).—Haasbroek & Boezaart, Pretoria.

268/79—BLAMEY, Joseph Scoble, Kensington Hospital, Johannesburg; Ethel Blamey.—Whiteside, Smit & Almon, Grahamstown.

2/78—MOLLER, Jan Daniel, 0812135021002, Kerkstraat, Victoria-Wes (Victoria-Wes).—G. B. Kempen & De Wet Nel, Carnarvon.

985/79—DOS SANTOS, José Fernando dos Santos, 360 1305012108, 8 Forrester Street, De Beers, Kimberley; Lucinda Maria dos Santos, born Antonio.—Standardtrust, Kimberley.

1019/79—MARITZ, Jacob Johannes, 3602165050006, Venterstraat 26, Prieska; Pieta Willemina Maritz, gebore De Vos, 3711070073001 (Prieska).—Standardtrust, Kimberley.

993/79—ABBOTT, Dina Catharina, 9603130004007, 38d Free State Road Flats, Kimberley.—Syfrets Trust and Executor, Kimberley.

927/79—DU PLESSIS, John Harm Morrison, 0609295030009, Loubserstraat 10, Kuruman; Martha Gertrude du Plessis, gebore Francis, 0905230038002 (Kuruman).—Duvenhage & Van der Merwe, Kuruman.

761/79—WITKOEI, Romosidi David, 120938146, 4167 Maronare Street, Vergenoeg, Kimberley.—Frank, Horwitz & Hugo, Kimberley.

1017/79—LE ROUX, Rubina Catherina, gebore Botha, 040 780017004, weduwee, Visserstraat 11, Carnarvon.—Heunis Botha & Wiggett, George.

254/77—LOMBAARD, Cecilia Johanna, 2709070026004, weduwee, Populierstraat 84, Jan Kempdorp, Gewysigde Eerste en Finale (Hartswater).—Santamtrust, Bloemfontein.

294/79—VAN DEN BERG, Maria Johanna, voorheen Viljoen, gebore Fourie, 2210120030005, Gladstonelaan 4, Kimberley, Eerste.—Roux, Welgemoed & Schoeman, Kimberley.

1136/78—SMITH, Nicolaas Stefanus (Stephanus), 066143 000, Voetpadsdrift, Modderivier.—Roux, Welgemoed & Schoeman, Kimberley.

5709/B—CLOETE, Gert Petrus Jacobus, Kalkfontein, afdeling Hay, Sesde Suppletterende Eerste en Finale Likwidisie en Distribusie (Griekwastad).—Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Johannesburg.

536/79—COETZEE, Jacob Jacobus, 9509295002001, Kerkstraat, Hopetown; Catharina Christina Hendrina Coetzee (Hopetown).—Elliott, Maris, Wilmans & Hay, Kimberley.

OOS-KAAP - EASTERN CAPE

By die kantoor van die Meester, GRAHAMSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

At the office of the Master, GRAHAMSTOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

1569/79—SWANEPOEL, Margaretha Johanna, 457422622, Huis Wolhuter, Lady Grey (Smithfield).—Standard Bank van Suid-Afrika, Bloemfontein.

320/80—IZALLY, David Michael, 034837572, 13 Parkside Crescent, Parkside, East London; Margaret Catherine Izally, 034837573 (East London).—Santamtrust, Port Elizabeth.

487/79—DU TOIT, Anthon Johan, 1601065011003, Cathcartstraat 2, Aberdeen, Aanvullende (Aberdeen).—Standardtrust, Port Elizabeth.

2774/79—DANIELS, Kenneth Percival, 1903185043001, Old Cape Road, St Albans, Port Elizabeth; Isabella Ann Daniels, 2103200045003 (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

144/80—BARKHUIZEN, Lucas Jacobus, 0606105025005, Athlonestraat 37, Mount Pleasant, Port Elizabeth; Anna Maria Barkhuizen (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

336/80—OOSTHUIZEN, Fortunatus Patrick Joseph, 150 6295002005, Ren Frewstraat 30, Cambridge, Oos-Londen; Ann Francina Oosthuizen, gebore Rheeder, 2507190003006 (Oos-Londen).—Santamtrust, Port Elizabeth.

1215/79/1C—KELLOCK, Audrey Cecil, 9612100003006, 6 Celeste Flats, Somerset Street, Grahamstown, First.—Dold & Stone, Grahamstown.

1306/78/2—SNELL, William Trevor, 0103115017008, Kings Hotel, Esplanade, East London (East London).—Alex, Aiken & Carter, East London.

1306/78/2—SNELL, William Trevor, 0103115017008, Kings Hotel, Esplanade, East London (East London).—Alex, Aiken & Carter, East London.

2211/79—FOURIE, Hermanus Rochelle, 4005025007001, Vitrylaan 64, Lorraine, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Barclays-Nasionale Bank, Port Elizabeth.

3410/79—CHAMPION, Edward Tuette, 9710195006007, 75 Bella Fatima, Humewood Road, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Barclays National Bank, Port Elizabeth.

3134/79—VAN DEVENTER, Dorothea Elizabeth, gebore Kruger, 9111020001001, Murraysburg (Murraysburg).—Barclays Nasionale Bank, Port Elizabeth.

2801/79—WEHMEYER, Rachel Elizabeth, gebore Scheepers, 055332034W, Patensie, distrik Hankey (Hankey).—Malan & Van Eeden, Hankey.

2386/79—LIEBENBERG, Francina Jacoba, 0909300001007, weduwee, Beaufortstraat 15, Murraysburg (Murraysburg).—Barclays-Nasionale Bank, Port Elizabeth.

3149/78—ARCHER, William Walter, 1208095033005, Watsonstraat 2a, Grahamstad; Ellie Johanna Archer, 1512080 018008.—Mev E. J. Archer, Grahamstad.

2944/79—CARRYER, Augustus Tasman, 215 Regan Street, Stratford, New Zealand (Port Elizabeth).—Rushmere, Noach & Partners, Port Elizabeth.

204/80—GELDENHUYS, Hurbey, 4211215023002, Kelleyweg 22, Amalinda, Oos-Londen; Johanna Geldenhuys, gebore Herselman, 4503230080003 (Oos-Londen).—Santamtrust, Port Elizabeth.

3222/79—BRAUN, Maria Elizabeth, born Miles, Allwater, District of Stutterheim; Frederic George Braun (Stutterheim).—Elliott Brothers, Stutterheim.

2813/79—GAST, Anna Geertrui, 020506004004, Dunant Park Red Cross Home, 15 Bognor Street, Summerstrand, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Goldberg & De Villiers, Port Elizabeth.

2827/79—SMALL, James William Edwin, 1305155008008, 94 Burt Drive, Cotswold, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

2072/79—IRONS, Marion Grace, born Butler, 991002001 7001, 35 Mark Harding Court, St George's Road, East London (East London).—Standardtrust, East London.

1924/79—ELSTON, Dennis Edwin, 2605195006006, 13 Jeffrey Street, Uitenhage (Uitenhage).—Syfrets Trust, Port Elizabeth.

1903/79/1—SMITH, Jan Harm, 9610165002004, Salvation Army, North Street, East London (East London).—Syfrets Trust, East London.

1081/79/1—ELS, Aletta Elizabeth Johanna, 024701414, weduwee, Callie Evens Lodge, Cathcart (Cathcart).—Laubser & Jocelyn, Queenstown.

2174/79—SMITH, Stephen Van Niekerk, 2109115007004, 38 North Street, Graaff-Reinet (Graaff-Reinet).—Syfrets Trust, Graaff-Reinet.

2617/79—GARDELL, Amy, born McDonald, 331597321W, Red Cross Home, Graaff-Reinet (Graaff-Reinet).—Syfrets Trust, Graaff-Reinet.

3315/79—BROEDELET, Frances Enid Helen, born Quirk, 1101210024001, 6 Anlourna, Brand Street, Port Elizabeth; Norman Cyril Broedelet (Port Elizabeth, East London).—Syfrets Trust, Port Elizabeth.

1145/79/1—MURPHY, Helen Mary, formerly Burns, born Johnston, 101274555W, Fairhaven, Humewood Extension, Port Elizabeth, Supplementary (Port Elizabeth).—Syfrets Trust, Port Elizabeth.

413/79/1—DOWIE, Albert, 101333212K, Didloftstraat 46, Bloemendal, Port Elizabeth; Cynthia Valerie Dowie, gebore Gentle (Port Elizabeth).—Van Wyk, Fourie, Van Rensburg & Kitshoff, Port Elizabeth.

2709/79—DE KLERK, Willem, 9808155007005, Knole Park, Burgersdorp (Burgersdorp).—Groch & Kie, Burgersdorp.

2065/78/1—STAATS, Martha Maria, gebore Venter, 048 188144W, Murraystraat 39, Noupoot; Christoffel Wilhelm Staats (Noupoot).—P. H. Oosthuizen & Seun, Noupoot.

2835/79—CRAWFORD, William Beaver, 9305165006002, c/o Casa Mia, St Peters Road, East London (East London).—David L. Russell & Lindsay, East London.

2024/79—DAY, Alicia May, born Little, 248028250, Fairlands Home For The Aged, East London (East London).—David L. Russell & Lindsay, East London.

433/79/1—MOUNTFORT, Owen Goddard, 0112195001006, Aloe Ridge, Manley's Flat, Grahamstown, Supplementary First and Final.—Dold & Stone, Grahamstown.

2937/79—NIGRINI, Elsie Dorothea, 9308020001002, weduwee, Huis Corrie Dreyer, Adelaide (Adelaide).—De Beer & Van Zijl, Adelaide.

2638/79—LEE, Derrick Joffre Felix, 1509085046000, 5 Taybank Road, Westering, Port Elizabeth; Anna Sofia Lee, born Vermaak (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1796/79—PETERSE, Frank, 007050891C, Penquinstraat 25, Uitenhage (Uitenhage).—Conradie Pieterse & Kamfer, Uitenhage.

1921/79—COOPER, Jessie Stevenson, born Hutton, 0306 260002002, P.O. Hogsback, Cape Province (Alice).—Barclays National Bank, East London.

109/80—BELLINGAN, Helena Claudina, formerly Pelser, born Bower, 034820144, Kei Lodge, Symons Street, East London (East London).—Barclays National Bank, East London.

2278/79—MALHERBE, George Stephanus, 2506175020001, 11 Henrietta Street, Fort Beaufort (Fort Beaufort).—Barclays National Bank, East London.

85/78/1A—STEYN, Hermanus, 2509185012000, Fairview, Aliwal-Noord, distrik Albert, Burgersdorp (Burgersdorp).—Van Rooy & Van Rooy, Aliwal-Noord.

2296/79—LASSERE, Maynard William, 1308045018005, 63 Sixth Avenue, Newton Park, Port Elizabeth; Marie Sarah Lassere, born Gouws, 0704230025006 (Port Elizabeth).—Joubert, Galpin & Searle, Port Elizabeth.

2142/79/2C—TERBLANCHE, Adam Johannes Barnard, 0304105004004, Hofmansbos, distrik Humansdorp (Humansdorp).—Volkskas, Port Elizabeth.

3221/78/1—BIKO, Oliver Temba, 0000009626905, Cottage 154, Zwelitsha (East London).—Barnes & Ross, King William's Town.

3415/79—POTGIETER, Isabella, 101170114W, 26 Errol Drive, Framesby, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1369/79/3—AST, Arnost (Arnast), 4004065094102, bachelor, 53 Panorama, Belmont Terrace, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Pagden Christian Hanley & Parkin, Port Elizabeth.

2979/79—IMPEY, Doris May, 9405210005007, Madeira Home For The Aged, Kingsway, Queenstown (Queenstown).—Standardtrust, East London.

1710/59—VAN DEN HEEVER, Jacobus Albertus, Nooitgedacht, Venterstad, Tweede Gewysigde Eerste en Finale (Venterstad).—Hanekom & Oelofsen, Burgersdorp.

3246/79—VAN NIEKERK, Johanna Petronella, gebore Theron, 1812050005005, Riviera, Cradock (Cradock).—C. J. van Heerden & Kie., Cradock.

3291/79—LANDMAN, Hester Elizabeth, 1508050009001, Nooitgedacht, distrik Humansdorp; Johan Frederik Landman, 0712045006004 (Humansdorp).—Volkskas, Port Elizabeth.

1682/79/2—VAN HEERDEN, Johanna Susanna Petronella, 0707010011005, Kaapweg 279, Newton Park, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2961/79/1C—CONTERATO, Rosa Giulia, born Martini, 0706180029102, 3 Goodwin Road, Sydenham, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Ward Able & Son, Port Elizabeth.

2252/78/2A—DEARLOVE, Violet, 0202030010005, Great Fish River Mouth, Supplementary (Port Alfred).—Hutton & Cook, King William's Town.

3034/79—DESLAND, Dorothy May, born Frazer, 10 Reservoir Road, East London (East London).—J. A. Yazbek & Co., East London.

1738/79/3—BIGGS, Vera Grace, 0406100020006, P.O. Zuney Cape Province (Alexandria).—Green, Truter & Douglas, Grahamstown.

3321/79—FOUCHÉ, Josephina Johanna, 1603280012006, Stuartstraat 6, Uitenhage (Uitenhage).—Standardtrust, Port Elizabeth.

2434/79—DU PREEZ, Benjamin Michael, 1007145001008, 18 Cecil Street, Glen Hurd, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

3061/79—KRUGER, Margaretha Jacoba, gebore Coetzee, 9701290007008, Ouetehuis, Steynsburg (Steynsburg).—Volkskas, Port Elizabeth.

3062/79—VAN LOUW, Johannes, 2806215005011, Uitbreiding 10, Steynsburg; Beatrice Irene Constance van Louw, 3003030063019 (Steynsburg).—Volkskas, Port Elizabeth.

3309/79—TUCKER, Kathleen Emma Kidger, 9310180005005, major spinster, Fairlands, East London (East London).—Miss D. M. Bradshaw-Cane, Uvongo Beach.

323/80—OELOFSE, Anna Audrey, 2007070024008, Brakkefontein, Uitenhage; Hendrik Johannes Oelofse, 2002185007006 (Uitenhage).—Santamtrust, Port Elizabeth.

3186/79—STEYTLER, William, 4308175038002, Billinghamweg 11, Summerpride, Oos-Londen; Mathilda Verna Steytler, 4305080032005 (Oos-Londen).—Santamtrust, Port Elizabeth.

316/80—ELIAS, Alma Myrtle, 1102210008002, 52 Tapson Street, Cambridge, East London (East London).—Santamtrust, Port Elizabeth.

178/80—GRAY, Frederick, 1005225005006, Posbus 5102, Greenfield, Oos-Londen; Maria Elizabeth Gray, 1807310026007 (Oos-Londen).—Santamtrust, Port Elizabeth.

HEFER, Johannes, 0802215002006, Markstraat 46, Frankfurt; Relda Mathilda Hefer, gebore Smidt, 0909130001003.

58/80—BRANDT, Frieda Johanne Louis, born Schlodder, 9811290004002, 17 Florence Avenue, Vincent, East London (East London).—Standardtrust, East London.

2511/79—BECK, Charles Richard, 9104235004000, Bedford Hotel, Bedford (Bedford).—Standardtrust, East London.

2432/79—O'BRIEN, Sidney Batwell, 9705195005009, 89 Western Avenue, Vincent, East London (East London).—Standardtrust, East London.

2759/79—HATTINGH, Frank, 9910105008008, 15 Graydene, St George's Road, East London (East London).—Standardtrust, East London.

2316/79—MALAN, Jacobus Johannes, 1905085003001, Elliot; Anna Francina Wilhelmina Malan, gebore Blom (Elliot).—Standardtrust, Oos-Londen.

INSOLVENSIEWET- EN MAATSKAPPYWETTE-KENNISGEWINGS INSOLVENCY ACT AND COMPANIES ACTS NOTICES

Vorm/Form J 28

BOEDELS OF MAATSKAPPE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS

Ingevolge artikel 17 (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 356 (1) van die Maatskappywet, 1973, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappe hieronder vermeld voorlopig op las van genoemde Hof gesekwestreer of gelikwideer is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop en afdeling van hof waardeur order gemaak is en op die aansoek van.

ESTATES OR COMPANIES SEQUESTERED OR WOUND UP PROVISIONALLY

Pursuant to section 17 (4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356 (1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestered or wound up provisionally by order of the said Court.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date upon which and division of court by which order made and upon the application of.

T211/80—LISTAIR (PTY) LTD, having its registered office at c/o its auditors, Greenwood Poulton & Company at 15th Floor, Bosman Buildings, Eloff Street, Johannesburg, and having its place of business at the Rand Airport, 19/2/80, Witwatersrand Local. First Consolidated Leasing and Finance Corporation Ltd.

T231/80—STEYN, Jan Hendrik, Libanon, P.O. Melkrivier, District of Nylstroom, 19/2/80, Transvaal Provincial. Sigma Finance Corporation (Pty) Ltd.

T221/80—P.V.M. PRODUKTE (EDMS.) BPK., met geregistreerde adres te p/a Van Sittert Leask & Rheeder, Volkskasgebou 1120, hoek van Pretorius- en Vanderwalsstraat, Pretoria, 19/2/80, Transvaalse Provinsiale. Ex parte.

T143/80—KORFF, Pieter Barend, 'n ambagsman, werksaam te Potbou (Edms.) Bpk., Rabestraat 57, Potgietersrus, en woonagtig te Novawoonstelle 51, Potgieterstraat, Potgietersrus, 5/2/80, Transvaalse Provinsiale. Lerak Beleggings (Edms.) Bpk.

T223/80—BARNARD, Adam Johannes, handeldrywende as Panorama Restaurant te Sabie en tans werkzaam te Graskop Saagmeule, Graskop. 19/2/80, Transvaalse Provinsiale. Casper Willem Barnard.

T212/80—TOOLTRACT (PTY) LTD, having its registered office at 936 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 19/2/80, Witwatersrand Local. Michael Gadd.

T220/80—RAY'S ELECTRICAL (PTY) LTD, having its registered head office and carrying on business as electrical contractors at the corner of Lang Avenue and Ridge Road, Glenhazel, Johannesburg. 19/2/80, Witwatersrand Local. Ex parte.

T222/80—STEENKAMP, Willem Jacobus, an adult male accounts clerk, 6 Knightsway, Knights Avenue, Windsor Park, Randburg, Tvl. 19/2/80, Witwatersrand Local. Albert Erasmus Botha Lewies.

T94/80—DEKEX SOUTH AFRICA (PTY) LTD. 22/1/80, Transvaal Provincial. Dekex Building Products (Pty) Ltd.

T214/80—HOLLYWOOD CASH STORE (PTY) LTD, having its registered office at c/o Freedman & Partners, Seventh Floor, Plein Centre, 100 Plein Street, Johannesburg, and carrying on business as a general dealer at 31 Schweizer Street, Schweizer-Reneke. 12/2/80, Witwatersrand Local. Ahmed Goolam Mohamed Moolla.

T215/80—BOSCH, Paul Alexander, 'n werklose, woonagtig te Pretoriusstraat 113, Potgietersrus. 19/2/80, Transvaalse Provinsiale. Wilson Hislop.

T216/80—VAN DER BERG, Stefanus Gerhardus, handelende as Welkom Handelaars, woonagtig te Bothastraat 97, Duivelskloof, Tvl. 19/2/80, Transvaalse Provinsiale. Dencom (Pty) Ltd.

T234/80—ALFA, Alberton, a partnership of N. J. H. Grobler and P. J. van R. van Oudtshoorn, which carries on business as motor dealers at 67/69 Voortrekker Road, New Redruth, Alberton. 21/2/80, Transvaal Provincial. Alfa Romeo South Africa (Pty) Ltd.

T235/80—AMPRO (PTY) LTD, having its registered office at First Floor, Sandton City, Sandown, Sandton, Tvl, and carrying on business as a dealer in new and used motor vehicles under the name of Alberton Alfa and Leyland at 67 Voortrekker Road, Alberton, Tvl. 19/2/80, Witwatersrand Local. Ex parte.

T236/80—DEKTOM INDUSTRIES (PTY) LTD, having its registered office at Second Floor, Corbett Place, De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg, and carrying on a steel fabricating and assembly business at 20 Trump Street, Selby, Johannesburg. 14/2/80, Witwatersrand Local. Cervotronic (S.A.) (Pty) Ltd.

T240/80—NEWTON, Daniel John, an adult White male, whose full and further names and occupation are unknown to the applicant, 16 Koucal Street, Atlasville, Boksburg, Tvl. 19/2/80, Witwatersrand Local. Frank da Silva.

T244/80—VAN RHEEDE VAN OUDTSHOORN, Pieter Janse, a businessman, residing at 15 Somerset Street, Alberton, and a partner of Alberton Alfa who carried on business as motor dealers at 67/69 Voortrekker Road, New Redruth, Alberton. 21/2/80, Transvaal Provincial. Alfa Romeo South Africa (Pty) Ltd.

T254/80—GROBLER, Nicolaas Johannes Hendrik, a businessman residing at 35 Bodenstein Street, Pietersburg, and a partner of Alberton Alfa who carried on business as motor dealers at 67/69 Voortrekker Road, New Redruth, Alberton. 21/2/80, Transvaal Provincial. Alfa Romeo South Africa (Pty) Ltd.

T237/80—EHRKE, Dennis Bernard, previously an estate agent trading as Triland Estates and presently working in a men's outfitters shop, Anthony Taylor Outfitters (Pty) Ltd, 40a Kotze Street, Hillbrow, Johannesburg. 14/2/80, Witwatersrand Local. Brigitte Meta Anna Rückemesser.

T227/80—SCHOLTZ, Joachim Hermanus, 'n subkontraakteur, woonagtig te Bainesstraat 39, Rynfield, Benoni. 19/2/80, Transvaalse Provinsiale. Francois Jacobus Scholtz.

T238/80—GNOME NOMINEES (PTY) LTD, having its registered office at Third Floor, Allied Buildings, corner of Third Street and Fourth Avenue, Springs. 19/2/80, Witwatersrand Local. Artlite Engineering (Pty) Ltd.

T218/80—PRESTO STEEL (EDMS.) BPK., p/a Louis Marais le Roux & Vennote, Trust Banksentrum 515, Sentraalstraat, Pretoria. 19/2/80, Transvaalse Provinsiale. Frederick George Scott.

T228/79—VAN DER WESTHUIZEN, Jan Nicolaas Lourens, an inspector in the employ of Die Oliesade, Proes Street, Arcadia, Pretoria, and residing at 101 Mutual Flats, Van Heerden Street, Capital Park, Pretoria. 19/2/80, Transvaal Provincial. Gert Pieter van der Westhuizen.

T239/80—KOLA AFTER SCHOOL CENTRE (PTY) LTD, having its registered office at 235 Union Centre East, 55 Harrison Street, Johannesburg. 19/2/80, Witwatersrand Local. Christiaan Marthinus de Beer and Charlotte de Beer.

T219/80—CAROTO, Manuel Afonso, 'n volwasse Blanke man tans woonagtig te Roetsweg 62, Beyers Park, Boksburg, en doen tans besigheid as Johnies Food Centre te Friedlanderstraat 1, Storemill, Roodepoort. 19/2/80, Witwatersrandse Plaaslike. Octokor (Pty) Ltd.

K6/80—KOTZE, Johannes Antonie, 'n boer, Kapoksfontein, Victoria-Wes. 19/2/80, Noord-Kaap. Gabriel Jacobus Petrus van Jaarsveld.

C17/80—ALAN'S SERVICE CENTRE (PTY) LTD, geregistreerde kantoor te Tweede Verdieping, Faullsentrum, Voortrekkerweg 167, Parow. 6/2/80, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale. Johan Kruger.

C28/80—SVENCON LTD, registered office at Sixth Floor, St George's Centre, Hout Street, Cape Town. 12/2/80, Cape of Good Hope Provincial. Joseph Maurice Lewin & Svencon Ltd.

C27/80—HELDERBERG HONDA (PTY) LTD, registered office at c/o Penkin, Zeller & Karro, Second Floor, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town. 12/2/80, Cape of Good Hope Provincial. Ralph Gilmore Butler.

C25/80—AARDVARK (PTY) LTD, registered office at c/o Goldby Compton & MacKelvie, 1301 Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town. 12/2/80, Cape of Good Hope Provincial. Johanna Eudora Kotze, born Oosthuizen.

C24/80—CLOETE, Marius Frans, Sonneskyn, Paarl. 8/2/80, Cape of Good Hope Provincial. Stephen Malcolm Gore and Ralph Millman, in their capacities as provisional liquidators of Transkraai Woningen (Edms.) Bpk.

C551/79—MOCHAMPS, Jacques, 21 Villette Street, Blomtuin, Bellville. 14/12/79, Cape of Good Hope Provincial. Peninsula Credit (Pty) Ltd.

C21/80—RICHTER, Wolf Dieter, 16 Spilhaus Avenue, Constantia. 8/2/80, Cape of Good Hope Provincial. The Bank of Lisbon and South Africa Ltd.

C22/80—APPLIED PLASTICS (PTY) LTD, trading as Durbanville Accessory Shop, registered office at c/o Epstein, Epstein, Bloch & Company, Fourth Floor, Sanso Centre, St George's Street, Cape Town. 13/2/80, Cape of Good Hope Provincial. Neil James Randall.

C10/80—W. GYGAX (PTY) LTD, registered office at Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town. 30/1/80, Cape Provincial. W. Gygax (Pty) Ltd and Walter Gygax.

B23/80—SCHUMAN, D., a building contractor, 401 Roqueford Flats, Bloemfontein. 14/2/80, Orange Free State Provincial. Blackrose Investments (Pty) Ltd.

B22/80—GRAHAM, Fletcher Stephen George, 'n volwasse Blanke manspersoon wat tans sake doen onder die naam Steves Body Repairs te Millstraat 4, Hamilton. 14/2/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. Fletcher Stephen Ebenezer.

B24/80—SCHOEMAN, J. L., 'n meerderjarige Blanke verslaggewer in diens van die SAUK, Markgraafstraat, Bloemfontein, en woonagtig te Rossstraat 16, Universitas, Bloemfontein. 14/2/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. McIntyre & Van der Post.

N40/80—DRAY, Barry M., sole proprietor who trades as Dray's Electrical at 24 Chasedene Road, Pietermaritzburg, who resides at 114 Epworth Road, Scottsville, Pietermaritzburg. 11/2/80, Natal Provincial. Ashton Pitt & Company (Pty) Ltd.

E12/80—WINKELBAUER, Erich, c/o Hotel Winkler, White River. E. Tvl, who previously traded as Black Forest Inn at 101 Parliament Street, Central, Port Elizabeth. 12/2/80, South-Eastern Cape Local. Neville Son Hing.

E11/80—WELLINGTON, A., residing at c/o Cadar, Cotton House, Albany Road, Port Elizabeth. 12/2/80, South-Eastern Cape. Picot & Moss (Pty) Ltd.

N34/80—PACKAGING ENTERPRISES (PTY) LTD, 61 Sydney Road, Durban. 25/1/80, Durban and Coast Local. Ahmed Valli Essop.

Vorm/Form J 29

EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE, LEDE OF SKULDBRIEF-HOUERS VAN GESEKWESTREERDE BOEDELS, MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE OF ONDER VOORLOPIGE GEREGETELIKE BESTUUR

Nademaal die boedels of maatskappe hieronder vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwied of onder voorlopige geregetelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikels 17 (4) en 40 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikels 119 (3), 125 (1) en 196bis (4) van die Maatskappyywet, 1926, en artikels 356 (1), 364 (1) en 429 van die Maatskappyywet, 1973, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuant, lede of skuldbrief-houers van genoemde boedels of maatskappe op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappe, die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregetelike bestuurders, of vir die doeleindes bedoel in artikels 364 of 431 van Wet 61 van 1973, na gelang van die geval, gehou sal word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum van die voorlopige en datum van die finale bevel, en afdeling van hof waardeur order gemaak is, en datum, uur en plek van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTERED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South Africa, Masters of the Supreme Court hereby give notice, pursuant to sections 17 (4) and 40 (1) of the Insolvency Act, 1936, sections 119 (3), 125 (1) and 196bis (4) of the Companies Act, 1926, and sections 356 (1), 364 (1) and 429 of the Companies Act, 1973, that a first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or for the purposes referred to in sections 364 or 431 of Act 61 of 1973, as the case may be.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date of the provisional and date of the final order, and division of court by which order made, and date, hour and place of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

T21/80—SILVERSUN ELECTRIC (PTY) LTD, having its registered office at Third Floor, Allied Buildings, corner of Third Street and Fourth Avenue, Springs, and its principal place of business at 34 12th Street, Springs. 8/1/80—19/2/80, Witwatersrand Local. 21/3/80, 10h00, Springs.

T111/80—PRETORIUS, Theunis Frederik Jacobus, 'n volwasse Blanke man, woonagtig te Brēestraat 76, Lichtenburg. 29/1/80—19/2/80, Transvaalse Provinsiale. 24/3/80, 09h00, Lichtenburg.

T1581/79 — BOKSBURG MOTOR SUPPLIES (EDMS.) BPK., met hoofplek van besigheid te Burgstraat, Boksburg, en met geregistreerde kantoor te Burgstraat, Boksburg. 13/11/79—5/2/80, Witwatersrand Plaaslike. 19/3/80, 10h00, Boksburg.

T23/80—MANCK TRANSPORT (PTY) LTD, trading as Transport International carrying on business of transport contractors and hauliers at corner of Furnace and Quality Streets, Isando, and having its registered office at c/o Aiken & Carter, 66 Marshall Street, Johannesburg. 8/1/80—19/2/80, Witwatersrand Local. 19/3/80, 09h00, Johannesburg.

T113/80—TERBLANCHE, Salomon Stefanus, woonagtig te Huysersstraat 79, Delmas. 29/1/80—19/2/80, Transvaalse Provinsiale. 21/3/80, 09h30, Delmas.

T100/80—RAS, Willem Daniel, 'n volwasse Blanke man en voorheen boer van beroep, voorheen van die Plaas Merrie Kuil 143, Registrasieafdeling KI, distrik Potgietersrus, Tvl., en tans woonagtig op die Plaas Haakdoornkuil 323, Registrasieafdeling KR, distrik Potgietersrus, Tvl., hy was voorheen woonagtig te Rebestraat 115, Potgietersrus. 19/2/80, Transvaalse Provinsiale. 20/3/80, 10h00, Potgietersrus.

T120/80—POTGIETER, Jakobus Christoffel Rudolf, an adult male company director and transport contractor, who resides at 288 Pine Avenue, Ferndale, Randburg. 29/1/80—19/2/80, Witwatersrand Local. 19/3/80, 10h00, Randburg.

T1230/79—JOANNIDES, Thermistocles, residing at Springslaan 4, Newlands, Johannesburg. 28/8/79—19/2/80, Transvaalse Provinsiale. 19/3/80, 09h00, Johannesburg.

T22/80—POWER CONTROLS (PTY) LTD, having its registered office at Third Floor, Allied Buildings, corner of Third Street and Fourth Avenue, Springs, and its principal place of business at 34 12th Street, Springs. 8/1/80—19/2/80, Witwatersrand Local. 21/3/80, 10h00, Springs.

T112/80—MEHOOD SALEY, trading as Salisons Fishing Rod Manufacturers and Retailers and Fisherman's Den, 23 Senator Marks Avenue, Vereeniging. 29/1/80—19/2/80, Transvaal Provincial. 21/3/80, 10h00, Vereeniging.

T1572/79—PSIHOGIOS, Andrew, 21 Maluti Court, Frikkie Meyer Boulevard, Vanderbijlpark. 6/11/79—19/2/80, Transvaal Provincial. 21/3/80, 10h00, Vanderbijlpark.

T72/80—PIENAAR, Pierre, 'n besigheidsman, woonagtig te Krelingspost, De Wildt, Brits. 22/1/80—19/2/80, Transvaalse Provinsiale. 18/3/80, 10h00, Brits.

T105/80—HERTZOG, Johannes Albertus Munnik, woonagtig te The Rest, distrik Nelspruit, en wie voorheen handel gedryf het as Munniks Bargains te Nelspruit. 29/1/80—19/2/80, Transvaalse Provinsiale. 21/3/80, 09h00, Nelspruit.

T106/80 — MARAIS, Daniel Benjamin, te werksadres Eland Eiendom, Kerkstraat, Potchefstroom, woonadres te Bothastraat 30, Potchefstroom. 29/1/80—19/2/80, Transvaalse Provinsiale. 19/3/80, 10h00, Potchefstroom.

T114/80—JANSEN VAN RENSBURG, Johannes Hermanus, elektroniese tegnikus, in diens van Fuchs Electronics, Garfieldweg, Alrode, Alberton, en woonagtig te Derde Laan 8, Northmead, Benoni, Tvl. 29/1/80—19/2/80, Transvaalse Provinsiale. 19/3/80, 10h00, Benoni.

T124/80—PLD (EDMS.) BPK., met geregistreerde kantoor te Derde Laan 32, Wynberg, Sandton, Tvl. 24/1/80—19/2/80, Transvaalse Provinsiale. 19/3/80, 09h00, Johannesburg.

T25/80—INSPRO CONSTRUCTION (PTY) LTD, a private company having a share capital, having its principal place of business at 307 Transvalia Buildings, 21 Siemens Street, Braamfontein. 8/1/80—19/2/80, Witwatersrand Local. 19/3/80, 09h00, Johannesburg.

T26/80—INSTRUMENTATION PROJECTS (PTY) LTD, a private company having a share capital having its principal place of business at 307 Transvalia Buildings, 21 Siemens Street, corner of Melle Street, Braamfontein, Johannesburg. 8/1/80—19/2/80, Witwatersrand Local. 19/3/80, 09h00, Johannesburg.

T50/80—LITTLE RUG SHOP (PTY) LTD, carrying on business as a retailer of carpets with its principal business at 74 Joubert Street, Johannesburg, and with its registered office at Fifth Floor, 80 Marshall Street, Johannesburg. 15/1/80—19/2/80, Witwatersrand Local. 19/3/80, 09h00, Johannesburg.

T56/80—PAULEY, Christiaan Hendrik, formerly trading as Paul's Butchery, 13 Menton Road, Richmond, Johannesburg, and is presently employed at Rand Cold Storage. The Respondent's residential address is 8 Liebenberg Street, Roodepoort, Tvl. 15/1/80—19/2/80, Witwatersrand Local. 19/3/80, 09h00, Roodepoort.

T94/80—DEKEX SOUTH AFRICA (PTY) LTD. 22/1/80—19/2/80, Transvaal Provincial. 19/3/80, 09h00, Johannesburg.

T57/80—COUCOUMBROS, Michael George, an adult male computer analyst, residing at 67 Linnmeyer Garden Village, Linnmeyer, Johannesburg. 15/1/80—12/2/80, Witwatersrand Local. 19/3/80, 09h00, Johannesburg.

T67/80—IFASMA INVESTMENTS (Pty) Ltd, having its registered office at Seventh Floor, Plein Centre, 100 Plein Street, Johannesburg. 22/1/80—19/2/80, Witwatersrand Local. 19/3/80, 09h00, Johannesburg.

T1537/79—SENTRAMARK (PTY) LTD, having its registered office at 9 Loch Street, Meyerton, Tvl. 6/11/79—11/12/79, Transvaal Provincial. 21/3/80, 09h00, Meyerton.

T78/80—SKIPPER CARAVANS (PTY) LTD, having its registered office at c/o Purnell Schultz & Co., Fourth Floor, Southern House, Pretorius Street, Pretoria. 22/1/80—19/2/80, Transvaal Provinciale. 21/3/80, 10h00, Pretoria.

T98/80—THREE DIMENSIONAL MARKETING SERVICES (PTY) LTD, having its registered office at 12th Floor, 53 Simmonds Street (Nedfin Place), formerly known as Richmond Place, Johannesburg. 22/1/80—19/2/80, Witwatersrand Local. 19/3/80, 09h00, Johannesburg.

T1337/79—BOTHA, Christo Terblanche, wat besigheid doen te 16de Laan 559, Rietfontein, Pretoria. 18/9/79—3/10/79, Transvaalse Provinsiale. 21/3/80, 10h00, Pretoria.

T28/80 — KILLARNEY DEVELOPMENTS (SOUTH) (PTY) LTD, creditors voluntary winding-up. 28/12/79. 19/3/80, 09h00, Johannesburg.

T128/80—PINTO, Antonio, formerly residing at 50 Surman Avenue, Glenanda, Johannesburg. 31/1/80—19/2/80, Witwatersrand. 19/3/80, 09h00, Johannesburg.

T1690/79—SEVMARK DISTRIBUTORS (PTY) LTD, under judicial management, having its registered office at c/o Eighth Floor, Nedbank House, corner of Eloff and Albert Streets, Johannesburg. 8/1/80—19/2/80, Witwatersrand Local. 19/3/80, 09h00, Johannesburg.

T80/80—DU TOIT, Stephanus Johannus, woonagtig te Sederbergstraat 22, Finsbury, Randfontein, en werksaam as 'n myner by Randfontein Estates Goudmyn, distrik Randfontein. 22/1/80—19/2/80, Transvaalse Provinsiale. 20/3/80, 09h00, Randfontein.

B9/80—B. D. VAN DER WATT SKILDERS EN BOUERS (EDMS.) BPK., Respondent, 'n maatskappy met beperkte aanspreeklikheid wat behoorlik ingevolge die maatskappyywette van die Republiek van S.A. geregistreer is met sy geregiestreerde kantoor te Boland Bank Sentrum, Elizabethstraat, Welkom, OVS. 24/1/80 — 14/1/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 19/3/80, 10h00, Welkom.

B8/80—NEL, Paul Johannes, 'n meerderjarige Blanke man wat woonagtig is te Kerkstraat 243, Bloemfontein, OVS. 24/1/80—14/2/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 19/3/80, 10h00, Bloemfontein.

B10/80—VAN HUYSSTEEN, J. H., 'n meerderjarige Blanke manspersoon wie se verdere en/of volle name aan die Applikant onbekend is van per adres die Provinsiale Verkeersafdeling, Vredefort, OVS. 24/1/80—14/2/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 19/3/80, 10h00, Vredefort.

C546/79—PENKIN, Raymond, a chartered accountant, residing at Inchgarth, Lincoln Drive, Bishops Court. 13/12/79—13/2/80, Cape of Good Hope Provincial. 20/3/80, 09h00, Wynberg.

C551/79—MOCHAMPS, Jacques, 21 Villette Street, Blomtuin, Bellville. 14/12/79—6/2/80, Cape of Good Hope Provincial. 18/3/80, 09h00, Bellville.

N4/80 — MARSHALLS REFRIGERATION SERVICES (PTY) LTD. 10/1/80—8/2/80, Durban and Coast Local. 20/3/80, 10h00, Durban.

N16/80—TOWNSHIP TRADING (PTY) LTD, c/o Messrs. Hills Howard & Company, 12th Floor, Permanent Corner, Commercial Road, Durban. 14/1/80—8/2/80, Durban and Coast Local. 20/3/80, 10h00, Durban.

N88/79—CARLEDGE, Ian. 6/3/79—28/3/79, Natal Provincial. 20/3/80, 10h00, Dannhauser.

E178/79—SWANEPOEL, Andre, an adult male, water boring contractor who resides at 41 Queens Street, Adelaide. 6/12/79—14/2/80, Eastern Cape. 20/3/80, 10h00, Adelaide.

N392/79—BLAKEY, Laurence Alfred, 11 Stuart Place, Westville. 19/12/79—25/1/80, Durban and Coast Local. 20/3/80, 14h00, Durban.

N399/79 — HENKENJOHANN, Horst Hermann. 21/12/79—31/1/80, Durban and Coast Local. 20/3/80, 10h00, Eshowe.

N13c/80—RAJASPERAN, Padayachee, 116 Bayat Road, Raisethorpe. 17/1/80—5/2/80, Natal Provincial. 21/3/80, 10h00, Pietermaritzburg.

N13a/80 — EAGLE JOINERY WORKS, who traded at 7 Failsworth Road, Allandale, Pietermaritzburg. 17/1/80—5/2/80, Natal Provincial. 21/3/80, 10h00, Pietermaritzburg.

N13b/80—GURUNADAHN, Padayachi, 116 Bayat Road, Raisethorpe, Pietermaritzburg. 17/1/80—5/2/80, Natal Provincial. 21/3/80, 10h00, Pietermaritzburg.

N36/80—GAS AND EQUIPMENT CENTRE DURBAN (PTY) LTD. 11/2/80, Durban and Coast Local. 20/3/80, 14h00, Durban.

Vorm/Form 1

AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYS VAN VORDERINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPY IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 40 (3), 56 (3) en 77 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 129, 179 en 182 van die Maatskappyywet, 1926 en artikels 339, 366, 375 (5) (b) en 402 van die Maatskappyywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die persone hieronder vermeld as kurators of likwidadeurs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigiets aan die boedels of maatskappye verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde kurators of likwidadeurs moet betaal.

Byeenkoms van skuldeisers of kontribuant van genoemde boedels of maatskappye sal gehou word op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, vir die ontvangs van die verslae van die kurators of likwidadeurs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappye, en om opdragte aan die kurators of likwidadeurs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappye of betreffende aangeleenthede rakende die beheer daarvan.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en adres van kurator of likwidadeur, en datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 40 (3), 56 (3) and 77 of the Insolvency Act, 1936, sections 129, 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339, 366, 375 (5) (b) and 402 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustees or liquidators, as the case may be, and that the persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and address of trustee or liquidator and date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

T1520/79—BOULAND BELEGGINGS BPK., in liquidation; G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg, 2000. 19/3/80, 09h00, Johannesburg.

T1214/79—PRETORIUS FURNITURE FACTORY (DURBAN) (PTY) LTD; Manfred Holzman, 10th Floor, His Majesty Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 26/3/80, 09h00, Johannesburg.

T1349/79—STAVROU, E.; C. G. Foot, P.O. Box 8707, Johannesburg, 2000. 19/3/80, 09h00, Johannesburg.

T1208/79—LEHMAN, E. G.; A. J. Hessels, p/a Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria, 0001. 19/3/80, 10h00, Middelburg.

T1574/79—SPACE ENTERPRISES (PTY) LTD, in liquidation; I. L. van Diggelen, P.O. Box 3548, Pretoria. 27/3/80, 10h00, Pretoria.

T1339/79—LIEBENBERG, Hendrik; Ivor Lancelot van Diggelen, for Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria, 0001. 28/3/80, 10h00, Pretoria.

T1706/79—GUAVA PRODUCTS (PTY) LTD, in likwidasië; A. J. Hessels, p/a Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria. 21/3/80, 09h00, Nelspruit.

B189/79—VENTER, Marthinus Johannes; Charl Jacob Venter en Percival Marais Vermaak, Posbus 153, Bloemfontein. 17/3/80, 10h00, Odendaalsrus.

T1669/79—DU TOIT, C. J. P.; B. T. Whitson, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria. 21/3/80, 10h00, Pretoria.

N315/79—KNOX, John Dugald; Keith Duncan Krumm, of Sable Trustees, P.O. Box 4478, Durban, 4000. 3/4/80, 14h00, Durban.

N337/79—SINGH, Krishna Mohanlal; Keith Duncan Krumm, of Sable Trustees, P.O. Box 4478, Durban, 4000. 3/4/80, 14h00, Durban.

N287/79—MAHOMED, Mahomed Suleman; Keith Duncan Krumm, of Sable Trustees, P.O. Box 4478, Durban, 4000. 3/4/80, 14h00, Durban.

E179/79—BLOW, Michael (Michael Delany William Blow), who previously resided at 10 Oates Street, Eastward Ho, Gonubie, East London; Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Bank Centre, North Street, East London. 21/3/80, 09h00, East London.

C460/79—HUNTER, Thomas John, married according to laws of England to Rita Hunter, born Balzell, employed as a sales representative by Cape Kitchens (Pty) Ltd, Diep River, Cape; Neville Ralph Rubinstein and Alan McKinlay Rennie, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town. 27/3/80, 09h00, Wynberg.

C444/79—NAVION ENGINEERING (PTY) LTD, in liquidation; Renate Helene Dorothea Ingram and Robert John Walters. 26/3/80, 10h00, Worcester.

N361/79—PETER ANNANDALE (PTY) LTD, in liquidation; Keith Duncan Krumm, of Sable Trustees, P.O. Box 4478, Durban, 4000. 27/3/80, 14h00, Durban.

T1273/79/ASRI/C — MAISONETTE ESTATES (PTY) LTD, with registered offices at Fifth Floor, ACA Buildings, 102 Commissioner Street, Johannesburg; D. Dallas, P.O. Box 2432, Johannesburg. 26/3/80, 09h00, Johannesburg.

E180/79—RIDDELL, J. D. V., trading as Primrose Café; I. S. Scott, c/o Coopers & Lybrand, Sixth Floor, Constantia Centre, Main Street, Port Elizabeth, 6001, and A. R. Kidson, c/o Coopers & Lybrand, Barclays Buildings, 32 Union Street, East London, 5201. 13/3/80, 14h00, Port Elizabeth.

T1360/79/ASR.2/C—M.S.M. GENERAL ENGINEERING, Germiston; D. Dallas, P.O. Box 2432, Johannesburg. 28/3/80, 10h00, Germiston.

B201/79—BRITZ, Cornelius, tydens sekwestrasie woonagtig te Gravestraat 28, Hospitaalpark, Bloemfontein, en getroud binne gemeenskap van goedere met Cornelia Maria Britz, gebore Smit; C. J. Venter, Posbus 153, Bloemfontein. 19/3/80, 10h00, Bloemfontein.

B185/79—ANICO BELEGGINGS (EDMS.) BPK., in likwidasië, wat besigheid gedoen het te Bothaville as Van Nieuw Motors; P. R. Serfontein, Posbus 153, Bloemfontein. 18/3/80, 10h00, Bothaville.

T1334/79—JACKSON, Leonard John; J. J. van Wyk, p/a Van Wyk & Kie., Posbus 1298, Vanderbijlpark. 28/3/80, 10h00, Vereeniging.

N351/79—PARUK, M. G. H.; R. J. Strydom, Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban. 3/4/80, 14h00, Durban.

B182/79—LEDCO'S VAALDRAAI (EDMS.) BPK., in likwidasië; Philippus Rudolph Serfontein, p/a Naude & Naude V.d. Wall & Vennote, Posbus 153, Bloemfontein. 26/3/80, 10h00, Parys.

B179/9—SWANEPOEL, Willem Jacobus; Johannes Hector Schoeman, Vanriebeeckgebou, Melckstraat, Posbus 419, Welkom. 26/3/80, 10h00, Welkom.

B219/79 — SWIEGERS, Gottlieb, 'n direkteur en aandeelhouer van Mekka Trekkers en voorheen woonagtig te Devilliersstraat 2, Fouriesburg, O.V.S.; George Frederik Wessels, Posbus 760, Bloemfontein. 21/3/80, 09h00, Fouriesburg.

B196/79—KIRSTEN, Willem Andreas Ferdinand, voorheen van Proteaweg, Struisbaai, voorheen van die plaas Excelsior, distrik Bothaville, en tans werksaam te Trust Bank Finansieringsafdeling, Nelspruit; George Frederik Wessels, Symington & De Kok, Posbus 760, Bloemfontein. 18/3/80, 09h30, Bothaville.

K45/79—VAN DER WALT, Jacobus; G. J. Carr, Posbus 6, Upington. 14/3/80, 10h00, Upington.

T1599/79—EHLERS, Gert Pieter, tydens sekwestrasie 'n boer van die plaas Zwartfontein, distrik Bethal; P. R. Serfontein, Posbus 153, Bloemfontein. 28/3/80, 09h00, Bethal.

T1579/79—EHLERS BOERDERY, 'n vennootskap waarvan die vennote Douw Gerbrandt Ehlers en Gert Petrus Ehlers is, welke tydens sekwestrasie geboer het te die plaas Zwartfontein, distrik Bethal; P. R. Serfontein, Posbus 153, Bloemfontein. 28/3/80, 09h00, Bethal.

T1589/79—EHLERS, Douw Gerbrandt, tydens sekwestrasie 'n boer van die plaas Zwartfontein, distrik Bethal; P. R. Serfontein, Posbus 153, Bloemfontein. 28/3/80, 09h00, Bethal.

Vorm/Form 2

BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPY IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 366 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasië hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en in ander plekke voor die Landdros gehou.

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, sections 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estates or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

B18/79—EWELYN BELEGGINGS (EDMS.) BPK., in likwidasië. 19/3/80, 10h00, Bloemfontein. Bewys van eise.

T65/79—EXPORT QUALITY MEAT (PTY) LTD, in liquidation. 19/3/80, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

C313/78—HI-MILER RETREADS (PTY) LTD, in liquidation. 21/3/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

N260/79—DENIS BREMER & CO. (PTY) LTD, in liquidation. 20/3/80, 14h00, Durban. Proof of claims.

N246/78—CONAC HOLDINGS (PTY) LTD, in liquidation. 21/3/80, 10h00, Pietermaritzburg. Special meeting for proof of claims and interrogation of witnesses.

N275/79—RAILCON (PTY) LTD, in liquidation. 20/3/80, 14h00, Durban. Proof of claims.

N440/78—SULEMAN, I., trading as Estcourt Fabric Centre. 20/3/80, Estcourt. Proof of claim.

T1164/79—VENTER, W. M., handeldrywende as Missi Mushroom Snack Bar and Restaurant. 21/3/80, 10h00, Middelburg. Verdere bewys van eise.

C551/77—DALAV TRADING (PTY) LTD, in liquidation. 28/3/80, 09h00, Cape Town. For proof of claims.

C384/78—STANITA (PTY) LTD, in liquidation. 28/3/80, 09h00, Cape Town. For proof of claims.

C244/79—GUILLHIRST CONSTRUCTION COMPANY (PTY) LTD, in liquidation. 28/3/80, 09h00, Cape Town. For proof of claims.

C247/79—INSTANT FASHIONS (PTY) LTD, in liquidation. 28/3/80, 09h00, Cape Town. For proof of claims.

C164/79—DEVIT TRADING COMPANY (PTY) LTD, in liquidation. 28/3/80, 09h00, Cape Town. For proof of claims.

T186/79—FIFE, Niel Hoyle. 19/3/80, 10h00, Randburg. Proof of claim.

B25/79—MYBURGH, Willem Jacobus Johannes Abraham (Landboukredietboedel). 19/3/80, 10h00, Reitz. Om eise te bewys.

B108/79—ONUS (EDMS.) BPK., onder geregtelike bestuur. 24/3/80, 10h00, Bloemfontein. Bewys van eise i.t.v. hofbevel gedateer 22/1/80.

T680/78—JUMBO CANDIES AND NOVELTIES (PTY) LTD, 5 Terrace Road, Fordsburg, Johannesburg. 19/3/80, 09h00, Johannesburg. Further proof of claim.

N197/79—ZULMART MOTORS (PTY) LTD. 20/3/80, 09h00, Empangeni. Proof of claims.

N183/79—JAYFRAN PANEL BEATERS (PTY) LTD. 20/3/80, 14h00, Durban. Proof of claims.

N298/79—RAMDAS, Heeralall, previously of 21 Manuel Road, Pietermaritzburg, Natal. 21/3/80, 10h00, Pietermaritzburg. Special meeting of creditors for the proof of claims.

C653/78—HARDCRETE INDUSTRIES (PTY) LTD, in liquidation. 21/3/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

C322/79—A. M. UNGER (PTY) LTD, in liquidation. 21/3/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

E109/79—LAHER, R. A., formerly trading as New York Stores. 20/3/80, 14h00, Port Elizabeth. Proof of debt.

B115/79—HERBST, Christiaan Frederik, voorheen 'n boer van die plaas Rusoord, distrik Vrede, en tans werksaam as personeelbeampte, te Secunda, en woonagtig te Kosmos woonstelle 64, Secunda. 26/3/80, 10h00, Bloemfontein. Bewys van verdere eise.

C713/77—SPEEDKLEEN SERVICES (TVL) (PTY) LTD, in liquidation. 21/3/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

C694/78—MOOKREY, A. 21/3/80, 09h00, Cape Town. Further proof of claims.

B22/79—LIEBENBERG, Johannes Jacobus, voorheen handeldrywend as Vir die Boer, Voortrekkerstraat 33, Bloemfontein. 19/3/80, 10h00, Bloemfontein. Bewys van verdere eise.

K23/79—LUBBE, Jan Johannes Sr. 28/3/80, 10h00, Upington. Proof of further claims.

K16/79—SPANGENBERG, Josias Jacobus. 21/3/80, 10h00, Upington. Proof of claims.

E153/79—BOB SALTON (PTY) LTD, in liquidation. 20/3/80, 14h00, Port Elizabeth. Proof of debt.

B218 / 79 — KOUDSTAAL OFFICE EQUIPMENT (EDMS.) BPK., in likwidasie, met geregisteerde hoofkantoor te Oranjestraat 40, Kroonstad. 19/3/80, 10h00, Bloemfontein. Om verdere eise te bewys.

B185/78—POTGIETER, W. S. 19/3/80, 10h00, Welkom. Further proof of claims.

B105/79—VAN TONDER, Muriel Kotze. 19/3/80, 10h00, Bloemfontein. Om verdere eise te bewys.

T1160/79—YANGO, John, formerly of 76 Houghton Drive, Lower Houghton, Johannesburg. 19/3/80, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T1547/78—PICK AND SAVE LTD, in liquidation. 21/3/80, 10h00, Pretoria. To prove claims.

T557/79—INGAGANE SEMENT STENE (EDMS.) BPK., in liquidation. 19/3/80, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T967/79—BREYTENBACH, H. J. 20/3/80, 10h00, Bronkhorstspuit. Verdere bewys van eise.

T628/79—VAN DYK, J. F. E. 26/3/80, 10h00, Middelburg. Further proof of claims.

T279/77—STOLTZ, C. F. 26/3/80, 09h30, Carolina. Further proof of claims.

T461/79—ROODT, S. P. 26/3/80, 10h00, Pretoria. Further proof of claims.

T1027/79—DE BEER, J. S. 19/3/80, 09h30, Rustenburg. Bewys van eise.

T1104/79—LUCAS, J. M. 19/3/80, 09h30, Evander. Bewys van eise.

T587/79—OLIVIER, H. G. 21/3/80, 09h00, Westonaria. Conduct an inquiry.

Vorm/Form 3

VERLENGING VAN TERMYN VIR INDIENING VAN LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 109 (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 135 (1) (c) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidateurs van die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan, die betrokke Meesters om 'n verlenging van die termyn hieronder genoem, vir die indiening van likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en datum van aanstelling van kurator of likwidateur; datum waarop rekening ingedien moet word; termyn van verlangde verlenging en by watter Meester aansoek gedoen sal word.

EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 109 (1) of the Insolvency Act, 1936, and section 135 (1) (c) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidators, as the case may be, of the sequestrated estates or companies being wound up mentioned below, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified below, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and date of appointment of trustee or liquidator; date when account due; period of extension required and to which Master application will be made.

T2082/77—VORSTER, H. P.; R. J. Bailey, 6/12/78. 6/3/80. Three months, Pretoria.

T127/78—RUGG, M. J.; C. R. Lansdown, 20/7/78. 20/1/80. Three months, Pretoria.

T1552/79—DE BRUYN, J. G.; A. J. Hessels, 30/1/79. 16/3/80. Drie maande.

T743/79—HINDMARCH, L.; A. J. Hessels, 26/7/79. 26/1/80. Drie maande.

T746/79—SCHEEPERS, P. S.; A. J. Hessels, 17/8/79. 17/2/80. Drie maande.

T845/79—BREDENKAMP, B. Z. A.; A. J. Hessels, 29/8/79. 29/2/80. Ses maande.

T1013/79—BEZUIDENHOUT, S. J.; A. J. Hessels, 13/9/79. 13/3/80. Drie maande.

T999/79—VENTER, J. D.; A. J. Hessels, 28/9/79. 28/3/80. Drie maande.

T1086/79—WAPENAAR, E. P.; A. J. Hessels, 19/9/79. 19/3/80. Drie maande.

T803/79—SMITH, J. O.; T. C. Muller, 31/8/79. 31/2/80. Ses maande, Pretoria.

T1027/79—DE BEER, J. S.; L. Klopper, 17/9/79. 17/3/80. Ses maande, Pretoria.

T1903/78—ALEXIOU, J.; P. A. Cronje, 17/5/79. 17/3/80. Three months, Pretoria.

T112/79—THOMAS, Daniel; D. R. du Bourg, 23/3/79. 28/2/80. Three months, Pretoria.

T738/79—JOHNSTONE, F. T.; B. T. Whitson, 27/8/79. 27/2/80. Three months.

B64/78—STEYN BROERS BOERDERY, 'n vennootskap wat handel gedryf het as 'n boerdery-onderneming te die plase Ebenhaezer en andere te Bothaville, en waarvan Hendrik Edward Steyn en Johannes Christiaan Steyn die vennote is; P. R. Serfontein en G. du Bruyn, 20/7/78. 26/3/80. Ses maande, Bloemfontein.

C66/77—LESCH, E.; D. J. Rennie, 28/6/77. Twenty-four months from 23/12/79, Cape Town.

T483/75—DU PREEZ, B. J. H.; L. Cohen, 15/4/75. Second Account, 2/3/78. Two years and 3 months.

E102/76/2—McPHERSON, Robert Middleton; Basil Kenneth Spengler van Zyl, 21/11/78. 18/1/80. Six months, Grahamstown.

E40/77/2—COCKCROFT, Colin Terry, a property owner who resided at 8 Harrow Road, Beacon Bay, East London; Kenneth Norman Paterson, 26/5/77. 27/2/80. Twelve months, Grahamstown.

T1186/79—EQUITY LEASING AND DISCOUNTING COMPANY (PTY) LTD; Norman Sifris, 29/10/79. 29/4/80. Six months, Pretoria.

C326/78—VILJOEN, G. D.; Brian W. Smith and Andries Russouw, 6/9/78. 6/3/80. Twelve months, Cape Town.

C488/78—NORTIER, W. G.; Peter F. Kampers and David N. Cohen, 13/12/78. 13/2/80. Nine months, Cape Town.

C242/79—ANHAUSER, D.; Brian W. Smith, 25/9/79. 25/3/80. Twelve months, Cape Town.

N230/78—NARAIN, Mohan; L. Govender, 20/10/78. 20/2/80. Four months, Pietermaritzburg.

N300/79—BABOOLAL, Harrilal Jaichan, who resides at 142 Varsity Drive, Reservoir Hills, Durban; J. A. Bruce, 15/11/79. 7/3/80. Four months, Pietermaritzburg.

E99/79/3—DE WET, Johannes Martinus, formerly carrying on business under the style of Boet de Wet Motors at 317 Kempston Park, Port Elizabeth, and presently residing at 4 Kya Vale, Cotswold, Port Elizabeth; S. H. Levin and L. P. Kraitzick, c/o Cape Trustees (EP) (Pty) Ltd, P.O. Box 1480, Port Elizabeth, 6000. 11/3/80. Six months, Grahamstown.

E87/79/3—CHAMBERLAIN, Desmond Neville, trading as Chamberlain Wholesalers, Homes Trust Buildings, 23 Chapel Street, Port Elizabeth, and residing at 11 Pickering Street, Newton Park, Port Elizabeth; S. H. Levin, c/o Cape Trustees (EP) (Pty) Ltd, P.O. Box 1480, Port Elizabeth, 6000. 11/3/80. Six months, Grahamstown.

E55/79—FERREIRA, Anthony; H. M. Matthis, 15/8/79. 15/2/80. Six months, Grahamstown.

E45/79/1—LONA, Deryck Hylton; Basil Kenneth Spengler van Zyl, 13/6/79. 13/12/79. Three months, Grahamstown.

E47/79/3—OLIVIER, Pieter William; Basil Kenneth Spengler van Zyl, 21/6/79. 21/12/79. Three months, Grahamstown.

E108/79—SCHMIDT, W., trading as Euro Mode and City Coiffure; I. S. Scott and A. R. Kidson, 27/9/79. 27/3/80. Three months, Grahamstown.

B12/79—GROBLER, J. H.; H. J. F. Steyn, 26/3/79. 26/9/79. Eight months, Bloemfontein.

C453/78—VANSOME INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation; Eugene Bryan Wallace, 21/8/79. 28/2/80. One year, Cape Town.

C207/78—CARSTENS, L. C.; J. J. Rousseau, 13/10/78. 11/3/80. Three months, Cape Town.

B105/79—VAN TONDER, Muriel Kotze; H. J. F. Steyn, 3/8/79. 3/2/80. Twee maande, Bloemfontein.

B65/79—LINDSAY, Graham; H. J. F. Steyn, 28/6/79. 28/12/79. Six months, Bloemfontein.

T333/79—KATZ, Cyril; Charles Garth Foot, 17/5/79. 29/2/80. Three months, Pretoria.

C680/78—GARCIA, A. G.; J. J. Fourie, 31/1/79. 29/2/80. Six months, Cape Town.

N150/77—BLACK, M. S.; E. Chesler, 10/6/77. 10/3/80. Three months, Pietermaritzburg.

T51/77—VAN NIEKERK, W. J.; E. Chesler, 1/4/77. 11/7/79. Eighteen months, Pretoria.

Vorm/Form 4

LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDEL OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 108 (2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136 (2) van die Maatskappyywet, 1926, en artikel 406 (3) van die Maatskappyywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasië-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of maatskappye, na gelang van die geval hieronder vermeld, ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; beskrywing van rekening; rekening ter insae by Meester- en Landdroskantoor, datum (indien later as publikasiedatum), tydperk (indien langer as 14 dae).

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108 (2) of the Insolvency Act, 1936, section 136 (2) of the Companies Act, 1926, and section 406 (3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the date mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; description of account; account for inspection at Master's and Magistrate's Office, date (if later than date of publication hereof), period (if longer than 14 days).

B94/79—PIENAAR, Nicolaas Jacobus. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Bloemfontein, Excelsior.

T1635/78—BOTH, Theunis Jacobus Petrus. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Klerksdorp.

C479/77—LEIGHTON, I. N. G. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Cape Town, Wynberg.

C219/78—RIGHINI, Paul. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Cape Town, Simonstown.

C291/78—OLYVENDAL BOERDERY (EDMS.) BPK., in liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town, Robertson.

C590/78—DUFF, Marjorie Conner, a housewife, 10 Hill Place, Pinelands, Cape. First Liquidation and Distribution. Cape Town, Goodwood.

C535/78—NEMENTZIK, Raphael. Supplementary Liquidation and Distribution. Cape Town.

C737/78/1A—ROUX, D. F. Eerste en Finale Likwidasië en Plan van Distribusie. Kaapstad, Caledon.

N135/72—HORWITZ, S. Sixth and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N100/79—GUIMAR (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N370/77—THIEL, J. A. T. S. Second and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Pinetown.

T687/79—UYS, W. A. L. Eerste en Finale Likwidasië en Kontribusie. Pretoria, Benoni.

T496/77—GALLOWAY, J. Vierde Supplementêre. Pretoria, Klerksdorp.

T520/76—ANNEX WAREHOUSE DISCOUNT FURNITURE (EDMS.) BPK. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria.

T1075/77—AUSTIN, Hendrik Willem. Tweede en Finale Likwidasië en Verdelings. Pretoria, Nylstroom.

T18/80—ALSHIP (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

C572/78/2A—ESMAHER (PTY) LTD, in liquidation. Supplementary Liquidation and Distribution. Cape Town.

C169/78/6A—WEMBLEY TOYS (PTY) LTD, in liquidation. Third Liquidation and Distribution. Cape Town.

C347/77/1A—ALEXANDRIDIS, Nicolac, formerly trading as Picadilly Stores, 297 Koeberg Road, Rugby. Fourth Liquidation and Distribution. Cape Town.

C368/77—FOURIE, Andries Johannes. Second and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Calitzdorp.

C517/78/1B—VAN AS, Theunis Gerhardus, trading as Van's Auto Engineering at 44 West Street, Parow, Cape. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Cape Town, Goodwood.

N355/78/3B—I. MALHERBE COMPACTION (NATAL) (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Contribution. Pietermaritzburg, Cape Town, Bellville, Durban.

B112/79—TIMMS, John Clifford, tydens sekwestrasie woonagtig te Homanspan, Posbus 197, Hoopstad, en getroud buite gemeenskap van goedere met Sara Cornelia Tims, gebore Lubbe. Eerste Likwidasië en Distribusie. Bloemfontein, Hoopstad.

K17/79—COETZEE, Stephanus Adriaan. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Kimberley, Upington.

N330/78—RELECTRONICS (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

T348/78—VORSTER, Pieter Johannes. Tweede en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Cullinan.

C349/78/5A—MASTER HOMES (GORDON'S BAY) (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town.

N86/72—PATEL, Ranchhod Rama, 131 Victoria Street, Durban. Further Supplementary Second and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N55/79—PITT, Neill, residing at 15 Hyde Park, 69 Ridge Road, Durban. First Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

E31/78/1A—P. ABEL, SON & NEPHEW (PTY) LTD, in liquidation, with registered office c/o Fanarof Bros. & Co., First Floor, Havilland House, Havelock Street, Port Elizabeth, and carrying on business as hoteliers under the name and style of Hotel Windsor, Jetty Street, Port Elizabeth. Third Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

E36/78/2—COLBRIK (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

B67/59/11—VAN ZYL, M. H. van Heerden, formerly a general dealer carrying on business under the name and style of Sunlands Supply Store. Supplementary Liquidation and Distribution. Grahamstown, Uitenhage.

N114/72—WILLIAMS, T. E. V. Second Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg.

T1449/79—J A C INVESTMENTS (PTY) LTD. First and Final Liquidation. Pretoria, Johannesburg.

T781/78—KATZ, J. L. Tweede en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Johannesburg.

T1219/78/9B — AUTO PARTS MANUFACTURING COMPANY (PTY) LTD. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Johannesburg.

T1673/78/A — INTERMONTAN GRANITE WORKS (PTY) LTD, in liquidation. Gewysigde Eerste Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Johannesburg.

N80A/79—JANSE VAN RENSBURG, Gerhardus Johannes, vooreen van die distrik Warden, O.V.S., en gedurende sekwestrasie woonagtig in die distrik Empangeni, Natal. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pietermaritzburg, Empangeni.

E101/78/1—ZAMILE DRYCLEANERS (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Uitenhage, Port Elizabeth.

C449/78—HERBERT PORTER GROUP ADMINISTRATORS (PTY) LTD, in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Cape Town.

C470/77—GABRIEL ROAD SYNDICATE (PTY) LTD, in liquidation. Fourth Liquidation and Distribution. Cape Town, Wynberg.

W5/73—CORONATION INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Windhoek.

C168/79—SCHOLTZ, P. S. First Liquidation and Distribution. Cape Town, Paarl.

W5/73—CORONATION INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. Third and Final Liquidation and Contribution. Windhoek.

C122/78—FLYNN, J. M. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Wellington.

T1366/76—HALL, Edward. Eerste en Finale.

E1/72/1A—S & A CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation, carrying on business as building contractors, with registered office at 39 Penfold Avenue, Uitenhage. Amended Second and Final Liquidation and Contribution. Grahamstown, Uitenhage, Port Elizabeth.

E116/76/2A—GLICK, Morice, trading as Dream Homes, a building contractor residing at 7 Camden Road, Linkside, Port Elizabeth. Fourth and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

N157/76 — RAMSGATE-SOUTHBROOM CABANA ENTERPRISES (PTY) LTD. Second and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Pinetown.

T615/77—GLEN STEWART INVESTMENTS (PTY) LTD. Fifth Liquidation and Distribution, Pretoria, Johannesburg.

T2078/78—REMEZ (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T998/79—ELBET INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

9938/77—RUSSEL, George Clifford. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T605/78—KRUGER PARK FARMS (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria, White River.

T938/76/OND/8B—NGWANE OIL AND CHEMICAL SERVICES LTD, in liquidation. Re-drawn Fourth and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T297/78/OND/7B — SOUTHERN AREA LIGHTING (PTY) LTD, in liquidation. Amended First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T940/78—F. F. BALLACK (PTY) LTD. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1460/78—WEATHERITE (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T1428/77—VAN WYK, J. M. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1554/78—HENDRIKS, K. R. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria.

T339/76—NIENABER, J. J. Aanvullende Tweede en Finale Likwidasië en Verdelings. Pretoria.

T1238/76—WINCOR ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK., in likwidasië. Aanvullende Tweede en Finale Likwidasië en Verdelings. Pretoria.

T1436/78—BOYES PROPERTY AGENCY (PTY) LTD, in likwidasië. Aanvullende Eerste en Finale Likwidasië en Verdelings. Pretoria.

T53/78—CROUS, Louis Hendrik. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

T631/76—BOVEY, Gerald Bryant. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Messina.

T665/76—FOUCHE, Gustavus Wilhelmus. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Barberton.

T1542/78—LANDSBERG, August Ernest. First Liquidation and Distribution. Pretoria, White River.

T63/78—CROUS, Sebastiaan Jacobus. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

T719/78—MONOMORE (EDMS.) BPK., in likwidasië. Tweede en Finale Likwidasië en Plan van Distribusie. Pretoria, Nigel.

T1959/77—MOTOR ASSIGNMENTS (PTY) LTD, in likwidasië. Derde en Finale Likwidasië en Plan van Distribusie. Pretoria, Roodepoort.

T1767/78—WESTVAAL LAUNDERERS AND DRY-CLEANERS (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Potchefstroom.

T1807/78—VEDA TILING (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Potchefstroom.

T1072/77—S. J. P. KRUGER KONSTRUKSIE (PTY) LTD, in liquidation. Amended Second Liquidation and Distribution. Pretoria.

T1482/78—SWANEPOEL, David Jacobus. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Ventersdorp.

T612/79—VAN NOORD, R. H. Eerste en Finale Likwidasië en Kontribusie. Pretoria, Potgietersrus.

C337/77/1A—TYGERAMA WONINGS (EDMS.) BPK., in likwidasië. Derde en Finale Likwidasië en Plan van Distribusie. Kaapstad, Bellville.

T1851/78—LALA, M. J. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Belfast.

5831/78—CLOETE, Jan Jacobus. Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie. Pretoria, Wonderboom, Pretoria-Noord.

C730/78—S.A. SOCK MANUFACTURERS (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Distribution. Goodwood.

T154/77—GLEN ANIL DEVELOPMENT CORPORATION LTD, in liquidation. Amended First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

N590/77—ROOS, Louis Botha Wessels. Third and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Vryheid.

T1825/78—SHAPIRO, I. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T69/79—VILJOEN, P. H. J. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Lichtenburg.

T819/75—VAN ZYL, L. D. J. First and Final Liquidation Distribution and Contribution. Pretoria, Brits.

T118/79/OND8B—HOLIDAY MARKET (PTY) LTD, in liquidation. Supplementary First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1832/78—LEVIN, Robert. Amended First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T1232/77—ALIFANTIS, M. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1232/77—ALIFANTIS, M. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

N152/79—FETTER, W. E. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Estcourt.

Vorm/Form 5

UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE

Nademaal die likwasierekenings en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwadasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139 (2) van die Maatskappyywet, 1926, en artikel 409 (2) van die Maatskappyywet, 1973, kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop rekening bekragtig is; of 'n dividend uitgekeer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide, en naam en adres van kurator of likwidateur.

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, section 139 (2) of the Companies Act, 1926, and section 409 (2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date when account confirmed; whether a dividend is being paid or contribution being collected, or both, and name and address of trustee or liquidator.

N201/78—DE BEER, L. P. 15/2/80. Kontribusie gevorder te word. P. G. Steyn, Posbus 117, Newcastle.

930/78—KEYSER, Simon Frederick, boukontraakteur, Fraserburg. 13/2/80. Dividende word uitgekeer. Anna Keyser, p/a John D. Crawford & Seun, Donkinstraat 36, Beaufort-Wes, 6970.

B76/79—PIENAAR, David William George, voorheen handeldrywende as Dave Motors, Wepener, en getroud binne gemeenskap van goedere met Elizabeth Margaretha Pienaar, gebore Prinsloo. 22/1/80. Dividende word uitbetaal. C. J. Venter, Posbus 153, Bloemfontein.

B111/79—DIE SUID-AFRIKAANSE EKONOMIESE ONTWIKKELINGSINSTITUUT, in likwadasie, met kantore te Derde Verdieping, Sondagskoolgebou, Maitlandstraat Bloemfontein. 21/2/80. Kontribusie word ingevorder. C. J. Venter, Posbus 153, Bloemfontein.

C29/79—DA SOUSA, M. 14/2/80. Secured only. A. M. Rennie, for Thibault Trust (Cape) (Pty) Ltd, P.O. Box 1767, Cape Town, 8000.

C109/78—WAL LITHO (PTY) LTD, in liquidation. 14/2/80. Dividend paid. A. M. Rennie, for Thibault Trust (Cape) (Pty) Ltd, P.O. Box 1767, Cape Town, 8000.

C646/78—VILJOEN, J. J. 13/2/80. Preferent award only. A. M. Rennie, for Thibault Trust (Cape) (Pty) Ltd, P.O. Box 1767, Cape Town, 8000.

C204/76—GERMISHUYS, W. F. G., formerly trading as Project Transport. 14/2/80. Dividend paid. A. M. Rennie, Thibault Trust (Cape) (Pty) Ltd, P.O. Box 1767, Cape Town, 8000.

C354/78—BRUWER, F. W. C., formerly trading as Steinhof Garage and Oasis Kafee en Restaurant. 15/2/80. Dividend paid. H. Zinman, c/o Thibault Trust (Cape) (Pty) Ltd, P.O. Box 1767, Cape Town, 8000.

C357/77—RHYNO HOME CONTRACTS (PTY) LTD, in liquidation. 21/2/80. Award secured creditor only. H. Zinman and C. Gooden, for Thibault Trust (Cape) (Pty) Ltd, P.O. Box 1767, Cape Town, 8000.

T885/77—WEIXELBAUMER, K. P. 15/2/80. Preferent creditors only. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T102/72—PUJOL, M. 12/2/80. Contribution. Maurice Schwartz, P.O. Box 1474, Johannesburg.

C671/77/1A—SHEAR, E. L. J. 13/2/80. Dividends being paid. Neville Ralph Rubinstein, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, 8001.

C168/77/4A—VAN WYK, A. J. D. 14/2/80. Dividend being paid. Neville Ralph Rubinstein, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, 8001.

C588/79/4A—COEHLO, Jose Augusto dos Santos, 31 Durban Road, Mowbray, Cape. 19/2/80. Dividends being paid. Robert John Walters, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, 8001.

C372/74—BAUERMEISTER, Nicolaas Vlok. 19/2/80. Dividend being paid. R. Millman and M. T. East, for Cape Trustees and Executors Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

B199/78—DE KOCK, Johannes Stephanus Jacobus. 15/2/80. J. P. Swanepoel, Posbus 31, Reitz.

C116/79—BOSMAN, Pieter du Toit. 13/2/80. Dividend being paid. R. Millman, for Cape Trustees and Executors Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

B59/79—DALMAR ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK., in likwadasie, 'n algemene handelaar. Malanstraat 20, Bethlehem. 19/2/80. Uitkeer van dividende. Roelof Davel du Plessis, Posbus 760, Bloemfontein.

C14/78—TAHIER, M., trading as Tropic Foods. 27/11/79. Secured/Preferent awards being paid. Brian W. Smith, c/o Kilpin Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 4205, Cape Town, 8000, and Francis D. Glaum, c/o Cape Trustees and Executors Ltd, P.O. Box 2276, Cape Town, 8000.

B129/77/B—NELSON, F. M., handeldrywende as Vlakwater Kontant Winkel. 15/2/80. Dividende uitgekeer. J. P. W. Maree, Posbus 115, Hoopstad.

N476/77—SHANSUN FURNISHERS (PTY) LTD, in liquidation. 20/2/80. Secured award only. K. D. Krumm, P.O. Box 4478, Durban, 4000.

T1886/78—FERREIRA, Augusto Francisto. 20/2/80. Dividend uitgekeer. C. H. du Plooy, Posbus 466, Pretoria.

C311/78/1B—RABIESONS HOLDINGS (PTY) LTD, in liquidation. 20/2/80. Award being paid to preferent creditor. Pieter Johannes Albertus Fourie, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, 8001.

N61/79/1B—ALBANY INVESTMENTS (PTY) LTD, in members' voluntary liquidation. 18/2/80. Dividend being paid. R. Walker, P.O. Box 1849, Durban, 4000.

E103/78/1—DU TOIT, Alexander Theodore, a businessman, Berange Road, Adendorp, C.P. 18/2/80. Part payment of preferent award only. Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Centre, North Street, P.O. Box 963, East London.

C45/76—ISOTHERM (PTY) LTD, in liquidation. 13/2/80. Dividend being paid. R. Gordon, 24 Wale Street, Cape Town.

C447/77—PATTERSON, G. M. 14/2/80. Dividend being paid. J. D. du Plooy and B. W. Smith.

C245/77—ZELCO PRODUCTS (PTY) LTD, in liquidation. 19/2/80. Dividend being paid. P. T. Thorne and M. T. East, for Cape Trustees and Executors Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C28/78—BERELFORT FINANCE INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 15/2/80. Dividend being paid. J. J. Rousseau, for Cape Trustees and Executors Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

B16/79—COMBRINK, D. G. First and Final Liquidation and Distribution Account. 22/1/80. Dividend paid to preferent creditors only. H. J. F. Steyn, c/o Lovius, Block, Meltz, Steyn & Yazbek, P.O. Box 819, Bloemfontein.

N248/79—SEVEN MORNINGHILL (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 11/2/80. Dividend paid. P. Warming-ton, P.O. Box 54, Pietermaritzburg, 3200.

T419/78—HERTONBURG (PTY) LTD, in liquidation. 9/10/79. Both, dividend paid. Ellmer & Co., P.O. Box 9117, Johannesburg, 2000.

B73/78—CRONJE, Jacob Wouter, 'n boer van die plaas De Brug, distrik Parys, en tans woonagtig te Plot 17b, Koppiesskraal. 19/2/80. Dividende uit te keer. G. F. Wessels, Posbus 760, Bloemfontein.

B44/78/A—PENHALONGA TRADING COMPANY (PTY) LTD, in liquidation. 18/2/80. Dividend to preferent creditor only. Francis Joseph Errol Paola, c/o Gersohn & Paola, P.O. Box 101, Kroonstad, 9500.

T1758/78—MERARN INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 18/2/80. Dividend paid. Julius Hirshberg, P.O. Box 10052, Johannesburg, 2000.

C748/77—VAN WYK, J. A. N. 2/2/80. Contribution being collected. J. J. Fourie, 223 Homes Trust Buildings, 38. Wale Street, Cape Town.

K26/78—SNYMAN, Philippus Jacobus, formerly trading as Rosepark Restaurant and Flips Take Aways. 11/2/80. Dividend being paid. Eric Barnard Levy.

K39/77—KAPRI MASJIENE STAALWERKE (EDMS.) BPK., in likwidasie, wat sake gedoen het te Prieska. 28/1/80. Geen dividende word uitbetaal nie en geen kontribusie word ingevorder nie. J. W. Wilmans, Cheapside, Posbus 179, Kimberley, 8300.

K3/79—PIENAAR, Stephanus Johannes, 'n boer van die plaas Karee-Aar, Vryburg. 8/2/80. Slegs versekerde en preferente dividende word uitbetaal. J. W. Wilmans, Cheapside, Posbus 179, Kimberley, 8300.

T670/78—M. G. DE GOUVEIA INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 25/9/79. Dividends. M. G. de Gouveia, I. F. Capitaio and J. G. de Gouveia, c/o Auret, Kruger & Joubert, P.O. Box 347, Springs.

56/352—GEORGE HOLEY (PTY) LTD, in liquidation. 6/2/80. Dividend being paid. Isidore Noach, First Floor, Allied Buildings, 93 Main Street, Port Elizabeth, 6001.

T1409/76—PORTLAND MEWS (PTY) LTD, in liquidation. 12/2/80. Concurrent award. M. I. Cato and A. Ruskin, P.O. Box 8707, Johannesburg, 2000.

N445/78—FENNER, Laurence Martin. 15/2/80. Dividend payable. J. A. Bruce, for Security Executor and Trust Co. Ltd. P.O. Box 1050, Durban, 4000.

T2065/77—SWART & MOSTERT, trading as Standard Finance and Leasing. 20/2/80. Award to concurrent creditors only. R. J. Bailey, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown.

T210/79—GEBCO SPRINGS (PTY) LTD, in liquidation. 19/2/80. Award to preferent and secured creditors. R. J. Bailey, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown.

T1179/78—SOUTH STATE (PTY) LTD, in liquidation. 29/1/80. Preferent and concurrent awards to creditors. R. J. Bailey, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown.

T487/77—SPECTRO ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK. 20/2/80. Awards to secured preferent and concurrent creditors. A. H. Gunn, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown.

T127/77—TOPLINE FASHIONS (PTY) LTD, in liquidation. 18/2/80. dividend being paid. B. T. Whitson, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

T127/77—TOPLINE FASHIONS (PTY) LTD, in liquidation. 18/2/80. Contribution being levied. B. T. Whitson, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

T176/78—LABUSCHAGNE, Daniel. 18/2/80. Dividend being paid. C. R. Lansdown, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

T809/78—LAGES HOLDINGS (PTY) LTD, in liquidation. 5/2/80. Contribution being levied. C. R. Lansdown, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

T730/78—PETER HAUPT SALES ORGANISATION (PTY) LTD, in liquidation. 11/2/80. Dividend being paid. C. R. Lansdown, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown, 2107.

T1051/78—PRETORIA BAG AND BOTTLE DEPOT (PTY) LTD. 20/2/80. Secured and preferent creditors only. Manfred Holzman, P.O. Box 7062, Johannesburg, 2000.

T404/78—UECKERMAN, J. P. B. 22/2/80. Dividend. Manfred Holzman, P.O. Box 7062, Johannesburg, 2000.

T394/79—NEWTREK (PTY) LTD, in members' voluntary liquidation. Confirmation of Order the First and Final Liquidation and Distribution Account. 18/2/80. Final distribution is in course of payment. T. F. Sussman, for Sussman, Goddard & Co., P.O. Box 2231, Johannesburg, 2000.

T765/78/5B—FERLAND (EDMS.) BPK., in likwidasie. 21/2/80. Beide. L. Klopper, Posbus 1990, Pretoria.

T1849/78—INTERMONTAN EXPORT CO. (PTY) LTD, in liquidation. 19/2/80. Award to preferent creditors. C. G. Foot, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T757/78—HOBSON, F. G. 18/2/80. Award to secured and preferent creditors. C. G. Foot, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T237/79—LE ROUX, W. H. H. 18/2/80. Dividende. A. J. Hessels, p/a Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria.

T716/78—KAREEBULT BOERDERYE (EDMS.) BPK., in likwidasie. 25/2/80. Dividende. A. J. Hessels, p/a Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria.

T132/78—PRETORIUS, B. P. 22/2/80. Contribution being levied. V. A. van Diggelen, for Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria.

T1247/75—KRUGER, E. G. F. 28/2/80. Preferent dividends being paid. I. L. van Diggelen, for Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria, 0001.

T669/78—OOSTHUIZEN, D. B. 22/2/80. Preferent award only. M. D. Blaha, c/o Desolaat (Pty) Ltd, P.O. Box 2109, Pretoria.

T2033/77—HOLTZHAUSEN, J. A. 13/2/80. Preferent award only. M. C. van Dyk, c/o Desolaat (Pty) Ltd, P.O. Box 2109, Pretoria.

E94/79—BOW PROPERTY (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 15/2/80. Dividend being paid. G. H. Yates, P.O. Box 1552, Port Elizabeth, 6000.

T909/78—SELFORDRIVE (TVL) (PTY) LTD, in liquidation. 15/2/80. Award to secured creditor only and contribution being levied. S. Trakman, c/o Cape Trustees and Executors Ltd, P.O. Box 5960, Johannesburg, 2000.

T391/78—R. CLEGG (PTY) LTD, in liquidation. 19/2/80. Award to secured creditor only. S. Trakman, c/o Cape Trustees and Executors Ltd, P.O. Box 5960, Johannesburg, 2000.

T1819/77/A—JOHN COR FASHION HAIR (PTY) LTD, in liquidation. 7/2/80. Contribution levied. L. D. Druker, c/o The Druker Trust Company (Pty) Ltd, P.O. Box 9251, Johannesburg.

T289/76—ALTMANS (TRANSVAAL) (PTY) LTD, in liquidation. 19/2/80. Dividend to secured creditor and contribution from concurrent creditors. I. S. Fynn, P.O. Box 61923, Marshalltown, 2107.

T939/77—DAVID MATHEWS (PTY) LTD. 18/2/80. Award payable. B. T. Whitson, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.

T1572/78—IBBO (EDMS.) BPK. 18/2/80. Preferent award payable. B. T. Whitson, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.

T139/79—WARREN, N. L. 19/2/80. Contribution. B. T. Whitson, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.

Vorm/Form 6

AANSOEK OM REHABILITASIE

Ingevolge artikel 124 van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die insolvente persone hieronder genoem om hul rehabilitasie aansoek sal doen op die datums, tye en plekke en om die redes wat daarin teenoor hulle onderskeie name aangedui is, met aanduiding van nommer van boedel; volle naam en beskrywing van insolvent (met inbegrip van sy geboortedatum en persoonsnommer) en plek van besigheid of woonplek; datum waarop boedel gesekwestreer is, en adres, betrekking of status van insolvent ten tye van daardie datum; afdeling van Hooggeregshof waarby en datum en tyd wanneer aansoek gedoen sal word; rede van aansoek.

APPLICATION FOR REHABILITATION

Pursuant to section 124 of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the insolvents mentioned below will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names, indicating number of estate; full name and description of insolvent (including his date of birth and identity number) and place of business or residence; date when estate sequestrated, and address, occupation or status of insolvent at the time of that date; division of Supreme Court to which and date and time on which application will be made; ground of application.

T586/79—VAN VUUREN, Hendrik Abram, 15/3/53, 530 3155042008, tans woonagtig te Du Toitspan, distrik Marikana. 24/4/79, woonagtig te Plot 289, Derde Laan, Bredell, Kempton Park. Transvaalse Provinsiale, 15/4/80, 10h00. Geen eise bewys.

T952/78 — VAN NIEKERK, Hermanus Johannes Petrus, 2101205025004 P119 Rietkuil, Arnotkragtasie, distrik Middelburg, Tvl. 11/7/78. Transvaalse Provinsiale, 22/4/80, 10h00. In terme van artikel 124 (3) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig.

T1343/74—DE BEER, Hermanus, 20/3/42, 4203205079003, Sunderlandwoonstelle 103, Queenswood, Pretoria. 17/1/75, Flaminkstraat 267, Silverton, Pretoria. Transvaalse Provinsiale, 25/3/80, 10h00. in terme van artikel 124 (2) (a) van Wet 24 van 1936.

T1429/75—JANSEN, Christoffel Petrus, 4/4/29, 290404504 3008, Lode Star Village 23, Morganridge, Boksburg. 11/11/75, werksaam te Radium Slaghuys, Radium, distrik Warmbad, woonagtig te Berglaan 378, Pretoria-Noord, werksaam as slagter en getroud buite gemeenskap van goedere. Transvaalse Provinsiale, 22/4/80, 10h00. In terme van artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet, het 'n tydperk van 12 maande verstrek na bevestiging deur die Meester van die Hooggeregshof van die Eerste Trusteerekening.

E74/74/2—RAUTENBACH, Gert Hendrik, 25/6/37, 3706 255037003, residing at 70 Mahonie Street, Doornkloof, Verwoerdburg, employed at Datsun Nissan, 922 Paul Kruger

Street, Pretoria. 9/7/74, residing at 2 Sparrmann Road, Francis Evatt Park, Port Elizabeth, employed at R. L. Weir & Co., Port Elizabeth. South-Eastern Cape Local, 29/4/80, 10h00. In terms of the provisions of section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.

T490/71—NEPPE, Bernard Harold, 18/8/27, 331328521, present employment Medident Services (Pty) Ltd, 4 Salisbury Street, Johannesburg, present residence 5 First Avenue, Linden, Johannesburg. 8/6/71, marketing manager at Intermed Distributors (Pty) Ltd, 5 Wanderers Street, Johannesburg. Witwatersrand Local, 29/4/80, 10h00. Section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936.

T892/75—TIPPETT, Norman Cecil, 14/8/43, 4308145104 009, residing at 20 Albatross Avenue, Airfield, Benoni. 29/7/75, 10 Mathers Street, Rynfield, Benoni, caterer and photolithographer and director of Wastip Caterers (Pty) Ltd. Witwatersrand Local, 29/4/80, 10h00. In terms of section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936.

Vorm/Form 7

KENNISGEWING VAN KURATORS

Aangesien 'n tydperk van ses maande verloop het sedert die bekragtiging van die finale kuratorsrekenings in die boedels hieronder genoem, word hierby kennis gegee dat die kurators van genoemde boedels ingevolge artikel 155 van die Insolvensiewet, 1936, alle boeke en stukke in hulle besit wat betrekking op daardie boedels het (behalwe die wat by die Meesters ingedien moet word), ses weke na die datum hiervan sal vernietig.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel; naam en beskrywing van boedel; datum van sekwestrasie-bevel; afdeling van Hooggeregshof waardeur bevel gegee is; datum van bekragtiging van finale rekening, en naam en adres van kurator.

NOTICE OF TRUSTEES

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final trustees' accounts in the estates mentioned below, the trustees of the said estates will, pursuant to section 155 of the Insolvency Act, 1936, destroy all the books and documents in their possession relating to the said estates (except those which are required to be lodged with the Masters) after six weeks from the date of this notice.

The particulars are given in the following order: Number of estate; name and description of estate; date of sequestration order; division of the Supreme Court by which order made; date of confirmation of final account.

T847/77—NIROX (PTY) LTD, in liquidation. 3/5/77. Witwatersrand Local. 11/8/78. M. I. Cato, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T1407/76—M.R. (PTY) LTD, in liquidation. 30/9/76. Witwatersrand Local. 11/6/77. M. I. Cato & A. Ruskin, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T514/75—MILLER, T. 23/4/75. Witwatersrand Local. 12/2/79. M. I. Cato, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T527/74—RICHTER MOTORS VEHICLE SALES (PTY) LTD, in liquidation. 28/5/74. Witwatersrand Local. 11/6/79. M. I. Cato & A. Ruskin, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T1005/76—EDWARDS, E. 27/7/76. Witwatersrand Local. 11/7/78. M. I. Cato & J. G. A. Leyds, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T1785/76—SOLPOL (PTY) LTD, in liquidation. 30/11/76. Witwatersrand Local. 31/7/78. M. I. Cato & B. G. S. de Wet, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T1195/75—BEVERLEY KOTLER PROPERTIES (PTY) LTD, in liquidation. 16/9/75. Witwatersrand Local. 30/12/77. J. R. R. Wells, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T1405/76—BLONDELL INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 30/9/76. Witwatersrand Local. 6/8/79. M. I. Cato & A. Ruskin, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T835/75—VANTAGE PROPERTY TRUST (PTY) LTD, in liquidation. 13/5/75. Witwatersrand Local. 13/12/78. M. I. Cato & C. Lipschitz, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T925/77—NEW DECISION INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 24/5/77. Witwatersrand Local. 14/12/77. M. I. Cato, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T329/78—ELDOGAMU HOLDINGS (PTY) LTD, in liquidation. 28/2/78. Witwatersrand Local. 11/1/79. M. I. Cato, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T1404/76—BRANKSOME TOWERS (PTY) LTD, in liquidation. 30/9/76. Witwatersrand Local. 15/6/79. M. I. Cato & A. Ruskin, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T1351/76—BOOK YOU (PTY) LTD, in liquidation. 22/9/76. Witwatersrand Local. 7/12/77. M. I. Cato & J. G. A. Leyds, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T1781/76—SHIBOLIM (PTY) LTD, in liquidation. 30/1/76. Witwatersrand Local. 26/7/78. M. I. Cato & B. G. S. de Wet, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T415/66—ARNOLD, L. A. 6/12/66. Witwatersrand Local. 10/8/78. M. I. Cato & J. G. A. Leyds, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T903/77—TERESPOLSKY, B. 24/5/77. Witwatersrand Local. 19/3/77. M. I. Cato, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T436/77—HORN, W. J. 8/3/77. Witwatersrand Local. 23/5/79. M. I. Cato & J. G. A. Leyds, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T1570/76—THOMLINSON, F. R. 26/10/76. Witwatersrand Local. 11/10/78. M. I. Cato & J. G. A. Leyds, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T674/77—GERT OLIVIER & CO. (PTY) LTD, in liquidation. 5/4/77. Witwatersrand Local. 5/9/78. M. I. Cato, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T924/77—LEXINGTON HOMES (PTY) LTD, in liquidation. 24/5/77. Witwatersrand Local. 30/1/78. M. I. Cato, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T34/76—SKYLINE HOTEL (1965) (PTY) LTD, in liquidation. 14/1/76. Witwatersrand Local. 20/2/78. M. I. Cato, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T1884/76—GROBLER, A. D. 14/12/76. Witwatersrand Local. 13/12/77. M. I. Cato, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T1784/76—KREBOB (PTY) LTD, in liquidation. 30/11/76. Witwatersrand Local. 17/7/79. M. I. Cato, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

CA104/63—ELEPHANTS TANK RANCH (PTY) LTD, in liquidation. 26/3/63. Cape Provincial. 2/5/79. C. G. Foot, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T521/77—MOERCHEN MOTORS (EDMS.) BPK. 15/3/77. Witwatersrand Plaaslike. 7/3/79. B. G. S. de Wet, Posbus 2851, Johannesburg.

T1661/76—V.D.W. BELEGGINGSBURO (EDMS.) BPK., in liquidation. 9/11/76. Witwatersrand Local. 30/3/78. S. Trakman, c/o Cape Trustees and Executors Ltd, P.O. Box 5960, Johannesburg, 2000.

5639—MOOLA, Mahomed Amod, director of companies, 202 Murchison Street, Ladysmith, Natal. 14/2/62. Natal Provincial. 16/8/79. M. J. Ensor and C. A. Botha, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

N55/76—DULLISEAR, Ronald Douglas, 2432, Marine Drive, Bluff, Durban. 6/2/76. Durban and Coast Local. 20/8/79. F. D. Muller, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

N370/75—GOUNDEN, Nadarajan, Off Road 1104, Unit 11, Chatsworth, Natal. 19/12/75. Durban and Coast Local. 6/8/79. M. J. Ensor, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

Vorm/Form 8

DATUMS VASGESTEL VIR DIE BEWYS VAN EISE DEUR SKULDEISERS

Ingevolge artikel 179 (2) van die Maatskappywet, 1926, artikel 366 (2) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee van die datums of termyne deur Meesters van die Hooggeregshof vasgestel tot wanneer skuldeisers van maatskappye in likwidasie hulle eise moet bewys of anders van die voordeel van 'n distribusie kragtens 'n rekening by die Meester ingedien voordat daardie eise bewys is, uitgesluit word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van maatskappy in likwidasie; naam en beskrywing van maatskappy; datum of termyn deur Meester vasgestel; naam en adres van likwidateur.

DATES FIXED FOR CREDITORS TO PROVE CLAIMS

Pursuant to section 179 (2) of the Companies Act, 1926, section 366 (2) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given of the dates or times fixed by Masters of the Supreme Court by which creditors of companies in liquidation are to prove their claims or otherwise be excluded from the benefit of any distribution under any account lodged with the Master before those debts are proved.

The particulars are given in the following order: Number of company in liquidation; name and description of company; date or time fixed by the Master; name and address of liquidator.

B18/79—EWELYN BELEGGINGS (EDMS.) BPK., in likwidasie. 19/3/80. J. J. du Plooy, p/a McIntyre & Van der Post, Posbus 540, Bloemfontein.

Vorm/Form 9

KENNISGEWINGS VAN OORGAWES VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL

Ingevolge artikel 4 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig, word hierby deur 'n versoeker kennis gegee van sy aansoek wat by die Hooggeregshof op die dag en tyd soos genoem gedoen sal word, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, om aanname van die oorgawe van sy boedel; of van die intrekking van 'n sodanige vroeë kennisgewing van oorgawe en na verkryging van die Meester se toestemming, ingevolge artikel 7 van die Wet.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Naam van aansoeker, beroep en adres, styl van vennootskap of firma, en name en adresse van vennote; (2) of 'n aansoek, die Afdeling van die Hooggeregshof en datum en tyd van aansoek, of intrekking van 'n kennisgewing van oorgawe en datum van Meester se toestemming; (3) datum vanaf wanneer sy vermoë staat ter insae sal lê vir 14 dae, die Meester se kantoor en, indien so, die Landdros se kantoor waar dit sal lê; (4) die prokureur van die aansoeker, adres en datum.

NOTICES OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE

In terms of section 4 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, notice is hereby given by a petitioner of his making an application to the Supreme Court on the date and time as stated or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of his estate; or of the withdrawal of such notice of surrender previously made and upon having received the Master's consent, in terms of section 7 of the Act.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Name of petitioner, occupation and address, style of partnership or firm, and names and addresses of partners; (2) whether application, Division of Supreme Court and date and time of application, or withdrawal of notice of surrender and date of Master's consent; (3) date as from which a statement of his affairs will lie for inspection for 14 days, the Master's Office where lying and, if so, the Magistrate's Office; (4) attorney for petitioner, address and date.

OPPERMAN, Ferdinand Charl, 'n aankoopbestuurder, Pro-teaparkwoning 29, Kanonkop, Middelburg, Tvl. (2) Aansoek, Transvaalse Provinsiale, 1/4/80, 10h00. (3) 7/3/80; Pretoria, Middelburg. (4) Brandmuller & Els, Posbus 59, Middelburg, Tvl., 27/2/80.

HOGAN, Martin, 3711165047001, 'n meulmaker, tans in diens van Maugene Engineers, Toopstraat 340, Despatch,

Silverton, woonagtig te Aquarius 105, Condonialaan, Waverley, Pretoria. (2) Aansoek, Transvaalse Provinsiale, 1/4/80. (3) 7/3/80; Pretoria. (4) Delpont Snyman & De Jager, Kerkadegebou 530, Kerkstraat 267, Pretoria, 26/2/80.

SLABBER, Martin, 34 O'Kiep Road, Lansdowne, C.P. (2) Application, Cape Provincial, 1/4/80, 10h30. (3) 12/3/80; Cape Town. (4) Jan B. de R. van Gend, Attorney for Applicant, 25/2/80.

**VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE
LOST LIFE INSURANCE POLICIES**

Vorm/Form VL

Artikel 64, Wet 27 van 1943

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse hieronder vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Naam en adres van versekeraar; polisnommer, datum van polis en versekerde bedrag; lewe verseker; eienaar, indien ander as versekerde.

Section 64, Act 27 of 1943

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned below, has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

The particulars are given in the following order: Name and address of insurer; policy number, date of policy, and sum insured; life insured; owner, if other than insured.

African Eagle-Lewensversekeringsgenootskap Bpk., Posbus 1114, Johannesburg, 2000

6015219—1/11/75, R2 000. Khawula, M.
716370—1/5/70, R2 000. Le Roux, J. M.
483534—1/10/59, R2 000. Jansen, P. en P. B.
740588—1/12/70, R1 340. Dube, G. D.
6032099—1/11/75, R12 590. Kruger, D. J.

692512—1/3/69, R2 600. Hans, J. A.
600304—1/11/64, R2 000. Buchler, E. M.
6124540—1/6/78, R7 698. Hlabioa, V. N.
6069164—1/8/76, R29 165. Hoosein, K.
4102024—1/12/68, R2 820. Clack, G. E.
698534—1/6/69, R10 000. Du Plessis, T. M.
775124—1/5/72, R10 000. Du Plessis, T. M.

Atlantiese en Kontinentale Assuransie Maatskappy van Suid-Afrika Bpk., Posbus 5813, Johannesburg, 2000

616148—1/12/61, R200. Sithole, Jane.
 621064—1/2/62, R1 100. Stamper, Pelem Galazi.
 053028—1/11/65, R700. Xulu, Florence Sibongile.
 701137—1/3/70, R1 000. Ehlers, George Archibald Clark.
 713514—1/9/71, R2 000. Van der Ross, Joseph Moses Vivian.
 748057—1/4/74, R1 500. Jwaai, Malusi Wilberforce.
 750379—1/2/75, R1 000. Dube, Khumbulane Abiot.
 7603914—1/8/76, R3 000. Liebenberg, Willem Sterrenberg.
 7605788—1/10/76, R1 000. Fillis, Lazarus.
 7700598—1/1/77, R460. Botsani, Hendrik.
 7901139—1/5/79, R1 617. Sibisi, Elizabeth.
 533345—1/12/53, R94. Keke, Ezekiel.
 603405—1/11/60, R200. Lokailoe, Stephan Ogoletse.
 630444—1/1/63, R1 500. Wilson, Clive Westness.
 683535—1/12/68, R2 000. Booysen, Zacharias Pieter.
 731799—1/5/73, R1 000. Mtsweni, Eliaja.
 7603670—1/7/76, R2 000. Ndlovu, Ishmael Ledwaba.
 7701387—1/3/77, R650. Price, Willem.
 7705281—1/9/77, R1 575. Mtoso, Mdunyelwa.
 7706059—1/12/77, R5 615. Jacobs, Andrew.
 7802192—1/10/78, R1 500. Mahlae, Malefetsane Ezekiel.
 732846—1/6/73, R1 000. Kekana, Madimabe William.
 636078—1/9/63, R5 000. O'Neale, Stephanus Gerhardus.

Guarantee Life Assurance Company Ltd, P.O. Box 4562, Johannesburg, 2000

105151—1/12/72, R6 409. Feinberg, A. M. A.
 406071—1/1/77, R10 000. Maritz, E. S., gebore Oosthuizen.
 106543—1/6/73, R5 515. Sacharowitz, E.

Liberty Life Association of Africa Ltd, P.O. Box 10499, Johannesburg, 2000

9030464—1/4/75, R16 386. Sels, R. J. V.
 3622243—6/1/59, R10 000. Diner, F.
 3690725—6/1/64, R20 000. Diner, F.
 3553605—25/6/54, R4 000. Chanes, B.
 3654762—9/6/61, R3 000. Chanes, B.
 3769328—9/6/71, R6 000. Chanes, B.
 3602872—2/7/57, R6 000. Froman, S.
 9050380—1/6/76, R317 000. Flaks, J.
 9050401—1/5/76, R51 317. Flaks, J.
 9089487—1/6/77, R8 425. Da Silva Olival, L. E.
 9007354—1/5/74, R30 000. Allen, J. P. H.
 0230033—1/2/70, R6 761. Le Brasse, G. L.
 7000321—28/1/73, R5 000. Van Huyssteen, L. G.
 9066556—1/8/76, R4 110. Brooke, A. R. G.

Norwich Union Life Insurance Society, P.O. Box 1226, Cape Town

2565436U—4/5/73, R4 156. Smart, Roger Hugh; Vibracrete (Pty) Ltd.
 2651476F—18/6/75, R1 865. Smart, Roger Hugh; Vibracrete (Pty) Ltd.
 2651475K—6/6/75, R4 729. Nielsen, Arne; Vibracrete (Pty) Ltd.
 2651477A—18/6/75, R1 664. Thomson, David Anthony St John; Vibracrete (Pty) Ltd.
 2565435Y—7/5/73, R3 606. Thomson, David Anthony St John; Vibracrete (Pty) Ltd.
 2652647F—19/12/76, R19 152. E Silva, Fernando da Mota.
 2652286W—4/11/75, R25 920. Quadrado, João Alves.
 2652285A—31/10/75, R17 640. Cavaleiro, Artur Reto.
 1925672N—24/5/67, R1 000. Orton, Nolene June.

Permanent Life Assurance Company Ltd, P.O. Box 4834, Cape Town

523829—17/1/78, R2 769. Kgaphola (deceased), Maabjwe Jan.
 117212—22/10/45, R2 000. Kala (deceased), Dhulabjee Gopalji; estate late Dhulabjee Gopalji Kala.

Permanent Life Assurance Company Ltd

703040—19/10/73, R7 259. Botha, Johannes Jacobus.

The Prudential Assurance Company of S.A. Ltd, P.O. Box 1097, Johannesburg

8109491—1/4/68, R5 000. Meyers, B. S.
 8321762—1/4/70, R4 200. Kirkpatrick, J. G.
 10115856—1/9/75, R15 000. Travis, B. J. A.
 10203150—1/4/73, R5 000. Santoro, M. O.
 8637886—1/11/70, R10 000. Harper, J.
 6973390—1/12/65, R4 000. Grobler, P. C.
 6982202—1/2/67, R10 000. Sathasivam (Y. S. Chinsamy).

Rand Lewensversekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 1652, Johannesburg, 2000

60022666—1/12/71, R400. Hollander, Isak Lodewyk.

Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, 7532

1800097x6—1/4/74, R1 000. Mutla, A. T., op G. I. Mutla; A. T. Mutla.
 1087170x5—1/12/64, R2 000. Van den Berg, G. J.; M. A. van den Berg.
 3384641x1—1/5/77, R10 000. Colombo, P. A.
 3478144x3—1/9/78, R6 000. Du Plessis, P. A. V.
 3603955x0—1/8/79, R3 010. Eitz, C. C.
 3645270x4—1/12/79, R7 245. Kilfoil, J. W.
 208197—1/3/56, R500. Smit, W. H. C.
 807809—1/7/59, R2 000. Nel, B. M.
 1039833x7—1/4/64, R2 000. Nel, B. M.
 3223493x2—1/7/76, R6 224. Van der Merwe, H. W.
 1992067x7—1/6/75, R2 820. Meiring, P. D.
 3532165x2—1/4/79, R9 360. Meiring, P. D.
 3318099x3—1/7/76, R8 000. Schoombee, J. A.
 3394132x9—1/6/78, R4 000. Plaatjes, V. J.
 3472051x6—1/2/79, R12 456. Marx, G. F.
 365273—1/4/48, R168. Van der Walt, H. S.
 1056904x4—1/6/64, R2 000. Morkel, W. L.
 1141062x8—1/8/65, R2 000. Cloete, D. P.
 1340998x2—1/2/69, R1 548. Truter, J. A. P. R.
 1405659x2—1/1/70, R2 000. Truter, J. A. P. R.
 3263694x6—1/2/76, R3 000. Khosa, M. P.
 1389743x4—1/11/69, R1 000. Blaauw, H. M.
 1499931x2—1/6/71, R1 029. Blaauw, H. M., op J. Blaauw; H. M. Blaauw.
 1932621x4—1/1/75, R2 005. Blaauw, H. M., op H. M. Blaauw Jr.; H. M. Blaauw.
 1917492x9—1/6/75, R2 500. Bezuidenhout, L. C.
 3332132x4—1/5/77, R5 000. Janse van Rensburg, J. M.
 3493048x7—1/5/78, R1 665. Coetzee, F. P. J., op A. J. Coetzee; F. P. J. Coetzee.
 3533200x6—1/2/79, R3 028. Britz, B.
 925906x0—1/9/61, R2 000. Kröhn, J. H. J., en A. M. Kröhn.
 1743275x8—1/4/73, R1 000. Nel, H. S. J.
 1240649x2—1/12/67, R7 002. Kipling, E. C.
 1492739x6—1/10/70, R3 365. Pieterse, G. S.
 1656489x0—1/8/72, R1 000. Adams, F. S.
 1989072x2—1/7/75, R2 055. Beukes, J. A.
 3243101x7—1/3/76, R2 000. Mukwevho, F. T.
 3256389x2—1/1/76, R3 000. Struwig, A. J.
 3498762x8—1/3/79, R9 380. Opperman, A. L. W.
 3557428x4—1/3/79, R2 392. De Jager, C. L.
 3608566x0—1/9/79, R12 000. Swanepoel, Y.
 3675404x2—1/2/80, R5 640. Malherbe, S. P.
 1209045x2—1/11/66, R1 000. Nel, A.
 1382126x9—1/10/69, R4 000. Tolmay, J.
 1407587x3—1/3/70, R1 000. White, M. E.
 1551097x7—1/6/72, R3 210. Pather, A.
 1551098x5—1/6/72, R4 810. Pather, A.
 1922343x7—1/12/74, R10 000. Jooste, D. P.
 1835509x9—1/9/74, R2 000. Mouton, A. A.
 1874284x1—1/5/74, R15 000. Steyn, J. C., op P. D. G. Steyn; J. C. Steyn.
 1901736x7—1/2/75, R2 000. O'Kennedy, A. L.
 1913013x7—27/11/74, R16 328. Marais, J. F.
 1941652x8—1/8/75, R10 000. Maritz, I. J.
 1998174x5—1/8/75, R5 000. Grobler, H. J. S.
 3222253x1—1/10/75, R4 000. Stevenson, A. L.
 3243609x9—1/4/76, R3 943. Boshoff, H. L. F. A.
 3319697x3—1/8/76, R5 477. Swart, N. J.
 3592512x2—1/7/79, R3 000. Mieny, A. I.
 3612602x7—1/8/79, R8 073. Havemann, A. P.
 1038514x4—1/2/57, R2 955. Zimmerman, J.
 3215108x6—1/9/75, R2 560. Kruger, A. J. J.
 3414257x0—1/4/78, R2 039. Botha, M.

S.A. Mutual, P.O. Box 66, Cape Town, 8000

3158732—22/9/77, R2 885. Hlophe, P. S., AD406.
 1822196—22/5/63, R3 000. Pearsall, D. A., AD406.
 2986203—28/5/76, R1 227. Miller, C. A., AD406.
 2741902—8/7/74, R29 850. Roodt, W. A. L., AD406.
 3119472—13/6/77, R18 600. Roodt, W. A. L., AD406.
 1040012—23/8/54, R2 772. Van Zyl Jr., H. J., AD406; H. J. van Zyl Sr.
 2549403—14/2/73, R1 892. Opperman, A. S., AD406;
 2668294—3/12/73, R814. Mochaoa, B. N., AD406.
 2921294—27/11/75, R4 656. Vorster, J. N., AD406.
 3466748—29/9/79, R4 531. Britz, C. P. F., AD406.
 2187303—12/12/68, R306,09. Du Plessis Jr., J. J., AD406;
 J. J. du Plessis Sr.
 2334199—17/11/70, R2 500. Smith, D. J., AD399.

- 2699714—18/3/74, R2 192. Rheeders, P. H., AD399.
 3005552—2/8/76, R10 000. Dafel, W. G., AD399.
 1473121—27/2/59, R1 952. Van Niekerk, M. M., AD399.
 2348639—22/1/71, R1 500. Van den Berg, A. F., AD399.
 2686980—8/2/74, R2 000. Marx, Y., AD399.
 2726366—27/5/74, R3 500. Van der Westhuizen, J. J., AD399.
 2782673—25/10/74, R1 132. Morolong, K. A., AD399.
 2353132—11/2/71, R1 000. Mooney (née Daniels), G., AD399.
 3432285—29/7/79, R2 564. Jackson, L. T., AD399; V. F. Harris and R. D. Harris.
 2004987—23/2/66, R1 594. Nangombe, V., AD377.
 1240324—13/9/56, R1 000. Hill, wyle I. R., AD377; boedel wyle I. R. Hill.
 987801—1/2/54, R2 000. Maree, C. J., AD377.
 601616—4/9/47, R121.20. Lentz, wyle P. A. E., AD377; boedel wyle P. A. E. Lentz.
 1542293—17/11/59, R154. Sinuka, N. J., AD377; J. Z. Sinuka.
 2121248—15/12/67, R667. Madhlala, R., AD377.
 680375—5/5/49, R2 000. Maré, G. S., AD377.
 650813—23/9/48, R2 000. Edwards, wyle T., AD377; boedel wyle T. Edwards.
 443189—26/2/42, R252. Swart, D. G. van B., AD377.
 1056107—4/11/54, R1 986. Thomatos, T., AD377.
 2789104—11/11/74, R1 779. Van Driel, A. F., AD409; A. van Driel.
 2278834—2/9/69, R200. V. d. Berg, A., AD409.
 2075279—10/4/67, R5 000. Van Heerde, G. R. P., AD409.
 2436904—17/1/72, R2 152. Sekhute, A. S., AD409.
 2741544—8/7/74, R1 019. Homan, P. J. M., AD409; R. R. Homan.
 2770248—23/9/74, R4 755. Homan, R. R., AD409; R. R. Homan.
 317615—28/11/35, R1 000. Hobson, A. W., AD409.
 868164—12/6/52, R4 000. Bestelink, P. A. W., AD409.
 3073432—14/2/77, R5 000. Moore, H. F., AD409.
 1514712—29/7/59, R297.80. Easton, R. R. A., AD409.
 1832670—11/7/63, R8 714. Easton, G. R., AD409.
 657524—11/11/48, R47.60. Jefftha, late T. G., AD395; estate late T. G. Jefftha.
 1462986—16/1/59, R4 098. Visser, C. L., AD395; B. H. Visser.
 1624141—7/11/60, R2 648. MacDonald, D., AD395.
 129271—22/12/21, R1 000. Vituli, late A., AD395; estate late A. Vituli.
 2134619—8/3/68, R2 000. Evans, late A. C., AD395; estate late A. C. Evans.
 458112—10/12/42, R2 000. Veldsman, P. H., AD395.
 648069—2/9/48, R3 097. Dean, D. H., AD395.
 1083601—3/3/55, R2 000. Whitlock, C. W., AD395.
 369355—16/6/38, R3 000. Schatz, late S., AD395; estate late S. Schatz.
 1269830—10/1/57, R2 908. Bester, late C., AD395; E. Bester and P. Bester.
 2369769—3/5/71, R1 047. Leb de la Vieuville, A., AD404.
 2482970—13/7/72, R332. Eksteen, W., AD404.
 2935436—16/1/76, R5 000. Newman, G. C., AD404; T. F. Newman.
 2987094—1/6/76, R3 271. Van der Westhuizen, P. L., AD404.
 2444683—15/2/72, R5 000. Botha, P. B., AD404.
 2941983—10/2/76, R3 776. Jacobs, S., AD404; S. Z. Jacobs.
 3499725—18/12/79, R45 020. Srdic, D., AD404.
 763873—19/10/50, R2 680. Le Roux, J. J., AD404.
 2818117—24/2/75, R3 460. Van der Merwe, W. D. B., AD404.
 2155224—21/6/68, R8 000. Quinn, H. J., AD404.
 2421867—22/11/71, R4 500. Quinn, H. J., AD404.
 2467516—17/5/72, R1 000. V. d. Nest, M. H., AD383; H. J. v. d. Nest.
 1779278—1/10/62, R2 000. Van Deventer, J. A. V., AD383.
 528395—4/10/45, R1 000. Swanepoel, F. S., en H. J., AD383.
 2916739—17/11/75, R955. Human Jr., J. J., AD383; J. J. Human Sr.
 2889969—3/9/75, R3 931. Human, P. W., AD383; J. J. Human.
 2508671—1/9/72, R165. De Robillard, M. J., AD383; P. A. M. de Robillard.
 3404306—12/6/79, R724. Letoaba, L. J., AD383.
 3155492—12/9/77, R5 068. Grimbeek, G. M., AD383.
 2753695—16/8/74, R10 000. Coetzee, J. A., AD383.
 2973923—26/4/76, R6 000. Coetzee, J. A., AD383.
 1717685—27/12/61, R2 050. Du Plessis Jr., C. J., AD383.
 1896168—18/6/64, R2 586. Emms Jr., D. C., AD390; estate late D. C. Emms Sr.
 2794362—25/11/74, R1 765. Mitissino, M., AD390; E. Mitissino.
 743559—15/6/50, R2 322. Green, K. D., AD390.
 1394774—21/3/58, R2 000. Erasmus, L. R., AD390.
 2878058—7/8/75, R2 000. Scheepers, N. F., AD390.
 2952163—1/3/76, R7 330. Hopf, C. W., AD390.
 3035690—21/10/76, R7 000. Carstens, T. H., AD390.
 2273207—18/3/70, R2 693. Kruger, M. H., AD390; M. E. G. Kruger.
 2327894—22/10/70, R10 000. Lembke, K. F., AD390; H. H. K. W. W. Lembke.
 1056665—5/11/54, R4 000. Laubscher, C. H., AD390; A. H. Laubscher.
 1717282—21/12/61, R10 000. Laubscher, C. H., AD390; A. H. Laubscher.
 1575545—7/4/60, R196. Labuschagne, C. J., AD388.
 2380045—1/6/71, R2 000. Giwu, M., AD388.
 3095747—14/4/77, R4 658. Giwu, M., AD388.
 3196780—16/1/78, R10 003. Steenkamp, A. A., AD388.
 3153699—26/9/77, R1 427. Mjwara, K. K., AD388; E. T. Mjwara.
 3153700—26/9/77, R2 135. Mjwara, A., AD388; E. T. Mjwara.
 1496522—27/5/59, R5 000. Botha, A. J., AD388.
 1604078—1/8/60, R1 000. Barkhuizen, J. N., AD388.
 1619296—4/10/60, R244.83. Wilson, S. J., AD388; J. A. C. Wilson.
 3023722—10/9/76, R6 117. Priestman, R., AD388.
 3406508—19/6/79, R4 280. Van Huyssteen, G. B., AD388.
 2046488—31/10/66, R1 000. Van Tonder, P. W., AD401.
 2179752—29/10/68, R2 342. Magula, Z. O., AD401; A. A. Magula.
 2983855—21/5/76, R5 147. Colarossi, C. A., AD401.
 3191639—22/12/77, R20 000. Lewarne, G. W., AD401.
 3343810—25/1/79, R17 823. Lorenzini, R. M., AD401.
 2577149—18/5/73, R9 262. Poggenpoel, P. V., AD401.
 1122708—19/7/55, R212. Van Zyl, M. J., AD401.
 1219163—27/6/56, R326. Van Zyl, M. J., AD401.
 3164702—11/10/77, R6 866. Foster, B. E., AD401.
 3208700—20/2/78, R5 204. Venter, J., AD401.
 3448300—9/6/79, R3 904. Manyadze, T. M., AD401.
 2417750—25/10/71, R1 000. Ceza, S., AD385; B. K. Ceza.
 2581384—30/5/73, R4 448. Jara, J., AD385.
 3140003—15/8/77, R5 167. Hlabahlaba, M., AD385.
 3467432—30/9/79, R2 919. Olivier, G. F., AD385.
 1558498—5/2/60, R163. Stander, J. S., AD385.
 3141422—30/5/77, R2 136. Landu, S. M., AD385; M. N. Mama.
 3454913—31/8/79, R4 110. Kotze, E. J., AD385.
 1537457—30/11/59, R2 966. Allen, J. R., AD385; G. R. Allen.
 1537458—30/11/59, R2 966. Allen, J. R., AD385; G. R. Allen.
 2553517—1/3/73, R4 272. Lundberg, H. J., AD385; H. J. Lundberg.
 2637420—11/9/73, R209. Lundberg, C., AD385; H. J. Lundberg.
 3316954—6/11/78, R5 964. Fourie, D. J., AD392.
 2998770—5/7/76, R2 985. Mpontshane, N. C., AD392.
 2977230—13/5/76, R2 585. Van Speyk, A. J., AD392.
 982669—30/12/53, R1 600. Van Niekerk, J. T., AD392.
 2391265—16/7/71, R10 000. Sutherland, F. C., AD392.
 2451687—10/3/72, R2 000. Maswabi, F. M., AD392.
 2717329—2/5/74, R6 124. Nunn, J., AD392.
 3150559—29/8/77, R16 278. Kirk, R., AD392.
 3257508—19/6/78, R3 503. Truter, A. M., AD392.
 2315605—3/9/70, R2 000. Makaba, M. N., AD392.
 2499047—3/8/72, R1 000. Makaba, M. N., AD392.
 573973—23/1/47, R600. Buhr, W. F. G., AD393.
 2427587—30/11/71, R2 804. Millar, R. J., AD393.
 292885—20/9/34, R1 370. König, C. J., AD393.
 3174975—7/11/77, R3 261. Cronje (née Horne), H. M., AD393.
 810148—13/6/51, R492. Whitlock, C. W., AD393.
 2288439—19/5/70, R2 000. Smit, F. S., AD393; estate late T. E. Smit.
 3057537—17/12/76, R10 680. Nagel, H. H., AD394.
 2843395—25/4/75, R25 122. Vermeulen, A. H., AD394.
 893910—15/10/52, R66.80. Jordaan, S. M., AD394.
 604816—2/10/47, R613. Whitlock, C. W., AD394; O. M. Whitlock.
 1753237—6/6/62, R2 168. Whitlock, C. W., AD394; O. M. Whitlock.
 3132352—25/7/77, R7 845. Gabriel, A., AD389.
 2369608—26/4/71, R3 423. De Beer, H. C., AD389.
 3116613—2/6/77, R50 000. Kruger, S. J. P., AD389.
 3377709—9/4/79, R10 000. Van Tonder Jr., M. R., AD389; M. R. van Tonder Sr.
 2078104—26/4/67, R13 000. Hinde, G. A., AD389.
 3025457—16/9/76, R9 540. Hinde, G. A., AD389.
 2001708—3/2/66, R2 000. Hinde, G. A., AD389.
 2022995—1/6/66, R10 206. Hinde, G. A., AD389.
 3052486—2/12/76, R50 000. Hinde, G. A., AD389.
 2218288—4/6/69, R1 000. Menye, P. P., AD389.
 2092617—11/7/67, R2 000. Cronje, H. J., AD389; boedel wyle A. M. Cronje.
 1080886—21/2/55, R109.10. Halliday, A. J., AD403.
 2499402—3/8/72, R2 400. Gouws, H. J., AD403.
 3142313—20/6/77, R3 109. Henning, C. J., AD403.

1804112—25/2/63, R1 784. Van Rooyen, N. M. H. v. d. S., AD403; M. P. van Rooyen.
 2304731—20/7/70, R1 000. Mjali, A. N., AD403.
 2810858—30/1/75, R6 854. Van Deventer, P. B., AD403.
 3424600—7/8/79, R3 990. Botha, M. J., AD403.
 1774904—12/9/62, R5 976. Van der Merwe, J. T. L., AD403.
 3212500—27/2/78, R5 001. Bekker, D. J., AD403.
 3247093—22/5/78, R5 365. Harvey, D. C., AD403.
 1793493—19/12/62, R1 000. Eimbeck, E. C., AD394.
 2668015—7/12/73, R4 300. Botha, C. J., AD394; C. J. Botha and S.A. Permanent.
 3431122—23/8/79, R9 999. Du Plessis, S. M. H., AD394.
 2308203—3/8/70, R988. Schoeman, S., AD394.
 2754842—19/8/74, R2 000. Solomons, I. S., AD394.
 2826295—13/3/75, R2 000. Olwagen, E., AD394.
 1666301—22/5/61, R2 230. Unger, E. K., AD394.
 1667738—26/5/61, R2 000. Coetzer, H. S., AD394.
 1851601—31/10/63, R1 413. Wilson, M. L. J., AD394.
 2343447—31/12/70, R609. Tshotsho, M. N., AD394.
 1292774—5/4/57, R10 688. Thiessen, R. C. G., AD384; H. W. D. Thiessen.
 1838613—9/8/63, R1 500. V. d. Berg, J. G. M., AD384; M. J. S. v. d. Berg.
 2650409—16/10/73, R375. Adriaanse, S. J., AD384;
 2834298—4/4/75, R2 146. Vlok (née Smith), A. T., AD384.
 2862884—20/6/75, R3 560. Forbes, G. W., AD384.
 2784156—28/10/74, R3 583. Grundlingh, S. E., AD384;
 2529383—16/11/72, R5 000. Rossouw Jr., A. A., AD384; A. A. Rossouw Sr. en Volkskas Bpk.
 659519—25/11/48, R2 356. De Bruyn, M., AD384.
 711798—10/11/49, R226. De Bruyn, M., AD384.
 3484765—11/11/79, R10 530. Du Preez, D. B., AD384.
 2802610—30/12/74, R4 000. De Bruin, J. J., AD384.
 1531185—30/9/59, R5 934. Swain, Y. A., AD398; R. O. N. Swain.

1986260—1/11/65, R1 072. Stokker, L. P., AD398.
 3394680—17/5/79, R2 075. Mqadi, M. T., AD398.
 3452352—25/8/79, R10 000. Galbraith, S. S., AD398.
 3183263—28/11/77, R20 000. Kritzing, J. L., AD398.
 2915433—12/11/75, R5 000. Labuschagne, J., AD398.
 2939348—29/1/76, R9 019. Ellis, A. C., AD398.
 3107704—16/5/77, R3 709. Selaledi, D. L., AD398.
 1793110—14/12/62, R2 000. Eimbeck, E. P., AD398.
 2523440—25/10/72, R1 702. Quinn, E. E., AD398; H. J. Quinn.
 2524685—31/10/72, R1 400. Quinn, M., AD398; H. J. Quinn.

The Southern Life Association, Great Westerford, Rondebosch, 7700

273245—4/6/52, R1 000. Moore, J. E.
 288585—7/12/53, R6 326. Bekker, J. S. A.
 578068—17/3/60, R694. Morris, A. N.; H. C. Morris, born Van Heerden.
 660570—30/6/66, R1 000. Norris, J. G.
 713730—1/10/70, R1 000. Els, J. T., born Van der Vlis.
 745481—1—18/10/73, R3 318. Wilken, A. M., born Van Wyk.
 752409—7—19/9/73, R3 318. Westcott, S. E.
 766009—0—13/8/74, R2 950. Hugo, A. J.
 974188—1—27/9/78, R4 271. Du Plessis, E. E., born Grobelaar.
 989248—4—18/4/79, R3 723. Walsh, A.

Union National South British Insurance Company Ltd, P.O. Box 3329, Johannesburg, 2000

203968A—1/11/75, R3 000. Soomar, Narashkumar.
 105961A—1/9/57, R2 000. Roe, Bryan.
 119350—1/11/77, R10 000. De Coster, Monica Raymonde Simone.
 123046A—1/9/66, R5 000. Paruk, Mohammad Siddique.

Vorm/Form B-I 136

NATURALISASIEKENNISGEWINGS NATURALISATION NOTICES

Kennis word hierby deur die ondervermelde persone gegee dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 10 van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om sertifikate van naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers, met aanduiding van naam, beroep en woonadres.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section 10 of the South African Citizenship Act, 1949, for certificates of naturalisation as South African citizens, indicating name, occupation and residential address.

KOVA'CS, Mrs Erna Elisabeth, huisvrou/housewife, 3 Lynnwood Mews, 403 Kings Highway, Lynnwood, Pretoria, Tvl.

HARDCASTLE, Brian, ingenieur/engineer, 8 Desandeweg/Road, Southfield, Kaap/Cape.

JURJEVIC, Milan, motormeganikus/motor mechanic, 5 Belmonthof/Court, Albertstraat/Street, Estcourt, Natal.

KELLER, Gyula Janos, elektrisiën/electrician, 807 High Rise, Primroseterras/Terrace, Berea, Johannesburg, 2198.

TÖRÖK, Karoly, busbestuurder/busdriver, 102 Highrise, Primroseterras/Terrace, Berea, Johannesburg, Tvl.

OPRISA, Constantin Filip, handelsvlieënier/commercial pilot, 1303 The Hadrian, hoek van Kotze- en Kleinstraat/corner of Kotze and Klein Streets, Hillbrow, Johannesburg, Tvl.

FOURIE, Charlotte Mona, huisvrou/housewife, 2 Sagewood Road, Van Dyk Park, Boksburg, 1460.

SZE, Lun, huisvrou/housewife, 76b Beaumontstraat/Street, Turfontein-Wes/West, Johannesburg, 2091.

FAERBER, Jacob Moses, afgetree/retired, Nda Lumba, Zwaanswykweg/Road, Tokai, Kaap/Cape.

WING, Pok, merchant, 51 Amandalaan/Avenue, Glanada North, Johannesburg, Tvl.

HO, Kong, bakker/afleeraar/bakery vanman, 65 Carnarvonweg/Road, Lorentzville, Johannesburg, 2191.

DITTMANN, Friedrich Wilhelm, ingenieur/engineer, 35 Jorissenstraat/Street, Braamfontein, 2001.

VAN ASWEGEN, Jacqueline Frances, huisvrou/housewife, 14 Tweede Straat/Second Street, Pk./P.O. Rietkuil, 1097.

COPELAND-HANCE, Christopher Bruce, minderjarige/minor, 22 Lemoenstraat/Street, Cresslawn, Kempton Park, 1620.

POPPELWELL, Hugh MacKay, inspekteur van vervoer/inspector of transport, 22 Broadway Mansions, 34 Imbiloeweg/Road, Durban, 4001.

LAI, Kai, jeweller manufacturer, 3 Marthalouwoonstelle/Court, 57 Ascotlaan/Road, Lorentzville, Johannesburg, Tvl.

BALESTRA, Mario Fiorentino Franco, handelraadgewer/trade analyst, 14 Donnstraat/Street, Blairgowrie, Randburg, 2194.

CHARLES, Geraldine Ann, operatrise/operator, 53 Silversandslaan/Avenue, Portland, Mitchell's Plain, Kaap/Cape.

DU POUIJOL, Paul Bruce, vlugknelner/flight steward, 13 Werdahof/Court, Panstraat/Street, Casseldale, Springs, Tvl.

KOVACS, Janos, 4 Montwebb, 52 Webb Street, Yeoville, Johannesburg, Tvl.

LINDNER, Josefina Rosemarie, klerk/clerk, 7 Elmaplek/Place, Riebeeckstad, Welkom, O.V.S./O.F.S.

DERBIDGE, Michael Patrick, kontrakbestuurder/contracts manager, 12 View Pointweg/Road, Bardene, 1462.

ROBB, William McCall, lecturer in economics, 6 Percystraat/Road, Rosebank, 7700, Kaapstad/Cape Town.

WATSON, Geoffrey Victor, argitek/architect, 31 Atwill Court, Hoekstraat/Street, Joubert Park, Johannesburg, Tvl.

DE BRAUWERE VAN STEELAND, Nicole Marguerite Yvette, Waterval Gevangenisterrein/Prison Grounds, Huis/House 8, Utrecht, Natal.

RENNIE, Charles John, rekenaar hardware ingenieur/bestuurder/computer hardware engineering manager, Hoewe/Plot 89, Mnandi, Posbus/P.O. Box 51510, Wierda Park, Tvl.

ISAAC, Graham John, siviele ingenieur/civil engineer, 24 Butestraat/Road, Morningside, Durban, 4001.

GADOMSKA, Anna Alicia, argitek/architect, 18 Upper Union Street, Tamboerskloof, Cape Town, 8001.

GADOMSKA, Agata Roma, student, 18 Bo/Upper Unionstraat/Street, Tamboerskloof, Cape Town, 8001.

GADOMSKI, Andrzej Rudolf, siviele ingenieur/civil engineer, 18 Upper Union Street, Tamboerskloof, Kaapstad/Cape Town, 8001.

GADOMSKA, Agnieszka Maleorzata, student, 18 Bo/Upper Unionstraat/Street, Tamboerskloof, Cape Town, 8001.

Vorm/Form MVA

DERDEPARTY-ASSURANSIE-EISE OM SKADEVERGOEDING**Wet op Verpligte Motorvoertuigversekering, 1972 (Wet 56 van 1972)****THIRD PARTY INSURANCE CLAIMS FOR COMPENSATION****Compulsory Motor Vehicle Insurance Act, 1972 (Act 56 of 1972)****KENNISGEWING DEUR BEVOEGDE VERSEKERAAR VAN OOREENKOMS BEDOEL IN ARTIKEL 26 VAN DIE WET**

Die bevoegde versekeraar genoem in die Bylae hiervan, gee hierby ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet kennis—

(a) dat hy 'n ooreenkoms soos in artikel 26 (3) (c) bedoel, aangegaan het om 'n bedrag te betaal ten opsigte van 'n eis om skadevergoeding ooreenkomstig artikel 21 van genoemde Wet, naamlik vergoeding wat, indien genoemde versekeraar vir die betaling daarvan aanspreeklik sou gewees het, koste ten opsigte van die akkommodasie, in 'n hospitaal of verpleeginrigting, van die persoon in die Bylae hiervan genoem of ten opsigte van enige behandeling van of diens gelewer of goedere verskaf aan daardie persoon, kon insluit; en

(b) dat genoemde versekeraar nie ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet verplig is nie om enige bedrag ten opsigte van sodanige koste te betaal aan enigeen wat die akkommodasie of behandeling verskaf of die diens gelewer of die goedere verskaf het en wat nie 'n skriftelike eis voor die verstryking van 'n tydperk van 60 dae na die datum van hierdie kennisgewing by bogenoemde versekeraar ingedien het nie.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde, onder die naam en adres van die geregistreerde maatskappy: Naam van persoon/persone beseer of gedood; eisnommer; datum en plek van ongeluk; naam van hospitaal, verpleeginrigting of plek waar behandel (indien bekend).

NOTICE BY AUTHORISED INSURER OF AGREEMENT CONTEMPLATED IN SECTION 26 OF THE ACT

The authorised insurer named in the Schedule hereto, hereby gives notice in terms of section 26 (4) of the Act—

(a) that he has entered into an agreement contemplated in section 26 (3) (c) to make a payment in respect of a claim for compensation under section 21 of the said Act, which compensation could, if the said insurer were liable for payment thereof, have included costs in respect of the accommodation of the person named in the Schedule hereto in a hospital or a nursing home or of any treatment or service rendered or goods supplied to that person; and

(b) that, in terms of section 26 (4) of the Act, the said insurer shall not be obliged to pay any amount in respect of such costs to any person who provided the accommodation or treatment or rendered the service or supplied the goods who has not lodged a claim, in writing, with the said insurer prior to the expiration of a period of 60 days after the date of this notice.

The particulars are given in the following order, under the name and address of the registered company: Name of person(s) injured or killed; claim number; date and place of accident; name of hospital, nursing home or place where treated (if known).

A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 9595, Johannesburg, 2000

KARIEM, Omar. Claim 7/6/90055 H/O, A. A. G. Williams. 17/12/76, Storms River/Humansdorp Road, Provincial Hospital, Uitenhage.

Bowens, P.O. Box 6434, Johannesburg

SMITH, Sgt T. N. Claim MVA 800103. 22/12/77, Main Reef Road, Johannesburg. Florence Nightingale Hospital.

Constantia Insurance Company Ltd, P.O. Box 10568, Johannesburg, 2000

BECKLEY, Robert Edward. Claim MVA 8/1207. 22/5/77, Edenvale. Edenvale Hospital.

BRITS, Susara Maria Magdalena. 5/11/76, Presidentlaan, Witbank. Witbank Provinsiale Hospitaal.

Federated Employers' Insurance Company Ltd, P.O. Box 666, Johannesburg, 2000

McKEE, M. T. Claim MVA 800024. 8/8/77, Rietfontein Road, Primrose, Germiston.

Mutual & Federal Insurance Company Ltd, P.O. Box 201, Benoni, 1500

MILLER, Roger Hugh. Claim MVA 701154. 6/2/77, on the Mbabane/Manzini Road, a public road in Swaziland. Mbabane Clinic and Johannesburg General Hospital.

National Employers' General Insurance Company Ltd, P.O. Box 61286, Marshalltown, 2107

SANTANA, Manuel. Claim 7/2097. 18/11/76, Jeppe Street, Johannesburg. Johannesburg General Hospital.

Santam Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 653, Kaapstad, 8000

MTHEMBU, Isaac. Claim 23/X/11283. 2/6/78, Mosaka Street, Orlando East. Baragwanath Hospital.

MALEDU, Jacob. Eis 23/V/14053. 30/10/77, Tlhabane Township, Rustenburg. Kalafonghospitaal.

MASHABANE, Jack. Eis 23/T/12901. 22/2/77, Servaaspad, Duduza, Nigel. Medical Centre, Nigel.

NKELE, J. Claim 23/V/13712. 3/12/77, Hoofd Street, Roodepoort. Laratong Hospital, Krugersdorp.

S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 16, Cape Town

KERR, Eric David. Claim MVA 801250. 15/1/78, Lansdowne Road, Claremont, Cape. Victoria Hospital.

S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 342, Port Elizabeth

RUITERS, Marco. Claim MVA 000160. 3/9/79, Zebraweg, Bridgton, Oudtshoorn. Oudtshoorn Hospital.

Senator Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 4095, Pretoria, 0001

HLAPI, Elias. Eis MVA 7/G 070. 11/2/77, Godlostraat, Westonaria. Leratonghospitaal.

CHAUKE, Thomas. 13/12/77.

Senator Versekeringsmaatskappy Bpk., Visagiestraat 174, Pretoria, 0001

CALITZ, Elizabeth. Eis MVA 7/L 047. 31/12/76, te die kruising van Lewisslaan en Bothastraat, Vereeniging. Vereeniginghospitaal, Vereeniging.

MASEBE, Johannes. Eis MVA 7/A147. 31/3/77, Pretoria-Noord/Mabopane. Kalafonghospitaal, Pretoria.

Union National South British Insurance Company Ltd, P.O. Box 1087, Pretoria, 0001

INDLOVU, Martin. Claim 79/J/0616. 11/11/78, on the road between Johannesburg and Potchefstroom, in the District of Johannesburg. Baragwanath.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunststandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landbou-egniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R2 binnelands en R2,50 buitelands per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R2, other countries R2,50 per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

Sales tax must accompany inland orders.

Alle Proklamasies, Goewermementskennisgewings en Algemene Kennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat u self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.	B'adsy No.	Staatskoerant No.
PROKLAMASIES		
39	Wet op Groepsgebiede (36/1966): Wysiging van Prok. 70/1970: Verbetering.....	1 6873
40	Behuisingwet (4/1966): Verval van beperkende voorwaardes wat die gebruik of okkupasie van grond raak.....	2 6873
41	Kieswet (45/1979): Volksraad tussenverkiesing, Fauresmith.....	3 6873
42	do.: Provinsiale Raadtussenverkiesing, Jagersfontein.....	3 6873
43	Waterwet (54/1956): Rietvalleibesproeiingsdistrik: Afskaffing.....	4 6873
44	Wet op Gemeenskapontwikkeling (3/1966): Toepassing, Bethal.....	4 6873
45	Wet op Groepsgebiede (36/1966): Verklaring: Cradock: Blankegroep.....	5 6873
46	do.: do.: Nigel: Blankegroep.....	5 6873
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS		
Binnelandse Sake, Departement van Goewermementskennisgewings		
375	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe, Lys P80/12.....	1 6865
376	do.: Periodieke ongewenste publikasies.....	2 6865
377	do.: Verbod.....	2 6865
378	do.: Verbeteringskennisgewing.....	1 6865
379	do.: do.....	2 6865
Buitelandse Sake, Departement van Goewermementskennisgewing		
426	Erkenning as ere konsulêre agent mev. M. Marchetti.....	6 6873
Doeane en Aksyns, Departement van Goewermementskennisgewings		
R. 356	Klassifikasielys van kommoditeite vir statistiese doeleindes ten opsigte van uitvoere.....	12 6867
R. 370	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 3 (No. 3/622).....	11 6867
R. 382	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Bepalings van tariefindielings en verstreking daarvan op klaringsbriewe (Lys TAR/6).....	2 6867
R. 393	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/2/23).....	6 6867
R. 394	do.: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/623).....	2 6867
R. 395	do.: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/102).....	9 6867
R. 396	do.: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/103).....	1 6867
Algemene Kennisgewing		
169	Voorlopige opgawe van handelstatistiek: Januarie, 1980.....	73 6873
Finansies, Departement van Goewermementskennisgewings		
372	Skatkis en Ouditwet (66/1975): Wysiging..	1 6871
420	Provinsiale Inkomste: 1 April 1979 tot 31 Desember 1979.....	6 6873
428	Staat van inkomste: 1 April 1979 tot 31 Januarie, 1980.....	7 6873

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices and General Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the right-hand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.	Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS		
39	Group Areas Act (36/1966): Amendment of Proc. 70/1970: Correction.....	1 6873
40	Housing Act (4/1966): Lapsing of restrictive conditions the use or occupation of land....	2 6873
41	Electoral Act (45/1979): House of Assembly by-elections, Fauresmith.....	3 6873
42	do.: Provincial Council by-election, Jagersfontein.....	3 6873
43	Water Act (54/1956): Rietvallei irrigation district: Disestablishment.....	4 6873
44	Community Development Act (3/1966): Application, Bethal.....	4 6873
45	Group Areas Act (36/1966): Declaration: Cradock: White Group.....	5 6873
46	do.: do.: Nigel: White Group.....	5 6873
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES		
Agricultural Credit and Land Tenure, Department of Government Notice		
427	Election of members of the Sundays River Irrigation Scheme Management Board....	9 6873
General Notices		
172	Notice of expropriation of immovable property other than a right (with offer)....	77 6873
181	State land offered for sale by public auction, Vandrhyndorp.....	93 6873
Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notice		
R. 386	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on milk.....	15 6867
General Notice		
174	Abattoir Industry Act (54/1976): Application for erection, Paarl.....	81 6873
Agricultural Technical Services, Department of Government Notice		
425	Wine, Other Fermented Beverages and Spirits Act (25/1957): Defining of estates for the production of estate wines, Le Bonheur.....	10 6873
General Notices		
163	Plant Breeders Rights Act (15/1976): Grant of plant breeders rights.....	71 6873
164	do.: Receipt of applications.....	71 6873
Commerce and Consumer Affairs, Department of General Notices		
148	Companies Act (61/1973): Registration of companies.....	1 6869
149	do.: Deregistration of companies.....	8 6869
Community Development, Department of Government Notices		
407	Rent Control Act (80/1976): Absolute dissolution and reconstitution of rent boards	8 6873

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
Algemene Kennisgewings				429	Rent Control Act (80/1976): Exempted from rent control, Erf 1004, Cape Town, Sea Point.....	9	6873
173	Verdedigingsbonusobligasies. Sewe - en - twintigste prystrekking.....	75	6873	General Notices			
182	Landbankwet (13/1944): Personeelregulasies.....	93	6873	161	Community Development Act (3/1966): Notice of expropriation, Grahamstown....	68	6873
Gemeenskapsbou, Departement van				179	Community Development Act (3/1966): Notice of determination of Compensation	94	6873
407	Wet op Huurbeheer (80/1976): Algehele ontbinding en herinstelling van huurrade...	8	6873	Co-operation and Development, Department of			
429	Wet op Huurbeheer (80/1976): Van huurbeheer onthef, Erf 1004, Kaapstad, Seepunt	9	6873	Government Notices			
Algemene Kennisgewings				R. 374	Black States Constitution Act (21/1971): Amendment of item 27 of Schedule 1.....	28	6867
161	Wet op Gemeenskapsontwikkeling (3/1966): Kennisgewing van Onteiening, Grahamstad.....	68	6873	414	Defining and setting apart of a township: Edendale unit 13.....	67	6873
179	Wet op Gemeenskapsontwikkeling (3/1966): Kennisgewing van bepaling van vergoeding	94	6873	Customs and Excise, Department of			
Gesondheid, Departement van				Government Notices			
Goewermentskennisgewing				R. 356	Classification list of commodities for statistical purposes in respect of exports...	12	6867
R. 384	Wet op Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe (101/1965): Gelde.....	14	6867	R. 370	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 3 (No. 3/622).....	11	6867
Handel en Verbruikersake, Departement van				R. 382	Customs and Excise Act (91/1964): Determinations of tariff classification and furnishing thereof on bills of entry (List TAR/6).....	2	6867
Algemene Kennisgewings				R. 393	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/2/23).....	6	6867
148	Maatskappywet (61/1973): Registrasie van maatskappye.....	1	6869	R. 394	do.: Amendment of Schedule 3 (No. 3/623)	2	6867
149	do.: Deregisrasie van maatskappye.....	8	6869	R. 395	do.: Amendment of Schedule 6 (No. 6/102)	9	6867
Landbou-ekonomie en Bemaking, Departement van				R. 396	do.: Amendment of Schedule 6 (No. 6/103)	1	6867
Goewermentskennisgewing				General Notice			
R. 386	Bemakingswet (59/1968): Heffing en Spesiale heffing op melk.....	15	6867	169	Preliminary statement of trade statistics, January, 1980.....	73	6873
Algemene Kennisgewing				Education and Training, Department of			
174	Wet op die Abattoirbedryf (54/1976): Aansoek om oprigting, Paarl.....	81	6873	Government Notice			
Landboukrediet en Grondbesit, Departement van				R. 373	University of Zululand Act (43/1969): Regulations.....	23	6867
Goewermentskennisgewing				Finance, Department of			
427	Verkieping van lede van die bestuursraad van die Sondagsrivier-besproeiingskema...	9	6873	Government Notices			
Algemene Kennisgewings				372	Exchequer and Audit, Act (66/1975): Amendment.....	1	6871
172	Onteieningskennisgewing van ander onroerende goed as 'n reg (met offer).....	77	6873	420	Provincial Revenue Collections: 1 April 1979 to 31 December 1979.....	6	6873
181	Staatsgrond per openbare veiling te koop aangebied, Vanrhynsdorp.....	93	6873	428	Statement of Revenue Collected: 1 April 1979 to 31 January 1980.....	7	6873
Landbou Tegniese Dienste, Departement van				General Notices			
Goewermentskennisgewing				173	Defence Bonus Bonds. Twenty seventh prize draw.....	75	6873
425	Wet op Wyn, Andergegist Drank en Spiritueel (25/1957): Omskrywing van landgoedere vir die produksie van landgoedwyne, Le Bonheur.....	10	6873	182	Land Bank Act (13/1944): Staff regulations	93	6873
Algemene Kennisgewings				Foreign Affairs			
163	Wet op Planttelersregte (15/1976): Toestaan van planttelersregte.....	71	6873	Government Notice			
164	do.: Ontvangs van aansoek.....	71	6873	426	Recognition as honorary consular agent, Mrs M. Marchetti.....	6	6873
Mannekragenutting, Departement van				Health, Department of			
Goewermentskennisgewings				Government Notice			
R. 371	Ongevallewet (30/1941): Soos gewysig.....	1	6870	R. 384	Medicines and Related Substances Control Act (101/1965): Fees.....	14	6867
R. 387	Wet op die Reëling van Swart Arbeidsverhoudinge, 1953: Siviele Ingenieursnywerheid: Wysiging van die order.....	15	6867	Industries, Department of			
R. 397	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Diamantslypnywerheid, SA: Hernuwing van Afbakingsooreenkoms.....	17	6867	Government Notice			
R. 398	do.: Meubelnywerheid, Natal: Herbekragtiging van voorsorgfonds, ens.....	17	6867	406	Standards Act (33/1962): Amendment of Compulsory Standard Specifications Treatment of Canned Meat Products.....	15	6873
R. 399	Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk (22/1941): Meubelnywerheid, Natal: Vrystelling van siekteverlofbepaling.....	18	6867	Interior, Department of			
R. 400	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Meubelnywerheid, Natal: Hernuwing van Aanvullende voorsorgfonds, ens.....	19	6867	Government Notices			
R. 401	do.: Leernywerheid, RSA: Verlenging van Aanvullende Siektebystandsfondsooreenkoms.....	19	6867	375	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects, List P80/12.....	1	6865
				376	do.: Undesirable periodic publications....	2	6865
				377	do.: Prohibition.....	2	6865
				378	do.: Correction notice.....	1	6865
				379	do.: do.....	2	6865

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.	No.		Page No.	Gazette No.
R. 402	do.: do.: Wysiging van Aanvullende Siektebystandsfondsooreenkom...	19	6867	Manpower Utilisation, Department of			
R. 403	do.: do.: Wysiging van Voorsorgfondsooreenkom...	20	6867	Government Notices			
R. 404	do.: do.: Verlenging van Skoeiselseksie...	22	6867	R. 371	Workmen's Compensation Act (30/1941): As amended...	1	6870
423	Loonwet (5/1957): Hersiening van lone. Loonvaststelling 359. Sementnywerheid, RSA...	10	6873	R. 387	Black Labour Relations Regulation Act, 1953: Civil Engineering Industry: Amendment of order...	15	6867
Nasionale Opvoeding, Departement van				R. 397	Industrial Conciliation Act (28/1956): Diamond Cutting Industry, SA: Renewal of Demarcation Agreement...	17	6867
Goewermentskennisgewings				R. 398	do.: Furniture Manufacturing Industry, Natal: Re-enactment of Provident Fund, etc...	17	6867
R. 354	Wet op Universiteite (61/1955): Gemeenskaplike statuut: Wysiging...	22	6867	R. 399	Factories, Machinery and Buildingwork Act (22/1941): Furniture Manufacturing Industry, Natal: Exemption from sick leave provisions...	18	6867
R. 355	do.: do.: ...	23	6867	R. 400	Industrial Conciliation Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry, Natal: Renewal of Provident Fund, etc...	19	6867
408	Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Verklaring. Clara Lokomotief, Okiep...	11	6873	R. 401	do.: Leather Industry, RSA Extension of Supplementary Sick Benefit Fund Agreement...	19	6867
409	do.: do.: De Post Huys, Muizenberg...	11	6873	R. 402	do.: do.: Amendment of Supplementary Sick Benefit Fund Agreement...	19	6867
410	do.: do.: Tower House, Grahamstad...	12	6873	R. 403	do.: do.: Amendment of Provident Fund Agreement...	20	6867
411	do.: do.: St Mary and all Angels, Grahamstad...	12	6873	R. 404	do.: do.: Extension of Footwear Section...	22	6867
412	Heraldiekwet (18/1962): Kennisgewing van registrasie...	13	6873	423	Wage Act (5/1957): Revision of wages: Wage determination 359: Cement manufacturing Industry, RSA...	10	6873
413	do.: do.: Aansoek om registrasie...	13	6873	National Education, Department of			
418	Argiefwet (6/1962): Verklaring van die Tegiese Instituut, Ermelo...	14	6873	Government Notices			
Nywerheidsweese, Departement van				R. 354	Universities Act (61/1955): Joint Statute: Amendment...	22	6867
Goewermentskennisgewing				R. 355	do.: do.: ...	23	6867
406	Wet op Standaard (33/1962): Wysiging van verpligte Standaardspesifikasie: Behandeling van ingemaakte vleisprodukte...	15	6873	408	National Monuments Act (28/1969): Declaration: Locomotive Clara, Okiep...	11	6873
Onderwys en Opleiding, Departement van				409	do.: do.: De Post Huys, Muizenberg...	11	6873
Goewermentskennisgewing				410	do.: do.: Tower House, Grahamstown...	12	6873
R. 373	Wet op die Universiteit van Zoeloeland (43/1969): Regulasies...	23	6867	411	do.: do.: St Mary and all Angels, Grahamstown...	12	6873
Openbare Werke, Departement van				412	Heraldry Act (18/1962): Notice of registration...	13	6873
Goewermentskennisgewings				413	do.: Application for registration...	13	6873
R. 367	Wet op Argitekte (35/1970): Registrasie en jaargelde betaalbaar deur argitekte en argitekte - in - opleiding: Kennisgewing kragtens artikel 7 (6) van die Wet op Argitekte...	27	6867	418	Archives Act (6/1962): Declaration of the Ermelo Technical Institute...	14	6873
R. 380	Wet op Argitekte (35/1970): Eksamen gelde betaalbaar aan die raad...	27	6867	Posts and Telecommunications, Department of			
Algemene Kennisgewings				General Notice			
165	Agreement-Raad van Suid-Afrika: Goedkeuring van nuwe boustelsels en produkte	72	6873	180	Statement of revenue and expenditure. January 1980...	92	6873
166	do.: do.: ...	72	6873	Public Works, Department of			
167	do.: Teruggetrek...	77	6873	Government Notices			
168	do.: do.: ...	74	6873	R. 367	Architect's Act (35/1970): Registration and annual fees payable by architects and architects in training: Notice in terms of section 7 (6) of the Architects' Act...	27	6867
Pos en Telekommunikasiewese, Departement van				R. 380	Architects' Act (35/1970): Examination fees payable to the council...	27	6867
Algemene Kennisgewing				General Notices			
180	Staat van inkomste en uitgawe—Januarie 1980...	92	6873	165	Agreement Board of South Africa: Approval of new building systems and products...	72	6873
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van				166	do.: do.: do.: ...	72	6873
Goewermentskennisgewings				167	do.: Withdrawn...	77	6873
R. 374	Grondwet van Swart State (21/1971): Wysiging van item 27 van Bylae 1...	28	6867	168	do.: do.: ...	74	6873
414	Bepaling en afsondering van 'n dorp: Edendale-cenheid 13...	67	6873	South African Railways, Department of			
Statistiek, Departement van				Government Notice			
Algemene Kennisgewing				R. 385	Railways and Harbours Service Act (22/1960): Staff Regulations: Schedule of amendment...	28	6867
162	Verbruikersprysindeks vir Januarie 1980...	70	6873	Statistics, Department of			
Suid-Afrikaanse Spoorweë, Departement van				General Notice			
Goewermentskennisgewing				162	Consumer price index for January 1980...	70	6873
R. 385	Wet op Spoorweg en Hawediens (22/1960): Personeelregulasies: Wysigingslys...	28	6867	Water Affairs, Department of			
Waterwese, Departement van				Government Notice			
Goewermentskennisgewing				419	Water Act (54/1956): Brand River Government Water Control Area: Determination of areas which may be irrigated...	68	6873
419	Waterwet (54/1956): Brandrivier-Staatswaterbeheergebied: Bepaling van gebiede wat besproei kan word...	68	6873				

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
<i>Algemene Kennisgewings</i>		
171	Waterwet (54/1956): Blyderivier-besproei- ingsraad: Toewysing van werksaamhede, bevoegdheide en pligte.....	81 6873
175	Waterwet (54/1956): Neilersdrift-besproei- ingsraad, Kenhardt: Verordenings.....	81 6873
176	do.: Letabanoord Kanaalbesproeiingsraad, Letaba: Verordenings.....	85 6873
177	do.: Besproeiingsdistrik N en N, Letaba: Verordenings.....	88 6873
178	do.: Voorgestelde Boskloof-besproeiings- distrik, Clanwilliam.....	92 6873
	Amptelike publikasies uitgereik gedurende Januarie 1980.....	95
	Gewysigde sluitingstye vir wetlike en Goe- wermentskennisgewings.....	96
WETLIKE ADVERTENSIES		
	Algemene Voorwaardes en Tariewe.....	97
	Aktes: Verlore Dokumente.....	107
	Algemeen.....	134
	Besigheidskennisgewings.....	100
	Boedelwettekennisgewings.....	139
	Derdeparty-assuransie-eise.....	179
	Geregtelike en Openbare Verkope.....	114
	Handelsmerke in SWA.....	135
	Insolvensiewet- en Maatskappywette-ken- nisgewings.....	164
	Likwdateurskennisgewings.....	107
	Maatskappykennisgewings.....	103
	Naamsveranderings.....	131
	Naturalisasiekennisgewings.....	178
	Orders van die Hof.....	111
	Publieke Veilings.....	129
	Slagterskennisgewings.....	133
	Tersydestellings en Afwysings van Aan- soeke.....	114
	Verlore Lewensversekeringspolisse.....	175

No.	Page No.	Gazette No.
<i>General Notices</i>		
171	Water Act (54/1956): Blyde River Irrigation Board: Assignment of functions, powers and duties.....	81 6873
175	Water Act (54/1956): Neilersdrift Irrigation Board, Kenhardt: By-laws.....	81 6873
176	Do.: Letaba North Canal Irrigation Board, Letaba: By-laws.....	85 6873
177	do.: N and N Irrigation district, Letaba By-laws.....	88 6873
178	do.: Proposed Boskloof Irrigation district, Clanwilliam.....	92 6873
	Official publications issued during January 1980.....	95
	Amended closing times for legal and Government notices.....	96
LEGAL ADVERTISEMENTS		
	General Conditions and Rates.....	97
	Administration of Estates Acts Notices....	139
	Business Notices.....	100
	Butchers' Notices.....	133
	Change of Name.....	131
	Companies Notices.....	103
	Deeds: Lost Documents.....	107
	General.....	134
	Insolvency Acts and Companies Acts Notices.....	164
	Liquidators' Notices.....	107
	Lost Life Insurance Policies.....	175
	Naturalisation Notices.....	178
	Orders of the Court.....	111
	Public Auctions.....	129
	Sales in Execution and Public Sales.....	114
	Supersessions and Discharge of Petitions..	114
	Third Party Insurance Claims.....	179
	Trade Marks in SWA.....	135